

Made for iPod® touch (5th generation), iPod® touch (4th generation), iPhone® 5, iPhone® 4S, iPhone® 4, iPad® (4th generation), iPad® mini

iPod touch, iPhone, iPad and iTunes are Trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod, iPhone, iPad" means that an electrical accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, iPad and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the function of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Grohe AG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

<b>D</b> ..... 1	<b>NL</b> ....51	<b>PL</b> .. 101	<b>P</b> ..151	<b>BG</b> .. 201	<b>CN</b> ..251
<b>GB</b> .... 11	<b>S</b> ....61	<b>UAE</b> ...111	<b>TR</b> ..161	<b>EST</b> .. 211	<b>UA</b> ..261
<b>F</b> ....21	<b>DK</b> ....71	<b>GR</b> .. 121	<b>SK</b> ..171	<b>LV</b> .. 221	<b>RUS</b> ..271
<b>E</b> ....31	<b>N</b> ....81	<b>CZ</b> .. 131	<b>SLO</b> ..181	<b>LT</b> .. 231	
<b>I</b> ....41	<b>FIN</b> ....91	<b>H</b> .. 141	<b>HR</b> ..191	<b>RO</b> .. 241	



**UNIDOMO®**

**Web:** [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)

**Telefon:** 04621- 30 60 89 0

**Mail:** [info@unidomo.com](mailto:info@unidomo.com)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

**VIESSMANN**

**Buderus**

 **Vaillant**

**WOLF**




 **JUNKERS**  **BOSCH**




 **remeha**

 **DAIKIN**

**ROTEX**  
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

## D

### Sicherheitsinformationen allgemein

- Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen nicht unbeaufsichtigt das Produkt benutzen.
- Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.



- Beim Entkalken des Dampfgenerators besteht Verbrennungsgefahr. Dampfgenerator abkühlen lassen und Anweisungen in der Produktinformation beachten.
- Am Dampfauslass in der Kabine besteht Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr.
- In der Dampfkabine dürfen keine zusätzlichen Elektrogeräte benutzt werden, die Dampf oder Feuchtigkeit erzeugen.
- Bei Unterbrechung des Betriebes werden alle Funktionen sofort beendet. Das Licht erlischt nach 60 Sekunden.
- Reinigung: Bediengerät, siehe Handbuch des Herstellers.

### Anwendungsbereich/Funktion

- Bedienung der Module Musik/Licht/Dampf.

### Installationshinweise

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Die für die Funktion des Systems benötigte App **muss** zuerst in der **aktuellsten Version** auf dem Bediengerät installiert werden:
  - Direkt mit dem Bediengerät über eine drahtlose Netzwerkverbindung im App Store (ein Account beim Anbieter muss vorhanden sein).
  - Für Apple: Über iTunes im iTunes Store (iTunes muss auf dem Rechner installiert sein und ein Account bei Apple ist erforderlich).
  - Für Android: Über den Google Play Store (ein Account bei Google ist erforderlich).
  - Über QR Code:

Apple



Android



- Verbindung mit *Bluetooth*<sup>®</sup> Adapter herstellen.

### Bedienung der GROHE App

Die App ist die zentrale Bedieneinheit zur Steuerung der angeschlossenen Module.

Generelle Bedienung und Einstellungen des Bediengerätes sind dem Handbuch des Herstellers zu entnehmen.

Die folgenden Seiten beschreiben die Inbetriebnahme, die Konfiguration und die Bedienung der SPA Module über das Bedienfeld.

### Haupt-Symbole:



An/Aus Schalter



Hauptmenü



Konfiguration



Zurück



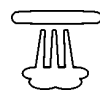
Profile



Musik



Licht



Dampf

### Bedien-Symbole:



Musik Start



Musik Pause



Titel vor



Titel zurück



zufällige Wiedergabe



Wiederholung

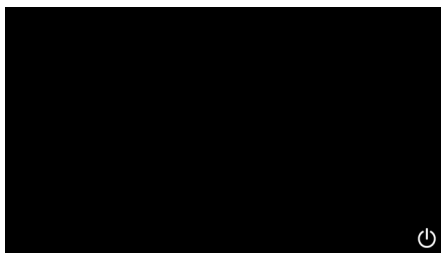


Programmierbare Startzeit



Lichtszenario

## Inbetriebnahme

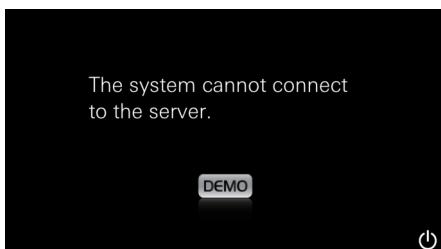


Über den An/Aus Schalter starten Sie die App.



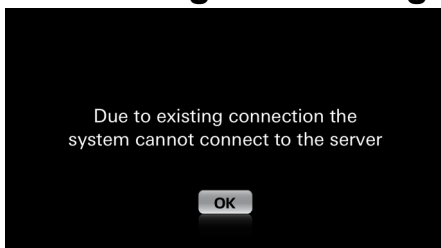
Eine Startanimation erscheint.

## Demo Modus



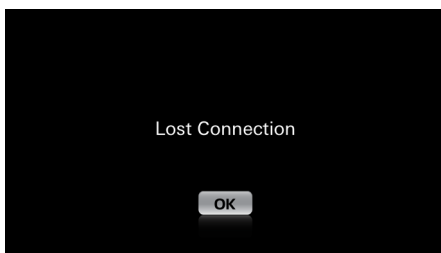
Sollte das Bediengerät **nicht** an der Steuereinheit angeschlossen sein, startet der Demo Modus. Im Demo Modus werden nur eingeschränkt einige Funktionen gezeigt, um sich mit der App vertraut zu machen.

## Verbindungsverwaltung



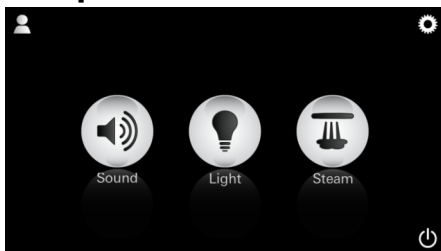
Sollte bereits eine Verbindung zu einem anderen Bediengerät bestehen, erscheint ein entsprechender Hinweis.

Zum Wechsel des Bediengerätes zunächst das verbundene Gerät abmelden, bzw. *Bluetooth*<sup>®</sup> deaktivieren. Nach 10 sec. kann das neue Gerät verbunden werden.



Bei Verbindungsabbruch während der Nutzung erscheint ein entsprechender Hinweis.

## Hauptmenü



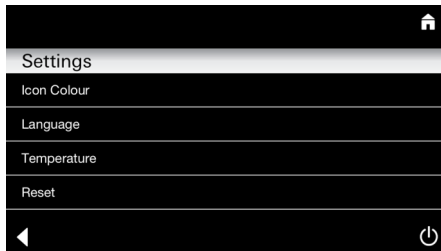
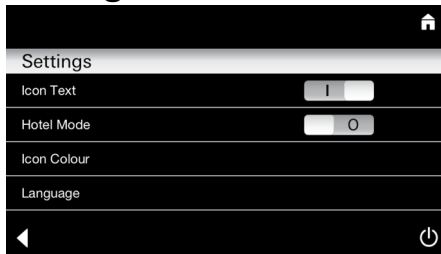
Hinweis:  
Das Hauptmenü erscheint nach Ablauf der Startanimation.

Im Hauptmenü erscheinen die Icons der angeschlossenen Komponenten (Musik/Licht/Dampf), die Hauptsymbole An/Aus, Konfiguration und Profile.

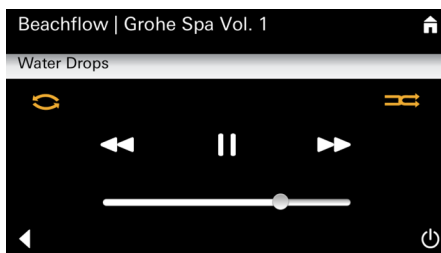
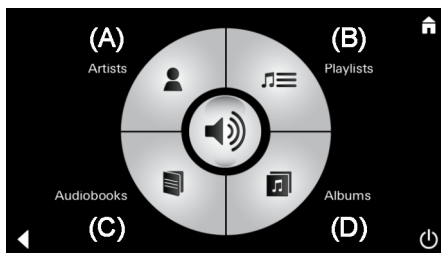
Drücken Sie das Icon, dessen Funktion Sie nutzen möchten.

Aktive Funktionen werden durch pulsierende Icons signalisiert.

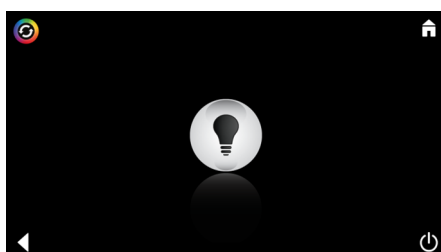
## Konfigurationsmenü



## Musikmenü



## Lichtmenü



Konfigurationsmöglichkeiten:

- Text zu den Icons an oder aus
- Hotel Modus an oder aus
- Icon Farbe Weiß oder Orange
- Sprache D/GB/F/E
  
- Temperatur Grad (°C) oder Fahrenheit (F)
- Reset: Zurücksetzen aller individuell vorgenommenen Einstellungen.

### Beispiel Titelliste:

Nehmen Sie Ihre Titelauswahl vor:

- (A) Liste der Interpreten
- (B) Liste gespeicherter Titellisten
- (C) Liste synchronisierter Hörbücher
- (D) Liste synchronisierter Alben

Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, gelangen Sie in das Abspielmenü.

Bedienung siehe Bediensymbole, Seite 1.

Schieber: Lautstärkenregelung  
Symbole (bei Aktivierung farbig hervorgehoben):  
**zufällige Wiedergabe, Wiederholung**

Drücken Sie das Icon **Licht**.

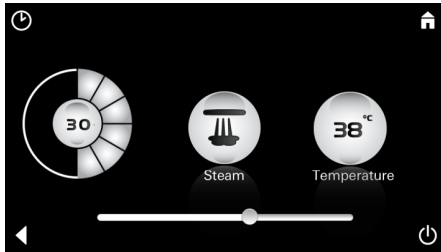
Die zuletzt eingestellte Konfiguration wird angezeigt.

Mit dem Lichtpunkt können Sie Ihre Lichtfarbe neu wählen, mit dem Schieber verändern Sie die Lichtintensität.

Durch Drücken des Icons **Licht** schalten Sie das Licht aus.

Durch Drücken des Icons **LichtszENARIO** startet ein voreingestelltes Lichtprogramm.

## Dampfmenü

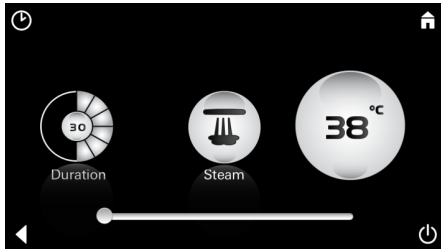


### Dampfdauer:

Die Dampfdauer kann nur bei deaktiviertem Dampf eingestellt werden.

Schieber nach links: bis 0 Minuten

Schieber nach rechts: bis 60 Minuten



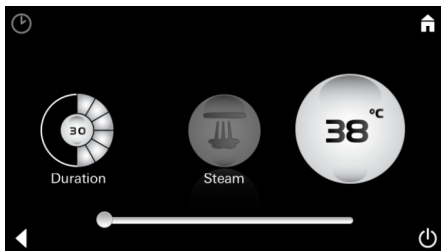
### Dampftemperatur:

Die Temperatur des Dampfes kann jederzeit verändert werden.

Schieber nach links: bis 38 °C

Schieber nach rechts: bis 55 °C

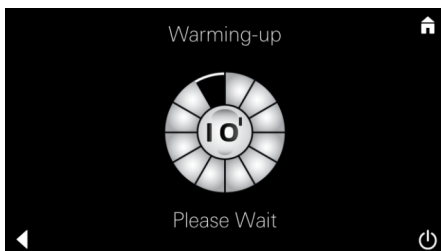
Drücken Sie das Icon Dampf, um den Dampfgenerator zu starten.



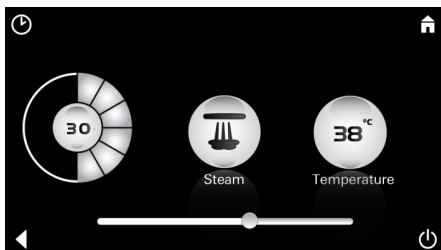
### Aufwärmen:

Die Aufwärmphase beginnt.

Während der Aufwärmphase ist das Icon **Dampf** inaktiv.



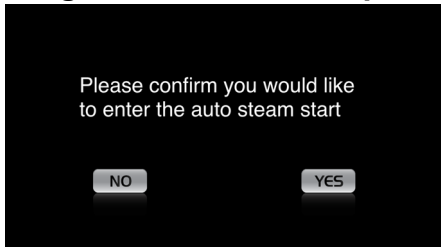
Sobald in der Dampfkabine ca. 38 °C erreicht, bzw. 10 Minuten verstrichen sind, wird das Icon **Dampf** wieder aktiv.



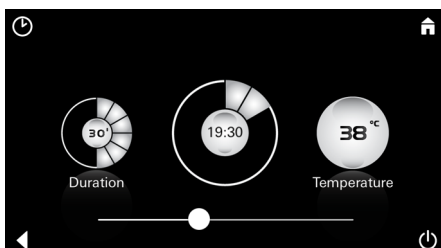
### Dampfstart:

Starten Sie das Dampfbad mit der voreingestellten Dampfdauer und Temperatur durch erneutes Drücken des Icons **Dampf**.

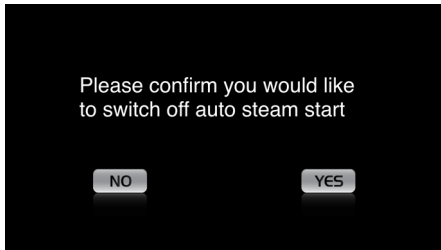
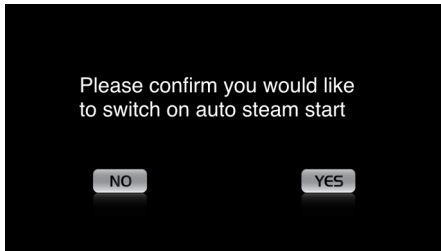
## Programmierbarer Dampfstart



Drücken Sie im Dampfmenü das Icon **Programmierbare Startzeit** und bestätigen Sie die folgende Meldung mit **Ja**.



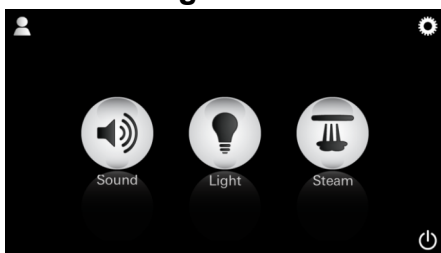
Stellen Sie wie im Dampfmenü beschrieben Dampfdauer, Temperatur und Startzeit ein und drücken anschließend das Icon **Programmierbare Startzeit**.



Bestätigen Sie die Einstellungen.  
Das Icon **Programmierbare Startzeit** ist bei aktivierter Startzeit farbig hervorgehoben.

Zum Deaktivieren der Startzeit drücken Sie das farbig hervorgehobene Icon **Programmierbare Startzeit** und bestätigen die folgende Meldung.

## Profile anlegen



Hinweis:  
Max. 9 Profile möglich.

Drücken Sie das Icon Profil, um zum Profilmenu zu gelangen.



Drücken Sie das Icon **Plus** um ein neues Profil anzulegen und vergeben Sie anschließend einen Profilnamen.

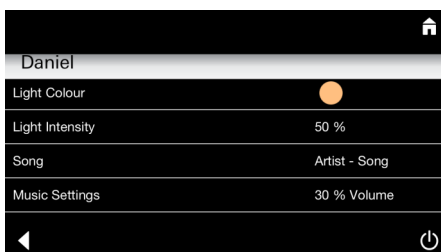
Nach Bestätigung mit Fertig gelangen Sie automatisch zur Profilkonfiguration.

## Profile konfigurieren

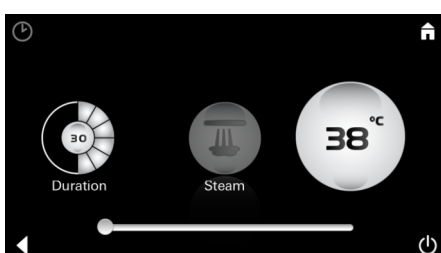


Wählen Sie im Konfigurationsmenü die einzustellenden Parameter aus.

- Dampftemperatur
- Dampfdauer
- Lichtfarbe
- Helligkeit



- Titel
- Lautstärke



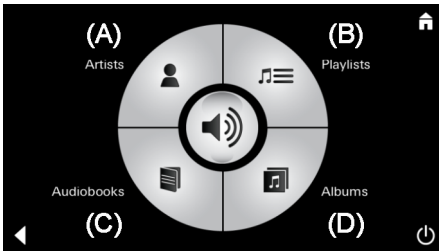
Konfiguration Dampf:  
(Beispiel: Temperatur)

Wählen Sie den einzustellenden Wert (Dauer/ Temperatur) aus und verändern ihn über den Schieberegler.



### Konfiguration Licht:

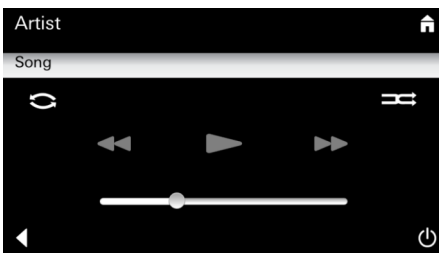
Wählen Sie den einzustellenden Wert (Lichtfarbe/Helligkeit) aus und verändern Sie ihn über den Schieberegler, oder stellen Sie über das Icon **LichtszENARIO** die voreingestellten Lichtwerte ein.



### Konfiguration Musik:

Nehmen Sie Ihre Titelauswahl vor:

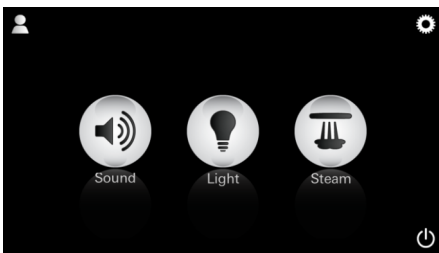
- (A) Liste der Interpreten
- (B) Liste gespeicherter Titellisten
- (C) Liste synchronisierter Hörbücher
- (D) Liste synchronisierter Alben



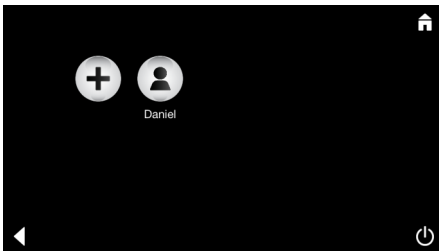
Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, gelangen Sie in das Abspielmenü:

Stellen Sie Lautstärke, Zufallswiedergabe oder Titelwiederholung ein.

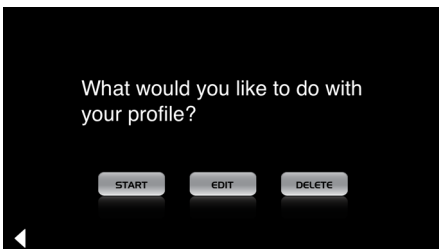
### Profile verwalten



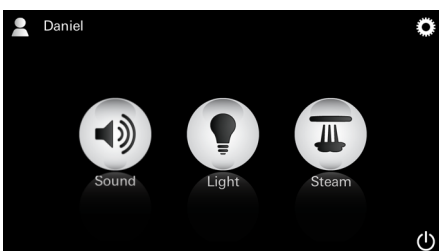
Drücken Sie das Icon Profil, um zur Profilauswahl zu gelangen.



Wählen Sie das gewünschte Profil aus.



Wählen Sie die gewünschte Aktion aus.

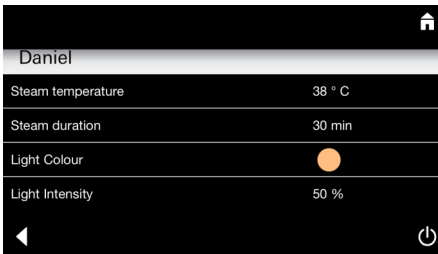


### Start:

Start (Profil aktivieren)/Stop (Profil deaktivieren)  
Im Hauptmenü wird der Name des aktivierten Profils angezeigt.

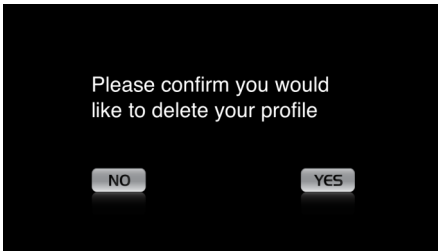
Drücken Sie das Icon, dessen Funktion Sie nutzen möchten (Musik/Licht/Dampf).  
Aktive Funktionen werden durch pulsierende Icons signalisiert.





Editieren:

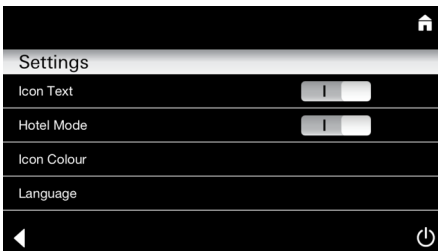
Über das Icon **Editieren** gelangen Sie zum Konfigurationsmenü, siehe Profile konfigurieren, Seite 5.



Löschen:

Löschen des Profils bestätigen.

## Hotel Modus

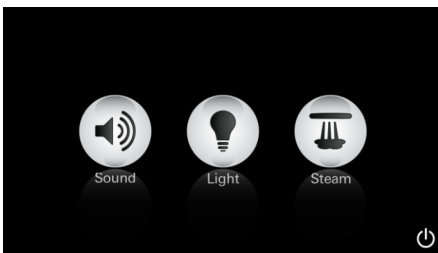


Hinweis:

Durch Drücken der Symbole Ein/Aus Schalter oder Hauptmenü gehen die Einstellung verloren.

Zum Starten des Hotelmodus stellen Sie den Schieberegler auf **I** und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Icon **Zurück**.

Im Hauptmenü erscheinen anschließend die Icons der angeschlossenen Komponenten (Musik/Licht/Dampf) und der An/Aus Schalter.

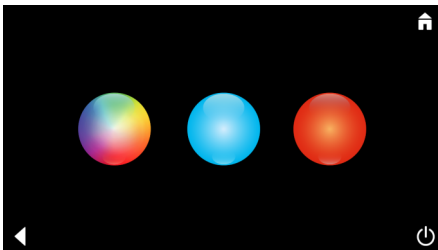


Hinweis:

Zum Verlassen des Modus An/Aus Schalter 10sec drücken.

Drücken Sie das Icon, dessen Funktion Sie nutzen möchten.

Aktive Funktionen werden durch pulsierende Icons signalisiert.

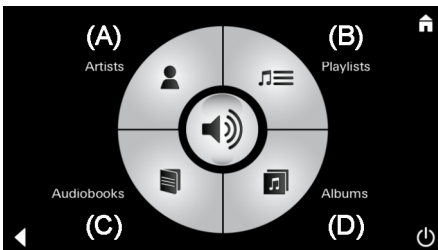


Licht:

Icon  drücken

Bei Aktivierung der Funktion **Licht** muss eines der voreingestellten Lichtszenarien (Multi/Morgen/Abend) gewählt werden.

Durch langes Drücken (10sec) der Icons **Musik** oder **Dampf** können die jeweiligen Voreinstellungen verändert werden.

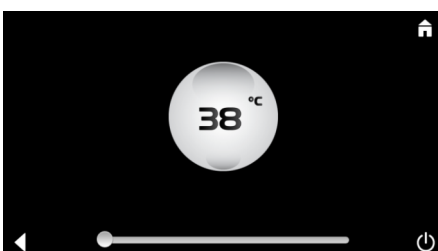


Musik:


Icon  10sec. drücken.

Nehmen Sie Ihre Titelauswahl vor:

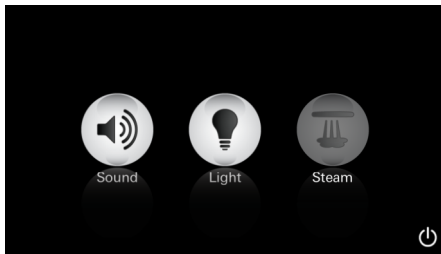
- (A) Liste der Interpreten
- (B) Liste gespeicherter Titellisten
- (C) Liste synchronisierter Hörbücher
- (D) Liste synchronisierter Alben



Dampf:

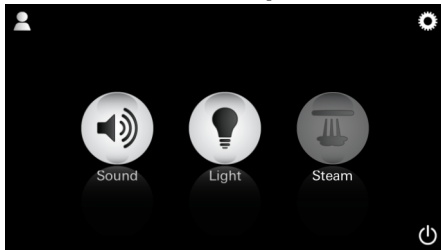
Icon  10sec. drücken.

Stellen Sie die gewünschte Temperatur über den Schieberegler ein und bestätigen Sie die Eingabe mit dem Icon **Zurück**.

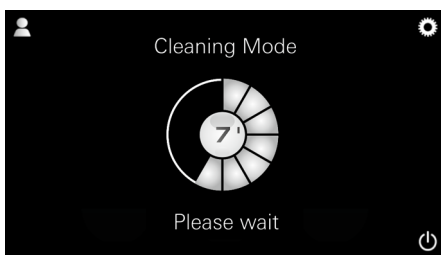


Bei Aktivierung der Funktion **Dampf** beginnt die Aufwärmphase. (Icon **Dampf** inaktiv, bis Erreichen der voreingestellten Temperatur).

## Service Automatisches Spülen

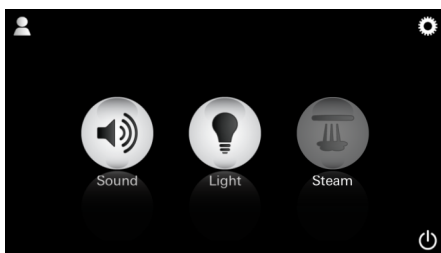


45 Minuten nach einem Dampfbad startet der automatische Spülvorgang des Dampfgenerators. Danach ist der Dampfgenerator für 20 Minuten außer Betrieb. Während dieser Zeit ist das Icon **Dampf** inaktiv.



Drücken Sie das Icon Dampf, um die Dauer der Restspülzeit in Minuten angezeigt zu bekommen. Wenn der automatische Spülvorgang abgeschlossen ist, ist das Icon **Dampf** wieder aktiv.

## Entkalken



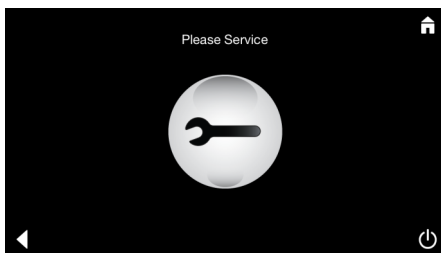
Timer abgelaufen:  
(130h)

**Ein regelmäßiges Entkalken ist notwendig.**

Hinweis:

Während der Entkalkung sind die Profile und der Hotel Modus gesperrt.

Es besteht die Möglichkeit nach Ablauf von 130 Stunden (fest eingestelltes Intervall) zu entkalken oder eine manuelle Entkalkung vor Ablauf der 130 Stunden durchzuführen.



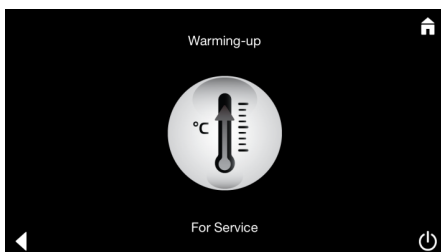
Ein Starten der Entkalkung im Hotel Modus ist **nicht** möglich.

Wenn der Timer abgelaufen ist, ist der Dampfgenerator gesperrt.

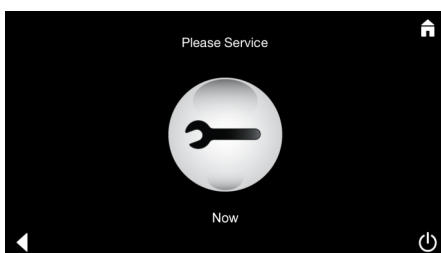
Das Icon **Dampf** ist inaktiv.

Drücken Sie das Icon **Dampf**.

Drücken Sie das Icon **Bitte Service**, um die Aufwärmphase zur Entkalkung zu starten.



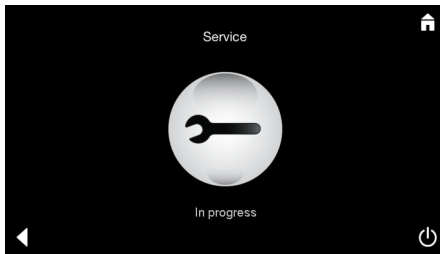
Der Dampfgenerator heizt auf. **Heißer Dampf** kann aus dem Dampfauslass austreten. Nach 20 Minuten stoppt die Aufwärmphase zum Entkalken.



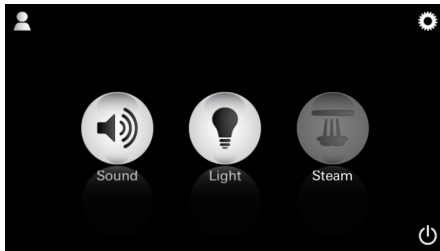
Das Icon **Bitte Service** jetzt erscheint.

Das **Gesamtsystem darf nicht** spannungsfrei geschaltet werden.

Nun können Sie die Entkalkung des Dampfgenerators durchführen. Zur weiteren Vorgehensweise beachten Sie die technische Produktinformation des Dampfgenerators.



Hinweis **Service wird durchgeführt** erscheint, wenn bei aktivem Service das Icon **Dampf** betätigt wird.



### ACHTUNG: Heiß

Wenn der Entkalkungsvorgang beendet ist, wechseln Sie über das Icon **Zurück** zum Hauptmenü.

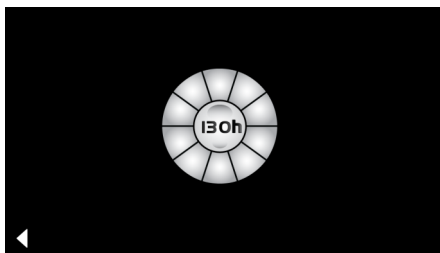
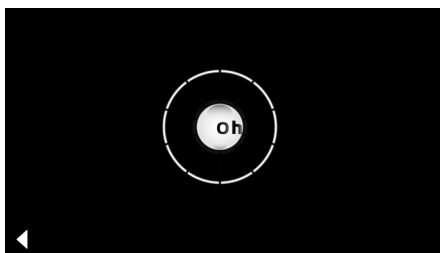
Das Icon **Dampf** ist inaktiv.

Der Timer muss erst zurückgesetzt werden.

Drücken Sie das inaktive Icon **Dampf** für einige Sekunden, bis das Icon **Timer** erscheint.

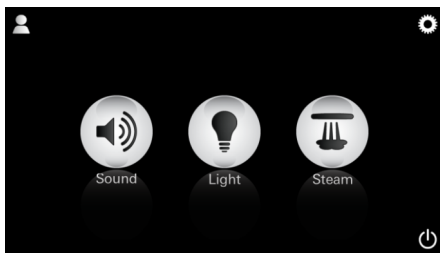
Drücken Sie das Icon **Timer** für einige Sekunden.

### Timer zurücksetzen



Der Timer ist nun wieder auf 130 Stunden zurückgesetzt.

### Entkalken



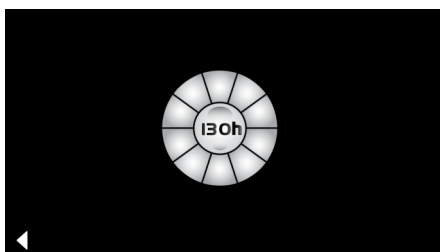
#### Manuell:

#### Hinweis:

Während der Entkalkung sind die Profile und der Hotel Modus gesperrt.

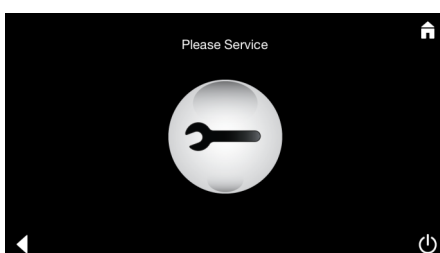
Ein Starten der Entkalkung im Hotel Modus ist **nicht** möglich.

Drücken Sie für einige Sekunden das Icon **Dampf**.

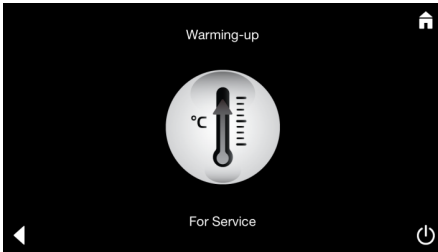


Die Restlaufzeit bis zum fest eingestellten Intervall erscheint.

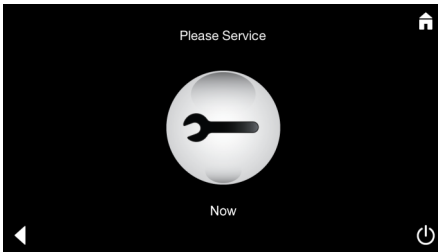
Drücken Sie das Icon **Timer** für einige Sekunden.



Drücken Sie das Icon Service, um die Aufwärmphase zur Entkalkung zu starten. Während dieser Zeit ist keine Bedienung möglich.



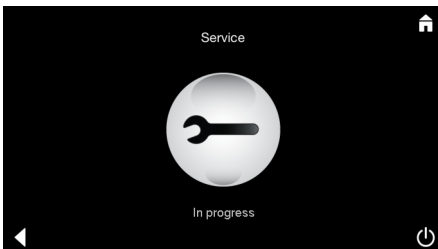
Der Dampfgenerator heizt auf. **Heißer** Dampf kann aus dem Dampfauslass austreten. Nach 20 Minuten stoppt der Dampfgenerator. Die Aufwärmphase zum Entkalken ist abgeschlossen.



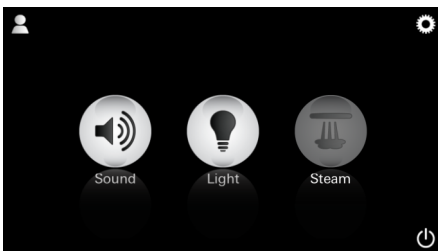
Das Icon **Bitte Service jetzt** erscheint.

Das **Gesamtsystem darf nicht** spannungsfrei geschaltet werden.

Nun können Sie die Entkalkung des Dampfgenerators durchführen. Zur weiteren Vorgehensweise beachten Sie die technische Produktinformation des Dampfgenerators.



Hinweis **Service wird durchgeführt** erscheint, wenn bei aktivem Service das Icon **Dampf** betätigt wird.



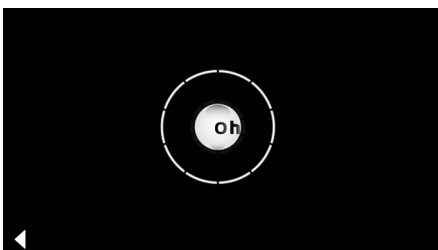
**ACHTUNG: Heiß**

Wenn der Entkalkungsvorgang beendet ist, wechseln Sie über das Icon **Zurück** zum Hauptmenü.

Das Icon **Dampf** ist inaktiv.

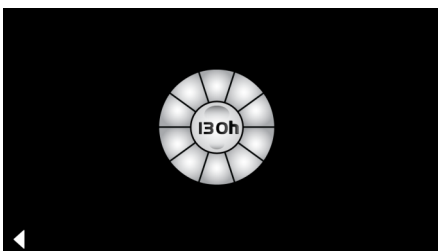
Der Timer muss erst zurückgesetzt werden.

## Timer zurücksetzen



Drücken Sie das inaktive Icon **Dampf** für einige Sekunden, bis das Icon **Timer** erscheint.

Drücken Sie das Icon **Timer** für einige Sekunden.



Der Timer ist nun wieder auf 130 Stunden zurückgesetzt.

## Safety notes general

- Children and adults with reduced physical, mental and/or sensory capabilities may not use the product unattended.
- Persons under the influence of drugs or alcohol may not use the product.



- There is a risk of burning when removing limescale from the steam generator. Allow the steam generator to cool and follow the instructions in the product information.
- There is a risk of burning or scalding at the steam outlet in the steam room.

- No other electrical devices that produce steam or moisture may be used in the steam room.
- All functions will stop immediately if there is an operational interruption. The light will turn off after 60 seconds.
- No other electrical
- Cleaning:  
Control unit, see manufacturer's instructions.

## Applications/function

- Using the modules Music/Light/Steam.

## Installation instructions

- Installation may only be performed in rooms that are frost-proof.
- The **current version** of the app required for using the system **must** be installed on the control unit in advance:
  - Using a wireless network connect directly to the App Store with the control unit (an account with the provider is required).
  - For Apple: Using iTunes in the iTunes Store (iTunes must be installed on the computer and an account with Apple is required).
  - For Android: From the Google Play Store (an account with Google is required).
- Using a QR code:



- Connect using the *Bluetooth*® adapter.

## Using the GROHE App

The app is the central operating unit to control the connected modules.

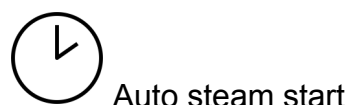
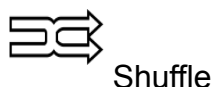
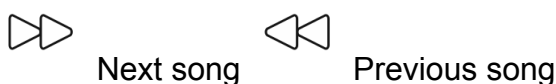
General instructions and settings for the control unit are described in the manufacturer's instructions.

The following pages describe how to commission, configure and operate the SPA module using the control panel.

### Main symbols:



### Icons:



## Commissioning

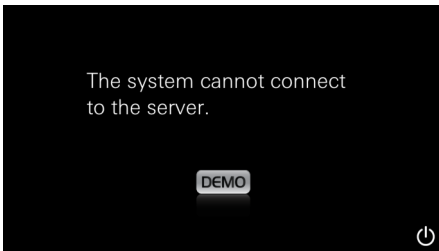


Use the On/Off switch to start the app.



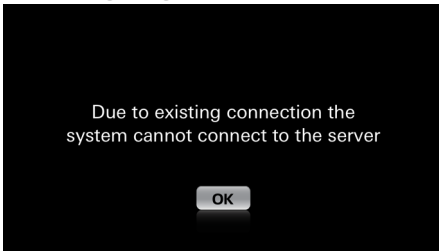
A start-up animation appears.

## Demo mode

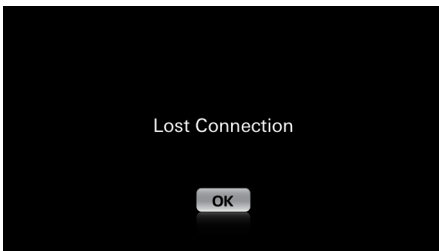


If the control unit is **not** connected to the operating panel it starts in demo mode. In demo mode only a limited number of functions are shown so that users can familiarise themselves with the app.

## Managing connections

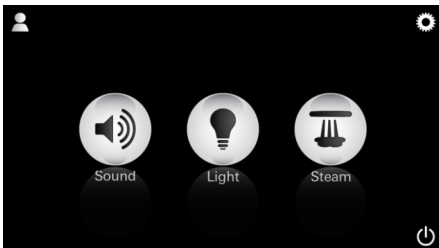


If a connection to a different control device already exists a message to this effect will appear. To change the control unit first disconnect the connected device or deactivate *Bluetooth*<sup>®</sup>. After 10 seconds the new device can be connected.



A message will appear if the connection is lost during use.

## Main menu



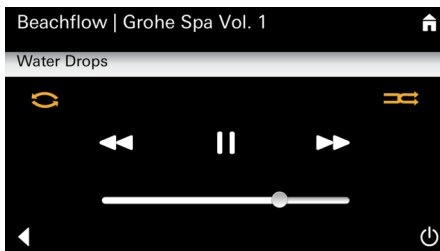
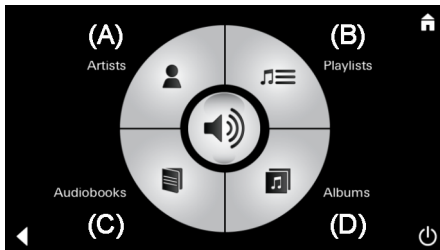
Note:  
The main menu appears as soon as the start-up animation finishes.

The main On/Off, Configuration and Profile icons appear in the main menu as well as those for the connected components (Music, Light, Steam). Click on the icon for the function you wish to use. Active functions are displayed as pulsating icons.

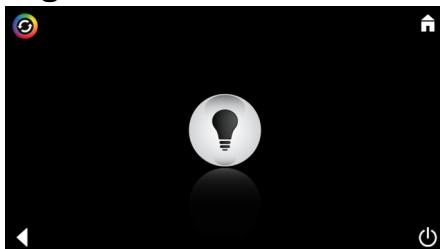
## Configuration menu



## Music menu



## Light menu



Configuration options:

- Icon Text for the on or off icons
- Hotel Mode on or off
- Icon Colour white or orange
- Language G/GB/F/E

- Temperature in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F)
- Reset: Reset all settings that were set individually

### Example playlist:

Select the song:

- (A) List of Artists
- (B) List of Playlists
- (C) List of synchronised Audiobooks
- (D) List of synchronised Albums

After you have made your selection you automatically enter the play menu.

For use, see Operating Icons, page 1.

Slider: volume control

Icons (highlighted using colours when activated):  
**Shuffle, Replay**

Click the **Light** icon.

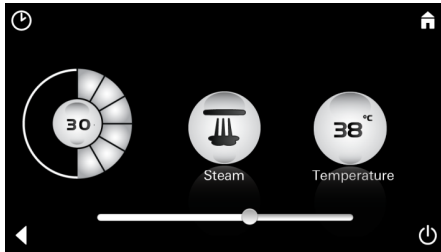
The last configuration used is shown.

Using the light point you can choose a new light colour. Use the slider to change the light intensity.

By pressing the **Light** icon you switch off the light.

By pressing the **Lighting Scheme** icon you start the preconfigured lighting program.

## Steam menu

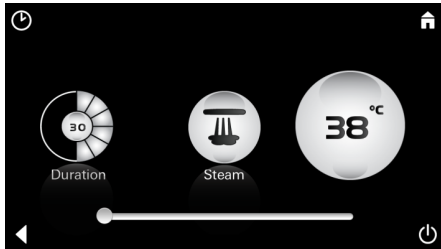


### Steam duration:

The duration for the steam can only be set when steam has been deactivated.

Slider to the left: down to 0 minutes

Slider to the right: up to 60 minutes



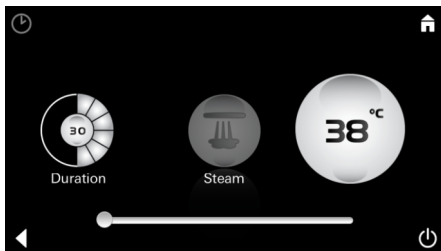
### Steam temperature:

Steam temperature can be changed at any time.

Slider to the left: down to 38°C

Slider to the right: up to 55°C

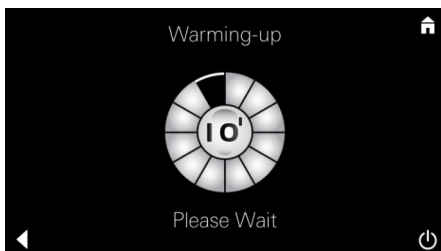
Click the **Steam** icon to start the steam generator.



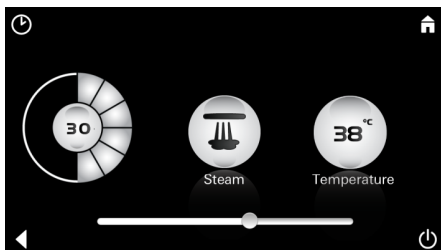
### Warming-up:

The warm-up phase begins.

During the warm-up phase the **Steam** icon is inactive.



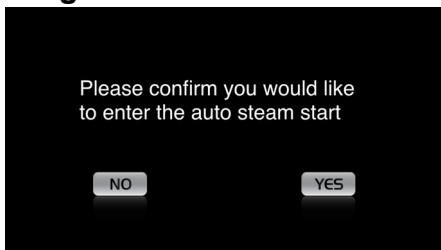
As soon as the steam room reaches a temperature of 38°C or ten minutes have passed the **Steam** icon becomes active.



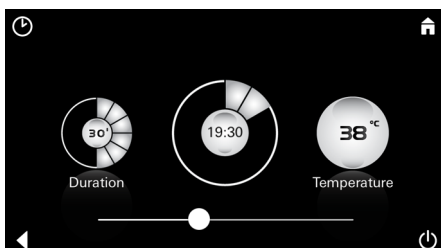
### Start steam:

Click the **Steam** icon again to start a steam bath with the preconfigured steam duration and temperature.

## Programmable start time

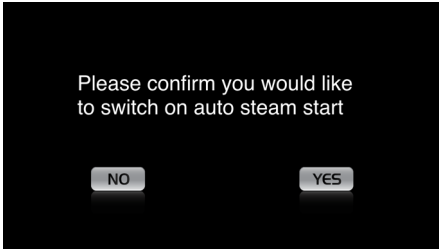


In the steam menu press the **auto steam start** icon and confirm the message that follows with **Yes**.



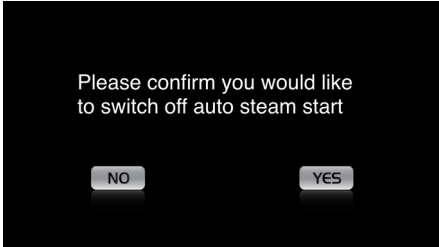
As shown in the steam menu set the steam duration, temperature and start time and then press the **auto steam start** icon.





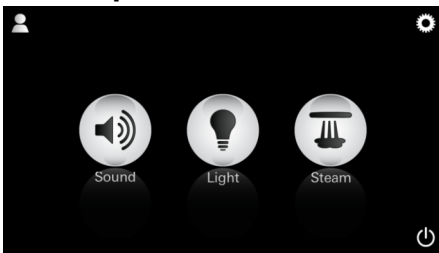
Confirm the settings.

The **auto steam start** icon is highlighted in colour if a start time has been set.



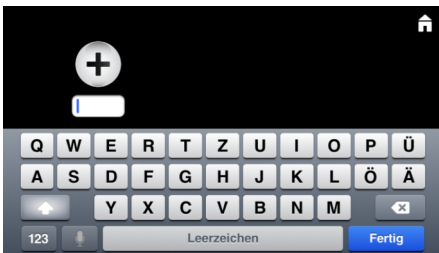
To deactivate the start time press the coloured **auto steam start** icon and confirm the message that follows.

## Create profile



Note:  
Max. 9 profiles are possible.

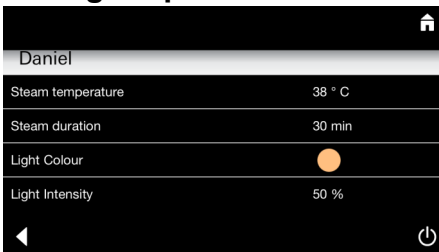
Press the Profile icon to enter the Profile menu.



Press the **Plus** icon to create a new profile and then give it a profile name.

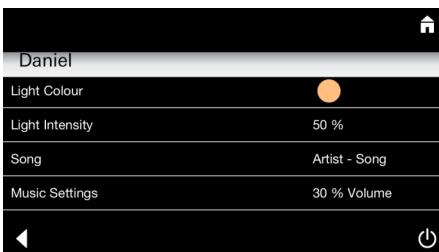
When you press Finish to confirm you automatically enter the Profile Configuration.

## Configure profile

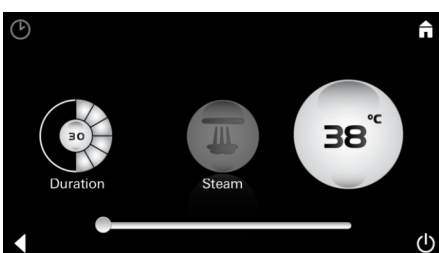


In the Configuration menu select the parameters to set.

- Steam temperature
- Steam duration
- Light Colour
- Light Intensity



- Song
- Music Settings



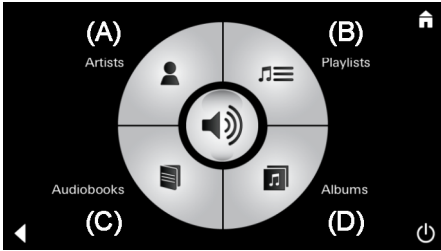
Steam configuration:  
(Example: temperature)

Select the value to set (Duration, Temperature) and adjust it using the slider.



Light configuration:

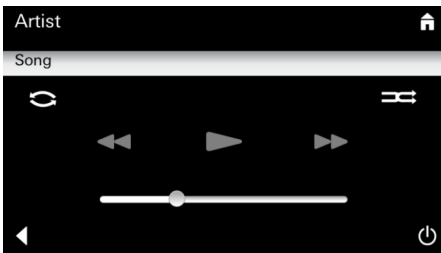
Select the value to set (Light Colour, Light Intensity) and adjust it using the slider or use the preconfigured light settings via the **Lighting scheme** icon.



Music configuration:

Select the song:

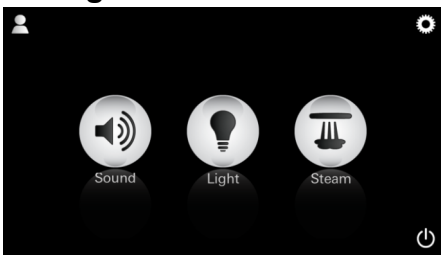
- (A) List of Artists
- (B) List of Playlists
- (C) List of synchronised Audiobooks
- (D) List of synchronised Albums



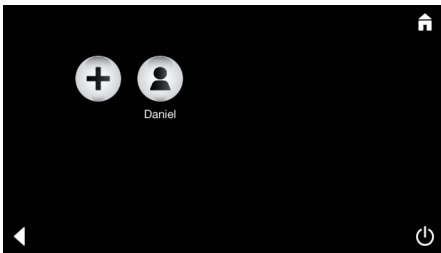
When you have made your selection you automatically enter the play menu:

Set the Volume, Shuffle or Replay.

**Manage Profile**



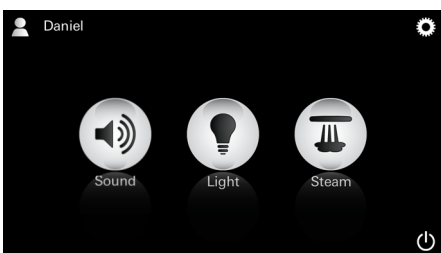
Press the Profile icon to enter the profile selection.



Select the desired profile.



Select the desired action.



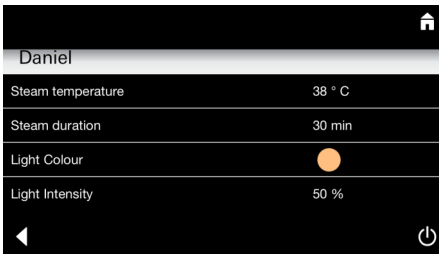
Start:

Start (Activate profile)/Stop (Deactivate profile)

The name of the activated profile is shown in the main menu.

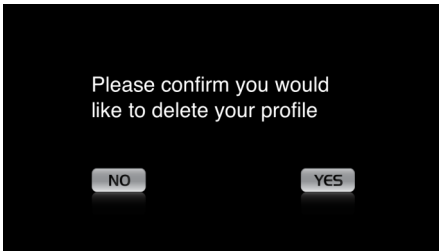
Click the icon for the function you wish to use (Music/Light/Steam).

Active functions are displayed as pulsating icons.



Edit:

Use the **Edit** icon to enter the Configuration menu, see Configure Profile, Page 5.



Delete:

Confirm deletion of the profile.

## Hotel Mode

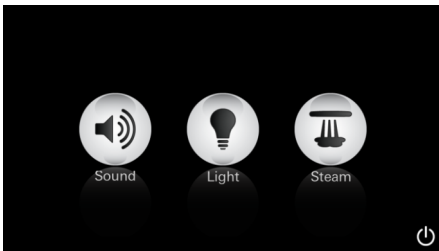


Note:

Pressing the On/Off switch symbols or Main Menu will cause the settings to be lost.

To start Hotel Mode set the slider to **I** and confirm using the **Back** icon.

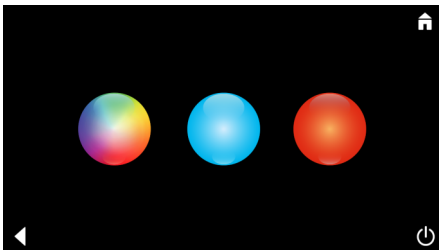
The icons for the connected components will appear in the main menu (Music, Light, Steam) and the On/Off switch will appear in the main menu.




Note:

Press the On/Off switch for 10 seconds to leave this mode.

Click on the icon for the function you wish to use. Active functions are displayed as pulsating icons.

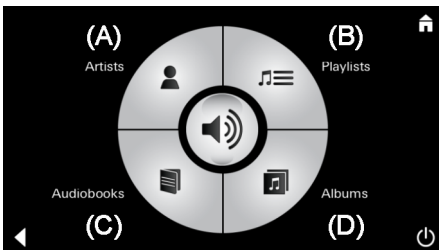


Light


Press icon 

When the **Light** function is activated one of the preconfigured lighting schemes (Multi/Morning/Evening) must be selected.

The preconfigured settings can be changed by pressing the **Music** or **Steam** icon for 10 seconds.

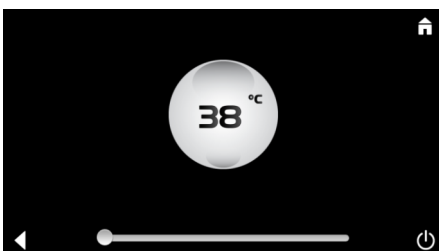


Music:


Press icon  for 10 sec.

Select the song:

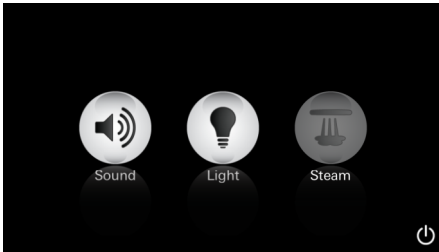
- (A) List of Artists
- (B) List of Playlists
- (C) List of synchronised Audiobooks
- (D) List of synchronised Albums



Steam:

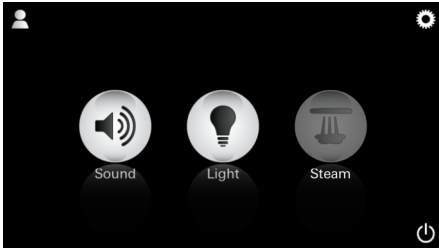
Press icon  for 10 sec.

Set the desired temperature using the slider and confirm using the **Back** icon.

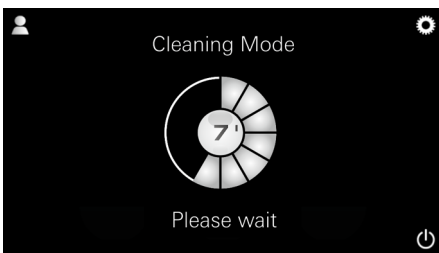


When the **Steam** function is activated the warming-up phase starts. (**Steam** icon remains inactive until preconfigured temperature is reached).

## Service Automatic cleaning

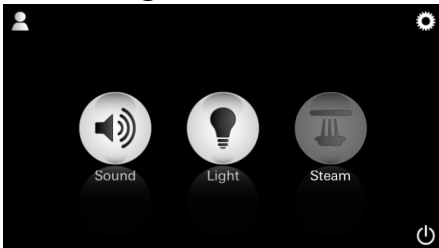


45 minutes after a steam bath the steam generator's automatic cleaning routine starts. After that the steam generator is out of operation for 20 minutes. During this time the **Steam** icon is inactive.



Press the Steam icon to view the remaining cleaning time in minutes. When the automatic cleaning routine has finished the **Steam** icon reactivates.

## Removing limescale

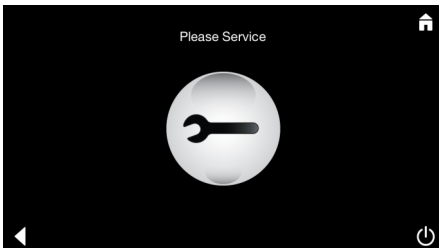


Timer expired:  
(130h)

**Limescale must be removed regularly.** After 130 hours (a fixed setting) removal of limescale is possible or prior to 130 hours a manual removal of limescale can be carried out.

Note:  
During limescale removal Profile and Hotel Mode are blocked.

When the timer runs out the steam generator locks.

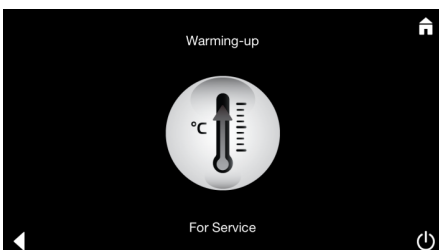


Limescale removal **cannot** be started in Hotel Mode.

The **Steam** icon is inactive.

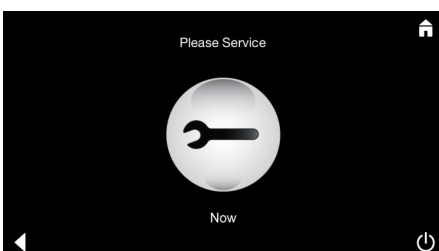
Press the **Steam** icon.

Press the **Please Service** icon to start the warming-up phase for the removal of limescale.



The steam generator heats up. **Hot** steam can emerge from the steam outlet.

After 20 minutes the warming-up phase for the removal of limescale stops.

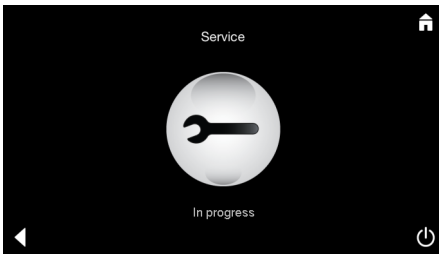


The **Please Service Now** icon appears.

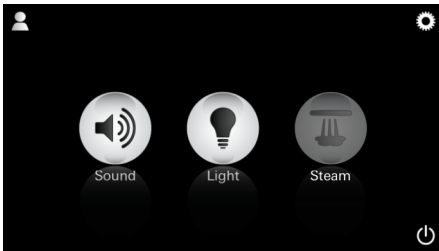
The **overall system may not be** disconnected from the mains.

You can now run the limescale removal routine for the steam generator. For more information on this procedure see the technical product information for the steam generator.





Note **Service in-progress** appears if the **Steam** icon is pressed while Service is active.



**CAUTION: Hot**

If the limescale removal routine has finished move to the Main Menu by pressing the **Back** icon.

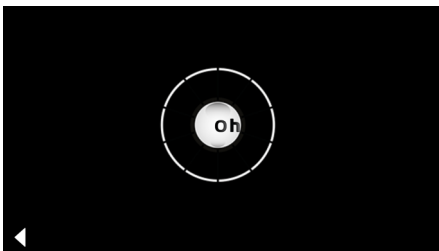
The **Steam** icon is inactive.

The timer must be reset.

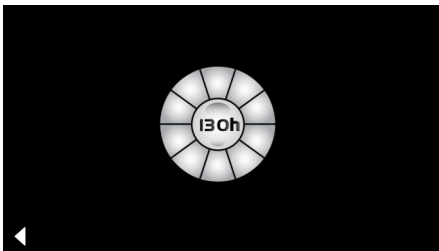
Press the inactive **Steam** icon for a few seconds until the **Timer** icon appears.

Press the **Timer** icon for a few seconds.

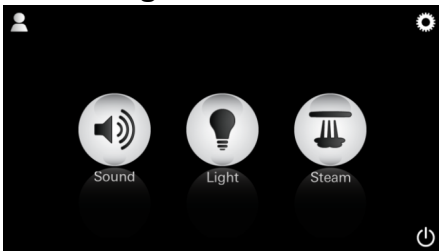
**Reset timer**



The timer is now reset to 130 hours once again.



**Removing limescale**



Manual:

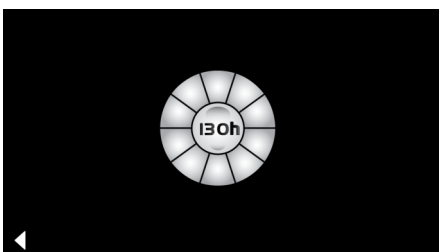
Press the **Steam** icon for a few seconds.

Note:

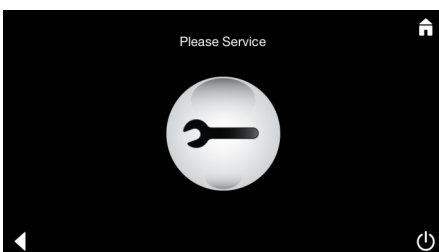
During limescale removal Profile and Hotel Mode are blocked.

The remaining time until the fixed interval appears.

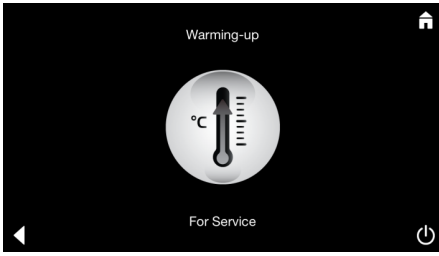
Press the **Timer** for a few seconds.



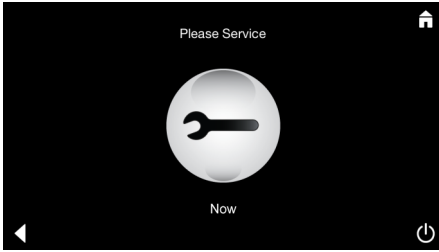
Limescale removal **cannot** be started in Hotel Mode.



Press the Service icon to start the warming-up phase for the removal of limescale. During this time the system cannot be operated.

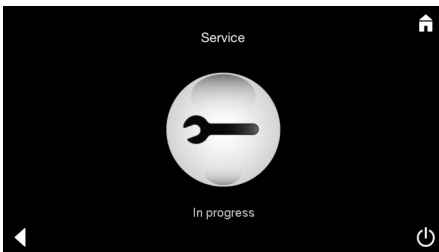


The steam generator heats up. **Hot** steam can emerge from the steam outlet. After 20 minutes the steam generator stops. The warming-up phase for the removal of limescale is finished.

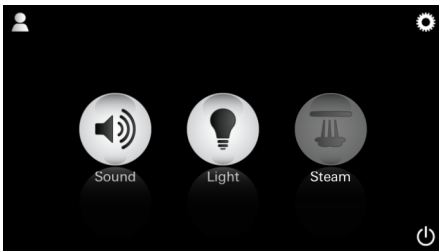


The **Please Service Now** icon appears.

The **overall system may not be** disconnected from the mains. You can now run the limescale removal routine for the steam generator. For more information on this procedure see the technical product information for the steam generator.



Note **Service in-progress** appears if the **Steam** icon is pressed while Service is active.

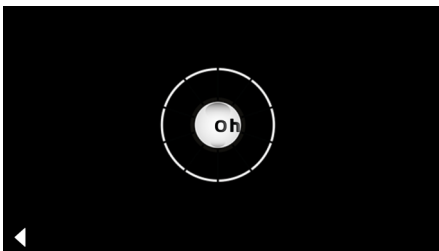


**CAUTION: Hot**

If the limescale removal routine has finished move to the Main Menu by pressing the **Back** icon.

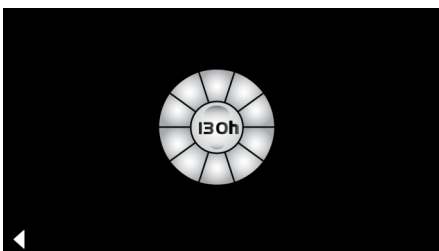
The **Steam** icon is inactive. The timer must be reset.

**Reset timer**



Press the inactive **Steam** icon for a few seconds until the **Timer** icon appears.

Press the **Timer** icon for a few seconds.



The timer is now reset to 130 hours once again.

## F

### Consignes générales de sécurité :

- Les enfants ainsi que les adultes ayant des capacités physiques, mentales et/ou sensorielles limitées ne doivent pas utiliser le produit sans surveillance.
- Les personnes sous l'influence de l'alcool ou de drogues ne doivent pas utiliser le produit.



- Lors du détartrage du générateur de vapeur, vous risquez de vous brûler. Laisser refroidir le générateur de vapeur et suivre les recommandations des informations sur le produit.
- Il existe un risque de brûlure et d'ébouillantage au niveau de la sortie de vapeur dans la cabine.

- Dans la cabine de vapeur, aucun appareil électrique supplémentaire qui produit de la vapeur ou de l'humidité ne doit être utilisé.
- En cas d'interruption du fonctionnement, toutes les fonctions sont arrêtées immédiatement. La lumière s'éteint après 60 secondes.
- Nettoyage :  
Pupitre de commande, voir le manuel du fabricant.

### Domaine d'application/Fonction

- Utilisation des modules musique/lumière/vapeur.

### Consignes d'installation

- Procéder à l'installation uniquement dans un endroit à l'abri du gel.
- L'application nécessaire au fonctionnement du système **doit** d'abord être installée dans **sa version la plus récente** sur le pupitre de commande :
- Directement par le biais du pupitre de commande, grâce à une connexion réseau sans fil dans l'App Store (un compte chez le fournisseur doit être disponible).
- Pour Apple : sur iTunes dans l'iTunes Store (iTunes doit être installé sur l'ordinateur et un compte chez Apple est requis).
- Pour Android : sur Google Play Store (un compte chez Google est requis).
- Par code QR :

Apple



Android



- Établir une connexion avec l'adaptateur **Bluetooth®**.

### Utilisation de l'application GROHE

L'application est l'unité de commande centrale pour commander les modules raccordés.

L'utilisation et les paramètres généraux du pupitre de commande doivent être consultés dans le manuel du fabricant.

Les pages suivantes décrivent la mise en service, la configuration et l'utilisation des modules SPA grâce au panneau de commande.

### Symboles principaux :



Interrupteur marche/arrêt



Menu principal



Configuration



Retour



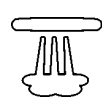
Profils



Musique



Lumière



Vapeur

### Symboles de commande :



Lancer la musique



Arrêter la musique



Titre suivant



Titre précédent



Lecture aléatoire



Répéter

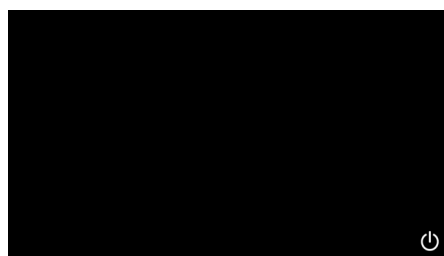



Heure de début programmable



Scénario lumineux

## Mise en service

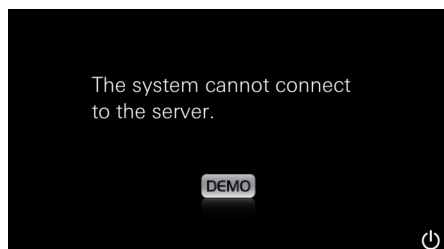


 L'interrupteur marche/arrêt permet de lancer l'application.



Une animation de démarrage apparaît.

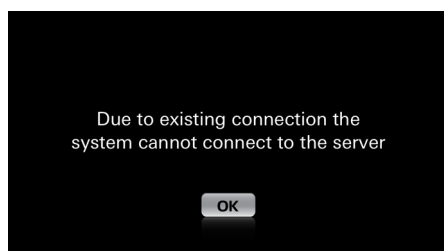
## Mode démonstration



Si le pupitre de commande **n'est pas** connecté à l'unité de commande, le mode démonstration démarre.

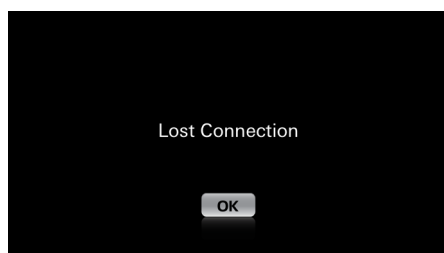
En mode démonstration n'apparaissent que certaines fonctions limitées afin que vous puissiez vous familiariser avec l'application.

## Gestion de la connexion



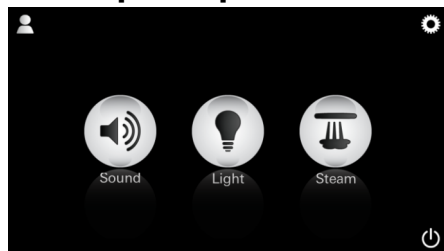
Si une connexion est déjà établie avec un autre pupitre de commande, une indication correspondante s'affiche.

Pour changer de pupitre de commande, se déconnecter d'abord de l'appareil connecté ou désactiver le *Bluetooth*<sup>®</sup>. Le nouvel appareil peut être connecté après 10 sec.



En cas d'interruption de la connexion pendant l'utilisation, une indication correspondante s'affiche.

## Menu principal



Remarque :  
Le menu principal apparaît une fois l'animation de démarrage terminée.

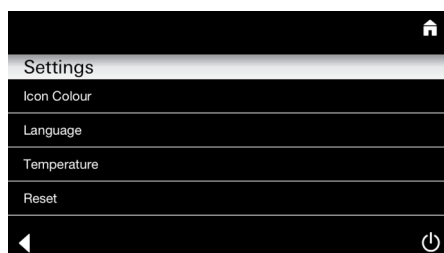
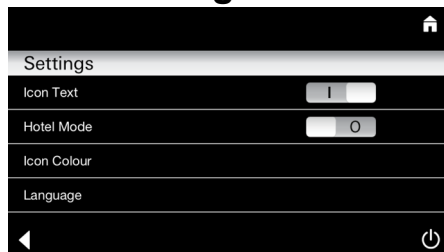
Dans le menu principal apparaissent les icônes des composants connectés (musique/lumière/vapeur), les symboles principaux marche/arrêt, configuration et profils.

Appuyez sur l'icône de la fonction que vous souhaitez utiliser.

Les fonctions actives sont signalées par des icônes clignotants.



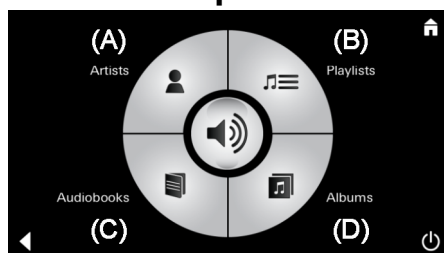
## Menu Configuration



Possibilités de configuration :

- Texte des icônes activé ou désactivé
- Mode Hôtel activé ou désactivé
- Icônes blancs ou orange
- Langue D/GB/F/E
  
- Température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (F)
- Réinitialisation : restaurer tous les paramètres personnalisés.

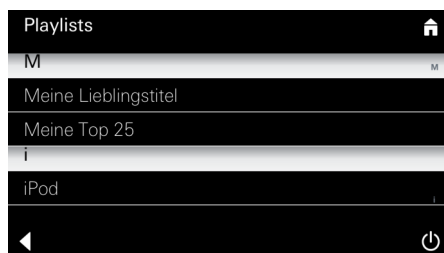
## Menu Musique



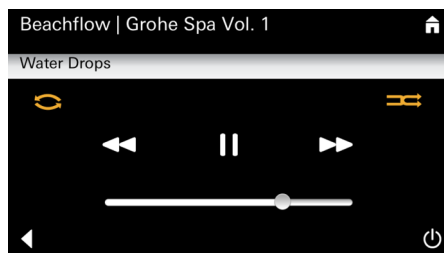
Exemple de liste de lecture :

Sélectionnez vos titres par :

- Liste d'interprètes (A)
- Liste des listes de lecture enregistrées (B)
- Liste des livres audio synchronisés (C)
- Liste des albums synchronisés (D)



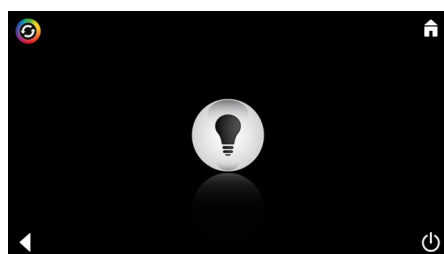
Une fois votre sélection effectuée, accédez au menu de lecture.



Utilisation voir les symboles de commande, page 1.

Coulisse : Réglage du volume  
Symboles (mis en surbrillance lors de l'activation) : **lecture aléatoire, répéter**

## Menu Lumière



Appuyez sur l'icône **Lumière**.  
La dernière configuration s'affiche.

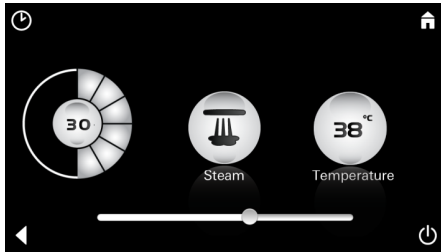


Grâce au point lumineux, vous pouvez choisir à nouveau la couleur de la lumière. À l'aide de la coulisse, modifiez l'intensité lumineuse.

Si vous appuyez sur l'icône **Lumière**, vous éteignez la lumière.

Si vous appuyez sur l'icône **Scénario lumineux**, le programme lumineux paramétré se lance.

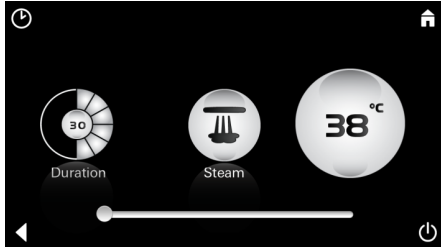
## Menu Vapeur



### Durée d'émission de la vapeur :

La durée d'émission de la vapeur ne peut être paramétrée que lorsque la vapeur est désactivée.

Coulisse à gauche : jusqu'à 0 minute  
Coulisse à droite : jusqu'à 60 minutes

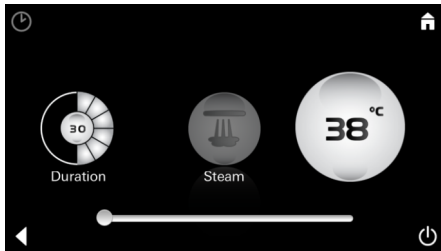


### Température de la vapeur :

La température de la vapeur peut être modifiée à tout moment.

Coulisse à gauche : jusqu'à 38 °C  
Coulisse à droite : jusqu'à 55 °C

Appuyez sur l'icône Vapeur pour lancer le générateur de vapeur.

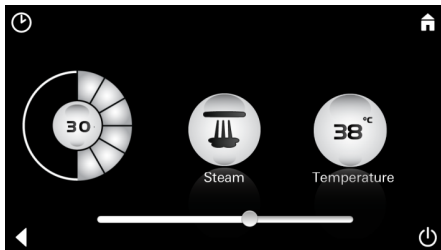


### Mise à température :

La phase de mise à température commence. Pendant la phase de mise à température, l'icône **Vapeur** est désactivé.



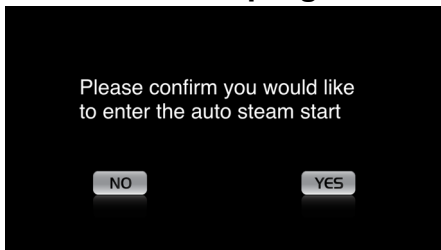
Dès que la cabine de vapeur atteint environ 38 °C, ou que 10 minutes se sont écoulées, l'icône **Vapeur** est à nouveau activé.



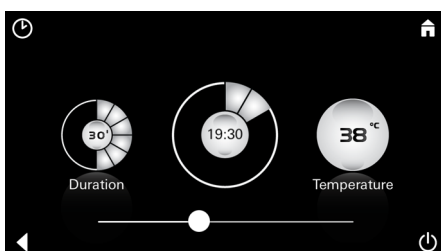
### Heure de début :

Commencez le bain de vapeur avec la durée d'émission de vapeur et la température paramétrées au préalable en appuyant à nouveau sur l'icône **Vapeur**.

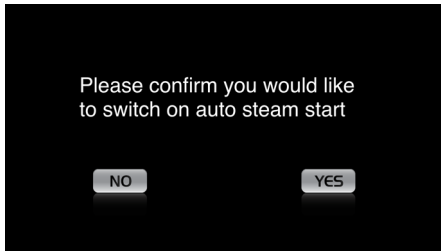
## Heure de début programmable



Dans le menu Vapeur, appuyez sur l'icône **Heure de début programmable** et confirmez le message qui s'affiche avec **Oui**.

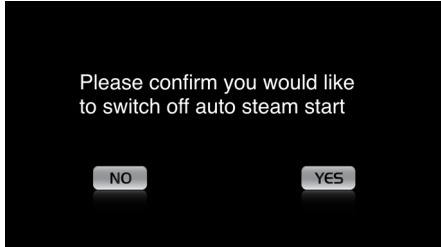


Comme décrit dans le menu Vapeur, paramétrez la durée d'émission de la vapeur, la température et l'heure de début, puis appuyez sur l'icône **Heure de début programmable**.



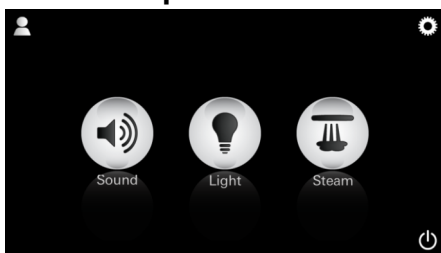
Confirmez les paramètres.

L'icône **Heure de début programmable** est mis en surbrillance lorsque l'heure de début est activée.



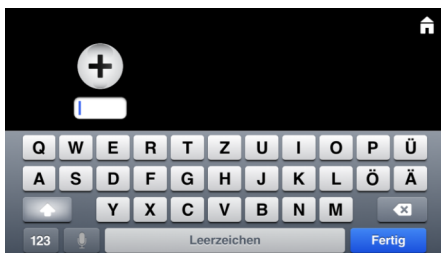
Pour désactiver l'heure de début, appuyez sur l'icône **Heure de début programmable** mis en surbrillance et confirmez le message qui s'affiche.

## Créer des profils



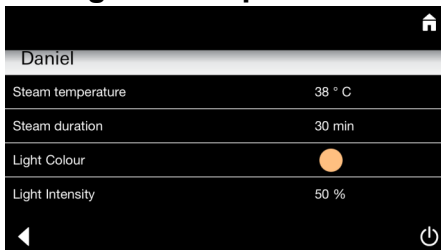
Remarque :  
Max. 9 profils disponibles.

Appuyez sur l'icône Profil, pour accéder au menu Profil.



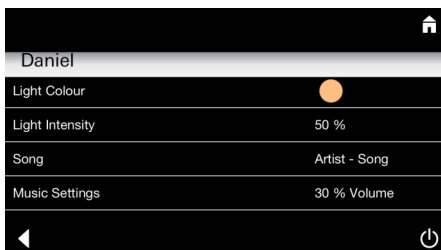
Appuyez sur l'icône **Plus** pour créer un nouveau profil et attribuez-lui ensuite un nom de profil. Après avoir confirmé en appuyant sur Fin, vous accédez automatiquement à la configuration du profil.

## Configurer des profils

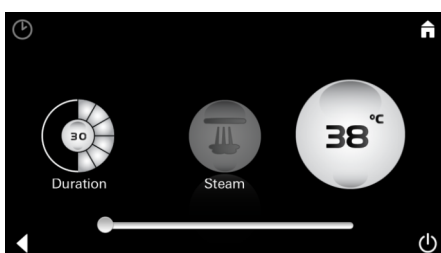


Dans le menu Configuration, sélectionnez les paramètres à régler.

- Température de la vapeur
- Durée d'émission de la vapeur
- Couleur de la lumière
- Luminosité



- Titre
- Volume



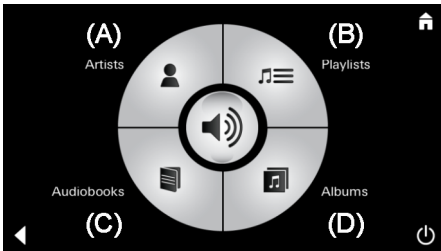
Configuration vapeur :  
(exemple : température)

Sélectionnez la valeur à régler (durée/ température) et modifiez-la grâce au curseur.



### Configuration de la lumière :

Sélectionnez la valeur à régler (couleur de la lumière/luminosité) et modifiez-la grâce au curseur ou réglez la valeur de la lumière grâce à l'icône **Scénario lumineux**.



### Configuration de la musique :

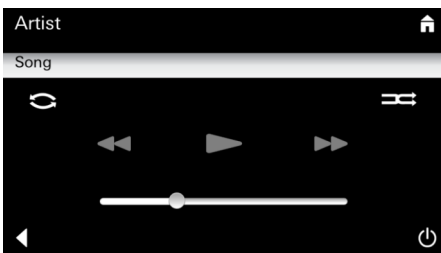
Sélectionnez vos titres par :

Liste d'interprètes (A)

Liste des listes de lecture enregistrées (B)

Liste des livres audio synchronisés (C)

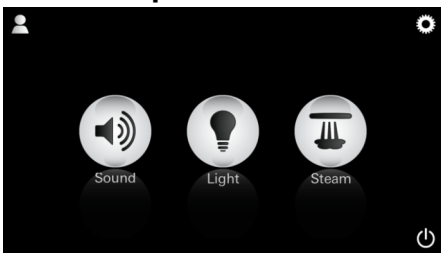
Liste des albums synchronisés (D)



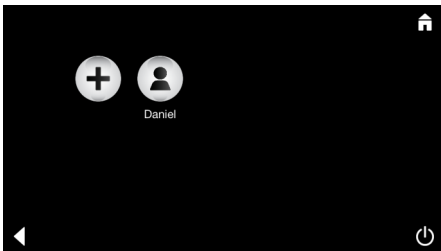
Une fois votre sélection terminée, accédez au menu de lecture :

réglez le volume, la lecture aléatoire ou la répétition des morceaux.

### Gérer les profils



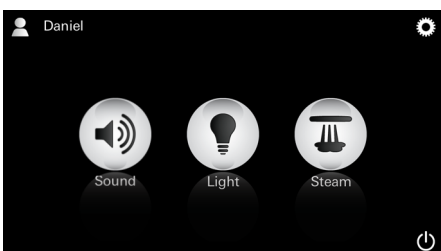
Appuyez sur l'icône Profil pour accéder à la sélection du profil.



Sélectionnez le profil souhaité.



Sélectionnez l'action souhaitée.

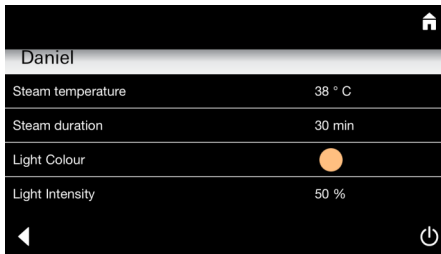


### Démarrage :

Marche (activation du profil)/Arrêt (désactivation du profil)

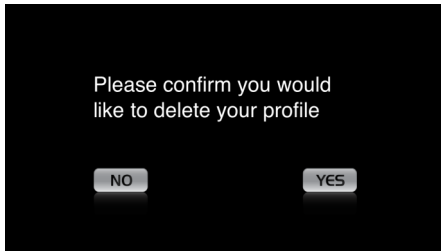
Dans le menu principal, le nom du profil activé s'affiche.

Appuyez sur l'icône de la fonction que vous souhaitez utiliser (musique/lumière/vapeur). Les fonctions actives sont signalées par des icônes clignotants.



### Édition :

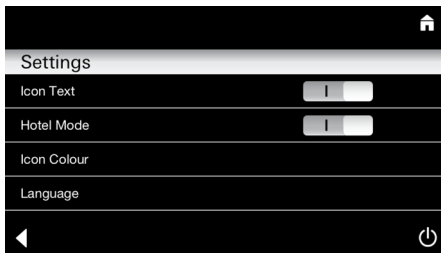
L'icône **Édition** vous permet d'accéder au menu Configuration, voir Configurer des profils, page 5.



### Supprimer :

Confirmer la suppression du profil.

## Mode Hôtel

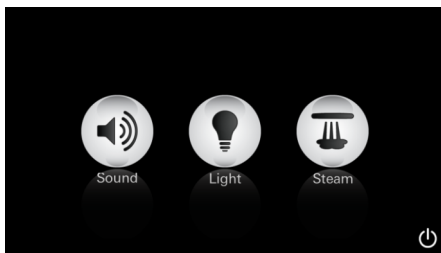


### Remarque :

si vous appuyez sur les symboles Interrupteur marche/arrêt ou Menu principal, les réglages seront perdus.

Pour lancer le mode Hôtel, placez le curseur sur l'icône **Retour** et confirmez la saisie avec l'icône **Retour**.

Dans le menu principal apparaissent ensuite les icônes des composants connectés (musique/lumière/vapeur) et l'interrupteur marche/arrêt.



### Remarque :


pour quitter le mode, appuyez 10 secondes sur l'interrupteur marche/arrêt.

Appuyez sur l'icône de la fonction que vous souhaitez utiliser.

Les fonctions actives sont signalées par des icônes clignotants.

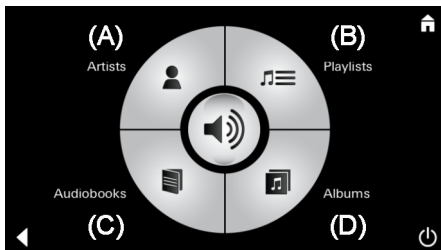


### Lumière :


appuyer sur l'icône 

Lors de l'activation de la fonction **Lumière**, il faut sélectionner l'un des scénarios lumineux pré-réglés (Multi/Matin/Soir).

Appuyer longtemps (10 secondes) sur l'icône **Musique** ou **Vapeur** permet de modifier les pré-réglages.



### Musique :

appuyer sur l'icône  10 sec.

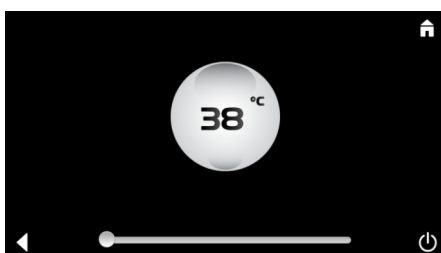
Sélectionnez vos titres par :

Liste d'interprètes (A)


Liste des listes de lecture enregistrées (B)

Liste des livres audio synchronisés (C)

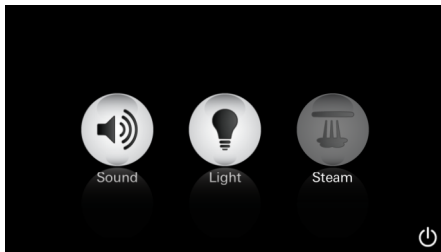
Liste des albums synchronisés (D)



### Vapeur :

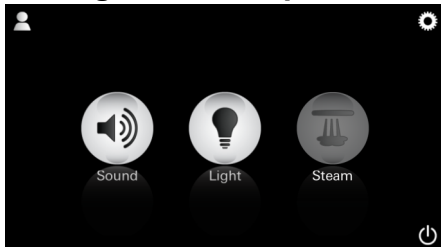
appuyer sur l'icône  10 sec.

Réglez la température souhaitée à l'aide du curseur et confirmez la saisie avec l'icône **Retour**.

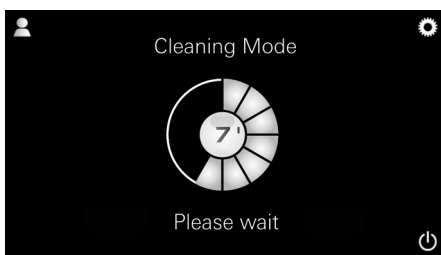


Lors de l'activation de la fonction **Vapeur**, la phase de mise à température commence. (L'icône **Vapeur** est inactif jusqu'à ce que la température préréglée soit atteinte.)

## Service Rinçage automatique

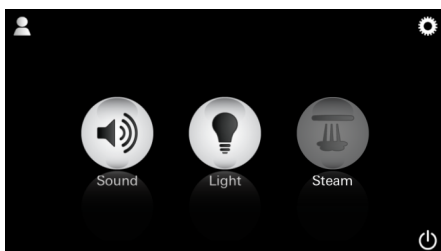


45 minutes après un bain de vapeur, le rinçage automatique du générateur de vapeur commence. Ensuite, le générateur de vapeur est inutilisable pendant 20 minutes. Pendant ce temps, l'icône **Vapeur** est désactivé.



Appuyez sur l'icône Vapeur pour que le temps de rinçage restant soit affiché en minutes. Une fois le rinçage automatique terminé, l'icône **Vapeur** est à nouveau actif.

## Détartrer



Minuterie écoulee :  
(130 h)

### Remarque :

pendant le détartrage, les profils et le mode Hôtel sont verrouillés.

Il n'est **pas** possible de lancer un détartrage en mode Hôtel.

### **Un détartrage régulier est nécessaire.**

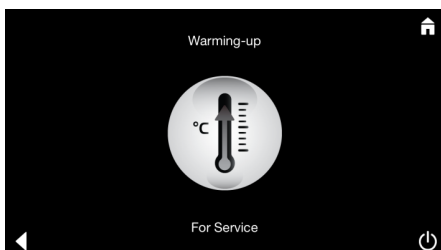
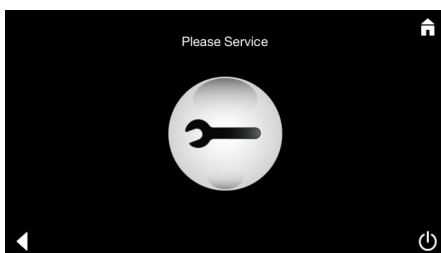
Il est possible de réaliser un détartrage après 130 heures de service (intervalle fixe paramétré) ou d'effectuer un détartrage manuel avant que les 130 heures ne soient écoulées.

Une fois le délai de la minuterie expiré, le générateur de vapeur est verrouillé.

L'icône **Vapeur** est désactivé.

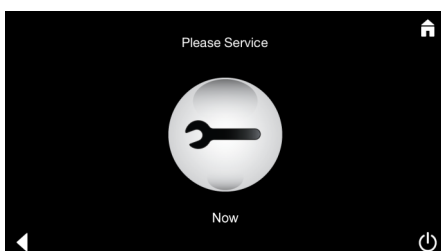
Appuyez sur l'icône **Vapeur**.

Appuyez sur l'icône **Service** pour commencer la mise à température pour le détartrage.



Le générateur de vapeur commence à chauffer. De la vapeur **brûlante** peut s'échapper de la sortie de vapeur.

Après 20 minutes, la phase de mise à température pour le détartrage s'arrête.

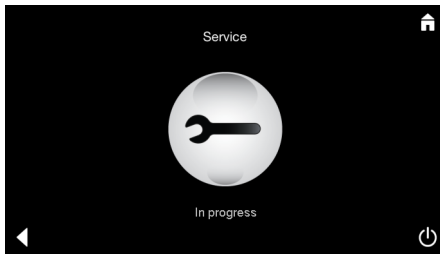


L'icône **Service maintenant** apparaît.

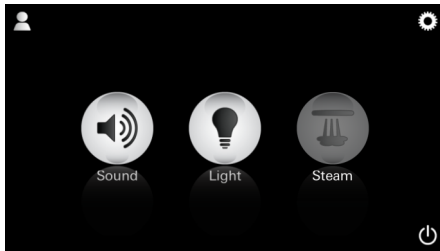
**L'ensemble du système ne doit pas** être mis hors tension.

Vous pouvez maintenant effectuer le détartrage du générateur de vapeur. Pour en savoir plus sur les procédures, consultez les informations techniques du générateur de vapeur.





Le message **Service en cours** apparaît lorsque l'icône **Vapeur** est activé pendant le service.



**ATTENTION : risque de brûlure**

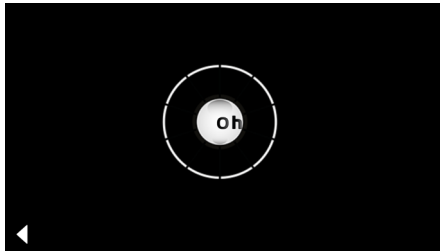
Une fois le détartrage terminé, revenez au menu principal grâce à l'icône **Retour**.

L'icône **Vapeur** est désactivé.

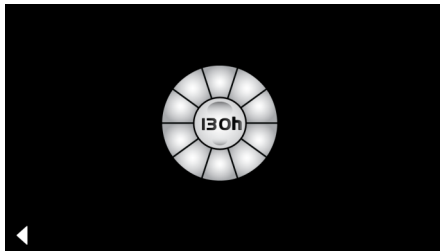
La minuterie doit d'abord être réinitialisée.

Appuyez sur l'icône inactif **Vapeur** pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'icône **Minuterie** apparaisse.

**Réinitialisation de la minuterie**

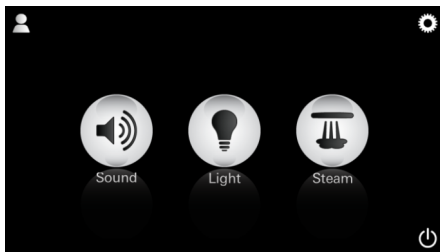


Appuyez sur l'icône **Minuterie** pendant quelques secondes.



La minuterie est à nouveau initialisée à 130 heures.

**Détartre**



Manuellement :

Appuyez sur l'icône **Vapeur** pendant quelques secondes.

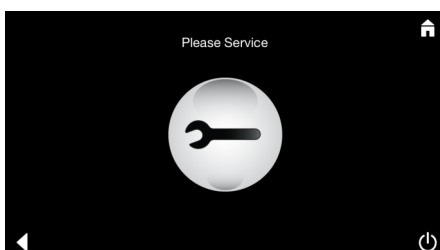
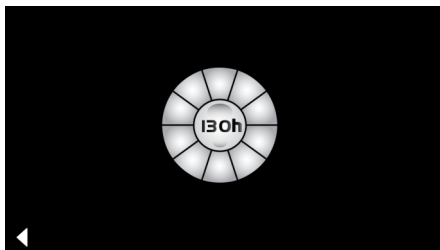
Remarque :

pendant le détartrage, les profils et le mode Hôtel sont verrouillés.

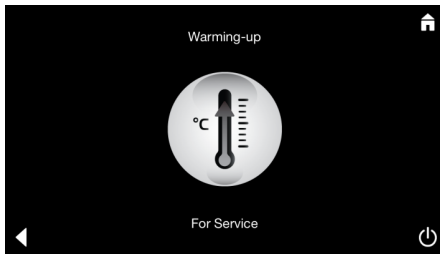
Il n'est **pas** possible de lancer un détartrage en mode Hôtel.

Le temps restant jusqu'à l'intervalle fixe paramétré apparaît.

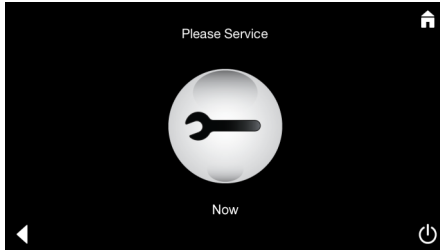
Appuyez sur l'icône **Minuterie** pendant quelques secondes.



Appuyez sur l'icône Service pour commencer la mise à température pour le détartrage. Pendant ce temps, aucune utilisation n'est possible.



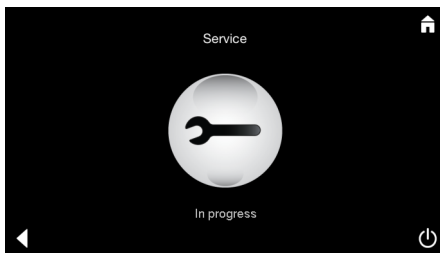
Le générateur de vapeur commence à chauffer. De la vapeur **brûlante** peut s'échapper de la sortie de vapeur. Après 20 minutes, le générateur de vapeur s'arrête. La phase de mise à température pour le détartrage est terminée.



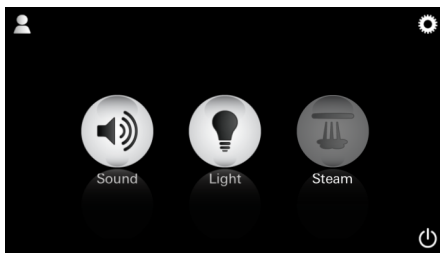
L'icône **Service maintenant** apparaît.

**L'ensemble du système ne doit pas** être mis hors tension.

Vous pouvez maintenant effectuer le détartrage du générateur de vapeur. Pour en savoir plus sur les procédures, consultez les informations techniques du générateur de vapeur.



Le message **Service en cours** apparaît lorsque l'icône **Vapeur** est activé pendant le service.



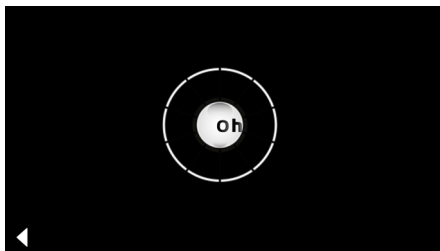
**ATTENTION : risque de brûlure**

Une fois le détartrage terminé, revenez au menu principal grâce à l'icône **Retour**.

L'icône **Vapeur** est désactivé.

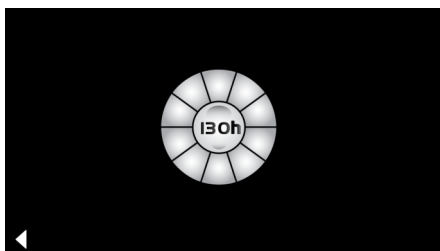
La minuterie doit d'abord être réinitialisée.

## Réinitialisation de la minuterie



Appuyez sur l'icône inactif **Vapeur** pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'icône **Minuterie** apparaisse.

Appuyez sur l'icône **Minuterie** pendant quelques secondes.



La minuterie est à nouveau initialisée à 130 heures.



## E

### Información general de seguridad

- Los niños y los adultos con discapacidades físicas, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el producto sin supervisión.
- Las personas que se encuentren bajo los efectos del alcohol o las drogas no deben utilizar el producto.
  - Al descalcificar el generador de vapor existe el riesgo de sufrir quemaduras. Deje enfriar el generador de vapor y siga las indicaciones de la información del producto.
  - En la salida de vapor de la cabina hay riesgo de sufrir quemaduras o escaldaduras.
- En la cabina de la sauna no se deben utilizar aparatos eléctricos que generen vapor o humedad.
- Si se interrumpe el funcionamiento, todas las funciones se detienen inmediatamente. La luz se apaga tras 60 segundos.
- Limpieza:  
Dispositivo de mando, vea el manual del fabricante.



### Campo de aplicación/función

- Manejo de los módulos Música/Luz/Vapor.

### Instalación

- La instalación solo puede efectuarse en recintos a prueba de heladas.
- En primer lugar **debe** instalarse en el dispositivo de mando móvil la **versión más reciente** de la aplicación necesaria para el funcionamiento del sistema:
  - Directamente con el dispositivo de mando a través de una conexión de red inalámbrica en App Store (se debe disponer de una cuenta con el proveedor).
  - Para Apple: A través de iTunes en iTunes Store (iTunes debe estar instalado en el ordenador y se requiere una cuenta en Apple).
  - Para Android: A través de Google Play Store (se requiere una cuenta en Google).
  - A través de código QR:

Apple



Android



- Cree una conexión con el adaptador *Bluetooth*<sup>®</sup>.

### Manejo de la aplicación GROHE

La aplicación es la unidad central de mando de los módulos conectados.

En el manual del fabricante encontrará instrucciones generales sobre el manejo y la configuración del dispositivo de control.

En las siguientes páginas se describen la puesta en servicio, la configuración y el manejo del módulo SPA mediante el panel de control.

### Símbolos principales:



Conmutador encendido/apagado



Menú principal



Configuración



Volver



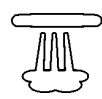
Perfil



Música



Luz



Vapor

### Símbolos de manejo:



Inicio de la música



Pausa de la música



Pista siguiente



Pista anterior



Reproducción aleatoria



Repetición



Hora de inicio programable



Escenario de luz

## Puesta en servicio

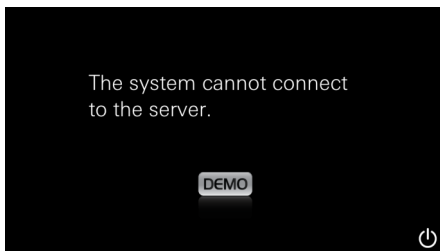


El conmutador encendido/apagado permite iniciar la aplicación.



Aparecerá una animación de inicio.

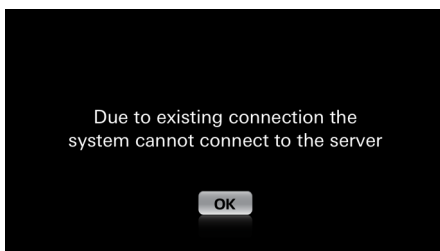
## Modo de demostración



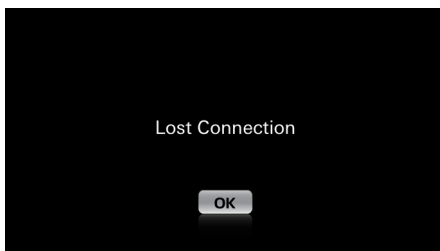
Si el dispositivo de mando **no** está conectado a la unidad de control, se iniciará el modo de demostración.

En el modo de demostración se muestran solo algunas funciones que permiten familiarizarse con la aplicación.

## Administración de conexiones

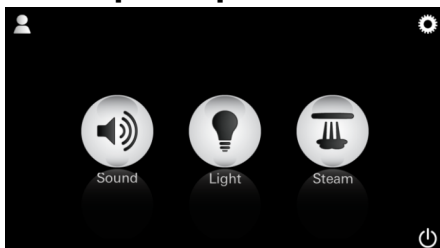


Si ya existe una conexión con otro dispositivo de mando, aparecerá una nota de advertencia. Para cambiar el dispositivo de mando debe cerrar sesión en el dispositivo vinculado o desactivar *Bluetooth*<sup>®</sup>. Transcurridos 10 segundos se puede conectar el nuevo dispositivo.



Si se interrumpe la conexión durante el uso, aparecerá una nota de advertencia.

## Menú principal

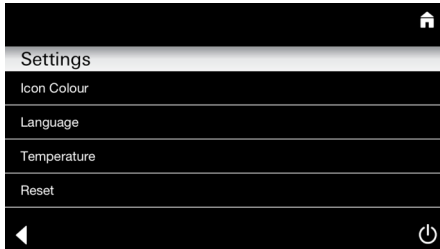


Nota:  
El menú principal aparece después de la animación de inicio.

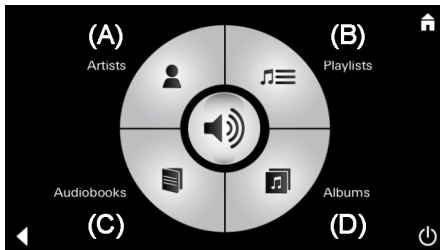
En el menú principal aparecen los iconos de los componentes conectados (Música/Luz/Vapor) y los símbolos principales de encendido/apagado, configuración y perfil.

Pulse el icono de la función que quiera utilizar. Las funciones activas se indican mediante iconos intermitentes.

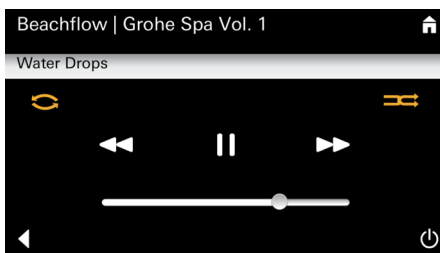
## Menú de configuración



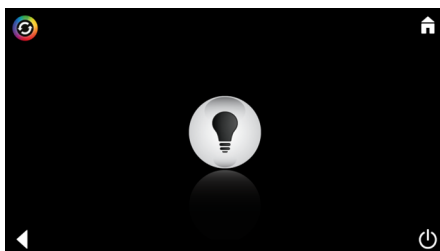
## Menú Música



### Lista de pistas de ejemplo:



## Menú Luz



### Posibilidades de configuración:

- Texto de los iconos activado o desactivado
- Modo Hotel activado o desactivado
- Color de los iconos blanco o naranja
- Idioma D/GB/F/E

- Temperatura Celsius (°C) o Fahrenheit (F)
- Restablecer: revertir todos los ajustes individuales.

### Realice la selección de pistas:

- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista de pistas guardadas
- (C) Lista de audiolibros sincronizados
- (D) Lista de álbumes sincronizados

Después de hacer la selección, accederá al menú de reproducción.

Manejo: ver símbolos de manejo, página 1.

Control deslizante: ajuste de los altavoces  
Símbolos (resaltados de color al activarlos):  
**reproducción aleatoria, repetición**

Pulse el icono **Luz**.

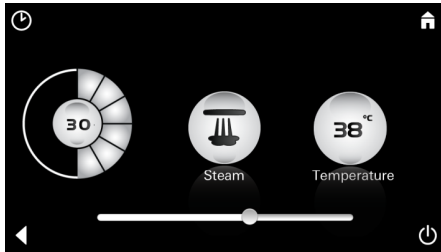
Se muestra la última configuración utilizada.

El punto de luz permite seleccionar el color de la luz y con el control deslizante puede modificar la intensidad de la luz.

Pulse el icono **Luz** para apagar la luz.

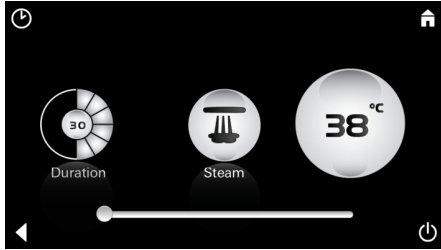
Pulse el icono **Escenario de luz** para iniciar un programa de luz preinstalado.

## Menú Vapor



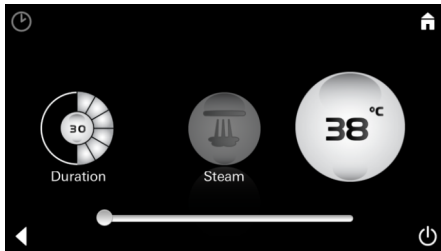
### Duración del vapor:

La duración del vapor solo puede configurarse con el vapor desactivado.  
Control deslizando a la izquierda: hasta 0 minutos  
Control deslizando a la derecha: hasta 60 minutos



### Temperatura del vapor:

La temperatura del vapor puede cambiarse en cualquier momento.  
Control deslizando a la izquierda: hasta 38 °C  
Control deslizando a la derecha: hasta 55 °C  
Pulse el icono Vapor para iniciar el generador de vapor.

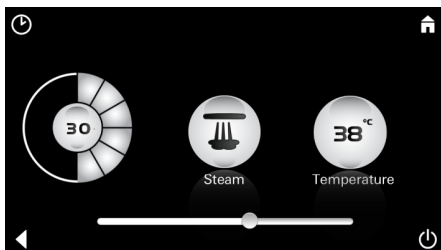


### Calentamiento:

Comenzará la fase de calentamiento.  
Durante la fase de calentamiento, el icono **Vapor** está inactivo.



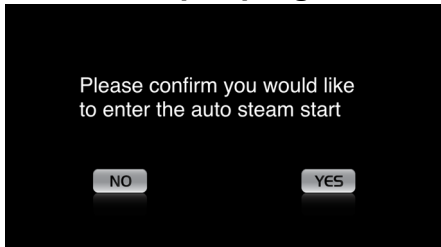
Cuando la cabina de la sauna alcanza unos 38 °C o cuando han transcurrido 10 minutos, el icono **Vapor** se activa de nuevo.



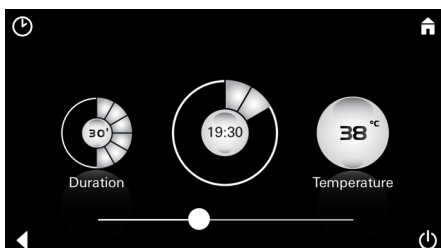
### Inicio de vapor:

Inicie el baño de vapor con la duración y la temperatura preinstaladas pulsando de nuevo el icono **Vapor**.

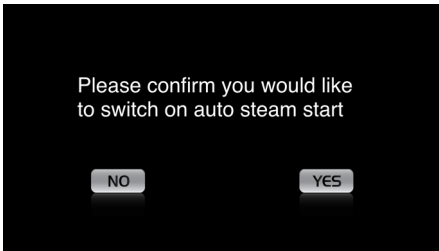
## Inicio de vapor programable



Pulse el icono **Hora de inicio programable** en el menú Vapor y confirme el siguiente mensaje pulsando **Sí**.

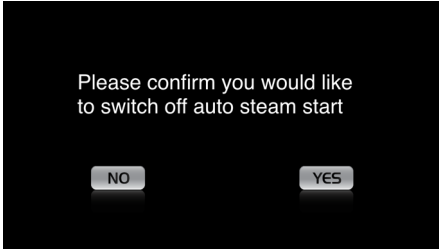


Configure la duración, la temperatura y el tiempo de inicio tal como se describe en el menú Vapor y pulse el icono **Hora de inicio programable**.



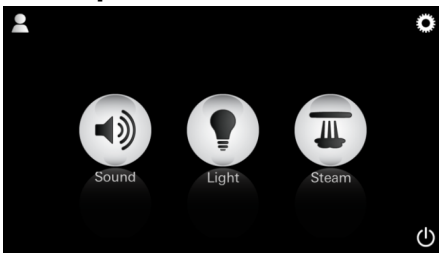
Confirme la configuración.

El icono **Hora de inicio programable** está resaltado en color si la hora de inicio está activada.



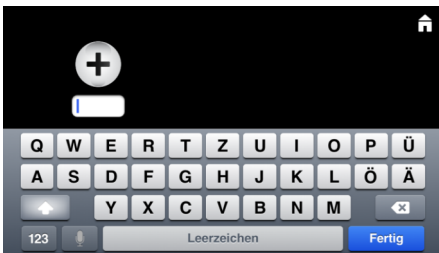
Para desactivar la hora de inicio, pulse el icono resaltado en color **Hora de inicio programable** y confirme el siguiente mensaje.

## Crear perfil



Nota:  
9 perfiles como máximo.

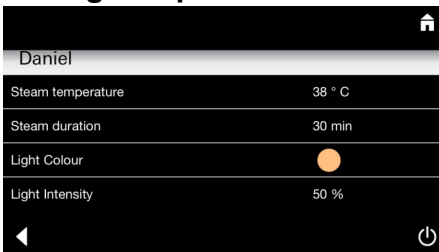
Pulse el icono Perfil para ir al menú Perfil.



Pulse el icono **Más** para crear un perfil nuevo y asígnele un nombre de perfil.

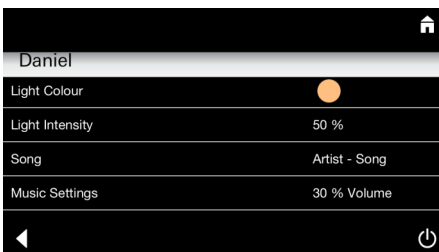
Después de confirmarlo, accederá a la configuración del perfil.

## Configurar perfil

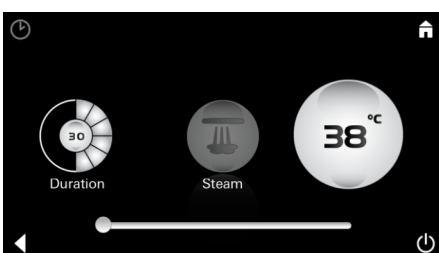


Seleccione el parámetro que desea configurar en el menú de configuración.

- Temperatura del vapor
- Duración del vapor
- Color de la luz
- Claridad



- Pista
- Volumen



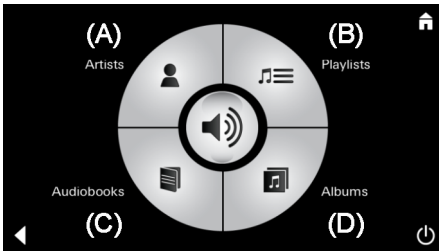
Configuración del vapor:  
(Ejemplo: temperatura)

Seleccione el valor que quiere configurar (duración/temperatura) y modifíquelo con el control deslizante.



### Configuración de la luz:

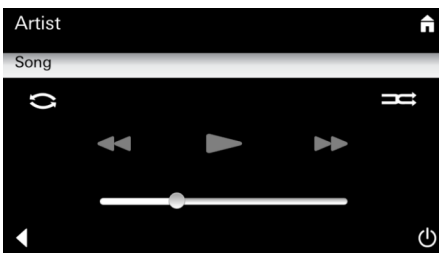
Seleccione el valor que quiere configurar (color de la luz/claridad) y modifíquelo con el control deslizante o seleccione los valores de la luz predeterminados con el icono **Escenario de luz**.



### Configuración de la música:

Realice la selección de pistas:

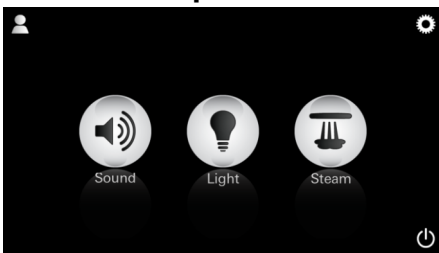
- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista de pistas guardadas
- (C) Lista de audiolibros sincronizados
- (D) Lista de álbumes sincronizados



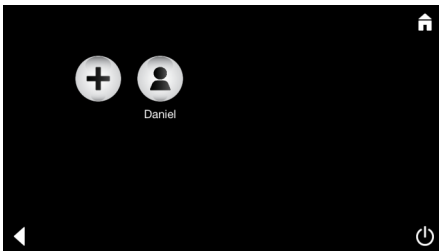
Después de hacer la selección, accederá al menú de reproducción:

Ajuste el volumen, la reproducción aleatoria o la repetición de pistas.

### Administrar perfil



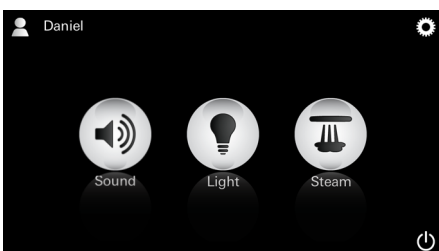
Pulse el icono Perfil para ir a la selección de Perfil.



Seleccione el perfil deseado.



Seleccione la acción deseada.



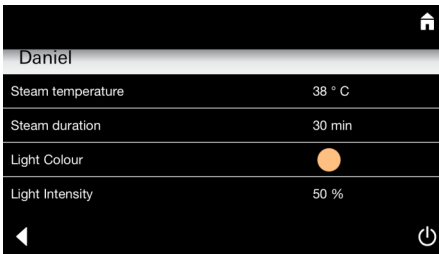
### Inicio:

Inicio (activar perfil)/Fin (desactivar perfil)

En el menú principal se visualiza el nombre del perfil activado.

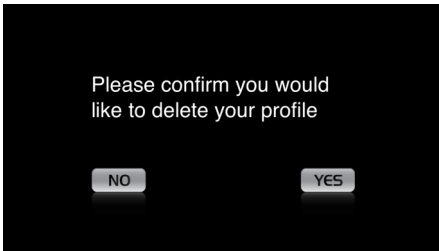
Pulse el icono de la función que quiera utilizar (Música/Luz/Vapor).

Las funciones activas se indican mediante iconos intermitentes.



### Editar:

Con el icono **Editar** puede acceder al menú de configuración, vea Configurar perfil, página 5.



### Eliminar:

Confirme la eliminación del perfil.

## Modo Hotel

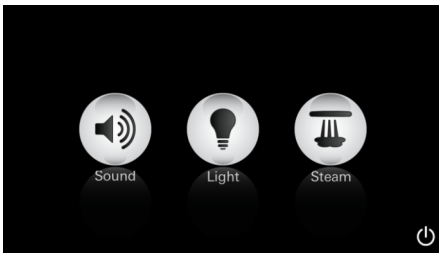


### Nota:

Si pulsa el símbolo del conmutador encendido/apagado o el del menú principal, perderá la configuración.

Para iniciar el modo hotel, coloque el control deslizante en I y confirme el ajuste con el icono **Volver**.

En el menú principal aparecen los iconos de los componentes conectados (Música/Luz/Vapor) y el conmutador encendido/apagado.




### Nota:

Para salir del modo, mantenga pulsado durante 10 segundos el conmutador encendido/apagado.

Pulse el icono de la función que quiera utilizar. Las funciones activas se indican mediante iconos intermitentes.

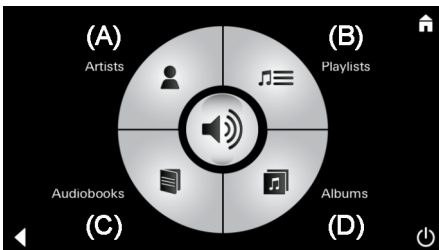


### Luz:


Pulse el icono 

Al activar la función **Luz** debe seleccionar uno de los escenarios de luz preinstalados (Multi/ Mañana/Tarde).

Mantenga pulsados durante 10 segundos los iconos **Música** o **Vapor** para modificar la configuración.

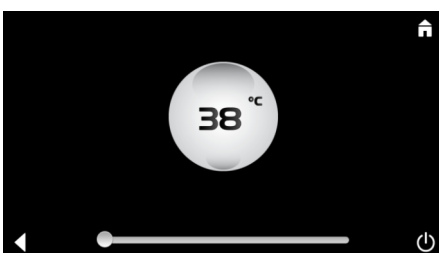


### Música:


Mantenga pulsado el icono  10 segundos.

Realice la selección de pistas:

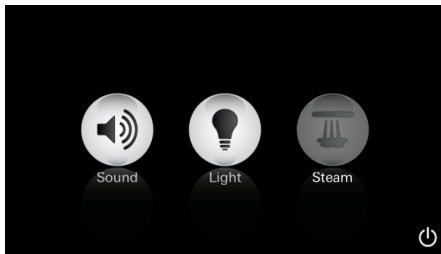
- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista de pistas guardadas
- (C) Lista de audiolibros sincronizados
- (D) Lista de álbumes sincronizados



### Vapor:

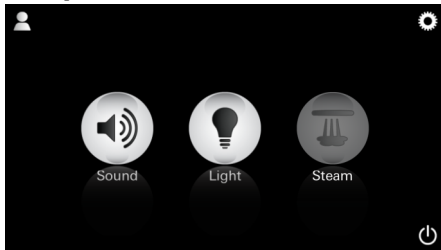
Mantenga pulsado el icono  10 segundos.

Seleccione la temperatura deseada con el control deslizante y confirme con el icono **Volver**.



Al activar la función **Vapor** comienza la fase de calentamiento. (El icono **Vapor** está inactivo hasta que se alcanza la temperatura configurada).

## Servicio Limpieza automática

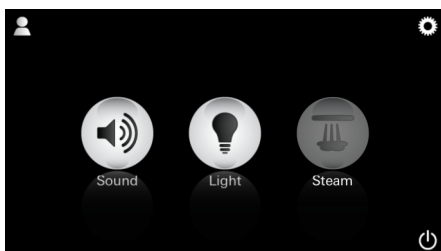


45 minutos después de un baño de vapor se inicia el proceso automático de limpieza del generador de vapor. El generador de vapor no funciona durante los 20 minutos siguientes. Durante ese tiempo, el icono **Vapor** está inactivo.



Pulse el icono Vapor para ver la duración del tiempo de limpieza en minutos. Cuando termina el proceso de limpieza automático, el icono **Vapor** se activa de nuevo.

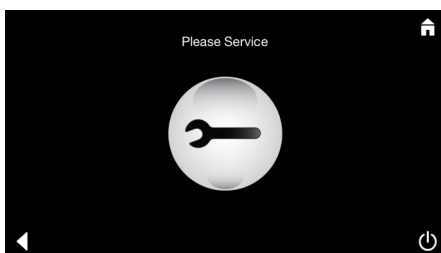
## Descalcificar



Temporizador terminado:  
(130 h)

### Es necesario realizar una descalcificación regular.

Existe la posibilidad de descalcificar después de 130 horas (intervalo fijo) o realizar una descalcificación manual antes de que pasen las 130 horas.



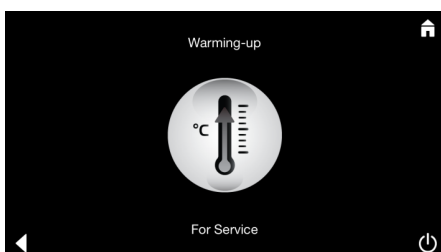
Nota:  
Durante la descalcificación se bloquean los perfiles y el modo Hotel.

Cuando el temporizador llega al final, se bloquea el generador de vapor.

El icono **Vapor** está inactivo.

Pulse el icono **Vapor**.

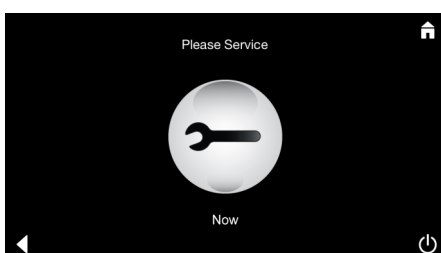
Pulse el icono **Servicio** para iniciar la fase de calentamiento para la descalcificación.



**No** es posible iniciar la descalcificación en el modo Hotel.

El generador de vapor se calentará. Puede salir vapor **caliente** de la salida de vapor.

Después de 20 minutos se interrumpe la fase de calentamiento para la descalcificación.

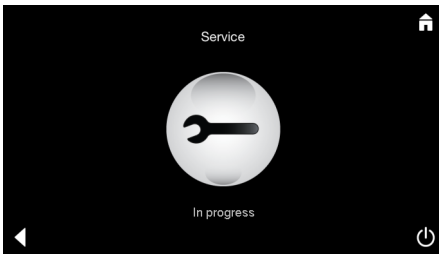


Aparece el icono **Servicio ahora**.

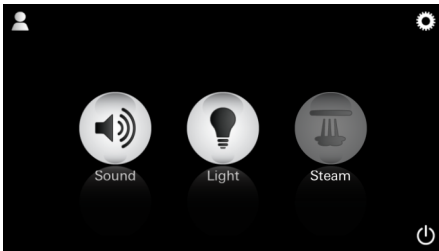
El **sistema no puede** conmutarse sin tensión. Ahora puede efectuar la descalcificación del generador de vapor. Para más información, consulte la información técnica de producto del generador de vapor.







Aparece la nota **Realizando servicio** al pulsar el icono **Vapor** durante el servicio.



**ATENCIÓN: Caliente**

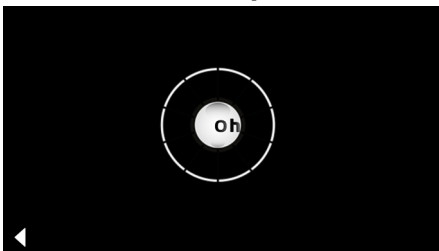
Cuando termina el proceso de descalcificación, pulse el icono **Volver** para ir al menú principal. El icono **Vapor** está inactivo.

Debe restablecer antes el temporizador.

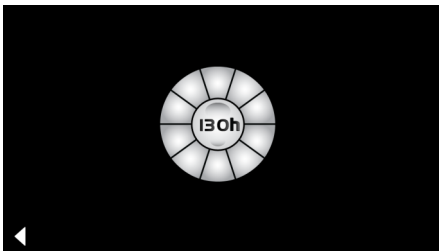
Pulse el icono inactivo **Vapor** durante unos segundos hasta que aparezca el icono **Temporizador**.

Pulse el icono **Temporizador** durante unos segundos.

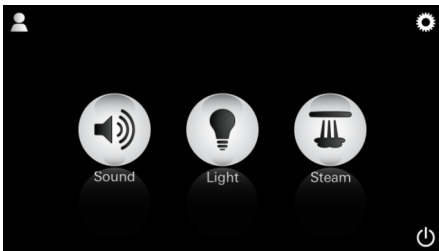
**Restablecer temporizador**



El temporizador se restablece en 130 horas.



**Descalcificar**



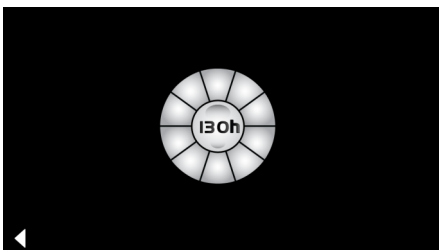
Manual:

Pulse el icono **Vapor** durante unos segundos.

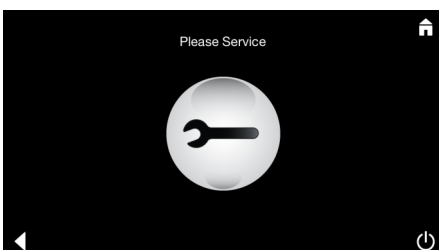
Nota:

Durante la descalcificación se bloquean los perfiles y el modo Hotel.

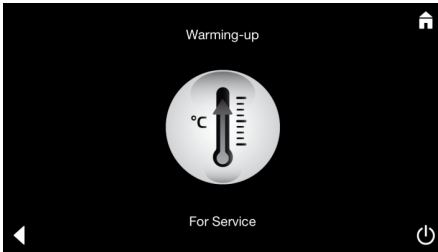
Se mostrará el tiempo restante del intervalo fijo. Pulse el icono **Temporizador** durante unos segundos.



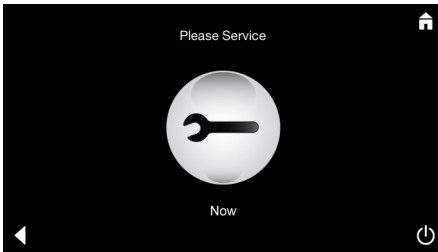
**No** es posible iniciar la descalcificación en el modo Hotel.



Pulse el icono Servicio para iniciar la fase de calentamiento para la descalcificación. Durante ese tiempo no puede realizar ninguna acción.

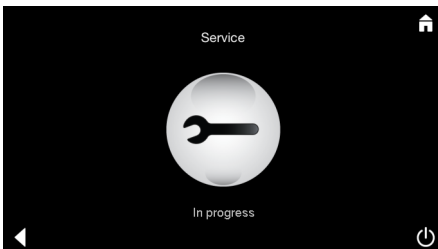


El generador de vapor se calentará. Puede salir vapor **caliente** de la salida de vapor. Después de 20 minutos se detiene el generador de vapor. La fase de calentamiento para la descalcificación ha finalizado.

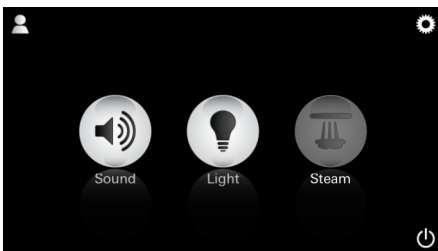


Aparece el icono **Servicio ahora**.

El **sistema no puede** conmutarse sin tensión. Ahora puede efectuar la descalcificación del generador de vapor. Para más información, consulte la información técnica de producto del generador de vapor.



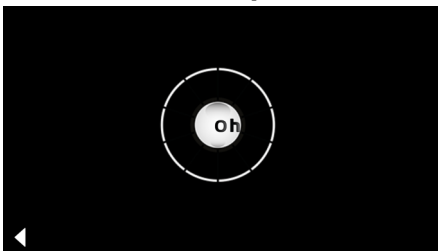
Aparece la nota **Realizando servicio** al pulsar el icono **Vapor** durante el servicio.



### **ATENCIÓN: Caliente**

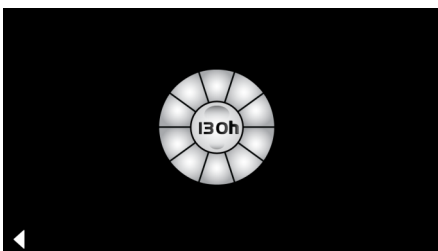
Cuando termina el proceso de descalcificación, pulse el icono **Volver** para ir al menú principal. El icono **Vapor** está inactivo. Debe restablecer antes el temporizador.

### **Restablecer temporizador**



Pulse el icono inactivo **Vapor** durante unos segundos hasta que aparezca el icono **Temporizador**.

Pulse el icono **Temporizador** durante unos segundos.



El temporizador se restablece en 130 horas.

## Informazioni generali sulla sicurezza

- I bambini o gli adulti con disabilità fisiche, intellettive e/o sensoriali non devono utilizzare il prodotto senza la sorveglianza di terzi.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di alcol o droghe.



• La decalcificazione del generatore di vapore può generare un potenziale pericolo di ustioni. Lasciare raffreddare il generatore di vapore e seguire le indicazioni contenute nelle informazioni sul prodotto.

- Vicino alla bocchetta di uscita del vapore nella cabina sussiste il pericolo di ustioni e scottature.
- Nella cabina bagno turco non vanno utilizzati altri apparecchi elettrici quali generatori di vapore o umidità.
- Interrompendo il funzionamento del sistema, tutte le funzioni vengono terminate immediatamente. La luce si spegne dopo 60 secondi.
- Pulizia: dispositivo, vedere la guida del produttore.

## Gamma di applicazioni/Funzionamento

- Funzionamento dei moduli musica/luce/vapore.

## Istruzioni per l'installazione

- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti antigelo.
- **È necessario** innanzitutto installare sul dispositivo mobile **la nuova versione** dell'applicazione necessaria per il funzionamento:
  - Direttamente dal dispositivo tramite un collegamento alla rete wireless nell'App Store (è necessario avere a disposizione un account del fornitore).
  - Apple: tramite l'iTunes Store (è necessario installare iTunes sul computer e avere un account Apple).
  - Android: accedendo al Google Play Store (è necessario un account Google).
  - Tramite codice QR:

Apple



Android



- Creare un collegamento con l'adattatore **Bluetooth®**.

## Utilizzo della GROHE App

L'applicazione è l'unità di comando centrale per la gestione dei moduli collegati.

Per il comando generale e le impostazioni del dispositivo consultare il manuale del produttore.

Le pagine seguenti descrivono la messa in esercizio, la configurazione e il funzionamento dei moduli SPA attraverso il pannello di controllo.

## Simboli principali:



Interruttore on/off



Menu principale



Configurazione



Indietro



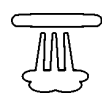
Profilo



Musica



Luce



Vapore

## Simboli di funzionamento:



Avvio musica



Pausa musica



Brano avanti



Brano indietro



Riproduzione casuale



Ripetizione

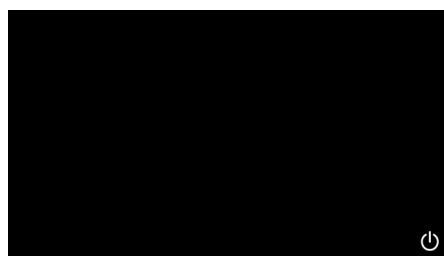



Momento di avvio programmabile



Scenario di luci

## Messa in esercizio

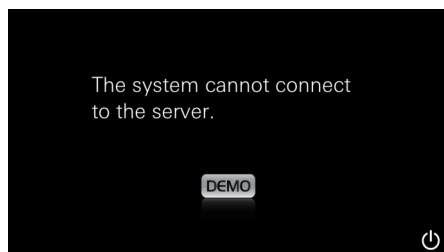


 Avviare l'applicazione con l'interruttore on/off.



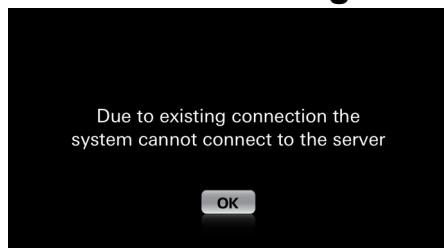
Compare un'animazione di avvio.

## Modalità demo



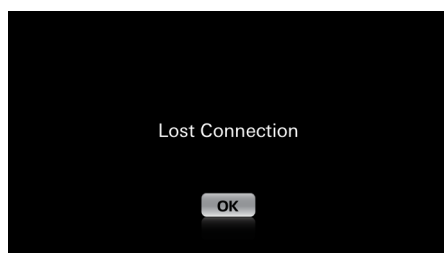
Se il dispositivo **non** è collegato all'unità di comando, si avvia la modalità demo. Nella modalità demo vengono visualizzate solo alcune funzioni per acquisire dimestichezza con l'applicazione.

## Gestione del collegamento



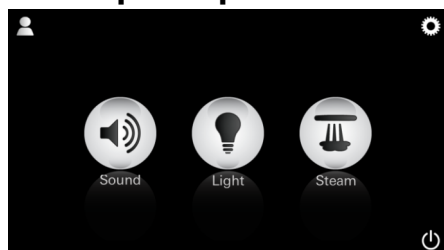
Se è già presente una connessione a un altro dispositivo, viene visualizzato un apposito avviso.

Per sostituire l'apparecchio, scollegare innanzitutto il dispositivo collegato o disattivare il *Bluetooth*<sup>®</sup>. Dopo 10 sec. è possibile collegare il nuovo apparecchio.



In caso di interruzione del collegamento durante l'uso, viene visualizzato un apposito avviso.

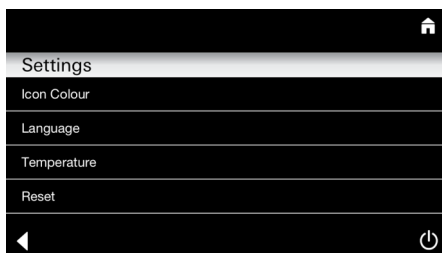
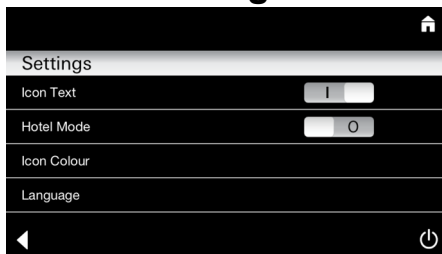
## Menu principale



Nota: il menu principale viene visualizzato al termine dell'animazione di avvio.

Nel menu principale vengono visualizzate le icone dei componenti collegati (musica/luce/vapore), i simboli principali on/off, la configurazione e i profili. Selezionare l'icona corrispondente alla funzione che si desidera utilizzare. Le funzioni attive sono segnalate da icone intermittenti.

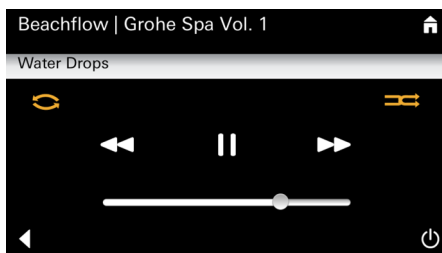
## Menu di configurazione



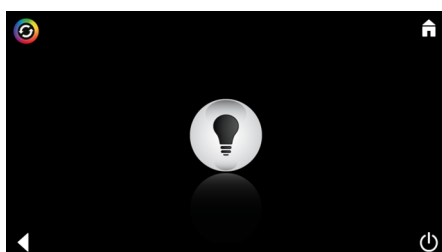
## Menu musica



### Esempio elenco brani:



## Menu luce



Possibilità di configurazione:

- Testo sulle icone on oppure off
- Modalità hotel on oppure off
- Colore icone bianco o arancione
- Lingua D/GB/F/E

- Temperatura Gradi Centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)
- Reset: reset di tutte le impostazioni personalizzate.

Selezionare il brano:

- (A) Elenco degli artisti
- (B) Elenco dei brani salvati
- (C) Elenco degli audiolibri sincronizzati
- (D) Elenco degli album sincronizzati

Una volta effettuata la scelta si accede al menu di riproduzione.

Per il funzionamento vedere i relativi simboli, pagina 1.

Indicatore di scorrimento: regolazione del volume  
Simboli (colorati quando sono attivi):  
**Riproduzione casuale, Ripetizione**

Selezionare l'icona **Luce**.

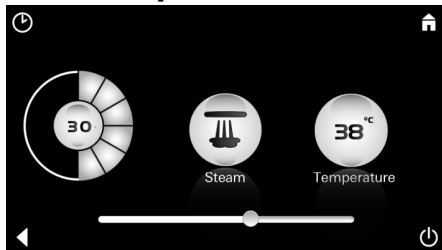
Viene visualizzata l'ultima configurazione impostata.

Con il punto luce è possibile selezionare nuovamente il colore della luce, mentre con l'indicatore di scorrimento è possibile modificarne l'intensità.

Selezionando l'icona **Luce**, la luce si spegne.

Selezionando l'icona **Scenario di luci** si avvia un programma di luci preimpostato.

## Menu vapore

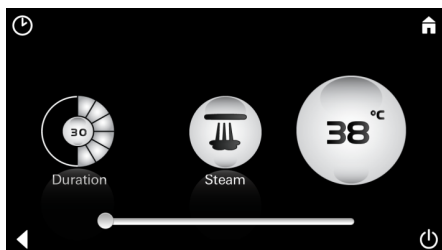


### Durata vapore:

La durata del vapore può essere regolata solo quando il vapore è disattivato.

Indicatore di scorrimento verso sinistra: fino a 0 minuti

Indicatore di scorrimento verso destra: fino a 60 minuti



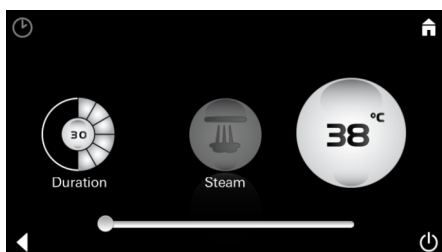
### Temperatura vapore:

La temperatura del vapore può essere modificata in qualsiasi momento.

Indicatore di scorrimento verso sinistra: fino a 38°C

Indicatore di scorrimento verso destra: fino a 55°C

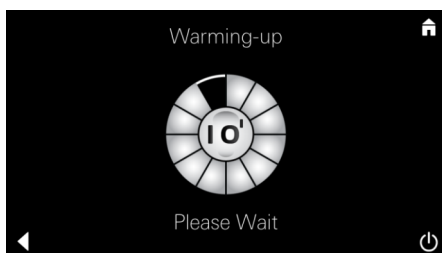
Selezionare l'icona Vapore per avviare il generatore di vapore.



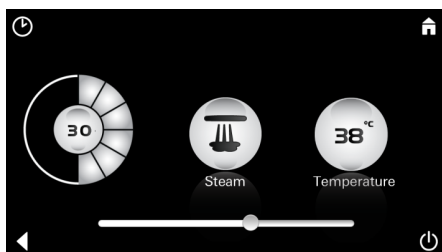
### Riscaldamento:

Inizia la fase di riscaldamento.

Durante la fase di riscaldamento, l'icona **Vapore** è inattiva.



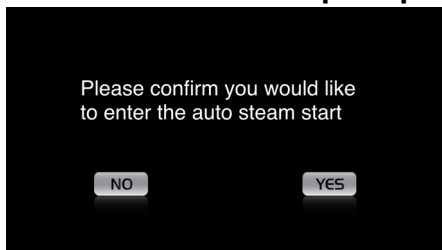
Non appena vengono raggiunti ca. 38 °C nella cabina bagno turco oppure una volta trascorsi 10 minuti, l'icona **Vapore** ritorna attiva.



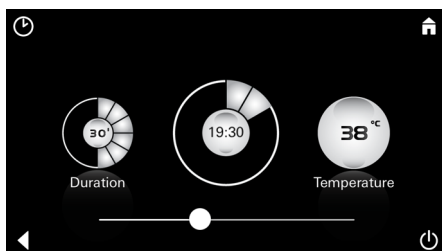
### Avvio vapore:

Avviare il bagno di vapore per la durata e la temperatura preimpostate selezionando di nuovo l'icona **Vapore**.

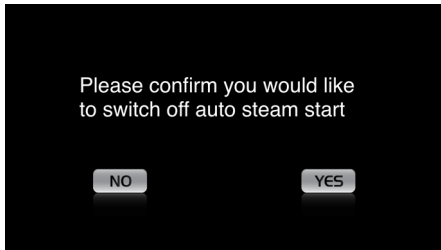
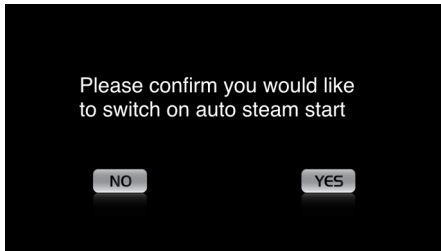
## Momento di avvio vapore programmabile



Nel menu del vapore selezionare l'icona **Momento di avvio programmabile** e confermare l'avviso con **Sì**.



Nel menu del vapore impostare la durata, la temperatura e il momento di avvio descritti e selezionare quindi l'icona **Momento di avvio programmabile**.

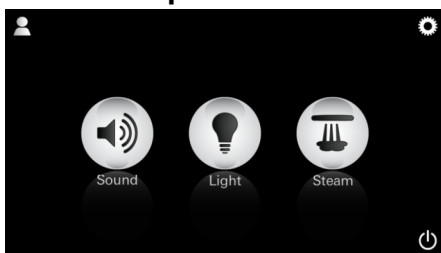


Confermare le impostazioni.

L'icona **Momento di avvio programmabile** è evidenziata quando il momento di avvio è attivo.

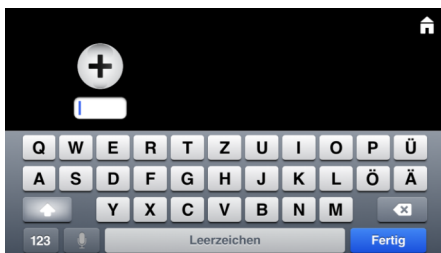
Per disattivare il momento di avvio, selezionare l'icona colorata **Momento di avvio programmabile** e confermare l'avviso.

## Creazione profili



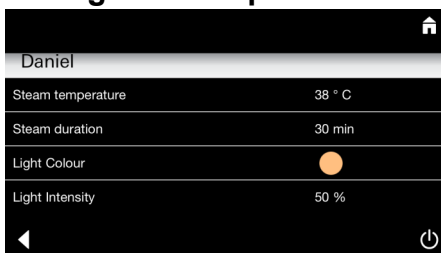
Nota:  
max 9 profili possibili.

Selezionare l'icona Profilo per accedere al menu del profilo.



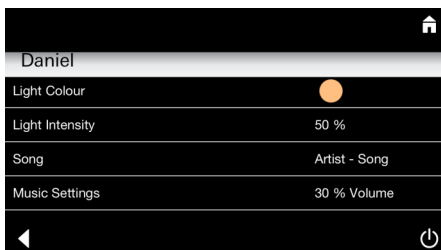
Selezionare l'icona **Plus** per creare un nuovo profilo, quindi attribuire un nome a quest'ultimo. Confermando le modifiche con "Fatto" si accede automaticamente alla configurazione del profilo.

## Configurazione profili

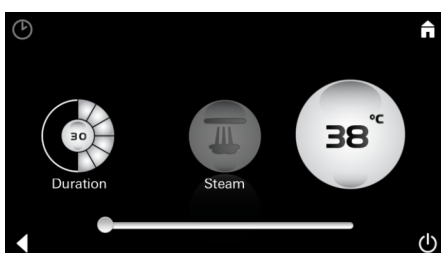


Nel menu di configurazione selezionare i parametri da regolare:

- Temperatura vapore
- Durata vapore
- Colore luci
- Luminosità



- Brano
- Volume



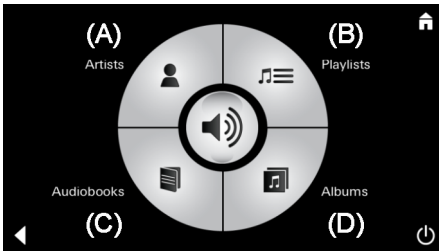
Configurazione vapore:  
(esempio: temperatura)

Selezionare il valore da impostare (durata/temperatura) e modificarlo con il dispositivo di scorrimento.



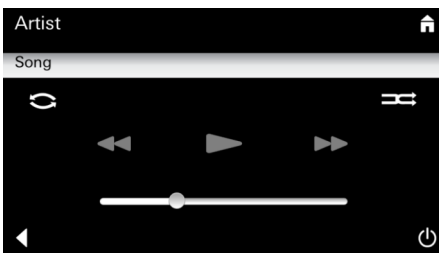
### Configurazione luce:

Selezionare il valore da impostare (colore luci/luminosità) e modificarlo con il dispositivo di scorrimento oppure regolare i valori delle luci preimpostati tramite l'icona **Scenario di luci**.



### Configurazione musica:

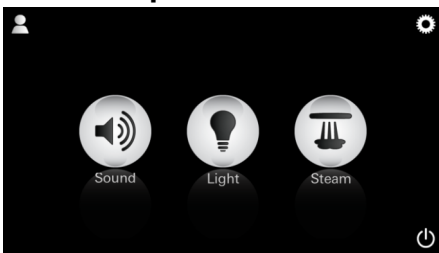
Selezionare il brano:  
(A) Elenco degli artisti  
(B) Elenco dei brani salvati  
(C) Elenco degli audiolibri sincronizzati  
(D) Elenco degli album sincronizzati



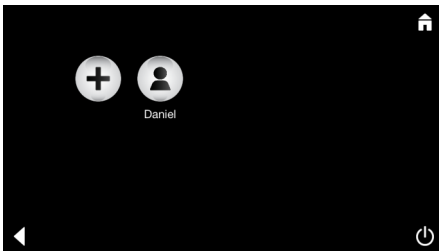
Una volta effettuata una scelta, si accede al menu di riproduzione.

Impostare il volume, la riproduzione casuale e la ripetizione brani.

### **Gestione profili**



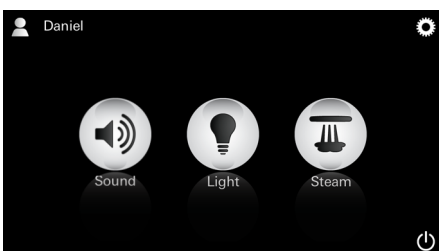
Selezionare l'icona Profilo per accedere al menu di scelta del profilo.



Selezionare il profilo desiderato.



Selezionare l'azione desiderata.



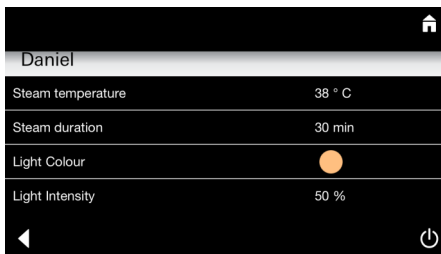
### Avvio:

Start (attivazione profilo) / Stop (disattivazione profilo)

Nel menu principale viene visualizzato il nome del profilo attivato.

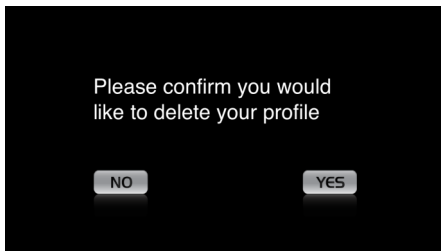
Selezionare l'icona corrispondente alla funzione che si desidera utilizzare (musica/luce/vapore). Le funzioni attive sono segnalate da icone intermitteni.





**Modifica:**

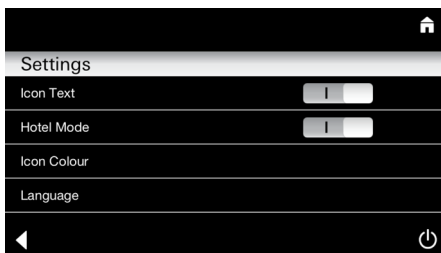
Tramite l'icona **Modifica** si accede al menu di configurazione, vedere configurazione profili, pagina 5.



**Elimina:**

Confermare l'eliminazione del profilo.

**Modalità hotel**

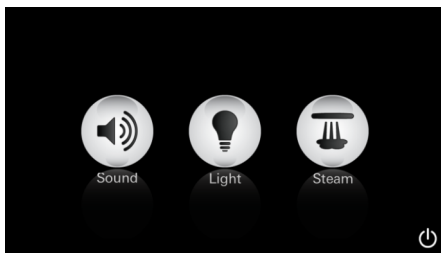


**Nota:**

premando on/off sull'interruttore oppure selezionando le icone del menu principale, tutte le impostazioni verranno perse.

All'avvio della modalità hotel posizionare il dispositivo di scorrimento su **I** e confermare l'inserimento con l'icona **Indietro**.

Nel menu principale vengono visualizzate le icone dei componenti collegati (musica/luce/vapore) e dell'interruttore on/off.

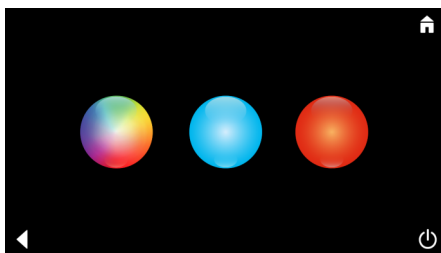


**Nota:**

per lasciare la modalità, premere l'interruttore on/off per 10 sec.

Selezionare l'icona corrispondente alla funzione che si desidera utilizzare.

Le funzioni attive sono segnalate da icone intermittenti.



**Luce:**

selezionare l'icona



All'attivazione della funzione **Luce** è necessario che sia selezionato uno degli scenari di luce preimpostati (Multi/Mattina/Sera).

Tenendo selezionata (per 10 sec.) l'icona **Musica** o l'icona **Vapore**, è possibile modificarne le relative impostazioni.



**Musica:**

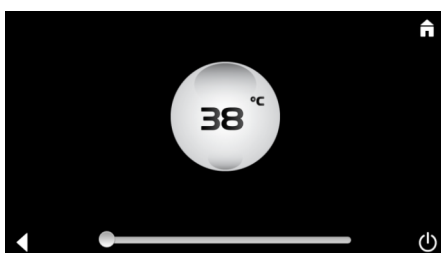
selezionare l'icona



per 10 sec.

Selezionare il brano:

- (A) Elenco degli artisti
- (B) Elenco dei brani salvati
- (C) Elenco degli audiolibri sincronizzati
- (D) Elenco degli album sincronizzati



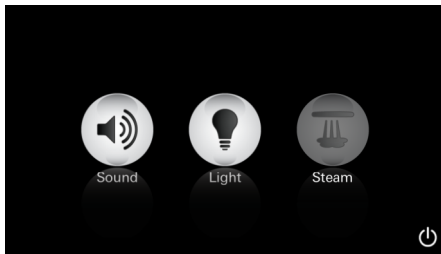
**Vapore:**

selezionare l'icona



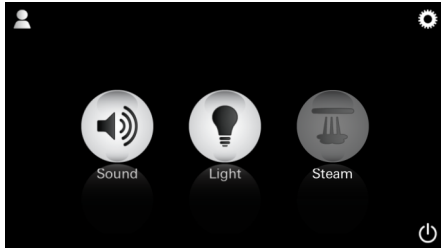
per 10 sec.

Impostare la temperatura desiderata utilizzando il dispositivo di scorrimento e confermare la selezione con l'icona **Indietro**.

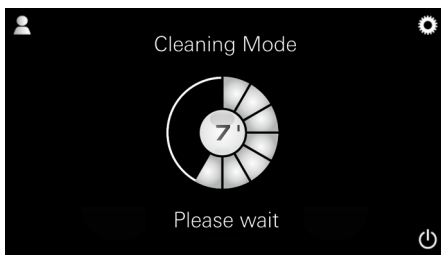


Attivando la funzione **Vapore** inizia la fase di riscaldamento. (Icona **Vapore** inattiva fino al raggiungimento della temperatura preimpostata).

## Assistenza Sciacquo automatico

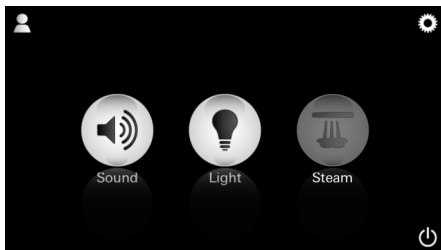


45 minuti dopo un bagno di vapore si avvia l'operazione di lavaggio del generatore di vapore. A questo punto il generatore di vapore viene messo fuori servizio per 20 minuti. Durante questo periodo di tempo, l'icona **Vapore** è inattiva.



Premere l'icona Vapore per visualizzare la durata rimanente in minuti dell'operazione di lavaggio. Quando l'operazione di lavaggio automatica è terminata, l'icona **Vapore** ritorna ad essere attiva.

## Decalcificazione



Timer scaduto:  
(130h)

### Nota:

durante la decalcificazione, i profili e la modalità hotel sono bloccati.

**Non** è possibile avviare la decalcificazione nella modalità hotel.

### **Si raccomanda una regolare decalcificazione.**

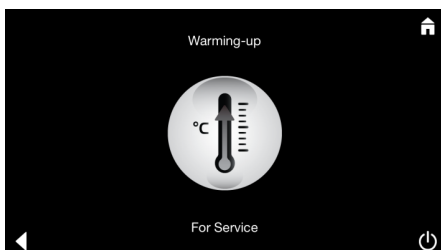
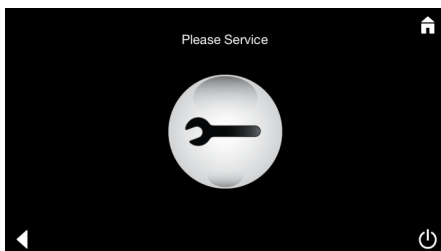
Vi è la possibilità di effettuare una decalcificazione dopo 130 ore (intervallo fisso preimpostato) oppure di effettuare una decalcificazione manuale prima dello scadere di queste 130 ore.

Una volta scaduto il tempo, il generatore di vapore viene bloccato.

L'icona **Vapore** è inattiva.

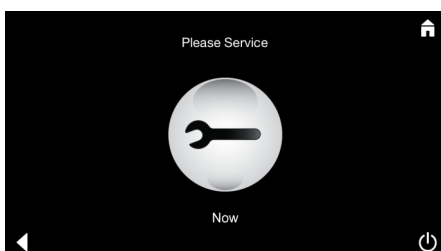
Premere l'icona **Vapore**.

Premere l'icona **Necessaria manutenzione** per avviare la fase di riscaldamento per la decalcificazione.



Il generatore di vapore si riscalda. Dalla bocchetta di uscita del vapore può fuoriuscire vapore **più caldo**.

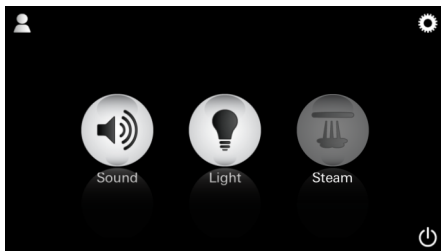
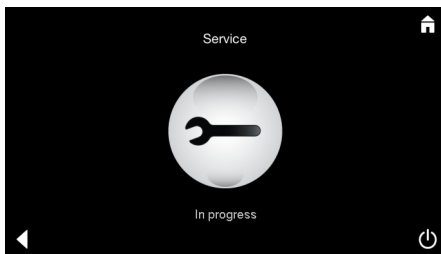
Dopo 20 minuti la fase di riscaldamento si interrompe per la decalcificazione.



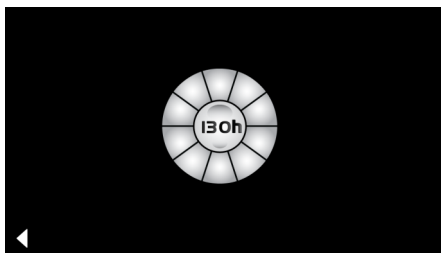
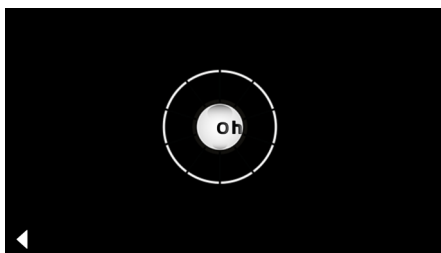
Compare l'icona **Inizia manutenzione**.

**L'intero sistema non può** essere attivato in mancanza di tensione.

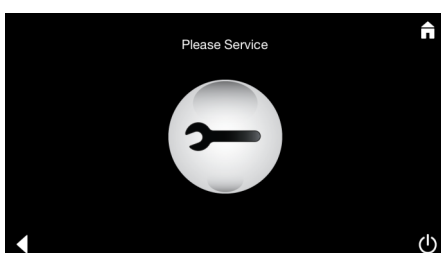
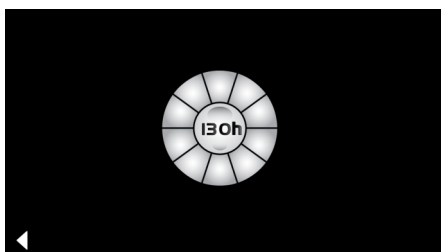
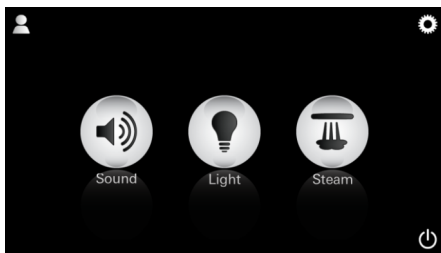
È ora possibile eseguire la decalcificazione del generatore di vapore. Per ulteriori istruzioni operative consultare le informazioni tecniche sul prodotto del generatore di vapore.



### Reset timer



### Decalcificazione



Se durante la manutenzione viene selezionata l'icona **Vapore**, viene visualizzato l'avviso **Manutenzione in corso**.



### ATTENZIONE: rovente

Una volta terminata la procedura di decalcificazione, tramite l'icona **Indietro**, passare al menu principale.

L'icona **Vapore** è inattiva.

Innanzitutto, è necessario azzerare il timer.

Selezionare l'icona inattiva **Vapore** per alcuni secondi fino a quando non viene visualizzata l'icona **Timer**.

Selezionare l'icona **Timer** per alcuni secondi.

Il timer viene reimpostato a 130 ore.

Selezionare l'icona **Vapore** per alcuni secondi.

### Manuale:

### Nota:

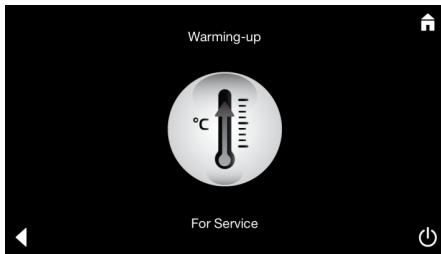
durante la decalcificazione, i profili e la modalità hotel sono bloccati.

**Non** è possibile avviare la decalcificazione nella modalità hotel.

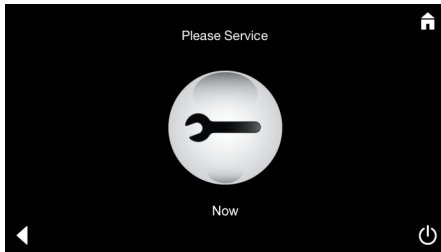
Viene visualizzata la durata rimanente dell'intervallo predefinito.

Premere l'icona **Timer** per alcuni secondi.

Premere l'icona Manutenzione per avviare la fase di riscaldamento per la decalcificazione. Durante questo periodo di tempo, non è possibile effettuare alcuna manutenzione.

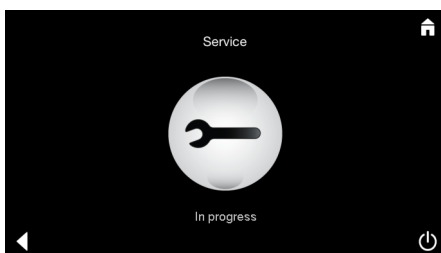


Il generatore di vapore si riscalda. Dalla bocchetta di uscita del vapore può fuoriuscire vapore **più caldo**. Dopo 20 minuti il generatore di vapore si ferma. La fase di riscaldamento si interrompe per la decalcificazione.

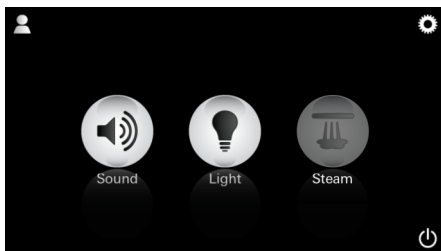


Compare l'icona **Inizia manutenzione**.

**L'intero sistema non può** essere attivato in mancanza di tensione. È ora possibile eseguire la decalcificazione del generatore di vapore. Per ulteriori istruzioni operative consultare le informazioni tecniche sul prodotto del generatore di vapore.



Se durante la manutenzione viene selezionata l'icona **Vapore**, viene visualizzato l'avviso **Manutenzione in corso**.



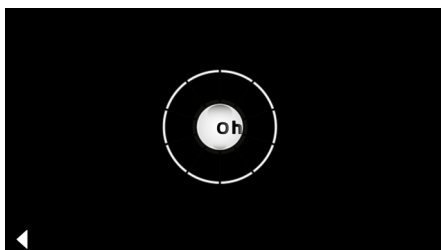
**ATTENZIONE: rovente**

Una volta terminata la procedura di decalcificazione, passare al menu principale utilizzando l'icona **Indietro**.

L'icona **Vapore** è inattiva.

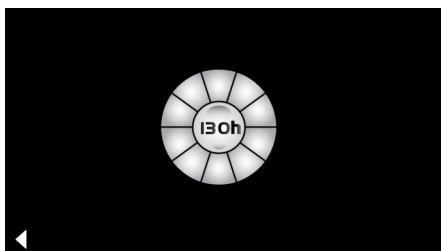
Innanzitutto, è necessario azzerare il timer.

## Reset timer



Premere l'icona inattiva **Vapore** per alcuni secondi fino a quando non viene visualizzata l'icona **Timer**.

Premere l'icona **Timer** per alcuni secondi.



Il timer viene reimpostato a 130 ore.

## Informatie m.b.t. de veiligheid, algemeen

- Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of motorische beperkingen mogen het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het product niet gebruiken.
  - Bij het ontkalken van de stoomgenerator bestaat verbrandingsgevaar. Stoomgenerator laten afkoelen en de instructies uit de productinformatie naleven.
  - Aan de stoomuitlaat in de cabine bestaat verbrandings-/verschroeingsgevaar.
- In de stoomcabine mogen geen extra elektrische apparaten worden gebruikt die damp of vochtigheid opwekken.
- Bij onderbreking van de werking worden alle functies onmiddellijk beëindigd. Het licht gaat uit na 60 seconden.
- Reiniging:  
Bedieningsapparaat, zie handboek van de fabrikant.



## Toepassingsgebied/Functie

- Bediening van de modules Muziek/Licht/Stoom.

## Installeren

- De installatie mag alleen in vorstbestendige ruimten plaatsvinden.
- De **nieuwste versie** van de app die voor de werking van het systeem nodig is, **moet** eerst op het bedieningsapparaat worden geïnstalleerd:
  - Rechtstreeks met het bedieningsapparaat via een draadloze netwerkverbinding in de App Store (een account bij de aanbieder is nodig).
  - Voor Apple: Via iTunes in de iTunes Store (iTunes moet op de computer geïnstalleerd zijn en een account bij Apple is vereist).
  - Voor Android: Via de Google Play Store (een account bij Google is vereist).
  - Via QR-code:



- Verbinding met *Bluetooth*<sup>®</sup>-adapter opbouwen.

## Bediening van de GROHE app

De app is de centrale bedieningsunit voor het aansturen van de aangesloten modules.

Raadpleeg het handboek van de fabrikant voor de algemene bediening en instellingen van het bedieningsapparaat.

De volgende pagina's beschrijven de ingebruikname, de configuratie en de bediening van de SPA-module via het bedieningspaneel.

## Hoofdsymbolen:



Aan/uit-schakelaar



Hoofdmenu



Configuratie



Terug



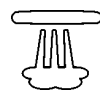
Profiel



Muziek



Licht



Stoom

## Bedieningssymbolen



Muziek Start



Muziek Pauze



Volgend nummer



Vorig nummer



Random afspelen



Nummerherhaling

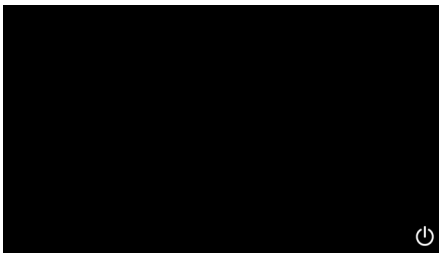


Programmeerbare starttijd



Lichtscenario

## Ingebruikname

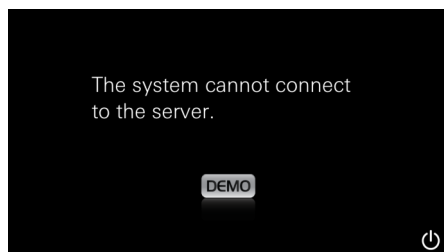


U start de app met de Aan/uit-schakelaar.



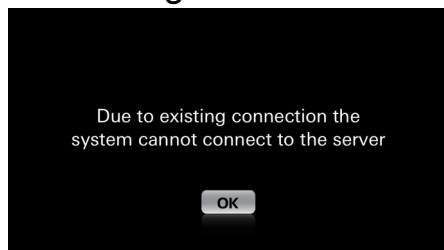
Er verschijnt een startanimatie.

## Demo-modus



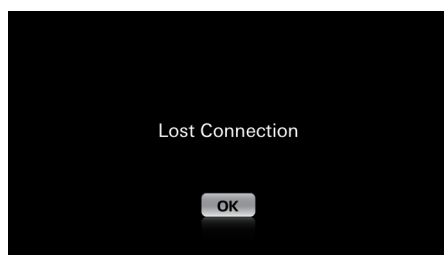
Als het bedieningsapparaat **niet** aangesloten is op de besturingseenheid start de Demo-modus. In de Demo-modus worden enkele functies beperkt weergegeven, zodat men zich vertrouwd kan maken met de app.

## Verbindingenbeheer



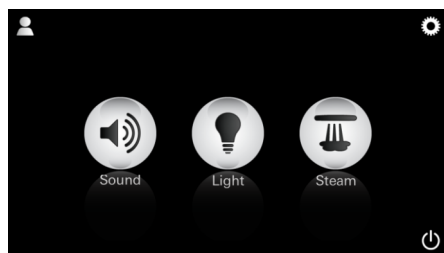
Als er al een verbinding actief is met een ander bedieningsapparaat, verschijnt een overeenkomstige melding.

Om van bedieningsapparaat te wisselen, eerst het verbonden apparaat afmelden of *Bluetooth*<sup>®</sup> uitschakelen. Na 10 s kan het nieuwe apparaat worden verbonden.



Bij het verbreken van de verbinding tijdens het gebruik verschijnt een overeenkomstige melding.

## Hoofdmenu



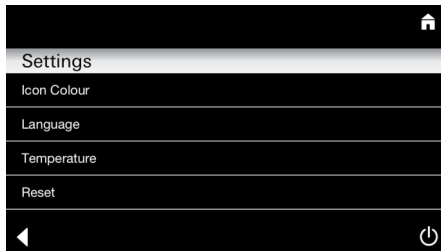
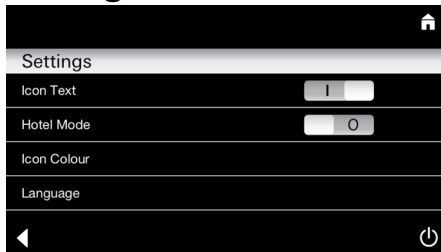
Aanwijzing:  
Het hoofdmenu verschijnt na de startanimatie.

In het hoofdmenu verschijnen de pictogrammen van de aangesloten componenten (Muziek/Licht/Stoom) en de hoofdpictogrammen Aan/uit, Configuratie en Profielen.

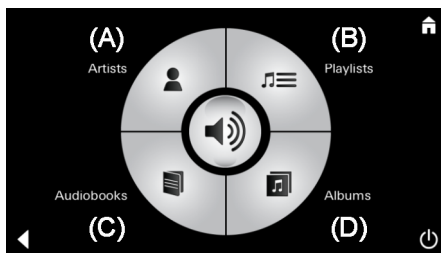
Druk op het pictogram van de functie die u wilt gebruiken.

Actieve functies worden weergegeven door een pulserend pictogram.

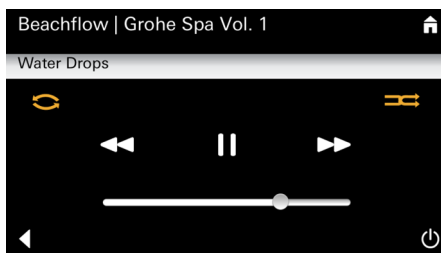
## Configuratiemenu



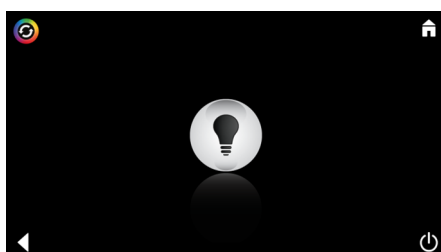
## Muziekmenu



Voorbeeld  
afspeellijst:



## Lichtmenu



Configuratiemogelijkheden:

- Tekst bij de pictogrammen aan of uit
- Hotelmodus aan of uit
- Pictogramkleur wit of oranje
- Taal D/GB/F/E

- Temperatuur in Graden (°C) of Fahrenheit (F)
- Reset: terugzetten van alle individueel gemaakte instellingen.

Kies een nummer:

- (A) Lijst van artiesten
- (B) Lijst van opgeslagen afspeellijsten
- (C) Lijst van gesynchroniseerde audioboeken
- (D) Lijst van gesynchroniseerde albums

Als u uw keuze heeft gemaakt, komt u in het afspeelmenu.

Bediening zie bedieningssymbolen, pagina 1.

Schuif: Volumeregeling

Symbolen (in kleur weergegeven indien actief):  
**Random afspelen, Nummerherhaling**

Druk op het pictogram **Licht**.

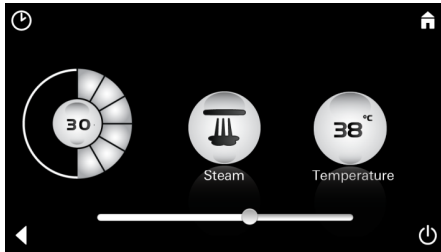
De laatst ingestelde configuratie wordt weergegeven.

Met het lichtpunt kunt u de lichtkleur opnieuw kiezen, met de schuif verandert u de lichtintensiteit.

Door te drukken op het pictogram **Licht** schakelt u het licht uit.

Door te drukken op het pictogram **Lichtscenario** start een vooraf ingesteld lichtprogramma.

## Stoommenu

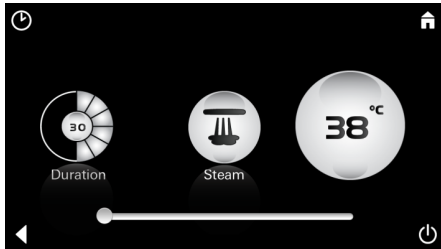


### Stoomduur:

De stoomduur kan alleen ingesteld worden als damp is gedeactiveerd.

Schuif naar links: tot 0 minuten

Schuif naar rechts: tot 60 minuten



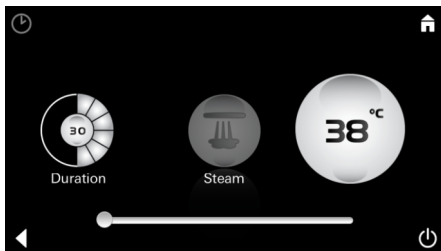
### Stoom-temperatuur:

De temperatuur van de stoom kan op elk moment gewijzigd worden.

Schuif naar links: tot 38 °C

Schuif naar rechts: tot 55 °C

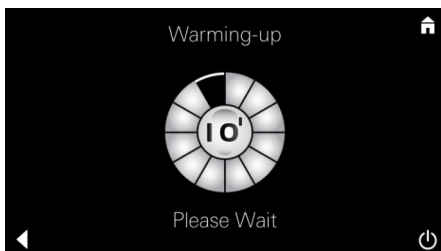
Druk op het pictogram Stoom om de stoomgenerator te starten.



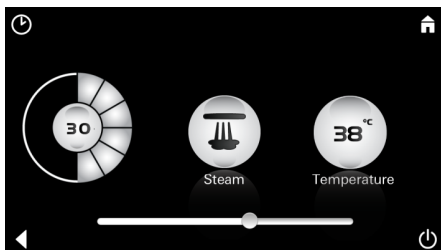
### Opwarmen:

De opwarmfase begint.

Tijdens de opwarmfase is het pictogram **Stoom** inactief.



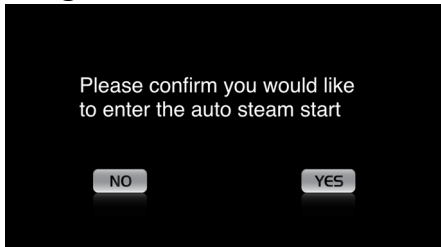
Zodra in de stoomcabine ca. 38 °C is bereikt, resp. na 10 minuten, wordt het pictogram **Stoom** opnieuw actief.



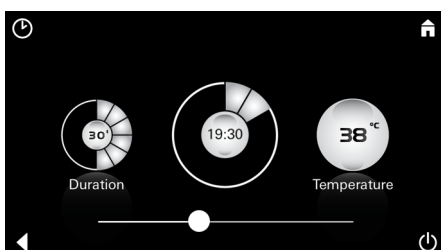
### Stoomstart:

Start het stoombad met de vooraf ingestelde stoomduur en temperatuur door opnieuw op het pictogram **Stoom** te drukken.

## Programmeerbare stoomstart

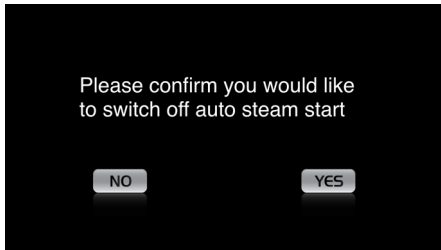
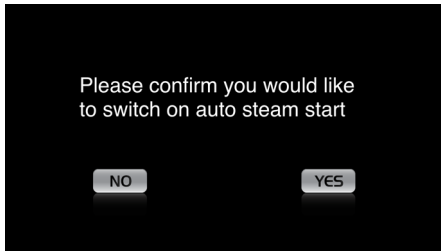


Druk in het stoommenu op het pictogram **Programmeerbare starttijd** en bevestig de getoonde melding met **Ja**.



Stel stoomduur, temperatuur en starttijd in zoals beschreven in het menu Stoom en druk aansluitend op het pictogram **Programmeerbare starttijd**.





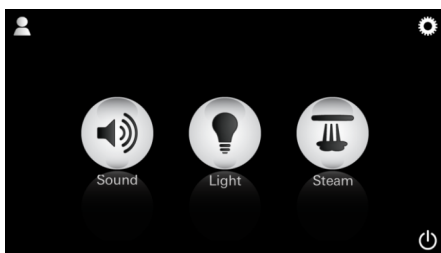
Bevestig de instellingen.

Het pictogram **Programmeerbare starttijd** wordt in kleur weergegeven als een starttijd is geactiveerd.

Om de starttijd te deactiveren drukt u op het gekleurd weergegeven pictogram

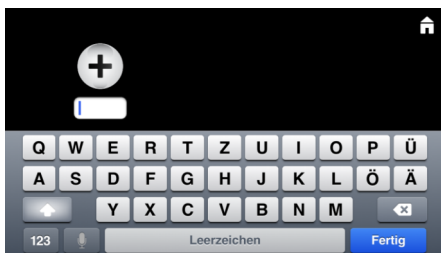
**Programmeerbare starttijd** en bevestigt u de melding die daarop wordt weergegeven.

## Profiel aanmaken



Aanwijzing:  
Max. 9 profielen mogelijk.

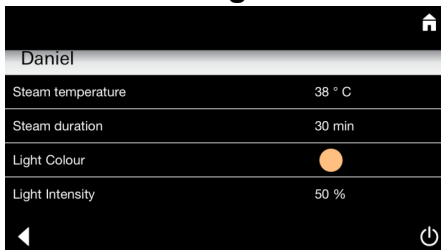
Druk op het pictogram Profiel om in het profielmenu te komen.



Druk op het pictogram **Plus** om een nieuwe profiel aan te maken en geef het aansluitend een profielnaam.

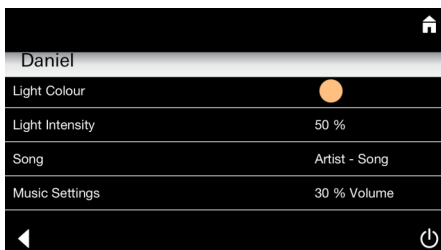
Na bevestiging met Klaar komt u automatisch in de profielconfiguratie.

## Profielen configureren

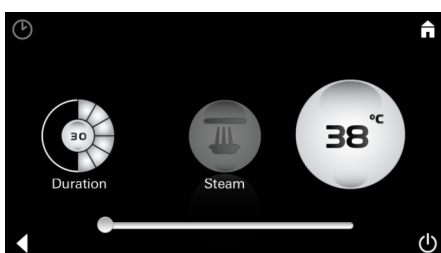


Selecteer in het configuratiemenu de parameters die u wenst in te stellen.

- Stoomtemperatuur
- Stoomduur
- Lichtkleur
- Helderheid



- Titel
- Volume

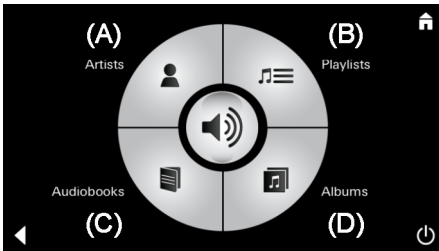


Configuratie Stoom:  
(Bijvoorbeeld: temperatuur)

Kies de in te stellen waarde (duur/temperatuur) en verander deze met de schuifregelaar.



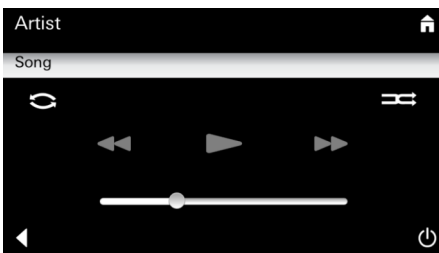
Configuratie Licht: Kies de in te stellen waarde (lichtkleur/helderheid) en verander deze met de schuifregelaar, of stel via het pictogram **Lichtscenario** de vooraf ingestelde lichtwaarden in.



Configuratie Muziek:

Kies een nummer:

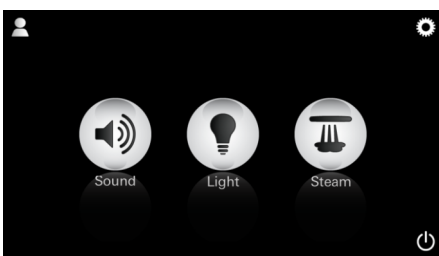
- (A) Lijst van artiesten
- (B) Lijst van opgeslagen afspeellijsten
- (C) Lijst van gesynchroniseerde audioboeken
- (D) Lijst van gesynchroniseerde albums



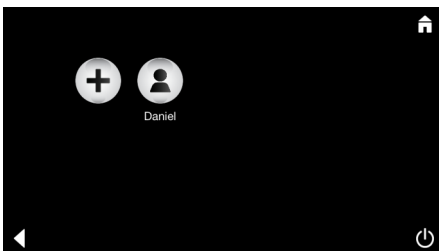
Als u uw keuze heeft gemaakt, komt u in het afspeelmenu:

Stel het volume, random afspelen of nummerherhaling in.

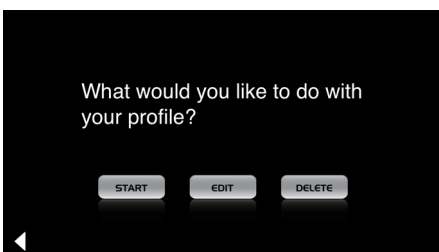
### Profielen beheren



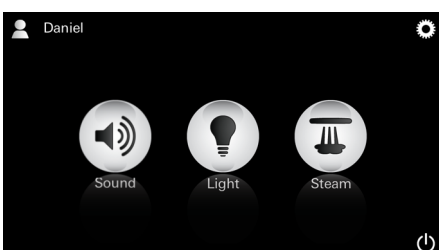
Druk op het pictogram Profiel om naar de profielselectie te gaan.



Kies het gewenste profiel.



Kies de gewenste actie.

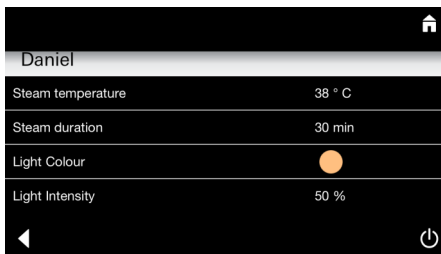


Start:

Start (profiel activeren)/Stop (profiel deactiveren)

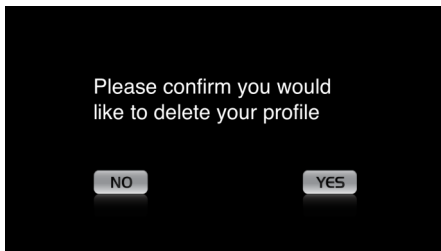
In het hoofdmenu wordt de naam van het geactiveerde profiel weergegeven.

Druk op het pictogram van de functie die u wilt gebruiken (Muziek/Licht/Stoom). Actieve functies worden weergegeven door een pulserend pictogram.



Bewerken:

Met het pictogram **Bewerken** komt u in het configuratiemenu, zie Profielen configureren, pagina 5.



Wissen:

Wissen van het profiel bevestigen.

**Hotelmodus**

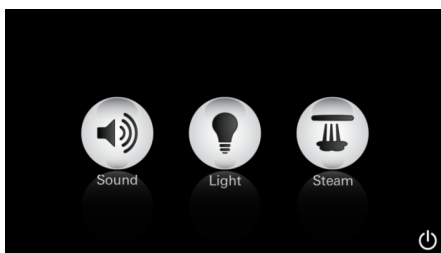


Aanwijzing:

Door te drukken op het symbool op het scherm gaat de instelling verloren.

Om de hotelmodus te starten stelt u de schuifregelaar in op **I** en bevestigt u de invoer met het pictogram **Terug**.

In het hoofdmenu verschijnen aansluitend de pictogrammen van de aangesloten componenten (Muziek/Licht/Stoom) en de Aan/uit-schakelaar.



Aanwijzing:

Om de modus te verlaten de aan/uit-schakelaar 10 s indrukken.

Druk op het pictogram van de functie die u wilt gebruiken. Actieve functies worden weergegeven door een pulserend pictogram.



Licht:  
pictogram indrukken

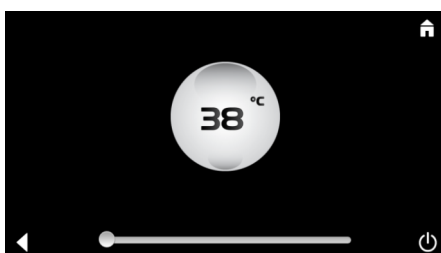
Bij het activeren van de functie **Licht** moet één van de vooraf ingestelde lichtscenario's (Multi/Ochtend/Avond) worden geselecteerd.

Door lang (10 s) te drukken op het pictogram **Muziek** of **Stoom** kunnen de respectieve voorinstellingen worden veranderd.



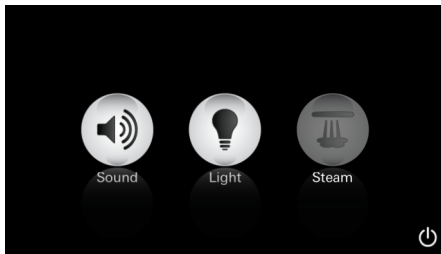
Muziek:  
pictogram 10 s indrukken.

- Kies een nummer:
- (A) Lijst van artiesten
  - (B) Lijst van opgeslagen afspeellijsten
  - (C) Lijst van gesynchroniseerde audioboeken
  - (D) Lijst van gesynchroniseerde albums



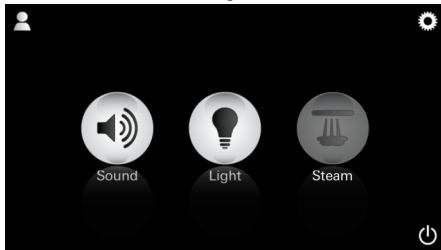
Stoom:  
pictogram 10 s indrukken.

Stel de gewenste temperatuur in met de schuifregelaar en bevestig de invoer met het pictogram **Terug**.



Bij het activeren van de functie **Stoom** begint de opwarmfase. (Pictogram **Stoom** inactief tot de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt).

## Service Automatisch spoelen

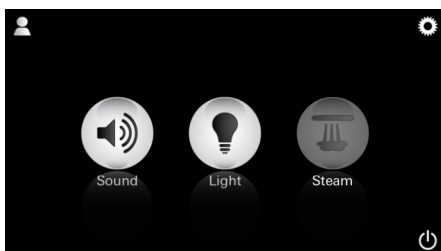


45 minuten na een stoombad start het automatische spoelproces van de stoomgenerator. Daarna is de stoomgenerator 20 minuten lang buiten gebruik. Tijdens deze periode is het pictogram **Stoom** inactief.



Druk op het pictogram Stoom voor een weergave van de resterende duur van de spoeltijd in minuten. Zodra het automatische spoelproces afgesloten is, is het pictogram **Stoom** opnieuw actief.

## Ontkalken



Timer afgelopen:  
(130 u)

### Regelmatig ontkalken is nodig.

De mogelijkheid bestaat om na 130 uren gebruik (vast ingesteld interval) automatisch te ontkalken of om voor het aflopen van de 130 uren manueel te ontkalken.

### Aanwijzing:

Tijdens het ontkalken zijn de profielen in de hotelmodus geblokkeerd.

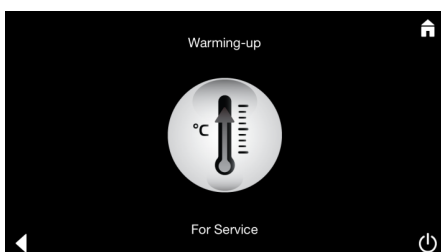
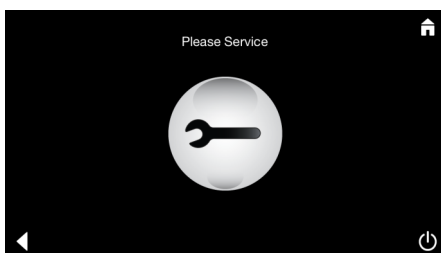
Als de timer afgelopen is, wordt de stoomgenerator geblokkeerd.

Het pictogram **Stoom** is niet actief.

Druk op het pictogram **Stoom**.

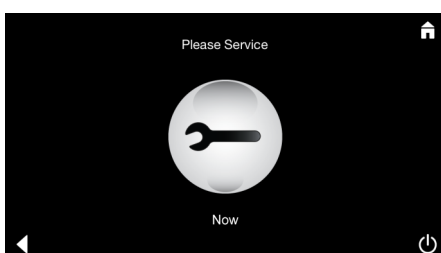
Starten van het ontkalken is **niet** mogelijk in de hotelmodus.

Druk op het pictogram **Service nu** om de opwarmfase voor het ontkalken te starten.



De stoomgenerator warmt op. **Hete** stoom kan uit de stoomuitlaat ontsnappen.

Na 20 minuten stopt opwarmfase voor het ontkalken.

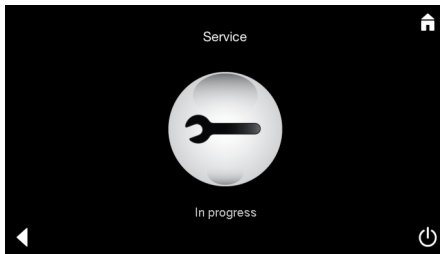


Het pictogram **Service nu** verschijnt.

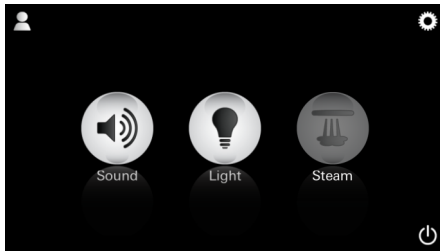


Het **volledige systeem mag niet** spanningsloos worden geschakeld.

Nu kunt u de stoomgenerator ontkalken. Volg voor het verdere verloop de technische productinformatie van de stoomgenerator.



De melding **Service wordt doorgevoerd** verschijnt, als tijdens de service op het pictogram **Stoom** wordt gedrukt.

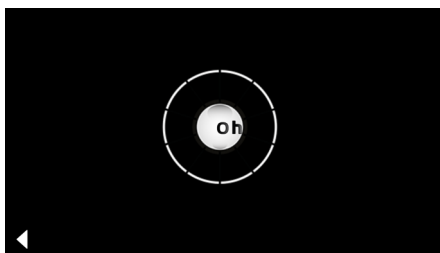


### **ATTENTIE: Heet**

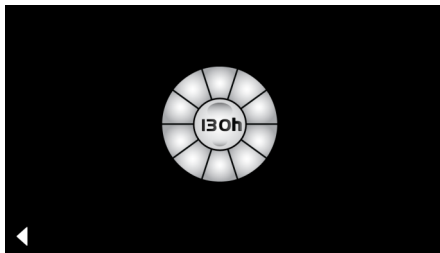
Als het ontkalken beëindigd is, gaat u via het pictogram **Terug** opnieuw naar het Hoofdmenu. Het pictogram **Stoom** is niet actief. De timer moet eerst gereset worden.

Druk enkele seconden op het inactieve pictogram **Stoom** tot het pictogram **Timer** verschijnt.

### **Timer resetten**

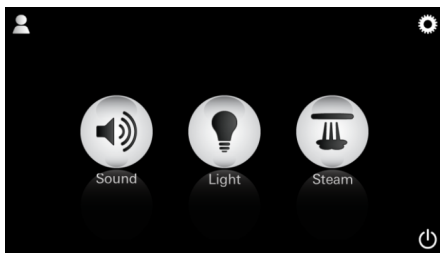


Druk enkele seconden op het pictogram **Timer**.



De timer is nu opnieuw gereset op 130 uren.

### **Ontkalken**

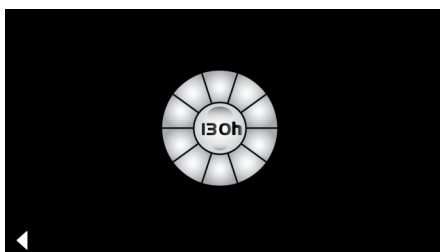


#### Manueel:

Druk enkele seconden op het pictogram **Stoom**.

#### Aanwijzing:

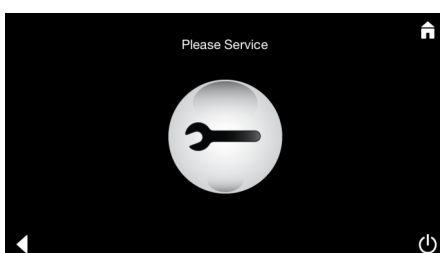
Tijdens het ontkalken zijn de profielen in de hotelmodus geblokkeerd.



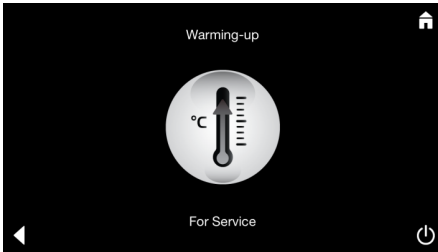
Starten van het ontkalken is **niet** mogelijk in de hotelmodus.

De resterende looptijd tot het vast ingestelde interval verschijnt.

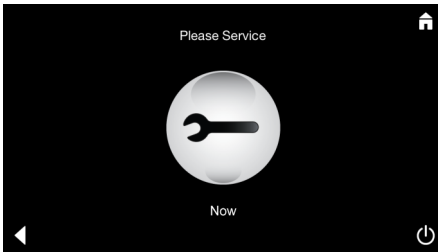
Druk enkele seconden op het pictogram **Timer**.



Druk op het pictogram Service om de opwarmfase voor het ontkalken te starten. In deze fase is geen bediening mogelijk.



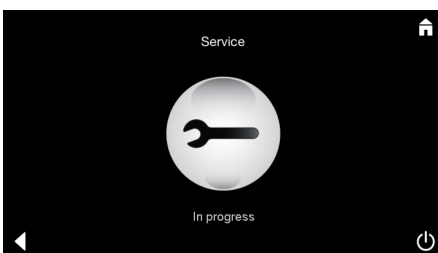
De stoomgenerator warmt op. **Hete** stoom kan uit de stoomuitlaat ontsnappen. Na 20 minuten stopt de stoomgenerator. De opwarmfase voor het ontkalken is afgesloten.



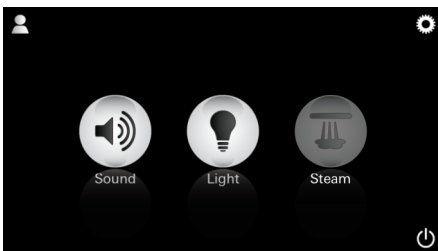
Het pictogram **Service** nu verschijnt.

Het **volledige systeem mag niet** spanningsloos worden geschakeld.

Nu kunt u de stoomgenerator ontkalken. Volg voor het verdere verloop de technische productinformatie van de stoomgenerator.



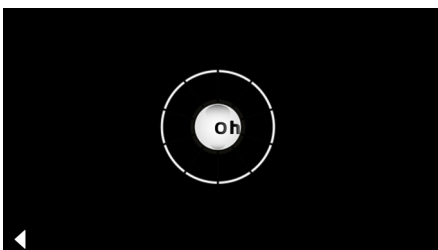
De melding **Service wordt doorgevoerd** verschijnt, als tijdens de service op het pictogram **Stoom** wordt gedrukt.



#### **ATTENTIE: Heet**

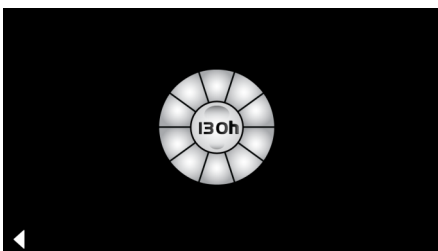
Als het ontkalken beëindigd is, gaat u via het pictogram **Terug** opnieuw naar het Hoofdmenu. Het pictogram **Stoom** is niet actief. De timer moet eerst gereset worden.

#### **Timer resetten**



Druk enkele seconden op het inactieve pictogram **Stoom** tot het pictogram **Timer** verschijnt.

Druk enkele seconden op het pictogram **Timer**.



De timer is nu opnieuw gereset op 130 uren.

## S

### Allmän säkerhetsinformation

- Barn och vuxna med fysiska, intellektuella och/eller sensoriska funktionsnedsättningar får inte använda produkten utan tillsyn.
- Personer som är påverkade av alkohol eller andra droger får inte använda produkten.



- Risk för brännskador föreligger vid avkalkning av ånggeneratoren. Låt ånggeneratoren svalna och följ anvisningarna i produktinformationen.
- Risk för brännskador/skållskador föreligger vid ångutloppet i kabinen.

- Inga andra elektriska apparater som avger ånga eller fuktighet får användas i bastun.
- Alla funktioner avslutas omedelbart när driften avslutas. Belysningen slocknar efter 60 sekunder.
- Rengöring:  
Manöverenhet, se tillverkarens handbok.

### Användningsområde/funktion

- Betjäning av modulen musik/belysning/ånga.

### Installationsanvisningar

- Installationen får bara utföras i frostfria utrymmen.
- Den nödvändiga appen för systemets funktion **måste** först installeras i manöverenheten i **senaste Version:**
  - Gå direkt till App Store med enheten via en trådlös nätverksanslutning (du måste ha ett konto hos leverantören).
  - För Apple: Med iTunes i iTunes Store (iTunes måste vara installerat och du måste ha ett konto hos Apple).
  - För Android: Via Google Play Store (du måste ha ett konto hos Google).
  - Med QR-kod:



- Skapa en anslutning med *Bluetooth*<sup>®</sup> adapter.

### Betjäning av GROHE app

Appen är den centrala manöverenheten för styrning av ansluten modul.

Allmän betjäning och manöverenhetens inställningar finns i tillverkarens handbok.

Följande sidor beskriver idrifttagningen, konfigurationen och SPA-modulens betjäning via manöverfältet.

### Symboler:



PÅ/AV-kontakt



Huvudmeny



Konfiguration



Tillbaka



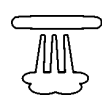
Profiler



Musik



Belysning



Ånga

### Betjäningssymboler:



Musik start



Musik paus



Titel fram



Titel tillbaka



Slumpvis återgivning



Upprepa

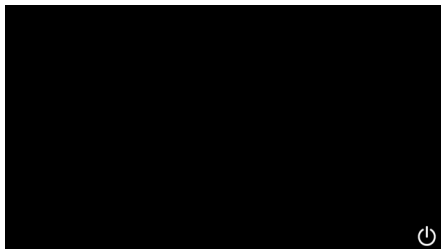


Programmeringsbar starttid



Belysningsalternativ

## Idrifttagning

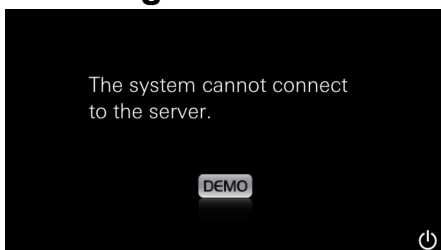


Starta appen via PÅ/AV-kontakten.



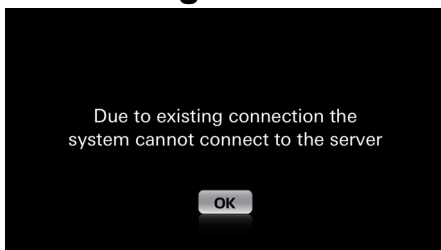
En startanimering visas.

## Demoläge

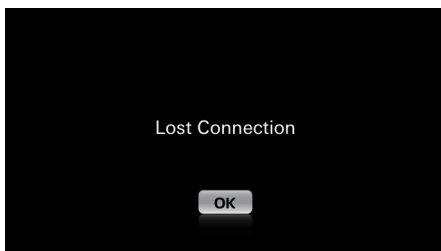


Demoläge startas om manöverenheten **inte** är ansluten till styrenheten.  
I demoläge visas endast en del funktioner för att kunna bekanta sig med appen.

## Anslutnings-administration

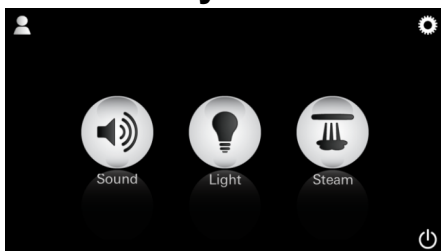


Motsvarande anvisning visas om det redan finns en anslutning till en annan enhet. Logga ut den anslutna enheten res. inaktiveras *Bluetooth*<sup>®</sup> för att byta enhet. Efter 10 sekunder kan den nya enheten registreras.



Motsvarande anvisning visas om anslutningen avbryts under användningen.

## Huvudmeny

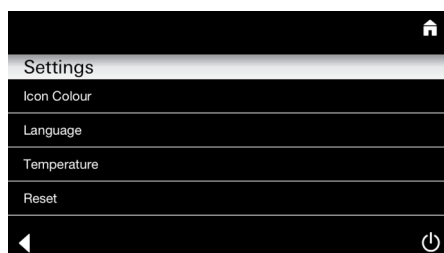
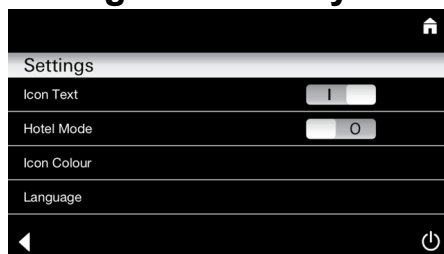


Anvisning:  
Huvudmenyn visas när startanimeringen är slut.

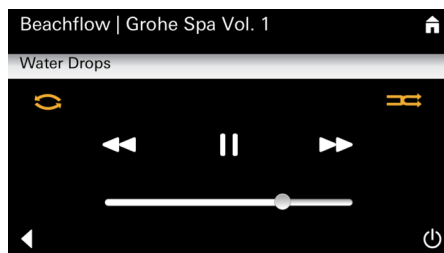
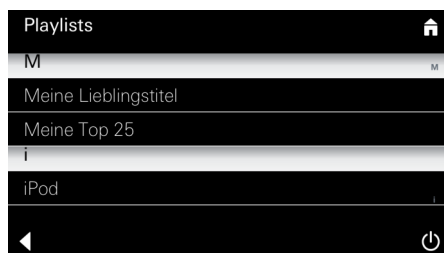
Ikonerna för anslutna komponenter (musik/belysning/ånga), symbolerna PÅ/AV, konfiguration och profiler visas i huvudmenyn. Tryck på den ikon vars funktion du vill använda. Aktiva funktioner visas med pulserande ikoner.



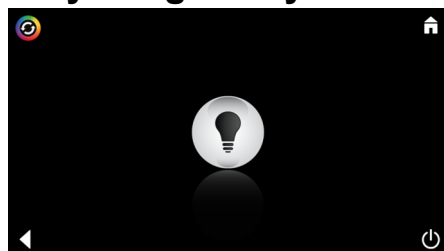
## Konfigurationmeny



## Musikmeny



## Belysningsmeny



### Konfigurationsmöjligheter:

- Ikonernas text PÅ eller AV
- Hotellläge PÅ eller AV
- Ikonfärg vit eller orange
- Språk D/GB/F/E
  
- Temperatur grader (°C) eller Fahrenheit (F)
- Reset: Återställning av angivna inställningar.

### Exempel spellista: Gör ett titelval:

- (A) Lista över artister
- (B) Lista över sparade spellistor
- (C) Lista över synkroniserade audioböcker
- (D) Lista över synkroniserade album

Återgivningsmeny öppnas när du gjort dina val.

Betjäning, se symboler, sida 1.

Skjutreglage: Volyminställning  
Symboler (färgmarkerad när aktiva): **slumpvis återgivning, Upprepa**

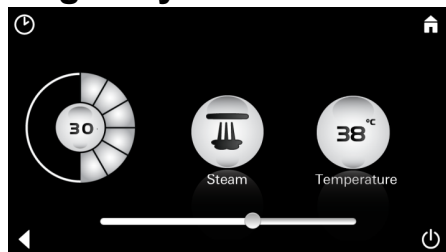
Tryck ikonen **Belysning**.  
Senast inställd konfiguration visas.

Välj belysningsfärgen med ljuspunkten, förändra ljusintensiteten med skjutreglaget.

Släck belysningen genom att trycka på ikonen **Belysning**.

Starta förinställt belysningsprogram genom att trycka på ikonen **Belysningsalternativ**.

## Ångmeny

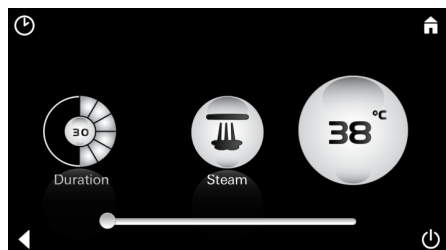


### Ångtid:

Ångtiden kan endast ställas in med inaktiverad ånga.

Skjutreglage åt vänster: till 0 minuter

Skjutreglage åt höger: till 60 minuter



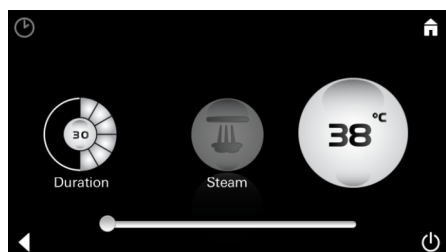
### Ångtemperatur:

Ångans temperatur kan förändras när som helst.

Skjutreglage åt vänster: till 38 °C

Skjutreglage åt höger: till 55 °C

Tryck ikonen Ånga för att starta ånggeneratorn.



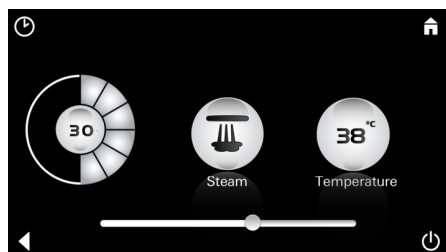
### Uppvärmning:

Uppvärmningsfasen startar.

Ikonen **Ånga** är inaktiv under uppvärmningsfasen.



Ikonen **Ånga** är aktiv igen när bastun är ca. 38 °C resp. efter 10 minuter.

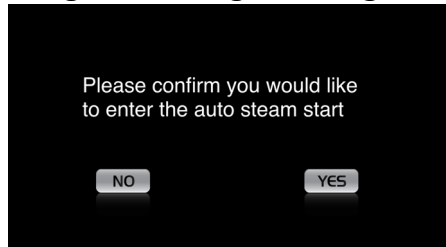


### Ångstart:

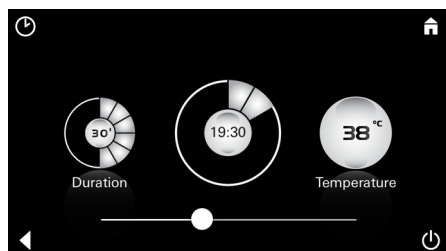
Starta bastun med förinställd ångtid och

temperatur genom att trycka på ikonen **Ånga** igen.

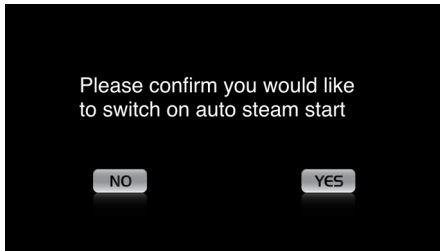
## Programmeringsbar ångstart



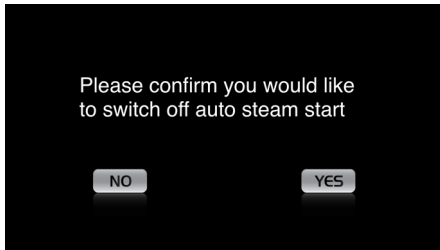
Tryck ikonen **Programmeringsbar starttid** i ångmenyn och bekräfta följande meddelande med **Ja**.



Ställ in ångtid, temperatur och starttid som beskrivet i ångmenyn och tryck sedan ikonen **Programmeringsbar starttid**.

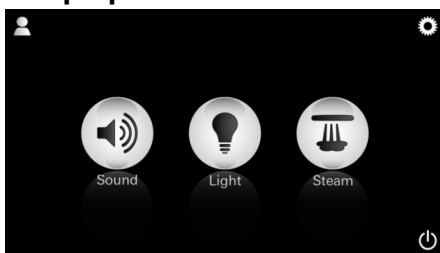


Bekräfta inställningarna.  
Ikonen **Programmeringsbar starttid** är färgmarkerad vid aktiverad starttid.



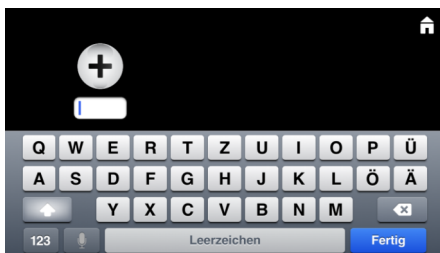
Tryck den färgmarkerade ikonen **Programmeringsbar starttid** och bekräfta följande meddelande för att inaktivera starttiden.

## Skapa profiler



Anvisning:  
Max. 9 profiler är möjligt.

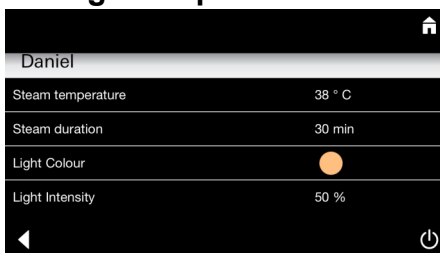
Tryck ikonen Profil för att öppna profilmeny.



Tryck ikonen **Plus** för att skapa en ny profil och ange sedan ett profilnamn.

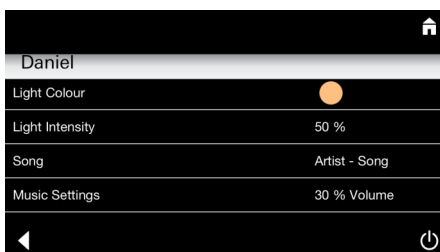
Profilkonfigurationen öppnas automatiskt efter bekräftelse med Färdigt!

## Konfigurera profiler

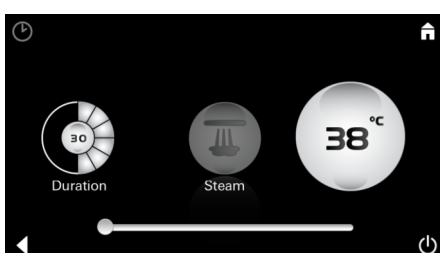


Välj parameter som skall ställas in i konfigurationsmenyn.

- Ångtemperatur
- Ångtid
- Belysningsfärg
- Belysningsstyrka



- Titel
- Volym



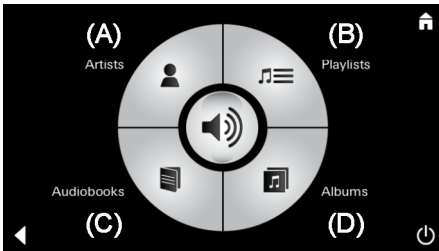
Konfiguration ånga:  
(exempel:  
Temperatur)

Välj värden som skall ställas in (tid/temperatur) och ändra med skjutreglaget.



### Konfiguration belysning:

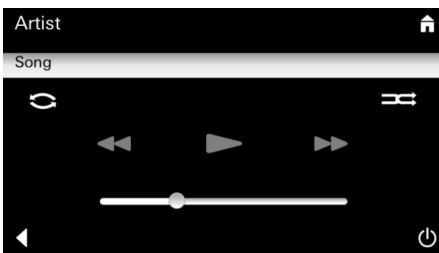
Välj värden som skall ställas in (belysning/ belysningsstyrka) och ändra med skjutreglaget eller ställ in förinställda belysningsvärden via ikonen **Belysningsalternativ**.



### Konfiguration musik:

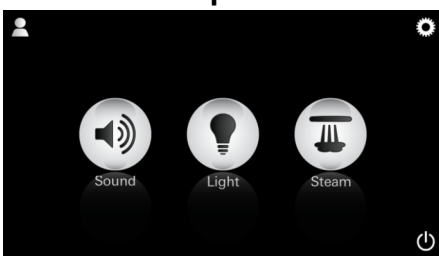
Gör ett titelval:

- (A) Lista över artister
- (B) Lista över sparade spellistor
- (C) Lista över synkroniserade audioböcker
- (D) Lista över synkroniserade album

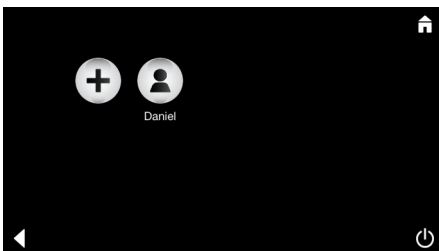


Återgivningsmeny öppnas när du gjort dina val:  
Ställ in volym, slumpvis återgivning eller upprepa titel.

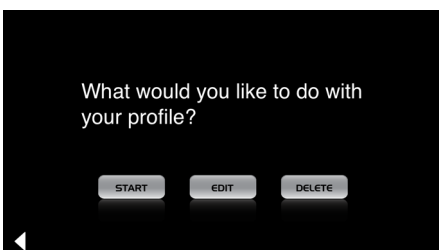
### Administrera profiler



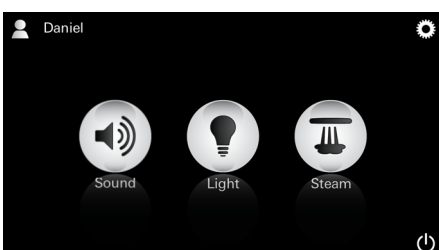
Tryck ikonen Profil för att öppna profilvalet.



Välj önskad profil.

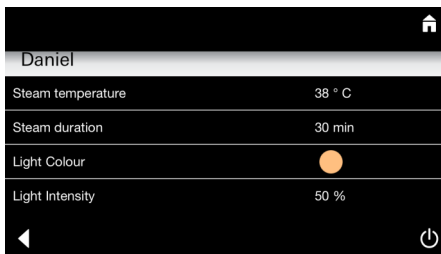


Välj önskad funktion.



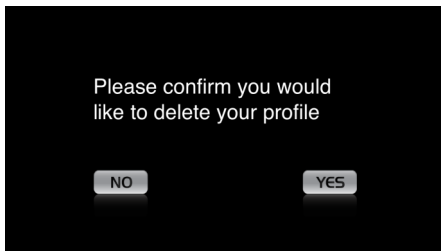
### Start:

Start (aktivera profil)/Stopp (inaktivera profil)  
Namnet för aktiv profil visas i huvudmenyn.  
Tryck på den ikon vars funktion du vill använda (musik/belysning/ånga).  
Aktiva funktioner visas med pulserande ikoner.



### Redigera:

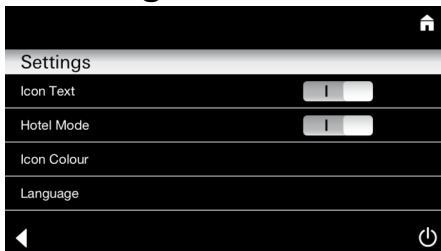
Konfigurationmenyn öppnas via ikonen **Redigera**, se Konfigurera profiler, sidan 5.



### Radera:

Bekräfta att profilen skall raderas.

## Hotellläge

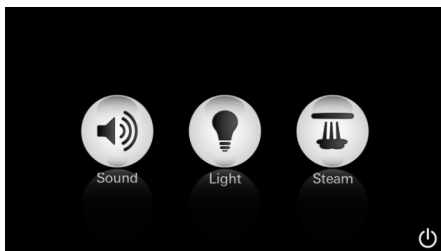


### Anvisning:

Inställningen raderas genom att trycka på symbolen PÅ/AV-kontakt eller huvudmeny.

Skjut skjutreglaget till I för att starta hotellläge och bekräfta inmatningen med ikonen **Tillbaka**.

Ikonerna för anslutna komponenter (Musik/Belysning/Ånga) och PÅ/AV-kontakten visas i huvudmenyn.



### Anvisning:

Tryck PÅ/AV-kontakt i 10 sek för att lämna läget.

Tryck på den ikon vars funktion du vill använda. Aktiva funktioner visas med pulserande ikoner.

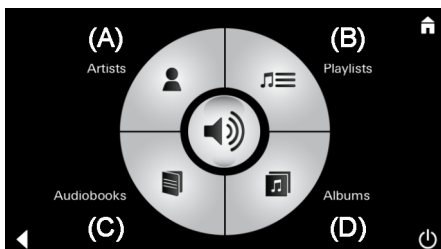


### Belysning:


Tryck ikonen 

En av förinställda belysningsalternativ (Multi/Morgon/Kväll) måste vara valda för att aktivera funktionen **Belysning**.

Respektive förinställningar kan ändras genom att trycka länge (10 sek) på ikonen **Musik** eller **Ånga**.

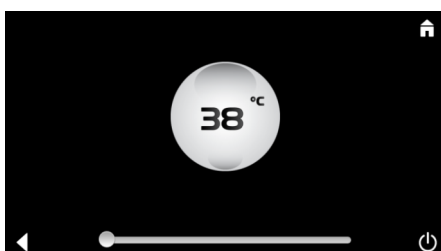


### Musik:


Tryck ikonen  10 sek.

Gör ett titelval:

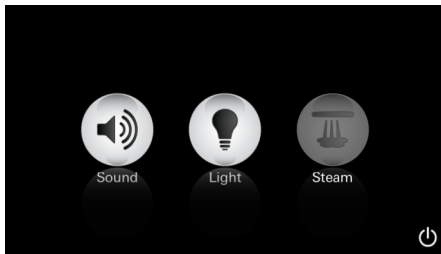
- (A) Lista över artister
- (B) Lista över sparade spellistor
- (C) Lista över synkroniserade audioböcker
- (D) Lista över synkroniserade album



### Ånga:

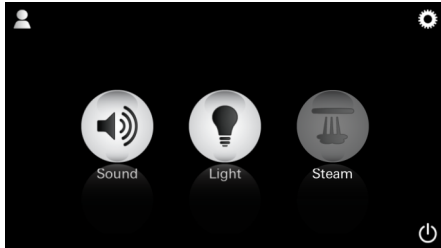
Tryck Ikonen  10 sek.

Ställ in önskad temperatur med skjutreglaget och bekräfta inmatningen med ikonen **Tillbaka**.



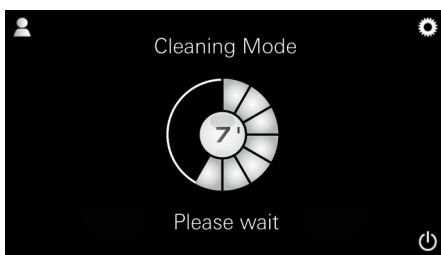
Uppvärmningsfasen startar vid aktivering av funktionen **Ånga**. (ikon **Ånga** inaktiv, tills förinställd temperatur är uppnådd).

## Service Automatisk spolning



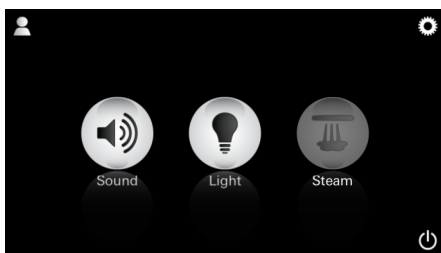
45 minuter efter ett ångbad startar ånggeneratorm automatiska spolning. Därefter är ånggeneratorm ur drift i 20 minuter.

Ikonen **Ånga** är inaktiv under denna tid.



Tryck ikonen **Ånga** för att visa resterande spolningstid i minuter. Ikonen **Ånga** är aktiv igen när den automatiska spolningen är avslutad.

## Avkalka



Timer slut:  
(130h)

**Regelbunden avkalkning är nödvändig.**

Möjlighet finns att avkalka efter 130 timmar (fast inställt intervall) eller att göra en manuell avkalkning efter 130 timmar.

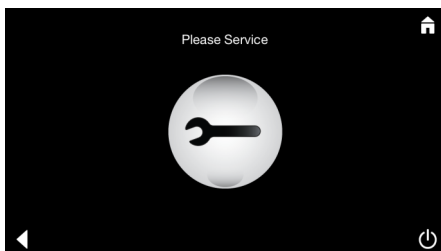
Anvisning:

Profilerna och hotelläge är spärrade under avkalkningen.

Ånggeneratorm är spärrad när timern är slut.

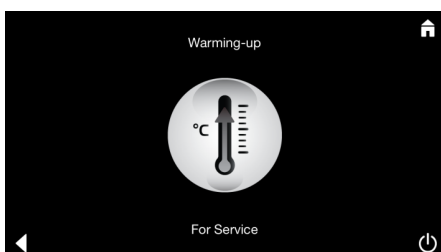
Ikonen **Ånga** är inaktiv.

Tryck ikonen **Ånga**.



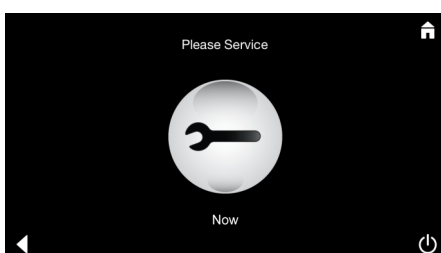
Avkalkningen kan **inte** startas i hotelläge.

Tryck ikonen **Service** för att starta uppvärmningsfasen för avkalkning.



Ånggeneratorm värms. **Het** ånga kan tränga ut ur ångutloppet.

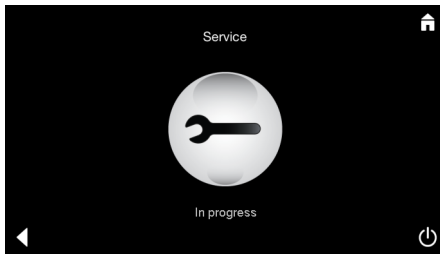
Uppvärmningsfasen för avkalkning stoppas efter 20 minuter.



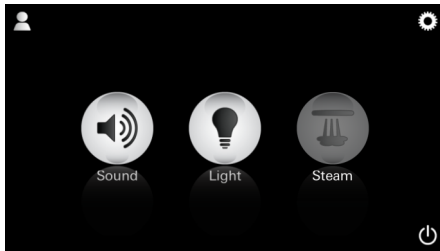
Ikonen **Service** nu visas.



**Hela systemet får inte** kopplas spänningsfritt. Nu kan du göra avkalkningen av ånggeneratorm. Se ånggeneratorms tekniska produktinformation för vidare tillvägagångsätt.



Anvisningen **Service genomförs** visas när ikonen **Ånga** trycks under aktiv service.



### **OBS: Het**

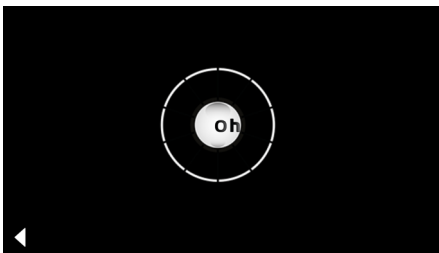
Gå tillbaka till huvudmenyn med ikonen **Tillbaka** när avkalkningen är avslutad.

Ikonen **Ånga** är inaktiv.

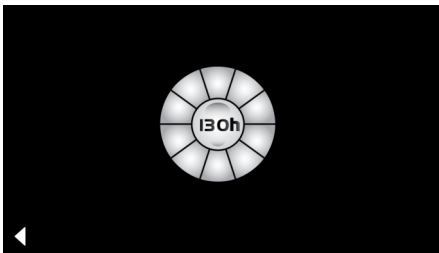
Timern måste först återställas.

Tryck den inaktiva ikonen **Ånga** i några sekunder till ikonen **Timer** visas.

### **Återställa timer**

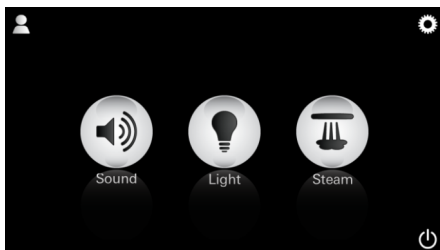


Tryck ikonen **Timer** i några sekunder.



Timern är nu återställd till 130 timmar.

### **Avkalka**

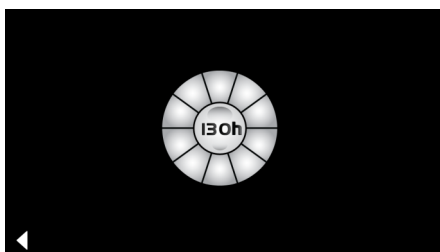


Manuell:

Tryck ikonen **Ånga** i några sekunder.

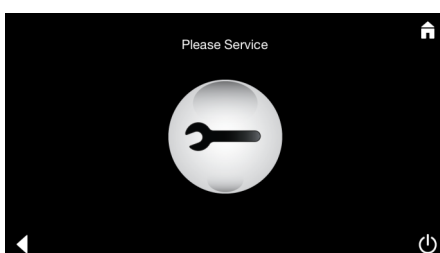
Anvisning:

Profilerna och hotelläge är spärrade under avkalkningen.

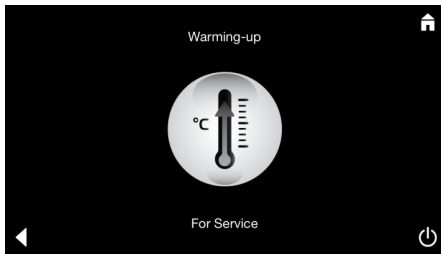


Avkalkningen kan **inte** startas i hotelläge.

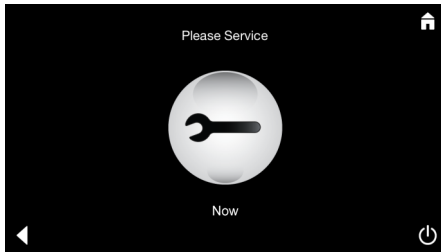
Resterande tid till fast inställt intervall visas. Tryck ikonen **Timer** i några sekunder.



Tryck ikonen **Service** för att starta uppvärmningsfasen för avkalkning. Ingen betjäning är möjlig under denna tid.

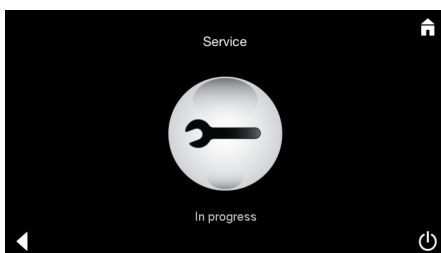


Ånggeneratoren värms. **Het** ånga kan tränga ut ur ångutloppet. Ånggeneratoren stoppas efter 20 minuter. Uppvärmningsfasen för avkalkning är avslutad.

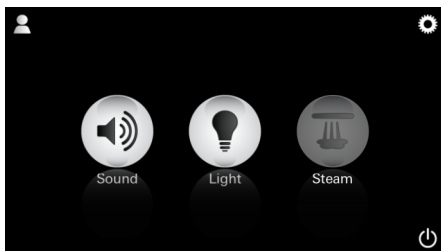


Ikonen **Service** nu visas.

**Hela systemet får inte** kopplas spänningsfritt. Nu kan du göra avkalkningen av ånggeneratoren. Se ånggenerators tekniska produktinformation för vidare tillvägagångssätt.



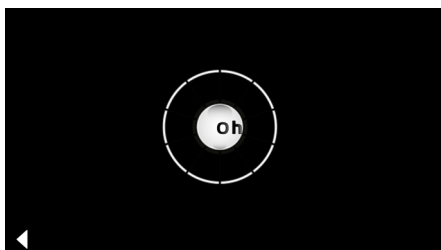
Anvisningen **Service genomförs** visas när ikonen **Ånga** trycks under aktiv service.



**OBS: Het**

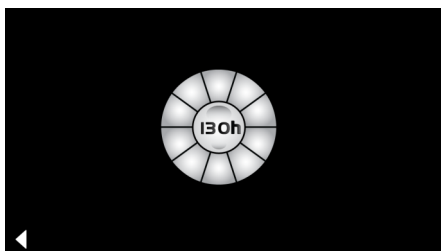
Gå tillbaka till huvudmenyn med ikonen **Tillbaka** när avkalkningen är avslutad. Ikonen **Ånga** är inaktiv. Timern måste först återställas.

## Återställa timer



Tryck den inaktiva ikonen **Ånga** i några sekunder till ikonen **Timer** visas.

Tryck ikonen **Timer** i några sekunder.



Timern är nu återställd till 130 timmar.



DK

## Sikkerhedsinformationer generelt

- Produktet må ikke anvendes af børn eller voksne med fysiske, psykiske og/eller sensoriske begrænsninger uden opsyn.
- Produktet må ikke anvendes af personer, der er påvirket af alkohol eller stoffer.



- Under afkalkningen af dampgeneratoren er der fare for forbrændinger. Lad dampgeneratoren køle af, og følg anvisningerne i produktinformationen.
- Ved dampaftrækket i kabinen er der fare for forbrændinger/skoldning.

- I dampkabinen må der ikke anvendes yderligere elektriske apparater, der udvikler damp eller fugt.
- Hvis driften afbrydes, afsluttes alle funktioner straks. Lyset slukkes efter 60 sekunder.
- Rengøring:  
Betjeningspanel, se producentens vejledning.

## Anvendelsesområde/funktion

- Betjening af modulerne Musik/Lys/Damp.

## Installationsanvisninger

- Produktet må kun installeres i frostsikre rum.
- Den **nyeste version** af den app, der er nødvendig, for at systemet kan fungere, **skal** først installeres på betjeningspanelet:
  - direkte på betjeningspanelet via en trådløs netværksforbindelse fra App Store (kræver en konto hos udbyderen).
  - Til Apple: via iTunes Store i iTunes (iTunes skal være installeret på computeren, og der kræves en konto hos Apple).
  - Til android: via Google Play Store (kræver en konto hos Google).
  - via QR-kode:

Apple



Android



- Etabler forbindelse til *Bluetooth*<sup>®</sup>-adapteren.

## Betjening af GROHE-appen

Appen er den centrale betjeningsenhed til styring af de tilsluttede moduler.

Betjening og indstillinger af betjeningsenheden fremgår af producentens vejledning.

På de følgende sider beskrives ibrugtagning, konfiguration og betjening af SPA-modulet via betjeningspanelet.

## Hovedsymboler:



Tænd/Sluk-knap



Hovedmenu



Konfiguration



Tilbage



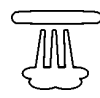
Profil



Musik



Lys



Damp

## Betjeningssymboler:



Start musik



Musikpause



En titel frem



En titel tilbage



Vilkårlig afspilning



Gentagelse

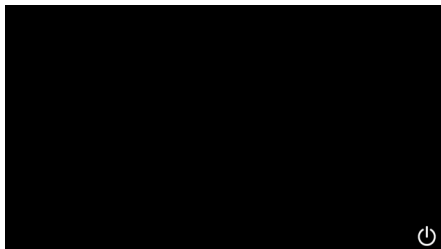



Programmerbar starttid



Lysscenario

## Ibrugtagning

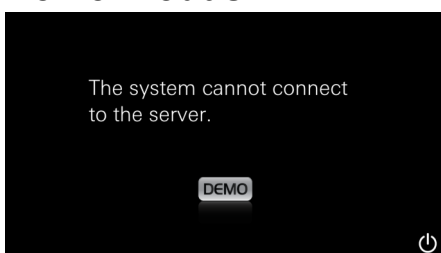


 Appen startes med tænd/sluk-knappen.



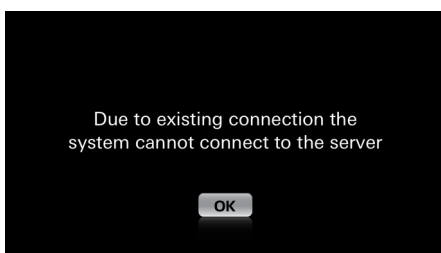
Der vises en startanimation.

## Demo-modus

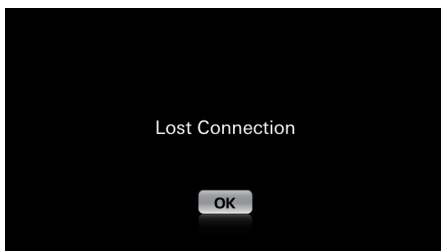


Hvis betjeningspanelet **ikke** er tilsluttet styreenheden, startes der i demo-modus. I demo-modus er vises kun et begrænset antal funktioner, for at man kan blive fortrolig med appen.

## Administration af forbindelser

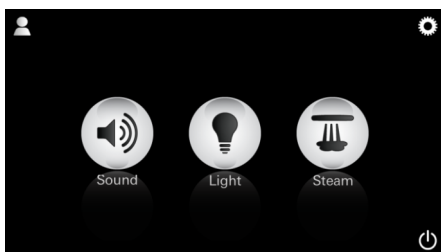


Hvis der allerede er forbindelse til et andet betjeningspanel, vises der en meddelelse. Hvis der skal skiftes betjeningspanel, skal det tilsluttede panel først logges af, eller *Bluetooth*<sup>®</sup> skal deaktiveres. Efter 10 sek. kan det nye panel tilsluttes.



Der vises en meddelelse, hvis forbindelsen afbrydes under brugen.

## Hovedmenu

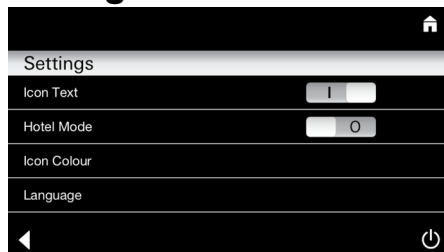


Bemærk:  
Hovedmenuen vises når startanimationen er afspillet.

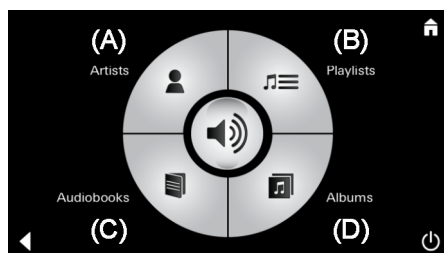
I hovedmenuen vises ikonerne for de tilsluttede komponenter (Musik/Lys/Damp), hovedsymbolerne Tænd/Sluk, konfiguration og profiler.

Tryk på ikonet for den ønskede funktion. Aktive funktioner vises med pulserende ikoner.

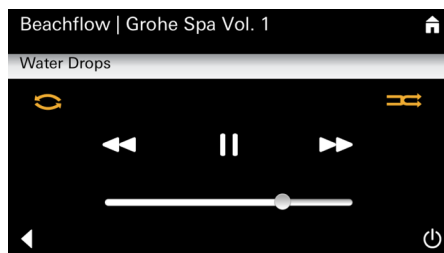
## Konfigurationsmenu



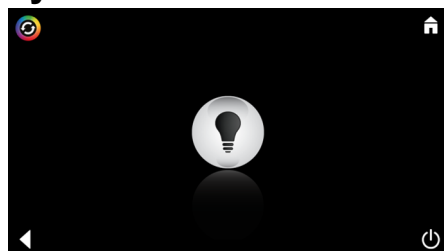
## Musikmenu



Eksempel på afspilningsliste:



## Lysmenu



Konfigurationsmuligheder:

- Tænd eller sluk teksten til ikonerne.
- Hotel-modus til eller fra
- Ikonfarve hvid eller orange
- Sprog D/GB/F/E

- Temperatur Celsius (°C) eller Fahrenheit (F)
- Reset: Nulstilling af alle brugerdefinerede indstillinger.

Vælg titler:

- (A) Liste over kunstnere
- (B) Liste over lagrede titler
- (C) Liste over synkroniserede lydbøger
- (D) Liste over synkroniserede albummer

Når der er valgt titler, åbnes afspilningsmenuen:

Betjening: Se Betjeningsymboler på side 1

Skydere: Volumenkontrol

Symboler (fremhævet med farve under aktivering): **Vilkårlig afspilning**, **Gentag**

Tryk på ikonet **Lys**.

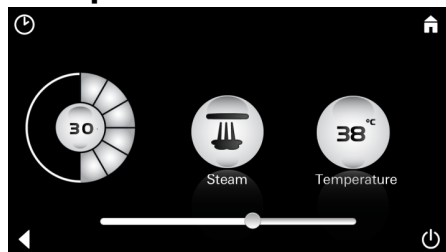
Den senest indstillede konfiguration vises.

Ny lysfarve vælges med lyspunktet, og lysintensiteten ændres med skyderen.

Lyset slukkes ved at trykke på ikonet **Lys**.

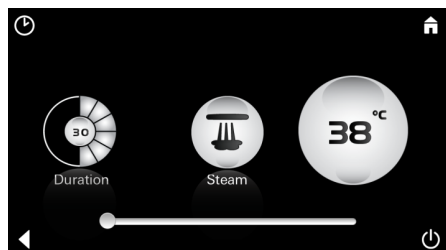
Når der trykkes på ikonet **Lysscenario**, starter et forhåndsindstillet lysprogram.

## Dampmenu



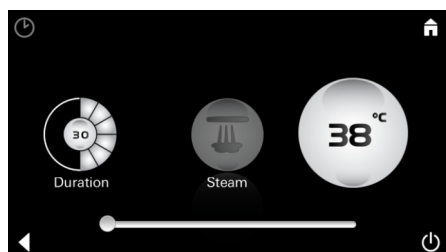
### Varighed:

Dampningens varighed kan kun indstilles , når Damp er deaktiveret.  
Skyder til venstre: ned til 0 minutter  
Skyder til højre: op til 60 minutter



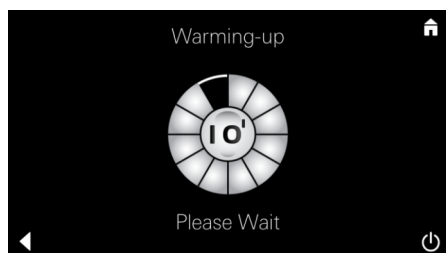
### Temperatur:

Dampens temperatur kan ændres når som helst.  
Skyder til venstre: ned til 38 °C  
Skyder til højre: op til 55 °C  
Dampgeneratoren startes ved at trykke på ikonet Damp.

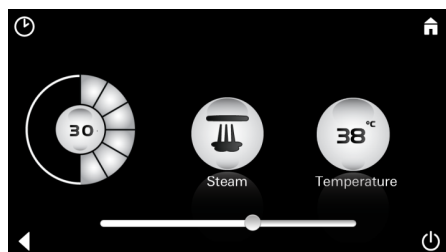


### Opvarmning:

Opvarmningsfasen begynder.  
Ikonet **Damp** er inaktivt under opvarmningen.



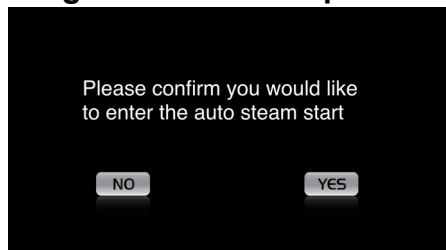
Så snart temperaturen i dampkabinen er nået op på 38 °C, eller når der er gået 10 minutter, bliver ikonet **Damp** aktivt igen.



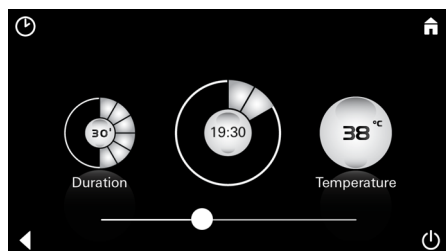
### Start:

Dampbadet med den forhåndsindstillede varighed og temperatur startes ved at trykke på ikonet **Damp** igen.

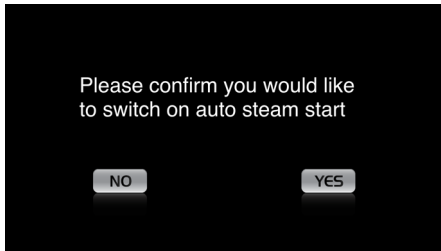
## Programmerbar dampstart



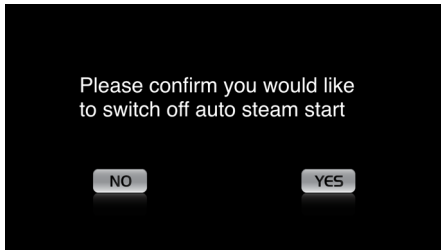
Tryk på ikonet **Programmerbar starttid**, og bekræft den efterfølgende meddelelse med **Ja**.



Indstil varighed, temperatur og starttid i dampmenuen, og tryk derefter på ikonet **Programmerbar starttid**.

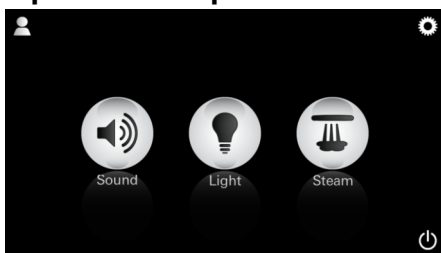


Bekræft indstillingerne.  
Ikonet **Programmerbar starttid** fremhæves med farve, når Starttid er aktiveret.



Starttiden kan deaktiveres ved at trykke på det farvefremhævede ikon **Programmerbar starttid** og bekræfte den efterfølgende meddelelse.

## Oprettelse af profiler



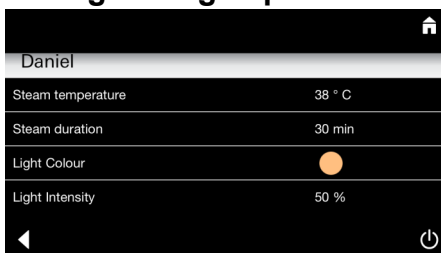
Bemærk:  
Maks. kan der vælges 9 profiler.

Profilmenuen åbnes ved at trykke på ikonet Profil.



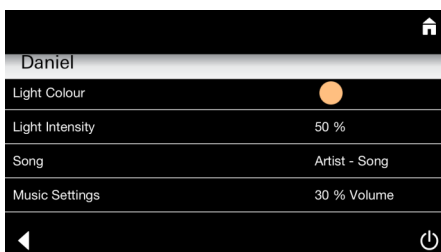
Når en ny profil skal oprettes og navngives, trykkes der på ikonet **Plus**.  
Når der bekræftes med Færdig, kommer man automatisk til profilkonfigurationen.

## Konfigurering af profiler

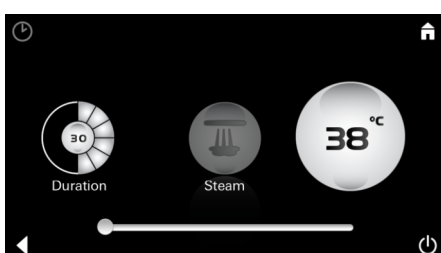


I konfigurationsmenuen vælges de parametre, der skal indstilles.

- Damptemperatur
- Dampvarighed
- Lysfarve
- Lysstyrke



- Titler
- Lydstyrke



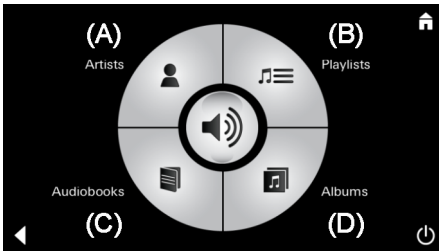
Damp-  
konfiguration:  
(eksempel:  
temperatur)

Vælg den værdi (varighed/temperatur), der skal indstilles, og reguler den med skyderen.



### Lyskonfiguration:

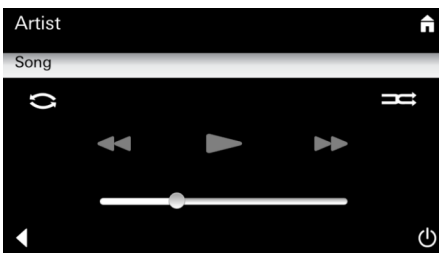
Vælg den værdi (lysfarve/lysstyrke), der skal indstilles, og reguler den med skyderen, eller vælg de forhåndsindstillede lysværdier via ikonet **Lysscenario**.



### Musik- konfiguration:

Vælg titler:

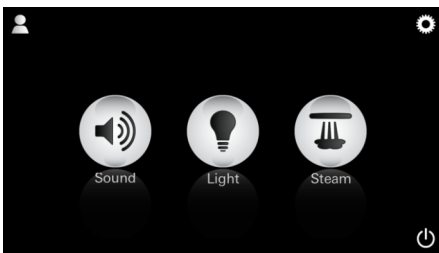
- (A) Liste over kunstnere
- (B) Liste over lagrede titler
- (C) Liste over synkroniserede lydbøger
- (D) Liste over synkroniserede albummer



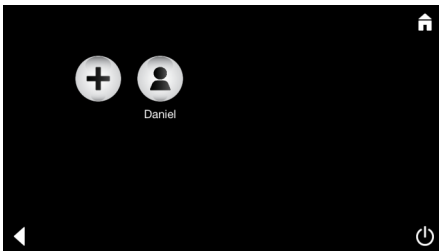
Når valget er truffet, åbnes afspilningsmenuen:

Vælg lydstyrke, vilkårlig rækkefølge eller gentagelse af titel.

### **Profiladministration**



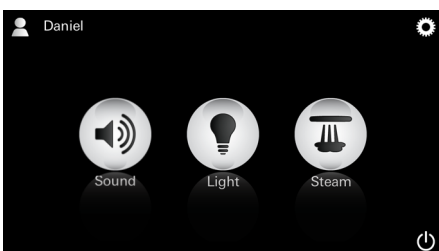
Profilmenuen åbnes ved at trykke på ikonet Profil.



Vælg den ønskede profil.



Vælg det ønskede forløb.



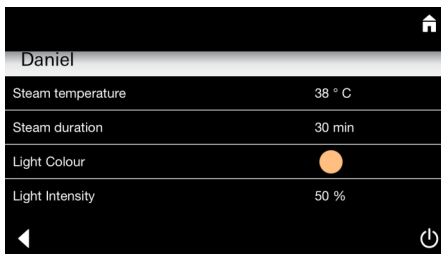
### Start:

Start (aktiver profil)/Stop (deaktiver profil)

Den aktiverede profil vises i hovedmenuen.

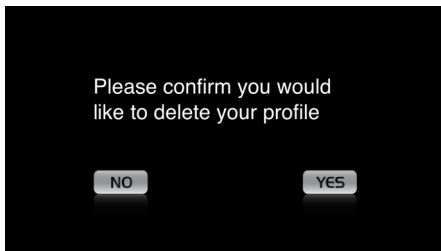
Tryk på ikonet for den ønskede funktion (Musik/Lys/Damp).

Aktive funktioner vises med pulserende ikoner.



### Redigering:

Konfigurationsmenuen åbnes via ikonet **Redigering**, se Konfigurering af profiler på side 5.



### Sletning:

Bekræft sletning af profilen.

## Hotel-modus

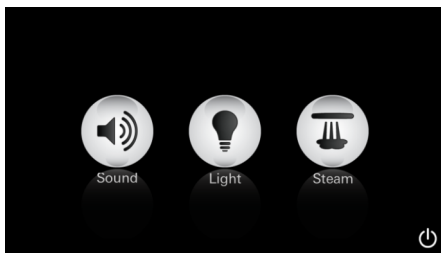


### Bemærk:

Indstillingen mistes, hvis der trykkes på symbolerne Til/Fra eller på Hovedmenu.

Hotel-modus startes ved at stille skyderen på I og bekræfte valget ved at trykke på ikonet **Tilbage**.

Derefter vises ikonerne for de tilsluttede komponenter (Musik/Lys/Damp) og TændSluk-knappen i hovedmenuen.




### Bemærk:

Tilstanden forlades ved at trykke på Tænd/Sluk-knappen i 10 sek.

Tryk på ikonet for den ønskede funktion. Aktive funktioner vises med pulserende ikoner.

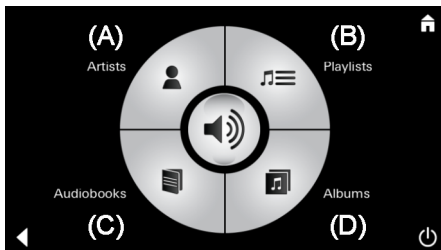


### Lys:


Tryk på ikonet 

Når funktionen **Lys** aktiveres, skal et af de forhåndsindstillede lysscenerier (Multi/Morgen/Aften) vælges.

Forhåndsindstillingerne af ikonerne **Musik** eller **Damp** kan ændres ved at trykke længe (10 sek.) på de ikonerne.

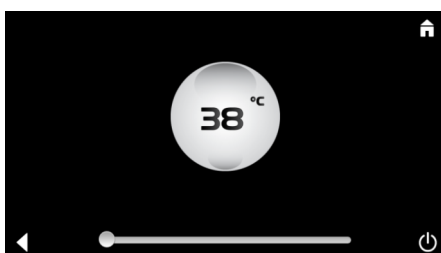


### Musik:


Tryk på ikonet  i 10 sek.

Vælg titler:

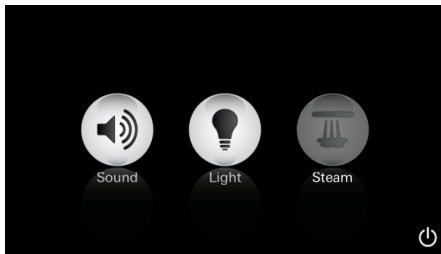
- (A) Liste over kunstnere
- (B) Liste over lagrede titler
- (C) Liste over synkroniserede lydbøger
- (D) Liste over synkroniserede albummer



### Damp:

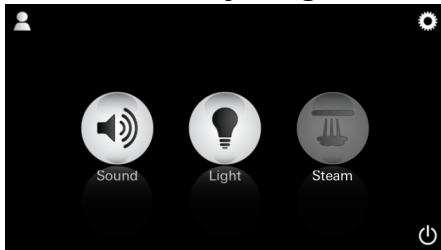
Tryk på ikonet  i 10 sek.

Den ønskede temperatur indstilles ved hjælp af skyderen og bekræftes ved at trykke på ikonet **Tilbage**.



Når funktionen **Damp** aktiveres, begynder opvarmningsfasen. (Ikonet **Damp** er inaktivt, indtil den forhåndsindstillede temperatur er nået).

## Service Automatisk skylning



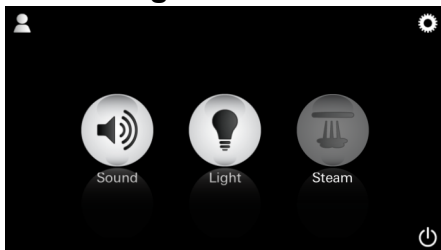
45 minutter efter et dampbad starter den automatiske skylning af dampgeneratoren. Det medfører, at dampgeneratoren er ude af drift i 20 minutter.

Imens er ikonet **Damp** inaktivt.



Man kan få vist restskylletiden i minutter ved at trykke på dampikonet. Når den automatiske skylning er afsluttet, er ikonet **Damp** aktivt igen.

## Afkalkning



Timeren er udløbet: (130 h)

### Bemærk:

Under afkalkningen er profiler og hotelmodus spærret.

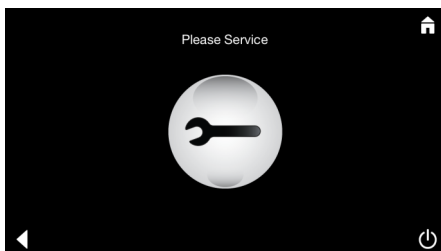
### **Det er nødvendigt at afkalke jævnligt.**

Man kan vælge automatisk afkalkning efter 130 timer (fast indstillet interval) eller manuel afkalkning, når de 130 timer er gået.

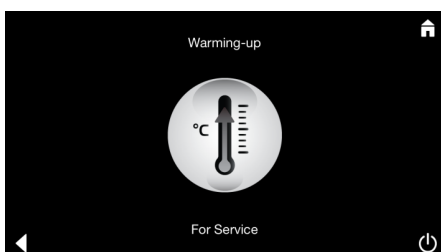
Når den tid, der er indstillet på timeren, er udløbet, er dampgeneratoren spærret. Ikonet **Damp** er inaktivt.

Tryk på ikonet **Damp**.

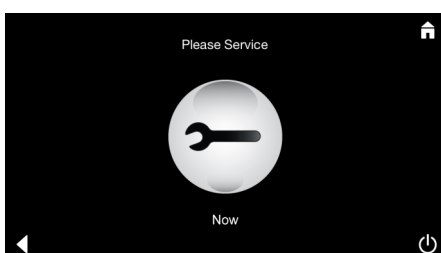
Når der trykkes på ikonet **Service**, startes opvarmningsfasen til afkalkning.



Det er **ikke** muligt at starte en afkalkning i hotelmodus.



Dampgeneratoren varmer op. Der kan komme **meget varm** damp ud af dampaftrækket. Efter 20 minutter stopper opvarmningsfasen til afkalkningen.

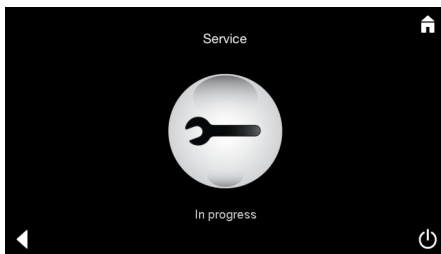


Ikonet **Klar til service** vises.

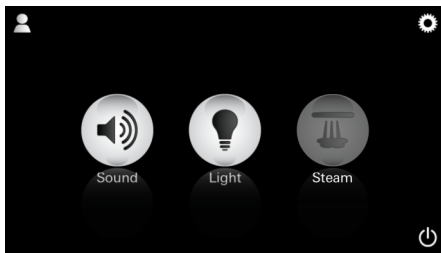
**Hele systemet må ikke** gøres spændingsfrit. Dampgeneratoren kan nu afkalles. Den videre fremgangsmåde fremgår af den tekniske produktinformation til dampgeneratoren.







Meddelelsen **Service i gang** vises, hvis der trykkes på ikonet **Damp** under igangværende service.



### **VIGTIGT: Meget varm**

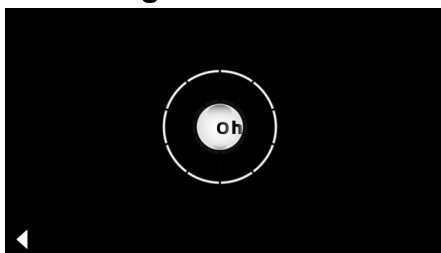
Når afkalkningen er afsluttet, kommer man til hovedmenuen via ikonet **Tilbage**.

Ikonet **Damp** er inaktivt.

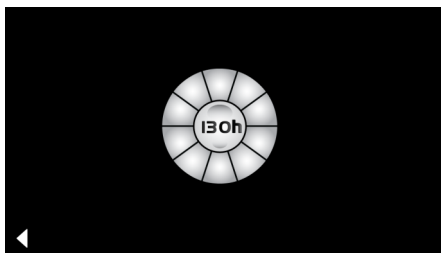
Timeren skal først nulstilles.

Tryk på ikonet **Damp** i et par sekunder, indtil ikonet **Timer** vises.

### **Nulstilling af timeren**

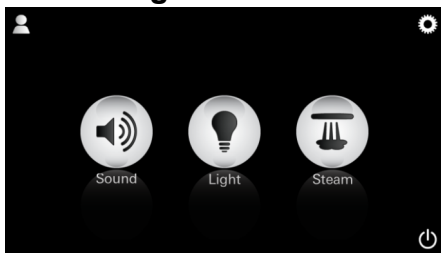


Tryk på ikonet **Timer** i et par sekunder.



Timeren er nu igen indstillet til 130 timer.

### **Afkalkning**

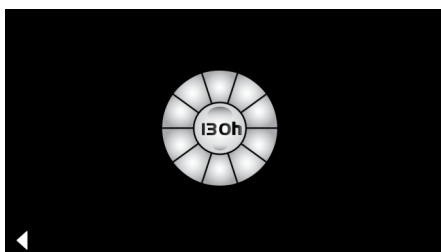


Manuelt:

Tryk på ikonet **Damp** i et par sekunder.

Bemærk:

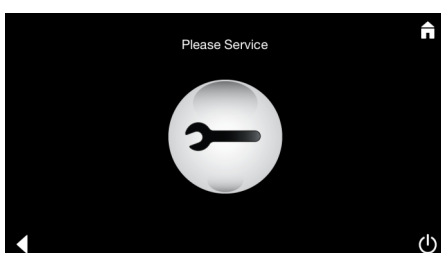
Under afkalkningen er profiler og hotelmodus spærret.



Det er **ikke** muligt at starte en afkalkning i hotelmodus.

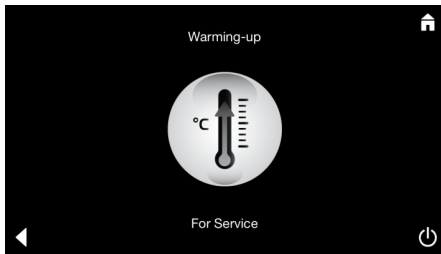
Det vises, hvor meget der er tilbage af det fast indstillede interval.

Tryk på ikonet **Timer** i et par sekunder.

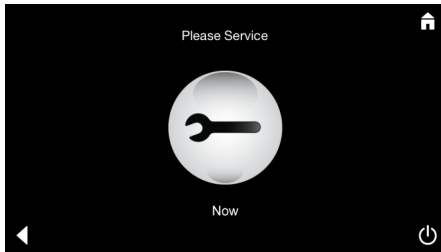


Opvarmningfasen til afkalkning startes ved at trykke på Service-ikonet.

Under opvarmningen kan andre funktioner ikke betjenes.

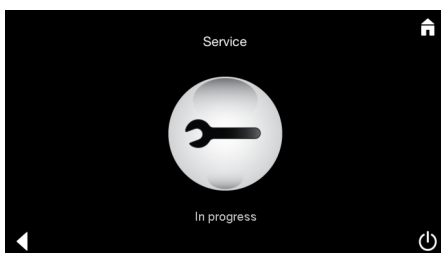


Dampgeneratoren varmer op. Der kan komme **meget varm** damp ud af dampaftrækket. Dampgeneratoren stopper efter 20 minutter. Opvarmningsfasen til afkalkningen er afsluttet.

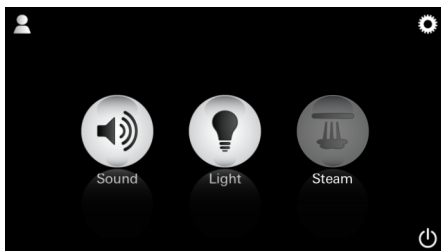


Ikonet **Klar til service** vises.

**Hele systemet må ikke** gøres spændingsfrit. Dampgeneratoren kan nu afkalkes. Den videre fremgangsmåde fremgår af den tekniske produktinformation til dampgeneratoren.



Meddelelsen **Service i gang** vises, hvis der trykkes på ikonet **Damp** under igangværende service.



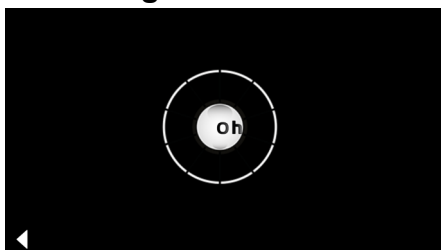
**VIGTIGT: Meget varm**

Når afkalkningen er afsluttet, kommer man til hovedmenuen via ikonet **Tilbage**.

Ikonet **Damp** er inaktivt.

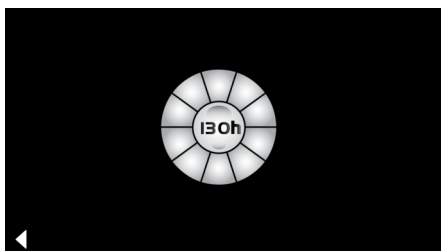
Timeren skal først nulstilles.

## Nulstilling af timeren



Tryk på ikonet **Damp** i et par sekunder, indtil ikonet **Timer** vises.

Tryk på ikonet **Timer** i et par sekunder.



Timeren er nu igen indstillet til 130 timer.

## N

### Generell sikkerhetsinformasjon

- Barn, samt voksne med fysiske, psykiske og/eller sensoriske begrensninger, må ikke bruke produktet uten tilsyn.
- Personer som er påvirket av alkohol eller narkotiske stoffer må ikke bruke produktet.
  - Ved avkalking av dampgeneratoren er det forbrenningsfare. La dampgeneratoren kjøle seg ned og følg anvisningene i produktinformasjonen.
  - Forbrennings-/skåldefare ved dampåpningen i kabinettet.
  - Ikke bruk elektriske apparater som genererer damp eller fukt i dampkabinettet.
- Ved driftsavbrudd avbrytes straks alle funksjoner. Lyset slukkes etter 60 sekunder.
- Rengjøring:  
Enhet, se produsentens håndbok.



### Bruksområde/funksjon

- Betjening av modulene Musikk/Lys/Damp.

### Generelle råd for installasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
  - Den nyeste versjonen av appen som er nødvendig for at systemet skal fungere **må** først være installert på enheten i den **nyeste versjonen**:
    - Direkte med enheten via App Store (en trådløs nettverksforbindelse og en konto hos Apple er nødvendig).
    - Apple: Via iTunes i iTunes Store (iTunes må være installert på datamaskinen og en konto hos Apple er nødvendig).
    - Android: Via Google Play Store (en konto hos Google er nødvendig).
    - Via QR-kode
- Apple  Android 
- Opprett forbindelse med *Bluetooth*<sup>®</sup>-adapteren.

### Betjening av GROHE-appen

Appen er den sentrale betjeningsenheten for kontroll av de tilkoblede modulene.

Instruksjoner for generell betjening av og innstillinger for enheten finnes i produsentens håndbok.

Følgende sider beskriver idriftsetting, konfigurasjon og betjening av SPA-modulene via betjeningsfeltet.

### Hovedsymboler:



På/av-bryter



Hovedmeny



Konfigurasjon



Tilbake



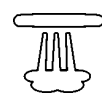
Profiler



Musikk



Lys



Damp

### Betjeningsymboler:



Musikk start



Musikk pause



Neste tittel



Forrige tittel



Tilfeldig gjengivelse



Gjentakelse

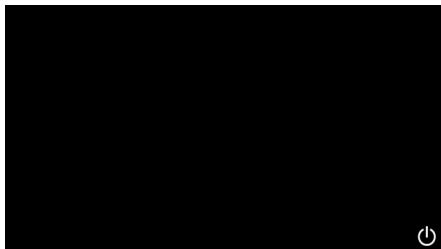



Programmerbar starttid



Lysscenario

## Idriftsetting

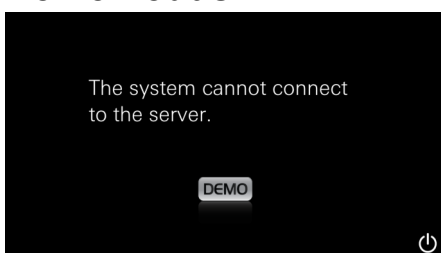


 Start appen via på/av-bryteren.



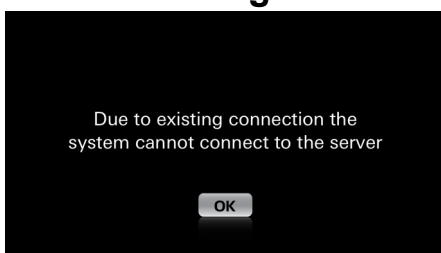
En startanimasjon vises.

## Demomodus

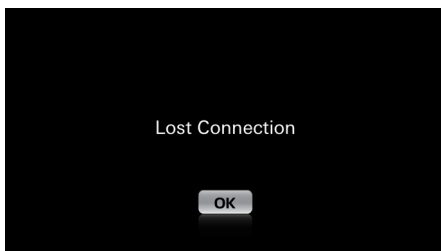


Dersom enheten **ikke** skulle være tilkoblet kontrollenheten, starter demomodus. I demomodus vises bare noen funksjoner – dette for at du skal få anledning til å gjøre deg kjent med appen.

## Administrering av forbindelse

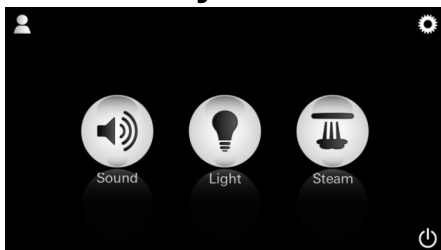


Dersom det allerede skulle finnes en forbindelse med en annen enhet, vises en melding om dette. For å skifte enhet må du først avregistrere den tilkoblede enheten hhv. deaktivere *Bluetooth*<sup>®</sup>. Etter 10 sekunder kan den nye enheten tilknyttes.



Ved brudd på forbindelsen under bruk vises en melding.

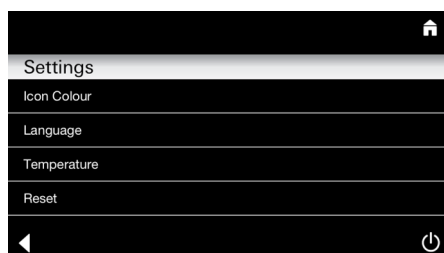
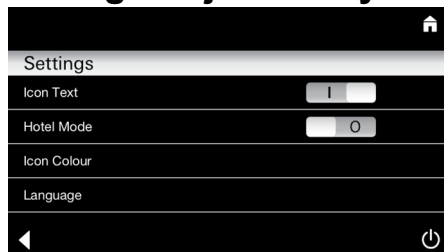
## Hovedmeny



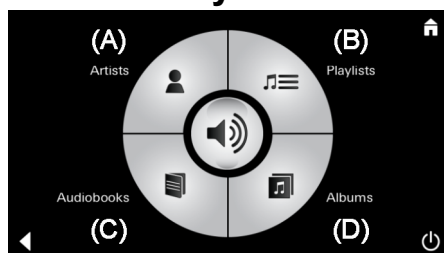
Merk:  
Når startanimasjonen er ferdig, vises hovedmenyen.

På hovedmenyen vises ikonene for de tilkoblede komponentene (musikk/lys/damp), hovedsymbolene På/av, Konfigurasjon og Profiler. Trykk på ønsket ikon for funksjonen du vil bruke. Aktive funksjoner indikeres av pulserende ikoner.

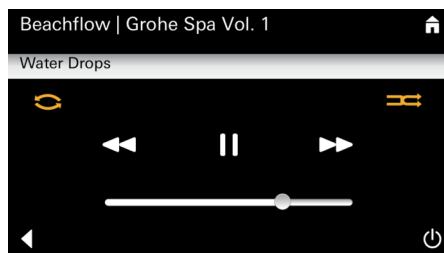
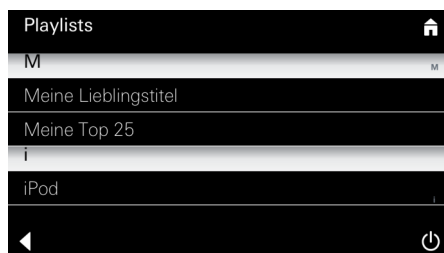
## Konfigurasjonsmeny



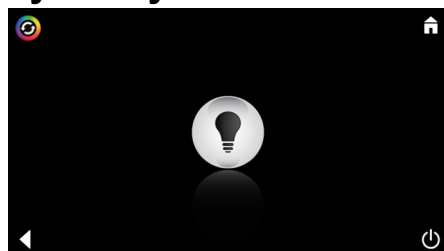
## Musikkmeny



Eksempel tittel-  
liste:



## Lysmeny



Konfigurasjonsmuligheter:

- Ikontekst vist/skjult
- Hotellmodus på/av
- Ikonfarge hvit eller oransje
- Språk D/GB/F/E

- Temperatur celsius (°C) eller fahrenheit (°F)
- Reset: Tilbakestilling av alle individuelt utførte innstillinger.

Velg tittel:

- (A) liste over artister
- (B) liste over lagrede tittellister
- (C) liste over synkroniserte lydbøker
- (D) liste over synkroniserte album

Når du har valgt, kommer du til avspillingsmenyen.

For betjening se Betjeningssymboler, side 1.

Glidestykke: Regulering av lydstyrke  
Symboler (vises med farger ved aktivering):  
**tilfeldig gjengivelse, gjentakelse**

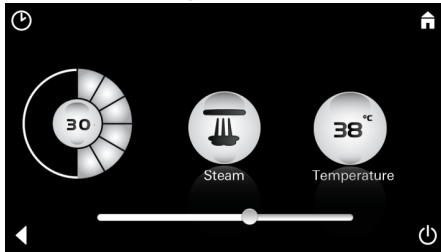
Trykk på ikonet **Lys**.  
Sist innstilt konfigurasjon vises.

Med lyspunktet kan du velge lysfarge på nytt.  
Juster lysstyrken med glidestykket.

Trykk på ikonet **Lys** for å slå av lyset.

Trykk på ikonet **Lysscenario** for å starte et forhåndsinnstilt lysprogram

## Dampmeny

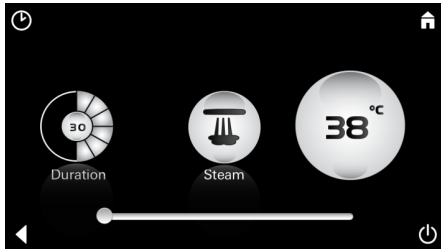


### Damptid:

Damptid kan bare stilles inn når damp er deaktivert.

Glidestykke mot venstre: inntil 0 minutter

Glidestykke mot høyre: inntil 60 minutter



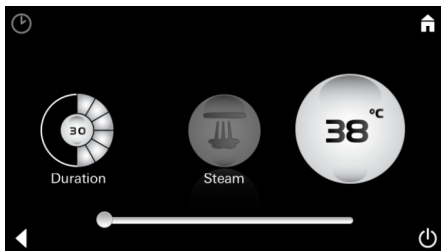
### Damptemperatur:

Damptemperaturen kan endres når som helst.

Glidestykke mot venstre: inntil 38 °C

Glidestykke mot høyre: inntil 55 °C

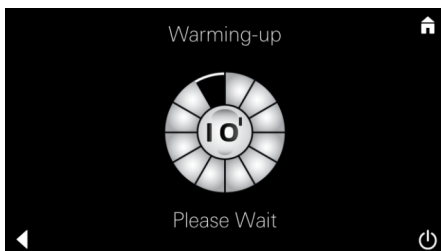
Trykk på ikonet Damp for å starte dampgeneratoren.



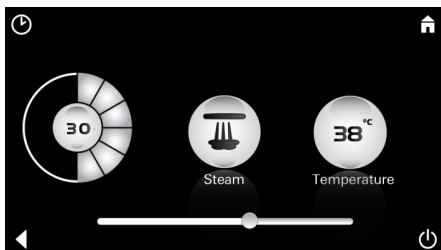
### Oppvarming:

Oppvarmingsfasen begynner.

I oppvarmingsfasen er ikonet **Damp** inaktivt.



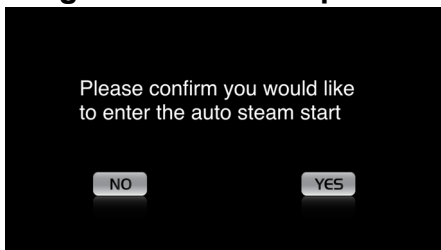
Når ca. 38 °C nås i dampkabinettet hhv. etter 10 minutter, aktiveres ikonet **Damp** igjen.



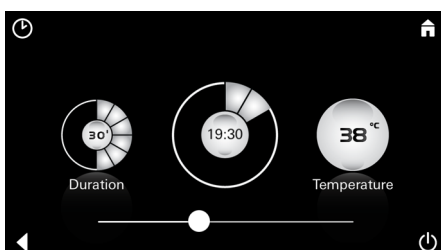
### Dampstart:

Start dampbadet med forhåndsinnstilt damptid og temperatur ved å trykke på ikonet **Damp** igjen.

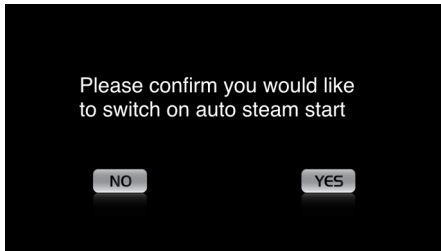
## Programmerbar dampstart



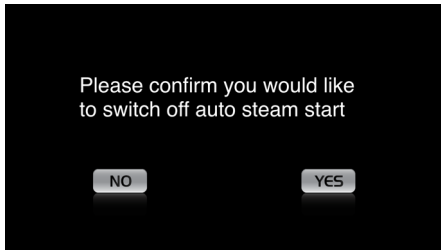
Trykk på ikonet **Programmerbar starttid** på dampmenyen. Bekreft meldingen som vises, med **Ja**.



Still inn damptid, temperatur og starttid som beskrevet på dampmenyen, og trykk på **Programmerbar starttid**.

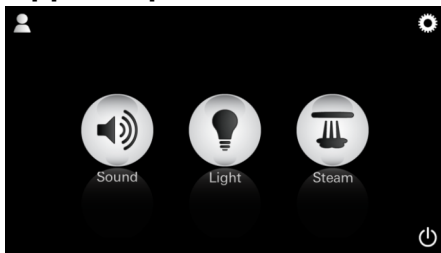


Bekreft innstillingene.  
Ikonet **Programmerbar starttid** vises med farger når starttid er aktivert.



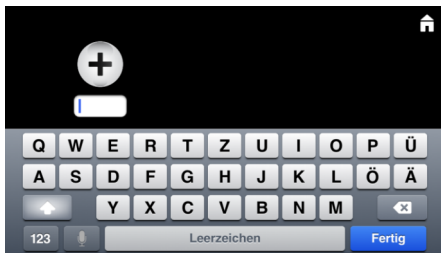
Trykk på ikonet **Programmerbar starttid** som vises med farger. Bekreft meldingen som vises, for å deaktivere starttid.

## Opprette profiler



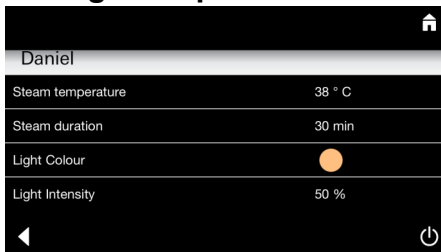
Merk:  
Maks. Støtte for opptil 9 profiler.

Trykk på ikonet Profil for å gå til profilmenyen.



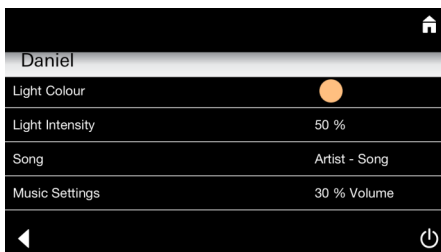
Trykk på ikonet **Pluss** for å opprette en ny profil. Angi deretter et profilnavn. Når du har bekreftet med Ferdig, kommer du automatisk til profilkonfigurasjon.

## Konfigurere profiler

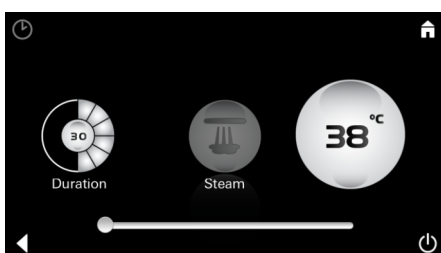


Velg parametrene som skal stilles inn, på konfigurasjonsmenyen.

- damptemperatur
- damptid
- lysfarge
- lysstyrke



- tittel
- lydnivå

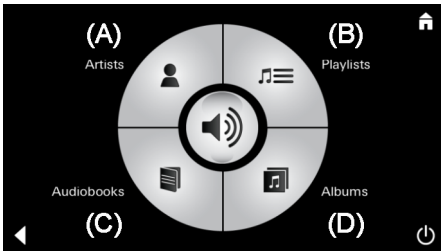


Konfigurasjon.  
damp:  
(eksempel:  
temperatur)

Velg verdien som skal stilles inn (tid/temperatur) og endre med glidestykket.

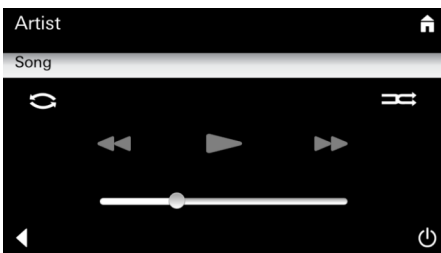


Konfigurasjon lys: Velg verdien som skal stilles inn (lysfarge/ lysstyrke) og endre den med glidestykket, eller forhåndsinnstill lysverdier via ikonet **Lysscenario**.



Konfigurasjon musikk:

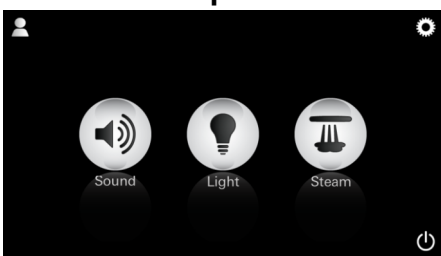
Velg tittel:  
(A) liste over artister  
(B) liste over lagrede tittelister  
(C) liste over synkroniserte lydbøker  
(D) liste over synkroniserte album



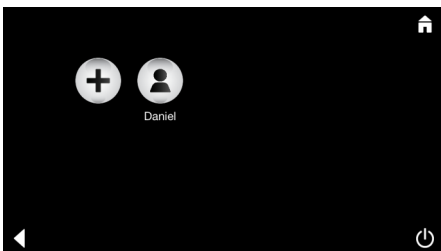
Når du har valgt, kommer du til avspillingsmenyen:

Still inn lydnivå, tilfeldig gjengivelse eller tittelgjentakelse.

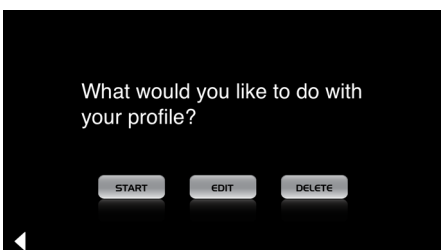
## Administrere profiler



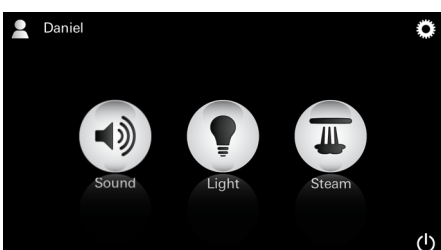
Trykk på ikonet Profil for å gå til profilvalg.



Velg profil.



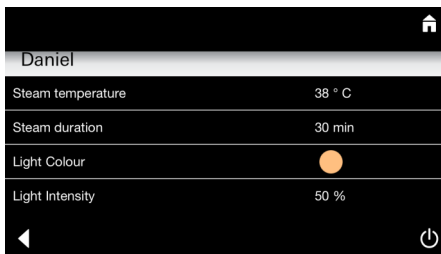
Velg handling.



Start:

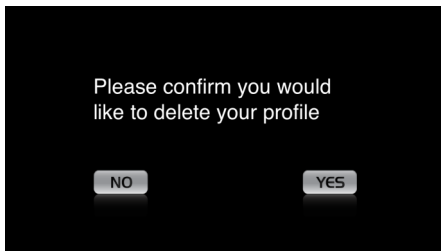
Start (aktiver profil) / stopp (deaktiver profil)  
Navnet på den aktiverte profilen vises på hovedmenyen.  
Trykk på ønsket ikon (Musikk/Lys/Damp).  
Aktive funksjoner indikeres av pulserende ikoner.





### Redigere:

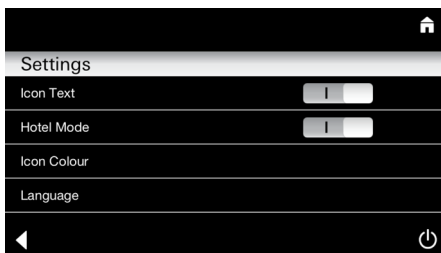
Via ikonet **Rediger** kommer du til konfigurasjonsmenyen. Se Konfigurer profiler side 5.



### Slette:

Bekreft sletting av profil.

## Hotellmodus

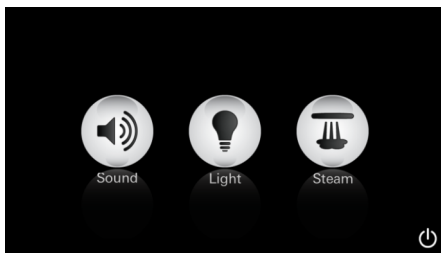


### Merk:

Innstillingen går tapt dersom du trykker på symbolene Bryter på/av eller Hovedmeny.

For å starte hotellmodus, vri glidestykket til **I** og bekreft inntastingen med **Tilbake**.

På hovedmenyen vises nå ikonene for de tilkoblede komponentene (musikk/lys/damp) samt På/av-bryteren.




### Merk:

Hold av/på-bryteren nede i 10 sekunder for å gå ut av modusen.

Trykk på ønsket ikon for funksjonen du vil bruke. Aktive funksjoner indikeres av pulserende ikoner.

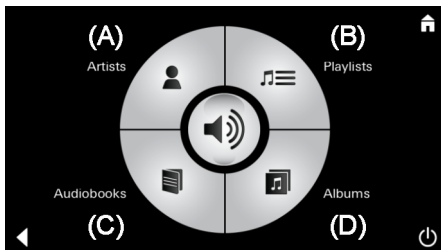


### Lys:


Trykk på ikonet .

Ved aktivering av funksjonen **Lys** må et av de forhåndsinnstilte lysscenariene (Multi/Morgen/Kveld) velges.

Hold ikonet **Musikk** eller **Damp** lenge nede for å utføre forhåndsinnstillinger.

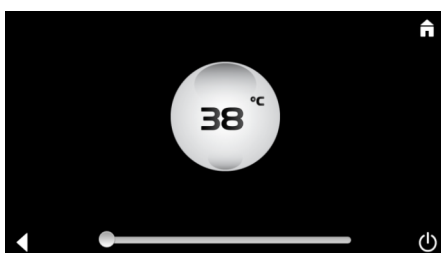


### Musikk:


Hold ikonet  nede i 10 sekunder.

Velg tittel:

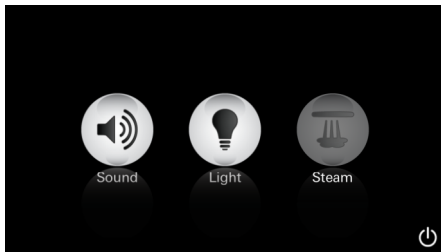
- (A) liste over artister
- (B) liste over lagrede tittelister
- (C) liste over synkroniserte lydbøker
- (D) liste over synkroniserte album



### Damp:

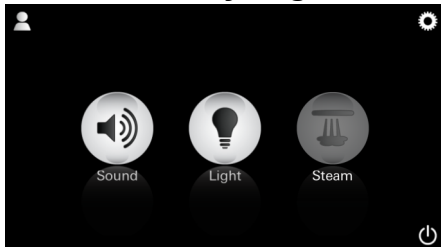
Hold ikonet  nede i 10 sekunder.

Still inn ønsket temperatur via glidestykket. Bekreft inntastingen med **Tilbake**.

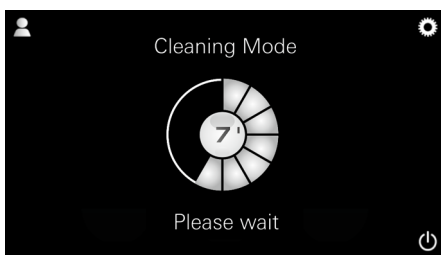


Når funksjonen **Damp** aktiveres, begynner oppvarmingsfasen. (Ikonet **Damp** forblir inaktivt inntil forhåndsinnstilt temperatur er nådd.)

## Service Automatisk skylting

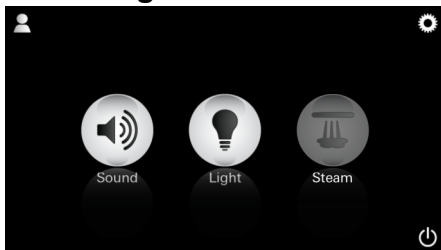


45 minutter etter et dampbad starter dampgeneratorens automatiske skylleprosess. Etter dette vil dampgeneratoren være ute av drift i 20 minutter. I denne perioden er ikonet **Damp** inaktivt.



Trykk på ikonet Damp for å vise gjenværende skylletid i minutter. Når den automatiske skyltingen er avsluttet, aktiveres ikonet **Damp** igjen.

## Avkalking



Tidtaker indikerer at tiden har utløpt: (130 t)

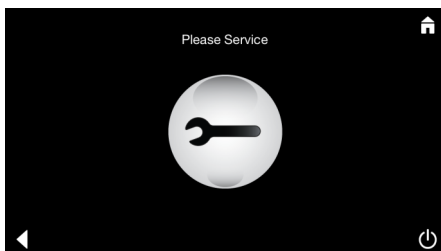
**Regelmessig avkalking er nødvendig.** Etter 130 timer (fast intervall) kan det utføres avkalking. Det kan også utføres manuell avkalking før det har gått 130 timer.

### Merk:

Under avkalking er profilene og hotellmodus sperret.

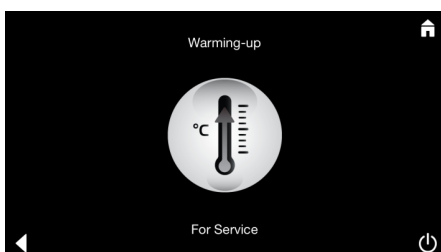
Når tidtakeren indikerer at tiden er utløpt, er dampgeneratoren sperret. Ikonet **Damp** er inaktivt.

Trykk på ikonet **Damp**.



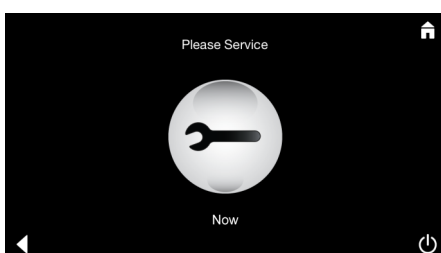
Det er **ikke** mulig å starte avkalking i hotellmodus.

Trykk på ikonet **Be om service** for å starte oppvarmingsfasen for avkalking.



Dampgeneratoren varmes opp. **Varm** damp kan komme ut av dampåpningen.

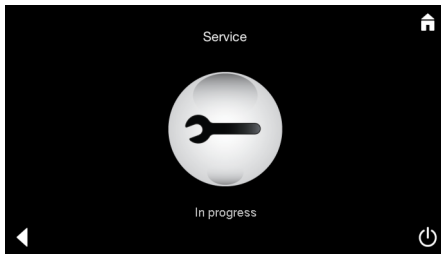
Etter 20 minutter stopper oppvarmingsfasen for avkalking.



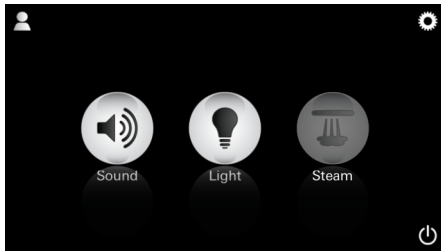
Ikonet **Be om service** nå vises.



**Totalsystemet må ikke** betjenes spenningsfritt. Nå kan dampgeneratoren avkalkes. Se den tekniske produktinformasjonen for dampgeneratoren for å se den videre prosedyre.



Meldingen **Service utføres** vises dersom ikonet **Damp** betjenes under aktiv service.



### **OBS! Varmt!**

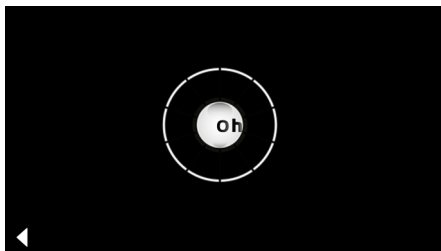
Når avkalkingen er avsluttet, kan du gå til hovedmenyen via **Tilbake**.

Ikonet **Damp** er inaktivt.

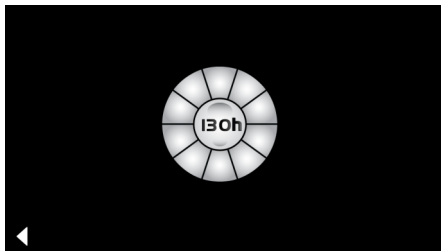
Tidtakeren må tilbakestilles først.

Hold det inaktive ikonet **Damp** nede i noen sekunder, inntil ikonet **Tidtaker** vises.

### **Tilbakestill tidtaker**

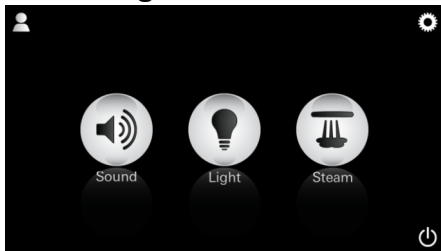


Hold ikonet **Tidtaker** nede i noen sekunder.



Tidtakeren er nå stilt tilbake til 130 timer.

### **Avkalking**



Manuell:

Hold ikonet **Damp** nede i noen sekunder.

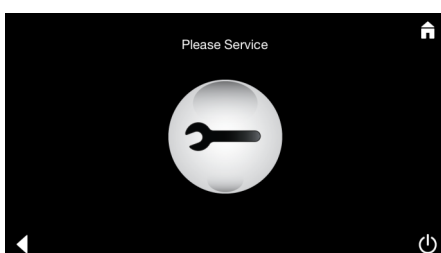
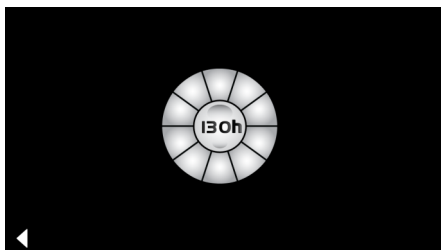
Merk:

Under avkalking er profilene og hotellmodus sperret.

Det er **ikke** mulig å starte avkalking i hotellmodus.

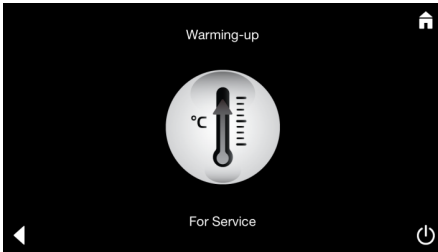
Gjenværende tid til den faste intervallen vises.

Hold ikonet **Tidtaker** nede i noen sekunder.

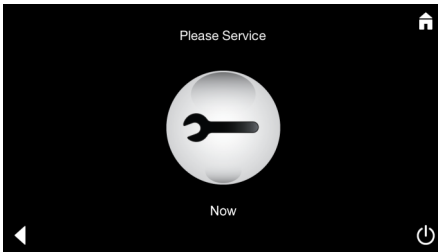


Trykk på ikonet Service for å starte oppvarmingsfasen for avkalking.

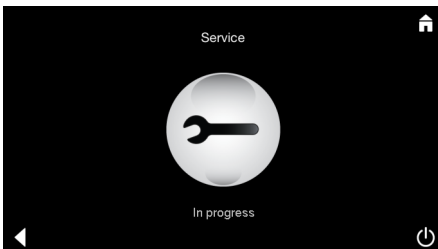
I denne perioden kan enheten ikke betjenes.



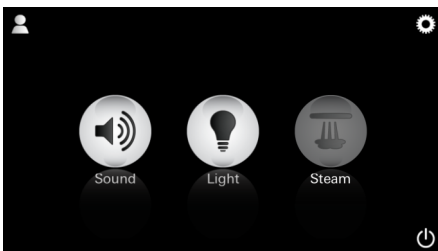
Dampgeneratoren varmes opp. **Varm** damp kan komme ut av dampåpningen. Etter 20 minutter stopper dampgeneratoren. Oppvarmingsfasen for avkalking er avsluttet.



Ikonet **Be om service nå** vises. **Totalsystemet må ikke** betjenes spenningsfritt. Nå kan dampgeneratoren avkalkes. Se den tekniske produktinformasjonen for dampgeneratoren for å se den videre prosedyre.

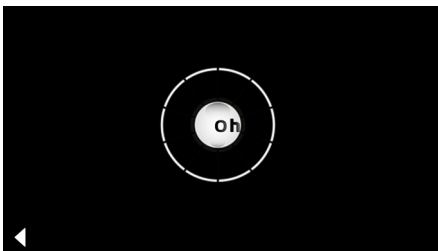


Meldingen **Service utføres** vises dersom ikonet **Dampbetjenes** ved aktiv service.



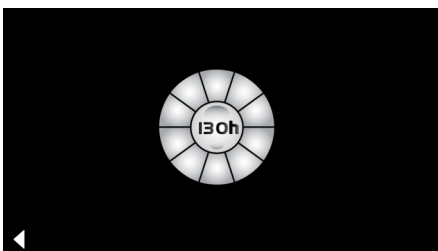
**OBS! Varmt!** Når avkalkingen er avsluttet, kan du gå til hovedmenyen via **Tilbake**. Ikonet **Damp** er inaktivt. Tidtakeren må tilbakestilles først.

## Tilbakestille tidtaker



Hold det inaktive ikonet **Damp** nede i noen sekunder, inntil ikonet **Tidtaker** vises.

Hold ikonet **Tidtaker** nede i noen sekunder.



Tidtakeren er nå stilt tilbake til 130 timer.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Lapset ja aikuiset, joilla on ruumiillisia, henkisiä tai sensorisia rajoituksia, eivät saa käyttää tuotetta valvomatta.
- Alkoholien tai huumeiden vaikutuksen alaisena olevat henkilöt eivät saa käyttää tuotetta.



• Höyrygeneraattorin kalkinpoiston yhteydessä on olemassa palamisvaara. Anna höyrygeneraattorin jäähtyä ja noudata tuotetiedotteen ohjeita.

• Höyrynpöistoon höyrykaapista liittyy palamis- ja palovammavaara.

• Höyrykaapissa ei saa käyttää ylimääräisiä, höyryä tai kosteutta tuottavia sähkölaitteita.

- Jos käyttö keskeytyy, kaikki toiminnot päättyvät välittömästi. Valo sammuu 60 sekunnin kuluttua.
- Puhdistus:  
Käyttölaite, ks. valmistajan käsikirja.

## Käyttöalue/toiminta

- Musiikki-, valo- ja höyrymoduulien käyttö.

## Asennusohjeet

- Asennuksen saa tehdä vain pakkaselta suojatuissa tiloissa.
- Järjestelmän toimintaa varten tarvittavan sovelluksen **uusin versio täytyy** ensin asentaa käyttölaitteeseen seuraavasti:
  - Suoraan käyttölaitteen avulla langattomalla verkkoyhteydellä sovelluskaupasta (oltava käytössä palveluntarjoajan tili).
  - Apple-laitteeseen: iTunesin kautta iTunes Store -kaupasta (iTunes on oltava asennettuna tietokoneelle ja Apple-tili on oltava olemassa).
  - Android-laitteeseen: Google Play -kaupasta (Google-tili on oltava käytettävissä).
  - QR-koodin avulla:



- Muodosta yhteys *Bluetooth*<sup>®</sup>-adapteriin.

## GROHE-sovelluksen käyttö

Sovellus on pääasiallinen käyttöyksikkö, jolla ohjataan järjestelmään yhdistettyjä moduuleja.

Ohjeita käyttölaitteen yleiskäyttöön ja asetuksiin saat valmistajan käsikirjasta.

Seuraavilla sivuilla kuvataan SPA-moduulien käyttöönotto, määrytykset ja käyttö käyttöruudun kautta.

## Tärkeimmät symbolit:



Virtakytkin



Päävalikko



Määrytykset



Takaisin



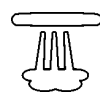
Profiilit



Musiikki



Valo



Höyry

## Käyttösymbolit



Musiikin käynnistys



Musiikin keskeytys



Seuraava



Edellinen kappale



Satunnaistoisto



Toisto



Ohjelmoitava käynnistysaika



Valoskenaario

## Käyttöönotto

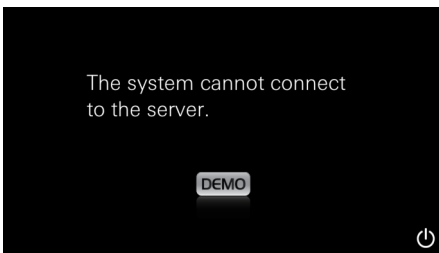


Käynnistä sovellus virtakytkimestä.



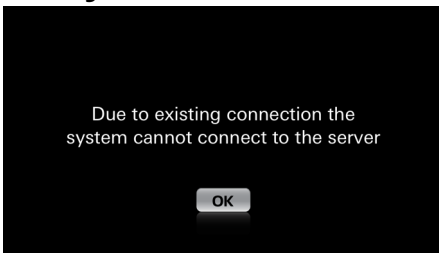
Sovelluksen käynnistysanimaatio tulee näkyviin.

## Demo-tila

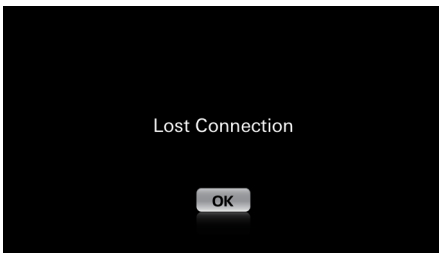


Jos käyttölaitetta **ei** ole yhdistetty ohjausyksikköön, demo-tila käynnistyy. Demo-tilassa näkyy vain rajoitetusti muutama toiminto, joiden avulla voit perehtyä sovellukseen.

## Yhteyksien hallinta

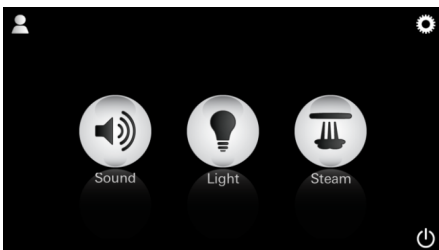


Jos yhteys on jo muodostettu toiseen käyttölaitteeseen, siitä ilmoitetaan näytössä. Jotta voit vaihtaa käyttölaitetta, sinun tulee ensin kirjautua ulos yhdistetyllä laitteella tai poistaa **Bluetooth**<sup>®</sup> käytöstä. Uusi käyttölaitte voidaan yhdistää 10 sekunnin kuluttua.



Jos yhteys katkeaa käytön aikana, siitä ilmoitetaan näytössä.

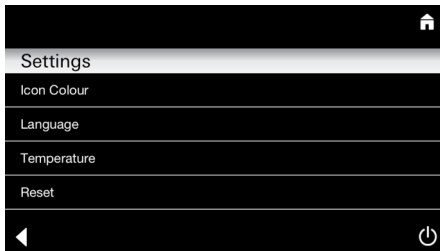
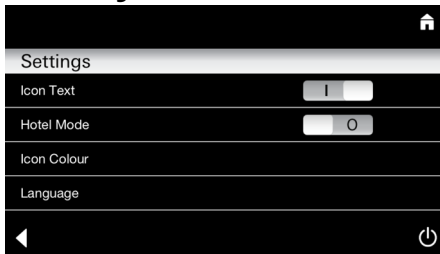
## Päävalikko



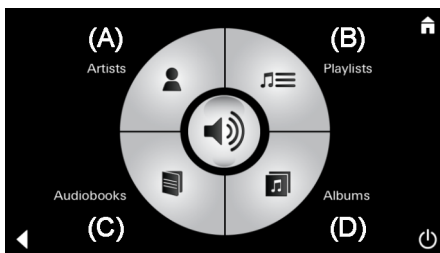
Ohje:  
Päävalikko tulee näkyviin käynnistysanimaation päätyttyä.

Päävalikossa näkyvät liitettyjen komponenttien (Musiikki/Valo/Höyry) kuvakkeet ja tärkeimmät symbolit Virtakytkin, Määritykset ja Profiilit. Paina kuvaketta, jonka toimintoa haluat käyttää. Aktiiviset toiminnot ilmaistaan sykkivillä kuvakkeilla.

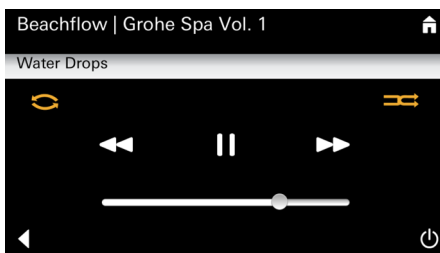
## Määrittysvalikko



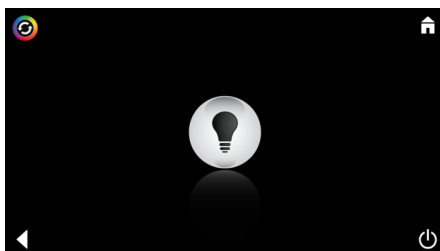
## Musiikkivalikko



### Esimerkki soittolistasta:



## Valovalikko



### Määrittysvaihtoehdot:

- Kuvakkeiden teksti käyttöön tai pois käytöstä
- Hotelli-tila käyttöön tai pois käytöstä
- Kuvakkeen väri valkoinen tai oranssi
- Kieli D/GB/F/E

- Lämpötila Celsius-asteina (°C) tai Fahrenheit-asteina (F)
- Reset: Kaikkien tehtyjen asetusten nollaus.

Valitse haluamasi kappale:

- (A) Luettelo laulajista
- (B) Luettelo tallennetuista soittolistoista
- (C) Luettelo synkronoiduista äänikirjoista
- (D) Luettelo synkronoiduista albumeista

Kun olet valinnut haluamasi kappaleen, siirryt soittovalikkoon.

Käyttö, ks. käyttösymbolit, sivu 1.

Liukukytkin: Äänenvoimakkuuden säätö  
Symbolit (aktivoinnin yhteydessä korostettu värein): **Satunnaistoisto, Toisto**

Paina **Valo**-kuvaketta.

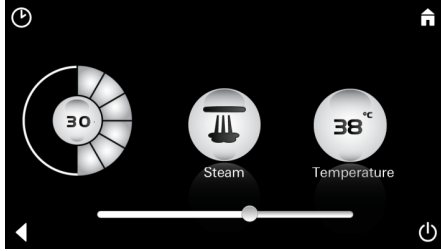
Viimeksi asetettu määrittys tulee näkyviin.

Valopisteellä voit valita valonvärin uudelleen, liukukytkimellä muuttaa valonvoimakkuutta.

Voit kytkeä valon pois päältä painamalla **Valo**-kuvaketta.

Voit käynnistää esiasetetun valo-ohjelman painamalla **Valoskenaario**-kuvaketta.

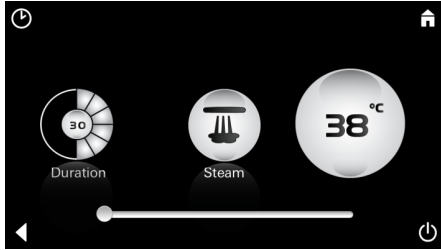
## Höyryvalikko



### Höyrynkesto:

Höyrynkesto voidaan asettaa vain höyryn ollessa pois käytöstä.

Liukukytkintä vasemmalle: enintään 0 minuuttia  
Liukukytkintä oikealle: enintään 60 minuuttia

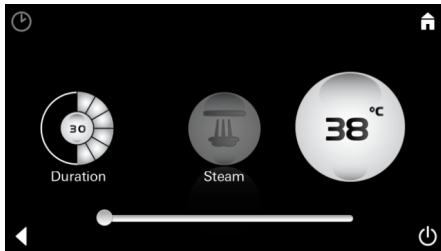


### Höyryn lämpötila:

Höyryn lämpötilaa voidaan muuttaa koska tahansa.

Liukukytkintä vasemmalle: enintään 38 °C  
Liukukytkintä oikealle: enintään 55 °C

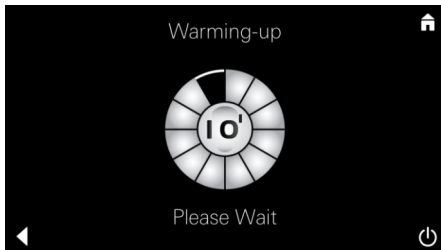
Käynnistä höyrygeneraattori painamalla Höyry-kuvaketta.



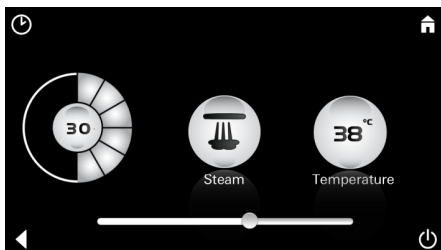
### Lämmitys:

Lämmitysvaihe alkaa.

**Höyry**-kuvake on passiivinen lämmitysvaiheen aikana.



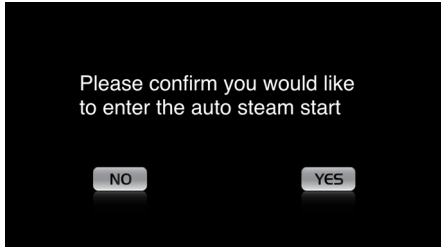
**Höyry**-kuvake tulee aktiiviseksi heti, kun höyrykaapin lämpötila on n. 38 °C tai kun on kulunut 10 minuuttia.



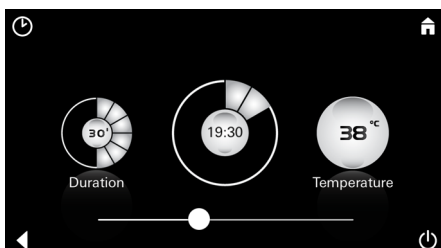
### Höyrykylvyn käynnistys:

Käynnistä höyrykylpy esiasetetulla höyrynkestolla ja lämpötilalla painamalla uudelleen **Höyry**-kuvaketta.

## Ohjelmoitava höyrykylvyn käynnistys

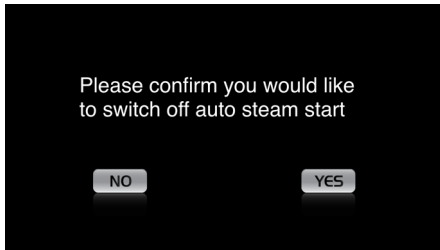
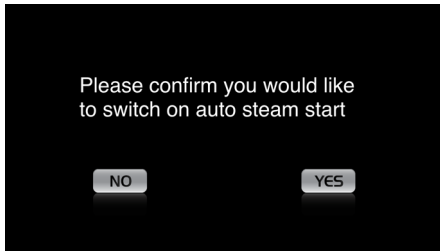


Paina höyryvalikossa **Ohjelmoitava käynnistysaika** -kuvaketta ja vahvista sitä seuraava ilmoitus painamalla **Kyllä**.



Aseta höyryvalikossa kuvatulla tavalla höyrynkesto, lämpötila ja käynnistysaika ja paina sen jälkeen **Ohjelmoitava käynnistysaika** -kuvaketta.



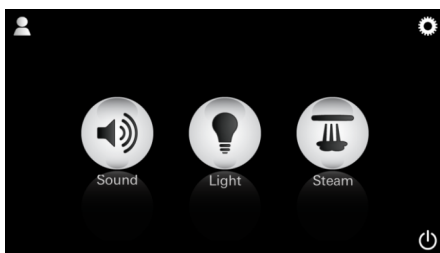


Vahvista asetukset.

**Ohjelmoitava käynnistysaika** -kuvake on korostettuna, kun käynnistysaika on aktivoitu.

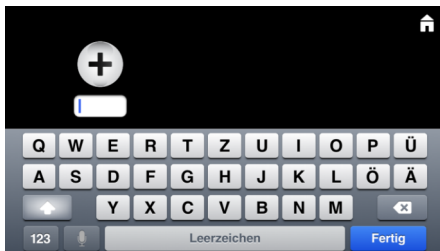
Deaktivoi käynnistysaika painamalla korostettua **Ohjelmoitava käynnistysaika** -kuvake ja vahvista sitä seuraava ilmoitus.

## Profiilien asettaminen



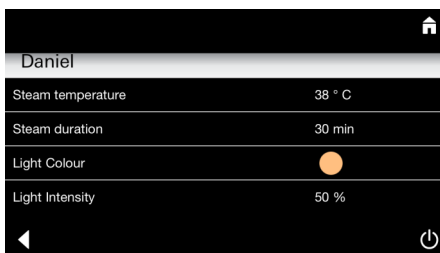
Ohje:  
Maks. 9 profiilia mahdollista

Siirry profiilivalikkoon painamalla Profiili-kuvaketta.



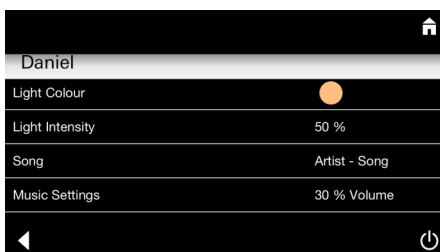
Määritä uusi profiili painamalla **Plus**-kuvaketta ja anna sen jälkeen profiilille nimi. Vahvista painamalla Valmis ja siirryt automaattisesti kohtaan Profiilin määrittäminen.

## Profiilien määrittäminen

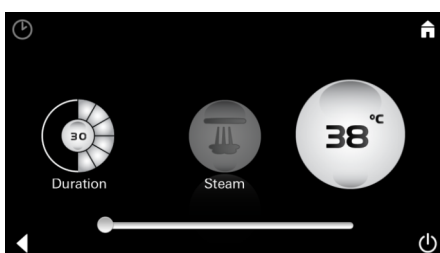


Valitse asetettavat parametrit määrittämissä.

- Höyryn lämpötila
- Höyrynkesto
- Valonväri
- Kirkkaus



- Kappale
- Äänenvoimakkuus



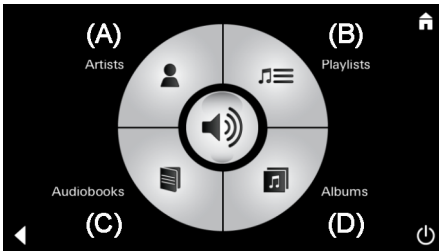
Höyryn määrittäminen:  
(Esimerkki: Lämpötila)

Valitse asetettava arvo (kesto/lämpötila) ja muuta sitä liukusäätimellä.



### Valon määrittäminen:

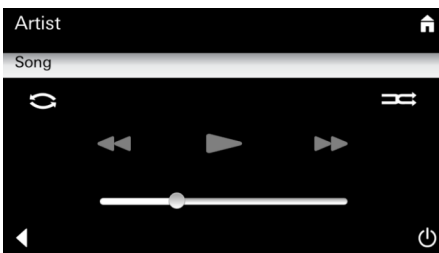
Valitse asetettava arvo (valonväri/kirkkaus) ja muuta sitä liukusäätimellä tai aseta kuvakkeen **Valoskenaario** kautta esiasetetut valoarvot.



### Musiikin määrittäminen:

Valitse haluamasi kappale:

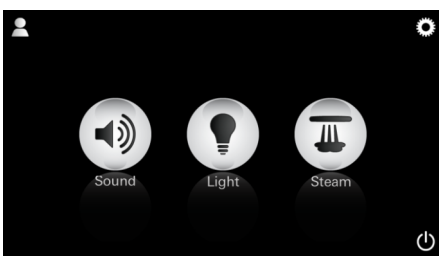
- (A) Luettelo laulajista
- (B) Luettelo tallennetuista soittolistoista
- (C) Luettelo synkronoiduista äänikirjoista
- (D) Luettelo synkronoiduista albumeista



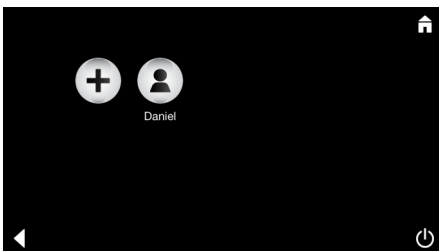
Kun olet valinnut haluamasi kappaleen, siirryt soittovalikkoon:

Aseta äänenvoimakkuus, satunnaistoisto tai kappaleen toisto.

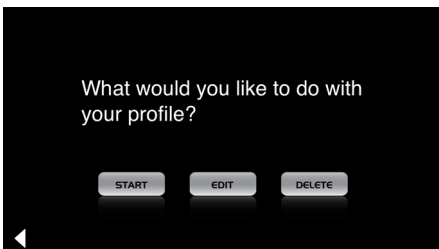
### Profiilien hallinta



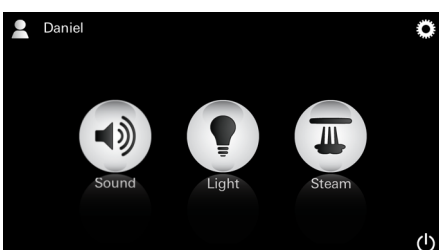
Siirry profiilin valintaan painamalla Profiili-kuvaketta.



Valitse haluamasi profiili.



Valitse haluamasi toiminto.



### Käynnistys:

Käynnistys (profiilin aktivointi)/pysäytys (profiilin deaktivointi)

Päävalikossa näkyy aktivoidun profiilin nimi.

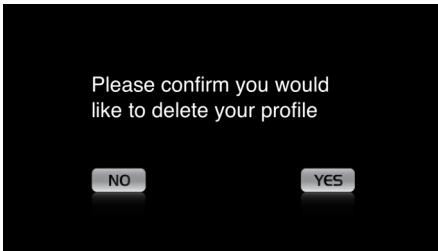
Paina kuvaketta, jonka toimintoa haluat käyttää (Musiikki/Valo/Höyry).

Aktiiviset toiminnot ilmaistaan sykkivillä kuvakkeilla.



### Muokkaus:

**Muokkaus**-kuvakkeen kautta pääset määrittämissä valikkoon, ks. Profiilien määrittäminen, sivu 5.



### Poistaminen:

Vahvista profiilin poistaminen.

## Hotelli-tila

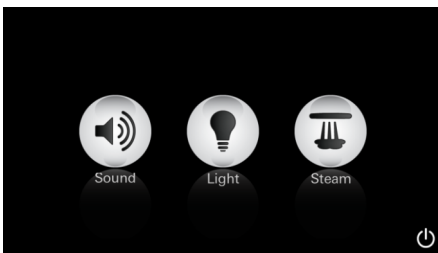


### Ohje:

Asetus ei tallennu, jos painat symboleja Virtapainike tai Päävalikko.

Hotelli-tilassa voit aluksi asettaa liukusäätimen kohtaan I ja vahvistaa asetuksen painamalla **Takaisin**-kuvaketta.

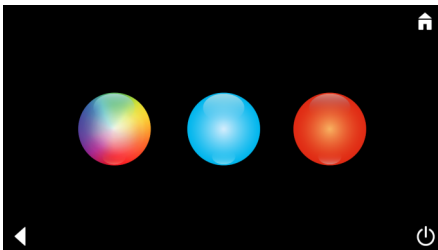
Päävalikossa näkyvät sen jälkeen liitettyjen komponenttien (Musiikki/Valo/Höyry) kuvakkeet ja virtakytkin.



### Ohje:

Voit poistua tilasta painamalla virtakytkintä 10 s ajan.

Paina kuvaketta, jonka toimintoa haluat käyttää. Aktiiviset toiminnot ilmaistaan sykkivillä kuvakkeilla.



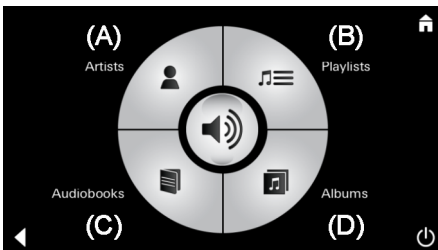
### Valo:

Paina kuvaketta



Aktivoidaessa toiminto **Valo** täytyy valita jokin esiasetetuista valoskenaarioista (Monitoimi/ Aamu/Iltta).

Esiasetuksia voi muuttaa painamalla pitkään (10 s) kuvakkeita **Musiikki** tai **Höyry**.



### Musiikki:

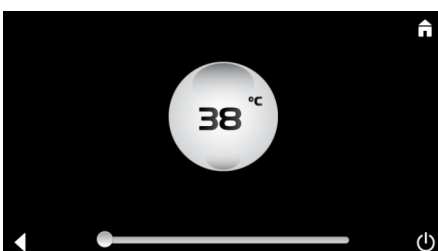
Paina kuvaketta



10 s ajan.

Valitse haluamasi kappale:

- (A) Luettelo laulajista
- (B) Luettelo tallennetuista soittolistoista
- (C) Luettelo synkronoiduista äänikirjoista
- (D) Luettelo synkronoiduista albumeista



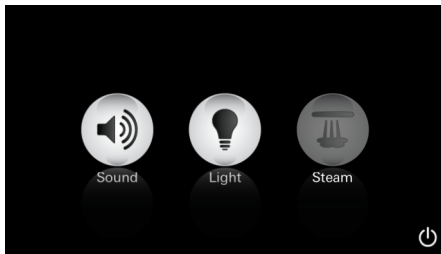
### Höyry:

Paina kuvaketta



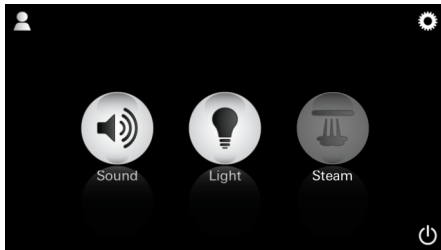
10 s ajan.

Voit asettaa haluamasi lämpötilan liukusäätimellä ja vahvistaa asetuksen painamalla **Takaisin**-kuvaketta.



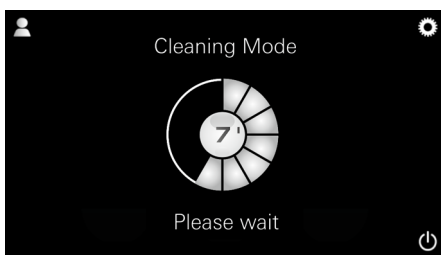
Lämmitysvaihe alkaa, kun toiminto **Höyry** aktivoidaan. (**Höyry**-kuvake on passiivinen, kunnes esiasetettu lämpötila on saavutettu).

## Huolto Automaattinen huuhtelu



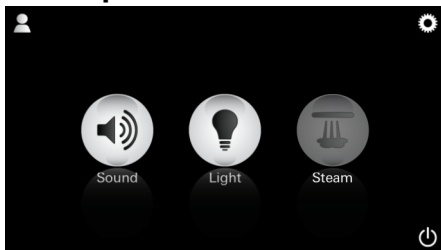
Höyrygeneraattorin automaattinen huuhtelu käynnistyy 45 minuuttia höyrykylvyn jälkeen. Höyrygeneraattori on sen jälkeen pois käytöstä 20 minuuttia.

**Höyry**-kuvake on tämän ajan passiivinen.



Voit katsoa jäljellä olevan huuhteluajan keston minuuteissa painamalla Höyry-kuvaketta. Kun automaattinen huuhtelu on valmis, **Höyry**-kuvake on taas aktiivinen.

## Kalkinpoisto



Ajastimen aika loppunut:  
(130 h)

### Ohje:

Kalkinpoiston aikana profiilit ja Hotelli-tila on lukittu.

Kalkinpoistoa **ei** voi käynnistää Hotelli-tilassa.

### **Säännöllistä kalkinpoistoa tarvitaan.**

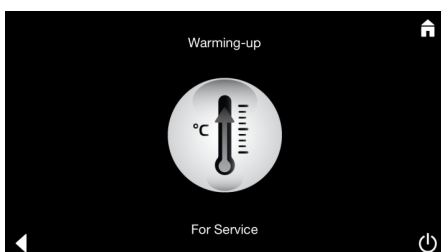
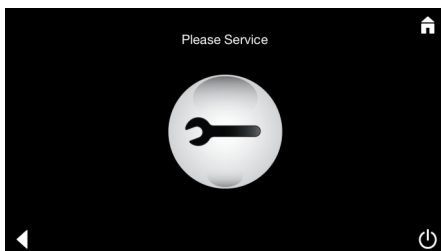
Kalkinpoisto on mahdollista suorittaa joko 130 tunnin jälkeen (kiinteästi asetettu intervalli) tai manuaalisesti ennen kuin 130 tuntia on kulunut.

Kun ajastimesta loppuu aika, höyrygeneraattori on lukittu.

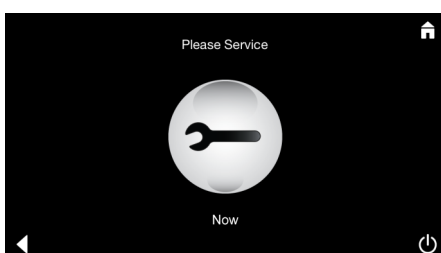
**Höyry**-kuvake on passiivinen.

Paina **Höyry**-kuvaketta.

Käynnistä kalkinpoiston lämmitysvaihe painamalla **Käynnistä huolto** -kuvaketta.



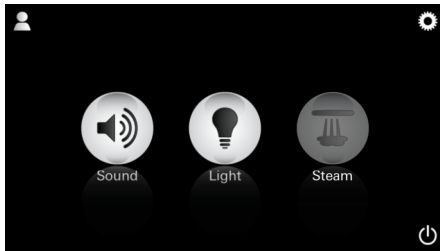
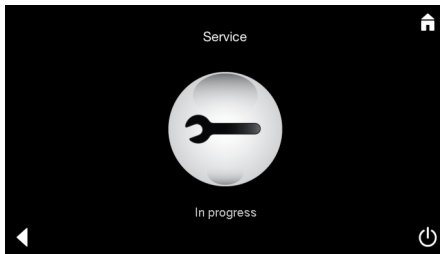
Höyrygeneraattori lämpenee. **Kuumaa** höyryä voi tulla ulos höyrynpöistön yhteydessä. Kalkinpoiston lämmitysvaihe loppuu 20 minuutin kuluttua.



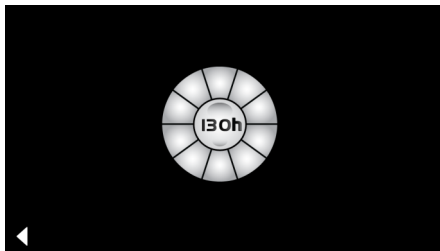
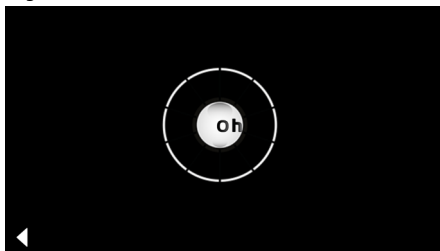
**Käynnistä huolto nyt** -kuvake tulee näkyviin.

**Järjestelmää ei saa** kytkeä jännitteettömään tilaan.

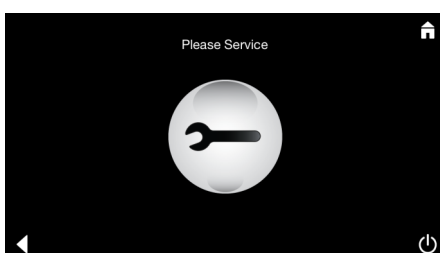
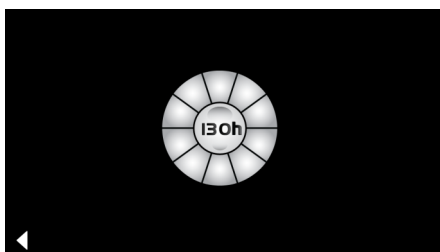
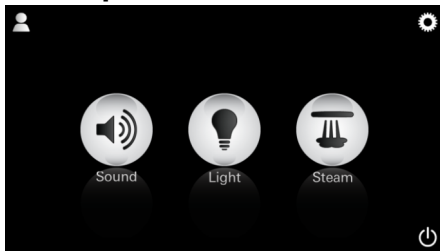
Voit nyt suorittaa höyrygeneraattorin kalkinpoiston. Katso lisätietoja kalkinpoistomenettelystä höyrygeneraattorin teknisistä tuotetiedoista.



### Ajastimen nollaus



### Kalkinpoisto



Ohje **Huolto käynnissä** tulee näkyviin, kun **Höyry**-kuvaketta painetaan huollon ollessa aktiivinen.



### HUOMIO: Kuumaa höyryä

Kun kalkinpoisto on suoritettu, siirry **Takaisin**-kuvakkeen kautta päävalikkoon.

**Höyry**-kuvake on passiivinen.

Ajastin on ensin nollattava.

Paina passiivista **Höyry**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan, kunnes **Ajastin**-kuvake tulee näkyviin.

Paina **Ajastin**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan.

Ajastin on nyt nollattu takaisin 130 tuntiin.

### Manuaalisesti:

#### Ohje:

Kalkinpoiston aikana profiilit ja Hotelli-tila on lukittu.

Kalkinpoistoa **ei** voi käynnistää Hotelli-tilassa.

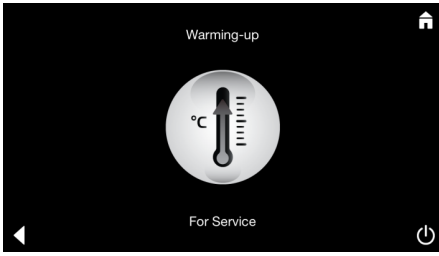
Paina **Höyry**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan.

Kiinteästi asetetussa intervallissa jäljellä oleva aika tulee näkyviin.

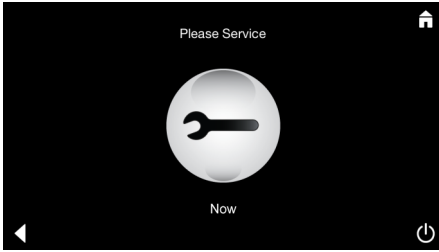
Paina **Ajastin**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan.

Käynnistä kalkinpoiston lämmitysvaihe painamalla Huolto-kuvaketta.

Käyttö ei ole kalkinpoiston aikana mahdollista.



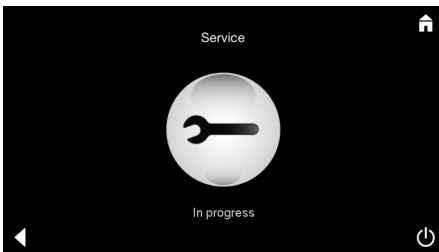
Höyrygeneraattori lämpenee. **Kuumaa** höyryä voi tulla ulos höyrynpöiston yhteydessä. Höyrygeneraattori pysähtyy 20 minuutin kuluttua. Kalkinpoiston lämmitysvaihe on suoritettu.



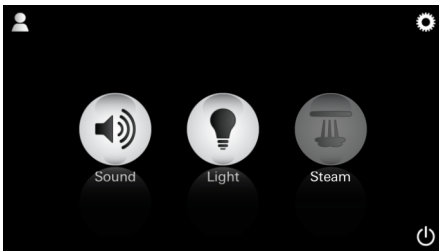
**Käynnistä huolto nyt** -kuvake tulee näkyviin.

**Järjestelmää ei saa** kytkeä jännitteettömään tilaan.

Voit nyt suorittaa höyrygeneraattorin kalkinpoiston. Katso lisätietoja kalkinpoistomenettelystä höyrygeneraattorin teknisistä tuotetiedoista.



Ohje **Huolto käynnissä** tulee näkyviin, kun **Höyry**-kuvaketta painetaan huollon ollessa aktiivinen.



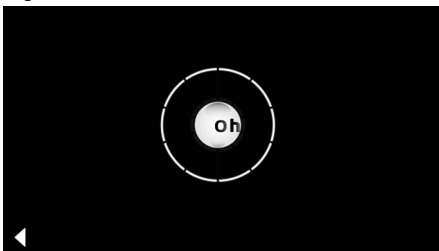
**HUOMIO: Kuumaa höyryä**

Kun kalkinpoisto on suoritettu, siirry **Takaisin**-kuvakkeen kautta päävalikkoon.

**Höyry**-kuvake on passiivinen.

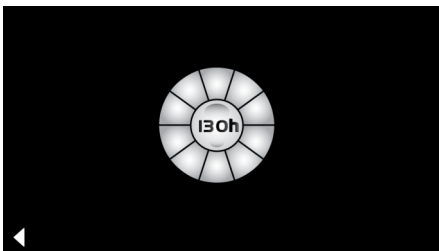
Ajastin on ensin nollattava.

## Ajastimen nollaus



Paina passiivista **Höyry**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan, kunnes **Ajastin**-kuvake tulee näkyviin.

Paina **Ajastin**-kuvaketta muutaman sekunnin ajan.



Ajastin on nyt nollattu takaisin 130 tuntiin.

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Dzieci oraz osoby dorosłe o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej i/lub sensorycznej nie mogą korzystać z produktu bez nadzoru.



- Osoby będące pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z urządzenia.
  - Podczas procesu odkamieniania generatora pary istnieje ryzyko poparzenia. Pozostawić generator pary do całkowitego schłodzenia i przestrzegać wskazówek zamieszczonych w informacji o produkcie.

- Przy wylocie pary w kabinie istnieje ryzyko poparzenia/oparzenia się parą.
- W kabinie parowej nie można korzystać z żadnych dodatkowych urządzeń elektrycznych generujących parę lub wilgoć.
- Po wyłączeniu urządzenia wszystkie funkcje są natychmiast zatrzymywane. Światło gaśnie po 60 sekundach.
- Czyszczenie: Urządzenie sterujące, patrz poradnik producenta.

## Zakres stosowania/funkcja

- Obsługa modułu dźwięk/światło/para.

## Wskazówki dotyczące instalacji

- Montaż można wykonać tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- **Najnowsza wersja** aplikacji wymaganej przez funkcję **musi** zostać najpierw zainstalowana na urządzeniu sterującym:
  - Bezpośrednio na urządzeniu sterującym za pośrednictwem serwisu App Store (konieczne jest bezprzewodowe połączenie sieciowe i konto w serwisie dostawcy).
  - Apple: W iTunes Store za pomocą programu iTunes (program iTunes musi zostać zainstalowany na komputerze, wymagane jest konto w serwisie Apple).
  - Android: W Google Play Store (konieczne jest konto w serwisie Google).
  - Za pomocą kodu QR:

Apple



Android



- Nawiąż połączenie przy pomocy urządzenia **Bluetooth®**.

## Obsługa aplikacji GROHE

Główną jednostką służącą do sterowania podłączonym modułem jest aplikacja.

Informacje dotyczące ogólnej obsługi i ustawień urządzenia sterującego znajdują się w poradniku producenta.

Na kolejnych stronach opisano uruchomienie, konfigurację i obsługę modułu SPA poprzez pole użytkownika.

## Główne symbole:



Przełącznik włącz/wyłącz



Menu główne



Konfiguracja



Wstecz



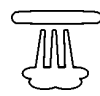
Profil



Dźwięk



Światło



Para

## Symbole obsługi:



Start dźwięk



Pauza dźwięk



Poprzedni tytuł



Następny tytuł



Odtwarzanie losowe



Powtarzanie

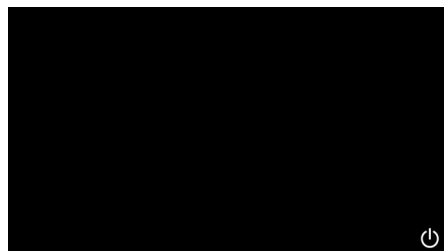


Programowalna godzina włączenia



Scenariusz oświetlenia

## Uruchamianie

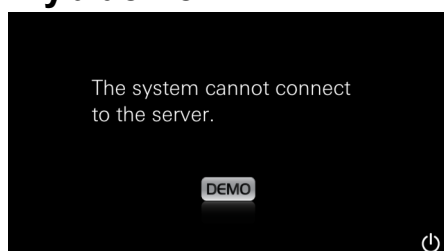


Włącz aplikację przyciskiem włącz/wyłącz.



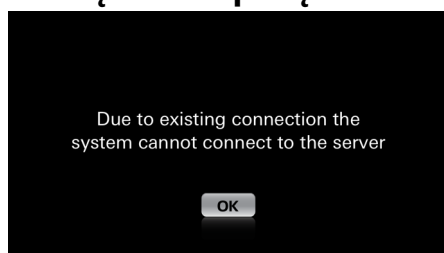
Wyświetla się animacja startowa.

## Tryb demo

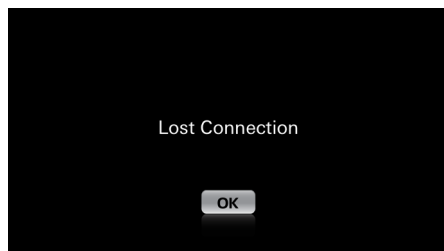


Jeśli urządzenie sterujące **nie** jest podłączone do jednostki sterującej, włącza się tryb demo. W trybie demo niektóre funkcje wyświetlane są tylko w ograniczonym zakresie w celu zapoznania się z aplikacją.

## Zarządzanie połączeniami

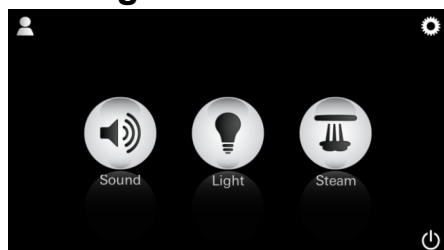


Jeśli istnieje już połączenie z innym urządzeniem sterującym, wyświetla się odpowiedni komunikat. Aby zmienić urządzenie sterujące należy najpierw wylogować powiązane urządzenie lub wyłączyć *Bluetooth*<sup>®</sup>. Po 10 sek. można połączyć się z nowym urządzeniem sterującym.



W przypadku przerwania połączenia podczas korzystania z urządzenia wyświetla się odpowiedni komunikat.

## Menu główne

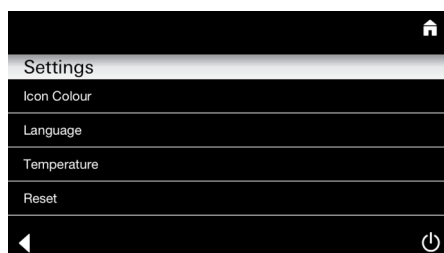
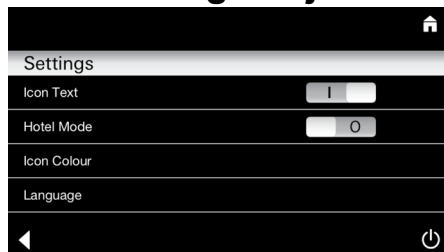


Wskazówka:  
Menu główne wyświetla się po zakończeniu animacji startowej.

W menu głównym pojawiają się ikonki podłączonych komponentów (dźwięk/światło/para), główne symbole przełącznika włącz/wyłącz, konfiguracja i profile. Naciśnij ikonkę z funkcją, z której chcesz skorzystać. Pulsujące ikonki sygnalizują aktywne funkcje.



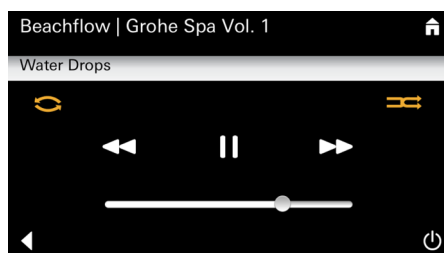
## Menu konfiguracji



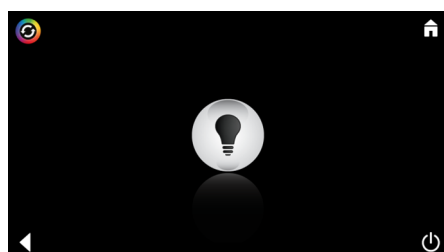
## Menu dźwięku



Przykład lista tytułów:



## Menu światła



Możliwości konfiguracji:

- Włączenie lub wyłączenie tekstu do ikon
- Włączenie lub wyłączenie trybu hotelowego
- Ikonka kolor biały lub pomarańczowy
- Język D/GB/F/E

- Temperatura w skali Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (F)
- Reset: Zresetuj wszystkie ręczne ustawienia domyślne.

Wybierz swoje tytuły:

- (A) Lista wykonawców
- (B) Lista zapisanych list tytułów
- (C) Lista zsynchronizowanych książek audio
- (D) Lista zsynchronizowanych albumów

Po dokonaniu wyboru przejdź do menu odtwarzania.

Obsługa, patrz symbole obsługi, strona 1.

Suwak: Regulacja głośności  
Symbole (w przypadku aktywacji wyróżnione kolorem): **Losowe wybieranie**, **Powtarzanie**

Naciśnij ikonkę **Światło**.

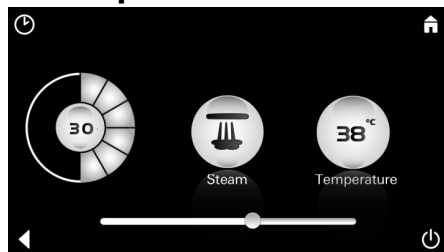
Wyświetlona zostanie ostatnio ustawiona konfiguracja.

Przy pomocy światła można zmieniać kolor światła, a przy pomocy suwaka jego intensywność.

Poprzez naciśnięcie ikonki **Światło** wyłącza się światło.

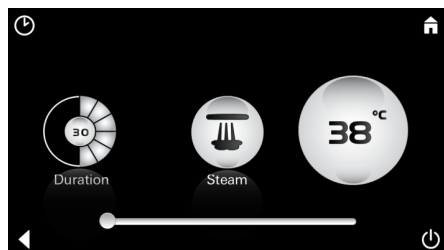
Poprzez naciśnięcie ikonki **Scenariusz oświetlenia** uruchamia się domyślnie ustawiony program oświetlenia.

## Menu parowania



### Czas parowania:

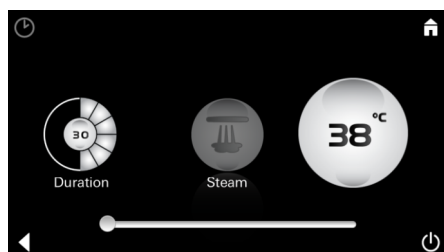
Czas parowania można ustawić wyłącznie, gdy funkcja pary jest wyłączona.  
Suwak w lewo: do 0 minut  
Suwak w prawo: do 60 minut



### Temperatura pary:

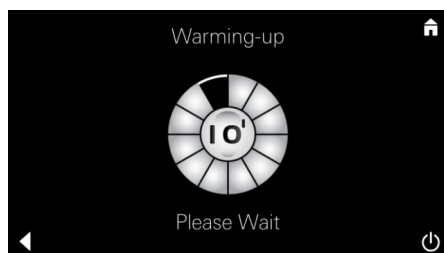
W każdym momencie można zmienić temperaturę pary.  
Suwak w lewo: do 38°C  
Suwak w prawo: do 55°C

Aby włączyć generator, naciśnij ikonkę pary.

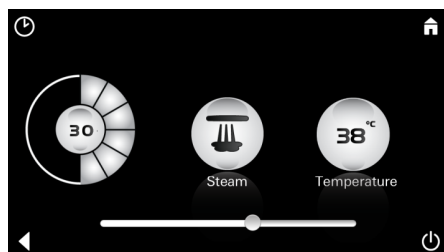


### Rozgrzewanie:

Rozpoczyna się faza rozgrzewania.  
Podczas fazy rozgrzewania ikonka **Para** jest nieaktywna.



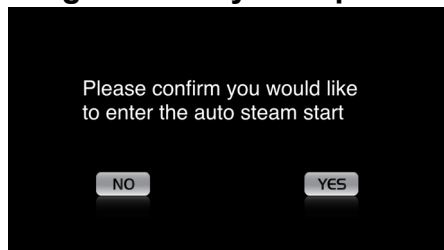
Po uzyskaniu w kabinie temperatury ok. 38 °C lub po upływie 10 minut, ikonka **Para** staje się znowu aktywna.



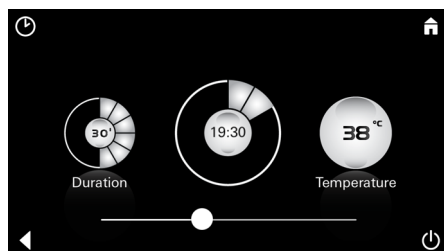
### Start parowania:

Uruchom kąpiel parową z ustawionym czasem parowania i temperaturą poprzez ponowne naciśnięcie ikonki **Para**.

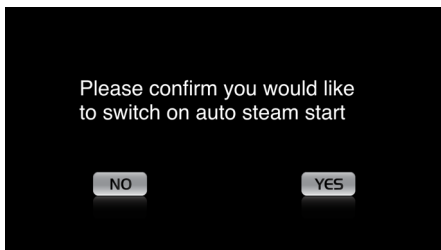
## Programowalny start parowania



W menu parowania naciśnij ikonkę **Programowalny czas startu** i potwierdź następujący komunikat przyciskiem **Tak**.

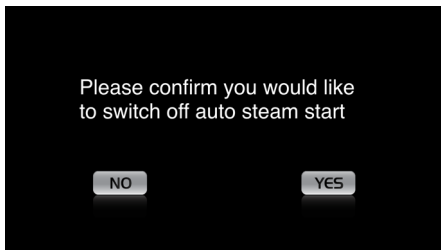


W menu parowania ustaw opisany czas parowania, temperaturę i czas startu i dodatkowo naciśnij ikonkę **Programowalny czas startu**.



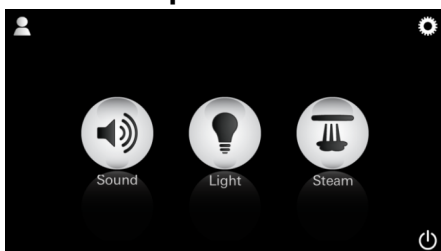
Potwierdź ustawienia.

W przypadku aktywnego czasu startu ikonka **Programowalny czas startu** jest wyróżniony kolorem.



Aby wyłączyć czas startu naciśnij wyróżnioną kolorem ikonkę **Programowalny czas startu** i potwierdź następujący komunikat.

## Tworzenie profilu



Wskazówka:  
Możliwych maks. 9 profili.

Aby przejść do menu profilu, naciśnij ikonkę profil.



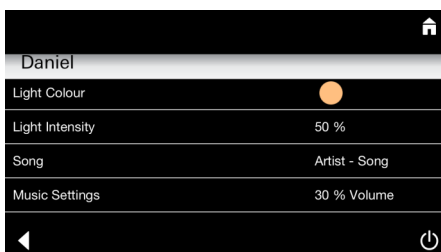
Aby założyć nowy profil naciśnij ikonkę **Plus**, a następnie utwórz nazwę profilu. Po potwierdzeniu ikonką Gotowe automatycznie przejdziesz do konfiguracji profilu.

## Konfiguracja profilu

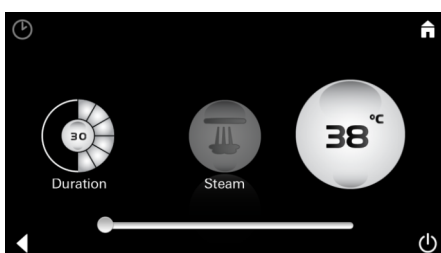


W menu konfiguracji wybierz parametry do ustawienia.

- Temperatura pary
- Czas parowania
- Kolor światła
- Jasność



- Tytuł
- Głośność



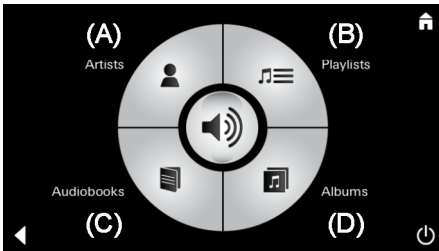
Konfiguracja parowania:  
(przykład: Temperatura)

Wybierz ustawianą wartość (czas/temperatura) i ustaw ją przy pomocy suwaka.



### Konfiguracja oświetlenia:

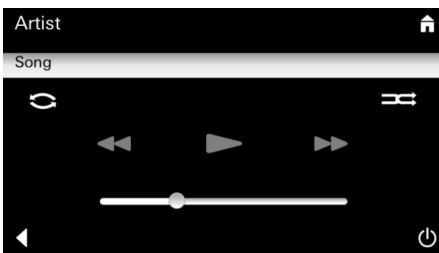
Wybierz ustawianą wartość (kolor światła/ jasność) i zmień ją przy pomocy suwaka lub przy pomocy ikonki **Scenariusz oświetlenia** ustaw domyślną wartość światła.



### Konfiguracja dźwięku:

Wybierz swoje tytuły:

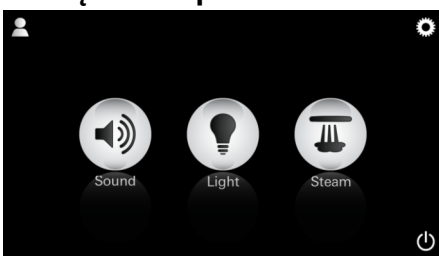
- (A) Lista wykonawców
- (B) Lista zapisanych list tytułów
- (C) Lista zsynchronizowanych książek audio
- (D) Lista zsynchronizowanych albumów



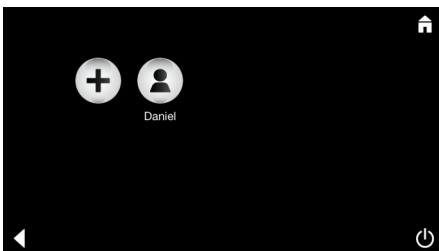
Po dokonaniu wyboru przejdź do menu odtwarzania.

Ustaw głośność, losowe odtwarzanie lub powtarzanie tytułów.

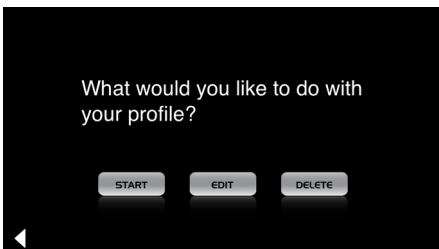
### Zarządzanie profilami



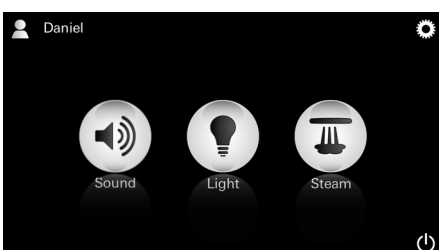
Aby przejść do wyboru profilu, naciśnij ikonkę Profil.



Wybierz żądany profil.



Wybierz żadaną operację.



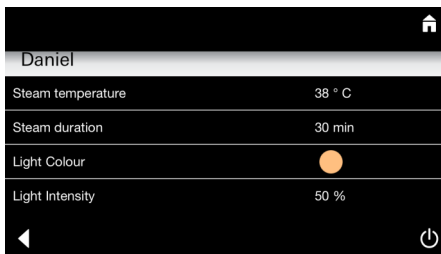
### Start:

Start (włącz profil)/Stop (wyłącz profil)

W menu głównym wyświetla się nazwa włączonego profilu.

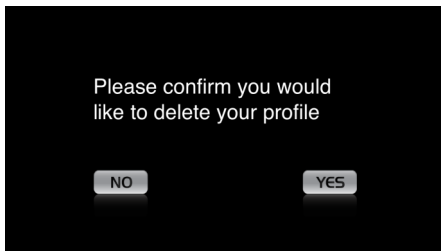
Naciśnij ikonkę z funkcją, z której chcesz skorzystać (muzyka/światło/para).

Pulsujące ikonki sygnalizują aktywne funkcje.



### Edycja:

Do menu konfiguracji przechodzi się poprzez ikonkę **Edycja**, patrz konfiguruj profile, strona 5.



### Usuwanie:

Potwierdź usunięcie profilu.

## Tryb hotelowy

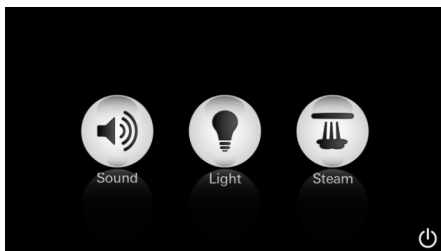


### Wskazówka:

Ustawienia usuwane są poprzez wciśnięcie symbolu przycisku włącz/wyłącz lub menu głównego.

Aby włączyć moduł hotelowy przesunąć suwak na I i potwierdź ustawienie ikonką **Wstecz**.

W menu głównym pojawiają się następnie ikonki podłączonych komponentów (dźwięk/światło/para) i przycisk włącznika/wyłącznika.



### Wskazówka:

Aby opuścić tryb wciśnij na 10 sek. przycisk włącz/wyłącz.

Naciśnij ikonkę z funkcją, z której chcesz skorzystać.

Pulsujące ikonki sygnalizują aktywne funkcje.



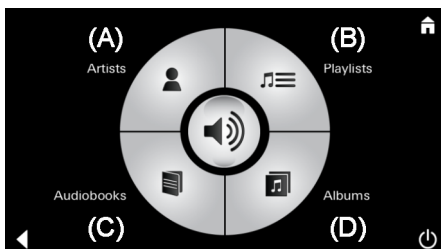
### Światło:

Naciśnij ikonkę



Przy aktywacji funkcji **Światło** należy wybrać jeden z domyślnie ustawionych scenariuszy oświetlenia (Multi/Rano/Wieczór).

Poprzez dłuższe naciśnięcie (10 sek.) ikonki **Dźwięk** lub **Para** można zmienić wcześniejsze ustawienia domyślne.



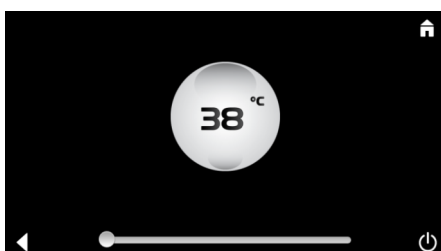
### Dźwięk:

Naciskaj przez 10 sek. ikonkę



Wybierz swoje tytuły:

- (A) Lista wykonawców
- (B) Lista zapisanych list tytułów
- (C) Lista zsynchronizowanych książek audio
- (D) Lista zsynchronizowanych albumów

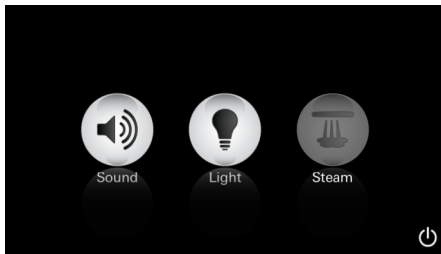


### Para:

Naciskaj przez 10 sek. ikonkę

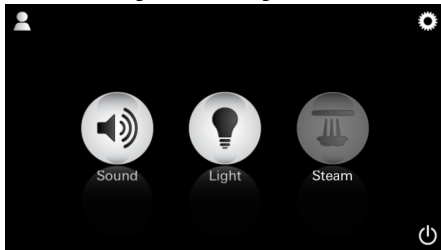


Ustaw wybraną temperaturę przy pomocy suwaka i potwierdź ustawienie ikonką **Wstecz**.

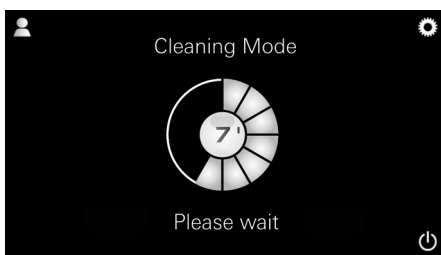


Po włączeniu funkcji **Para** rozpoczyna się faza rozgrzewania (ikonka **Para** jest nieaktywna, aż do chwili osiągnięcia domyślnie ustawionej temperatury).

## Serwis Automatyczne mycie

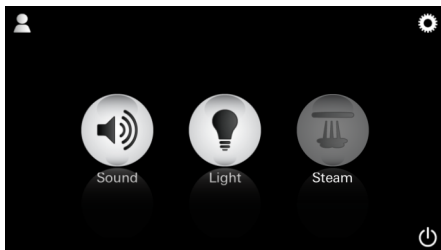


45 minut po kąpieli parowej automatycznie uruchamiany jest proces mycia generatora pary. Po tym generator pary nie działa przez 20 minut. W tym czasie ikonka **Para** jest nieaktywna.



Naciśnij ikonkę Para, aby wyświetlić pozostały czas mycia w minutach. Kiedy zakończy się automatyczny proces mycia, ikonka **Para** jest ponownie aktywna.

## Odkamienianie



Wyznaczony na czasomierzu czas minął:  
(130 h)

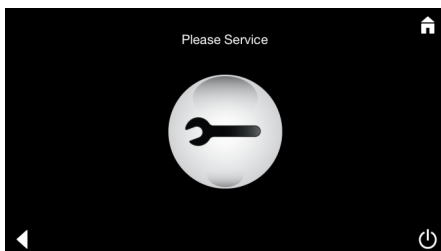
**Konieczne jest regularne odkamienianie.** Odkamieniać można po upływie 130 godzin (domyślnie ustawiony okres) lub przeprowadzić ręczne odkamienianie przed upływem 130 godzin.

Wskazówka:

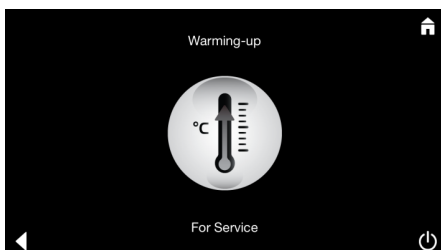
Podczas odkamieniania profile i tryb hotelowy są zablokowane. Rozpoczęcie odkamieniania w trybie hotelowym **nie** jest możliwe.

Po upływie wyznaczonego na czasomierzu czasu, generator pary zostaje zablokowany. Ikonka **Para** jest nieaktywna. Naciśnij ikonkę **Para**.

Aby rozpocząć fazę rozgrzewania procesu odkamieniania, wciśnij ikonkę **Proszę o serwis**.

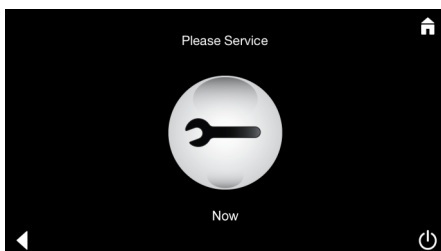


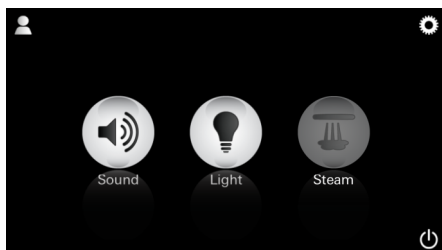
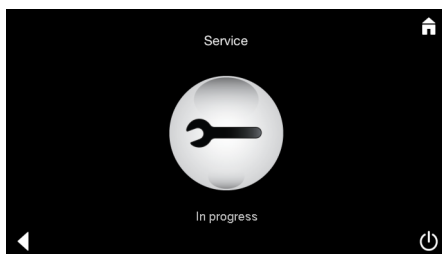
Generator pary rozgrzewa się. Z wylotu pary może wydostać się **gorąca** para. Faza rozgrzewania procesu odkamieniania jest przerywana po 20 minutach.



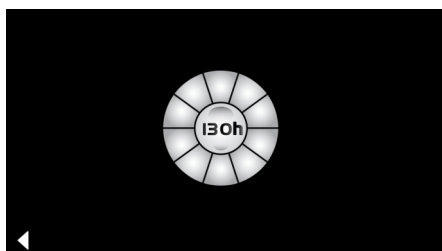
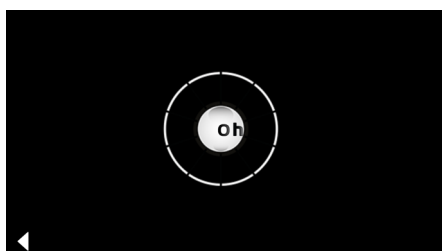
Wyświetla się ikonka **Proszę teraz o serwis**.

**Całego systemu nie wolno** wyłączać spod napięcia. Teraz można przeprowadzić odkamienianie generatora pary. W celu dalszego postępowania zasięgnij informacji produkcyjnych dotyczących generatora pary.

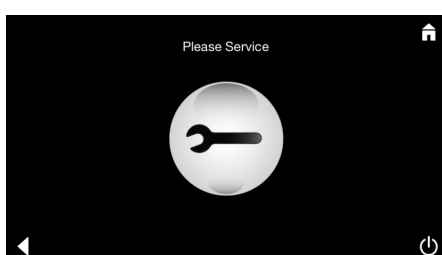
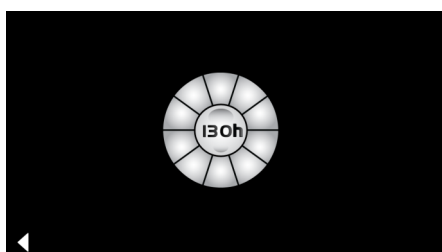
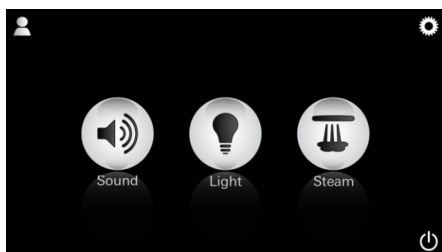




### Resetowanie czasomierza



### Odkamienianie



Jeśli podczas wykonywania serwisu zostanie naciśnięta ikonka **Para**, wyświetli się komunikat **Serwis w trakcie**.



### UWAGA: Gorące

Po zakończeniu procesu odkamieniania wróć do głównego menu, naciskając ikonkę **Wstecz**.

Ikonka **Para** jest nieaktywna.

Należy najpierw zresetować czasomierz.

Naciskaj przez kilka sekund nieaktywną ikonkę **Para**, aż pojawi się ikonka **Czasomierz**.

Naciskaj przez kilka sekund ikonkę **Czasomierz**.

Teraz czasomierz jest ustawiony do 130 godzin.

Naciskaj przez kilka sekund ikonkę **Para**.

### Ręczne:

### Wskazówka:

Podczas odkamieniania profile i tryb hotelowy są zablokowane.

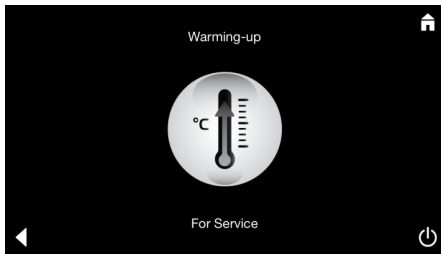
Rozpoczęcie odkamieniania w trybie hotelowym **nie** jest możliwe.

Wyświetli się czas jak pozostał do ustalonego czasu serwisu.

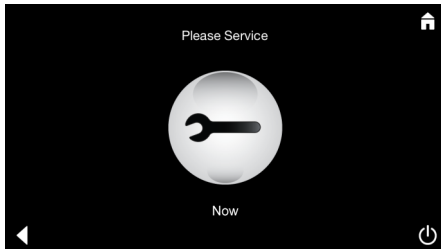
Naciskaj przez kilka sekund ikonkę **Czasomierz**.

Naciśnij ikonkę Serwisu, aby rozpocząć fazę rozgrzewania procesu odkamieniania.

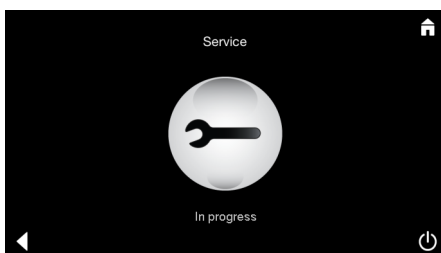
W tym czasie obsługa nie jest możliwa.



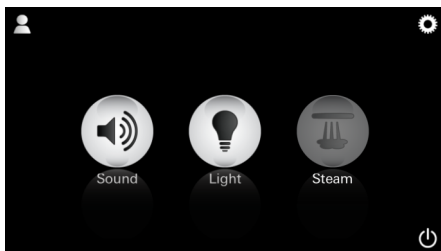
Generator pary rozgrzewa się. Z wylotu pary może wydostać się **gorąca** para. Faza rozgrzewania do odkamieniania jest przerywana po 20 minutach. Faza rozgrzewania do odkamieniania jest zakończona.



Wyświetla się ikonka **Proszę teraz o serwis. Systemu nie wolno** wyłączać spod napięcia. Teraz można przeprowadzić odkamienianie generatora pary. W celu dalszego postępowania zasięgnij informacji produkcyjnych dotyczących generatora pary.



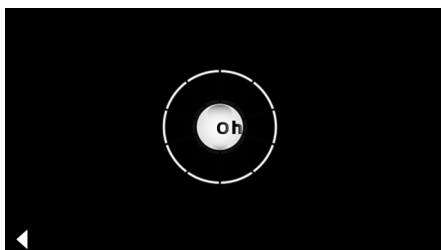
Jeśli podczas wykonywania serwisu zostanie naciśnięta ikonka **Para**, wyświetli się komunikat **Serwis w trakcie**.



#### **UWAGA: Gorące**

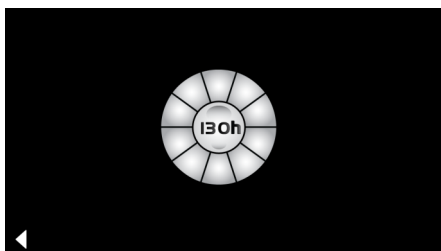
Gdy zakończy się proces odkamieniania wróć do głównego menu, naciskając ikonkę **Wstecz**. Ikonka **Para** jest nieaktywna. Należy najpierw zresetować czasomierz.

#### **Resetowanie czasomierza**



Naciskaj przez kilka sekund nieaktywną ikonkę **Para**, aż pojawi się ikonka **Czasomierz**.

Naciskaj przez kilka sekund ikonkę **Czasomierz**.

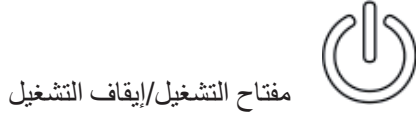


Teraz czasomierz jest ustawiony do 130 godzin.



توضح الصفحات التالية كيفية تشغيل وحدة SPA وتكوينها باستخدام لوحة التحكم.

الرموز الرئيسية:  
مفتاح التشغيل



مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل



القائمة الرئيسية



التكوين



للخلف



الملف التعريفي



الموسيقى



الإضاءة



البخار

الرموز:



بدء الموسيقى



إيقاف الموسيقى مؤقتاً



الأغنية السابقة



الأغنية التالية



التبديل عشوائياً



إعادة التشغيل



بدء التبخير التلقائي



مخطط الإضاءة

## ملاحظات الأمان العامة

- يحظر على الأطفال والبالغين ذوي الإعاقات البدنية و/أو العقلية و/أو الحسية استخدام المنتج بدون رقابة.
- يحظر استخدام المنتج من قبل أشخاص تحت تأثير الكحول أو المخدرات.



- قد تتعرض لخطر الإصابة بحرق عند إزالة الرواسب الكلسية من مولد البخار. اسمح لمولد البخار بالتبريد واتبع التعليمات المتوفرة في معلومات المنتج.
- قد تتعرض لخطر الإصابة بحرق عند منفذ البخار في غرفة البخار.

- يحظر استخدام أي أجهزة كهربائية أخرى تنتج بخاراً أو رطوبة في غرفة البخار.
- ستتوقف جميع الوظائف على الفور إذا كان هناك انقطاع في التشغيل. سينتهي المصباح بعد 60 ثانية.
- لا توجد أجهزة كهربائية أخرى للتنظيف:
- وحدة التحكم، راجع تعليمات المصنع.

## الاستخدامات/الوظيفة

- استخدام الوحدات الموسيقي/الإضاءة/البخار.

## تعليمات التركيب

- يمكن إجراء التركيب في الغرف الصامدة للصقير فقط.
- يجب تثبيت الإصدار الحالي للتطبيق المطلوب لاستخدام النظام بوحدة التحكم أولاً:
- باستخدام توصيل الشبكة اللاسلكية مباشرة بمتجر التطبيقات بوحدة التحكم (يتطلب وجود حساب لدى المزود).
- بالنسبة إلى Apple: باستخدام iTunes في متجر iTunes (يتطلب تثبيت iTunes على جهاز الكمبيوتر وحساب Apple).
- بالنسبة إلى Android: من متجر Google Play (يلزم وجود حساب على Google)
- باستخدام رمز الاستجابة السريع:



Android



Apple

- وصل باستخدام مهايئ Bluetooth®.

## استخدام تطبيق GROHE

- يُعد التطبيق وحدة تشغيل مركزية للتحكم في الوحدات الموصلة.
- ترد الإعدادات والإرشادات العامة لوحدة التحكم في تعليمات المصنع.

استخدم مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لبدء التطبيق.



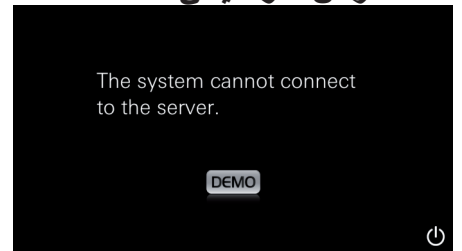
تظهر الرسوم المتحركة للتشغيل.



### نمط العرض التوضيحي

إذا كانت وحدة التحكم غير متصلة بلوحة التشغيل، فإنها تبدأ في نمط العرض التوضيحي.

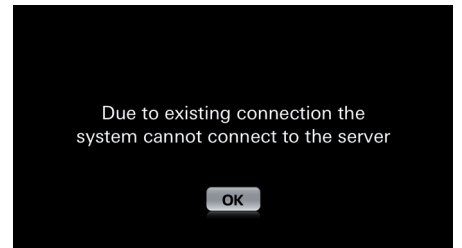
في نمط العرض التوضيحي فقط، يظهر عدد محدود من الوظائف بحيث يمكن للمستخدمين التعرف على التطبيق.



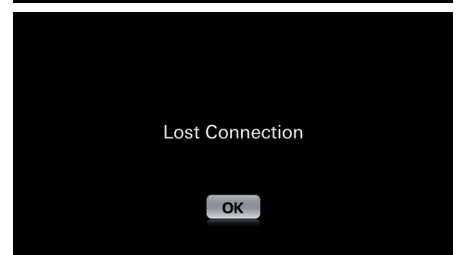
### إدارة التوصيلات

في حالة وجود اتصال بجهاز تحكم مختلف بالفعل، تظهر رسالة بهذا السياق.

لتغيير وحدة التحكم، قم أولاً بفصل الجهاز المتصل أو إلغاء تنشيط Bluetooth®. بعد 10 ثوانٍ، يمكن توصيل الجهاز الجديد.



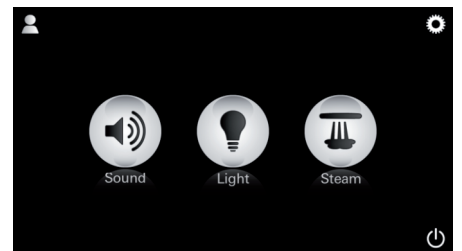
ستظهر رسالة في حال فقدان الاتصال خلال الاستخدام.



### القائمة الرئيسية

تظهر رموز الملف التعريفي والتكوين والتشغيل/إيقاف التشغيل الأساسية في القائمة الرئيسية بالإضافة إلى رموز المكونات المتصلة (الموسيقى، الإضاءة، البخار). انقر فوق رمز الوظيفة التي ترغب في استخدامها. تظهر الوظائف النشطة كرموز متذبذبة.

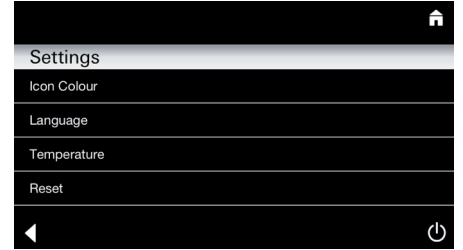
**ملاحظة:**  
تظهر القائمة الرئيسية بمجرد انتهاء الرسوم المتحركة لبدء التشغيل.



## قائمة التكوين

خيارات التكوين:

- نص الرمز الخاص برمز التشغيل أو إيقاف التشغيل
- نمط الفندق تشغيل أو إيقاف تشغيل
- لون الرمز أبيض أو برتقالي
- اللغة الألمانية/البريطانية/الفرنسية/الإنجليزية



- درجة الحرارة بمقياس سيلزيوس (C°) أو فهرنهايت (F°)
- إعادة الضبط: إعادة ضبط جميع الإعدادات التي تم إعدادها بشكل منفرد

## قائمة الموسيقى

مثال على قائمة التشغيل:

تحديد الأغنية:

- (A) قائمة الفنانين
- (B) قائمة قوائم التشغيل
- (C) قائمة الكتب المسموعة المزامنة
- (D) قائمة الألبومات المزامنة

بعد اختيارك، يتم إدخالك تلقائيًا إلى قائمة التشغيل.

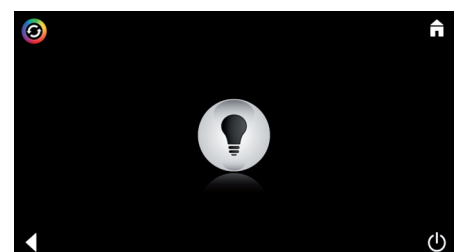


للاستخدام، انظر رموز التشغيل، الصفحة 1.

شريط التمرير / التحكم في مستوى الصوت  
الرموز (المظللة باستخدام ألوان عند تنشيطها): التبديل العشوائي،  
إعادة التشغيل

## قائمة الإضاءة

انقر فوق رمز مصباح الإضاءة.  
يتم عرض آخر تكوين تم استخدامه.



باستخدام نقطة الإضاءة يمكنك اختيار لون إضاءة جديد. استخدم شريط التمرير لتغيير شدة الإضاءة.

بالضغط على رمز الإضاءة، يمكنك إيقاف تشغيل الإضاءة.

بالضغط على رمز مخطط الإضاءة، يمكنك بدء برنامج الإضاءة المكون مسبقًا.

## قائمة البخار

يمكن ضبط فترة البخار فقط عند إلغاء تنشيط البخار.  
شريط تمرير على اليسار: حتى 0 دقيقة  
شريط تمرير على اليمين: حتى 60 دقيقة

يمكن تغيير درجة حرارة البخار في أي وقت.  
شريط تمرير على اليسار: حتى 38 درجة مئوية  
شريط تمرير على اليمين: حتى 55 درجة مئوية  
انقر فوق رمز البخار لبدء تشغيل مولد البخار.

تبدأ مرحلة التسخين.  
أثناء مرحلة التسخين، يكون رمز البخار غير نشط.

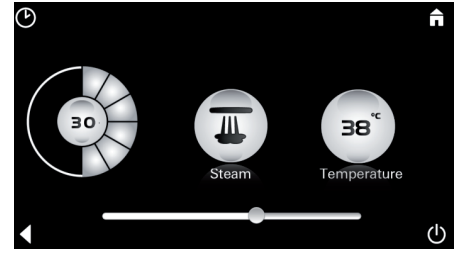
بمجرد وصول درجة حرارة غرفة البخار إلى 38 درجة أو بعد مرور  
10 دقائق ينشط رمز البخار.

انقر فوق رمز البخار مرة أخرى لبدء حمام بخار بفترة ودرجة حرارة  
بخار مكونة مسبقاً.

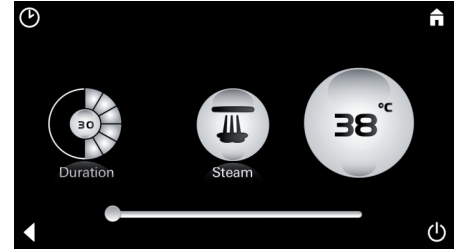
في قائمة البخار، اضغط على رمز بدء التبخير التلقائي وقم بتأكيد  
الرسالة التي تلي كلمة نعم.

كما يظهر في قائمة البخار، اضبط فترة البخار ودرجة حرارته ووقت  
تشغيله ثم اضغط على رمز بدء التبخير التلقائي.

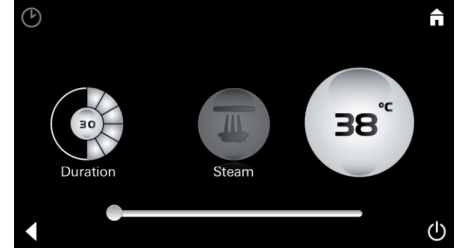
### فترة البخار:



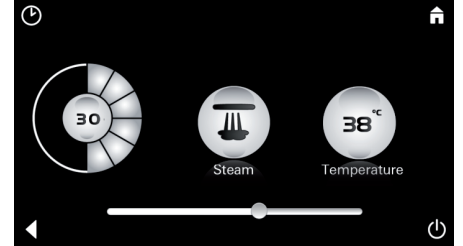
### درجة حرارة البخار:



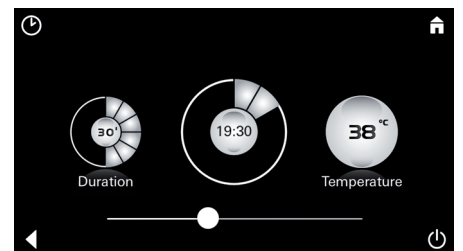
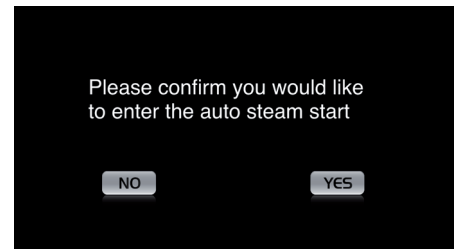
### التسخين:



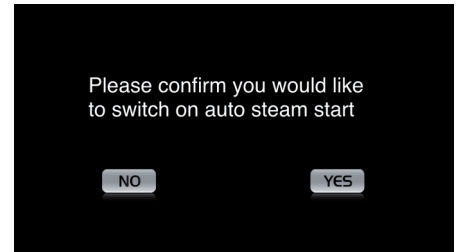
### بدء البخار:



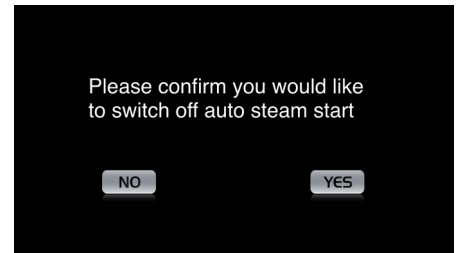
### وقت بدء التشغيل القابل للبرمجة



تأكيد الإعدادات.  
يتم تظليل رمز بدء التبخير التلقائي بالألوان في حال تم ضبط وقت البدء.



لإلغاء تنشيط وقت البدء، اضغط على رمز بدء التبخير التلقائي الملون وقم بتأكيد الرسالة التي تليه.

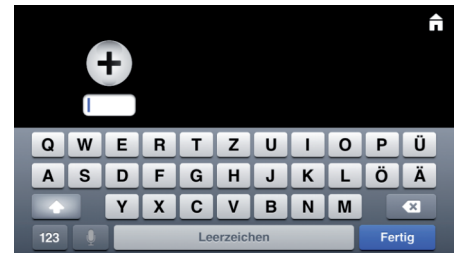


اضغط على رمز الملف التعريفي للدخول إلى قائمة الملف التعريفي.

ملحوظة:  
الحد الأقصى 9 ملفات تعريفية ممكن.



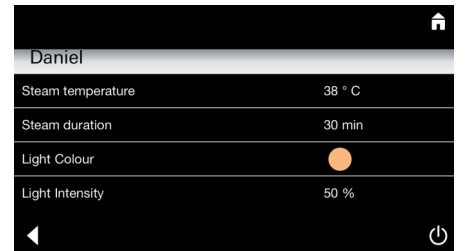
اضغط على رمز زائد لإنشاء ملف تعريفي جديد وإعطائه اسمًا جديدًا. عندما تضغط على إنهاء للتأكيد، تدخل تلقائيًا على تكوين الملف التعريفي.



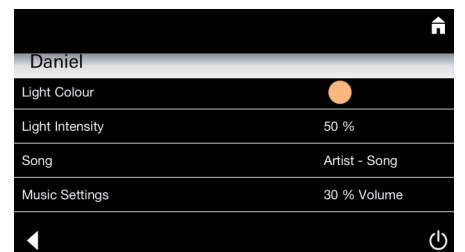
في قائمة التكوين، حدد المعلمات التي ترغب في ضبطها.

- درجة حرارة البخار
- فترة البخار
- لون الإضاءة
- شدة الإضاءة

تكوين الملف التعريفي

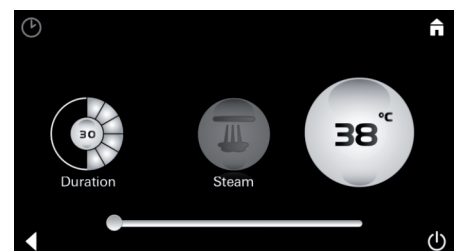


- الأغنية
- إعدادات الموسيقى



حدد القيمة التي ترغب في تحديدها (المدة، درجة الحرارة) وقم بتعديلها باستخدام شريط التمرير.

تكوين البخار:  
(مثال: درجة الحرارة)



حدد القيمة التي ترغب في تحديدها (لون الإضاءة وشدتها) وقم بتعديلها باستخدام شريط التمرير أو استخدام إعدادات الإضاءة مسبقاً التكوين من خلال رمز مخطط الإضاءة.

تكوين الإضاءة:



تحديد الأغنية:

(A) قائمة الفنانين

(B) قائمة قوائم التشغيل

(C) قائمة الكتب المسموعة المزامنة

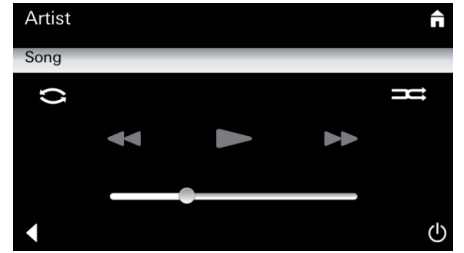
(D) قائمة الألبومات المزامنة

تكوين الموسيقى:



عند اختيارك، يتم إدخالك تلقائيًا إلى قائمة التشغيل:

اضبط مستوى الصوت أو التبديل العشوائي أو إعادة التشغيل.

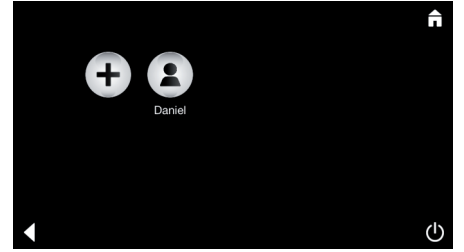


إدارة الملف التعريفي

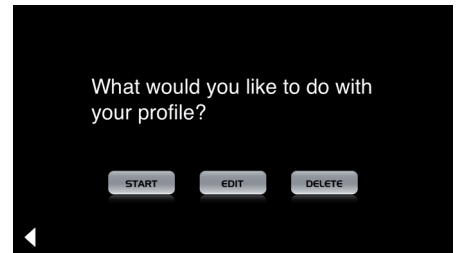
اضغط على رمز الملف التعريفي للدخول إلى مجموعة الملف التعريفي.



حدد الملف التعريفي المرغوب.



حدد الإجراء المرغوب.



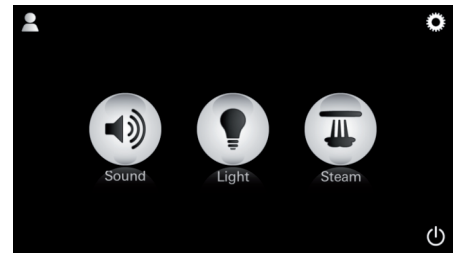
بدء التشغيل (تنشيط الملف التعريفي)/إيقاف (إلغاء تنشيط الملف التعريفي)

البدء:

يظهر اسم الملف التعريفي الذي تم تنشيطه في القائمة الرئيسية.

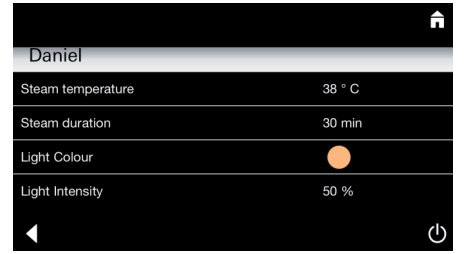
انقر فوق رمز الوظيفة التي ترغب في استخدامها (الموسيقى/الإضاءة/البخار).

تظهر الوظائف النشطة كرموز متذبذبة.



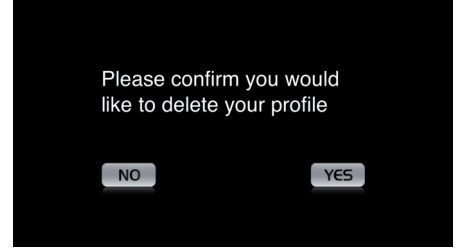
استخدم رمز التحرير لدخول قائمة التكوين، انظر الملف التعريفي للتكوين، الصفحة 5.

التحرير:



تأكيد حذف الملف التعريفي.

الحذف:

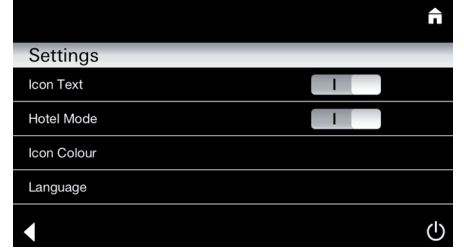


نمط الفندق

لبدء نمط الفندق، اضبط شريط التمرير على | وقم بالتأكد باستخدام رمز الرجوع.

ملاحظة:

سيتمسبب الضغط على رموز مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل أو القائمة الرئيسية في فقد الإعدادات.

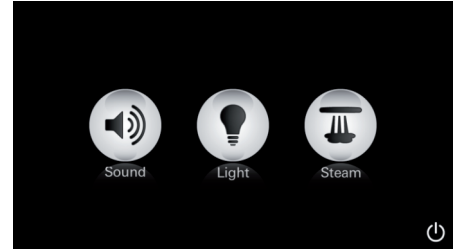


تظهر رموز المكونات المتصلة في القائمة الرئيسية (الموسيقى/الإضاءة/البخار) وسيظهر مفتاح تشغيل/إيقاف التشغيل في القائمة الرئيسية.

انقر فوق رمز الوظيفة التي ترغب في استخدامها. تظهر الوظائف النشطة كرموز متذبذبة.

ملاحظة:

اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 10 ثوانٍ للخروج من النمط.

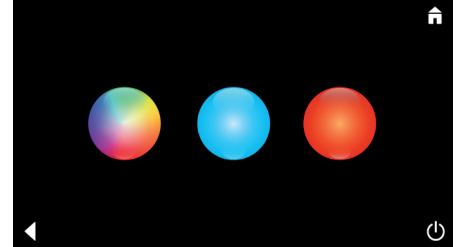


عند تنشيط وظيفة الإضاءة، يجب تحديد أحد مخططات الإضاءة مسبقاً التكوين (المتعددة/صباحياً/مساءً).

الإضاءة

اضغط على الرمز

يمكن تغيير الإعدادات المكونة مسبقاً من خلال الضغط على رمز الموسيقى أو البخار لمدة 10 ثوانٍ.



تحديد الأغنية:

(A) قائمة الفنانين

(B) قائمة قوائم التشغيل

(C) قائمة الكتب المسموعة المزامنة

(D) قائمة الألبومات المزامنة

الموسيقى:

اضغط على الرمز لمدة 10 ثوانٍ.



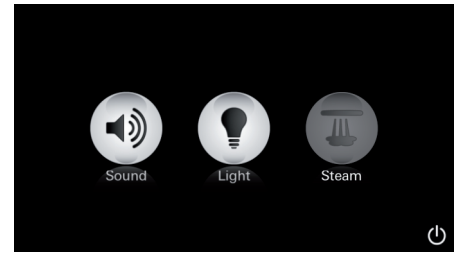
اضبط درجة الحرارة المرغوبة باستخدام شريط التمرير وقم بالتأكد باستخدام رمز الرجوع.

البخار:

اضغط على الرمز لمدة 10 ثوانٍ

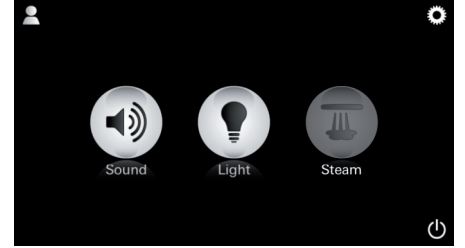


عند تنشيط وظيفة البخار، تبدأ مرحلة التسخين. (يظل رمز البخار غير نشط حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المكونة مسبقاً).



بعد 45 دقيقة من حمام البخار، يبدأ التنظيف الأوتوماتيكي الروتيني لمولد البخار. بعد ذلك، يتوقف مولد البخار عن التشغيل لمدة 20 دقيقة. خلال هذه الفترة، يكون رمز البخار غير نشط.

## خدمة العملاء التنظيف الأوتوماتيكي

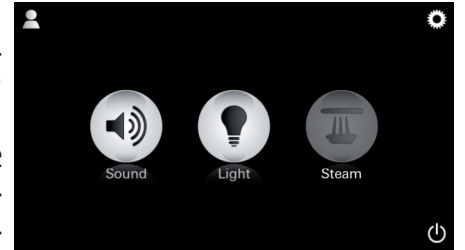


اضغط على رمز البخار لعرض فترة التنظيف المتبقية بالدقائق. عند انتهاء التنظيف الأوتوماتيكي الروتيني، تتم إعادة تنشيط رمز البخار.

## إزالة الكلس

يجب إزالة الكلسات بانتظام. بعد 130 ساعة (إعداد محدد)، يتاح خيار إزالة الكلس أو قبل 130 ساعة، يمكن إجراء عملية إزالة الكلس يدوياً. عند انتهاء فترة الموقت، ينغلق مولد البخار. ويكون رمز البخار غير نشط. اضغط على رمز البخار. اضغط على رمز الخدمة لبدء مرحلة التسخين لإزالة الكلس.

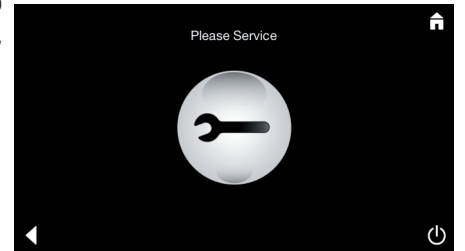
انتهت فترة الموقت:  
(130 ساعة)



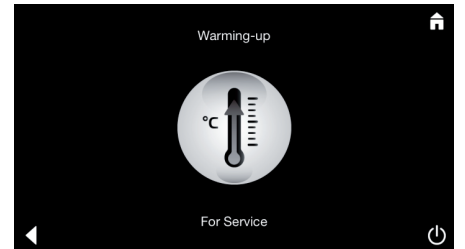
### ملاحظة:

خلال إزالة الكلس، يتم حظر الملف التعريفي ونمط الفندق.

لا يمكن بدء تشغيل إزالة الكلس في نمط الفندق.



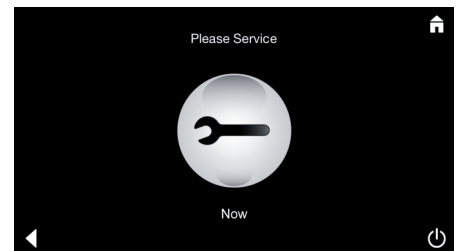
يتم تسخين مولد البخار. يمكن أن يظهر البخار الساخن من منفذ البخار. بعد 20 دقيقة، تتوقف مرحلة التسخين لإزالة الكلس.



يظهر رمز الخدمة الآن.

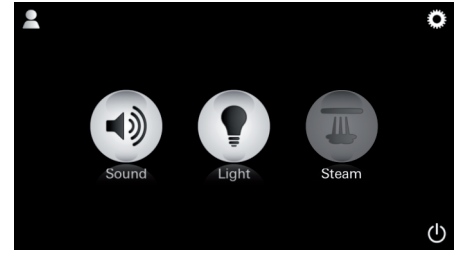
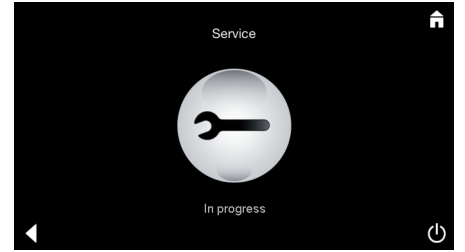


لا يمكن فصل النظام الشامل من الموصلات الرئيسية. يمكنك الآن تشغيل إزالة الكلس الروتينية لمولد البخار. لمزيد من المعلومات حول هذا الإجراء، انظر معلومات فنية عن مولد البخار.

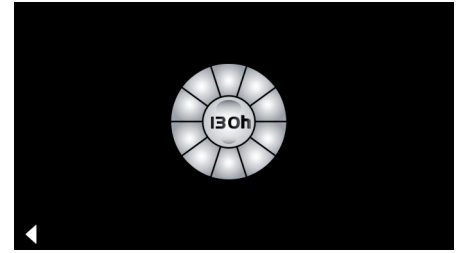
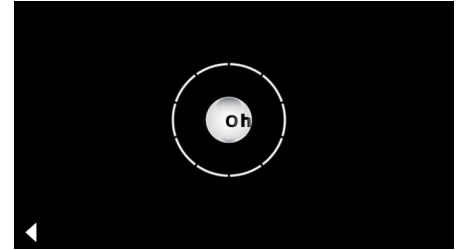




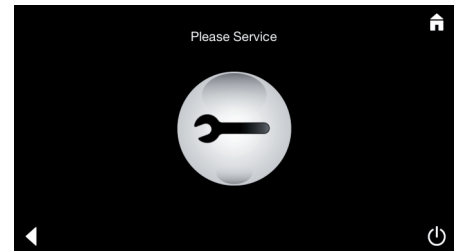
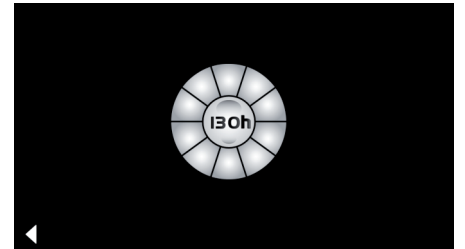
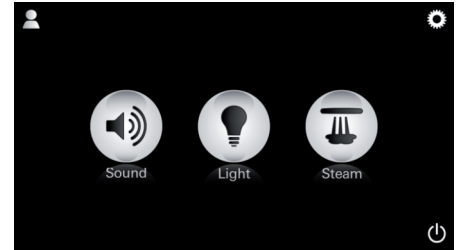
ملاحظة تظهر الخدمة قيد التشغيل في حالة الضغط على رمز البخار أثناء نشاط الخدمة.



إعادة ضبط الموقت



إزالة الكلس



تحذير: ساخن

في حال الانتهاء من إزالة الكلس الروتينية، انتقل إلى القائمة الرئيسية من خلال الضغط على رمز الرجوع. ويكون رمز البخار غير نشط. يجب إعادة ضبط الموقت.



اضغط على رمز البخار غير النشط لعدة ثوانٍ حتى يظهر رمز الموقت.

اضغط على رمز الموقت غير النشط لعدة ثوانٍ.

تم إعادة ضبط الموقت حاليًا على 130 ساعة مرة أخرى.

اضغط على رمز البخار غير النشط لعدة ثوانٍ.

يدوي:

ملاحظة:

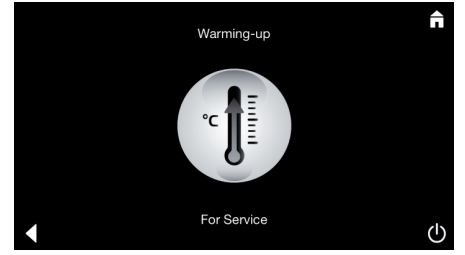
خلال إزالة الكلس، يتم حظر الملف التعريفي ونمط الفندق.

الوقت المتبقي حتى ظهور القتررة المحددة. اضغط على الموقت لعدة ثوانٍ.

لا يمكن بدء تشغيل إزالة الكلس في نمط الفندق.

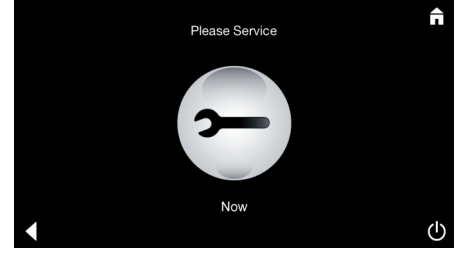
اضغط على رمز الخدمة لبدء مرحلة التسخين لإزالة الكلس. خلال هذه الفترة، لا يمكن تشغيل النظام.

يتم تسخين مولد البخار. يمكن أن يظهر البخار الساخن من منفذ البخار.  
بعد 20 دقيقة، يتوقف مولد البخار.  
تنتهي مرحلة التسخين لإزالة الكلس.

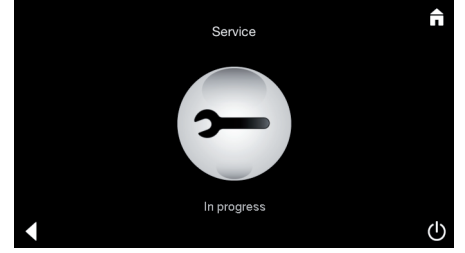


يظهر رمز الخدمة الآن.

لا يمكن فصل النظام الشامل من الموصلات الرئيسية.  
يمكنك الآن تشغيل إزالة الكلس الروتينية لمولد البخار. لمزيد من  
المعلومات حول هذا الإجراء، انظر معلومات فنية عن مولد البخار.

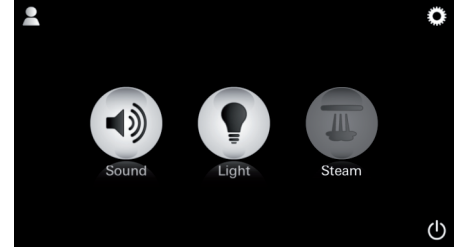


ملاحظة تظهر الخدمة قيد التشغيل في حالة الضغط على رمز البخار  
أثناء نشاط الخدمة.



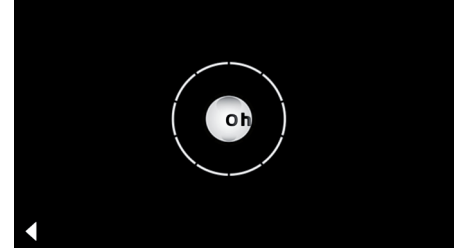
تحذير: ساخن

في حال الانتهاء من إزالة الكلس الروتينية، انتقل إلى القائمة الرئيسية  
من خلال الضغط على رمز الرجوع.  
ويكون رمز البخار غير نشط.  
يجب إعادة ضبط الموقت.

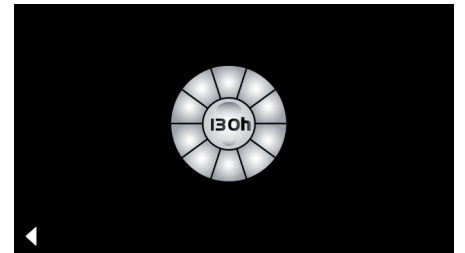


اضغط على رمز البخار غير النشط لعدة ثوانٍ حتى يظهر رمز الموقت.  
اضغط على رمز الموقت غير النشط لعدة ثوانٍ.

إعادة ضبط الموقت



تم إعادة ضبط الموقت حاليًا على 130 ساعة مرة أخرى.



## Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος χωρίς επίβλεψη τόσο από παιδιά όσο και από ενήλικες με σωματικά και νοητικά προβλήματα ή/και περιορισμένη αντιληπτικότητα.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.



• Κατά την αφαίρεση αλάτων από την ατμογεννήτρια υφίσταται κίνδυνος εγκαυμάτων. Αφήστε την ανεμογεννήτρια να κρυώσει και λάβετε υπόψη τις οδηγίες στις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

• Κίνδυνος εγκαυμάτων στο ακροφύσιο ατμού της καμπίνας.

- Στην καμπίνα ατμού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρόσθετες ηλεκτρικές συσκευές, που παράγουν ατμό ή υγρασία.
- Σε περίπτωση διακοπής του χειρισμού τερματίζονται αμέσως όλες οι λειτουργίες. Το φως σβήνει έπειτα από 60 δευτερόλεπτα.
- Καθαρισμός:  
Για τη συσκευή χειρισμού, βλέπε τον οδηγό του κατασκευαστή.

## Πεδίο εφαρμογής/λειτουργία

- Χειρισμός των μονάδων μουσικής/φωτισμού/ατμού.

## Παρατηρήσεις για την εγκατάσταση

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται αποκλειστικά σε προστατευμένους από τον παγετό χώρους.
- Η **νεότερη έκδοση** της αναγκαίας για τη λειτουργία του συστήματος εφαρμογής **πρέπει** πρώτα να εγκατασταθεί στη συσκευή χειρισμού για κινητά:
  - Απευθείας με τη συσκευή χειρισμού μέσω ασύρματης σύνδεσης δικτύου στο App Store (απαιτείται λογαριασμός στον προμηθευτή).
  - Για Apple: Μέσω του iTunes στο iTunes Store (απαιτείται εγκατάσταση του iTunes στον υπολογιστή και λογαριασμός Apple).
  - Για Android: Μέσω του Google Play Store (απαιτείται λογαριασμός Google).
  - Μέσω κωδικού QR:

Apple



Android



- Δημιουργήστε μια σύνδεση με τη διάταξη προσαρμογής *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Χειρισμός της εφαρμογής GROHE

Η εφαρμογή είναι η κεντρική μονάδα χειρισμού για τον έλεγχο των συνδεδεμένων μονάδων.

Ο γενικός χειρισμός και οι ρυθμίσεις της συσκευής χειρισμού περιγράφονται στον οδηγό του κατασκευαστή.

Οι ακόλουθες σελίδες περιγράφουν τη θέση σε λειτουργία, τις ρυθμίσεις και το χειρισμό των μονάδων SPA μέσω του πίνακα χειρισμού.

## Βασικά σύμβολα:



Διακόπτης On/Off



Κύριο μενού



Ρυθμίσεις



Πίσω



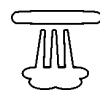
Προφίλ



Μουσική



Φωτισμός



Ατμός

## Σύμβολα χειρισμού



Έναρξη μουσικής



Παύση μουσικής



Τίτλος εμπρός



Τίτλος πίσω



Τυχαία αναπαραγωγή



Επανάληψη

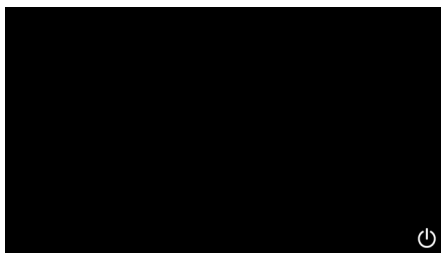


Προγραμματιζόμενος χρόνος έναρξης



Σενάριο φωτισμού

## Θέση σε λειτουργία

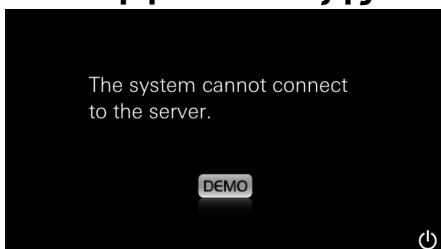


Εκκινήστε την εφαρμογή μέσω του διακόπτη On/Off.



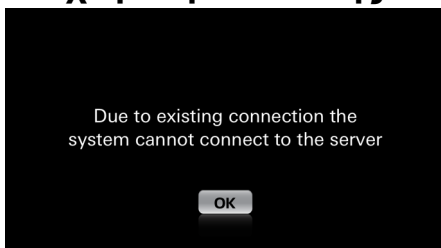
Εμφανίζεται ένα κινούμενο γραφικό έναρξης.

## Λειτουργία επίδειξης



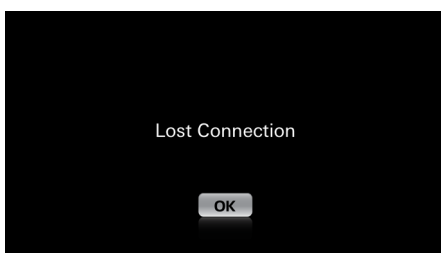
Αν η συσκευή χειρισμού **δεν** είναι συνδεδεμένη στη μονάδα ελέγχου, ξεκινά η έκδοση επίδειξης. Στην έκδοση επίδειξης εμφανίζονται μόνο ορισμένες περιορισμένες λειτουργίες, με στόχο την εξοικείωση με την εφαρμογή.

## Διαχείριση σύνδεσης



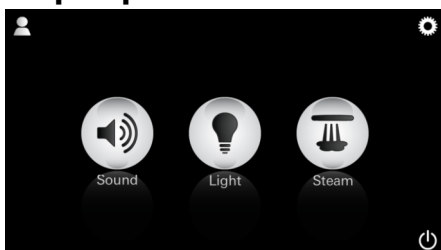
Αν υπάρχει ήδη μια σύνδεση με διαφορετική συσκευή χειρισμού, εμφανίζεται μια αντίστοιχη παρατήρηση.

Για αλλαγή της συσκευής χειρισμού, αποσυνδέστε πρώτα τη συνδεδεμένη συσκευή ή απενεργοποιήστε το *Bluetooth*<sup>®</sup>. Μετά από 10 s μπορεί να συνδεθεί η νέα συσκευή.



Σε περίπτωση διακοπής της σύνδεσης κατά τη χρήση εμφανίζεται μια αντίστοιχη παρατήρηση.

## Κύριο μενού



### Παρατήρηση:

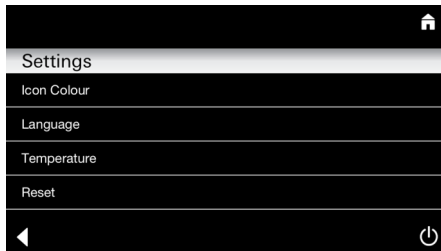
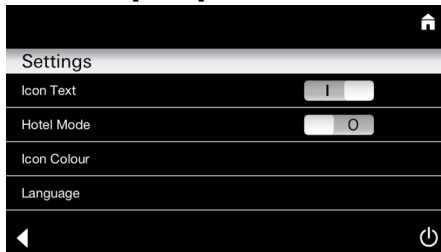
Το κύριο μενού εμφανίζεται μετά το πέρας του κινούμενου γραφικού έναρξης.

Στο κύριο μενού εμφανίζονται τα εικονίδια των συνδεδεμένων στοιχείων (μουσική/φωτισμός/ατμός), τα βασικά σύμβολα On/Off, οι ρυθμίσεις και τα προφίλ.

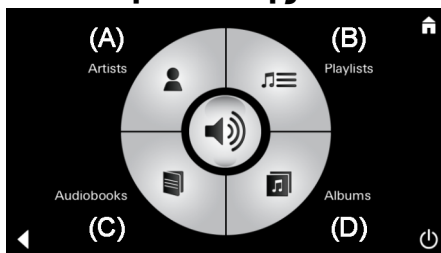
Πατήστε το εικονίδιο, του οποίου τη λειτουργία θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Οι ενεργές λειτουργίες επισημαίνονται με εικονίδια που αναβοσβήνουν.

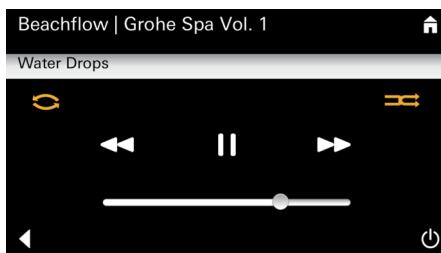
## Μενού ρυθμίσεων



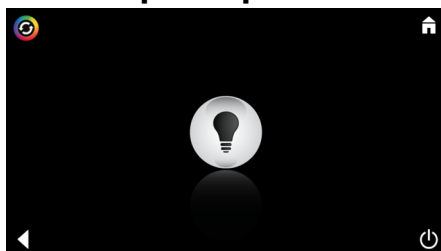
## Μενού μουσικής



### Παράδειγμα λίστας τίτλων:



## Μενού φωτισμού



### Δυνατότητες ρύθμισης:

- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση κειμένου εικονιδίων
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση λειτουργίας ξενοδοχείου
- Λευκό ή πορτοκαλί χρώμα εικονιδίου
- Γλώσσα D/GB/F/E
  
- Θερμοκρασία Κελσίου (°C) ή Φαρενάιτ (°F)
- Επαναφορά: Επαναφορά όλων των επιμέρους ρυθμίσεων που έχουν πραγματοποιηθεί.

Επιλέξτε έναν τίτλο:

- (A) Λίστα καλλιτεχνών
- (B) Λίστα αποθηκευμένων λιστών τίτλων
- (C) Λίστα συγχρονισμένων βιβλίων ήχου
- (D) Λίστα συγχρονισμένων άλμπουμ

Αφού κάνετε την επιλογή σας, θα εισέλθετε στο μενού αναπαραγωγής.

Για το χειρισμό, βλέπε τα σύμβολα χειρισμού, σελίδα 1.

Σύρτης: Ρύθμιση έντασης ήχου  
Σύμβολα (επισήμανση με χρώμα, όταν είναι ενεργοποιημένα): **Τυχαία αναπαραγωγή, Επανάληψη**

Πατήστε το εικονίδιο **Φωτισμός**.

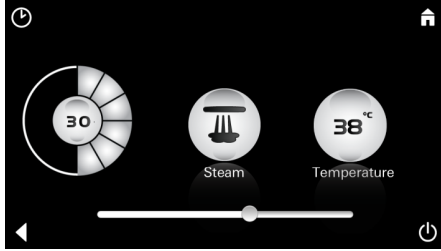
Εμφανίζονται οι τελευταίες ρυθμίσεις που έχετε επιλέξει.

Με το φωτεινό σημείο μπορείτε να επιλέξετε εκ νέου το χρώμα φωτισμού, ενώ με το σύρτη μπορείτε να αλλάξετε την ένταση φωτισμού.

Πατώντας το εικονίδιο **Φωτισμός** μπορείτε να απενεργοποιήσετε το φωτισμό.

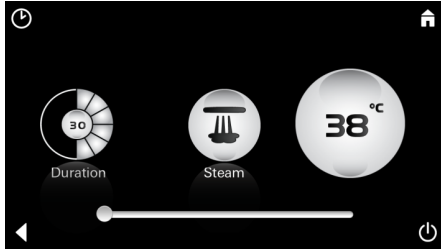
Πατώντας το εικονίδιο **Σενάριο φωτισμού** μπορείτε να εκκινήσετε ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα φωτισμού.

## Μενού ατμού



### Διάρκεια ατμού:

Η διάρκεια του ατμού μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν ο ατμός είναι απενεργοποιημένος. Σύρτης προς τα αριστερά: έως 0 λεπτά Σύρτης προς τα δεξιά: έως 60 λεπτά

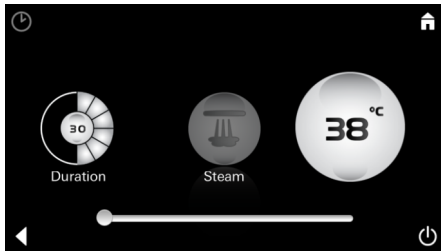


### Θερμοκρασία ατμού:

Η θερμοκρασία του ατμού μπορεί να αλλάξει οποιαδήποτε στιγμή.

Σύρτης προς τα αριστερά: έως 38 °C Σύρτης προς τα δεξιά: έως 55 °C

Πατήστε το εικονίδιο Ατμός, για να ενεργοποιήσετε την ατμογεννήτρια.



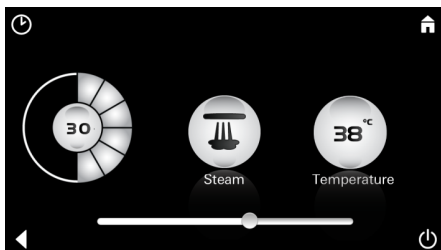
### Προθέρμανση:

Ξεκινά η φάση προθέρμανσης.

Κατά τη διάρκεια της φάσης προθέρμανσης, το εικονίδιο **Ατμός** είναι ανενεργό.



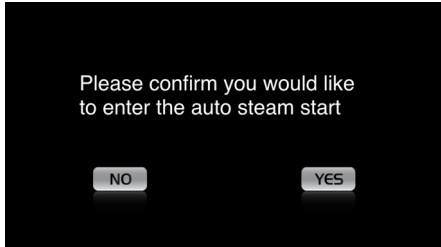
Μόλις η καμπίνα ατμού φθάσει στους 38 °C περίπου ή περάσουν 10 λεπτά, το εικονίδιο **Ατμός** θα επανενεργοποιηθεί.



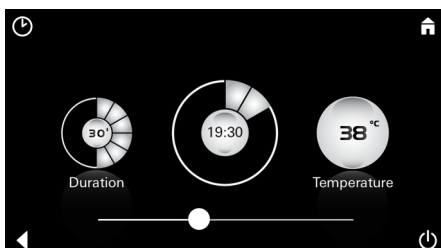
### Έναρξη ατμού:

Εκκινήστε το ατμόλουτρο με την προκαθορισμένη διάρκεια ατμού και θερμοκρασία, πατώντας εκ νέου το εικονίδιο **Ατμός**.

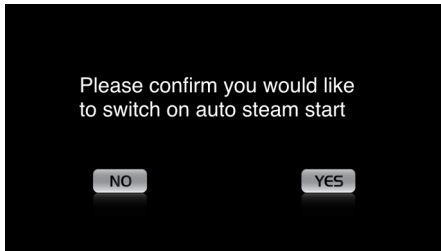
## Προγραμματιζόμενη έναρξη ατμού



Πατήστε το εικονίδιο **Προγραμματιζόμενος χρόνος έναρξης** στο μενού ατμού και επιλέξτε **Ναι** στο μήνυμα που ακολουθεί.

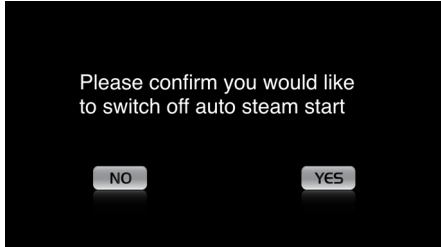


Ρυθμίστε τη διάρκεια ατμού, τη θερμοκρασία και το χρόνο έναρξης στο μενού ατμού και στη συνέχεια πατήστε το εικονίδιο **Προγραμματιζόμενος χρόνος έναρξης**.



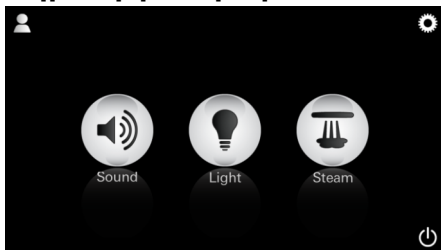
Επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις.

Το εικονίδιο **Προγραμματιζόμενος χρόνος έναρξης** επισημαίνεται με χρώμα, όταν είναι ενεργοποιημένος ο χρόνος έναρξης.



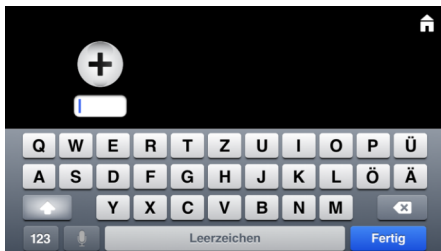
Για να απενεργοποιήσετε το χρόνο έναρξης, πατήστε το έγχρωμο εικονίδιο **Προγραμματιζόμενος χρόνος έναρξης** και επιβεβαιώστε το μήνυμα που ακολουθεί.

## Δημιουργία προφίλ



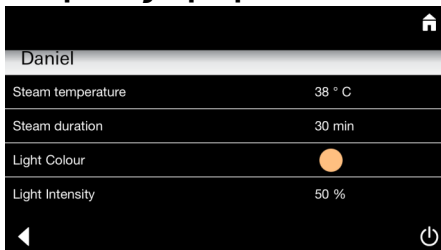
Παρατήρηση:  
Μέγ. 9 προφίλ.

Πατήστε το εικονίδιο προφίλ, για να εισέλθετε στο μενού προφίλ.



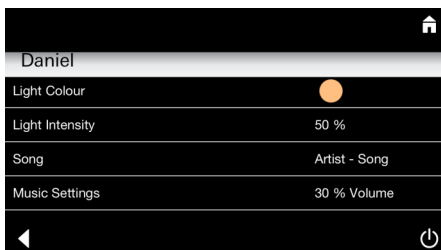
Πατήστε το εικονίδιο **Συν**, για να δημιουργήσετε ένα νέο προφίλ και να του δώσετε ένα όνομα. Μετά την επιβεβαίωση με το κουμπί Έτοιμο, θα εισέλθετε αυτόματα στις ρυθμίσεις προφίλ.

## Ρυθμίσεις προφίλ

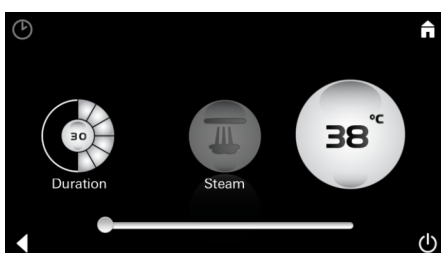


Επιλέξτε από το μενού ρυθμίσεων τις παραμέτρους που θέλετε να ρυθμίσετε.

- Θερμοκρασία ατμού
- Διάρκεια ατμού
- Χρώμα φωτισμού
- Φωτεινότητα



- Τίτλος
- Ένταση ήχου



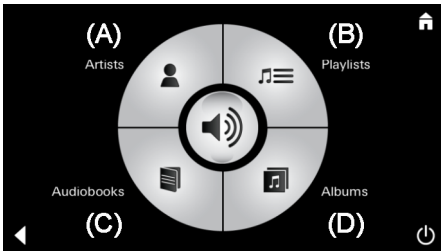
Ρυθμίσεις ατμού:  
(Παράδειγμα:  
Θερμοκρασία)

Επιλέξτε την τιμή που θέλετε να ρυθμίσετε (διάρκεια/θερμοκρασία) και αλλάξτε την με το ρυθμιστικό.



### Ρυθμίσεις φωτισμού:

Επιλέξτε την τιμή που θέλετε να ρυθμίσετε (χρώμα φωτισμού/φωτεινότητα) και αλλάξτε την με το ρυθμιστικό ή επιλέξτε τις προκαθορισμένες τιμές φωτισμού με το εικονίδιο **Σενάριο φωτισμού**.



### Ρυθμίσεις μουσικής:

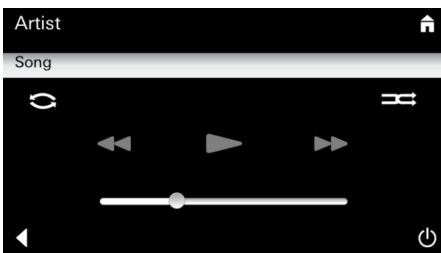
Επιλέξτε έναν τίτλο:

(A) Λίστα καλλιτεχνών

(B) Λίστα αποθηκευμένων λιστών τίτλων

(C) Λίστα συγχρονισμένων βιβλίων ήχου

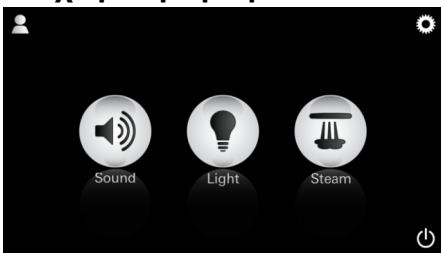
(D) Λίστα συγχρονισμένων άλμπουμ



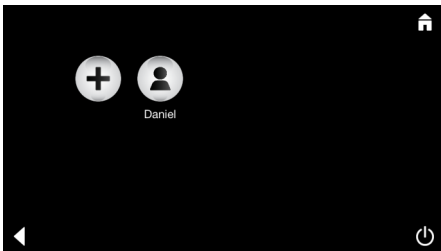
Αφού κάνετε την επιλογή σας, θα εισέλθετε στο μενού αναπαραγωγής:

Ρυθμίστε την ένταση ήχου, την τυχαία αναπαραγωγή ή την επανάληψη τίτλου.

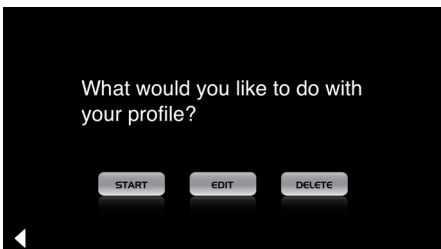
### Διαχείριση προφίλ



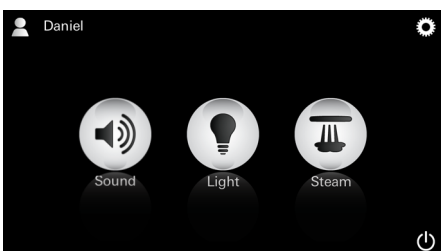
Πατήστε το εικονίδιο Προφίλ, για να εισέλθετε στην επιλογή προφίλ.



Επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ.



Επιλέξτε την επιθυμητή ενέργεια.



### Έναρξη:

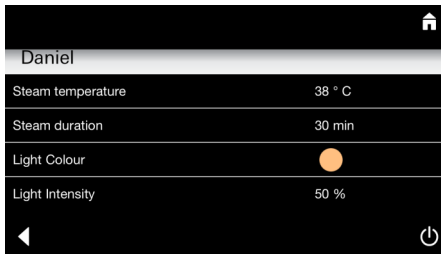
Έναρξη (ενεργοποίηση προφίλ)/Διακοπή (απενεργοποίηση προφίλ)

Στο κύριο μενού εμφανίζεται το όνομα του ενεργοποιημένου προφίλ.

Πατήστε το εικονίδιο, του οποίου τη λειτουργία θέλετε να χρησιμοποιήσετε (μουσική/φωτισμός/ατμός).

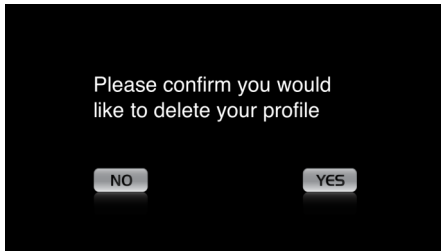
Οι ενεργές λειτουργίες επισημαίνονται με εικονίδια που αναβοσβήνουν.





### Επεξεργασία:

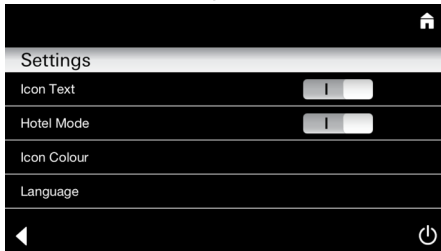
Μπορείτε να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων από το εικονίδιο **Επεξεργασία**, βλέπε Ρυθμίσεις προφίλ, σελίδα 5.



### Διαγραφή:

Επιβεβαιώστε τη διαγραφή του προφίλ.

## Λειτουργία ξενοδοχείου

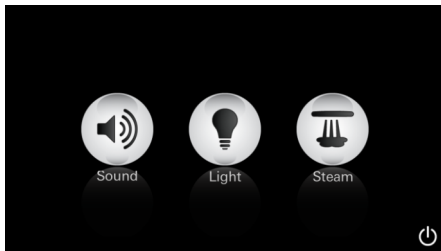


### Παρατήρηση:

Οι ρυθμίσεις θα χαθούν, αν πατήσετε τα σύμβολα του διακόπτη On/Off ή το κύριο μενού.

Για να εκκινήσετε τη λειτουργία ξενοδοχείου, μεταφέρετε το ρυθμιστικό στη θέση **I** και επιβεβαιώστε την καταχώρηση με το εικονίδιο **Πίσω**.

Στη συνέχεια, στο κύριο μενού εμφανίζονται τα εικονίδια των συνδεδεμένων στοιχείων (μουσική/ φωτισμός/ατμός) και ο διακόπτης On/Off.

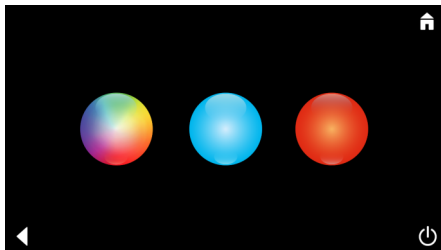


### Παρατήρηση:


Για να εξέλθετε από τη λειτουργία, πατήστε το διακόπτη On/Off για 10 sec.

Πατήστε το εικονίδιο, του οποίου τη λειτουργία θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Οι ενεργές λειτουργίες επισημαίνονται με εικονίδια που αναβοσβήνουν.

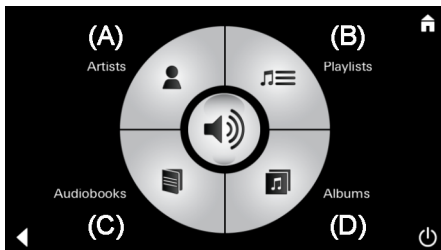


### Φωτισμός:


Πατήστε το εικονίδιο 

Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας **Φωτισμός** θα πρέπει να επιλεγεί ένα από τα προκαθορισμένα σενάρια φωτισμού (πολλαπλό/πρωί/βράδυ).

Πατώντας παρατεταμένα (10 sec) το εικονίδιο **Μουσική** ή **Ατμός** μπορείτε να αλλάξετε τις εκάστοτε προκαθορισμένες ρυθμίσεις.



### Μουσική:

Πατήστε το εικονίδιο  για 10 sec.

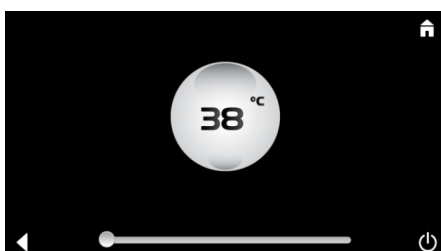
Επιλέξτε έναν τίτλο:

(A) Λίστα καλλιτεχνών


(B) Λίστα αποθηκευμένων λιστών τίτλων

(C) Λίστα συγχρονισμένων βιβλίων ήχου

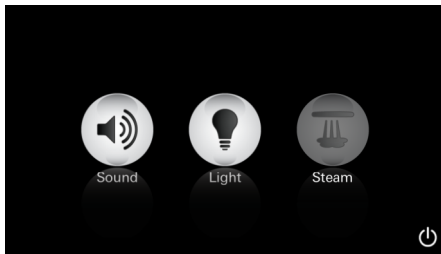
(D) Λίστα συγχρονισμένων άλμπουμ



### Ατμός:

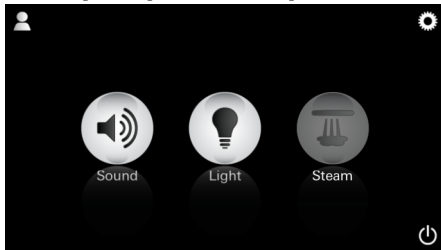
Πατήστε το εικονίδιο  για 10 sec.

Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το ρυθμιστικό και επιβεβαιώστε την καταχώρηση με το εικονίδιο **Πίσω**.

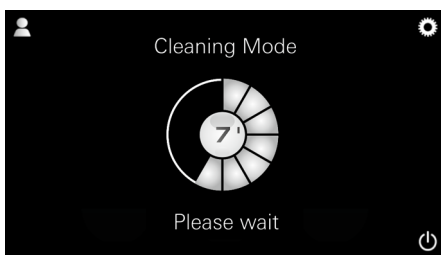


Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας **Ατμός** ξεκινά η φάση προθέρμανσης. (Το εικονίδιο **Ατμός** παραμένει ανενεργό, ώσπου να επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία).

## Σέρβις Αυτόματη έκπλυση

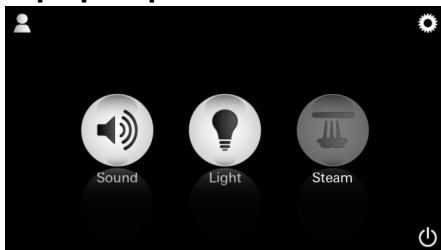


Έπειτα από 45 λεπτά από την ολοκλήρωση ενός ατμόλουτρου ξεκινά η αυτόματη διαδικασία έκπλυσης της ατμογεννήτριας. Στη συνέχεια, η ατμογεννήτρια απενεργοποιείται για 20 λεπτά. Κατά το διάστημα αυτό, το εικονίδιο **Ατμός** είναι ανενεργό.



Πατήστε το εικονίδιο Ατμός, για να εμφανιστεί η υπολειπόμενη διάρκεια έκπλυσης σε λεπτά. Όταν ολοκληρωθεί η αυτόματη διαδικασία έκπλυσης, επανενεργοποιείται το εικονίδιο **Ατμός**.

## Αφαίρεση αλάτων



Λήξη  
χρονόμετρου:  
(130 h)

### Παρατήρηση:

Κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης αλάτων, τα προφίλ και η λειτουργία ξενοδοχείου είναι κλειδωμένα.

Στη λειτουργία ξενοδοχείου **δεν** είναι δυνατή έναρξη της διαδικασίας αφαίρεσης αλάτων.

### **Απαιτείται τακτική εκτέλεση της διαδικασίας αφαίρεσης αλάτων.**

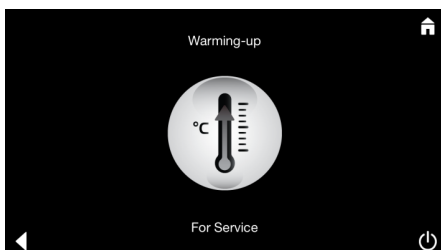
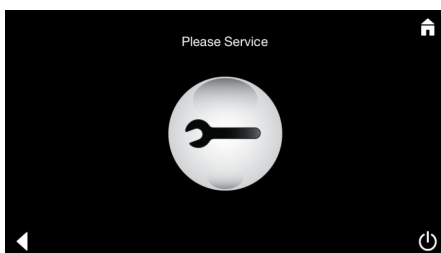
Έχετε τη δυνατότητα να εκτελέσετε αφαίρεση αλάτων ανά 130 ώρες (προκαθορισμένο χρονικό διάστημα) ή να επιλέξετε μη αυτόματη αφαίρεση αλάτων, πριν να συμπληρωθούν οι 130 ώρες.

Όταν λήξει το χρονόμετρο, θα κλειδώσει η ατμογεννήτρια.

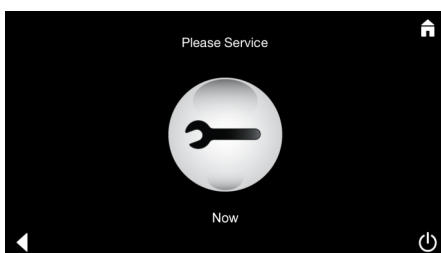
Το εικονίδιο **Ατμός** είναι ανενεργό.

Πατήστε το εικονίδιο **Ατμός**.

Πατήστε το εικονίδιο **Εκτέλεση σέρβις**, για να εκκινήσετε τη φάση προθέρμανσης για την αφαίρεση αλάτων.



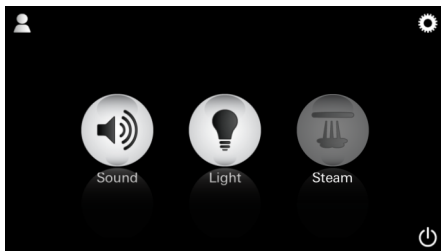
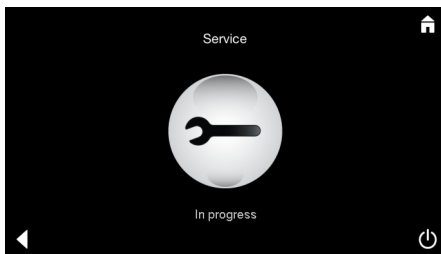
Η ατμογεννήτρια προθερμαίνεται. Μπορεί να εξέλθει **καυτός** ατμός από το ακροφύσιο ατμού. Η φάση προθέρμανσης για την αφαίρεση αλάτων διακόπτεται έπειτα από 20 λεπτά.



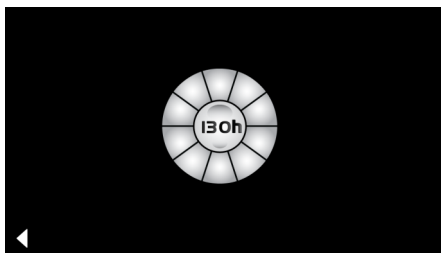
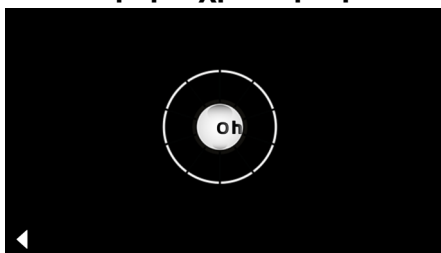
Εμφανίζεται το εικονίδιο **Εκτέλεση σέρβις τώρα**.

**Ολόκληρο το σύστημα δεν πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα.**

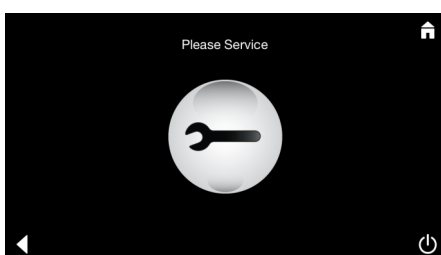
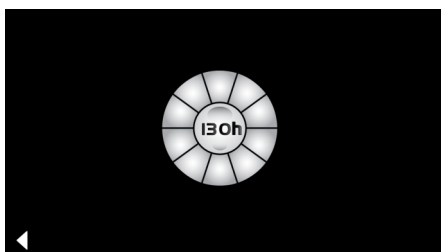
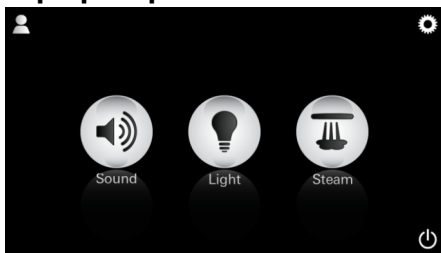
Τώρα μπορείτε να εκτελέσετε την αφαίρεση αλάτων από την ατμογεννήτρια. Για τις περαιτέρω απαιτούμενες ενέργειες λάβετε υπόψη τις τεχνικές πληροφορίες για την ατμογεννήτρια.



### Επαναφορά χρονομέτρου



### Αφαίρεση αλάτων



Εμφανίζεται η παρατήρηση **Εκτελείται σέρβις**, αν πατήσετε το εικονίδιο **Ατμός** ενώ είναι ενεργό το σέρβις.



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτό**

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αφαίρεσης αλάτων, μεταβείτε στο κύριο μενού με το εικονίδιο **Πίσω**.

Το εικονίδιο **Ατμός** είναι ανενεργό.

Πρώτα πρέπει να επαναφέρετε το χρονόμετρο.

Πατήστε το ανενεργό εικονίδιο **Ατμός** για μερικά δευτερόλεπτα, ώσπου να εμφανιστεί το εικονίδιο **Χρονόμετρο**.

Πατήστε το εικονίδιο **Χρονόμετρο** για μερικά δευτερόλεπτα.

Το χρονόμετρο έχει επανέλθει στις 130 ώρες.

#### Χειροκίνητα:

#### Παρατήρηση:

Κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης αλάτων, τα προφίλ και η λειτουργία ξενοδοχείου είναι κλειδωμένα.

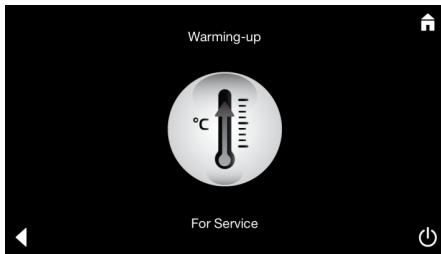
Στη λειτουργία ξενοδοχείου **δεν** είναι δυνατή έναρξη της διαδικασίας αφαίρεσης αλάτων.

Πατήστε το εικονίδιο **Ατμός** για μερικά δευτερόλεπτα.

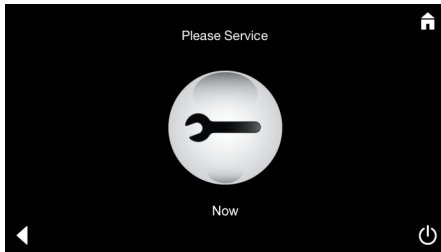
Εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας έως το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα.

Πατήστε το εικονίδιο **Χρονόμετρο** για μερικά δευτερόλεπτα.

Πατήστε το εικονίδιο **Σέρβις**, για να εκκινήσετε τη φάση προθέρμανσης για την αφαίρεση αλάτων. Κατά το διάστημα αυτό δεν είναι δυνατός ο χειρισμός.



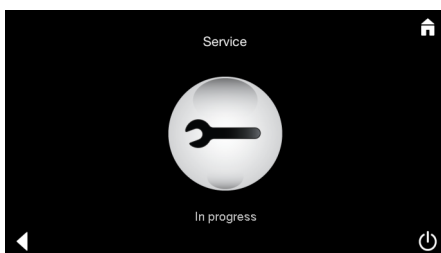
Η ατμογεννήτρια προθερμαίνεται. Μπορεί να εξέλθει **καυτός** ατμός από το ακροφύσιο ατμού. Η ατμογεννήτρια σταματά έπειτα από 20 λεπτά. Η φάση προθέρμανσης για την αφαίρεση αλάτων έχει ολοκληρωθεί.



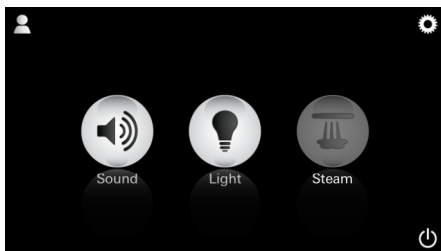
Εμφανίζεται το εικονίδιο **Εκτέλεση σέρβις τώρα**.

**Ολόκληρο το σύστημα δεν πρέπει να αποσυνδεθεί από το ρεύμα.**

Τώρα μπορείτε να εκτελέσετε την αφαίρεση αλάτων από την ατμογεννήτρια. Για τις περαιτέρω απαιτούμενες ενέργειες λάβετε υπόψη τις τεχνικές πληροφορίες για την ατμογεννήτρια.



Εμφανίζεται η παρατήρηση **Εκτελείται σέρβις**, αν πατήσετε το εικονίδιο **Ατμός** ενώ είναι ενεργό το σέρβις.



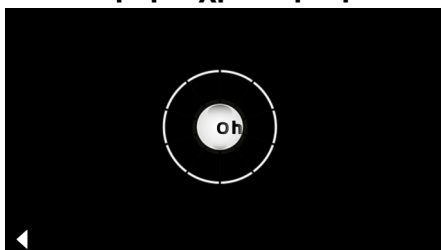
**ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτό**

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αφαίρεσης αλάτων, μεταβείτε στο κύριο μενού με το εικονίδιο **Πίσω**.

Το εικονίδιο **Ατμός** είναι ανενεργό.

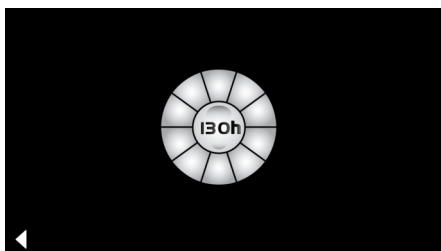
Πρώτα πρέπει να επαναφέρετε το χρονόμετρο.

## Επαναφορά χρονόμετρου



Πατήστε το ανενεργό εικονίδιο **Ατμός** για μερικά δευτερόλεπτα, ώσπου να εμφανιστεί το εικονίδιο **Χρονόμετρο**.

Πατήστε το εικονίδιο **Χρονόμετρο** για μερικά δευτερόλεπτα.



Το χρονόμετρο έχει επανέλθει στις 130 ώρες.

## Všeobecné bezpečnostní informace

- Děti, jakož i dospělé osoby s tělesnými, duševními nebo senzorickými omezeními, nesmí výrobek používat bez dozoru.
- Výrobek nesmějí používat osoby, které jsou pod vlivem alkoholu nebo drog.



- Při odvápnování parního generátoru hrozí nebezpečí popálení. Nechejte parní generátor vychladnout a řiďte se pokyny uvedenými v Informaci o výrobku.
- V oblasti výstupu páry v kabině hrozí nebezpečí popálení/opaření.

- V parní kabině se nesmějí používat žádné přídavné elektrické přístroje, které vyvíjejí páru nebo vlhkost.
- Při přerušení provozu jsou ihned ukončeny všechny funkce. Světlo zhasíná po 60 sekundách.
- Čištění:  
Obslužné zařízení, viz příručka vydaná výrobcem.

## Oblast použití/funkce

- Obsluha modulů pro ovládání hudby/světla/páry.

## Pokyny k instalaci

- Instalace se smí provádět pouze v místnostech chráněných před mrazem.
- Do obslužného zařízení je **nutné** nejprve nainstalovat **nejaktuálnější verzi** aplikace, která je potřebná pro funkci systému:
  - Přímo pomocí obslužného zařízení prostřednictvím bezdrátového připojení k službě App Store (musí být vytvořen účet u poskytovatele služby).
  - Pro Apple: Prostřednictvím aplikace iTunes umožňující přístup ke službě iTunes Store (aplikace iTunes musí být nainstalována v počítači a současně je potřebný účet u společnosti Apple).
  - Pro Android: Prostřednictvím služby Google Play Store (je potřebný účet vytvořený u společnosti Google).
  - Prostřednictvím QR kódu:



- Navažte spojení s adaptérem *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Obsluha aplikace GROHE

Aplikace je centrální ovládací jednotkou k řízení připojených modulů.

Všeobecné pokyny k obsluze a nastavení obslužného zařízení je třeba vyhledat v příručce

Následující strany popisují uvedení do provozu, konfiguraci a obsluhu modulů aplikace SPA prostřednictvím obslužného rozhraní.

## Hlavní symboly:



Vypínač



Hlavní nabídka



Konfigurace



Zpět



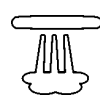
Profily



Hudba



Světlo



Pára

## Symboly obslužného rozhraní:



Spuštění přehrávání hudby



Pozastavení přehrávání hudby



Následující skladba



Předcházející skladba



Přehrávání v náhodném pořadí



Opakování



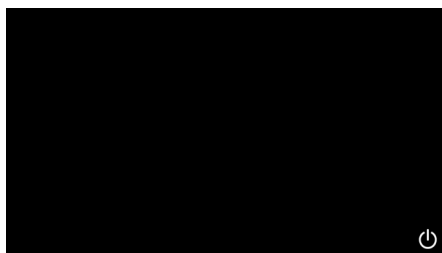
Programovatelný čas spuštění



Scénář osvětlení

poskytnuté výrobcem.

## Uvedení do provozu

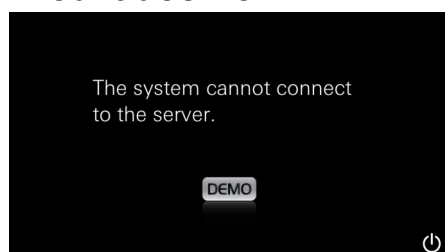


Spustíte aplikaci prostřednictvím vypínače.



Zobrazí se úvodní animace.

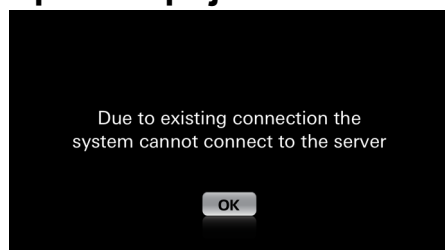
## Předváděcí režim



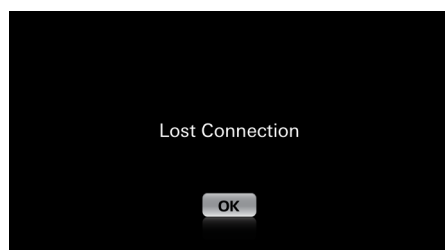
Pokud obslužné zařízení **není** připojeno k ovládací jednotce, přepne se do předváděcího režimu.

V předváděcím režimu se v omezeném rozsahu zobrazuje pouze několik funkcí, které jsou určeny k obeznámení s aplikací.

## Správa spojení

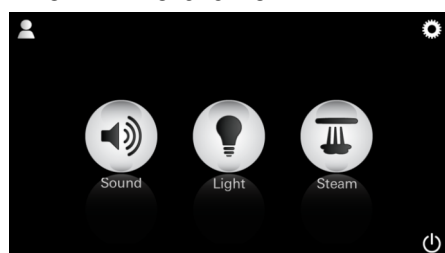


Pokud již existuje spojení s jiným obslužným zařízením, zobrazí se odpovídající upozornění. Chcete-li obslužné zařízení změnit, nejdříve odhlaste připojené zařízení, popř. deaktivujte rozhraní *Bluetooth*<sup>®</sup>. Po 10 sekundách je možné navázat spojení s novým obslužným zařízením.



Dojde-li k přerušení spojení během používání, zobrazí se odpovídající upozornění.

## Hlavní nabídka



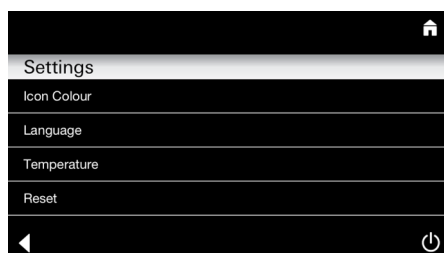
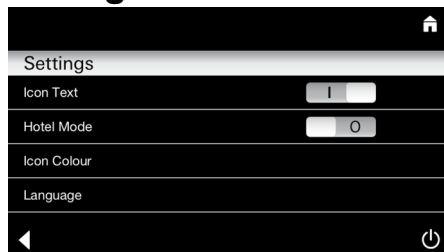
### Upozornění:

Hlavní nabídka se zobrazuje po proběhnutí úvodní animace.

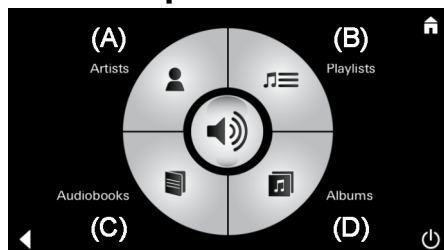
V hlavní nabídce se zobrazí ikony připojených komponent (modulů pro ovládání hudby/světla/páry), hlavní symboly zapnutí/vypnutí, konfigurace a profilů.

Stiskněte ikonu, jejíž funkci chcete použít. Aktivní funkce jsou signalizovány blikajícími ikonami.

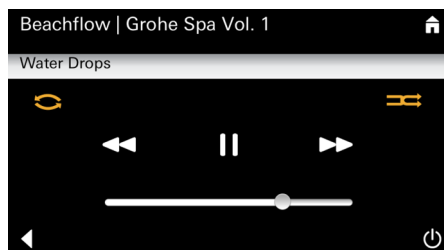
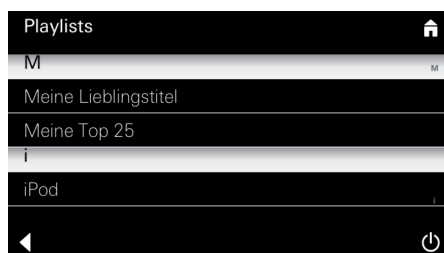
## Konfigurační nabídka



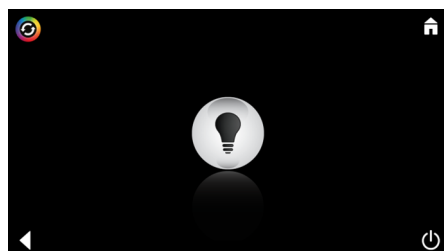
## Nabídka přehrávání hudby



### Příklad seznamu skladeb:



## Nabídka funkcí osvětlení



### Možnosti konfigurace:

- Zapnutí nebo vypnutí zobrazení textu u ikon
- Zapnutí nebo vypnutí hotelového režimu
- Bílá nebo oranžová barva ikon
- Jazyk D/GB/F/E
  
- Teplota ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F)
- Reset: Vrácení všech individuálně provedených nastavení do výchozího stavu.

### Provedte výběr skladby:

- (A) Seznam interpretů
- (B) Seznam uložených přehrávaných skladeb
- (C) Seznam synchronizovaných audioknih
- (D) Seznam synchronizovaných alb

Po provedení volby přejdete do nabídky funkcí přehrávání.

Obsluha, viz Symboly obslužného rozhraní, strana 1.

Šoupátko: Regulace hlasitosti

Symboly (při aktivaci jsou barevně zvýrazněné):  
**přehrávání v náhodném pořadí, opakování**

Stiskněte ikonu **Světlo**.

Zobrazí se naposledy nastavená konfigurace.

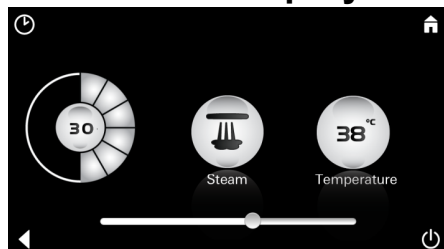
Pomocí světelného bodu můžete zvolit novou barvu osvětlení, pomocí šoupátka měníte intenzitu osvětlení.

Stisknutím ikony **Světlo** vypnete osvětlení.

Stisknutím ikony **Scénář osvětlení** se spustí předem nastavený program osvětlení.

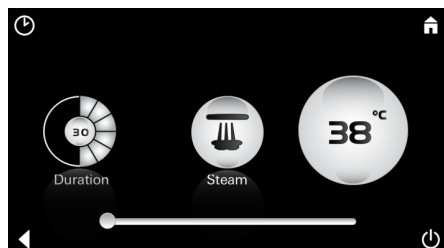


## Nabídka funkcí páry



Doba trvání  
vyvíjení páry:

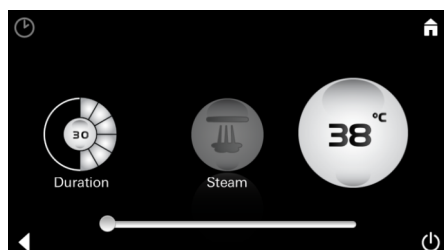
Dobu trvání vyvíjení páry je možno nastavovat pouze při deaktivované funkci páry.  
Přemístění šoupátka doleva: až 0 minut  
Přemístění šoupátka doprava: až 60 minut



Teplota páry:

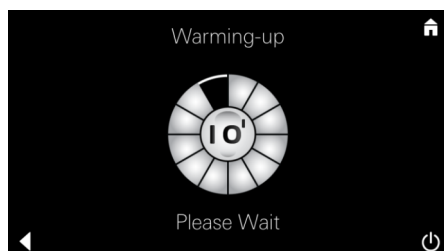
Teplotu páry je možno měnit kdykoli.  
Přemístění šoupátka doleva: až 38 °C  
Přemístění šoupátka doprava: až 55 °C

Stisknutím ikony Pára spustíte parní generátor.

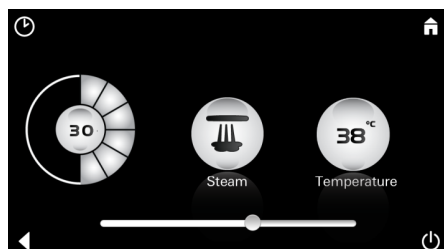


Ohřev:

Zahájí se fáze ohřevu.  
Během fáze ohřevu je ikona **Pára** neaktivní.



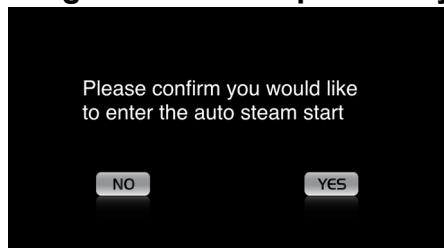
Jakmile teplota v parní kabině dosáhne asi 38 °C, popř. po uplynutí 10 minut, ikona **Pára** se opět aktivuje.



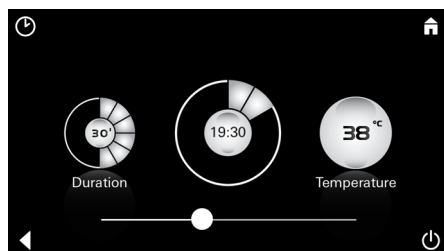
Spuštění vyvíjení  
páry:

Opětovným stisknutím ikony **Pára** zahajete parní lázeň s předem nastavenou dobou trvání vyvíjení páry a teplotou.

## Programovatelné spuštění vyvíjení páry

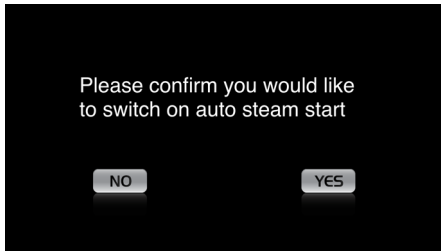


V nabídce funkcí páry stiskněte ikonu **Programovatelný čas spuštění** a následně zobrazenou zprávu potvrďte stisknutím tlačítka **Ano**.



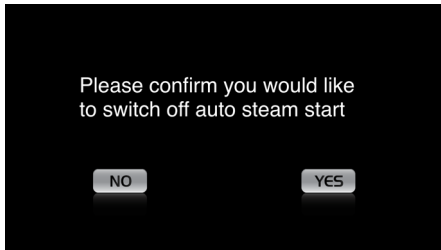
Nastavte dobu trvání vyvíjení páry, teplotu a čas spuštění za použití postupu popsaného pro nabídku funkcí páry a následně stiskněte ikonu **Programovatelný čas spuštění**.





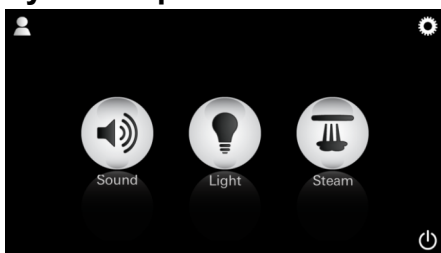
Potvrďte nastavení.

Ikona **Programovatelný čas spuštění** je při aktivovaném času spuštění barevně zvýrazněna.



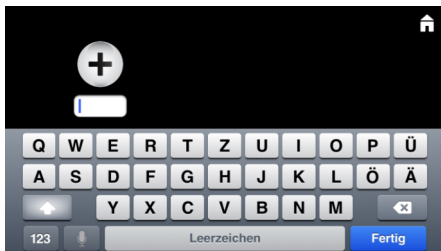
Chcete-li čas spuštění deaktivovat, stiskněte barevně zvýrazněnou ikonu **Programovatelný čas spuštění** a potvrďte následující zprávu.

## Vytváření profilů



Upozornění:  
Je možno nastavit max. 9 profilů.

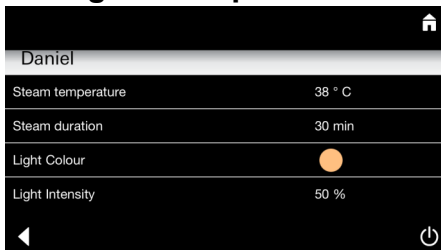
Stisknutím ikony Profil přejděte do nabídky profilů.



Stisknutím ikony **Plus** založte nový profil a poté tomuto profilu přiřaďte název.

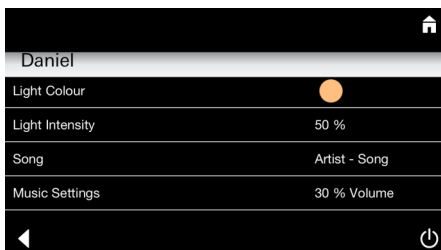
Po potvrzení tlačítkem Hotovo přejdete automaticky do nabídky konfigurace profilů.

## Konfigurování profilů

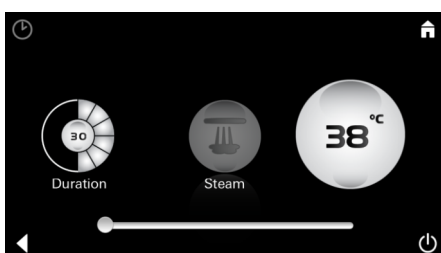


V konfigurační nabídce vyberte parametry, které mají být nastaveny.

- Teplota páry
- Doba trvání vyvíjení páry
- Barva světla
- Jas



- Skladba
- Hlasitost



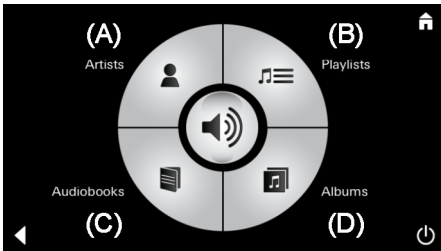
Konfigurace páry:  
(Příklad: Teplota)

Vyberte hodnotu, která má být nastavena (dobu trvání / teplotu), a změňte ji prostřednictvím šoupátka.



### Konfigurace světla:

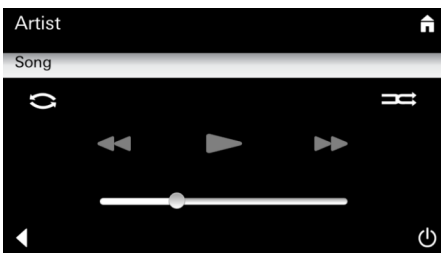
Vyberte hodnotu, která má být nastavena (barvu světla / jas), a změňte ji prostřednictvím šoupátka, nebo prostřednictvím ikony **Scénář osvětlení** vyberte předem nastavené hodnoty.



### Konfigurace hudby:

Provedte výběr skladby:

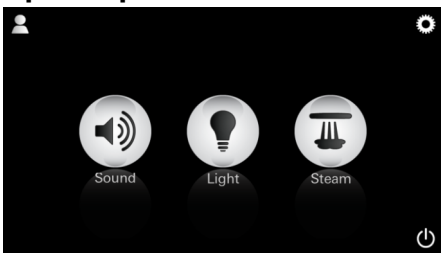
- (A) Seznam interpretů
- (B) Seznam uložených přehrávaných skladeb
- (C) Seznam synchronizovaných audioknih
- (D) Seznam synchronizovaných alb



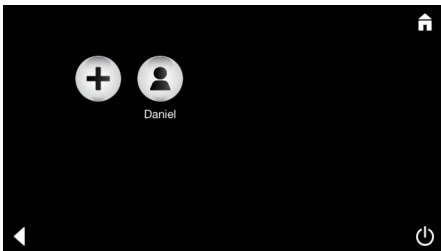
Po provedení výběru přejděte do nabídky přehrávání:

Nastavte hlasitost, přehrávání v náhodném pořadí nebo opakování skladby.

### Správa profilů



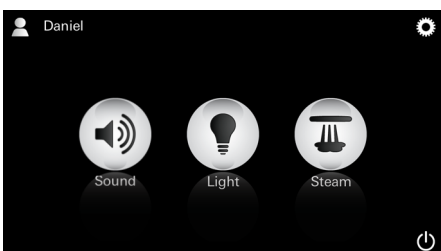
Stisknutím ikony Profil přejděte k výběru profilu.



Vyberte požadovaný profil.



Vyberte požadovanou akci.

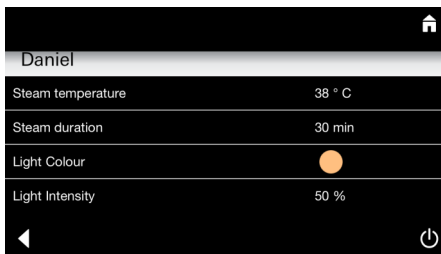


### Start:

Start (aktivovat profil) / Stop (deaktivovat profil)  
V hlavní nabídce se zobrazí název aktivovaného profilu.

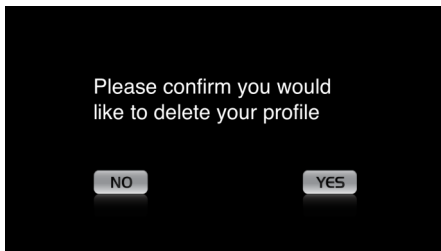
Stiskněte ikonu, jejíž funkci chcete použít (Hudba/Světlo/Pára).

Aktivní funkce jsou signalizovány blikajícími ikonami.



### Editovat:

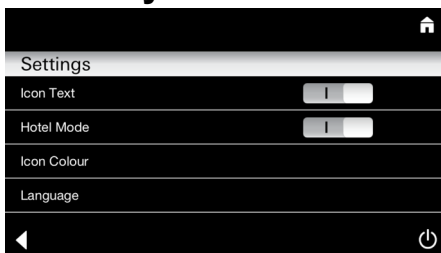
Prostřednictvím ikony **Editovat** přejděte do konfigurační nabídky, viz Konfigurace profilů, strana 5.



### Odstranit:

Potvrďte smazání profilu.

## Hotelový režim

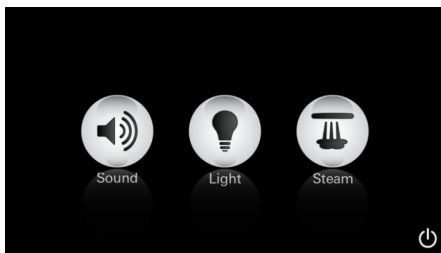


### Upozornění:

Stisknutí symbolů vypínače nebo hlavní nabídky způsobí ztrátu provedeného nastavení.

Chcete-li přejít do hotelového režimu, nastavte šoupátko do polohy **I** a potvrďte zadání pomocí ikony **Zpět**.

V hlavní nabídce se následně zobrazí ikony připojených komponent (modulů pro ovládání hudby/světla/páry) a ikona vypínače.



### Upozornění:

Chcete-li režim ukončit, stiskněte vypínač a podržte jej po dobu 10 sekund.

Stiskněte ikonu, jejíž funkci chcete použít. Aktivní funkce jsou signalizovány blikajícími ikonami.



### Světlo:

Stiskněte ikonu



Při aktivaci funkce **Světlo** musí být zvolen jeden z předem nastavených scénářů osvětlení (Multi/Ráno/Večer).

Dlouhým stisknutím (10 s) ikon **Hudba** nebo **Pára** je možno změnit příslušná předem provedená nastavení.



### Hudba:

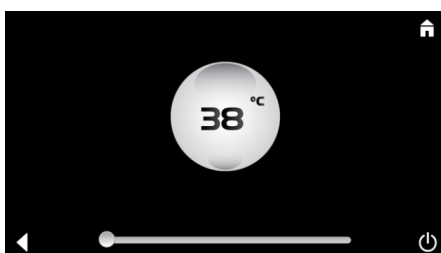
Stiskněte ikonu



a podržte ji po dobu 10 sekund.

Provedte výběr skladby:

- (A) Seznam interpretů
- (B) Seznam uložených přehrávaných skladeb
- (C) Seznam synchronizovaných audioknih
- (D) Seznam synchronizovaných alb



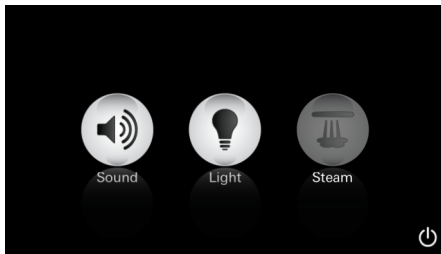
### Pára:

Stiskněte ikonu



a podržte ji po dobu 10 sekund.

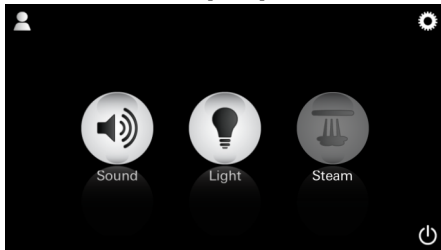
Nastavte požadovanou teplotu prostřednictvím šoupátka a provedené zadání potvrďte pomocí ikony **Zpět**.



Při aktivaci funkce **Pára** se zahájí fáze ohřevu. (Ikona **Pára** je neaktivní až do dosažení přednastavené teploty).

## Servis

### Automatické proplachování



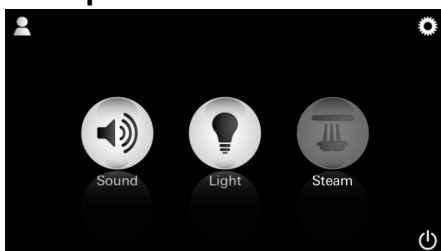
45 minut po parní lázni zahajuje parní generátor postup automatického vyplachování. Poté parní generátor zůstává po dobu 20 minut mimo provoz.

Během této doby je ikona **Pára** neaktivní.



Stisknutím ikony Pára můžete zobrazit zbývající dobu proplachování v minutách. Po dokončení postupu automatického proplachování je ikona **Pára** opět aktivní.

## Odvápňování



Nastavený časový interval uplynul: (130 hod.)

### Nezbytné je pravidelné odvápnění.

Je možné provádět automatické odvápnění po uplynutí 130 hodin (pevně nastavený interval) nebo ruční odvápnění před uplynutím 130 hodin.

### Upozornění:

Během odvápnění jsou zablokovány profily i hotelový režim.

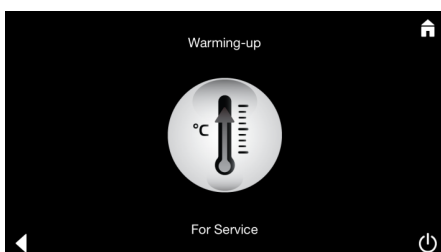
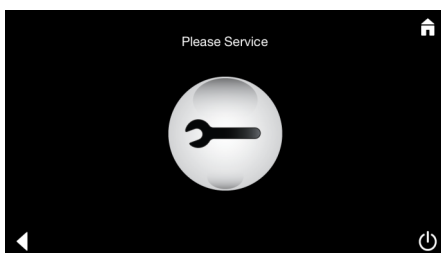
Po uplynutí nastaveného časového intervalu je parní generátor zablokován.

Ikona **Pára** je neaktivní.

Stiskněte ikonu **Pára**.

Spouštění odvápnění v hotelovém režimu **není** možné.

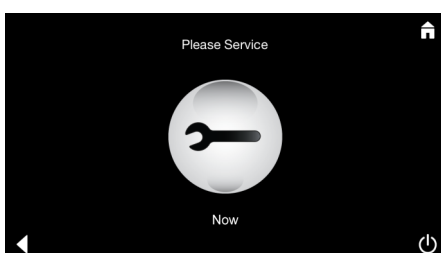
Stisknutím ikony **Vyžádaný servis** zahájíte fázi ohřevu potřebnou k odvápnění.



Parní generátor provádí ohřev. Z výstupu páry může proudit **horká** pára.

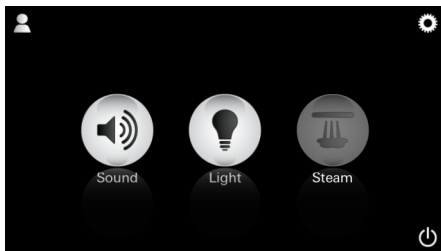
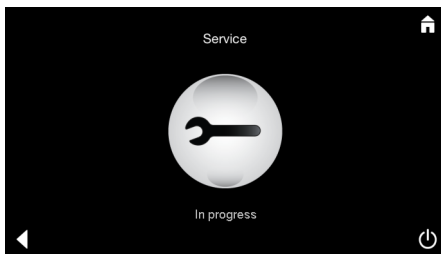
Po 20 minutách se fáze ohřevu zastaví, aby bylo možno zahájit odvápnění.

Zobrazí se ikona **Provést servis**.

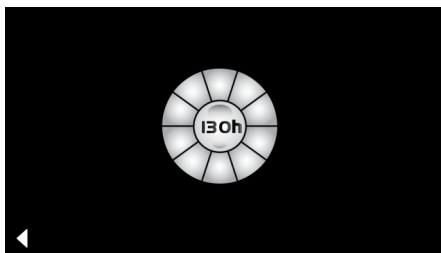
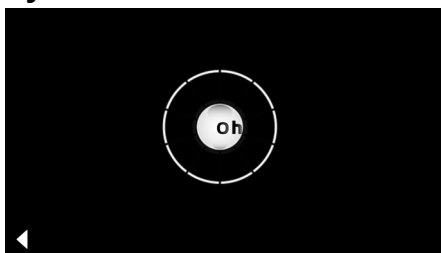


**Žádná součást systému nesmí být odpojena** od zdroje elektrického napětí.

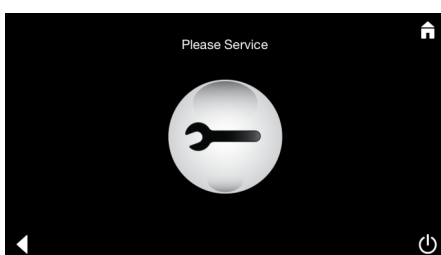
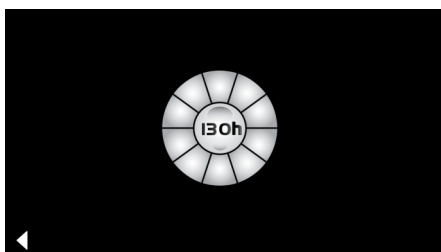
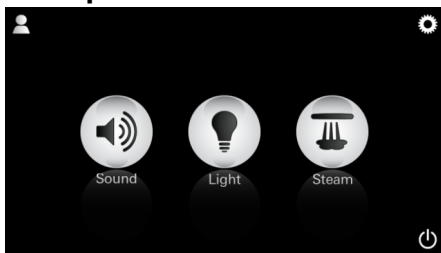
Nyní můžete provést odvápnění parního generátoru. Další postup provádějte podle pokynů uvedených v technických informacích o výrobku, které se vztahují k parnímu generátoru.



## Vynulování časovače



## Odvápňování



Upozornění **Provádí se servis** se zobrazuje tehdy, je-li při aktivovaném servisním režimu stisknuta ikona **Pára**.



### POZOR: Zařízení je horké

Po dokončení postupu odvápnování přejděte pomocí ikony **Zpět** do hlavní nabídky.

Ikona **Pára** je neaktivní.

Nejprve je nutné vynulovat časovač.

Stiskněte neaktivní ikonu **Pára** a několik sekund ji podržte, dokud se nezobrazí ikona **Časovač**.

Stiskněte ikonu **Časovač** a několik sekund ji podržte.

Časovač je nyní opět nastaven na výchozí hodnotu 130 hodin.

### Ruční postup:

Stiskněte ikonu **Pára** a několik sekund ji podržte.

### Upozornění:

Během odvápnování jsou zablokovány profily i hotelový režim.

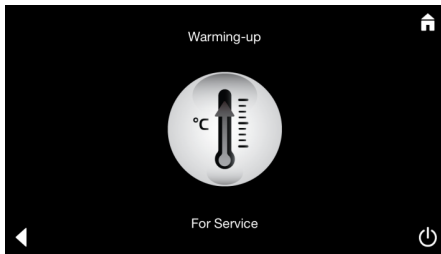
Spouštění odvápnování v hotelovém režimu **není** možné.

Zobrazí se doba provozu zbývající do uplynutí pevně nastaveného intervalu.

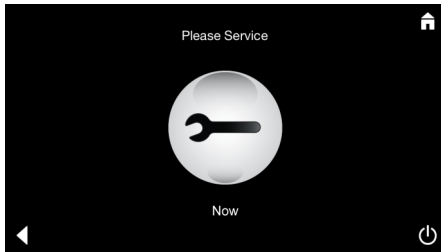
Stiskněte ikonu **Časovač** a několik sekund ji podržte.

Stisknutím ikony Servis zahajte fázi ohřevu potřebnou k odvápnění.

Během této doby nelze provádět žádné obslužné funkce.



Parní generátor provádí ohřev. Z výstupu páry může proudit **horká** pára. Po 20 minutách se parní generátor zastaví. Tím je ukončena fáze ohřevu potřebná k odvápění.

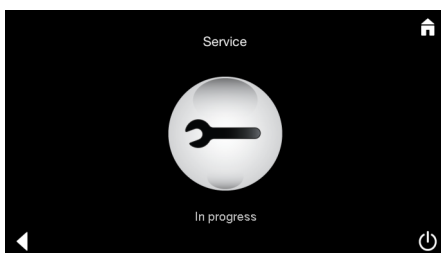


Zobrazí se ikona **Provést servis**.

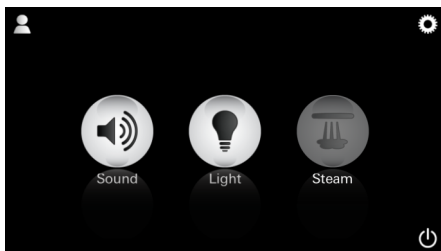


**Žádná součást systému nesmí být odpojena** od zdroje elektrického napětí.

Nyní můžete provést odvápění parního generátoru. Další postup provádějte podle pokynů uvedených v technických informacích o výrobku, které se vztahují k parnímu generátoru.



Upozornění **Provádí se servis** se zobrazuje tehdy, je-li při aktivovaném servisním režimu stisknuta ikona **Pára**.



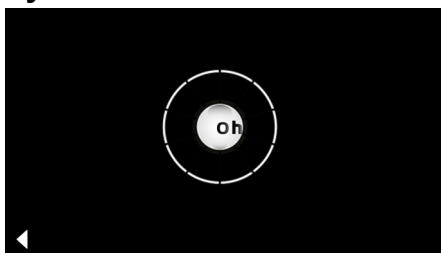
**POZOR: Zařízení je horké**

Po dokončení postupu odvápňování přejděte pomocí ikony **Zpět** do hlavní nabídky.

Ikona **Pára** je neaktivní.

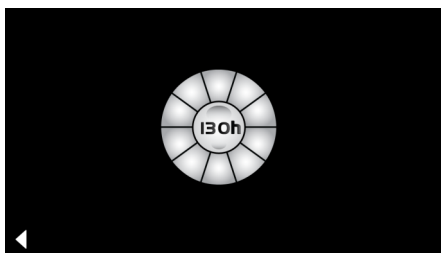
Nejprve je nutné vynulovat časovač.

## Vynulování časovače



Stiskněte neaktivní ikonu **Pára** a několik sekund ji podržte, dokud se nezobrazí ikona **Časovač**.

Stiskněte ikonu **Časovač** a několik sekund ji podržte.



Časovač je nyní opět nastaven na výchozí hodnotu 130 hodin.

## H

### Általános biztonsági információk

- Gyermekek, valamint korlátozott testi, szellemi és/vagy szenzorikus képességű felnőttek felügyelet nélkül nem használhatják a terméket.
- Alkohol vagy gyógyszer hatása alatt lévő személyek nem használhatják a terméket.



- A gőzfejlesztő vízkőmentesítése során égésveszély áll fenn. Hagyja lehűlni a gőzfejlesztőt, és tartsa be a termékismertetőben leírt útmutatásokat.
- A kabinban lévő gőzkifúvónál égésveszély/leforrázás veszélye áll fenn.

- A gőzkabinban tilos további olyan elektromos készülékeket használni, amelyek gőzt vagy nedvességet termelnek.
- Az üzemelés megszakítása esetén az összes funkció azonnal befejeződik. A lámpa 60 másodperc elteltével alszik ki.
- Tisztítás:  
Kezelőeszköz, lásd a gyártó útmutatóját.

### Alkalmazási terület/funkció

- Zene/fény/gőz modul kezelése.

### Szereléssel kapcsolatos megjegyzések

- A berendezés felszerelését csak fagymentes helyiségekben szabad végezni.
- A rendszer működéséhez szükséges alkalmazás **legújabb verzióját** először telepíteni **kell** a kezelőeszközre:
  - Közvetlenül a kezelőeszközzel egy vezeték nélküli hálózati kapcsolaton keresztül az App Store áruházban (léteznie kell egy felhasználói fióknak a szolgáltatónál).
  - Apple esetén: Az iTunes alkalmazáson keresztül az iTunes Store áruházban (telepíteni kell az iTunes alkalmazást a számítógépre, és Apple-fiók szükséges).
  - Android esetén: A Google Play Store áruházban keresztül (Google-fiók szükséges).
- QR-kódon keresztül:

Apple



Android



- Hozza létre a kapcsolatot a *Bluetooth*<sup>®</sup> adapterrel.

### A GROHE alkalmazás kezelése

Az alkalmazás a csatlakoztatott modulok vezérlésére szolgáló központi kezelőegység. A kezelőeszköz általános használatára és beállítására vonatkozó tudnivalókat a gyártó kézikönyvében találja.

A következő oldalakon az üzembe helyezésre, a konfigurálásra és az SPA modulnak a kezelőpanelen keresztül történő kezelésére vonatkozó leírás található.

### Fő szimbólumok:



Be/ki kapcsoló



Főmenü



Konfiguráció



Vissza



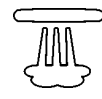
Profil



Zene



Fény



Gőz

### Kezelési szimbólumok:



Zene indítása



Zene szüneteltetése



Következő  
médiafájl



Előző  
médiafájl



Véletlenszerű lejátszás



Ismétlés

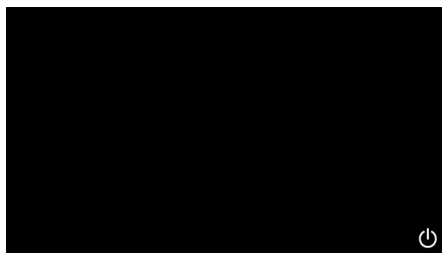


Programozható bekapcsolási idő



Fényjáték

## Üzembe helyezés

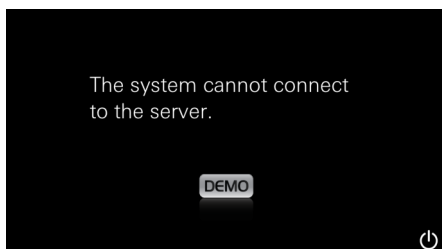


Az alkalmazást a be/ki kapcsolóval indíthatja el.



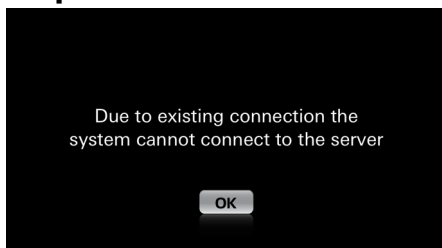
Megjelenik egy üdvözlő animáció.

## Demó üzemmód



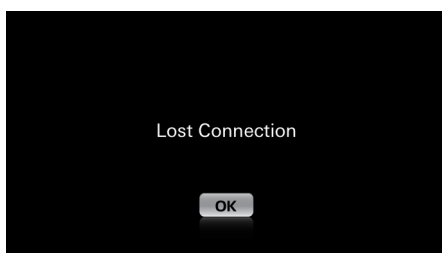
Ha a kezelőeszköz **nincs** csatlakoztatva a vezérlőegységhez, a demó (bemutató) üzemmód indul el. Demó üzemmódban egyes funkciók csak korlátozottan jelennek meg az alkalmazással történő megismerkedés érdekében.

## Kapcsolatok kezelése



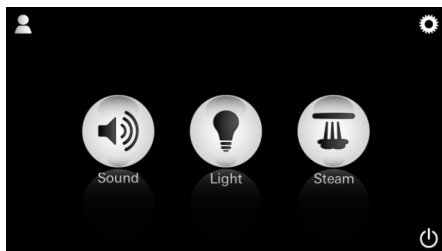
Ha már létezik kapcsolat egy másik kezelőeszközzel, megjelenik egy megfelelő figyelmeztetés.

A kezelőeszköz átváltása érdekében először szüntesse meg a csatlakoztatott készülékkel való kapcsolatot, ill. inaktiválja a *Bluetooth*<sup>®</sup> funkciót. Az új eszköz 10 másodperc után csatlakoztatható.



A kapcsolat használat közbeni megszakadása esetén egy megfelelő figyelmeztetés jelenik meg.

## Főmenü

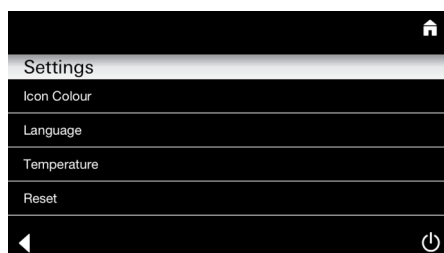
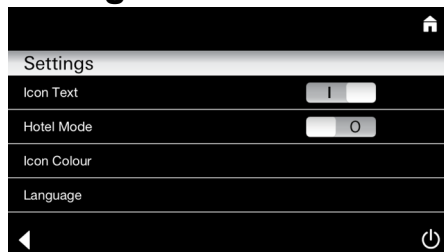


Megjegyzés:  
A főmenü az üdvözlő animáció után jelenik meg.

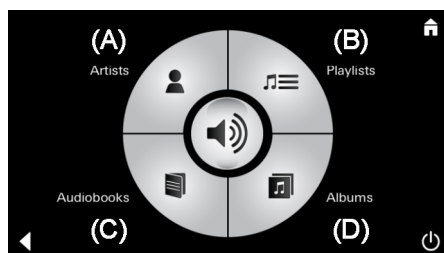
A főmenüben megjelennek a csatlakoztatott komponensek (zene/fény/gőz) ikonjai, a Be/Ki, a konfiguráció és a profil főszimbólumok. Nyomja meg azt az ikont, amelynek funkcióját használni kívánja. Az aktív funkciókat az ikonok pulzálása jelzi.



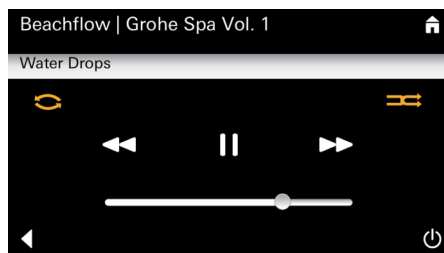
## Konfigurációs menü



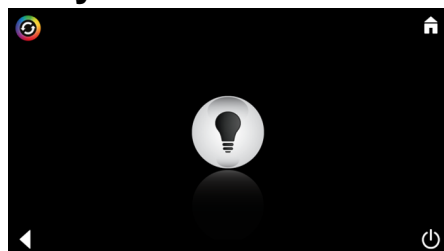
## Zene menü



Példa a  
médiafájlok  
listájára:



## Fény menü



### Konfigurációs lehetőségek:

- Ikonokhoz tartozó szövegek megjelenítése vagy elrejtése
- Szállodai üzemmód bekapcsolása vagy kikapcsolása
- Ikonok színe fehér vagy narancssárga
- Nyelv: német/angol/francia/spanyol
  
- Hőmérséklet mértékegysége Celsius (°C) vagy Fahrenheit (F)
- Reset: Az összes egyénileg elvégzett beállítás alaphelyzetbe állítása.

Állítsa be saját médiafajl-választékát:

- (A) Előadók listája
- (B) Tárolt médiafajl-listák jegyzéke
- (C) Szinkronizált hangoskönyvek listája
- (D) Szinkronizált albumok listája

A megfelelő lehetőség kiválasztása után megnyílik a lejátszási menü.

A kezeléshez lásd a kezelési szimbólumok leírását az 1. oldalon.

Tolóka: Hangerő-szabályozás  
Szimbólumok (aktiválás esetén színesen kiemelve): **Véletlenszerű lejátszás, Ismétlés**

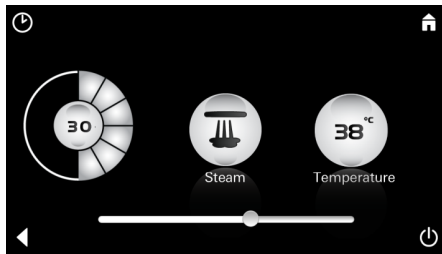
Nyomja meg a **Fény** ikont.  
Megjelenik a legutóbb beállított konfiguráció.

A fénypont segítségével újra kiválaszthatja a fény színét, a tolokával módosíthatja a fényerőt.

A **Fény** ikon megnyomásával kikapcsolhatja a fényt.

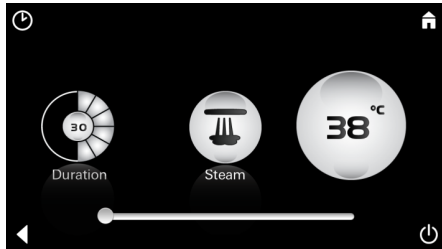
A **Fényjáték** ikon megnyomásával elindul az előre beállított fényprogram.

## Gőz menü



Gőzfejlesztési idő: A gőzfejlesztés idejét csak inaktív gőz esetén lehet beállítani.

Tolóka elmozdítása balra: 0 percig  
Tolóka elmozdítása jobbra: 60 percig

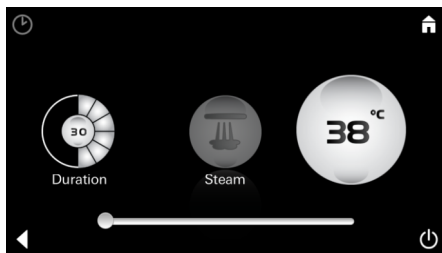


Gőz hőmérséklete:

A gőz hőmérséklete bármikor beállítható.

Tolóka elmozdítása balra: 38 °C-ig  
Tolóka elmozdítása jobbra: 55 °C-ig

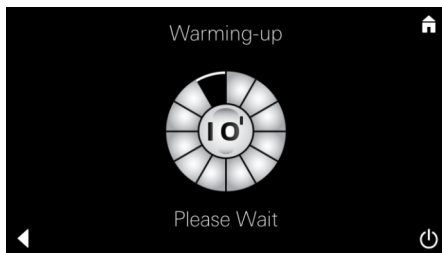
Nyomja meg a Gőz ikont a gőzfejlesztő elindításához.



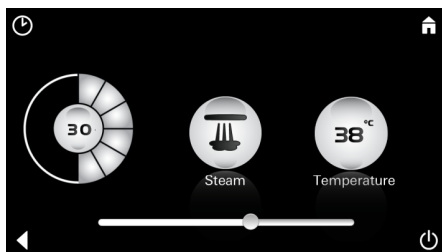
Felmelegítés:

Elkezdődik a felmelegítési fázis.

A felmelegítési fázis során a **Gőz** ikon inaktív.



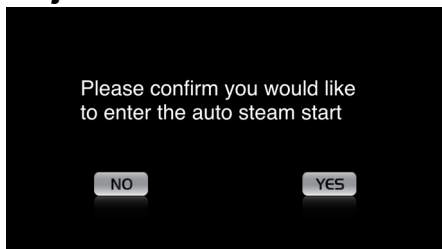
Amint a gőzkabin eléri a kb. 38 °C hőmérsékletet, ill. 10 perc elteltével a **Gőz** ikon ismét aktívvá válik.



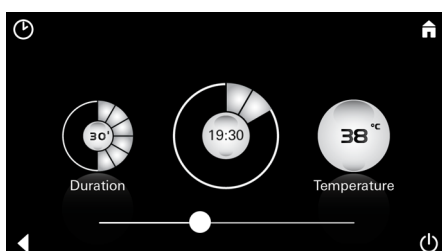
Gőzfejlesztés bekapcsolási ideje:

A **Gőz** ikon megnyomásával indítsa el a gőzfürdőt az előre beállított gőzfejlesztési idővel és hőmérséklettel.

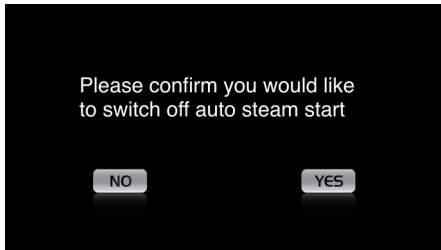
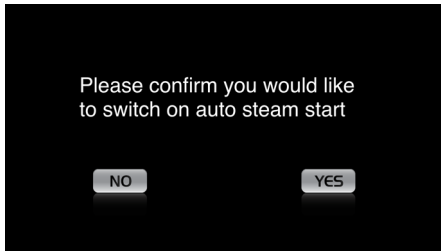
## Gőzfejlesztés programozható bekapcsolási ideje



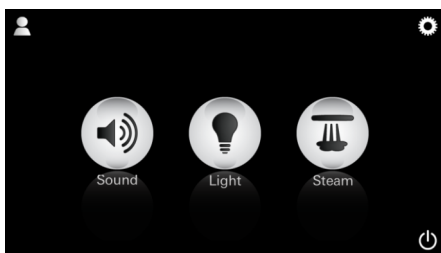
A Gőz menüben nyomja meg a **Programozható bekapcsolási idő** ikont, majd a megjelenő üzenet megerősítéséhez válassza az **Igen** lehetőséget.



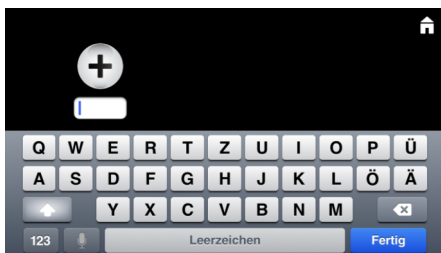
A Gőz menü leírásában szereplő módon állítsa be a gőzfejlesztési időt, a hőmérsékletet és a bekapcsolási időt, majd nyomja meg a **Programozható bekapcsolási idő** ikont.



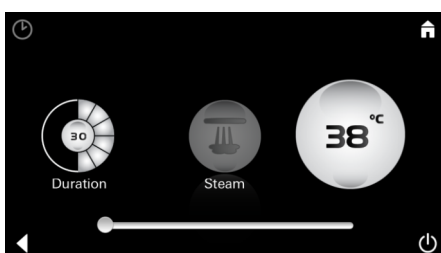
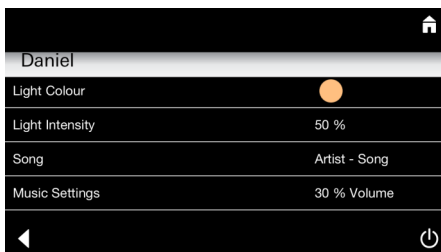
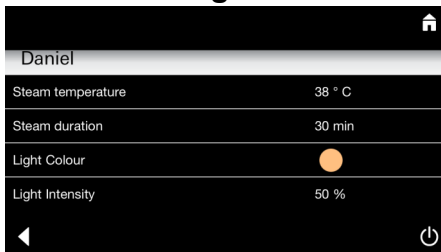
## Profilok létrehozása



Megjegyzés:  
Max. 9 profil lehetséges.



## Profilok konfigurálása



Gőz konfigurálása:  
(Példa:  
hőmérséklet)

Erősítse meg a beállításokat.

A **Programozható bekapcsolási idő** ikon aktív bekapcsolási idő esetén színes.

A bekapcsolási idő inaktíválásához nyomja meg a színes **Programozható bekapcsolási idő** ikont, majd erősítse meg a megjelenő üzenetet.

A Profil menü megnyitásához nyomja meg a Profil ikont.

Új profil létrehozásához nyomja meg a **Plusz** ikont, majd adjon meg egy profilnevet. A Kész gombbal történő megerősítés után automatikusan megnyílik a profil konfigurációs ablaka.

A konfigurációs menüben válassza ki a beállítandó paramétereket.

- Gőz hőmérséklete
- Gőzfejlesztési idő
- Fény színe
- Fényerő

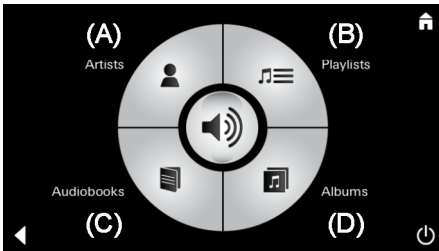
- Médiafájl
- Hangerő

Válassza ki a beállítandó értéket (időtartam/ hőmérséklet), és módosítsa azt a tolóka segítségével.



### Fény konfigurálása:

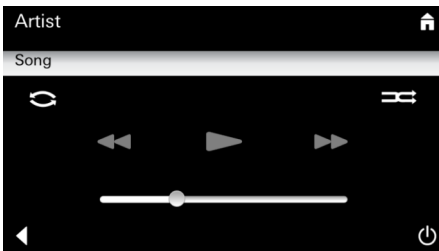
Válassza ki a beállítandó értéket (fény színe/ fényerő), és módosítsa azt a tolóka segítségével, vagy a **Fényjáték** ikon segítségével adja meg az előre beállított fényértéket.



### Zene konfigurálása:

Állítsa be saját médiafajl-választékát:

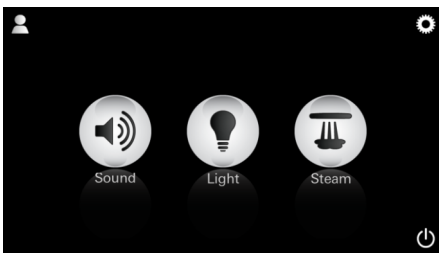
- (A) Előadók listája
- (B) Tárolt médiafajl-listák jegyzéke
- (C) Szinkronizált hangoskönyvek listája
- (D) Szinkronizált albumok listája



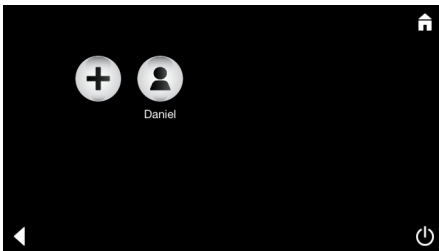
A választás megerősítése után eljut a lejátszási menübe:

Állítsa be a hangerőt, a véletlenszerű lejátszást vagy a médiafájlok ismétlését.

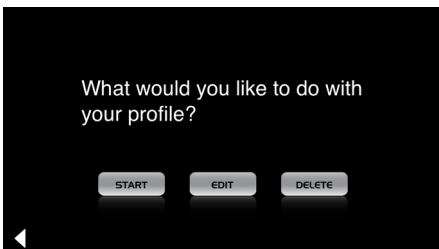
### Profilok kezelése



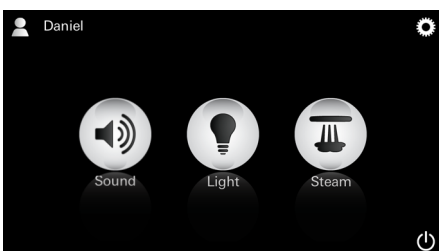
A Profil kiválasztásához nyomja meg a Profil ikont.



Válassza ki a kívánt profilt.

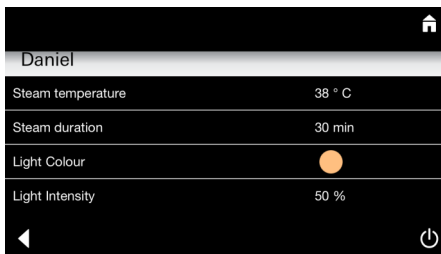


Válassza ki a kívánt műveletet.



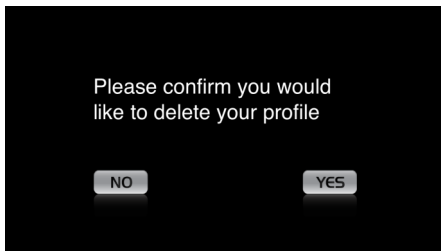
### Start:

Start (Profil aktiválása)/Stop (Profil inaktiválása)  
A főmenüben megjelenik az aktivált profil neve.  
Nyomja meg azt az ikont, amelynek funkcióját használni kívánja (zene/fény/gőz).  
Az aktív funkciókat az ikonok pulzálása jelzi.



### Szerkesztés:

A **Szerkesztés** ikon megnyomása után megnyílik a konfigurációs menü, lásd a Profilok konfigurálása részt az 5. oldalon.



### Törlés:

Erősítse meg a profil törlését.

## Szállodai üzemmód

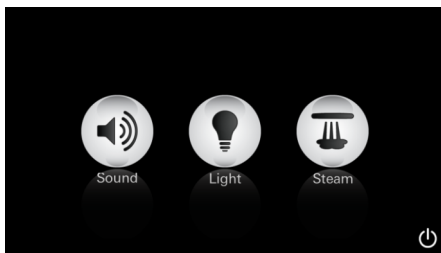


### Megjegyzés:

A Be/Ki kapcsoló vagy a főmenü ikonjának megnyomásával a beállítások elvesznek.

A szállodai üzemmód elindításához állítsa a tolokát az I jelre, majd erősítse meg a bevittet a **Vissza** ikonnal.

Ezt követően a főmenüben megjelennek a csatlakoztatott komponensek (zene/fény/gőz) ikonjai, valamint a Be/Ki kapcsoló.

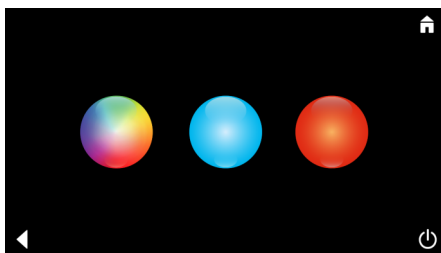


### Megjegyzés:


Az üzemmódból való kilépéshez tartsa 10 másodpercig lenyomva a Be/Ki kapcsolót.

Nyomja meg azt az ikont, amelynek funkcióját használni kívánja.

Az aktív funkciókat az ikonok pulzálása jelzi.



### Fény:


Nyomja meg a  ikont.

A **Fény** funkció aktiválása esetén ki kell választani az egyik előre beállított fényjátékot (Multi/Reggeli/Esti).

A **Zene** vagy a **Gőz** ikon hosszan tartó (10 másodpercnyi) lenyomásával módosíthatja az adott beállításokat.

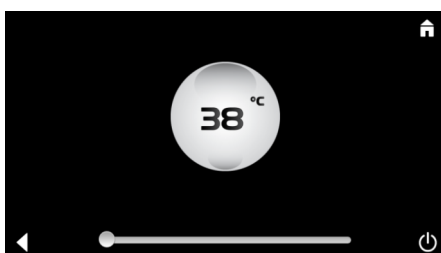


### Zene:


Tartsa 10 másodpercig lenyomva a  ikont.

Állítsa be saját médiafájl-választékát:

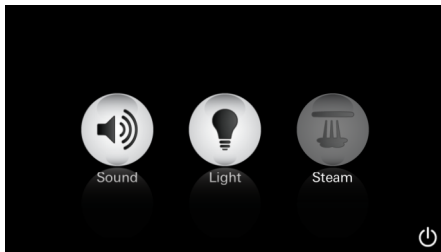
- (A) Előadók listája
- (B) Tárolt médiafájl-listák jegyzéke
- (C) Szinkronizált hangoskönyvek listája
- (D) Szinkronizált albumok listája



### Gőz:

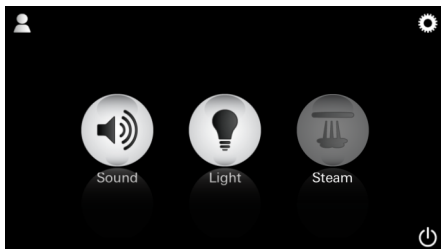
Tartsa 10 másodpercig lenyomva a  ikont.

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a tolóka segítségével, majd erősítse meg a beállítást a **Vissza** ikonnal.

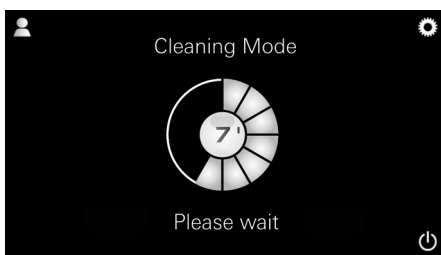


A **Gőz** funkció aktiválása esetén megkezdődik a felmelegítési fázis. (A **Gőz** ikon mindaddig inaktív, amíg a hőmérséklet el nem éri a beállított értéket).

## Karbantartás Automatikus öblítés

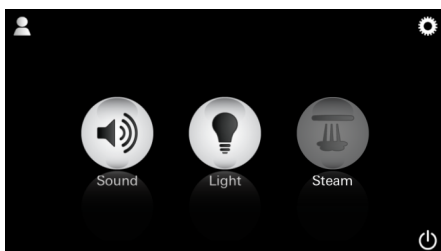


A gőzfürdő után 45 perccel elindul a gőzfejlesztő automatikus öblítési folyamata. Ezt követően a gőzfejlesztő 20 percig üzemben kívül van. Ezen idő alatt a **Gőz** ikon inaktív.



A hátralevő öblítési idő percekben kifejezett értékének megjelenítéséhez nyomja meg a Gőz ikont. Az automatikus öblítési folyamat befejezése után a **Gőz** ikon ismét aktív.

## Vízkömentesítés



Az időzítő lejárt:  
(130 óra)

**Rendszeresen hajtson végre vízkömentesítést.**

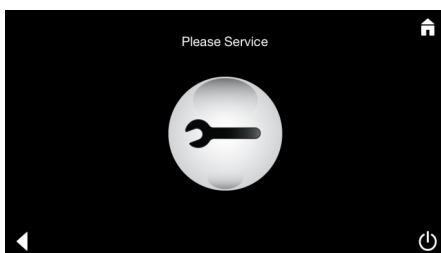
Megjegyzés:  
A vízkömentesítés során a rendszer zárolja a profilokat és a szállodai üzemmódot.

Lehetőség van arra, hogy a vízkömentesítés 130 óra letelte után (fixre beállított időintervallum) történjen, vagy kézzel is el lehet végezni azt a 130 óra letelte előtt.

Ha az időzítés letelt, a rendszer zárolja a gőzfejlesztőt.

A **Gőz** ikon inaktív.  
Nyomja meg a **Gőz** ikont.

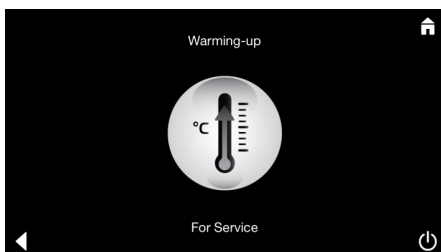
Nyomja meg a **Karbantartás esedékes** ikont a vízkömentesítéshez szükséges felmelegítési fázis elindításához.



Szállodai üzemmódban a vízkömentesítés **nem** indítható el.

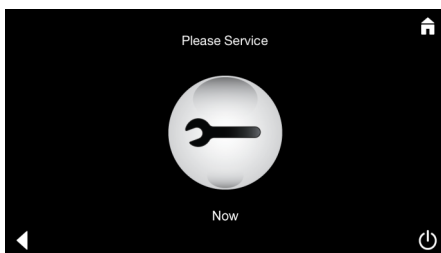
A gőzfejlesztő felmelegszi. A gőzkifúvóból **forró** gőz távozik.

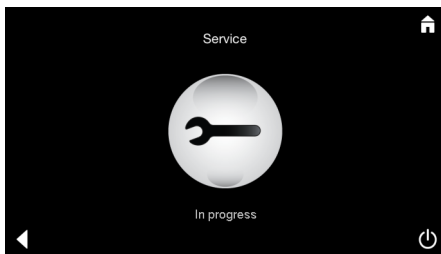
20 perc elteltével befejeződik a vízkömentesítéshez szükséges felmelegítési fázis.



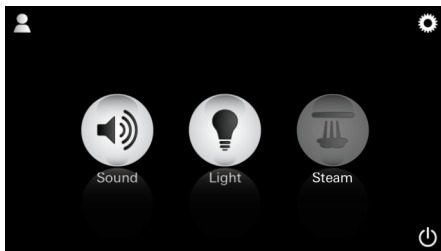
Megjelenik a **Karbantartás elvégzése most** ikon.

Az **egész rendszert nem szabad** áramtalanítani. Most elvégezheti a gőzfejlesztő vízkömentesítését. A további lépések elvégzése során vegye figyelembe a gőzfejlesztő műszaki termékismertetőjét.





Ha folyamatban lévő karbantartás során megnyomja a **Gőz** ikont, megjelenik a **Karbantartás folyamatban** megjegyzés.



### FIGYELEM: Forró

Miután befejeződik a vízkömentesítési folyamat, a **Vissza** ikonnal átválthat a főmenübe.

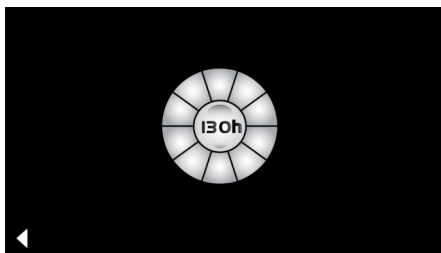
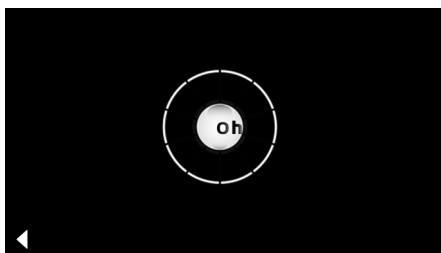
A **Gőz** ikon inaktív.

Először nullázni kell az időzítőt.

Tartsa néhány másodpercig megnyomva az inaktív **Gőz** ikont, amíg meg nem jelenik az **Időzítő** ikon.

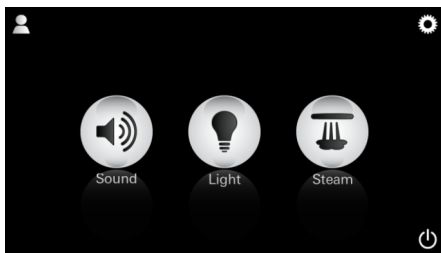
Tartsa néhány másodpercig megnyomva az **Időzítő** ikont.

### Időzítő nullázása



Az időzítőt ezzel visszaállította 130 órára.

### Vízkömentesítés

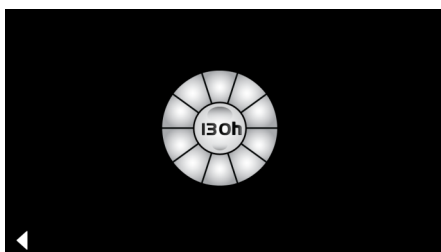


#### Kézi:

#### Megjegyzés:

A vízkömentesítés során a rendszer zárja a profilokat és a szállodai üzemmódot.

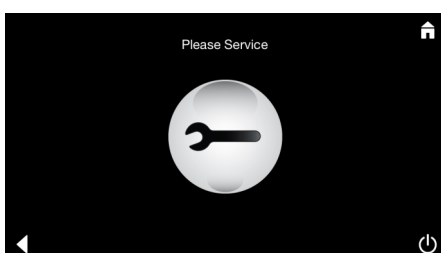
Tartsa néhány másodpercig megnyomva a **Gőz** ikont.



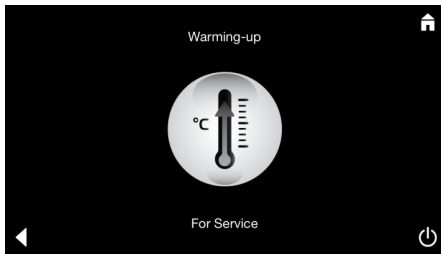
Szállodai üzemmódban a vízkömentesítés **nem** indítható el.

Megjelenik a fixre beállított intervallumból hátralevő idő.

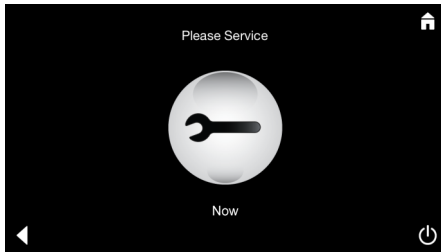
Tartsa néhány másodpercig megnyomva az **Időzítő** ikont.



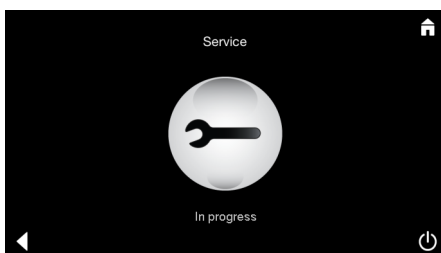
Nyomja meg a Karbantartás ikont a vízkömentesítéshez szükséges felmelegítési fázis elindításához.  
Ezen az idő alatt semmilyen kezelési művelet nem lehetséges.



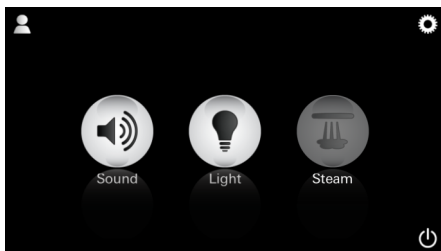
A gőzfejlesztő felmelegszik. A gőzkifúvóból **forró** gőz távozhat. 20 perc elteltével leáll a gőzfejlesztő.  
A vízkömentesítéshez szükséges felmelegítési fázis befejeződik.



Megjelenik a **Karbantartás elvégzése most** ikon.  
Az **egész rendszert nem szabad** áramtalanítani. Most elvégezheti a gőzfejlesztő vízkömentesítését. A további lépések elvégzése során vegye figyelembe a gőzfejlesztő műszaki termékismertetőjét.

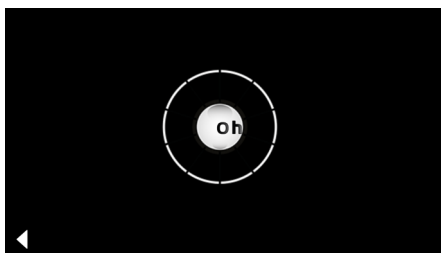


Ha folyamatban lévő karbantartás során megnyomja a **Gőz** ikont, megjelenik a **Karbantartás folyamatban** megjegyzés.



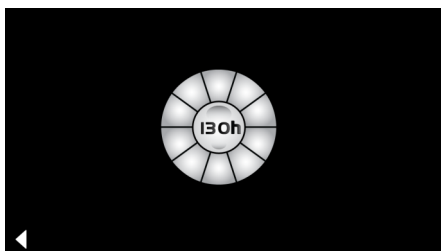
**FIGYELEM: Forró**  
Miután befejeződik a vízkömentesítési folyamat, a **Vissza** ikonnal átválthat a főmenübe. A **Gőz** ikon inaktív. Először nullázni kell az időzítőt.

## Időzítő nullázása



Tartsa néhány másodpercig megnyomva az inaktív **Gőz** ikont, amíg meg nem jelenik az **Időzítő** ikon.

Tartsa néhány másodpercig megnyomva az **Időzítő** ikont.



Az időzítőt ezzel visszaállította 130 órára.



**P**

## Informações gerais de segurança

- Crianças e adultos com limitações físicas, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o produto sem supervisão.
- Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou estupefacientes não podem utilizar o produto.



- A descalcificação do gerador de vapor representa perigo de queimaduras. Deixar arrefecer o gerador de vapor e ter em atenção as instruções constantes da informação sobre o produto.

- Existe perigo de escaldão/queimaduras ao contactar com a saída de vapor da cabina.

- Não é permitida a utilização de aparelhos eléctricos suplementares na cabina de vapor, para produção de calor ou humidade.
- Ao interromper o funcionamento todas as funções são imediatamente paradas. A luz apaga decorridos 60 segundos.
- Limpeza:  
Aparelho de controlo, ver manual do fabricante.

## Campo de utilização/Função

- Manuseamento do módulo Música/Luz/Vapor.

## Instruções de instalação

- A instalação apenas pode ser efectuada em compartimentos anti-congelantes.
- As aplicações necessárias para o funcionamento do sistema, **devem**, em primeiro lugar, ser instaladas no painel de controlo. Instalar **versão mais recente**:

- Directamente do aparelho de controlo à App Store através de uma ligação de rede sem fios (tem de existir uma conta no fornecedor).
- Para Apple: Através iTunes na iTunes Store (o iTunes tem de estar instalado no computador e é necessário uma conta na Apple).
- Para Android: Através da Google Play Store (é necessário uma conta na Google).
- Através de código QR:

Apple



Android



- Estabelecer ligação com cabo adaptador para *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Trabalhar com a aplicação da GROHE

A aplicação é a unidade de comando central para controlo dos módulos ligados.

O manuseamento e configurações gerais do aparelho de comando devem ser consultados no

Nas páginas seguintes encontrará a descrição da colocação em funcionamento, da configuração e do manuseamento dos módulos SPA através do campo de comando.

### Símbolos principais:



Interruptor LIGAR/DESLIGAR



Menu principal



Configuração



Retroceder



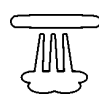
Perfil



Música



Luz



Vapor

### Símbolos operacionais:



Música Iniciar



Música Pausa



Faixa seguinte



Faixa anterior



Reprodução aleatória



Repetir



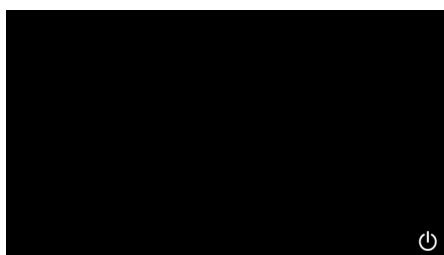
Hora de arranque programável



Cenário luminoso

manual do fabricante.

## Colocação em funcionamento

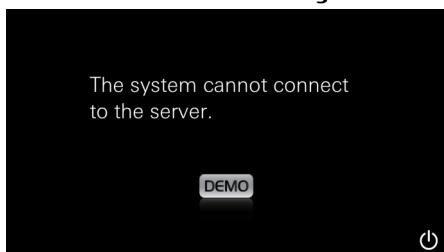


A aplicação inicia através do interruptor Ligar/Desligar.



Aparece um vídeo animado no ecrã inicial.

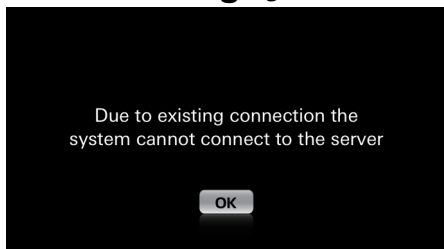
## Modo Demonstração



Se o aparelho de controlo **não** estiver ligado à unidade de comando, arranca o modo demonstração.

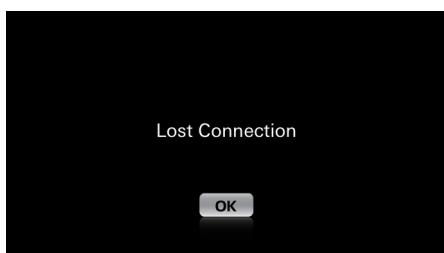
No modo demonstração é exibido apenas um número limitado de funções para que se possa familiarizar com a aplicação.

## Gestão de ligações



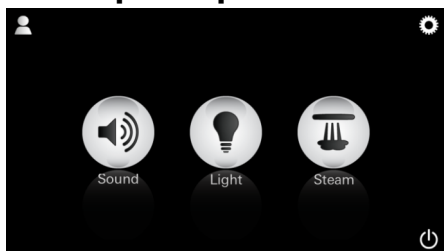
Caso já exista uma ligação estabelecida a um outro aparelho de controlo, é mostrado o aviso correspondente.

Para substituir o aparelho de controlo deve, em primeiro lugar, terminar sessão do aparelho conectado e desactivar o *Bluetooth*<sup>®</sup>. Após 10 seg., o novo aparelho pode ser ligado.



A interrupção da ligação durante a utilização é assinalada com a exibição do aviso correspondente.

## Menu principal



### Aviso:

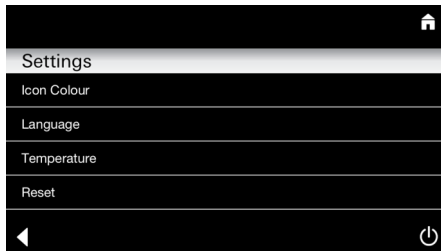
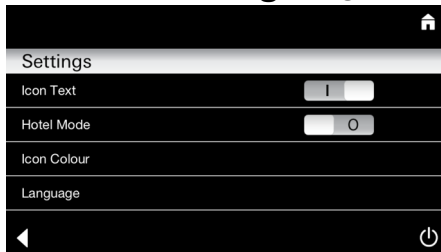
O menu principal é exibido quando termina o vídeo animado inicial.

No menu principal são mostrados os ícones correspondentes aos aparelhos ligados (Música/Luz/Vapor), o símbolo principal Ligar/Desligar, as configurações e os perfis.

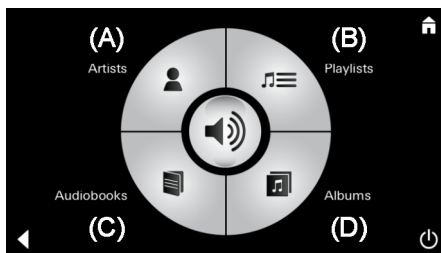
Prima o ícone correspondente à função que pretende utilizar.

As funções activas são sinalizadas através do pulsar dos ícones.

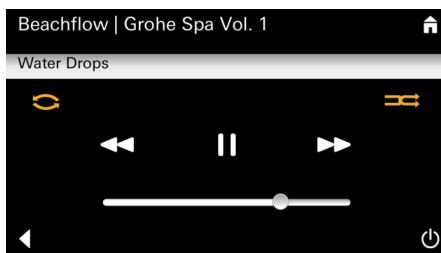
## Menu de configuração



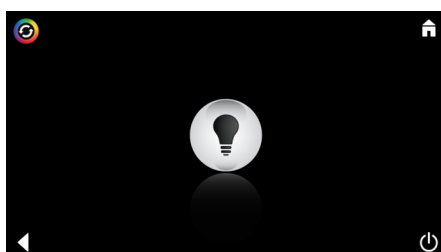
## Menu Música



### Exemplo Lista de faixas:



## Menu Luz



### Modalidades de configuração:

- Texto dos ícones activo/desactivo
- Modo Hotel activo/desactivo
- Cor do ícone ou cor-de-laranja
- Idioma A/I/F/E

- Temperatura Graus(°C) ou Fahrenheit (F)
- Repor: Reposição de todas as configurações individuais aplicadas.

### Apresentação da sua selecção de faixas:

- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista das listas de faixas guardadas
- (C) Lista de audiolivros sincronizados
- (D) Lista de álbuns sincronizados

Uma vez efectuada a sua escolha, avança-se para o menu reprodução.

Para manuseamento, consulte os símbolos de controlo, página 1.

Barra de deslocamento: Regulação do volume:  
Símbolo (na activação são destacados com cor):  
**Reprodução aleatória, Repetir**

Prima o ícone **Luz**.

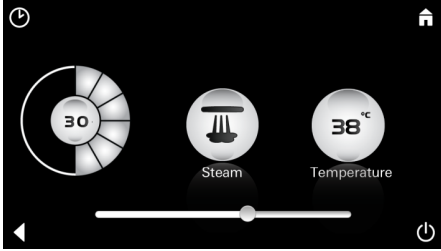
É exibida a última configuração assumida.

Com o ponto luminoso pode seleccionar-se novamente a cor da luz, com a barra de deslocamento altera-se a intensidade da luz.

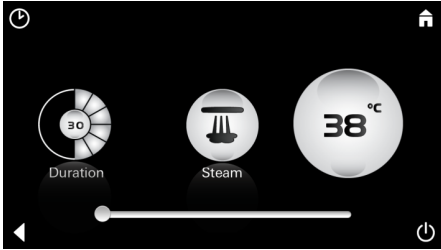
Ao premir o ícone **Luz** a luz desliga-se.

Ao premir o ícone **cenário luminoso** arranca um programa de luz pré-definido.

## Menu Vapor

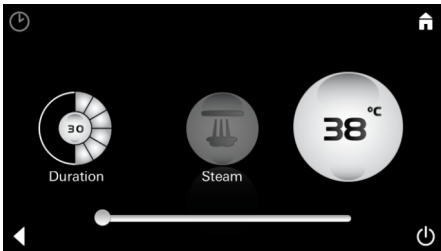


Duração do vapor: A duração do vapor só pode ser ajustada com a função vapor desactivada.  
Barra de deslocamento para a esquerda: até 0 minutos  
Barra de deslocamento para a direita: até 60 minutos



Temperatura do vapor:

A temperatura do vapor pode ser alterada em qualquer altura.  
Barra de deslocamento para a esquerda: até 38 °C  
Barra de deslocamento para a direita: até 55 °C  
Prima o ícone Vapor para dar início ao gerador de vapor.

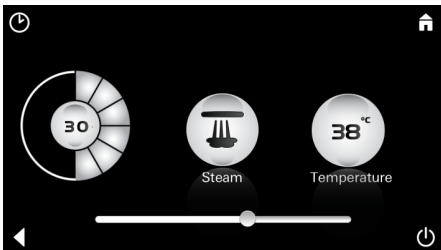


Aquecer:

Arranca a fase de aquecimento.  
Durante a fase de aquecimento o ícone **Vapor** fica inactivo.



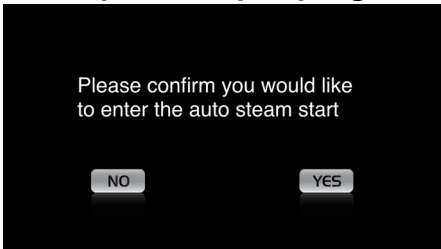
Logo que sejam atingidos os 38 °C na cabina de vapor, e decorridos 10 minutos, o ícone **Vapor** volta a estar activo.



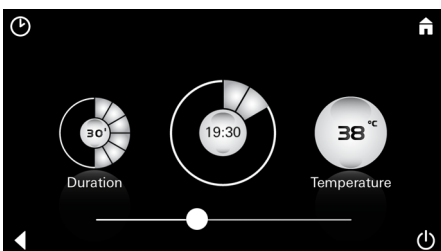
Arranque de vapor:

Prima continuamente o ícone **Vapor** para que tenha início o banho de vapor com a duração de vapor e temperatura pré-definidas.

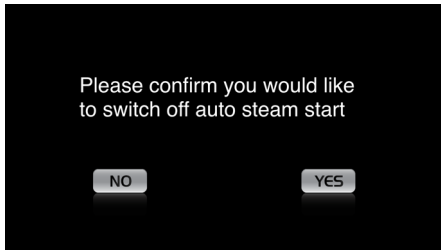
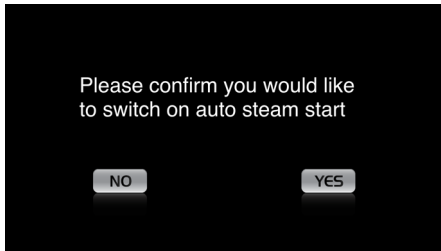
## Arranque de vapor programável



No menu Vapor prima o ícone **Hora de arranque programável** e confirme a mensagem seguinte com **Sim**.



Ajuste, tal como é descrito no menu Vapor, a duração do vapor, a temperatura e a hora de arranque e prima, em seguida, o ícone **Hora de arranque programável**.

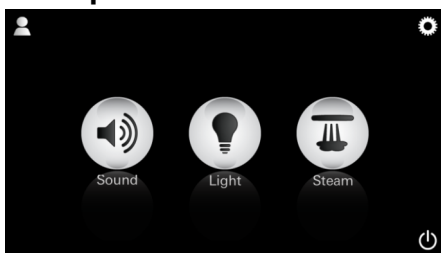


Confirme as configurações.

O ícone **Hora de arranque programável** destacado com cor se a hora de arranque estiver activada.

Para desactivar a hora de arranque prima o ícone destacado com cor **Hora de arranque programável** e confirme a mensagem seguinte.

### Criar perfis



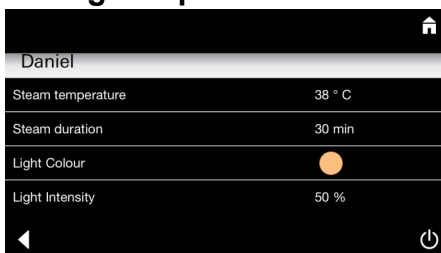
Aviso:  
Máx. 9 perfis permitido.

Prima o ícone Perfil para avançar para o menu Perfil.



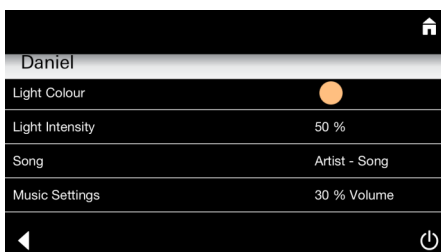
Prima o ícone **Plus** para criar um novo perfil e atribuir-lhe um nome de perfil em seguida. Depois de confirmar com Concluído, avança automaticamente para a configuração do perfil.

### Configurar perfis

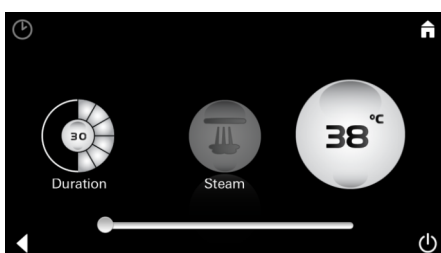


Seleccione o parâmetro que pretende ajustar no menu Configurações.

- Temperatura do vapor
- Duração do vapor
- Cor da luz
- Luminosidade



- Faixa
- Volume

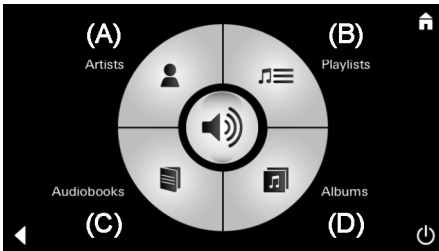


Configuração Vapor:  
(Exemplo: Temperatura)

Seleccione o valor para configurar (duração/ temperatura) e altere-o através do controlo de deslocamento.



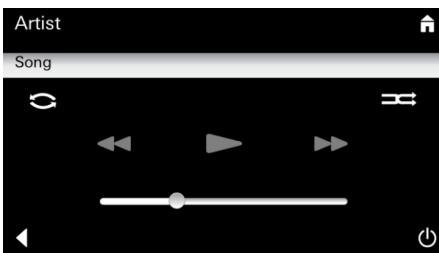
**Configuração Luz:** Seleccione o valor para configurar (cor da luz/ luminosidade) e altere-o através do controlo de deslocamento ou ajuste, através do ícone **Cenário luminoso**, os valores de luminosidade pré-definidos.



**Configuração Música:**

Apresentação da sua selecção de faixas:

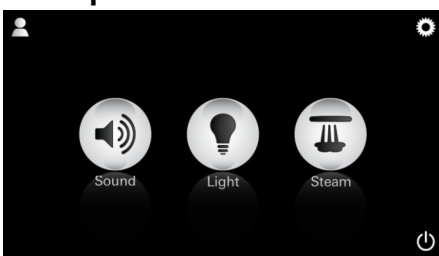
- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista das listas de faixas guardadas
- (C) Lista de audiolivros sincronizados
- (D) Lista de álbuns sincronizados



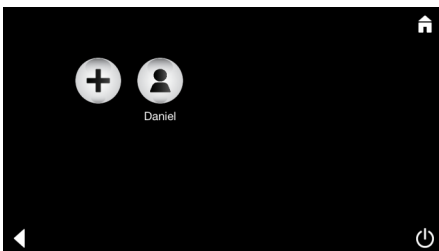
Uma vez efectuada a sua escolha, avança-se para o menu reprodução:

Ajuste o volume, a reprodução aleatória ou a repetição de faixas.

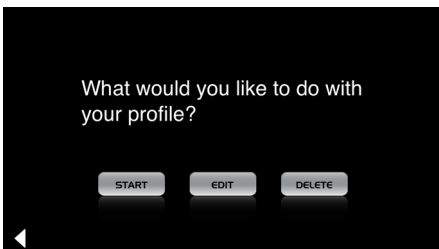
## Gerir perfis



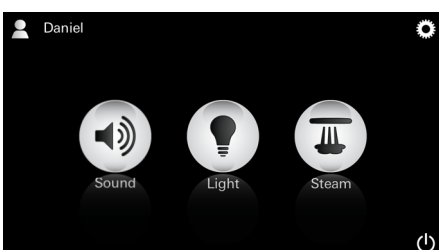
Prima o ícone Perfil para avançar para a selecção do perfil.



Seleccione o perfil pretendido.



Seleccione a acção pretendida.



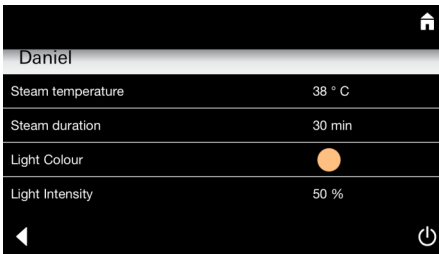
**Início:**

Iniciar (activar perfil)/Parar (desactivar perfil)

No menu principal é exibido o nome do perfil activo.

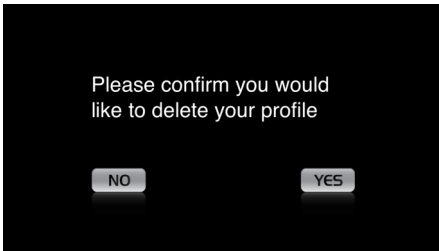
Prima o ícone correspondente à função que pretende utilizar (Música/Luz/Vapor).

As funções activas são sinalizadas através do pulsar dos ícones.



### Editar:

Através do ícone **Editar** avança para o Menu de configuração, ver Configurar perfis, Página 5.



### Apagar:

Confirmar eliminação do perfil.

## Modo Hotel

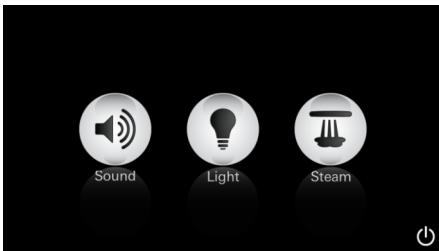


### Aviso:

Se premir os símbolos interruptor Ligar/Desligar ou o menu principal a configuração será perdida.

Para iniciar o modo Hotel coloque o controlo de deslocamento em I e confirme a entrada com o ícone **Retroceder**.

Em seguida, no menu principal são mostrados os ícones correspondentes aos componentes ligados (Música/Luz/Vapor) e ao interruptor Ligar/Desligar.



### Aviso:

Para sair do modo activo premir o interruptor Ligar/Desligar durante 10s.

Prima o ícone correspondente à função que pretende utilizar.

As funções activas são sinalizadas através do pulsar dos ícones.



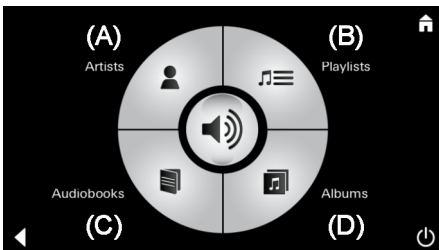
### Luz:

Premir o ícone




Na activação da função **Luz** deve ser seleccionado um dos cenários luminosos pré-definidos (Multi/Manhã/Noite).

Mantendo premido (10s) o ícone **Música** ou **Vapor** podem ser alteradas as respectivas pré-definições.

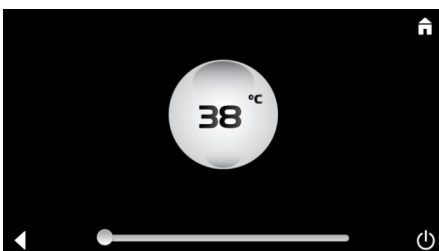


### Música:


Premir ícone  10s.

Apresentação da sua selecção de faixas:

- (A) Lista de intérpretes
- (B) Lista das listas de faixas guardadas
- (C) Lista de audiolivros sincronizados
- (D) Lista de álbuns sincronizados

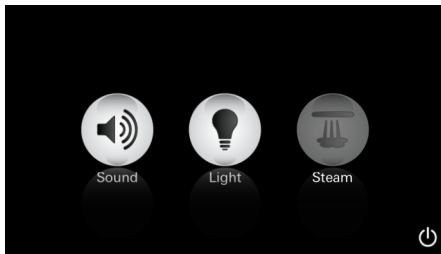


### Vapor:

Premir ícone  10s.

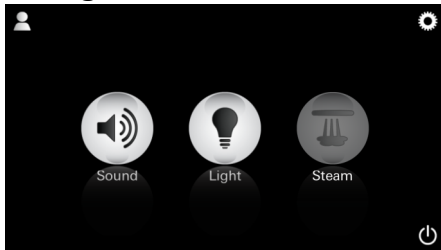
Ajuste a temperatura pretendida com o controlo de deslocamento e confirme a entrada com o ícone **Retroceder**.





Ao activar a função **Vapor** tem início a fase de aquecimento. (Ícone **Vapor** inactivo, até que a temperatura pré-definida seja atingida).

## Assistência Lavagem automática



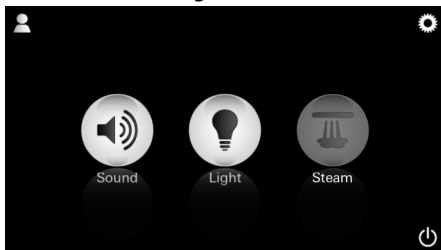
45 minutos após um banho de vapor tem início um processo de lavagem automática do gerador de vapor. Em seguida, o gerador de vapor é colocado fora de funcionamento durante 20 minutos.

Durante este período o ícone **Vapor** fica inactivo.



Prima o ícone Vapor para que seja exibido a duração restante do processo de lavagem em minutos. Quando o processo de lavagem automático é concluído o ícone **Vapor** volta a estar activo.

## Descalcificação



Temporizador expirado: (130h)

### Aviso:

Durante a descalcificação os perfis e o modo Hotel ficam bloqueados.

O arranque da descalcificação no Modo Hotel **não** é possível.

### **É necessária uma descalcificação.**

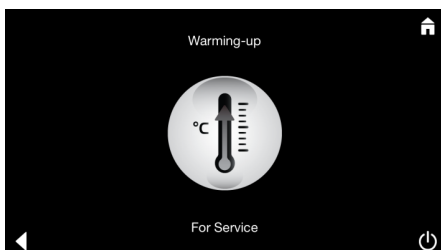
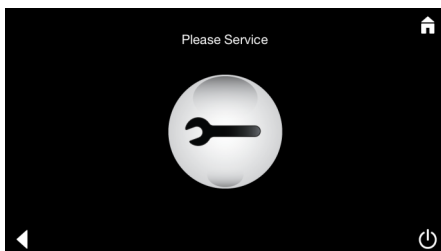
É possível proceder a uma descalcificação decorridas 130 horas (intervalo fixo) ou a uma descalcificação manual antes de atingir as 130 horas.

Se o temporizador expirar, o gerador de vapor é bloqueado.

O ícone **Vapor** está inactivo.

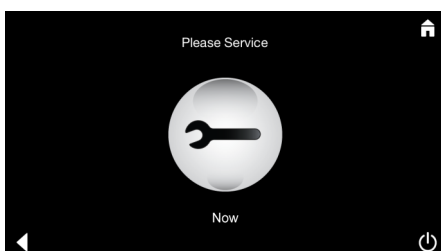
Prima o ícone **Vapor**.

Prima o ícone **Assistência**, para iniciar a fase de aquecimento para a descalcificação.



O gerado de vapor aquece. **Dispositivo de aquecimento** Pode sair vapor através da saída de vapor.

Após 20 minutos a fase de aquecimento para a descalcificação para.



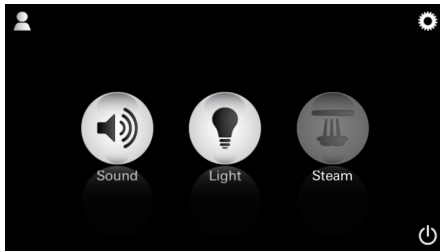
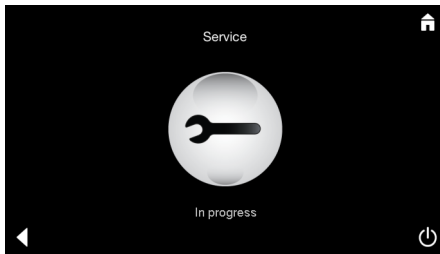
É exibido o ícone **Assistência agora**.

O **sistema principal não pode** ser ligado isento de tensão.

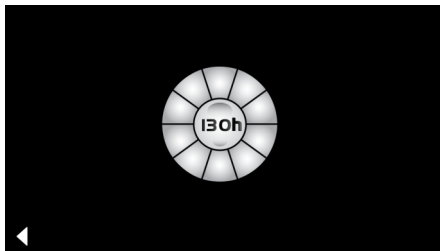
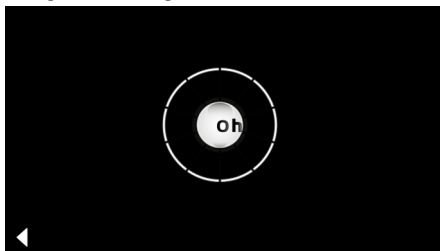
Agora é possível executar a descalcificação do gerador de vapor. Para conhecer mais sobre procedimentos consulte as informações técnicas sobre o produto relativas ao gerador de vapor.



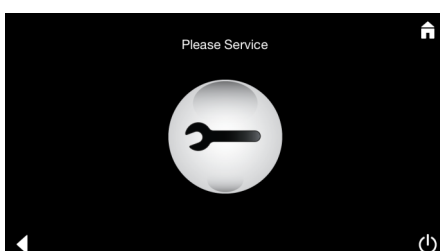
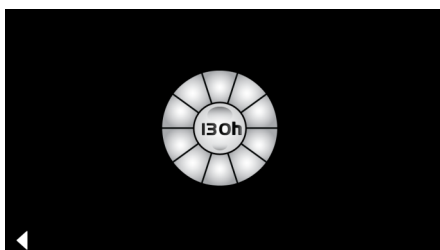
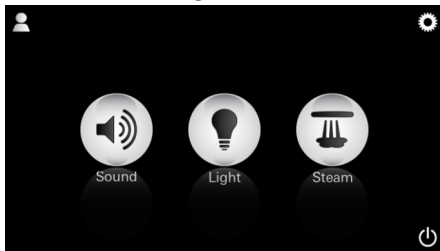




### Repor temporizador



### Descalcificação



Aviso **Assistência em execução** aparece se, com a função Assistência activa, o ícone **Vapor** for accionado.



### ATENÇÃO: Quente

Quando o processo de descalcificação terminar, alterne para o menu principal através do ícone **Retroceder**.

O ícone **Vapor** está inactivo.

Primeiro, deve ser reposto o temporizador.

Prima o ícone desactivo **Vapor** durante alguns segundos até aparecer o ícone **Temporizador**.

Prima o ícone **Temporizador** durante alguns segundos.

O temporizador pode agora ser reposto em 130 horas.

### Manual:

Prima o ícone **Vapor** durante alguns segundos.

### Aviso:

Durante a descalcificação os perfis e o modo Hotel ficam bloqueados.

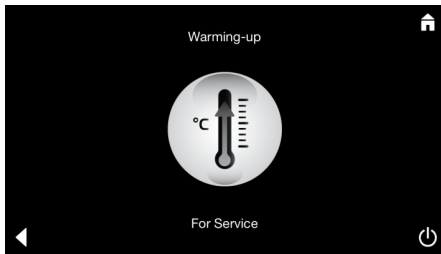
O arranque da descalcificação no Modo Hotel **não** é possível.

O tempo de operação restante é exibido num intervalo fixo.

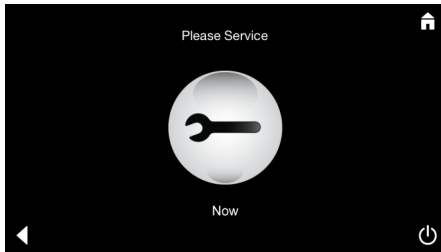
Prima o ícone **Temporizador** durante alguns segundos.

Prima o ícone Assistência para dar início à fase de aquecimento para a descalcificação.

Durante este período não é possível a operação do aparelho.

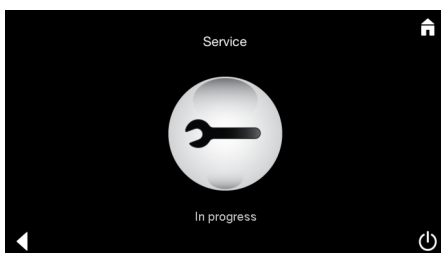


O gerado de vapor aquece. **Dispositivo de aquecimento** Pode sair vapor através da saída de vapor. Após 20 minutos o gerador de vapor para.  
A fase de aquecimento para a descalcificação é concluída.

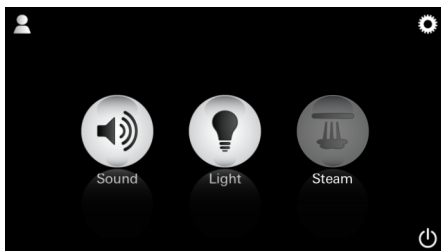


É exibido o ícone **Assistência agora**.

O **sistema principal não pode** ser ligado isento de tensão.  
Agora é possível executar a descalcificação do gerador de vapor. Para conhecer mais sobre procedimentos consulte as informações técnicas sobre o produto relativas ao gerador de vapor.



Aviso **Assistência em execução** aparece se, com a função Assistência activa, o ícone **Vapor** é accionado.



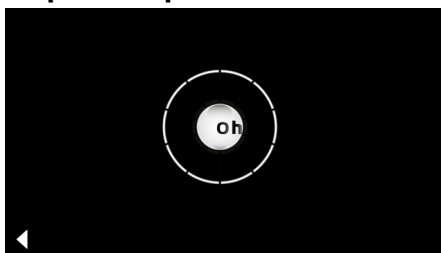
### **ATENÇÃO: Quente**

Quando o processo de descalcificação terminar alterne para o menu principal através do ícone **Retroceder**.

O ícone **Vapor** está inactivo.

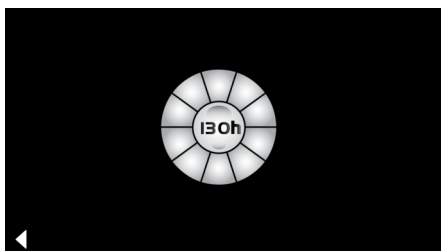
Primeiro, deve ser reposto o temporizador.

### **Repor temporizador**



Prima o ícone desactivo **Vapor** durante alguns segundos até aparecer o ícone **Temporizador**.

Prima o ícone **Temporizador** durante alguns segundos.



O temporizador pode agora ser reposto em 130 horas.

TR

- Bedensel, zihinsel ve/veya duyuşsal engelleri bulunan çocuk veya yetişkinlerin ürünü gözetimsiz olarak kullanması yasaktır.
- Alkol veya uyuşturucu madde etkisi altındaki kişilerin ürünü kullanması yasaktır.



- Buhar jeneratörünün kireç tortusunu kaldırma sırasında yanma tehlikesi söz konusudur. Buhar jeneratörünü soğumaya bırakın ve ürün bilgilerindeki talimatlara dikkat edin.
- Kabindeki buhar çıkışında yanma/haşlanma tehlikesi söz konusudur.

- Buhar kabininde buhar veya nem üreten başka elektrikli cihazlar kullanılmamalıdır.
- İşletimin kesilmesi durumunda tüm fonksiyonlar hemen sonlandırılır. Işık 60 saniye sonra söner.
- Temizleme:  
Kumanda cihazı, bkz. üreticinin el kitabı.

## Kullanım sahası/fonksiyon

- Müzik/Işık/Buhar modüllerinin kullanımı

## Montaj uyarıları

- Montaj ancak donmaya karşı emniyetli odalarda yapılabilir.
- Sistemin çalışması için gerekli uygulamanın **son sürümü** önce mobil kumanda cihazına **kurulmalıdır**:
  - App Store'da kablosuz ağ bağlantısı üzerinden doğrudan kumanda cihazı aracılığıyla (sağlayıcıda bir hesap bulunması gerekir).
  - Apple için: iTunes Store'daki iTunes üzerinden (bilgisayarda iTunes yüklü olması ve Apple'da bir hesap bulunması gerekir).
  - Android için: Google Play Store aracılığıyla (Google'da bir hesap bulunması gerekir).
  - QR Koduyla

Apple



Android



- Bluetooth® adaptörü ile bağlantı kurun.

## GROHE Uygulamasının kullanımı

Uygulama, bağlı modüllerin kontrol edilmesi için merkezi kumanda birimidir.

Kumanda cihazının genel kullanım ve ayarları için üreticinin el kitabına bakabilirsiniz.

Aşağıdaki sayfalarda kontrol paneli aracılığıyla SPA modülünün işleme alınması, konfigürasyonu ve kullanımı açıklanmıştır.

## Ana Semboller:



Açma/Kapama şalteri



Ana menü



Konfigürasyon



Geri



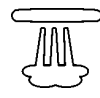
Profil



Müzik



Işık



Buhar

## Operatör sembolleri:



Müzik Başlangıcı



Müzik Molası



Sonraki parça



Önceki parça



Rastgele çalma



Tekrar

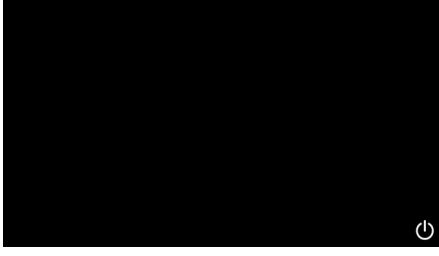



Programlanabilir başlama zamanı



Işık senaryosu

## Kullanım



 Açma/Kapama şalteri aracılığıyla uygulamayı başlatın.



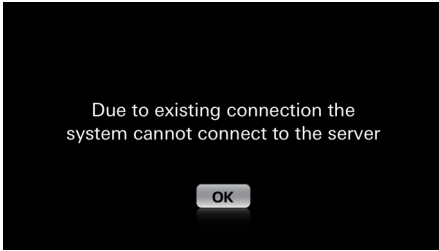
Başlangıç animasyonu görünür.

## Demo mod

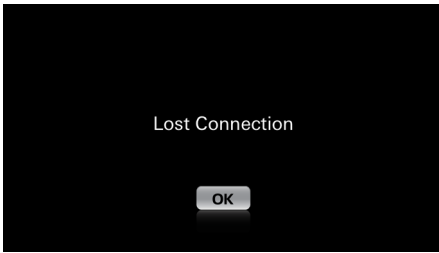


Kumanda cihazını kumanda birimine bağlı **değilse** demo modu başlatılır. Demo modunda yalnızca uygulamayı öğrenmeniz için bazı sınırlı fonksiyonlar gösterilir.

## Bağlantı yönetimi

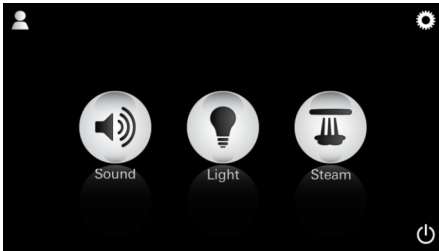


Başka bir kumanda cihazıyla bağlantı zaten varsa, uygun bir uyarı görünür. Kumanda cihazını değiştirmek için önce bağlı cihaz bağlantısı kapatılmalı veya *Bluetooth*<sup>®</sup> devre dışı bırakılmalıdır. 10 san. sonra yeni cihaz bağlanabilir.



Kullanım sırasında bağlantı kesilirse uygun bir uyarı görünür.

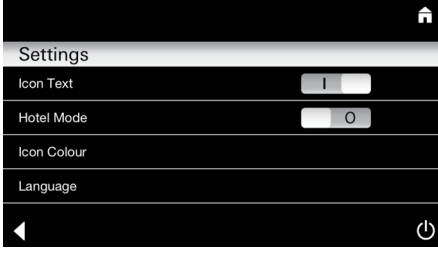
## Ana menü



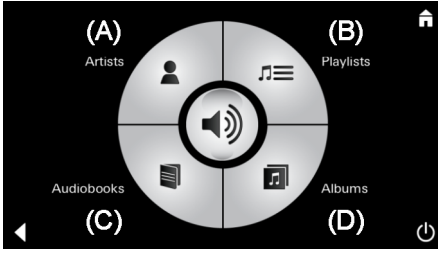
Uyarı: Başlangıç animasyonu bittikten sonra ana menü görünür.

Ana menüde bağlı bileşenlerin (Müzik/Işık/Buhar) simgeleri, Açma/Kapatma ana sembolleri, konfigürasyon ve profil görünür. Fonksiyonunu kullanmak istediğiniz simgeye basın. Aktif fonksiyonlar yanıp sönen simgelerle belirtilir.

## Konfigürasyon menüsü



## Müzik menüsü



### Başlık listesi örneği:



## Işık menüsü



### Konfigürasyon olanakları:

- Açık veya kapalı simgelere ilişkin metin
- Otel modu açık veya kapalı
- Beyaz veya turuncu renkli simge
- Dil D/GB/F/E
- Santigrat derece (°C) veya Fahrenheit (F) cinsinden sıcaklık
- Sıfırla: Yapılan kişisel ayarların tümünün geri alınması

### Başlık seçimini yapın:

- (A) Sanatçıların listesi
- (B) Kaydedilmiş şarkı listelerinin listesi
- (C) Senkronize edilmiş sesli kitapların listesi
- (D) Senkronize edilmiş albümlerin listesi

Seçiminizi yaptığınızda oynatma menüsüne gelirsiniz.

Kullanım, bkz. Kumanda sembolleri, sayfa 1.

Kaydırıcı: Ses düzeyini ayarlama  
Semboller (etkinleştirme sırasında renkli gösterilir): **Rastgele çalma, Tekrar**

**Işık** simgesine basın.

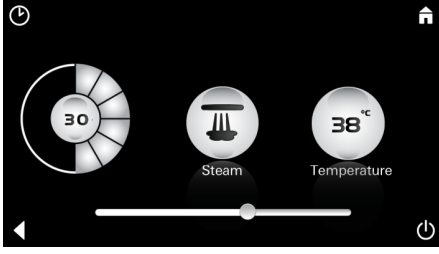
Son ayarlanan konfigürasyon görüntülenir.

Işık noktası ile ışık renginizi yeniden seçebilir, kaydırıcı ile ışık yoğunluğunu değiştirebilirsiniz.

**Işık** simgesine basarak ışığı kapatın.

**Işık senaryosu** simgesine basıldığında ön ayarlı ışık programı başlatılır.

## Buhar menüsü

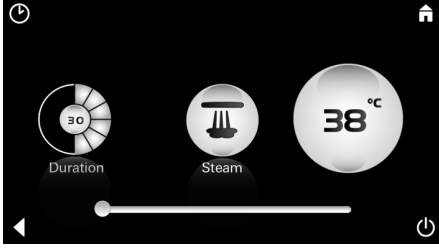


Buhar süresi:

Buhar süresi yalnızca buhar devre dışıyken ayarlanabilir.

Kaydırıcı sola: 0 dakikaya kadar

Kaydırıcı sağa: 60 °C dakikaya kadar



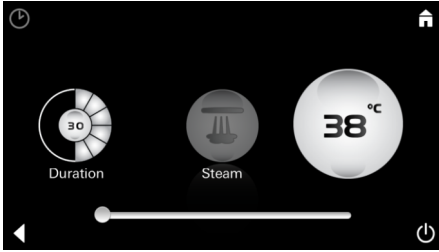
Buhar sıcaklığı:

Buharın sıcaklığı istenildiği zaman değiştirilebilir.

Kaydırıcı sola: 38 °C'ye kadar

Kaydırıcı sağa: 55 °C'ye kadar

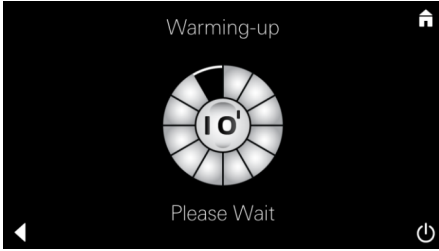
Buhar jeneratörünü başlatmak için Buhar simgesine basın.



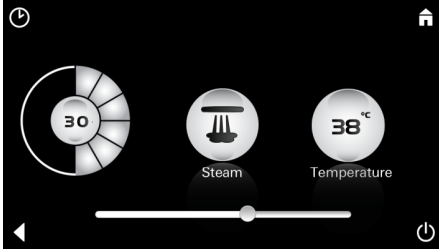
Isıt:

Isınma evresi başladı.

Isınma evresi sırasında **Buhar** simgesi etkin değildir.



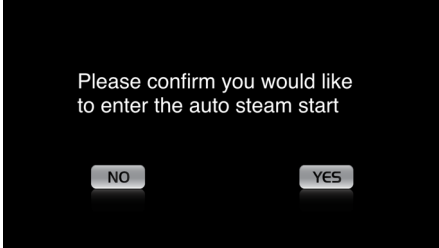
Buhar kabiniinde yakl. 38 °C sıcaklığa erişildiğinde veya 10 dakika geçtiğinde, **Buhar** simgesi tekrar etkin olur.



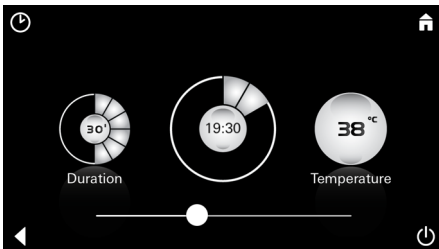
Buhar başlangıcı:

**Buhar** simgesine tekrar basarak ön ayarlı buhar süresi ve sıcaklık ile buhar banyosunu başlatın.

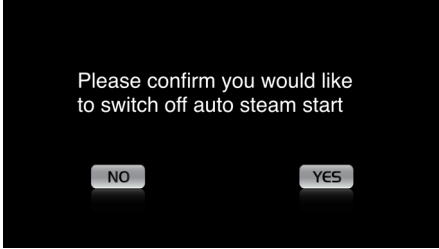
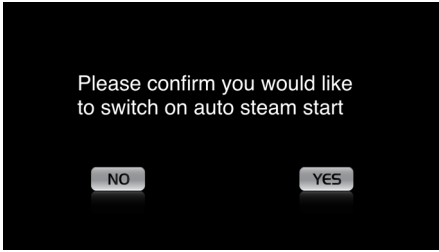
## Programlanabilir buhar başlangıcı



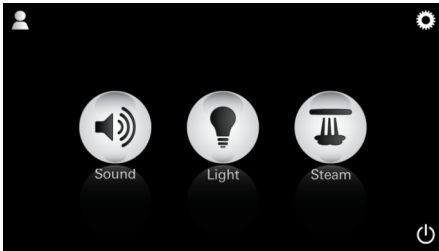
Buhar menüsünde **Programlanabilir başlama zamanı** simgesine basın ve aşağıdaki iletiyi **Evet** ile onaylayın.



Buhar menüsünde tanımlandığı gibi buhar süresi, sıcaklık ve başlama zamanını ayarlayın ve ardından **Programlanabilir başlama zamanı** simgesine basın.



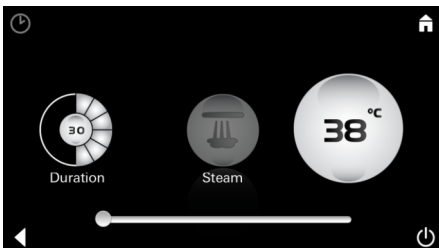
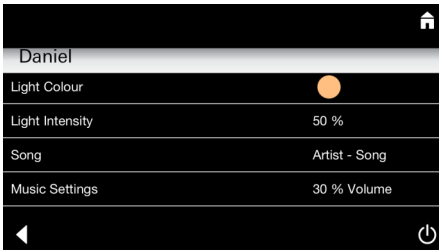
## Profil oluştur



Uyarı:  
Maks. 9 profil  
olanaklıdır.



## Profillerin konfigüre edilmesi



Buhar  
Konfigürasyonu:  
(Örnek: Sıcaklık)

Ayarları onaylayın.

**Programlanabilir başlama zamanı** simgesi, başlama süresi etkin olduğunda renkli olarak vurgulanır.

Başlama zamanını devre dışı bırakmak için renkli gösterilen **Programlanabilir başlama zamanı** simgesine basın ve aşağıdaki iletiyi onaylayın.

Profil menüsüne gitmek için Profil simgesine basın.

Yeni bir profil oluşturmak için **Artı** simgesine basın ve ardından profil adı belirleyin. Onayladıktan sonra otomatik olarak profil konfigürasyonuna gidersiniz.

Konfigürasyon menüsünde ayarlanacak parametreleri seçin.

- Buhar sıcaklığı
- Buhar süresi
- Işık rengi
- Parlaklık

- Başlık
- Ses düzeyi

Ayarlanacak değeri (süre/sıcaklık) seçin ve kaydırıcı çubuk ile değiştirin.



### Işık Konfigürasyonu:

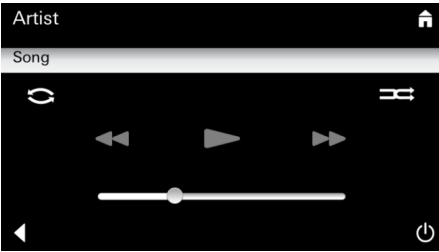
Ayarlanacak değeri (süre/sıcaklık) seçin ve kaydırıcı çubuk ile değiştirin veya **Işık senaryosu** simgesiyle ön ayarlı ışık değerlerini ayarlayın.



### Müzik Konfigürasyonu:

Başlık seçimini yapın:

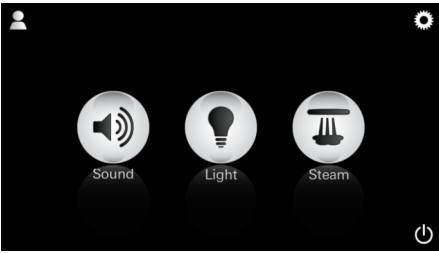
- (A) Sanatçıların listesi
- (B) Kaydedilmiş şarkı listelerinin listesi
- (C) Senkronize edilmiş sesli kitapların listesi
- (D) Senkronize edilmiş albümlerin listesi



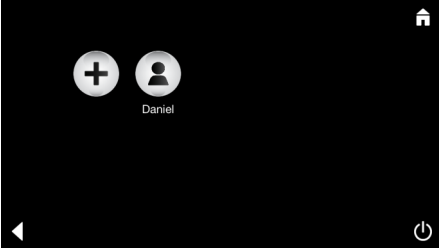
Seçiminizi yaptığınızda oynatma menüsüne gelirsiniz:

Ses düzeyini, rastgele çalmayı veya parça tekrarını ayarlayın.

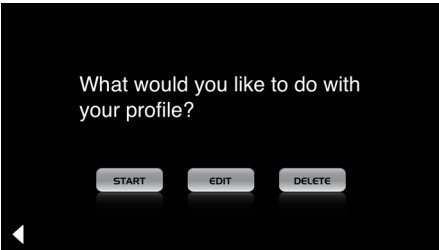
### Profilin yönetilmesi



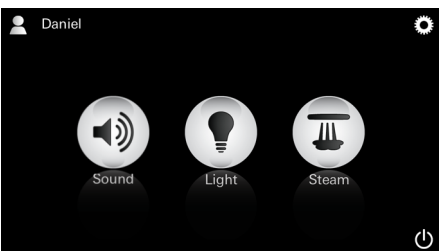
Profil seçimine gitmek için Profil simgesine basın.



İstediğiniz profili seçin.



İstediğiniz işlemi seçin.



### Başlat:

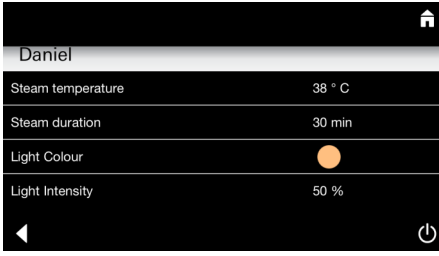
Başlat (Profili etkinleştir)/Durdur (Profil devre dışı bırakma)

Ana menüde etkinleştirilen profilin adı görüntülenir.

Fonksiyonunu kullanmak istediğiniz simgeye basın (Müzik/Işık/Buhar).

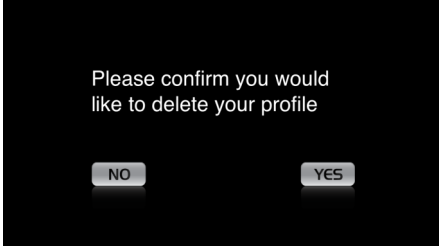
Aktif fonksiyonlar yanıp sönen simgelerle belirtilir.





### Düzenle:

**Düzenle** simgesi ile konfigürasyon menüsüne gelirsiniz, bkz. Profillerin konfigüre edilmesi, sayfa 5.



### Sil:

Profilin silinmesini onaylayın.

## Otel modu

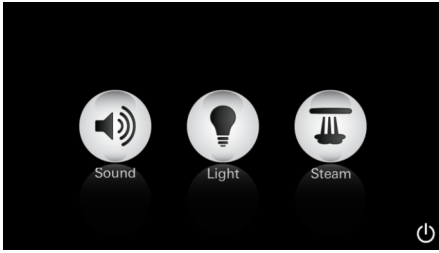


### Uyarı:

Açma/Kapatma şalteri veya Ana menü sembollerine basıldığında ayar kaybolur.

Otel modunu başlatmak için kaydırıcı çubuğu I üzerine yerleştirin ve girişi **Geri** simgesiyle onaylayın.

Ana menüde daha sonra bağlı bileşenlerin (Müzik/Işık/Buhar) simgeleri ve Açma/Kapatma şalteri görünür.



### Uyarı:

Moddan çıkmak için Açma/Kapama şalterine 10 saniye boyunca basın.

Fonksiyonunu kullanmak istediğiniz simgeye basın.  
Aktif fonksiyonlar yanıp sönen simgelerle belirtilir.

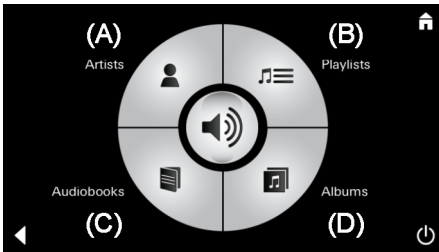


### Işık:

Işık simgesine basın

**Işık** fonksiyonunu etkinleştirme sırasında ön ayarlı ışık senaryolarından biri (Çoklu/Sabah/Akşam) seçilmelidir.

**Müzik** veya **Buhar** simgelerine uzun basıldığında (10 saniye) ilgili ön ayarlar değiştirilebilir.

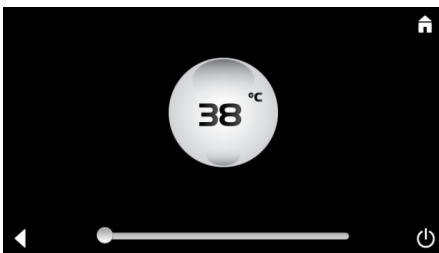


### Müzik:

Müzik simgesine 10 saniye boyunca basın.

Başlık seçimini yapın:

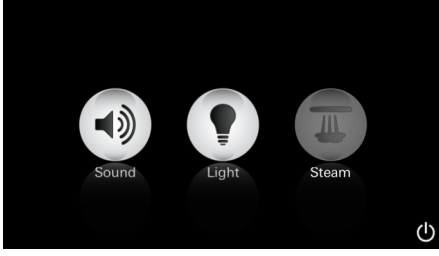
- (A) Sanatçıların listesi
- (B) Kaydedilmiş şarkı listelerinin listesi
- (C) Senkronize edilmiş sesli kitapların listesi
- (D) Senkronize edilmiş albümlerin listesi



### Buhar:

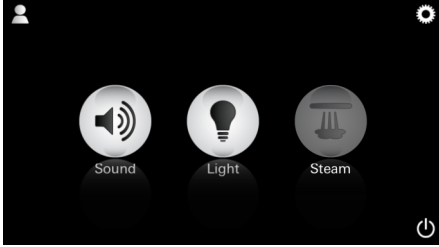
Buhar ikona 10 saniye boyunca basın.

İstediğiniz sıcaklığı kaydırıcı çubuğu yardımıyla ayarlayın ve girişi **Geri** simgesiyle onaylayın.



**Buhar** fonksiyonunu etkinleştirme sırasında ısınma evresi başlatılır. (Ön ayarlı sıcaklığa ulaşana kadar **Buhar** simgesi etkin değildir).

## Servis Otomatik yıkama

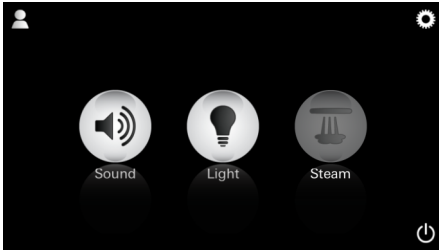


Buhar banyosundan 45 dakika sonra buhar jeneratörünün otomatik yıkama işlemi başlar. Ardından buhar jeneratörü 20 dakika boyunca işletim dışı kalır. Bu süre içinde **Buhar** simgesi etkin değildir.



Dakika cinsinden kalan yıkama süresini öğrenmek için Buhar simgesine basın. Otomatik yıkama işlemi tamamlandığında, **Buhar** simgesi tekrar etkin olur.

## Kireç tortusunu kaldırın



Zamanlayıcının süresi doldu:  
(130s)

### Uyarı:

Kireç tortusunu giderme sırasında profiller ve otel modu bloke edilir.

Otel modunda kireç giderme işleminin başlatılması mümkün **değildir**.

## Düzenli olarak kireç tortusunu kaldırma gereklidir.

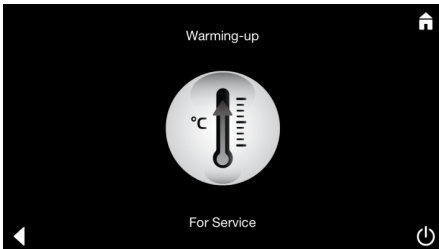
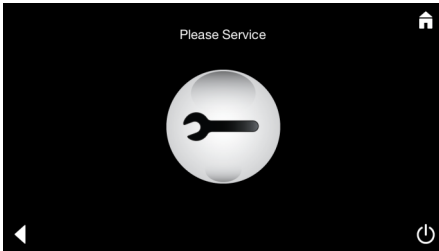
130 saat (sabit ayarlanmış aralık) geçtikten sonra kireç tortusunu giderme veya 130 saat dolmadan önce manuel olarak kireç tortusunu giderme işlemi yürütme imkanı bulunur.

Zamanlayıcının süresi dolduğunda buhar jeneratörü bloke edilir.

**Buhar** simgesi etkin değil.

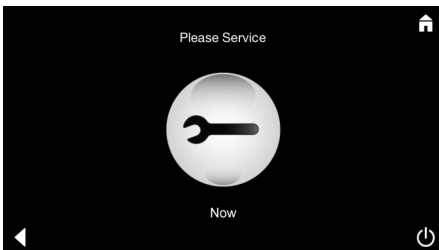
**Buhar** simgesine basın.

Kireç tortusunu giderme amacıyla ısınma evresini başlatmak için **Lütfen Servis** simgesine basın.



Buhar jeneratörü ısınıyor. **Sıcak** buhar, buhar çıkışından çıkabilir.

20 dakika sonra kireç tortusunu kaldırma amacıyla ısınma evresi durdurulur.

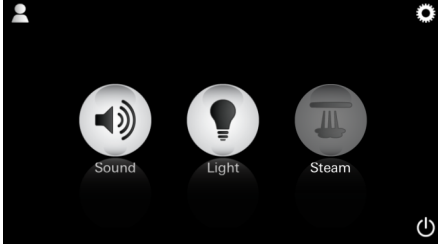
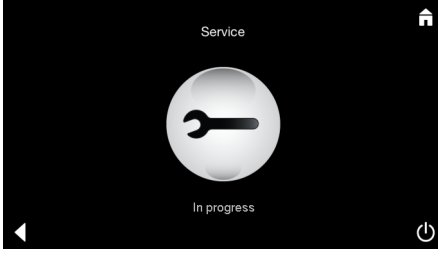


**Lütfen şimdi servis** simgesi görünür.

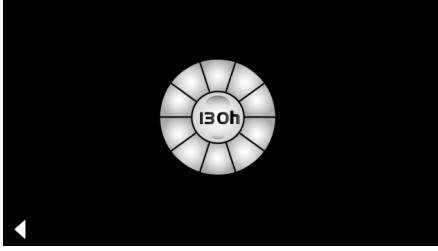
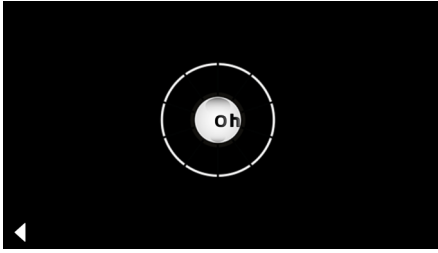
## Bütün sistem gerilimsiz açılmamalıdır.

Şimdi buhar jeneratörünün kireç tortusunu giderme işlemini gerçekleştirebilirsiniz. Daha fazla işlem için buhar jeneratörünün teknik ürün bilgilerine dikkat edin.

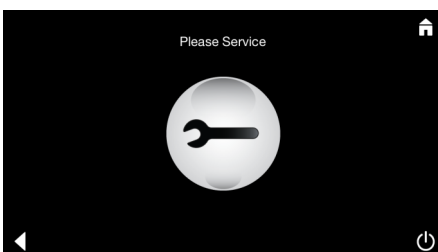
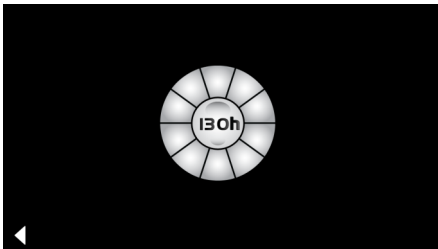
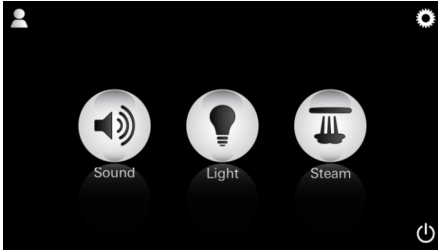




### Zamanlayıcının sıfırlanması



### Kireç tortusunu kaldırın



Servis aktif olduğunda **Buhar** simgesine basılırsa **Servis yürütülüyor** uyarısı görünür.



### DIKKAT: Sıcak

Kireç tortusunu giderme işlemi tamamlandığında, **Geri** simgesi ile ana menüye gidin.

**Buhar** simgesi etkin değil.

Zamanlayıcı önce sıfırlanmalıdır.

**Zamanlayıcı** simgesi görünene kadar etkin olmayan **Buhar** simgesine birkaç saniye boyunca basın.

Birkaç saniye boyunca **Zamanlayıcı** simgesine basın.

Zamanlayıcı artık 130 saat olarak geri alınmıştır.

### Manuel:

Birkaç saniye boyunca **Buhar** simgesine basın.

### Uyarı:

Kireç tortusunu giderme sırasında profiller ve otel modu bloke edilir.

Otel modunda kireç giderme işleminin başlatılması mümkün **değildir**.

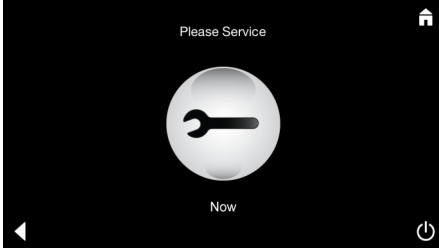
Sabit olarak ayarlanan aralığa kadar kalan süre görünür.

Birkaç saniye boyunca **Zamanlayıcı** simgesine basın.

Kireç tortusunu giderme amacıyla ısınma evresini başlatmak için Servis simgesine basın. Bu süre boyunca kullanım mümkün değildir.



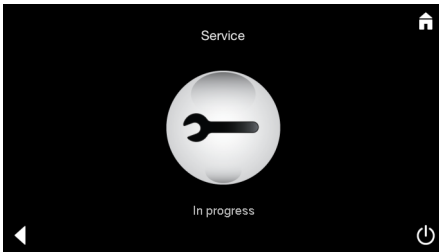
Buhar jeneratörü ısınıyor. **Sıcak** buhar, buhar çıkışından çıkabilir. 20 dakika sonra buhar jeneratörü durur. Kireç tortusunu kaldırma ısınma evresi tamamlandı.



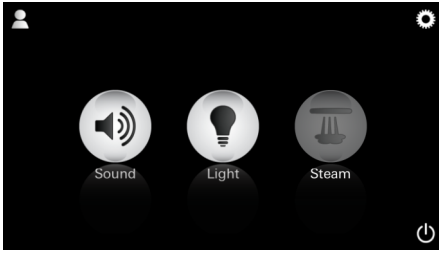
**Lütfen şimdi servis** simgesi görünür.

**Bütün sistem gerilimsiz açılmamalıdır.**

Şimdi buhar jeneratörünün kireç tortusunu giderme işlemini gerçekleştirebilirsiniz. Daha fazla işlem için buhar jeneratörünün teknik ürün bilgilerine dikkat edin.



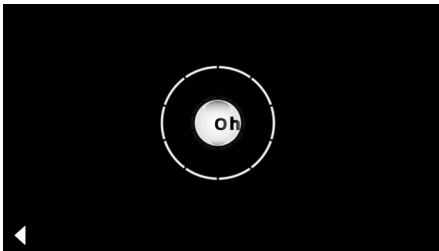
Servis aktif olduğunda **Buhar** simgesine basılırsa **Servis yürütülüyor** uyarısı görünür.



**DIKKAT: Sıcak**

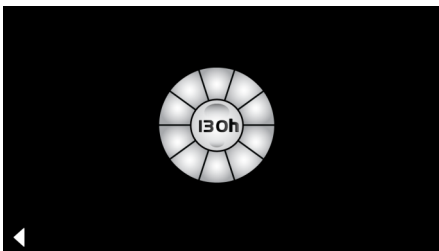
Kireç tortusunu giderme işlemi tamamlandığında, **Geri** simgesi ile ana menüye gidin. **Buhar** simgesi etkin değil. Zamanlayıcı önce sıfırlanmalıdır.

## Zamanlayıcının sıfırlanması



**Zamanlayıcı** simgesi görünene kadar etkin olmayan **Buhar** simgesine birkaç saniye boyunca basın.

Birkaç saniye boyunca **Zamanlayıcı** simgesine basın.



Zamanlayıcı artık 130 saat olarak geri alınmıştır.

## Všeobecné bezpečnostné informácie

- Deti, rovnako ako dospelí s telesnými, duševnými a/alebo senzorickými obmedzeniami, nesmú produkt používať bez dozoru.
- Produkt nesmú používať osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
  - Pri odváňovaní parného generátora hrozí nebezpečenstvo popálenia. Nechajte parný generátor vychladnúť a sledujte pokyny uvedené v Informácii o produkte.
  - V oblasti výstupu pary v kabíne hrozí nebezpečenstvo popálenia/oparenia.
  - V parnej kabíne sa nesmú používať žiadne prídavné elektrické prístroje, ktoré vytvárajú paru alebo vlhkosť.
- Pri prerušení prevádzky sú ihneď ukončené všetky funkcie. Svetlo zhasína po 60 sekundách.
- Čistenie: Ovládacie zariadenie, pozri príručku vydanú výrobcom.

## Oblasť použitia/funkcie

- Obsluha modulov pre ovládanie hudby/svetla/pary.

## Pokyny na inštaláciu

- Inštalácia sa môže uskutočňovať iba v miestnostiach chránených proti mrazu.
- Do ovládacieho zariadenia je **nutné** najskôr nainštalovať **najaktuálnejšiu verziu** aplikácie, ktorá je potrebná pre funkciu systému:
  - Priamo pomocou ovládacieho zariadenia prostredníctvom bezdrôtového sieťového pripojenia so službou App Store (musí byť vytvorený účet u poskytovateľa služby).
  - Pre Apple: Prostredníctvom aplikácie iTunes umožňujúcej prístup k službe iTunes Store (aplikácia iTunes musí byť nainštalovaná v počítači a súčasne je potrebný účet u spoločnosti Apple).
  - Pre Android: Prostredníctvom služby Google Play Store (je potrebný účet vytvorený u spoločnosti Google).
  - Prostredníctvom kódu QR:



Apple



Android

- Nadviažte spojenie s adaptérom *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Obsluha aplikácie GROHE

Aplikácia je centrálnou ovládacou jednotkou na riadenie pripojených modulov.

Všeobecné pokyny na obsluhu a nastavenie ovládacieho zariadenia je potrebné vyhľadať v príručke poskytnutej výrobcom.

Nasledujúce strany popisujú uvedenie do prevádzky, konfiguráciu a obsluhu modulov aplikácie SPA prostredníctvom ovládacieho panela.

## Hlavné symboly:



Vypínač



Hlavná ponuka



Konfigurácia



Späť



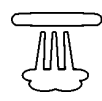
Profily



Hudba



Svetlo



Para

## Symboly ovládacieho rozhrania:



Spustenie prehrávania hudby



Pozastavenie prehrávania hudby



Nasledujúca skladba



Predchádzajúca a skladba



Prehrávanie v náhodnom poradí



Opakovanie

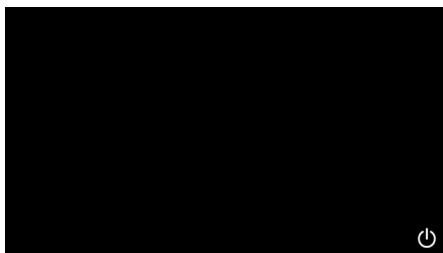



Programovateľný čas spustenia



Scenár osvetlenia

## Uvedenie do prevádzky

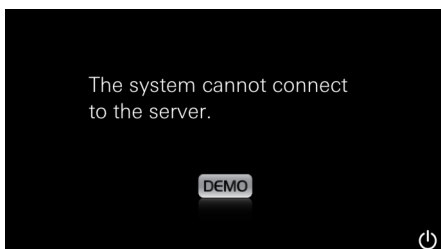


 Spustíte aplikáciu prostredníctvom vypínača.



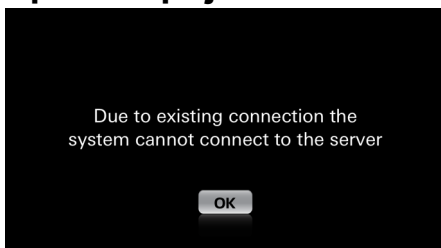
Zobrazí sa úvodná animácia.

## Predvádzací režim



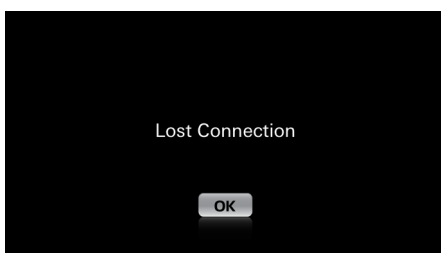
Ak ovládacie zariadenie **nie je** pripojené k riadiacej jednotke, prepne sa do predvádzacieho režimu. V predvádzacom režime sa v obmedzenom rozsahu zobrazuje iba niekoľko funkcií, ktoré sú určené na oboznámenie sa s aplikáciou.

## Správa spojenia



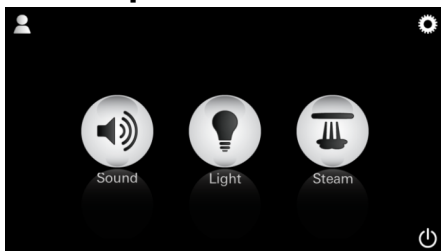
Ak už existuje spojenie s iným ovládacím zariadením, zobrazí sa zodpovedajúce upozornenie.

Ak chcete ovládacie zariadenie zmeniť, najskôr odhláste pripojené zariadenie, príp. deaktivujte rozhranie *Bluetooth*<sup>®</sup>. Po 10 sekundách je možné nadviazať spojenie s novým ovládacím zariadením.



Ak dôjde k prerušeniu spojenia počas používania, zobrazí sa zodpovedajúce upozornenie.

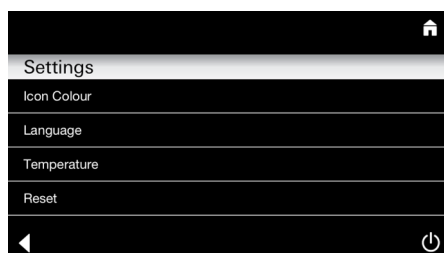
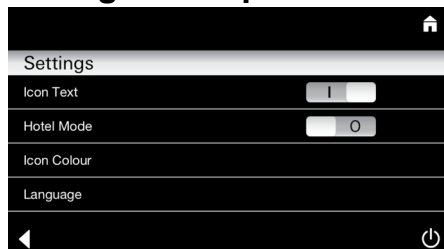
## Hlavní ponuka



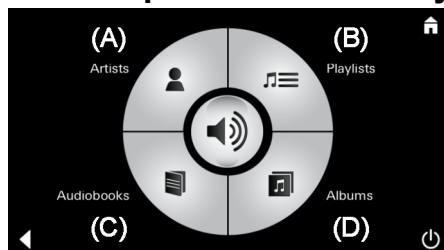
Upozornenie:  
Hlavná ponuka sa zobrazuje po prebehnutí úvodnej animácie.

V hlavnej ponuke sa zobrazia ikony pripojených komponentov (modulov pre ovládanie hudby/svetla/pary), hlavné symboly zapnutia/vypnutia, konfigurácie a profilov. Stlačte ikonu, ktorej funkciu chcete použiť. Aktívne funkcie sú signalizované blikajúcimi ikonami.

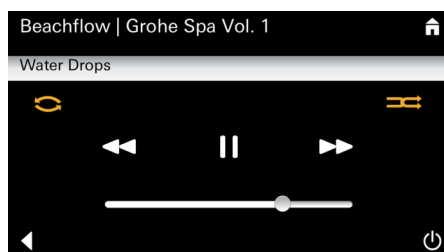
## Konfiguračná ponuka



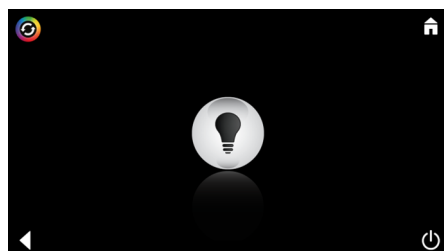
## Ponuka prehrávania hudby



### Príklad zoznamu skladieb:



## Ponuka funkcií osvetlenia



### Možnosti konfigurácie:

- Zapnutie alebo vypnutie zobrazenia textu pri ikonách
- Zapnutie alebo vypnutie hotelového režimu
- Biela alebo oranžová farba ikon
- Jazyk D/GB/F/E

- Teplota v stupňoch Celsia (°C) alebo Fahrenheita (°F)
- Reset: Vrátenie všetkých individuálne uskutočnených nastavení do východiskového stavu.

### Uskutočnite výber skladby:

- (A) Zoznam interpretov
- (B) Zoznam uložených prehrávaných skladieb
- (C) Zoznam synchronizovaných zvukových kníh
- (D) Zoznam synchronizovaných albumov

Po uskutočnení výberu prejdite do poky funkcií prehrávania.

Ovládanie, pozri Symboly ovládacieho rozhrania, strana 1.

Posúvač: Regulácie hlasitosti

Symboly (pri aktivácii sú farebne zvýraznené):  
**prehrávanie v náhodnom poradí, opakovanie**

Stlačte ikonu **Svetlo**.

Zobrazí sa naposledy nastavená konfigurácia.

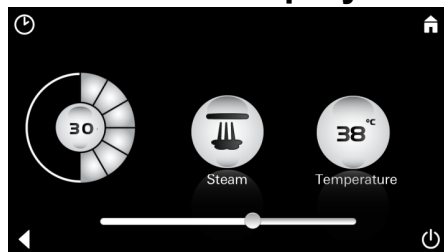
Pomocou svetelného bodu môžete zvoliť novú farbu osvetlenia, pomocou posúvača meníte intenzitu osvetlenia.

Stlačením ikony **Svetlo** vypnete osvetlenie.

Stlačením ikony **Scenár osvetlenia** sa spustí vopred nastavený program osvetlenia.

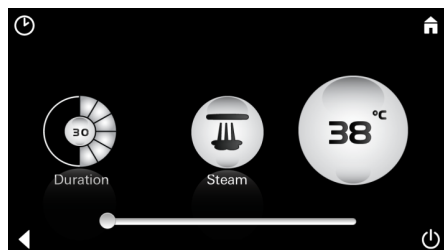


## Ponuka funkcií pary



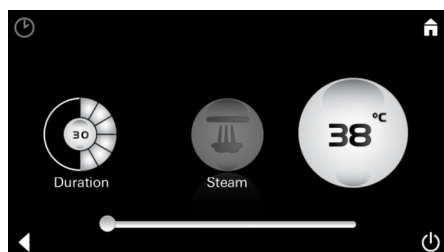
Doba trvania vytvárania pary:

Dobu trvania vytvárania pary je možné nastavovať iba pri deaktivovanej funkcii pary.  
Premiestnenie posúvača doľava: až 0 minút  
Premiestnenie posúvača doprava: až 60 minút



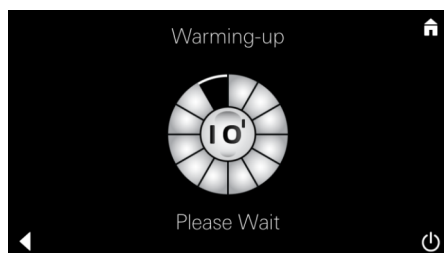
Teplota pary:

Teplotu pary je možné meniť kedykoľvek.  
Premiestnenie posúvača doľava: až 38 °C  
Premiestnenie posúvača doprava: až 55 °C  
Stlačením ikony Para spustíte parný generátor.

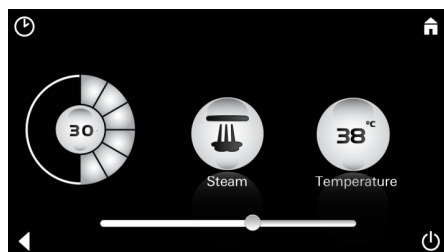


Ohrev:

Zaháji sa fáza ohrevu.  
Počas fázy ohrevu je ikona **Para** neaktívna.



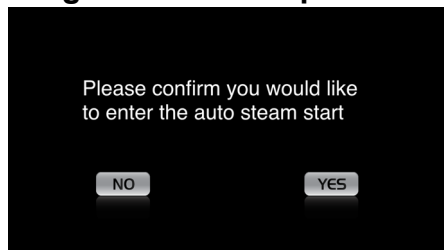
Hneď ako teplota v parnej kabíne dosiahne asi 38 °C, príp. po uplynutí 10 minút, sa ikona **Para** opäť aktivuje.



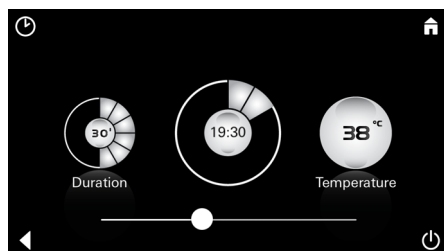
Spustenie vytvárania pary:

Opätovným stlačením ikony **Para** zahájte parný kúpeľ s vopred nastavenou dobou trvania vytvárania pary a teplotou.

## Programovateľné spustenie vytvárania pary

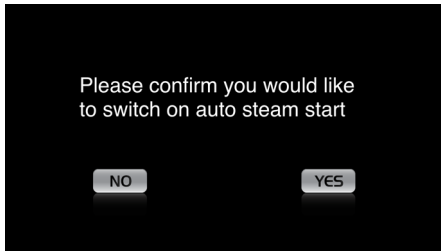


V ponuke funkcií pary stlačte ikonu **Programovateľný čas spustenia** a následne zobrazené hlásenie potvrdte stlačením tlačidla **Áno**.

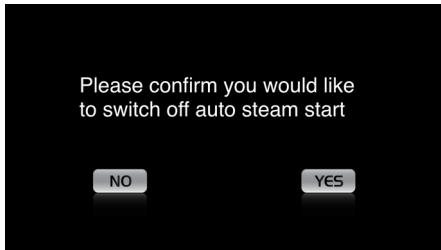


Nastavte dobu trvania vytvárania pary, teplotu a čas spustenia pomocou použitia postupu popísaného pre ponuku funkcií pary a následne stlačte ikonu **Programovateľný čas spustenia**.



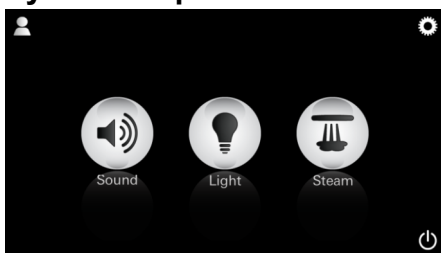


Potvrďte nastavenie.  
Ikona **Programovateľný čas spustenia** je pri aktivovanom čase spustenia farebne zvýraznená.



Ak chcete čas spustenia deaktivovať, stlačte farebne zvýraznenú ikonu **Programovateľný čas spustenia** a potvrďte nasledujúce hlásenie.

## Vytváranie profilov



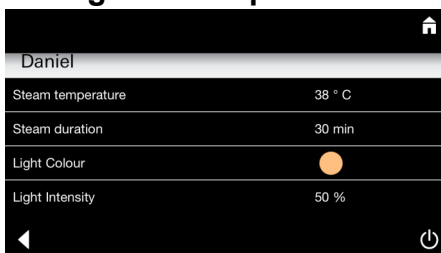
Upozornenie:  
Je možné nastaviť max. 9 profilov.

Stlačením ikony Profil prejdite do ponuky profilov.



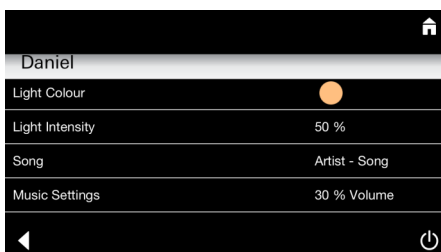
Stlačením ikony **Plus** založte nový profil a potom tomuto profilu priradte názov.  
Po potvrdení pomocou tlačidla Hotovo automaticky prejdite do ponuky konfigurácie profilov.

## Konfigurovanie profilov

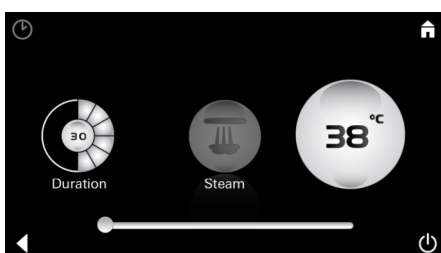


V konfiguračnej ponuke vyberte parametre, ktoré majú byť nastavené.

- Teplota pary
- Doba trvania vytvárania pary
- Farba svetla
- Jas



- Skladba
- Hlasitosť



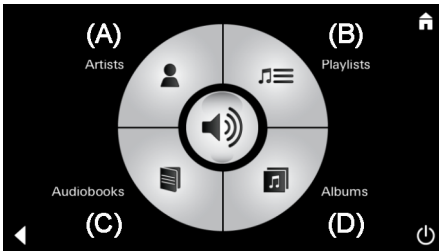
Konfigurácia pary:  
(Príklad: Teplota)

Vyberte hodnotu, ktorá má byť nastavená (dobu trvania/teplotu), a zmeňte ju prostredníctvom posúvača.



### Konfigurácia svetla:

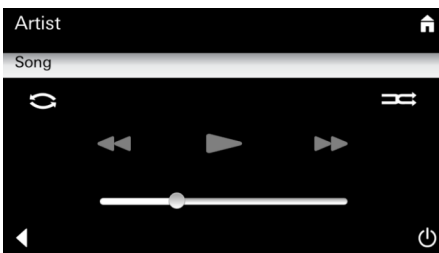
Vyberte hodnotu, ktorá má byť nastavená (farbu svetla/jas), a zmeňte ju prostredníctvom posúvača alebo prostredníctvom ikony **Scenár osvetlenia** vyberte vopred nastavené hodnoty.



### Konfigurácia hudby:

Uskutočnite výber skladby:

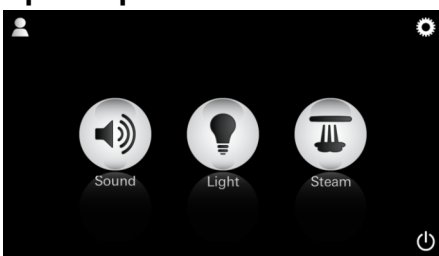
- (A) Zoznam interpretov
- (B) Zoznam uložených prehrávaných skladieb
- (C) Zoznam synchronizovaných zvukových kníh
- (D) Zoznam synchronizovaných albumov



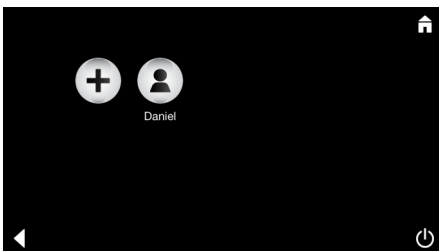
Po uskutočnení výberu prejdite do ponuky prehrávania.

Nastavte hlasitosť, prehrávanie v náhodnom poradí alebo opakovanie skladby.

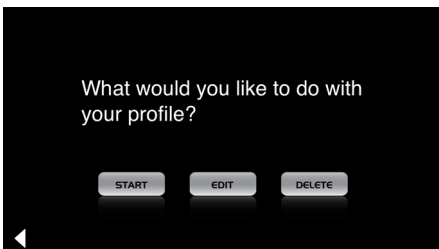
### Správa profilov



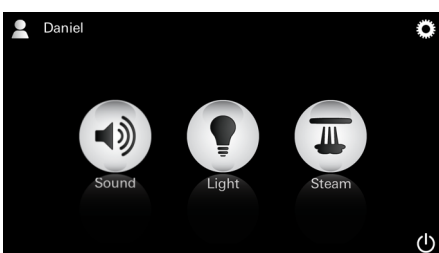
Stlačením ikony Profil prejdite na výber profilu.



Vyberte požadovaný profil.



Vyberte požadovanú akciu.



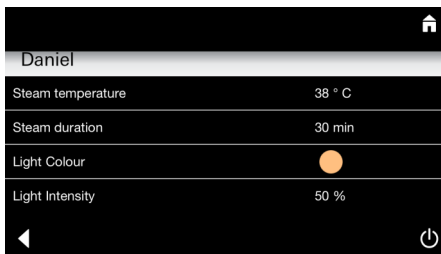
### Štart:

Štart (aktivovať profil)/Stop (deaktivovať profil)

V hlavnej ponuke sa zobrazí názov aktivovaného profilu.

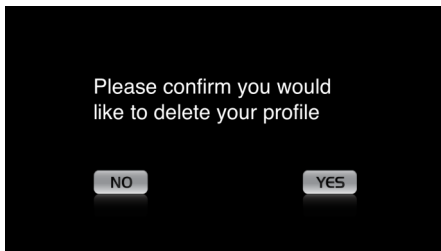
Stlačte ikonu, ktorej funkciu chcete použiť (Hudba/Svetlo/Para).

Aktívne funkcie sú signalizované blikajúcimi ikonami.



### Editovat:

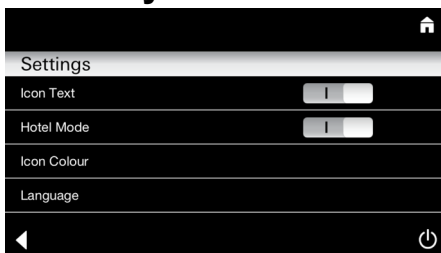
Prostřednictvím ikony **Editovat** přejdite do konfigurační ponuky, pozri Konfigurovanie profilov, strana 5.



### Odstranit:

Potvrďte zmazanie profilu.

## Hotelový režim

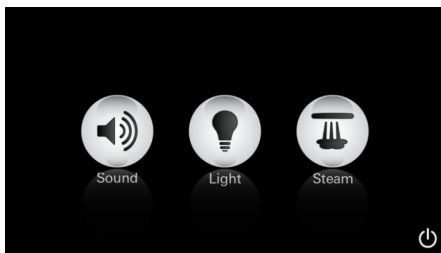


### Upozornenie:

Stlačenie symbolov vypínača alebo hlavnej ponuky spôsobí stratu uskutočneného nastavenia.

Ak chcete prejsť do hotelového režimu, nastavte posúvač do polohy **I** a potvrďte zadanie pomocou ikony **Spät**.

V hlavnej ponuke sa následne zobrazia ikony pripojených komponentov (modulov pre ovládanie hudby/svetla/pary) a ikona vypínača.



### Upozornenie:

Ak chcete režim ukončiť, stlačte vypínač a podržte ho na 10 sekúnd.

Stlačte ikonu, ktorej funkciu chcete použiť. Aktívne funkcie sú signalizované blikajúcimi ikonami.



### Svetlo:


Stlačte ikonu .

Pri aktivácii funkcie **Svetlo** musí byť zvolený jeden z vopred nastavených scenárov osvetlenia (Multi/Ráno/Večer).

Dhým stlačením (10 s) ikon **Hudba** alebo **Para** je možné zmeniť príslušné vopred uskutočnené nastavenia.

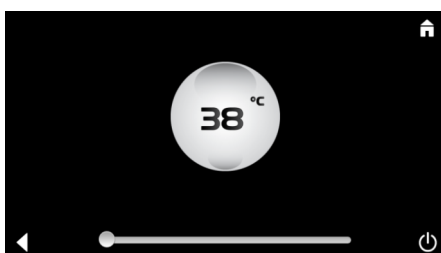


### Hudba:


Stlačte ikonu  a podržte ju na 10 sekúnd.

Uskutočnite výber skladby:

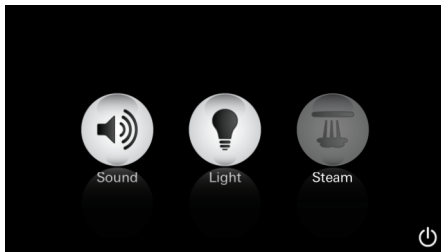
- (A) Zoznam interpretov
- (B) Zoznam uložených prehrávaných skladieb
- (C) Zoznam synchronizovaných zvukových kníh
- (D) Zoznam synchronizovaných albumov



### Para:

Stlačte ikonu  a podržte ju na 10 sekúnd.

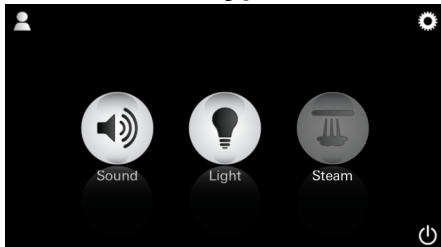
Nastavte požadovanú teplotu prostredníctvom posúvača a uskutočnené zadanie potvrďte pomocou ikony **Spät**.



Pri aktivácii funkcie **Para** sa zaháji fáza ohrevu. (Ikona **Para** je neaktívna až do dosiahnutia prednastavenej teploty).

## Servis

### Automatické vyplachovanie



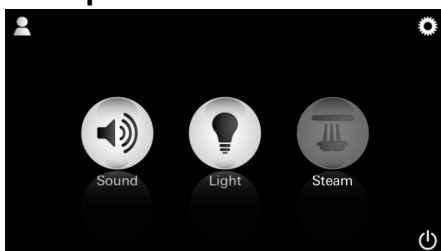
45 minút po parnom kúpeli zahajuje parný generátor postup automatického vyplachovania. Potom parný generátor zostáva na 20 minút mimo prevádzky.

Počas tejto doby je ikona **Para** neaktívna.



Stlačením ikony Para môžete zobrazit' zostávajúci čas preplachovania v minútach. Po dokončení postupu automatického preplachovania je ikona **Para** opäť aktívna.

## Odvápňovanie



Nastavený časový interval uplynul: (130 hod.)

### **Nevyhnutné je pravidelné odvápnovanie.**

Je možné uskutočňovať automatické odvápnovanie po uplynutí 130 hodín (pevne nastavený interval) alebo ručné odvápnovanie pred uplynutím 130 hodín.

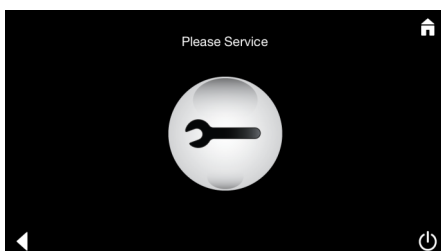
### Upozornenie:

Počas odvápnovania sú zablokované profily aj hotelový režim.

Po uplynutí nastaveného časového intervalu je parný generátor zablokovaný.

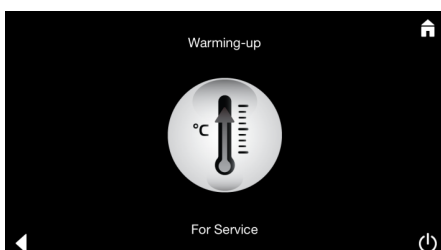
Ikona **Para** je neaktívna.

Stlačte ikonu **Para**.



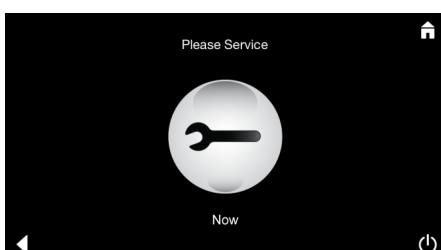
Spúšťanie odvápnovania v hotelovom režime **nie je** možné.

Stlačením ikony **Vyžiadaný servis** zahájite fázu ohrevu potrebnú na odvápnovanie.



Parný generátor uskutočňuje ohrev. Z výstupu pary môže prúdiť **horúca** para.

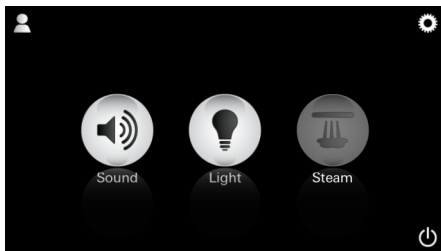
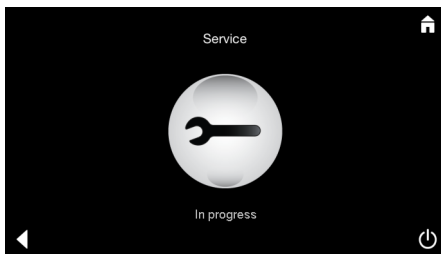
Po 20 minútach sa fáza ohrevu zastaví, aby bolo možné zahájiť odvápnovanie.



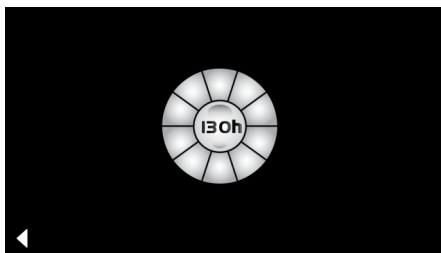
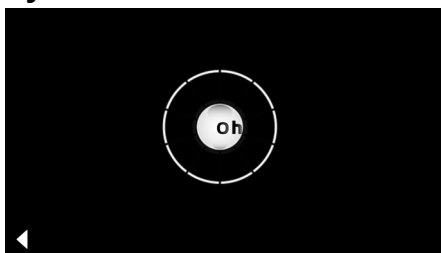
Zobrazí sa ikona **Uskutočniť servis**.

**Žiadna súčasť systému nesmie byť odpojená od zdroja elektrického napätia.**

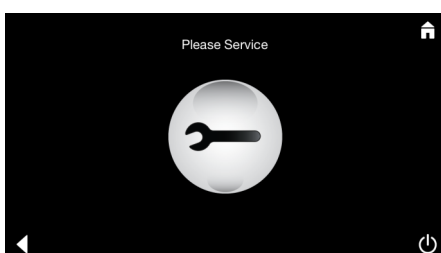
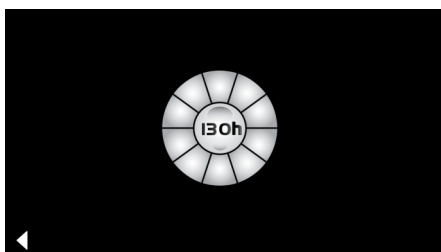
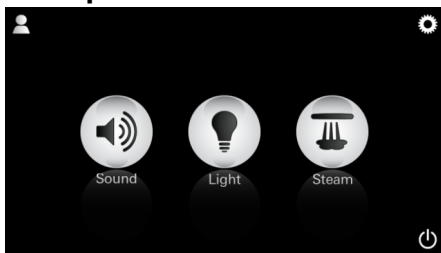
Teraz môžete uskutočniť odvápnovanie parného generátora. Ďalší postup uskutočnite podľa pokynov uvedených v technických informáciách o výrobku, ktoré sa vzťahujú k parnému generátoru.



### Vynulovanie časovača



### Odvápňovanie



Upozornenie **Uskutočňuje sa servis** sa zobrazuje vtedy, ak je pri aktivovanom servisnom režime stlačená ikona **Para**.



### POZOR: Zariadenie je horúce

Po dokončení postupu odvápnovania prejdite pomocou ikony **Späť** do hlavnej ponuky.

Ikona **Para** je neaktívna.

Najskôr je nutné vynulovať časovač.

Stlačte neaktívnu ikonu **Para** a niekoľko sekúnd ju podržte, pokiaľ sa nezobrazí ikona **Časovač**.

Stlačte ikonu **Časovač** a niekoľko sekúnd ju podržte.

Časovač je teraz opäť nastavený na východiskovú hodnotu 130 hodín.

### Ručný postup:

Stlačte ikonu **Para** a niekoľko sekúnd ju podržte.

### Upozornenie:

Počas odvápnovania sú zablokované profily aj hotelový režim.

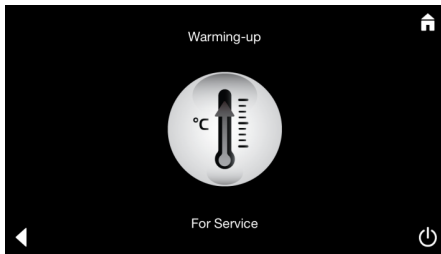
Spúšťanie odvápnovania v hotelovom režime **nie je** možné.

Zobrazí sa doba prevádzky zostávajúca do uplynutia pevne nastaveného intervalu.

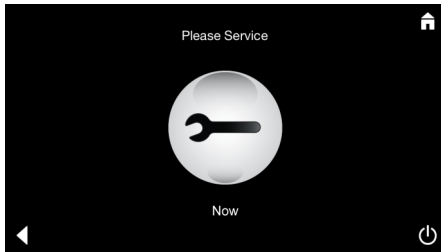
Stlačte ikonu **Časovač** a niekoľko sekúnd ju podržte.

Stlačením ikony Servis zahájite fázu ohrevu potrebnú na odvápnovanie.

Počas tejto doby nie je možné uskutočňovať žiadne ovládacie funkcie.

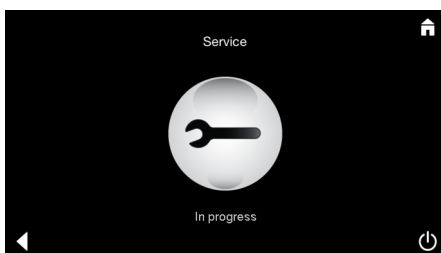


Parný generátor uskutočňuje ohrev. Z výstupu pary môže prúdiť **horúca** para. Po 20 minútach sa parný generátor zastaví. Tým je ukončená fáza ohrevu potrebná na odvápnovanie.

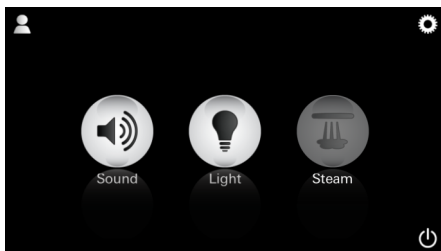


Zobrazí sa ikona **Uskutočniť servis**.

Žiadna súčasť systému nesmie byť odpojená od zdroja elektrického napätia. Teraz môžete uskutočniť odvápnovanie parného generátora. Ďalší postup uskutočnite podľa pokynov uvedených v technických informáciách o výrobku, ktoré sa vzťahujú k parnému generátoru.



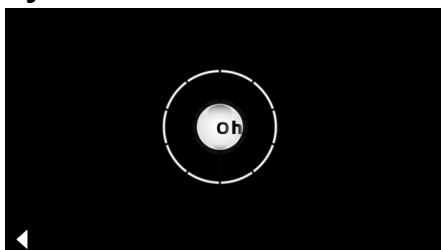
Upozornenie **Uskutočňuje sa servis** sa zobrazuje vtedy, ak je pri aktivovanom servisnom režime stlačená ikona **Para**.



**POZOR: Zariadenie je horúce**

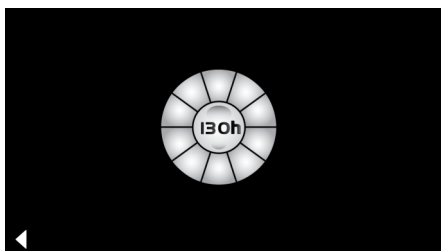
Po dokončení postupu odvápnovania prejdite pomocou ikony **Späť** do hlavnej ponuky. Ikona **Para** je neaktívna. Najskôr je nutné vynulovať časovač.

## Vynulovanie časovača



Stlačte neaktívnu ikonu **Para** a niekoľko sekúnd ju podržte, pokiaľ sa nezobrazí ikona **Časovač**.

Stlačte ikonu **Časovač** a niekoľko sekúnd ju podržte.



Časovač je teraz opäť nastavený na východiskovú hodnotu 130 hodín.

**(SLO)**

## Splošne varnostne informacije

- Otroci in odrasli, ki so telesno, duševno in/ali čutno omejeni, ne smejo uporabljati proizvoda brez nadzora.
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, ne smejo uporabljati proizvoda.



- Pri odstranjevanju vodnega kamna generatorja pare obstaja nevarnost opeklin. Počakajte, da se generator pare ohladi in upoštevajte navodila v informacijah o izdelku.
- Na odprtini za odvod pare v kabini obstaja nevarnost opeklin/oparin.

- V parni kabini ne smete uporabljati dodatnih električnih naprav, ki proizvajajo paro ali vlago.
- Pri prekinitvah delovanja se vse funkcije takoj zaključijo. Luč ugasne po 60 sekundah.
- Čiščenje:  
Upravljalna naprava, glejte priročnik proizvajalca.

## Področje uporabe/delovanje

- Upravljanje modulov za glasbo/svetlobo/paro.

## Napotki za namestitev

- Namestitev je dovoljeno izvesti le v prostorih, zaščiteneh pred zmrzaljo.
- Aplikacijo, ki je potrebna za delovanje sistema je **treba** najprej namestiti v **najnovejši različici** na upravljalno napravo:
  - Neposredno z upravljalno napravo prek brezžične omrežne povezave v trgovini App Store (na voljo mora biti račun pri ponudniku).
  - Za Apple: Prek iTunes v trgovini iTunes Store (iTunes mora biti nameščen na računalniku, potreben pa je tudi račun pri Apple).
  - Za Android: Prek trgovine Google Play Store (potreben je račun pri Google).
  - Prek kode QR:

Apple



Android



- Vzpostavite povezavo z adapterjem *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Uporaba aplikacije GROHE

Aplikacija je osrednja upravljalna enota za krmiljenje priključenih modulov.

Splošno upravljanje in nastavitve upravljalne naprave najdete v priročniku proizvajalca.

Naslednje strani opisujejo zagon, konfiguracijo in uporabo modulov SPA prek upravljalnega polja.

### Glavni simboli:



Vklopno-izklopno stikalo



Glavni meni



Konfiguracija



Nazaj



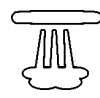
Profili



Glasba



Svetilka



Para

### Upravljalni simboli



Začetek glasbe



Premor glasbe



Naslednja skladba



Prejšnja skladba



Naključno predvajanje



Ponovitev

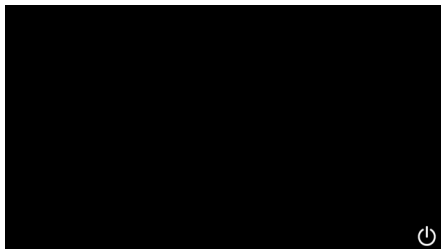


Programirljiv čas začetka



Scenarij svetlobe

## Zagon

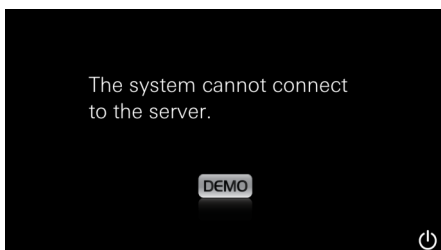


Aplikacijo zaženete z vklopno-izklopnim stikalom.



Pojavi se začetna animacija.

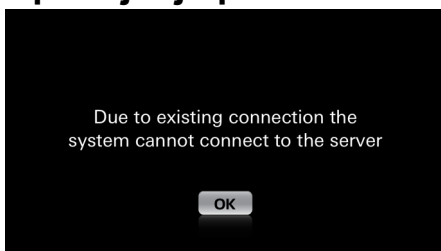
## Predstavitveni način



Če upravljalna naprava **ni** priključena na krmilno enoto, se zažene predstavitveni način.

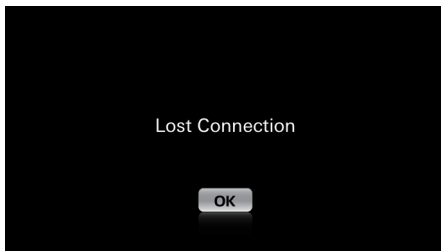
V predstavitvenem načinu so omejeno prikazane le nekatere funkcije, da se seznanite z aplikacijo.

## Upravljanje povezave



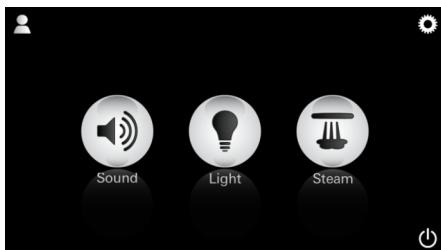
Če že obstaja povezava z drugo upravljalno napravo, se pojavi ustrezen napotek.

Za menjavo upravljalne naprave najprej odjavite povezano napravo, oz. deaktivirajte *Bluetooth*<sup>®</sup>. Po 10 sek. lahko povežete novo napravo.



Pri prekinitvi povezave med uporabo se pojavi ustrezen napotek.

## Glavni meni



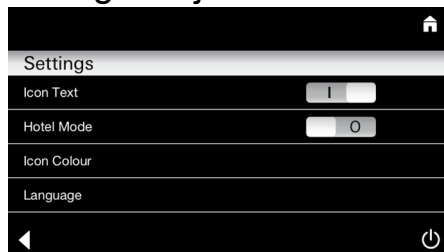
Napotek:  
Glavni meni se pojavi po zaključku začetne animacije.

V glavnem meniju se pojavijo ikone priključenih komponent (glasba/svetloba/para), glavni simboli vklop/izklop, konfiguracija in profil.

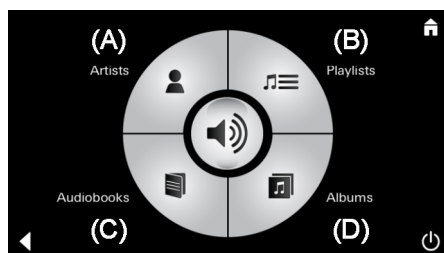
Pritisnite ikono, katere funkcijo želite uporabljati. Aktivne funkcije so označene z utripajočimi ikonami.



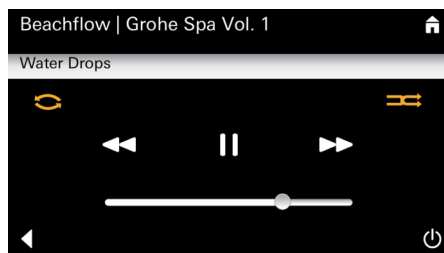
## Konfiguracijski meni



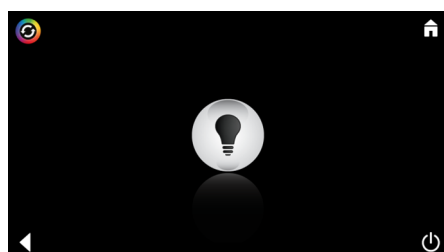
## Glasbeni meni



### Primer seznama skladb:



## Svetlobni meni



### Možnosti konfiguracije:

- Vklop ali izklop besedila k ikonam
- Vklop ali izklop hotelskega načina
- Barva ikone bela ali oranžna
- Jezik D/GB/F/E
  
- Temperatura v stopinjah (°C) ali stopinjah Fahrenheita (F)
- Ponastavitev: Ponastavitev vseh posamezno izvedenih nastavitvev.

### Izberite želeno skladbo:

- (A) Seznam izvajalcev
- (B) Seznam shranjenih seznamov skladb
- (C) Seznam sinhroniziranih zvočnih knjig
- (D) Seznam sinhroniziranih albumov

Ko izberete, pridete v meni za predvajanje.

Za upravljanje glejte upravljalne simbole, stran 1.

Drnsnik: Regulacija glasnosti  
Simboli (barvno izpostavljeni ob aktivaciji):  
**naključno predvajanje, ponavljanje**

Pritisnite ikono **svetloba**.

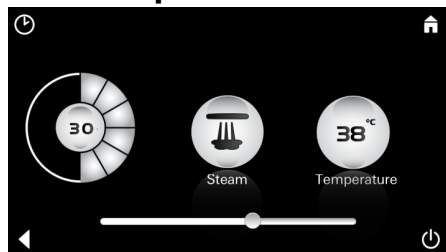
Prikazana je nazadnje nastavljena konfiguracija.

S točko za svetlobo lahko znova izberete barvo svetlobe, z drsnikom spreminjate intenzivnost svetlobe.

S pritiskom na ikono **svetloba** izklopite luč.

S pritiskom na ikono **scenarij svetlobe** se zažene prednastavljen svetlobni program.

## Meni za paro

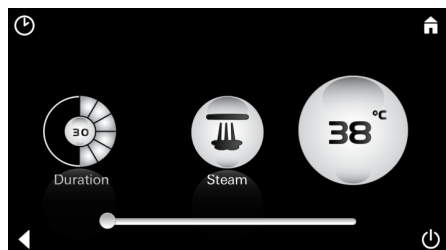


### Trajanje pare:

Trajanje pare lahko nastavite le, kadar je para deaktivirana.

Drsnik v levo: do 0 minut

Drsnik v desno: do 60 minut



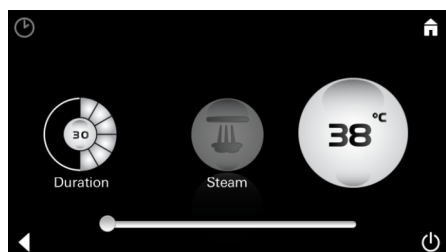
### Temperatura pare:

Temperaturo pare lahko kadar koli spremenite.

Drsnik v levo: do 38 °C

Drsnik v desno: do 55 °C

Pritisnite ikono za paro, da zaženete generator pare.



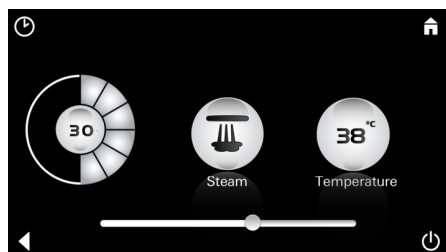
### Ogrevanje:

Začne se faza ogrevanja.

Med fazo segrevanja ikona **para** ni aktivna.



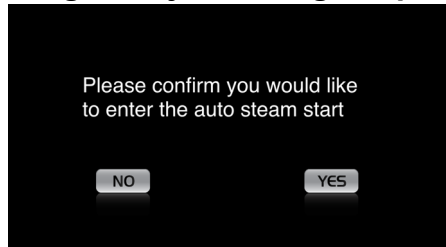
Ko temperatura v parni kabini doseže pribl. 38 °C oz. ko poteče 10 minut, je ikona **para** znova aktivna.



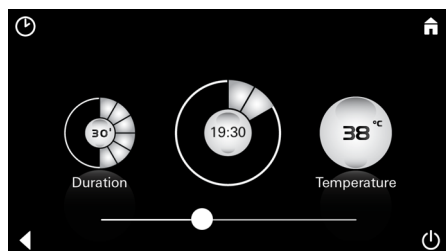
### Zagon pare:

S ponovnim pritiskom na ikono **para** nastavite parno kopel s prednastavljenim trajanjem izpusta pare in temperaturo.

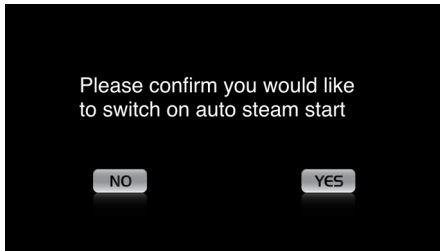
## Programirljiv čas zagona pare



V meniju za paro pritisnite ikono **programirljiv čas zagona** in potrdite naslednje sporočilo z **Da**.

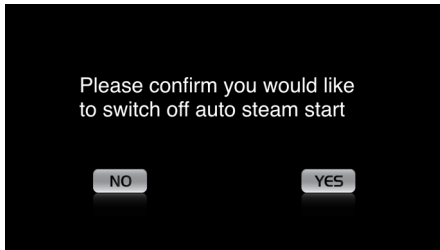


Kot je opisano v meniju za paro, nastavite trajanje pare, temperaturo in čas zagona ter pritisnite ikono **programirljiv čas zagona**.



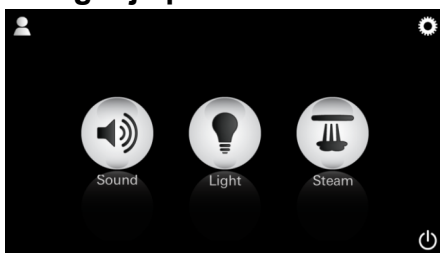
Potrdite nastavitve.

Ikona **Programirljiv čas začetka** je pri aktiviranem času začetka barvno izpostavljena.



Za deaktiviranje časa začetka pritisnite barvno izpostavljeno ikono **Programirljiv čas začetka** in potrdite naslednje sporočilo.

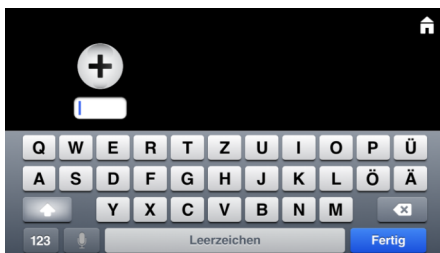
## Nalaganje profilov



### Napotek:

Maks. 9 profilov je mogočih.

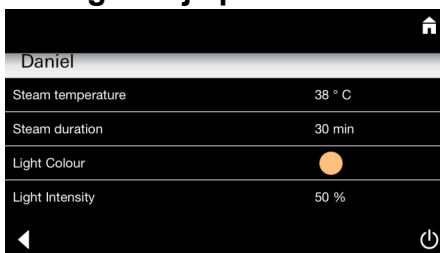
Pritisnite ikono Profil, da pridete v meni Profil.



Pritisnite ikono **Plus**, da naložite nov profil in mu nato dodelite ime.

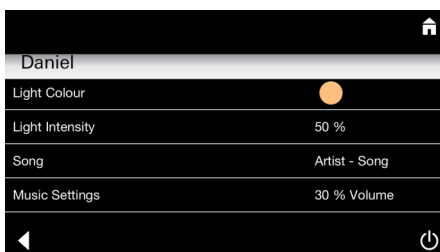
Po potrditvi s Končano, samodejno prispete do konfiguracije profila.

## Konfiguracija profilov

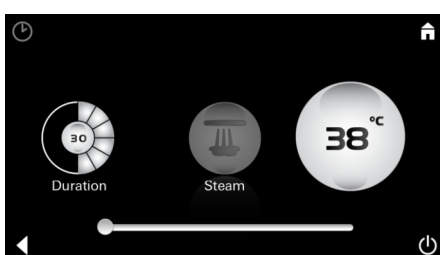


V meniju za konfiguracijo izberite parametre, ki jih boste nastavili.

- temperatura pare
- trajanje pare
- barva svetlobe
- svetlost



- skladba
- glasnost



### Konfiguracija

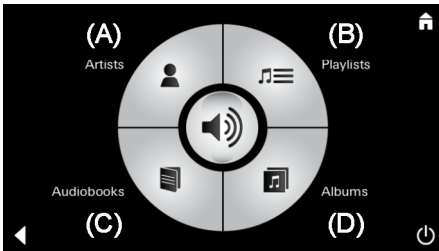
pare:  
(Primer: temperatura)

Izberite vrednost, ki jo boste nastavili (trajanje/temperatura), in jo spremenite prek drsnega regulatorja.



### Konfiguracija svetlobe:

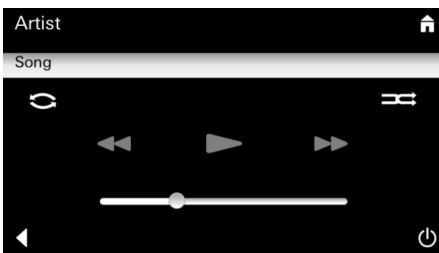
Izberite vrednost, ki jo boste nastavili (barva svetlobe/svetlost), in jo spremenite prek drsnega regulatorja ali pa nastavite prek ikone **scenarij svetlobe** prednastavljene vrednosti svetlobe.



### Konfiguracija glasbe:

Izberite želeno skladbo:

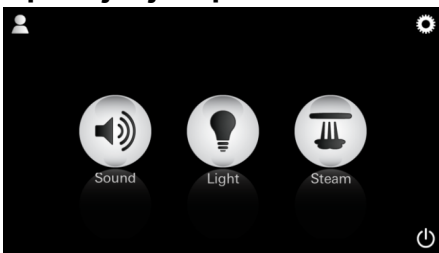
- (A) Seznam izvajalcev
- (B) Seznam shranjenih seznamov skladb
- (C) Seznam sinhroniziranih zvočnih knjig
- (D) Seznam sinhroniziranih albumov



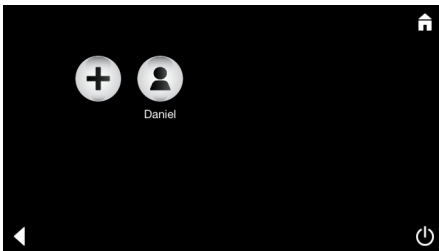
Ko izberete, pridete v meni za predvajanje:

Nastavite glasnost, naključno predvajanje ali ponavljanje skladbe.

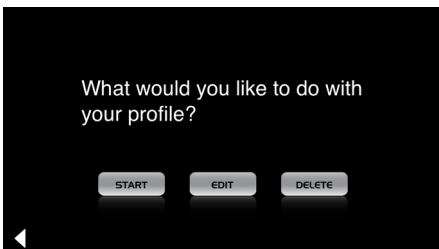
### **Upravljanje s profilom**



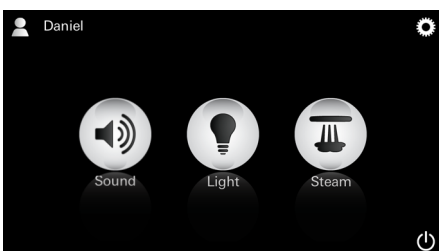
Pritisnite ikono Profil, da pridete v meni za izbiro profila.



Izberite želeni profil.



Izberite želeno dejanje.



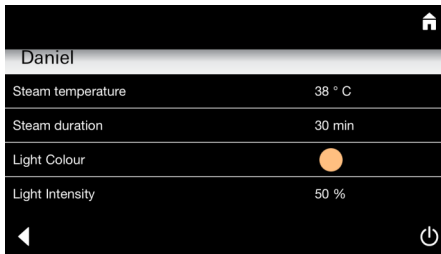
### Zagon:

Zagon (aktiviranje profila)/ustavitev (deaktiviranje profila)

V glavnem meniju je prikazano ime aktiviranega profila.

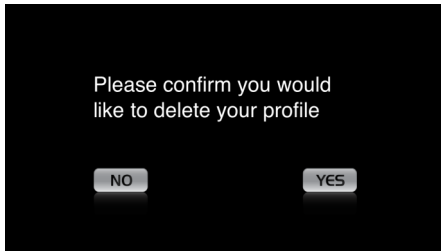
Pritisnite ikono, katere funkcijo želite uporabljati (glasba/svetloba/para).

Aktivne funkcije so označene z utripajočimi ikonami.



### Urejanje:

Prek ikone **Urejanje** pridete do menija za konfiguracijo, glejte Konfiguracija profilov, stran 5.



### Brisanje:

Potrdite brisanje profila.

## Hotelski način

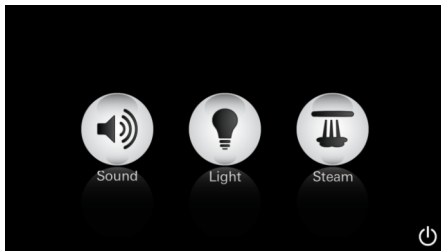


### Napotek:

S pritiskom na simbola vklopno-izklopno stikalo ali glavni meni se nastavitve izgubijo.

Za zagon hotelskega načina prestavite drsni regulator na I in potrdite vnos z ikono **Nazaj**.

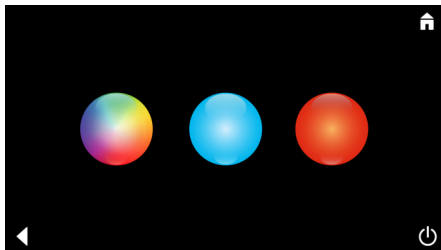
V glavnem meniju se nato pojavijo ikone priključenih komponent (glasba/svetloba/para) in vklopno-izklopno stikalo.



### Napotek:

Če želite zapustiti način pritisnite vklopno-izklopno stikalo za 10 sekund.

Pritisnite ikono, katere funkcijo želite uporabljati. Aktivne funkcije so označene z utripajočimi ikonami.



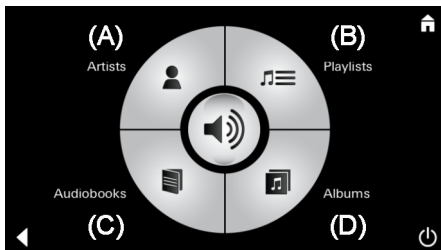
### Svetloba:

Pritisnite ikono



Pri aktivaciji funkcije **Svetloba** morate izbrati enega izmed prednastavljenih scenarijev svetlobe (več/jutro/večer).

Z dolgim pritiskom (10 sekund) na ikono **Glasba** ali **Para** lahko zadevno prednastavitev spremenite.



### Glasba:

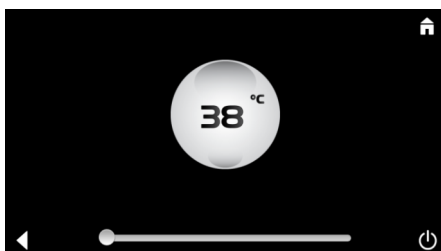
Pritisnite ikono



10sec.

Izberite zeleno skladbo:

- (A) Seznam izvajalcev
- (B) Seznam shranjenih seznamov skladb
- (C) Seznam sinhroniziranih zvočnih knjig
- (D) Seznam sinhroniziranih albumov



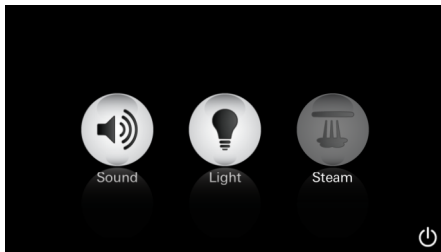
### Para:

Pritisnite ikono



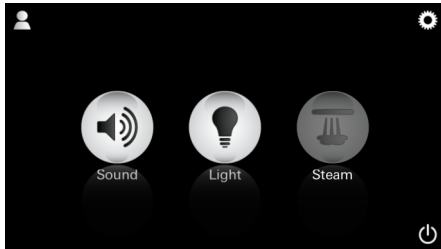
10sec.

Nastavite zeleno temperaturo z drsnim regulatorjem in potrdite vnos z ikono **Nazaj**.



Pri aktivaciji funkcije **Para** se začne faza ogrevanja. (ikona **Para** ni aktivna, dokler ni dosežena prednastavljena temperatura).

## Servis Samodejno izpiranje

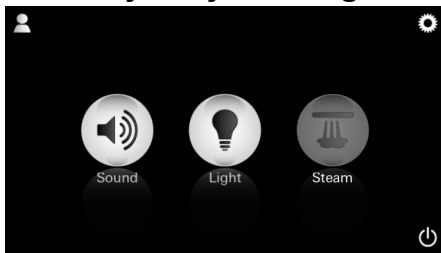


45 minut po parni kopeli se samodejno zažene postopek izpiranja generatorja pare. Nato generator pare 20 minut ne deluje. V tem času ikona **Para** ni aktivna.



Pritisnite ikono Para, da prikazete trajanje preostalega časa izpiranja v minutah. Ko je samodejni postopek izpiranja zaključen, je ikona **Para** znova aktivna.

## Odstranjevanje vodnega kamna



Časovnik potekel:  
(130 ur)

**Potrebno je redno odstranjevanje vodnega kamna.**

Napotek:

Obstaja možnost, da se po preteku 130 ur (fiksno nastavljen interval) izvede odstranjevanje vodnega kamna ali izvedete ročno odstranjevanje vodnega kamna pred pretekom 130 ur.

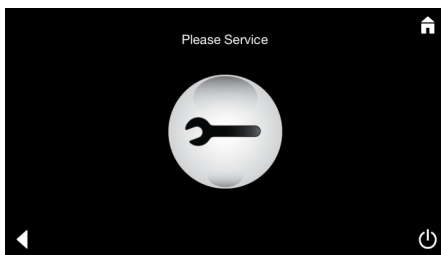
Med odstranjevanjem vodnega kamna so profili v hotelskem načinu zaprti.

Ko časovnik poteče, se generator pare zapre. Ikona **Para** ni aktivna.

Zagon odstranjevanja vodnega kamna v hotelskem načinu ni mogoč.

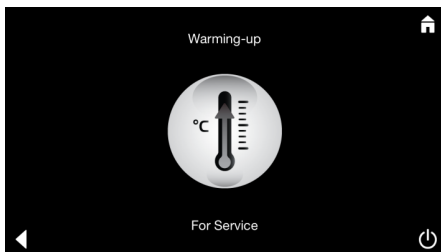
Pritisnite ikono **Para**.

Pritisnite ikono **Prosim za servis**, da zaženete fazo ogrevanja.



Generator pare se ogreje. Iz odprtine za odvod pare lahko izstopa **vroč**a para.

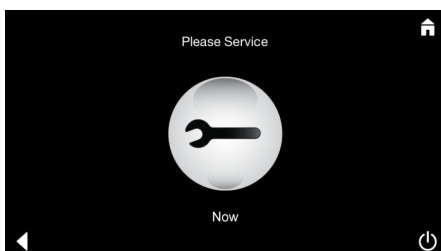
Po 20 minutah se faza segrevanja ustavi za odstranjevanje vodnega kamna.

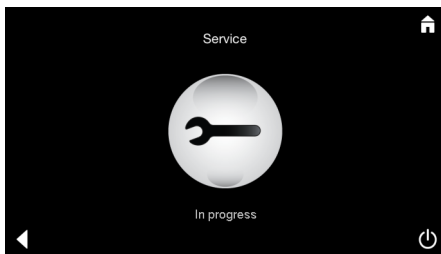


Pojavi se ikona **Prosim za servis zdaj**.

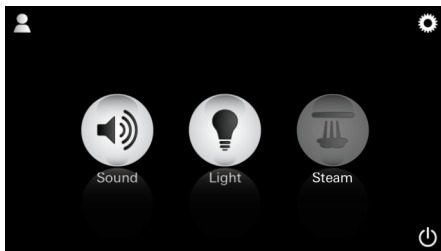
**Celotnega sistema ni dovoljeno odklopiti z napetosti.**

Zdaj lahko izvedete odstranjevanje vodnega kamna iz generatorja pare. Za nadaljnji postopek upoštevajte tehnične podatke o izdelku generatorja pare.





Pojavi se napotek **Servis se izvaja**, če pri aktivnem servisu pritisnete ikono **Para**.



**POZOR: vroče**

Ko je postopek odstranjevanja vodnega kamna zaključen, preklopite prek ikone **Nazaj** v glavni meni.

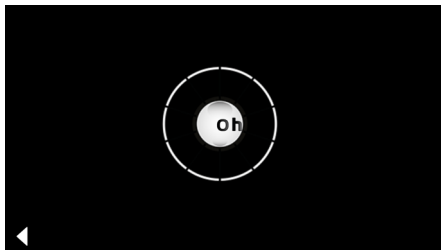
Ikona **Para** ni aktivna.

Najprej je treba ponastaviti časovnik.

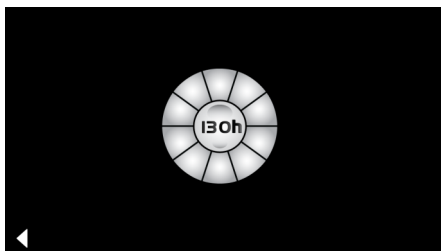
Za nekaj sekund pritisnite neaktivno ikono **Para**, da se pojavi ikona **Časovnik**.

Za nekaj sekund pritisnite ikono **Časovnik**.

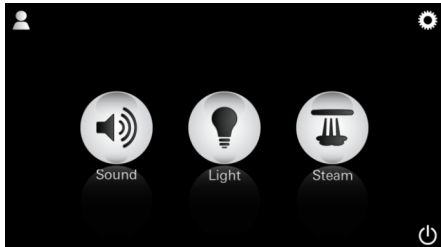
**Ponastavitev časovnika**



Časovnik je zdaj znova nastavljen na 130 ur.



**Odstranjevanje vodnega kamna**



Ročno:

Za nekaj sekund pritisnite ikono **Para**.

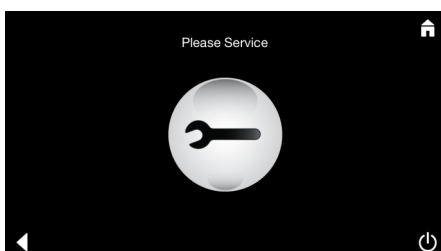
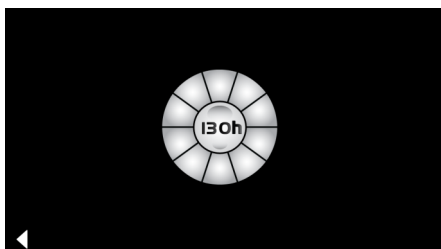
Napotek:

Med odstranjevanjem vodnega kamna so profili v hotelskem načinu zaprti.

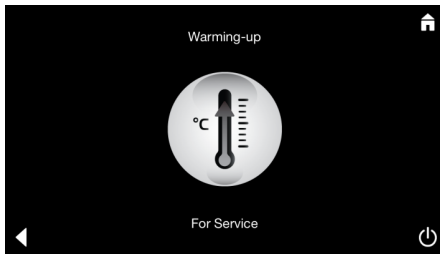
Pojavi se preostali čas do fiksno nastavljenega intervala.

Za nekaj sekund pritisnite ikono **Časovnik**.

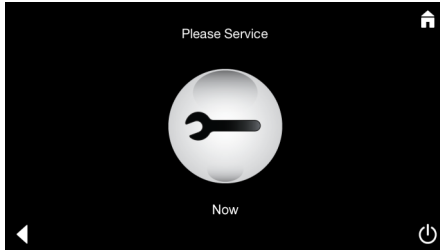
Zagon odstranjevanja vodnega kamna v hotelskem načinu **ni** mogoč.



Pritisnite ikono **Servis**, da zaženete fazo ogrevanja za odstranjevanje vodnega kamna. V tem času uporaba ni mogoča.



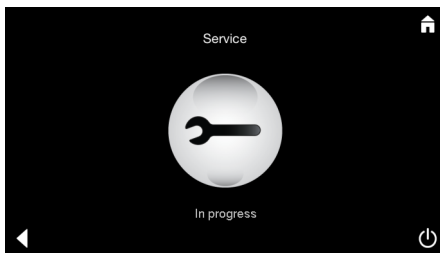
Generator pare se ogreje. Iz odprtine za odvod pare lahko izstopa **vroča** para. Po 20 minutah se generator pare ustavi. Faza ogrevanja za odstranjevanje vodnega kamna je zaključena.



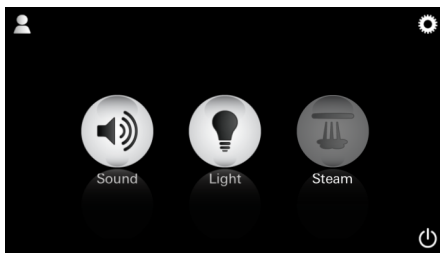
Pojavi se ikona **Prosim za servis zdaj**.

**Celotnega sistema ni dovoljeno** odklopiti z napetosti.

Zdaj lahko izvedete odstranjevanje vodnega kamna iz generatorja pare. Za nadaljnji postopek upoštevajte tehnične podatke o izdelku generatorja pare.



Pojavi se napotek **Servis se izvaja**, če pri aktivnem servisu pritisnete ikono **Para**.



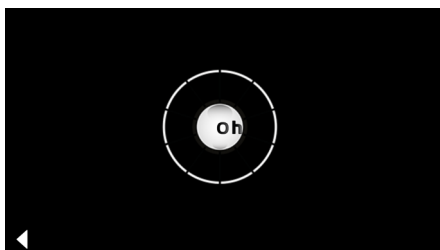
**POZOR: vroče**

Ko je postopek odstranjevanja vodnega kamna zaključen, preklopite prek ikone **Nazaj** v glavni meni.

Ikona **Para** ni aktivna.

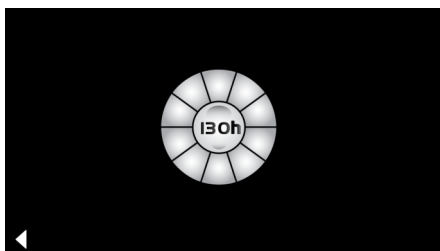
Najprej je treba ponastaviti časovnik.

## Ponastavitev časovnika



Za nekaj sekund pritisnite neaktivno ikono **Para**, da se pojavi ikona **Časovnik**.

Za nekaj sekund pritisnite ikono **Časovnik**.



Časovnik je zdaj znova nastavljen na 130 ur.



## Sigurnosne napomene općenito

- Djeca i odrasle osobe s tjelesnim, intelektualnim i/ili osjetilnim oštećenjima ne smiju se bez nadzora koristiti proizvodom.
- Osobe pod utjecajem alkohola ili droge ne smiju se koristiti proizvodom.



- Kod uklanjanja kamenca generatora pare postoji opasnost od opekline. Ostavite generator pare da se ohladi te se pridržavajte uputa informacija o proizvodu.
- Na parnom ispustu u kabini postoji opasnost od opekline/oparina.

- U parnoj kabini ne smiju se upotrebljavati dodatni električni uređaji koji stvaraju paru ili vlagu.
- Kod prekida pogona odmah se zaustavljaju sve funkcije. Svjetlo se gasi nakon 60 sekundi.
- Čišćenje:  
Upravljački uređaj, vidi priručnik proizvođača.

## Područje primjene / funkcija

- Upravljanje modulima za glazbu/svjetlo/paru.

## Napomene za ugradnju

- Ugradnja se smije izvoditi samo u prostorijama u kojima nema opasnosti od zamrzavanja.
- **Aktualna verzija** aplikacije potrebne za funkciju sustava **mora** se prvo instalirati na upravljačkom uređaju:
  - Izravno upravljačkim uređajem preko bežičnog mrežnog povezivanja u trgovini App Store (morate imati račun kod pružatelja usluge).
  - Za Apple: Preko iTunes u iTunes Store (iTunes mora biti instaliran na računalo, i morate imati Apple račun).
  - Za Android: Preko trgovine Google Play (morate imati Google račun).
  - Preko QR koda:

Apple



Android



- Uspostavite vezu s *Bluetooth*<sup>®</sup> prilagodnikom.

## Rukovanje GROHE aplikacijom

Aplikacija je središnja poslužna jedinica za upravljanje priključenim modulima.

Informacije o općenitom rukovanju i podešavanju upravljačkog uređaja potražite u priručniku proizvođača.

Na sljedećim su stranicama opisani stavljanje u pogon, konfiguracija i rukovanje SPA modula putem kontrolne ploče.

### Glavni simboli:



Sklopka za uključivanje/isključivanje



Glavni izbornik



Konfiguracija



Povratak



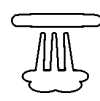
Profili



Glazba



Svjetlo



Para

### Upravljački simboli:



Pokretanje glazbe



Pauziranje glazbe



Pomicanje naslova naprijed



Pomicanje naslova natrag



Nasumična reprodukcija



Ponavljanje

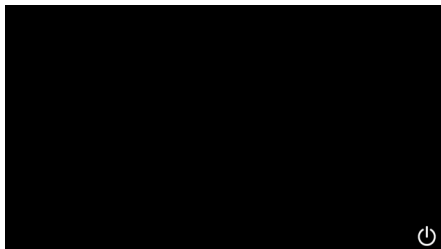


Programabilno vrijeme pokretanja



Svjetlosni efekt

## Stavljanje u pogon

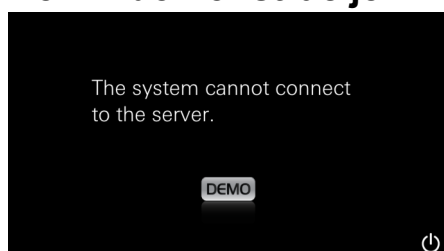


Putem sklopke za uključivanje/isključivanje pokrenut ćete aplikaciju.



Prikazuje se početna animacija.

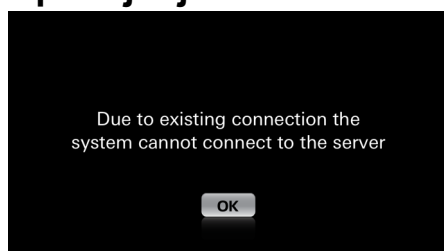
## Režim demonstracije



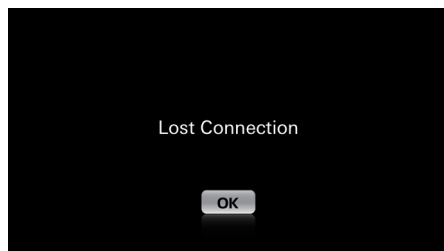
Ako upravljački uređaj **nije** priključen na upravljačkoj jedinici, pokreće se režim demonstracije.

U režimu demonstracije prikazuju se samo ograničeno neke funkcije kako biste se upoznali s aplikacijom.

## Upravljanje vezama

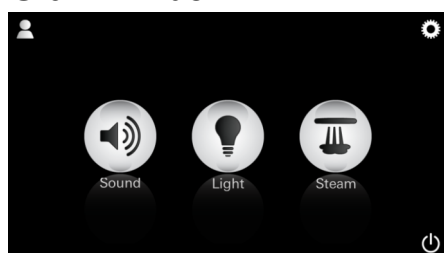


Ako ste već povezani s drugim upravljačkim uređajem, prikazuje se odgovarajuća napomena. Da biste promijenili upravljački uređaj, prvo odjavite uređaj, odn. deaktivirajte funkciju *Bluetooth*<sup>®</sup>. Nakon 10 s novi se uređaj može povezati.



Kod prekida veze tijekom korištenja prikazuje se odgovarajuća napomena.

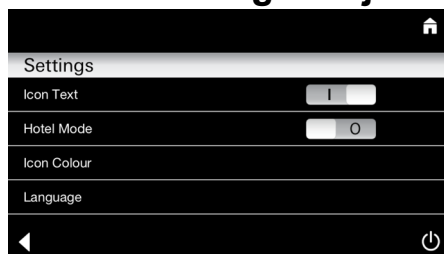
## Glavni izbornik



Napomena: Glavni izbornik prikazuje se nakon završetka početne animacije.

U glavnom se izborniku prikazuju ikone priključenih komponenti (glazba/svjetlo/para), glavni simboli Uključivanje/isključivanje, konfiguracija i profili. Pritisnite ikonu čijom se funkcijom želite koristiti. Aktivne funkcije prikazane su pulsirajućim ikonama.

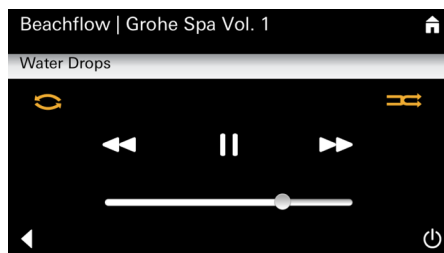
## Izbornik konfiguracije



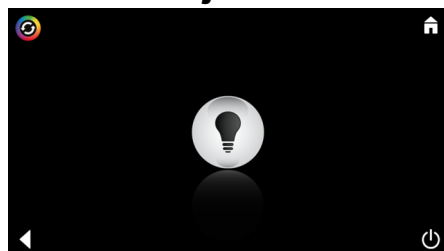
## Izbornik glazbe



Primjer popisa naslova:



## Izbornik svjetla



Mogućnosti konfiguracije:

- Uključivanje ili isključivanje prikaza teksta ikona.
- Uključivanje ili isključivanje režima Hotel.
- Boja ikona bijela ili narančasta
- Jezik D/GB/F/E

- Temperatura u stupnjevima (°C) ili Fahrenheitu (F)
- Reset: Vraćanje svih individualno podešenih postavki na tvorničke postavke.

Odaberite naslov:

- (A) popis izvođača
- (B) popis pohranjenih popisa naslova
- (C) popis sinkroniziranih audioknjiga
- (D) popis sinkroniziranih albuma

Kada ste izvršili odabir, pokreće se izbornik za reprodukciju.

Informacije o rukovanju izbornikom potražite na stranici 1.

Zasun: Regulacija glasnoće

Simboli (označeni bojom kada su aktivni):  
**nasumična reprodukcija, ponavljanje**

Pritisnite ikonu **Svjetlo**.

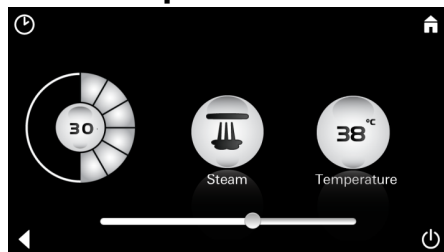
Prikazuje se posljednje podešena konfiguracija.

Svjetlosnom točkom možete iznova odabrati boju svjetla, a zasunom mijenjati svjetlosni intenzitet.

Pritiskom na ikonu **Svjetlo** isključit ćete svjetlo.

Pritiskom na ikonu **Svjetlosni efekt** pokrećete podešeni svjetlosni program.

## Izbornik pare

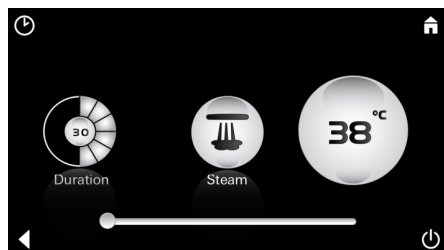


### Trajanje pare:

Trajanje pare može se podesiti samo kada je para deaktivirana.

Zasun ulijevo: do 0 minuta

Zasun udesno: do 60 minuta



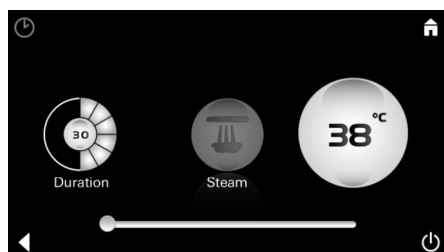
### Temperatura pare:

Temperatura pare u bilo kojem se trenutku može promijeniti.

Zasun ulijevo: do 38 °C

Zasun udesno: do 55 °C

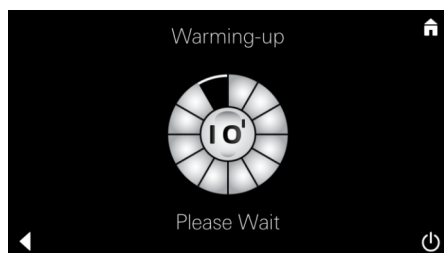
Pritisnite ikonu Para da biste pokrenuli generator pare.



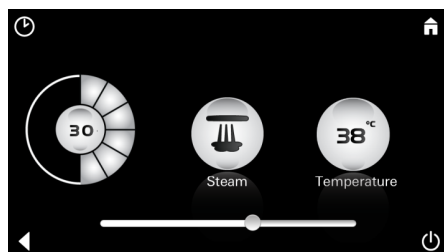
### Zagrijavanje:

Pokreće se faza zagrijavanja.

Tijekom faze zagrijavanja ikona **Para** nije aktivna.



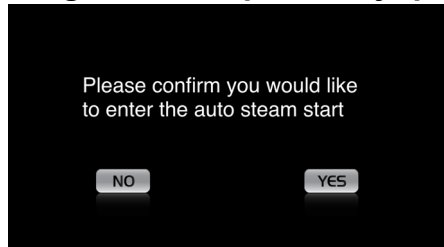
Čim parna kabina dostigne cca 38 °C, odn. nakon 10 minuta ikona **Para** ponovno se aktivira.



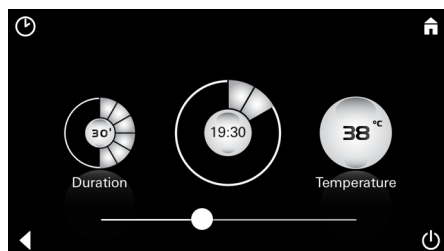
### Pokretanje pare:

Pokrenite parnu kupelj s podešenim trajanjem pare i temperaturom ponovnim pritiskom na ikonu **Para**.

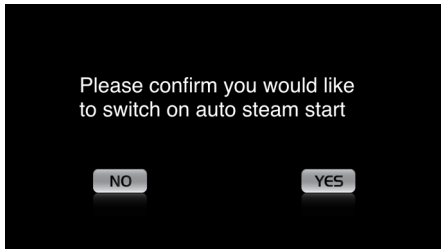
## Programabilno pokretanje pare



U izborniku pare pritisnite ikonu **Programabilno vrijeme pokretanja** i potvrdite sljedeću obavijest s **Da**.

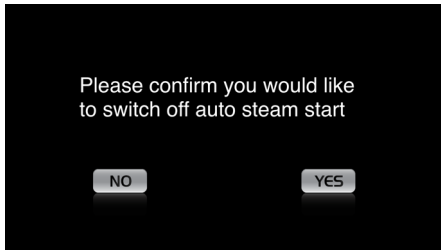


Podesite trajanje pare, temperaturu i vrijeme početka kako je opisano u izborniku pare te nakon toga pritisnite ikonu **Programabilno vrijeme pokretanja**.



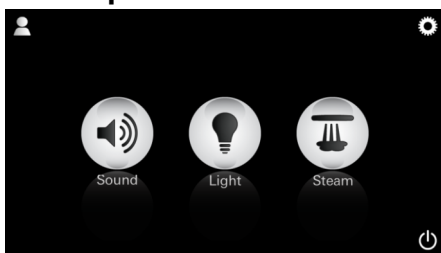
Potvrdite postavke.

Ikona **Programabilno vrijeme pokretanja** označeno je bojom kada je vrijeme pokretanja aktivirano.



Da biste deaktivirali vrijeme pokretanja pritisnite obojenu ikonu **Programabilno vrijeme pokretanja** i potvrdite sljedeću obavijest.

## Izrada profila



Napomena:  
Maks. 9 mogućih profila.

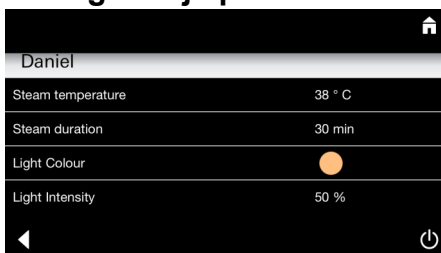
Pritisnite ikonu Profil da biste ušli u izbornik profila.



Pritisnite ikonu **Plus** da biste stvorili novi profil te unesite naziv profila.

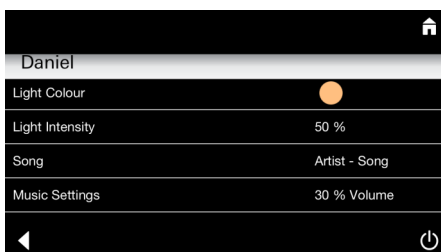
Nakon potvrde s Gotovo automatski ulazite u konfiguraciju profila.

## Konfiguracija profila

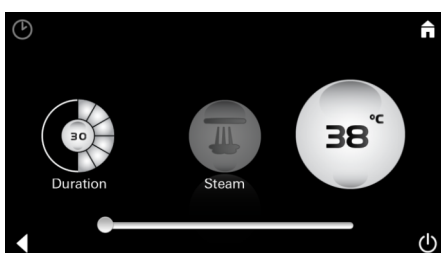


Odaberite parametre koje želite postaviti u izborniku konfiguracije.

- Temperatura pare
- Trajanje pare
- Boja svjetla
- Svjetlina



- Naslov
- Glasnoća



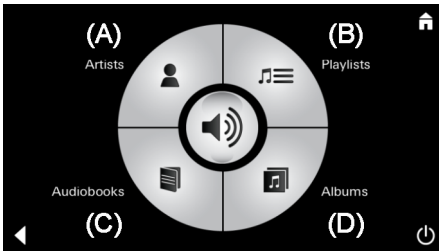
Konfiguracija pare:  
(Primjer: Temperatura)

Odaberite vrijednost koju želite podesiti (trajanje/ temperatura) i promijenite je putem zasuna.



### Konfiguracija svjetla:

Odaberite vrijednost koju želite podesiti (trajanje/ temperatura) i promijenite je putem zasuna ili putem ikone **Svjetlosni efekt** podesite zadane vrijednosti za svjetlo.



### Konfiguracija glazbe:

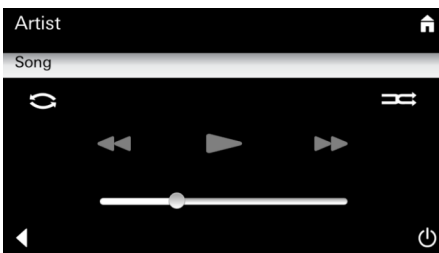
Odaberite naslov:

(A) popis izvođača

(B) popis pohranjenih popisa naslova

(C) popis sinkroniziranih audioknjiga

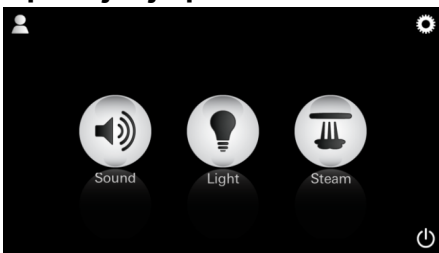
(D) popis sinkroniziranih albuma



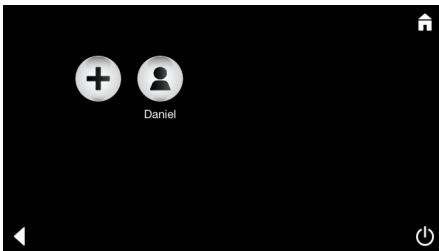
Kada ste izvršili odabir, pokreće se izbornik za reprodukciju:

Podesite glasnoću, nasumičnu reprodukciju ili ponavljanje naslova.

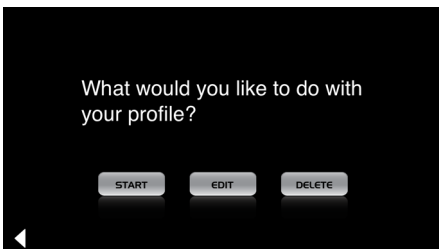
### Upravljanje profilima



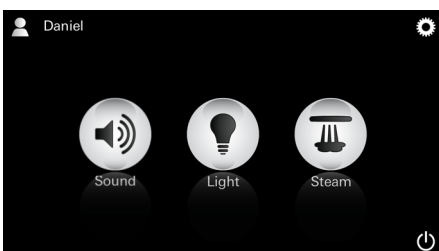
Pritisnite ikonu Profil da biste ušli u odabir profila.



Odaberite željeni profil.



Odaberite željenu radnju.



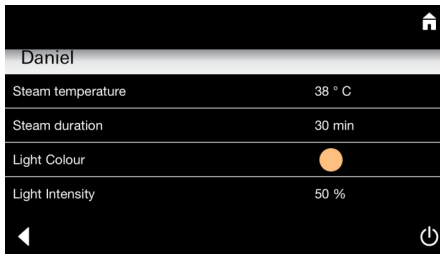
### Pokretanje:

Pokretanje (aktiviranje profila)/Stop (deaktiviranje profila)

U glavnom se izborniku prikazuje naziv aktiviranog profila.

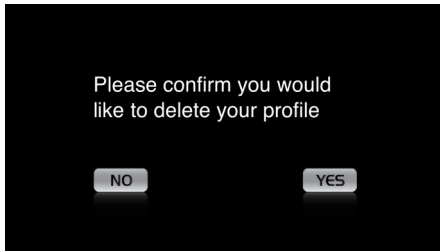
Pritisnite ikonu čijom se funkcijom želite koristiti (glazba/svjetlo/para).

Aktivne funkcije prikazane su pulsirajućim ikonama.



### Uređivanje:

Ikonom **Uređivanje** ući ćete u izbornik konfiguracije, vidi Konfiguracija profila, stranica 5.



### Brisanje:

Potvrdite brisanje profila.

## Režim Hotel

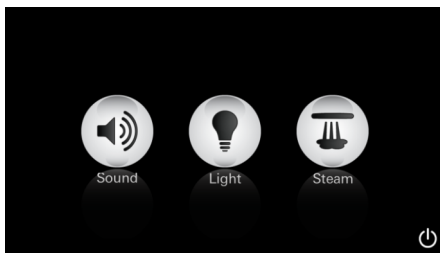


### Napomena:

Pritiskom simbola Sklopka za uključivanje/isključivanje ili Glavni izbornik gube se postavke.

Da biste pokrenuli način Hotel podesite zasun na **I** i potvrdite unos ikonom **Natrag**.

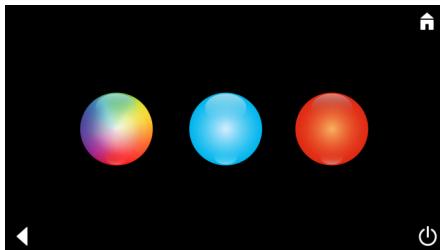
U glavnom se izborniku zatim prikazuju ikone priključenih komponenti (glazba/svjetlo/para) i sklopka za uključivanje/isključivanje.



### Napomena:

Da biste napustili režim, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje 10 s.

Pritisnite ikonu čijom se funkcijom želite koristiti. Aktivne funkcije prikazane su pulsirajućim ikonama.



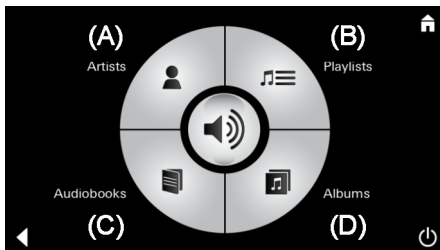
### Svjetlo:

Pritisnite ikonu



Kod aktiviranja funkcije **Svjetlo** potrebno je odabrati podešeni svjetlosni efekt (višestruko/ jutro/večer).

Dugim pritiskom (10 s) na ikonu **Glazba** ili **Para** moguće je promijeniti dotične postavke.



### Glazba:

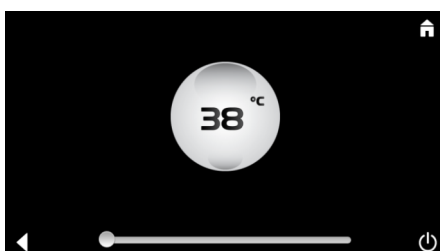
Pritisnite ikonu



10 s.

Odaberite naslov:

- (A) popis izvođača
- (B) popis pohranjenih popisa naslova
- (C) popis sinkroniziranih audioknjiga
- (D) popis sinkroniziranih albuma



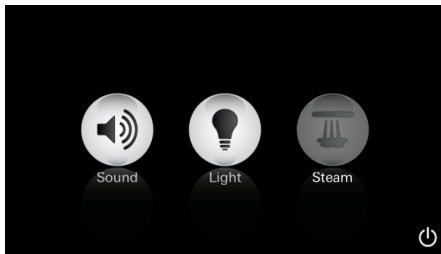
### Para:

Pritisnite ikonu



10 s.

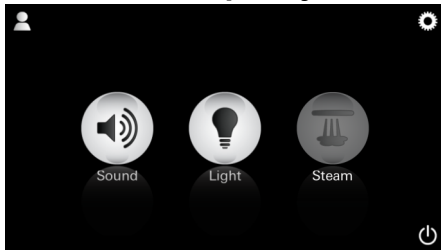
Podesite željenu temperaturu putem zasuna i potvrdite unos ikonom **Natrag**.



Kod aktiviranja funkcije **Para** počinje faza zagrijavanja. (Ikona **Para** neaktivna do postizanja podešene temperature).

## Servis

### Automatsko ispiranje

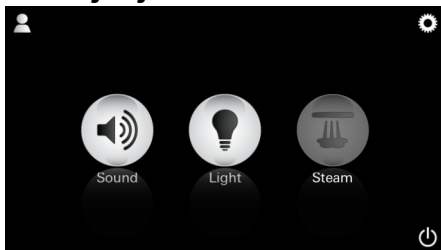


45 minuta nakon parne kupelji pokreće se automatsko ispiranje generatora pare. Nakon toga generator pare 20 minuta ne radi. Tijekom tog vremena ikona **Para** nije aktivna.



Pritisnite ikonu Para da biste prikazali trajanje preostalog ispiranja u minutama. Kada je automatsko ispiranje dovršeno, ikona **Para** ponovno je aktivna.

### Uklanjanje kamenca



Brojač vremena istekao:  
(130 h)

**Potrebno je redovito uklanjanje kamenca.** Postoji mogućnost po isteku 130 sati (fiksno podešeno razdoblje) izvršiti uklanjanje kamenca ili izvršiti ručno uklanjanje kamenca prije isteka 130 sati.

Napomena:

Tijekom uklanjanja kamenca profili i režim Hotel blokirani su.

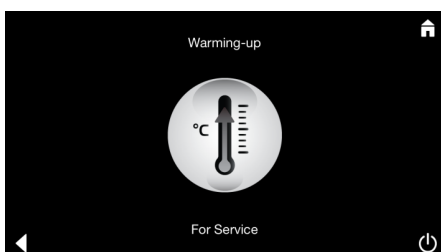
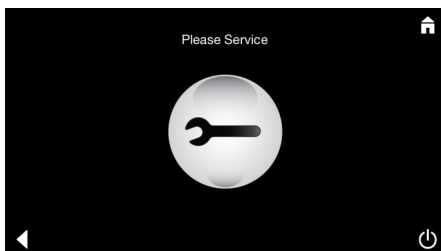
Kada brojač vremena istekne, generator se pare blokira.

Ikona **Para** neaktivna je.

Pritisnite ikonu **Para**.

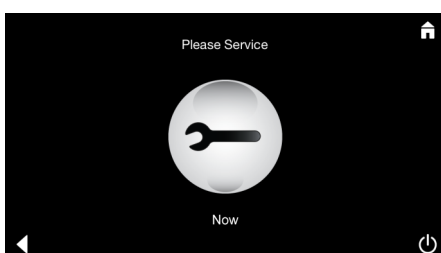
Pokretanje uklanjanja kamenca u režimu Hotel **nije** moguće.

Pritisnite ikonu **Servisiraj** da biste pokrenuli fazu zagrijavanja u svrhu uklanjanja kamenca.



Generator se pare zagrijava. Iz parnog ispusta može izlaziti **vruća** para.

Nakon 20 minuta zaustavlja se faza zagrijavanja u svrhu uklanjanja kamenca.

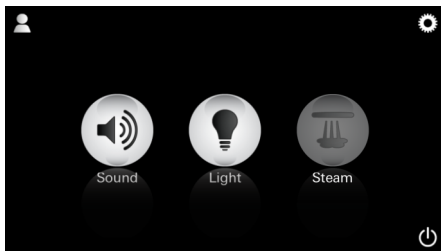
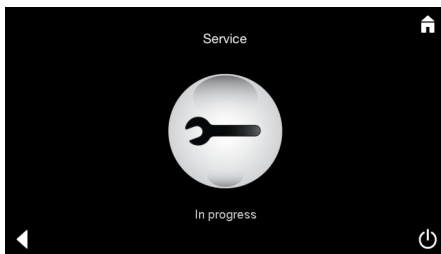


Prikazuje se ikona **Servisiraj sada**.

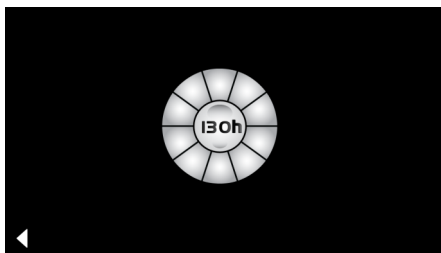
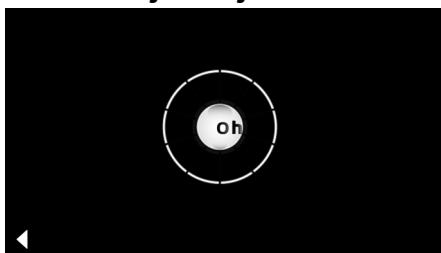


**Zabranjeno je cijelom sustavu isključiti napon.** Sada možete ukloniti kamenac u generatoru pare. Informacije o daljnjem postupku potražite u tehničkim informacijama o proizvodu generatora pare.

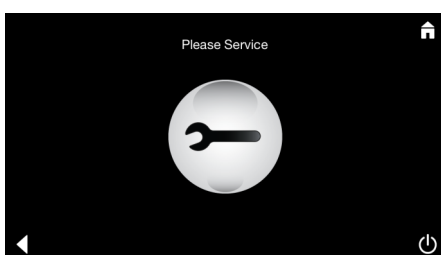
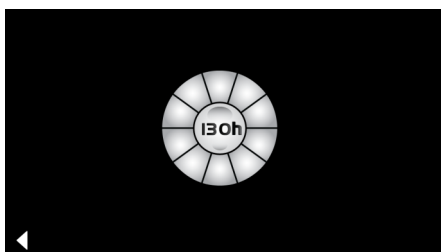
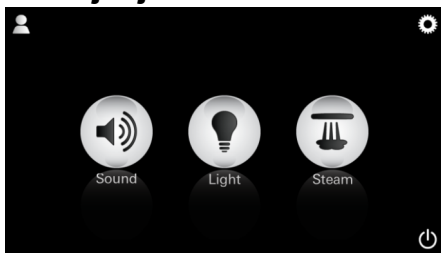




### Resetiranje brojača vremena



### Uklanjanje kamenca



Napomena **Provodi se servisiranje** prikazuje se kada kod aktivne funkcije Servisiranje pritisnete ikonu **Para**.



### POZOR: vruće

Kada je postupak uklanjanja kamenca dovršen, ikonom **Natrag** vratite se u glavni izbornik.

Ikona **Para** neaktivna je.

Potrebno je prvo resetirati brojač vremena.

Pritisnite neaktivnu ikonu **Para** nekoliko sekundi dok se ne pojavi ikona **Brojač vremena**.

Pritisnite ikonu **Brojač vremena** nekoliko sekundi.

Sada je brojač vremena ponovno resetiran na 130 sati.

### Ručno:

Pritisnite ikonu **Para** nekoliko sekundi.

### Napomena:

Tijekom uklanjanja kamenca profili i režim Hotel blokirani su.

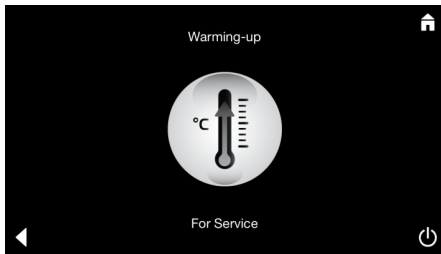
Pokretanje uklanjanja kamenca **nije** moguće u režimu Hotel.

Prikazuje se preostalo vrijeme rada do fiksno podešenog razdoblja.

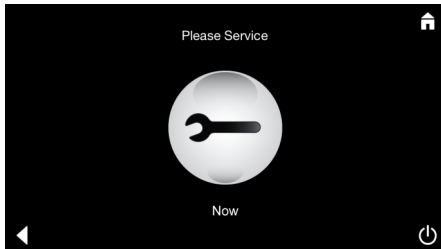
Pritisnite ikonu **Brojač vremena** nekoliko sekundi.

Pritisnite ikonu Servisiraj da biste pokrenuli fazu zagrijavanja u svrhu uklanjanja kamenca.

Tijekom tog vremena nije moguće rukovanje.

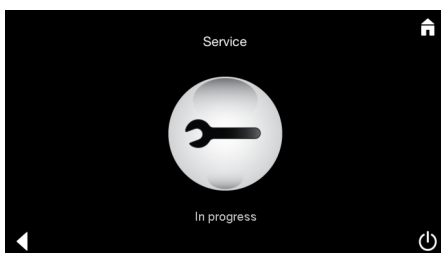


Generator se pare zagrijava. Iz parnog ispusta može izlaziti **vruća** para. Nakon 20 minuta zaustavlja se generator pare. Nakon 20 minuta zaustavlja se uklanjanje kamenca.

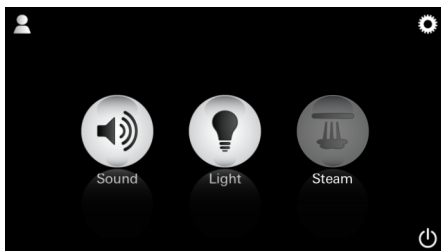


Prikazuje se ikona **Servisiraj sada**.

**Zabranjeno je cijelom sustavu isključiti napon.** Sada možete ukloniti kamenac u generatoru pare. Informacije o daljnjem postupku potražite u tehničkim informacijama o proizvodu generatora pare.



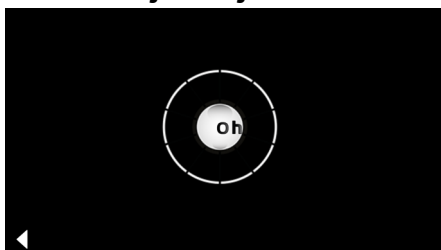
Napomena **Provodi se servisiranje** prikazuje se kada kod aktivne funkcije Servisiranje pritisnete ikonu **Para**.



**POZOR: vruće**

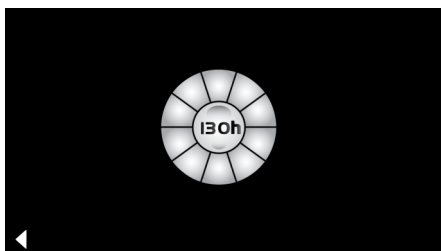
Kada je postupak uklanjanja kamenca dovršen, ikonom **Natrag** vratite se u glavni izbornik. Ikona **Para** neaktivna je. Potrebno je prvo resetirati brojač vremena.

## Resetiranje brojača vremena



Pritisnite neaktivnu ikonu **Para** nekoliko sekundi dok se ne pojavi ikona **Brojač vremena**.

Pritisnite ikonu **Brojač vremena** nekoliko sekundi.



Sada je brojač vremena ponovno resetiran na 130 sati.

## Информация за безопасност – общи указания

- Деца, както и възрастни с телесни, психични и/или сетивни заболявания не трябва да използват продукта без надзор.

- Лица под въздействие на алкохол или наркотици не трябва да използват продукта.



• При отстраняването на котлен камък от парогенератора съществува опасност от изгаряне. Оставете парогенераторът да се охлади и спазвайте инструкциите в информацията за продукта.

• Около отвора за изпускане на парата в кабината съществува опасност от изгаряне/попарване.

- В парната кабина не трябва да се използват никакви допълнителни електрически уреди, които генерират пара или влага.
- Със прекъсването на експлоатацията незабавно спират всички функции. Осветлението се изключва 60 сек. след това.
- Почистване:  
Управляващо устройство, виж ръководството за експлоатация на производителя.

## Област на приложение/функция

- Управление на модулите Музика/Осветление/Пара.

## Указания за монтаж

- Монтажът е разрешен само в помещения, защитени от замръзване.
- На управляващото устройство първо **трябва** да бъде инсталирана **най-актуалната версия** на приложението, необходимо за функционирането на системата:
  - Директно от устройството посредством безжична мрежова връзка в App Store (трябва да има и акаунт при доставчика).
  - За Apple: Посредством iTunes в магазина на iTunes (iTunes трябва да е инсталирано на компютъра и да има акаунт в Apple).
  - За Android: От Google Play Магазин (необходим е акаунт в Google).
  - Посредством QR код:



Apple



Android

- Установете връзка с *Bluetooth*<sup>®</sup> адаптора.

## Управление на приложението на GROHE

Приложението представлява централният обслужван елемент за управление на свързаните модули.

Обща информация за управлението и настройки на управляващото устройство могат да бъдат намерени в ръководството за експлоатация на производителя.

Следващите страници описват функционирането, конфигурацията и управлението на SPA модула посредством панела за управление.

## Главни символи:



Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ



Главно меню



Конфигурация



Назад



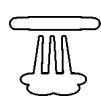
Профил



Музика



Осветление



Пара

## Символи за управление



Музика Старт



Музика Пауза



Заглавие напред



Заглавие назад



Разбъркано възпроизвеждане



Повторение

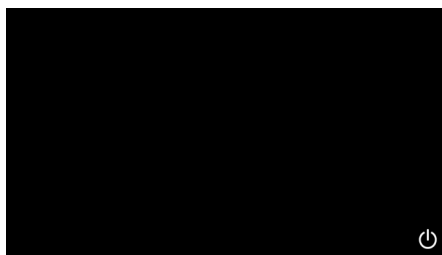



Програмируемо начално време



Светлинна програма

## Пускане в експлоатация

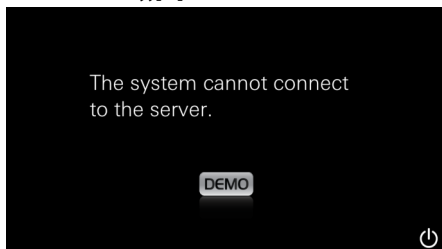


 Стартирайте приложението чрез превключвателя ВКЛ/ИЗКЛ.



Визуализира се начална анимация.

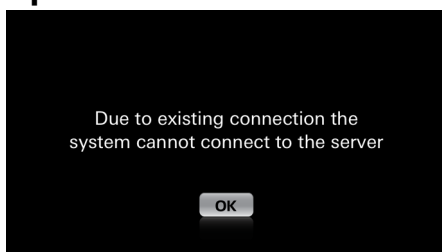
## Режим „Демо“



В случай, че управляващото устройство **не е** свързано с управляващата част, стартира режимът „Демо“.

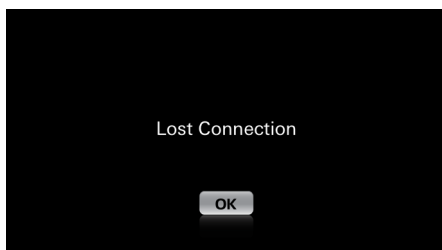
По време на режим „Демо“ се показват ограничено само малък брой функции с цел опознаване на приложението.

## Управление на връзката



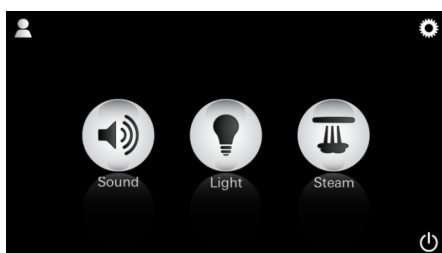
Ако вече съществува връзка с друго управляващо устройство, се визуализира съответното указание.

За подмяна на управляващите устройства първо прекъснете връзката с тези, които са свързани, или деактивирайте *Bluetooth*<sup>®</sup>. След 10 секунди новото управляващо устройство може да бъде свързано.



При прекъсване на връзката по време на работа се появява съответното указание.

## Главно меню

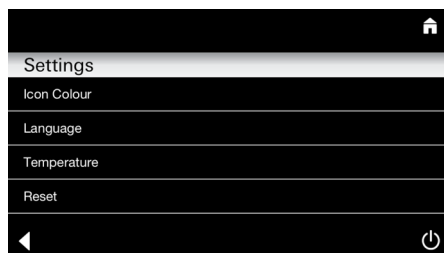
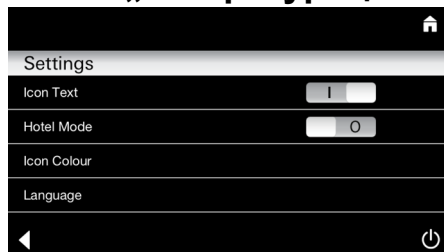


Забележка: Главното меню се показва след завършване на стартовата анимация.

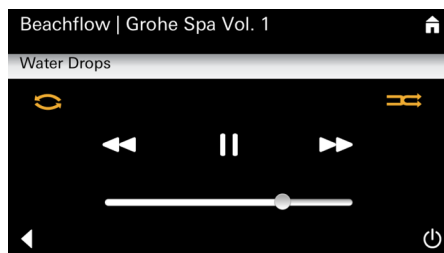
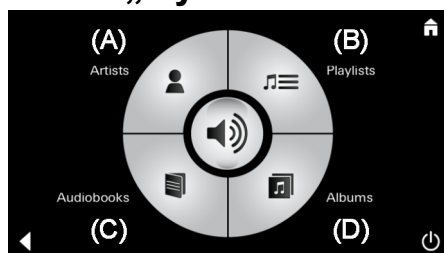
В главното меню се показват иконите на свързаните компоненти (Музика/Осветление/Пара), главните символи ВКЛ/ИЗКЛ, Конфигурация и Профил.

Натиснете иконата, когато искате да използвате съответната функция. Активираните функции са обозначени с пулсиращи икони.

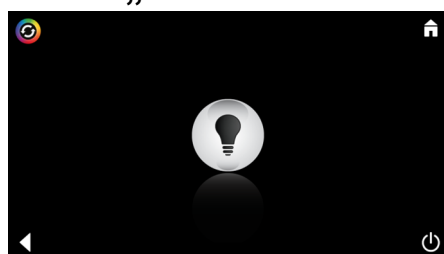
## Меню „Конфигурация“



## Меню „Музика“



## Меню „Осветление“



### Възможни конфигурации:

- Текст към иконите: вкл или изкл
- Режим „Хотел“: вкл или изкл
- Цвят на иконите: бял или оранжев
- Език: D/GB/F/E

- Температура: в градуси по Целзий (°C) или Фаренхайт (F)
- Нулиране: Нулиране на всички отделно зададени настройки.

### Примерен списък със заглавия:

Изберете заглавие:

- (A) Списък с изпълнителите
- (B) Списък със запазените заглавия
- (C) Списък със синхронизираните аудио книги
- (D) Списък със синхронизираните албуми

Когато направите избора си, ще бъдете препратени към менюто за възпроизвеждане.

Управление, виж Символи за управление, страница 1.

Шибър: Настройване на силата на звука  
Символи (при активирането се маркират в цвят): **Разбъркано възпроизвеждане, Повторение**

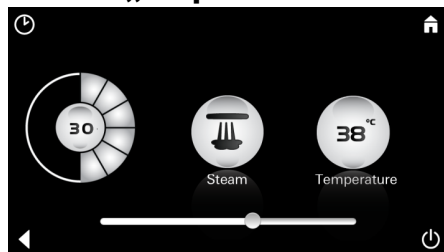
Натиснете иконата **Осветление**. Показва се последната зададена конфигурация.

С точката за осветление можете да изберете отново цвета ѝ, а с шибъра – да промените интензитета ѝ.

С натискането на иконата **Осветление** изключват осветлението.

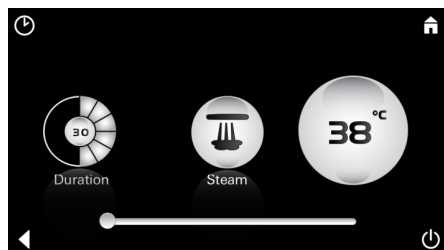
С натискането на иконата **Светлинна програма** се стартира предварително настроена светлинна програма.

## Меню „Пара“



### Продължителност на парата:

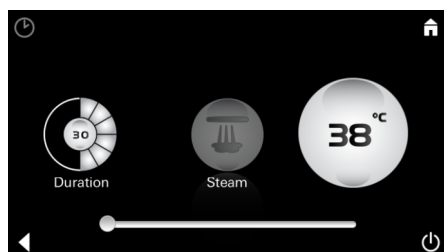
Продължителността на парата може да се настрои само при деактивиран режим Паря. Шибър наляво: до 0 минути  
Шибър надясно: до 60 минути



### Температура на парата:

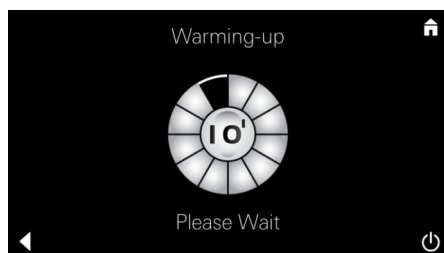
Температурата на парата може да бъде променена във всеки един момент. Шибър наляво: до 38 °C  
Шибър надясно: до 55 °C

Натиснете иконата Паря, за да стартирате парогенераторът.

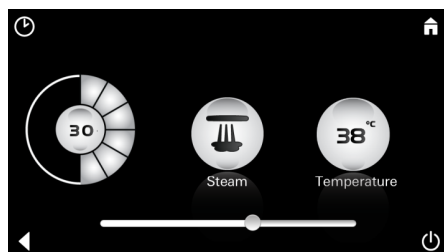


### Затопляне:

Започва фазата на затопляне. По време на тази фаза иконата **Паря** не е активна.



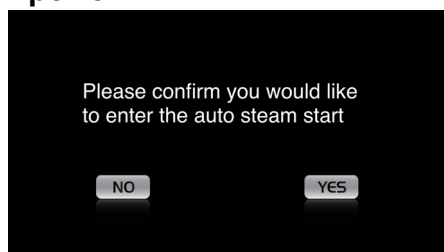
Когато температурата в парната кабина достигне 38 °C или изминат 10 минути, иконата **Паря** отново е активна.



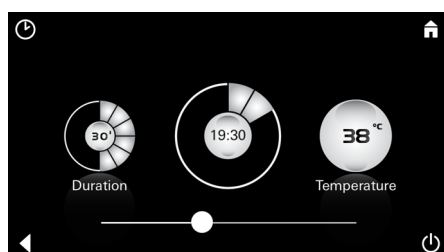
### Начално време за парата:

Започнете парната баня с предварително зададените продължителност на парата и температура с повторно натискане на иконата **Паря**.

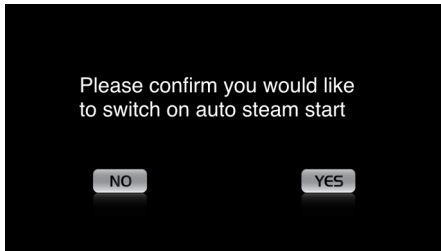
## Програмируемо начално време



В менюто Паря натиснете иконата **Програмируемо начално време** и потвърдете съобщението с **Да**.

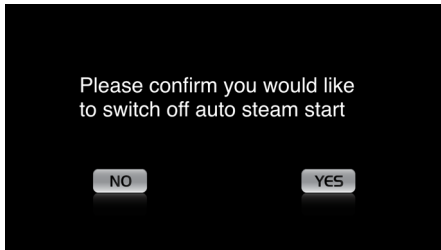


Задайте както при менюто Паря необходимата продължителност на парата, температурата и началното време и за край натиснете иконата **Програмируемо начално време**.



Потвърдете настройките.

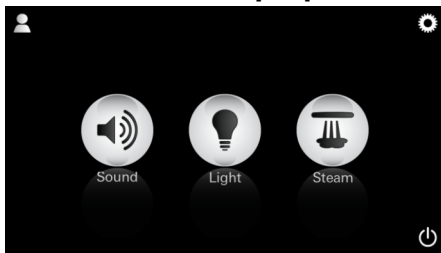
Иконата **Програмируемо начално време** е маркирана в цвят, когато началното време е активирано.



За да деактивирате началното време,

натиснете иконата **Програмируемо начално време** и потвърдете съобщението.

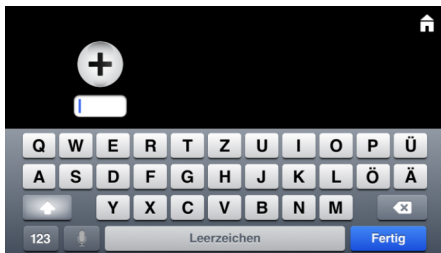
## Създаване на профил



Забележка:

Макс. 9 профила са възможни.

Натиснете иконата Профил, за да преминете към меню „Профил“.



Натиснете иконата **Плюс**, за да добавите нов профил и задайте име на профила.

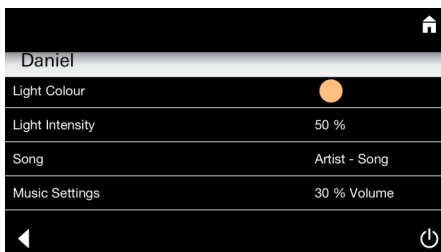
След потвърждението „Готово“ преминавате автоматично към конфигурирането на профила.

## Конфигуриране на профил

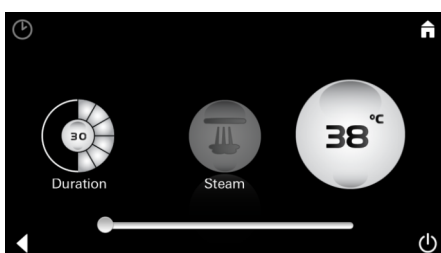


От менюто „Конфигурация“ изберете параметрите за настройка.

- температура на парата
- продължителност на парата
- цвят на осветлението
- яркост



- заглавие
- сила на звука



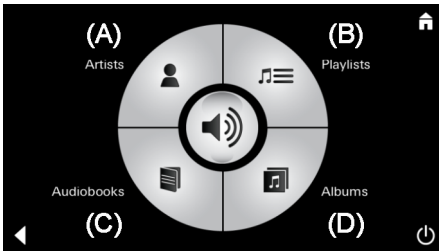
Конфигурация „Пара“:  
(например: Температура)

Изберете стойността за настройване (продължителност/температура) и я променете с плъзгача на шибъра.



Конфигурация „Осветление“:

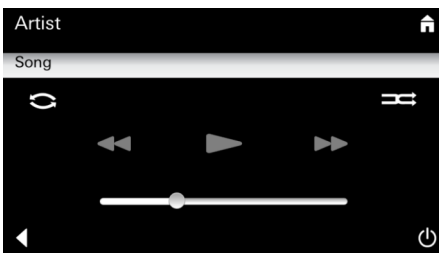
Изберете стойността за настройване (осветление/яркост) и я променете с плъзгача на шибъра или я задайте от предварително зададените стойности чрез иконата **Светлинна програма**.



Конфигурация „Музика“:

Изберете заглавие:

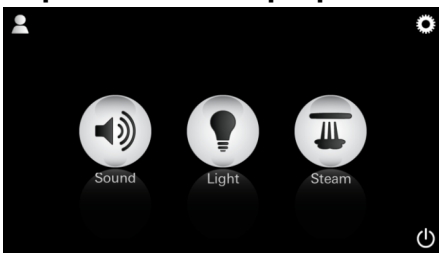
- (A) Списък с изпълнителите
- (B) Списък със запазените заглавия
- (C) Списък със синхронизираните аудио книги
- (D) Списък със синхронизираните албуми



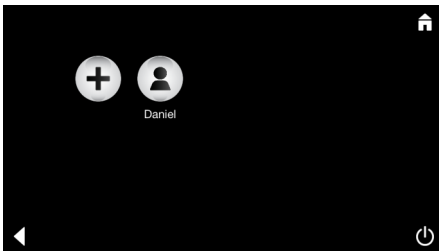
Когато направите избора си, ще бъдете препратени към менюто за възпроизвеждане:

Задайте силата на звука, разбъркано възпроизвеждане или повторение на заглавие.

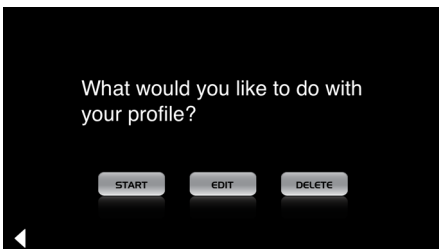
### Управление на профили



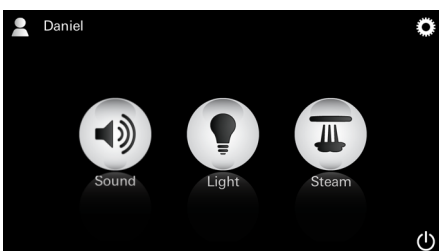
Натиснете иконата Профил, за да преминете към меню „Профил“.



Изберете желаня профил.



Изберете желаното действие.



Старт:

Старт (активиране на профил)/Стоп (деактивиране на профил)

В главното меню се показват имената на активираните профили.

Натиснете иконата, когато искате да използвате съответната функция (Музика/Осветление/Пара).

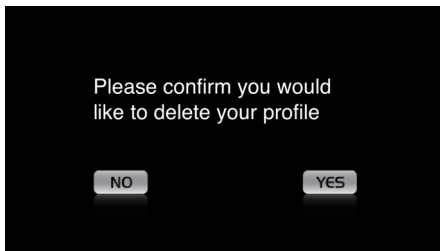
Активираните функции са обозначени с пулсиращи икони.





### Редактиране:

Посредством иконата **Редактиране** преминавате на меню „Конфигурация“, виж Конфигуриране на профил, страница 5.



### Изтриване:

Потвърдете изтриването на профила.

## Режим „Хотел“

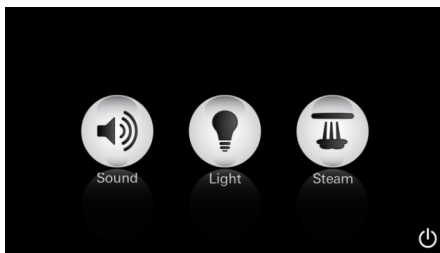


### Забележка:

С натискането на символите за превключвателя ВКЛ/ИЗКЛ или главното меню настройката се губи.

За да стартирате режим „Хотел“, поставете плъзгача на шибъра на I и потвърдете въведеното с иконата **Назад**

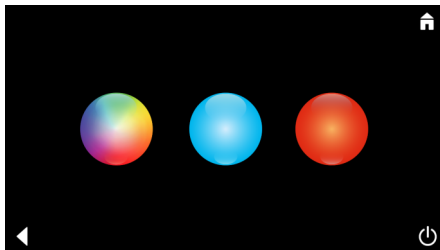
В главното меню се показват иконите на свързаните компоненти (Музика/Осветление/Пара) и превключвателя ВКЛ/ИЗКЛ.




### Забележка:

За излизане от режим, натиснете превключвател ВКЛ/ИЗКЛ за 10 секунди.

Натиснете иконата, когато искате да използвате съответната функция. Активираните функции са обозначени с пулсиращи икони.

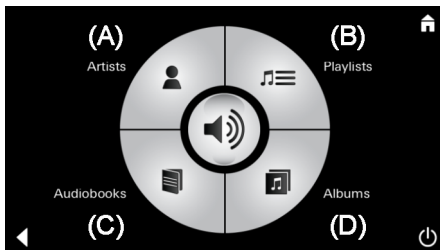


### Осветление:


Натиснете иконата 

При активиране на функцията **Осветление** трябва да е избрана една от предварително настроените светлинни програми („Мулти“/„Утро“/„Вечер“).

С по-продължителното натискане (10 сек.) на иконата **Музика** или **Пара** можете да промените която и да е от предварително зададените настройки.

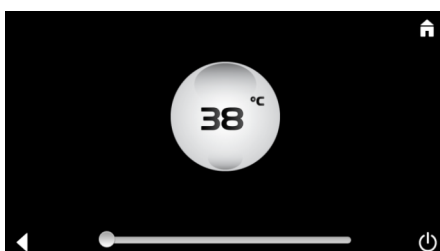


### Музика:


Натиснете иконата  за 10 сек.

Изберете заглавие:

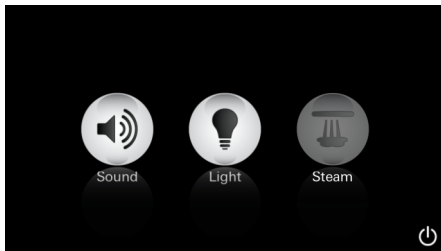
- (A) Списък с изпълнителите
- (B) Списък със запазените заглавия
- (C) Списък със синхронизираните аудио книги
- (D) Списък със синхронизираните албуми



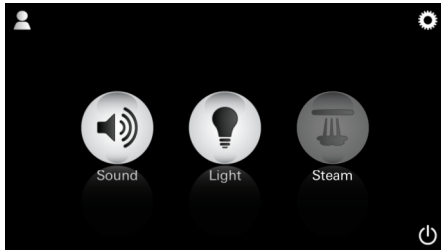
### Пара:

Натиснете иконата  за 10 сек.

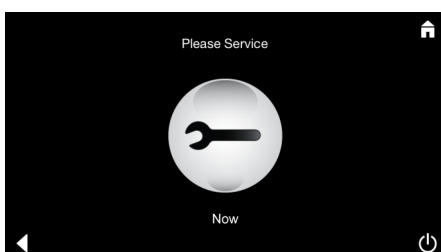
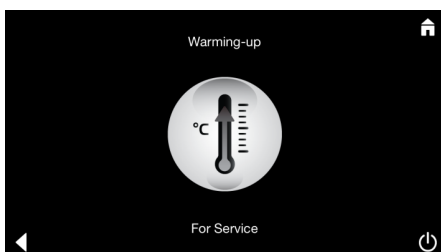
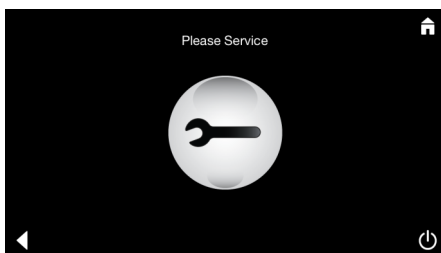
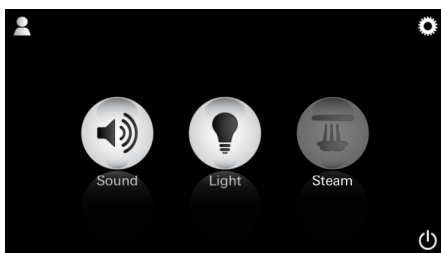
Задайте желаната температура чрез плъзгача на шибъра и потвърдете новата стойност с иконата **Назад**.



## Сервизно обслужване Функция на автоматично промиване



## Отстраняване на котлен камък



Изтекло време на таймера:  
(130 ч)

### Забележка:

По време на отстраняването на котлен камък режимите „Профил“ и „Хотел“ са блокирани.

**Не** е възможно стартиране на процес за отстраняване на котлен камък в режим „Хотел“.



С активирането на функцията **Пара** започва фазата на затопляне. (Иконата **Пара** е неактивна до достигане на зададената температура.)

45 минути след парна баня стартира автоматично промиване на парогенератора. След края на този процес парогенераторът е извън експлоатация за 20 минути. По време на тази фаза иконата **Пара** не е активна.

Натиснете иконата **Пара**, за да видите в минути оставащото време на промиване. Когато приключи автоматичното промиване, иконата **Пара** отново става активна.

## Необходимо е редовно отстраняване на котлен камък.

Съществува възможността за отстраняване на котлен камък след изтичането на 130 часа (фиксиран времеви интервал) или ръчно такова преди изтичането на този фиксиран интервал.

След изтичане на това време парогенераторът се блокира.

Иконата **Пара** не е активна.

Натиснете иконата **Пара**.

Натиснете иконата **Моля Сервизно обслужване**, за да започне фазата на затопляне, като част от процеса по отстраняване на котлен камък.

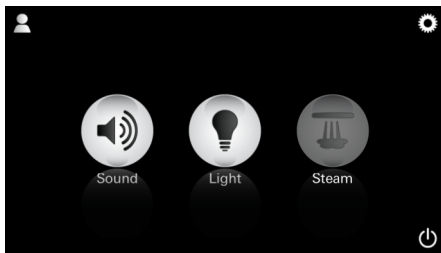
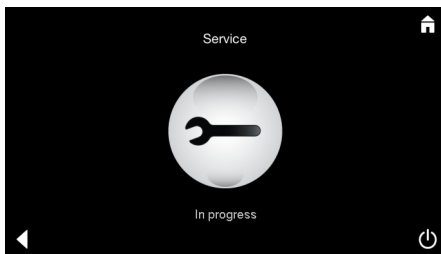
Парогенераторът започва да загрява. **Погореща** пара може да бъде изпусната от отвора за изпускане на парата.

След изтичане на 20 минути фазата на затопляне за отстраняване на котлен камък спира.

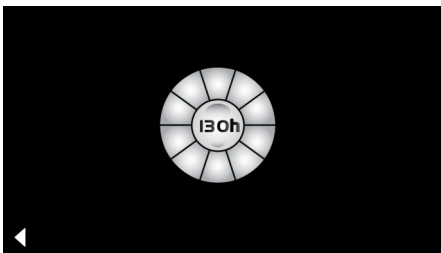
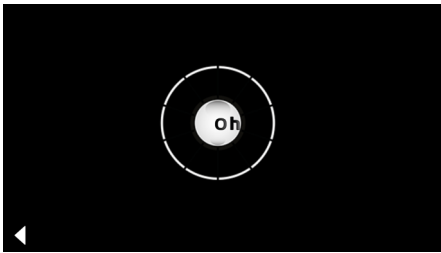
Появява се иконата **Моля Сервизно обслужване сега**.

**Не трябва цялата система** да се изключва от електрозахранването.

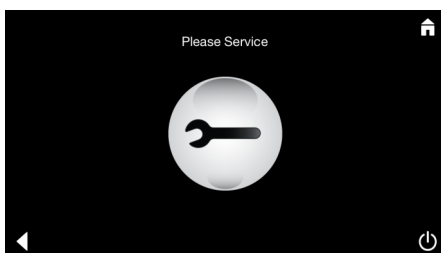
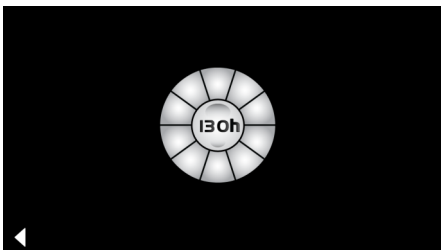
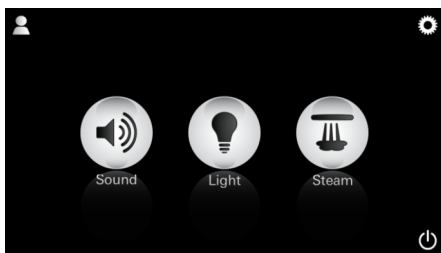
Сега вече може да се изпълни процесът на отстраняване на котлен камък на парогенератора. За повече указания относно функционирането вижте техническата информация на за продукт на парогенератора.



### Възстановяване на първоначалните настройки на таймера



### Отстраняване на котлен камък



Появява се указанието **Извършва се сервизно обслужване**, когато по време на активирано сервизно обслужване се натиска иконата **Пара**.



### ВНИМАНИЕ: Горещо

Когато процесът по отстраняването на котлен камък завърши, преминавате към главното меню с помощта на иконата **Назад**.

Иконата **Пара** не е активна.

Първо трябва да се нулира таймерът.

За няколко секунди натиснете неактивната икона **Пара** докато се появи иконата **Таймер**.

За няколко секунди натиснете иконата **Таймер**.

Сега таймерът отново е настроен на 130 часа.

### РЪЧНО:

#### Забележка:

По време на отстраняването на котлен камък режимите „Профил“ и „Хотел“ са блокирани.

**Не** е възможно стартиране на процес за отстраняване на котлен камък в режим „Хотел“.

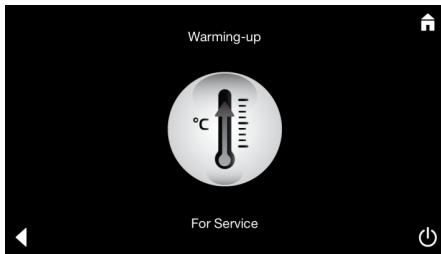
За няколко секунди натиснете иконата **Пара**.

Появява се оставащото време до фиксирания времеви интервал.

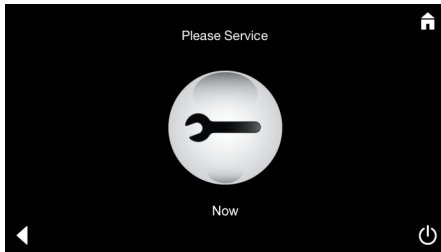
За няколко секунди натиснете иконата **Таймер**.

Натиснете иконата „Моля Сервизно обслужване“, за да започне фазата на затопляне, като част от процеса по отстраняване на котлен камък.

По време на тази фаза иконата **Пара** не е активна.

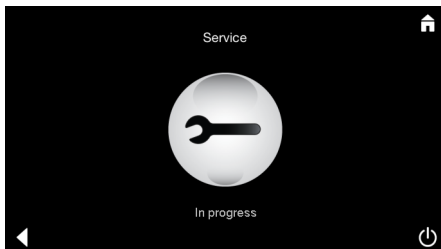


Парогенераторът започва да загрява. **Погорещ** пара може да бъде изпусната от отвора за изпускане на парата. След изтичането на 20 минути парогенераторът спира. Фазата на затопляне за отстраняването на котлен камък спира.

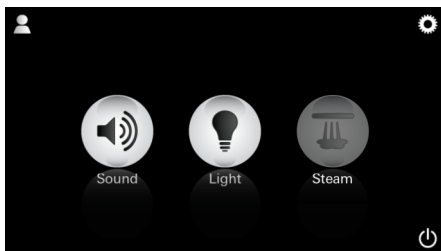


Появява се иконата **Моля Сервизно обслужване сега**.

**Цялата система не трябва** да се изключва от електрозахранването. Сега вече може да се изпълни процесът на отстраняване на котлен камък на парогенератора. За повече указания относно функционирането вижте техническата информация на за продукт на парогенератора.



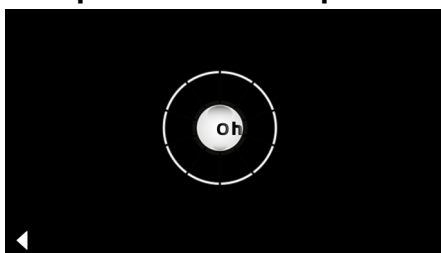
Появява се указанието **Извършва се сервизно обслужване**, когато по време на активирано сервизно обслужване се натиска иконата **Пара**.



### **ВНИМАНИЕ: Горещо**

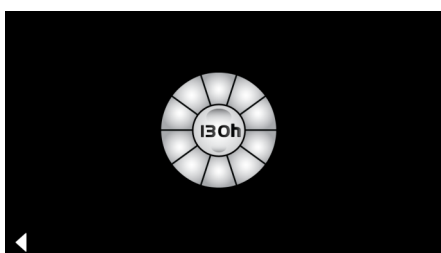
Когато процесът по отстраняването на котлен камък завърши, преминавате към главното меню с помощта на иконата **Назад**. Иконата **Пара** не е активна. Първо трябва да се нулира таймерът.

### **Възстановяване на първоначалните настройки на таймера**



За няколко секунди натиснете неактивната икона **Пара** докато се появи иконата **Таймер**.

За няколко секунди натиснете иконата **Таймер**.



Сега таймерът отново е настроен на 130 часа.

## Üldine ohutusteave

- Lapsed ning kehaliselt, vaimselt ja/või meeleliselt piiratud inimesed ei tohi seadet järelevalveta kasutada.
- Alkoholi- või narkojoobes isikud ei tohi seadet kasutada.



- Katlakivi eemaldamisel aurugeneraatorist on oht saada põletusi. Laske aurugeneraatoril jahtuda ja järgige tooteinfos esitatud juhiseid.
- Aurukabiini väljalaskeava juures on oht saada põletusi.
- Aurukabiinis ei tohi kasutada muid elektriseadmeid, mis toodavad auru või niiskust.
- Kasutamise katkestamisel lõpetatakse kohe kõik funktsioonid. Valgus kustub 60 sekundi pärast.
- Puhastamine  
Juhtseade, vt tootja juhiseid.

## Kasutusvaldkond/funktsioon

- Muusika/valguse/auru moodulite kasutamine.

## Paigaldusjuhised

- Segistit tohib paigaldada ainult külmumiskindlatesse ruumidesse.
- Kõigepealt **tuleb** juhtseadmesse paigaldada süsteemi toimimiseks vajaliku rakenduse **uusim versioon**.
- Juhtseadmega App Store'ist traadita võrguühenduse kaudu (vajalik on teenusepakkuja konto).
- Apple'i puhul. Teenusega iTunes iTunes Store'ist (iTunes peab olema arvutisse paigaldatud ja vajalik on Apple'i konto).
- Androidi puhul. Google Play Store'i kaudu (vajalik on Google'i konto).
- QR-koodiga.



Apple



Android

- Looge ühendus *Bluetooth*<sup>®</sup>-i adapteriga.

## GROHE rakenduse kasutamine

Rakendus on tsentraalne juhtimisseade ühendatud moodulite juhtimiseks.

Teave juhtimisseadme üldise kasutamise ja seadistuste kohta on esitatud tootja juhistes.

Järgmistel lehekülgedel on kirjeldatud SPA moodulite kasutuselevõttu, konfiguratsiooni ja kasutamist juhtpaneeli abil.

## Peamised sümbolid



Sisse/välja lüüti



Peamenüü



Konfiguratsioon



Tagasi



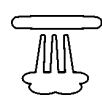
Profiilid



Muusika



Valgus



Auru

## Juhtimissümbolid



Muusika käivitamine



Muusika katkestamine



Järgmine pala



Eelmine pala



Juhusliku pala esitus



Kordus

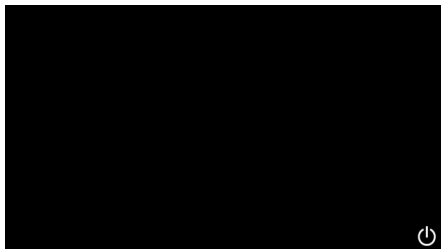


Programmeeritud algusaeg



Valguskava

## Kasutuselevõtt

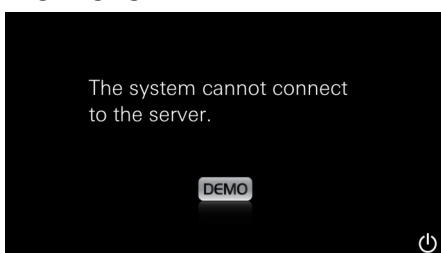


Rakendust saate käivitada sisse/välja lülitiga.



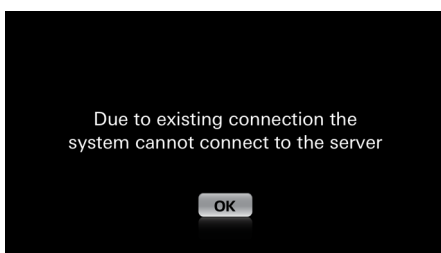
Kuvatakse animeeritud algus.

## Demorežiim

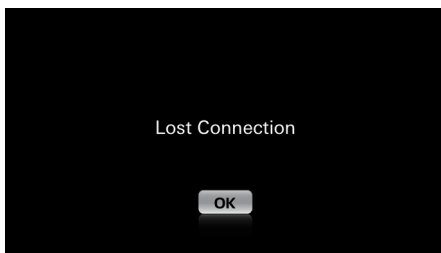


Kui juhtseade **ei ole** juhtimisseadmega ühendatud, käivitub demorežiim. Demorežiimis näidatakse piirangutega ainult mõnda funktsiooni, et rakendusega tutvuda.

## Ühenduste haldamine

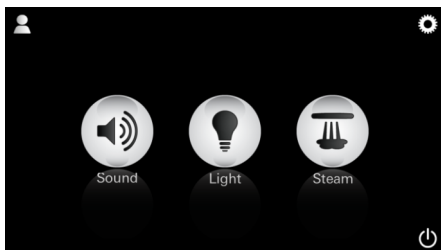


Kui on juba olemas ühendus teise juhtseadmega, kuvatakse vastav märkus. Juhtseadme vahetamiseks ühendage kõigepealt lahti ühendatud seade või inaktiveerige *Bluetooth*<sup>®</sup>. 10 sekundi pärast on võimalik hakata kasutama uut juhtseadet.



Ühenduse katkestamisel kasutamise ajal kuvatakse vastav märkus.

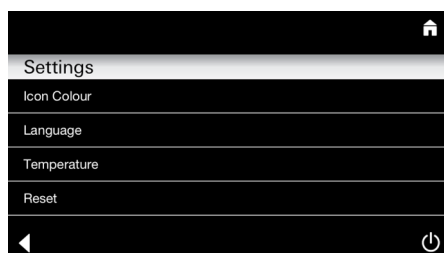
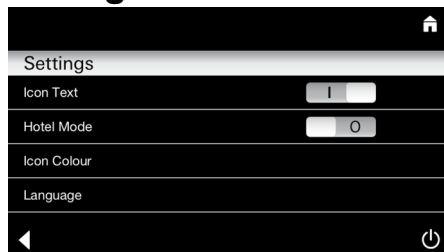
## Peamenüü



Märkus. Peamenüü ilmub pärast animeeritud algust.

Peamenüüs näidatakse ühendatud komponentide (muusika/valgus/aur) sümboleid ja põhisümboleid Sisse/Välja, Konfiguratsioon ja Profiilid. Vajutage ikooni, mille funktsiooni soovite kasutada. Aktiivseid funktsioone tähistavad vilkuvad sümbolid.

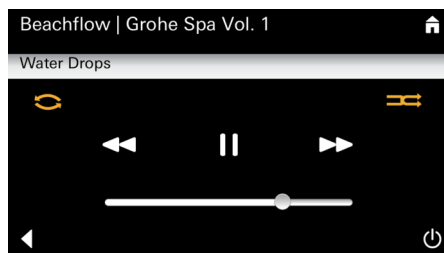
## Konfiguratsioonimenüü



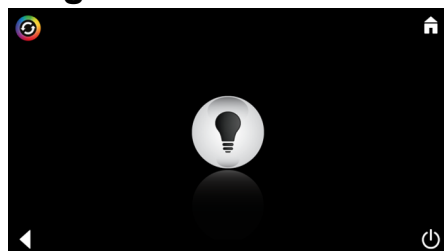
## Muusikamenüü



Palade loendi näidis.



## Valgusmenüü



Konfiguratsioonivõimalused.

- Icoonide juurde kuvatav tekst sees või väljas
- Hotellirežiim sees või väljas
- Icoonide värv valge või oranž
- Keel D/GB/F/E

- Temperatuur Celsiuse (°C) või Fahrenheiti (F) järgi
- Lähtestamine Kõigi individuaalsete seadistuste lähtestamine.

Tehke oma valik palade seas:

- (A) Esitajate loend
- (B) Salvestatud palade loend
- (C) Sünkroniseeritud audioraamatute loend
- (D) Sünkroniseeritud albumite loend

Kui olete oma valiku teinud, jõuate esitusmenüüsse.

Juhtimine, vt juhtimissümboleid leheküljelt 1.

Liugur Helitugevuse reguleerimine  
Sümbolid (aktiveerimisel helendavad värviliselt):  
**juhusliku pala esitus, kordus**

Vajutage ikooni **Valgus**.

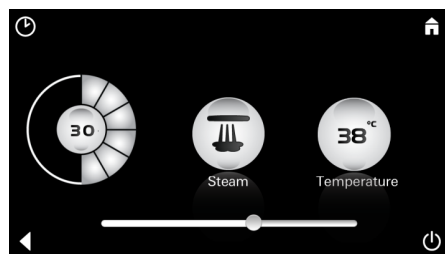
Näidatakse viimati valitud konfiguratsiooni.

Valgustäpiga saate valguse värvi uuesti valida, liuguriga muudate valguse tugevust.

Ikooni **Valgus** vajutamisel lülitate valguse välja.

Ikooni **Valguskava** vajutamisel käivitub eelseadistatud valgusprogramm.

## Aurumenüü

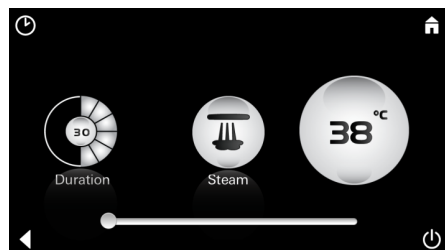


### Auru kestus

Auru kestust saab seadistada ainult siis, kui aur on välja lülitatud.

Liugur vasakule: kuni 0 minutit

Liugur paremale: kuni 60 minutit



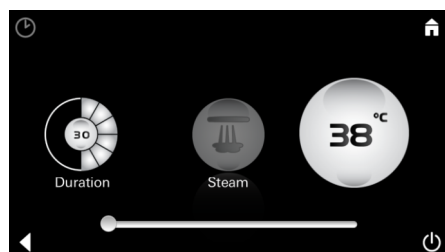
### Auru temperatuur

Auru temperatuuri saab muuta millal tahes.

Liugur vasakule: kuni 38 °C

Liugur paremale: kuni 55 °C

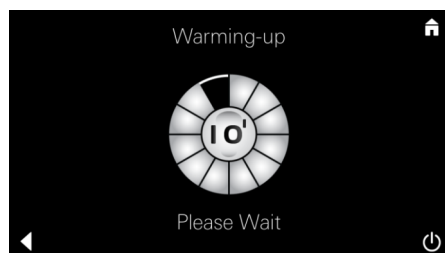
Aurugeneraatori käivitamiseks vajutage ikooni Aur.



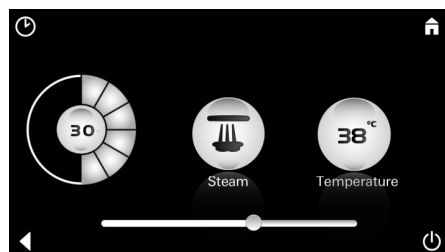
### Soojendus

Algab soojendusfaas.

Soojendusfaasis on ikoon **Aur** inaktiivne.



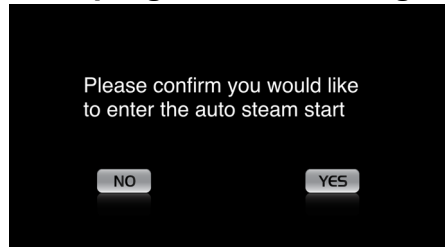
Niipea, kui aurukabiinis saavutatakse temperatuur u 38 °C või möödunud on 10 minutit, muutub ikoon **Aur** jälle aktiivseks.



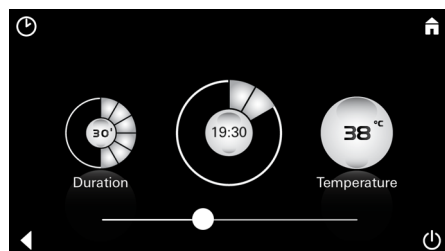
### Auru algusaeg

Käivitage aurusaun eelseadistatud auru kestuse ja temperatuuriga, vajutades selleks uuesti ikooni **Aur**.

## Auru programmeeritud algusaeg

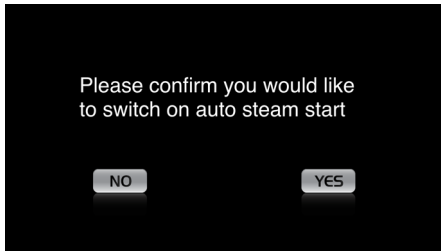


Vajutage aurumenüüs ikooni **Programmeeritud algusaeg** ja kinnitage järgnev teade, vajutades **Jah**.



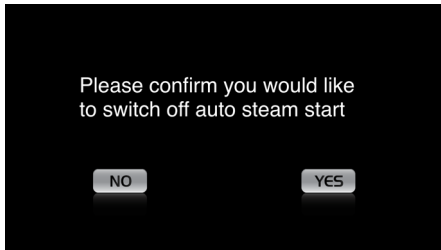
Seadistage auru kestus, temperatuur ja algusaeg, nagu on kirjeldatud aurumenüüs, ja vajutage seejärel ikooni **Programmeeritud algusaeg**.





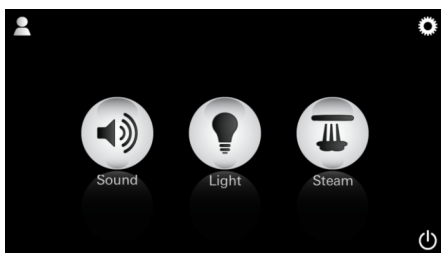
Kinnitage seadistused.

Ikoon **Programmeeritud algusaeg** helendab aktiveeritud algusaja korral värviliselt.



Algusaja inaktiveerimiseks vajutage värviliselt helendavat ikooni **Programmeeritud algusaeg** ja kinnitage järgnev teade.

## Profiilide loomine



Märkus.  
Maksimaalselt 9 võimalikku profiili.

Vajutage profiilide menüüsse jõudmiseks ikooni Profiil.



Vajutage uue profiili loomiseks ikooni **Pluss** ja määrake seejärel profiili nimi.

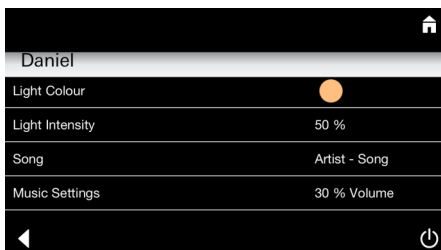
Pärast kinnitamist nupuga Valmis jõuate automaatselt profiilide konfiguratsioonini.

## Profiilide konfigureerimine

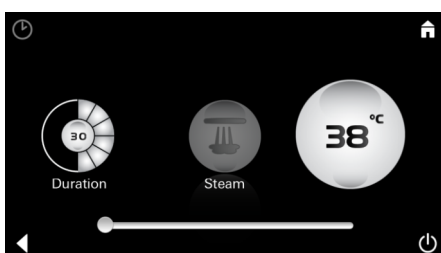


Valige konfiguratsioonimenüüs seadistatavad parameetrid.

- Auru temperatuur
- Auru kestus
- Valguse värv
- Heledus



- Pala
- Helitugevus



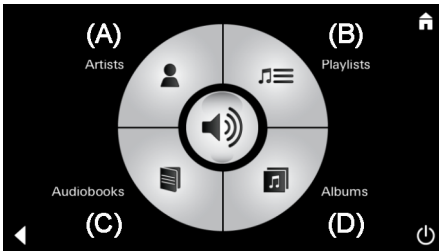
Auru konfiguratsioon  
(Näide.  
Temperatuur)

Valige seadistatav väärtus (kestus, temperatuur) ja muutke seda liuguriga.



### Valguse konfiguratsioon

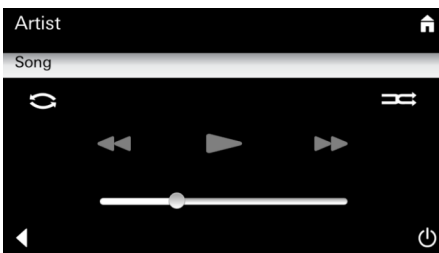
Valige seadistatav väärtus (valguse värv/ heledus) ja muutke seda liuguriga või määrake ikooniga **Valguskava** eelseadistatavad näitajad.



### Muusika konfiguratsioon

Tehke oma valik palade seas:

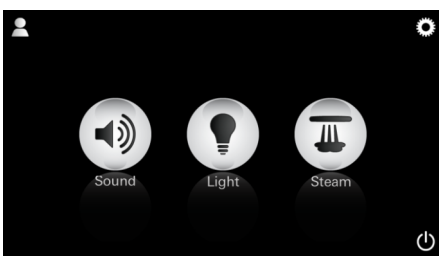
- (A) Esitajate loend
- (B) Salvestatud palade loend
- (C) Sünkroniseeritud audioraamatute loend
- (D) Sünkroniseeritud albumite loend



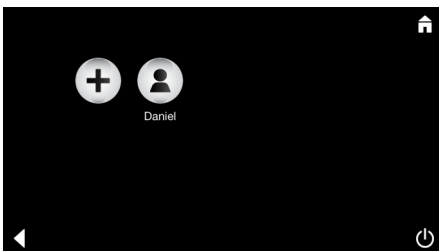
Kui olete oma valiku teinud, jõuate esitusmenüüsse.

Määrake helitugevus, juhusliku pala esitus või palade kordamine.

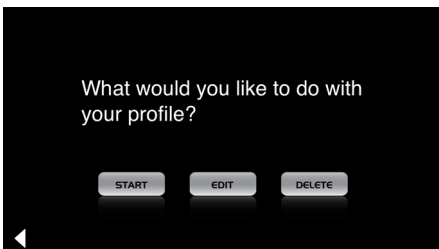
### Profiilide haldamine



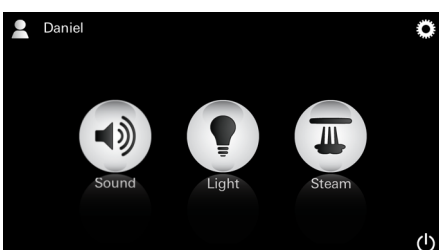
Vajutage profiilide menüüsse jõudmiseks ikooni **Profiil**.



Valige soovitud profiil.



Valige soovitud tegevus.



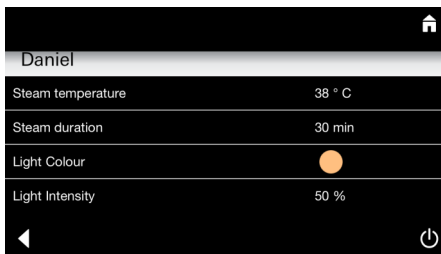
### Start

Start (profiili aktiveerimine)/Stop (profiili inaktiveerimine)

Peamenüüs näidatakse aktiveeritud profiili nime.

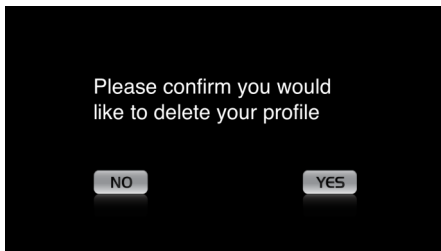
Vajutage ikooni, mille funktsiooni soovite kasutada (muusika/valgus/aur).

Aktiivseid funktsioone tähistavad vilkuvad sümbolid.



### Redigeerimine.

Ikooniga **Redigeerimine** jõuate konfiguratsioonimenüüsse, vt peatükki Profiilide konfigureerimine leheküljel 5.



### Kustutamine.

Kinnitage profiili kustutamine.

## Hotellirežiim

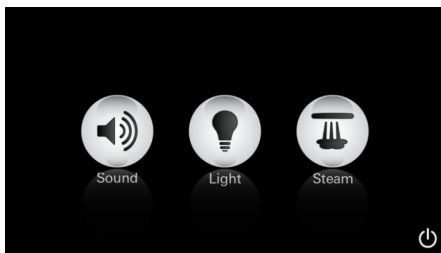


### Märkus.

Sisse/välja lüliti või peamenüü sümbolite vajutamisel lähevad seadistused kaduma.

Hotellirežiimi käivitamiseks liigutage liugur asendisse I ja kinnitage andmed ikooniga **Tagasi**.

Peamenüüs näidatakse ühendatud komponentide (muusika/valgus/aur) sümboleid ja sisse/välja lülitit.



### Märkus.


Režiimist lahkumiseks hoidke sisse/välja lülitit 10 sekundit all.

Vajutage ikooni, mille funktsiooni soovite kasutada.

Aktiivseid funktsioone tähistavad vilkuvad sümbolid.



### Valgus.


Vajutage ikooni 

Funktsiooni **Valgus** aktiveerimisel tuleb valida üks eelseadistatud valguskavadest (Multi/Hommik/Öhtu).

Kui hoiate ikooni **Muusika** või **Aur** pikalt all (10 sek), saate muuta vastavaid seadistusi.

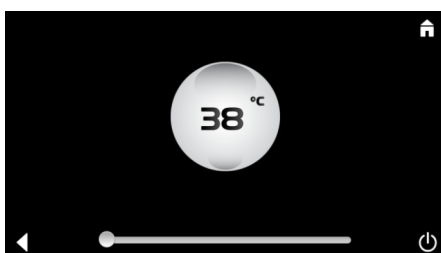


### Muusika.


Vajutage ikooni  10 sekundi jooksul.

Tehke oma valik palade seas:

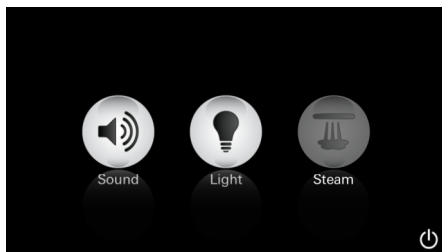
- (A) Esitajate loend
- (B) Salvestatud palade loend
- (C) Sünkroniseeritud audioraamatute loend
- (D) Sünkroniseeritud albumite loend



### Aur.

Vajutage ikooni  10 sek jooksul.

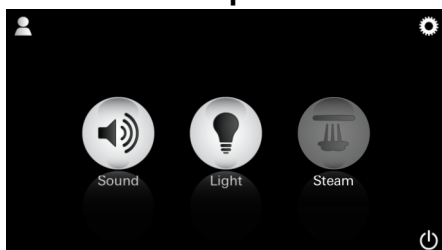
Seadistage soovitud temperatuur liuguriga ja kinnitage andmed ikooniga **Tagasi**.



Funktsiooni **Aur** aktiveerimisel algab soojendusfaas. (Ikoon **Aur** on inaktiivne, kuni saavutatakse eelseadistatud temperatuur).

## Hooldus

### Automaatne loputus



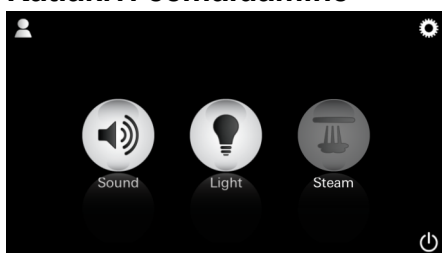
45 minutit pärast aurusauna algab aurugeneraatori automaatne loputus. Pärast seda ei saa aurugeneraatorit 20 minuti jooksul kasutada.

Sel ajal on ikoon **Aur** inaktiivne.



Vajutage ikooni **Aur**, et kuvada loputuse järelejäänud aeg minutites. Kui automaatne loputus on lõppenud, muutub ikoon **Aur** jälle aktiivseks.

### Katlakivi eemaldamine



Taimer on lõpuni jõudnud.  
(130 h)

**Seadet on vaja regulaarselt katlakivist puhastada.**

Võimalik on katlakivist puhastada 130 tunni möödumisel (kindlaksmääratud intervall) või eemaldada katlakivi käsitsi enne 130 tunni möödumist.

Märkus.

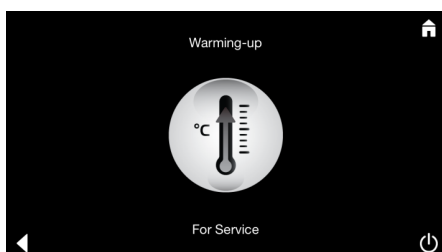
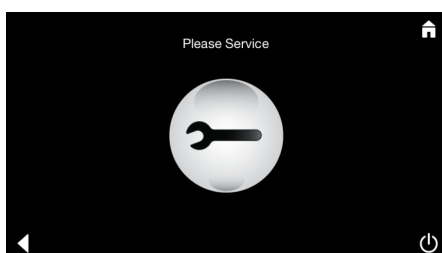
Katlakivi eemaldamise ajal on profiilid ja hotellirežiim lukus. Hotellirežiimis ei ole katlakivi eemaldamist võimalik alustada.

Kui taimer on jõudnud lõpuni, on aurugeneraator lukus.

Ikoon **Aur** on inaktiivne.

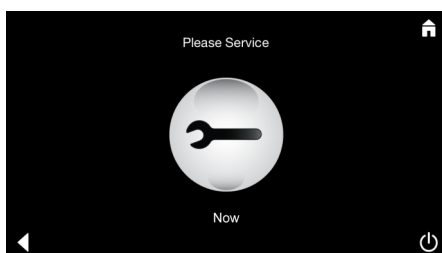
Vajutage ikooni **Aur**.

Vajutage ikooni **Hoolda**, et alustada katlakivi eemaldamise soojendusfaasi.



Aurugeneraator soojeneb üles. Väljalaskeavast võib tulla **kuuma** auru.

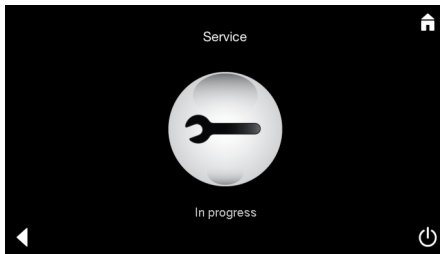
20 minuti pärast lõpeb katlakivi eemaldamise soojendusfaas.



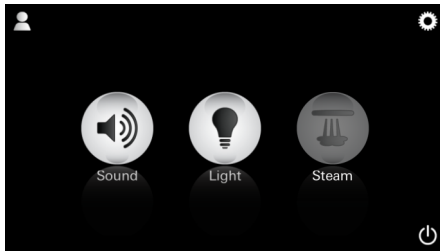
Kuvatakse ikoon **Hoolda kohe**.



**Kogusüsteemi ei tohi pingest vabastada.** Nüüd saate aurugeneraatori katlakivist puhastada. Edasisi toiminguid vaadake aurugeneraatori tehnilisest tooteinfost.



Kui hoolduse ajal vajutatakse ikooni **Aur**, kuvatakse märkus **Hooldust teostatakse**.



### TÄHELEPANU. Kuum

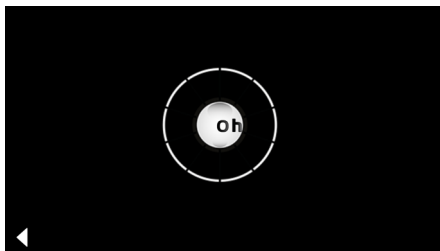
Kui katlakivi eemaldamine on lõppenud, minge ikooni **Tagasi** kaudu uuesti peamenüüsse.

Ikoon **Aur** on inaktiivne.

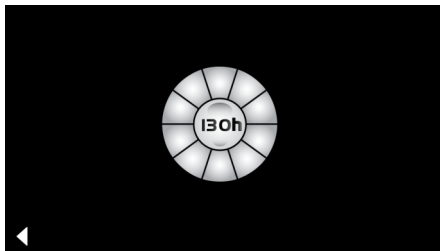
Kõigepealt tuleb lähtestada taimer.

Vajutage inaktiivset ikooni **Aur** mõne sekundi jooksul, kuni ilmub ikoon **Taimer**.

### Taimeri lähtestamine

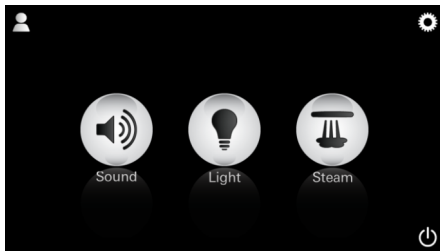


Hoidke ikooni **Taimer** mõne sekundi jooksul all.



Taimer on nüüd jälle seadistatud 130 tunni peale.

### Katlakivi eemaldamine



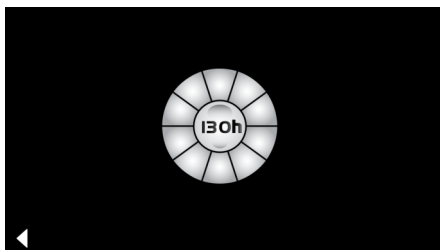
#### Käitsi.

#### Märkus.

Katlakivi eemaldamise ajal on profiilid ja hotellirežiim lukus.

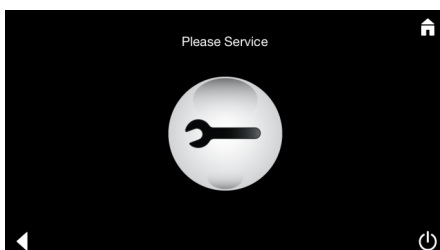
Hotellirežiimis ei ole katlakivi eemaldamist võimalik alustada.

Vajutage ikooni **Aur** mõne sekundi jooksul.



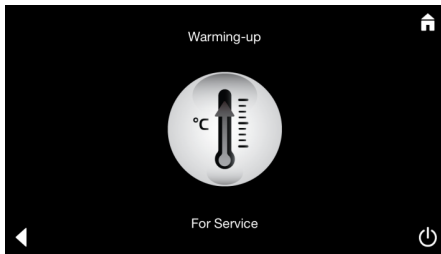
Kuvatakse kindlaksmääratud intervallini jäänud aeg.

Vajutage ikooni **Taimer** mõne sekundi jooksul.

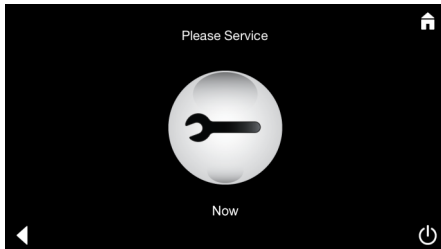


Vajutage ikooni Hooldus, et alustada katlakivi eemaldamise soojendusfaasi.

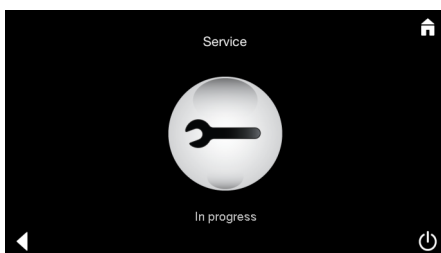
Sel ajal ei ole seadet võimalik kasutada.



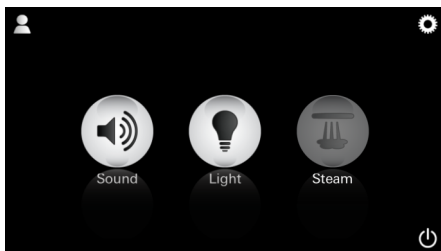
Aurugeneraator soojeneb üles. Väljalaskevast võib tulla **kuuma** auru. Aurugeneraator lõpetab 20 minuti pärast. Katlakivi eemaldamise soojendusfaas on lõppenud.



Kuvatakse ikoon **Hoolda kohe**. **Kogusüsteemi ei tohi** pingest vabastada. Nüüd saate aurugeneraatori katlakivist puhastada. Edasisi toiminguid vaadake aurugeneraatori tehnilisest tooteinfost.

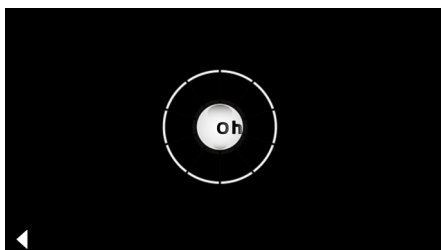


Kui hoolduse ajal vajutatakse ikooni **Aur**, kuvatakse märkus **Hooldust teostatakse**.



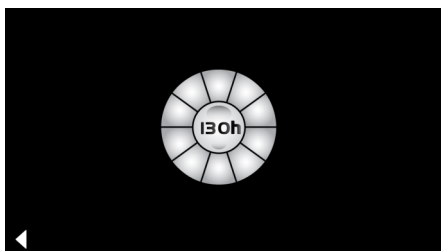
**TÄHELEPANU. Kuum**  
Kui katlakivi eemaldamine on lõppenud, minge ikooni **Tagasi** kaudu uuesti peamenüüsse. Ikoon **Aur** on inaktiivne. Kõigepealt tuleb lähtestada taimer.

## Taimeri lähtestamine



Vajutage inaktiivset ikooni **Aur** mõne sekundi jooksul, kuni ilmub ikoon **Taimer**.

Vajutage ikooni **Taimer** mõne sekundi jooksul.



Taimer on nüüd jälle seadistatud 130 tunni peale.

LV

- Bērni un pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un/vai sensoriem traucējumiem nedrīkst lietot produktu bez uzraudzības.
- Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu reibumā, nedrīkst lietot produktu.



- Tvaiku ģenerators atkalģošanas laikā pastāv apdegumu gūšanas risks. Ļaujiet tvaiku ģeneratoram atdzist un ievērojiet produkta lietošanas informācijā ietvertos norādījumus.
- Kabīnē pie tvaiku izvada pastāv apdegumu gūšanas/applaucēšanās risks.

- Tvaika kabīnē nedrīkst lietot nekādas papildu elektroierīces, kas rada tvaiku vai mitrumu.
- Pārtraucot ekspluatāciju, visas darbības tiek nekavējoties pabeigtas. Gaisma nodziest pēc 60 sekundēm.
- Tīrīšana.  
Vadības ierīce, skatiet izgatavotāja rokasgrāmatu.

## Pielietojums/funkcijas

- Mūzikas/gaismas/tvaiku moduļu lietošana.

## Uzstādīšanas norādījumi

- Iekārtu drīkst uzstādīt tikai telpās, kas ir aizsargātas pret salu.
- Vispirms vadības ierīcē ir jāinstalē sistēmas funkciju nodrošināšanai nepieciešamās lietotnes **visjaunākā versija**.
- Pieklūstiet veikalam App Store tieši vadības ierīcē, izmantojot bezvadu tīkla savienojumu (ir jābūt pieejamam pakalpojuma sniedzēja kontam).
- Apple: veikalā iTunes Store, izmantojot programmu iTunes (datorā jābūt instalētai programmai iTunes, un ir vajadzīgs pakalpojuma Apple konts).
- Android: Google Play veikalā (vajadzīgs Google konts).
- Izmantojiet QR kodu:

Apple



Android



- Izveidojiet savienojumu ar *Bluetooth*<sup>®</sup> adapteri.

## Lietotnes GROHE izmantošana

Lietotne ir pieslēgto moduļu centrālā apkalpošanas vienība.

Vispārīgu informāciju par vadības ierīces apkalpošanu un iestatīšanu skatiet izgatavotāja rokasgrāmatā.

Tālāk ir sniegts apraksts par lietošanas sākšanu, konfigurāciju un SPA moduļu apkalpošanu, izmantojot apkalpes paneli.

## Galvenie simboli



Slēdzis ieslēgt/izslēgt



Galvenā izvēlne



Konfigurācija



Atpakaļ



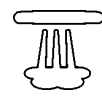
Profilī



Mūzika



Gaisma



Tvaiks

## Apkalpošanas simboli



Sākt mūzikas atskaņošanu



Pārtraukt mūzikas atskaņošanu



Nākamā dziesma



Iepriekšējā dziesma



Atskaņot nejaušā secībā



Atkārtot

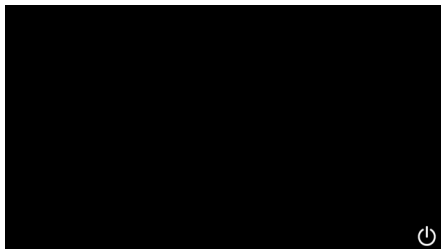


Programmējams sākuma laiks



Gaismas darbības modelis

## Lietošanas sākšana

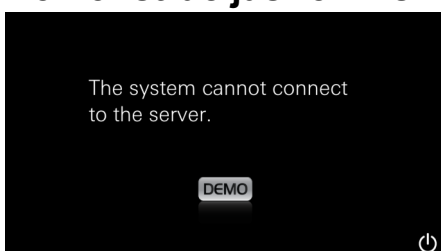


Palaidiet lietotni, izmantojot slēdži ieslēgt/izslēgt.



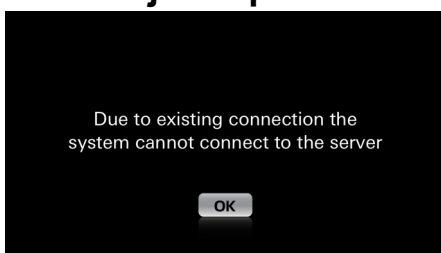
Tiek parādīta sākuma animācija.

## Demonstrācijas režīms

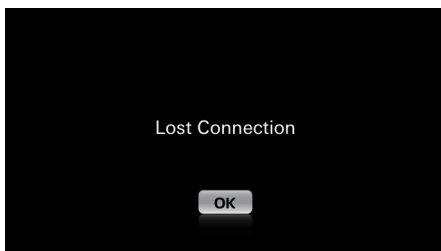


Ja vadības ierīce **nav** pieslēgta vadības vienībai, tiek sākts demonstrācijas režīms. Demonstrācijas režīmā ir redzams ierobežots funkciju skaits, ko var izmantot, lai iepazītos ar lietotni.

## Savienojumu pārvaldība

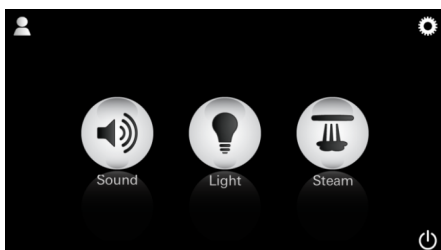


Ja jau ir izveidots savienojums ar citu vadības ierīci, ir redzams atbilstošs norādījums. Lai mainītu vadības ierīci, vispirms atslēdziet pieslēgto ierīci vai atspējojiet *Bluetooth*<sup>®</sup>. Pēc 10 sekundēm var pieslēgt jaunu ierīci.



Ja lietošanas laikā tiek pārtraukts savienojums, ir redzams atbilstošs norādījums.

## Galvenā izvēlne

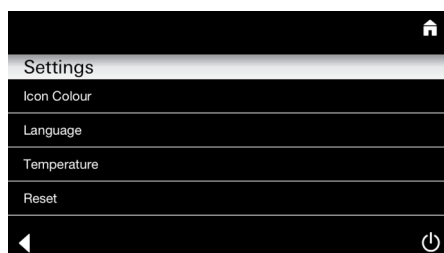
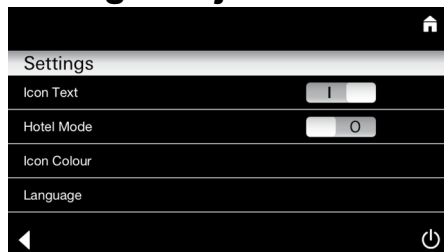


Norādījums: galvenā izvēlne tiek parādīta pēc sākuma animācijas.

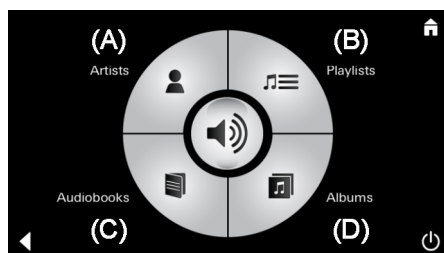
Galvenajā izvēlnē ir redzamas pieslēgto komponentu ikonas (mūzika/gaisma/tvaiks), galvenie simboli ieslēgt/izslēgt, konfigurācija un profils. Nospiediet tās funkcijas ikonu, kuru vēlaties lietot. Iespējamo funkciju ikonas mirgo.



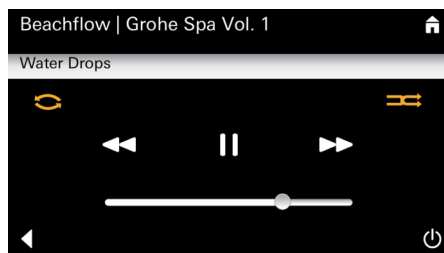
## Konfigurācijas izvēlne



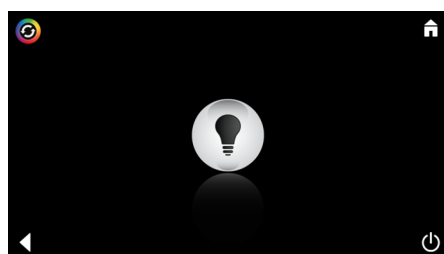
## Mūzikas izvēlne



Piemērs —  
atskaņošanas  
saraksts:



## Gaismas izvēlne



## Konfigurācijas iespējas

- Ieslēgt vai izslēgt ikonu paskaidrojošo tekstu
- Ieslēgt vai izslēgt viesnīcas režīmu
- Rādīt ikonas baltā vai oranžā krāsā
- Valoda D/GB/F/E (vācu/angļu/franču/spāņu)

- Temperatūras mērvienība pēc Celsija (°C) vai Fārenheita (F) skalas
- Atiestatīšana: atiestatīt visus individuāli veiktos iestatījumus.

Izvēlieties dziesmas:

- (A) Izpildītāju saraksts
- (B) Saglabātie atskaņošanas saraksti
- (C) Sinhronizēto audiogrāmatu saraksts
- (D) Sinhronizēto albumu saraksts

Kad esat veicis izvēli, tiek parādīta atskaņošanas izvēlne.

Informāciju par apkalpošanu skatiet sadaļā Apkalpošanas simboli 1. lpp.

Slīdnis: skaļuma regulēšana  
Simboli (iespējotās funkcijas ir izceltas ar krāsu):  
**Atskaņot nejaušā secībā, Atkārtot**

Nospiediet ikonu **Gaisma**.

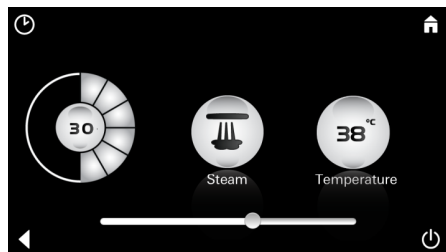
Ir redzama pēdējā iestatītā konfigurācija.

Izmantojot gaismas punktu, varat izvēlēties jaunu gaismas krāsu. Ar slīdni varat mainīt gaismas intensitāti.

Lai izslēgtu gaismu, nospiediet ikonu **Gaisma**.

Lai palaistu iepriekš iestatītu gaismas programmu, nospiediet ikonu **Gaismas darbības modelis**.

## Tvaika izvēlne

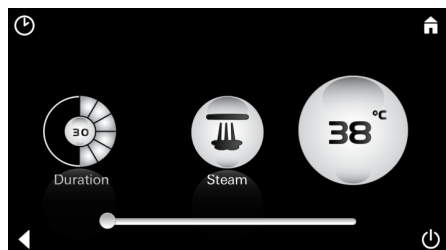


### Tvaiku ilgums:

Tvaika radīšanas ilgumu var iestatīt tikai tad, kad tvaiks ir atspējots.

Virzot slīdņi pa kreisi: līdz 0 minūtēm

Virzot slīdņi pa labi: līdz 60 minūtēm



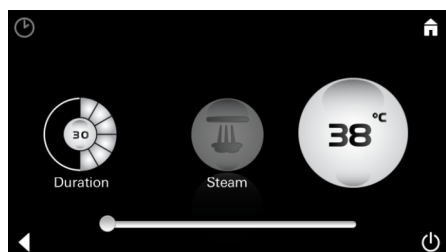
### Tvaiku temperatūra:

Tvaika temperatūru var mainīt jebkurā laikā.

Virzot slīdņi pa kreisi: līdz 38 °C

Virzot slīdņi pa labi: līdz 55 °C

Lai iedarbinātu tvaiku ģeneratoru, nospiediet ikonu Tvaiks.



### Uzsildīšana:

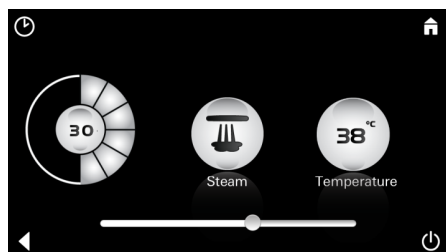
Tiek sāta uzsildīšana.

Uzsildīšanas laikā ikona **Tvaiks** nav aktīva.



Kad tvaika kabīnē ir sasniegta apm. 38 °C

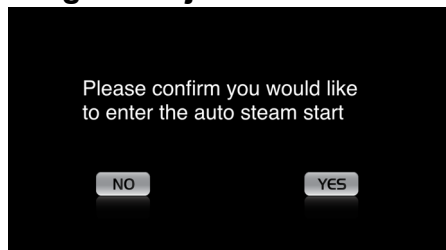
temperatūra vai ir pagājušas 10 minūtes, ikona **Tvaiks** atkal ir aktīva.



### Tvaiku sākuma laiks:

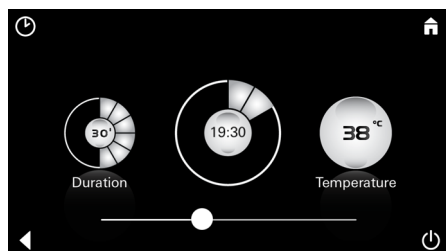
Vēlreiz nospiediet ikonu **Tvaiks**, lai iedarbinātu tvaika vannu darbībai iepriekš iestatītajā tvaiku ilgumā un temperatūrā.

## Programmējams tvaiku sākuma laiks

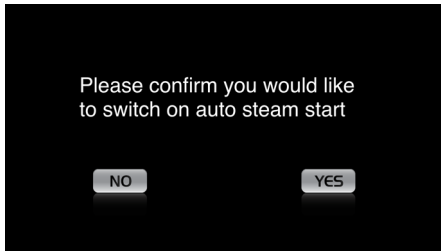


Tvaika izvēlnē nospiediet ikonu

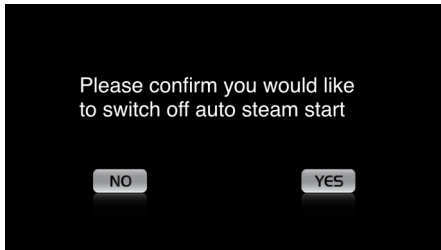
**Programmējams sākuma laiks** un apstipriniet nākamo ziņojumu, nospiežot pogu **Jā**.



Iestatiet tvaiku ilgumu, temperatūru un sākuma laiku, kā norādīts tvaika izvēlnē, un pēc tam nospiediet ikonu **Programmējams sākuma laiks**.

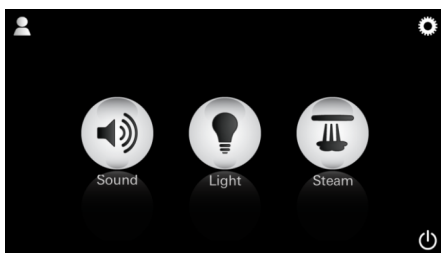


Apstipriniet iestatījumus  
Ja sākuma laiks ir iespējots, ikona **Programmējams sākuma laiks** ir izcelta ar krāsu.



Lai atspējotu sākuma laiku, nospiediet ikonu **Programmējams sākuma laiks**, kas ir izcelta ar krāsu, un apstipriniet nākamo ziņojumu.

## Profilu izveidošana



Norādījums:  
iespējami maks.  
9 profili.

Lai pārietu uz profilu izvēlni, nospiediet ikonu Profils.



Nospiediet **pluszīmes** ikonu, lai izveidotu jaunu profilu, un pēc tam piešķiriet tam profila nosaukumu.

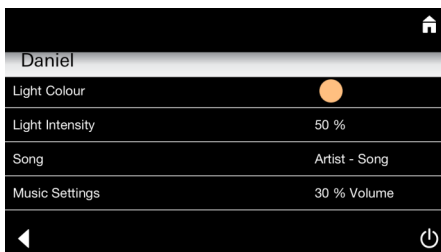
Pēc tam, kad apstiprināsiet ar pogu Pabeigts, automātiski tiks atvērta profila konfigurācija.

## Profilu konfigurācija

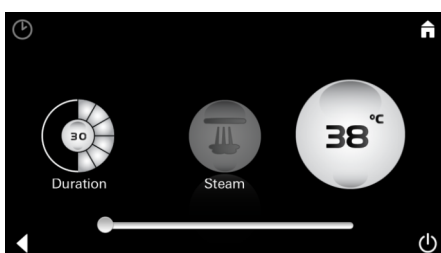


Izvēlieties konfigurācijas izvēlnē iestatāmos parametrus.

- Tvaika temperatūra
- Tvaika ilgums
- Gaismas krāsa
- Spilgtums



- Dziesma
- Skaļums



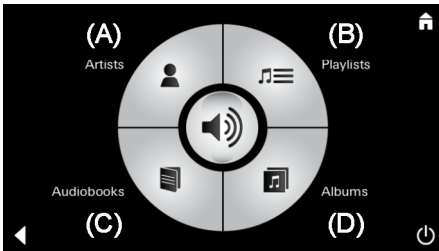
Tvaika konfigurācija:  
(piemērs —  
temperatūra)

Izvēlieties iestatāmo vērtību (ilgums/temperatūra) un veiciet regulēšanu, pārvietojot slīdni.



### Gaismas konfigurācija:

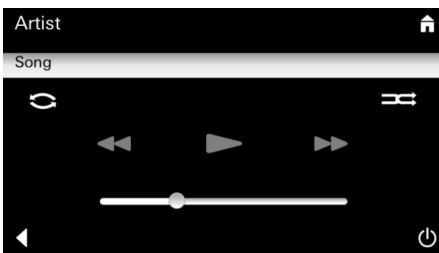
Izvēlieties iestatāmo vērtību (gaismas krāsa/ spilgtums) un veiciet regulēšanu, pārvietojot slīdni, vai izmantojiet ikonu **Gaismas darbības modelis**, lai izvēlētos iepriekš iestatītās gaismas vērtības.



### Mūzikas konfigurācija:

Izvēlieties dziesmas:

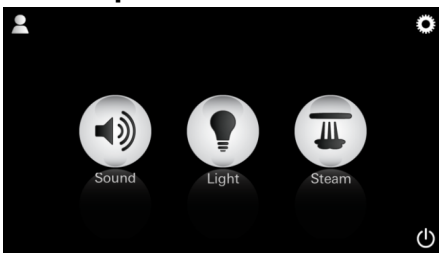
- (A) Izpildītāju saraksts
- (B) Saglabātie atskaņošanas saraksti
- (C) Sinhronizēto audiogrāmatu saraksts
- (D) Sinhronizēto albumu saraksts



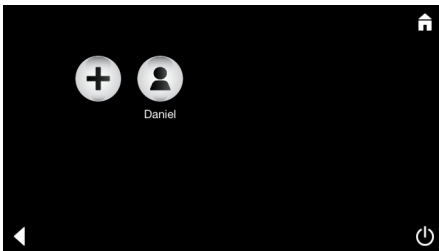
Kad izvēle ir veikta, tiks parādīta atskaņošanas izvēlne:

iestatiet skaļumu, atskaņošanu nejaušā secībā un dziesmu atkārtošānu.

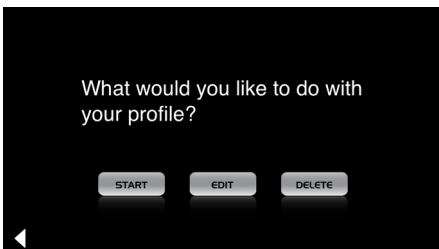
### **Profilu pārvaldība**



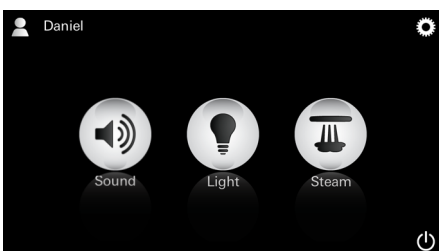
Lai pārietu uz profilu izvēlni, nospiediet ikonu Profils.



Izvēlieties nepieciešamo profilu.



Izvēlieties nepieciešamo darbību.

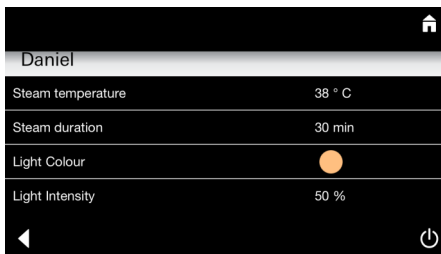


### Sākt:

Sākt (iespējot profilu)/beigt (atspējot profilu)

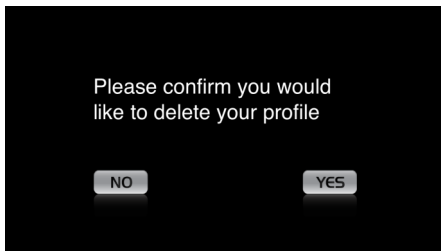
Galvenajā izvēlnē ir redzams iespējamā profila nosaukums.

Nospiediet tās funkcijas ikonu, kuru vēlaties lietot (mūzika/gaisma/tvaiks). Iespējoto funkciju ikonas mirgo.



### Rediģēšana:

Nospiežot ikonu **Rediģēt**, tiks parādīta konfigurācijas izvēlne; skatiet sadaļu Profilu konfigurācija 5. lpp.



### Dzēšana:

Apstipriniet profila dzēšanu.

## Viesnīcas režīms

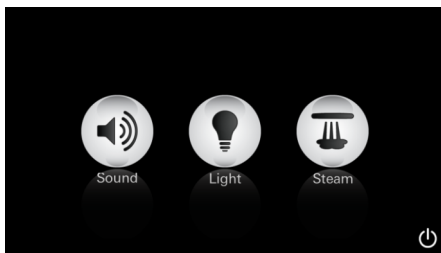


### Norādījums:

ja nospiedīsiet slēdža ieslēgt/izslēgt vai galvenās izvēlnes simbolu, iestatījumi tiks zaudēti.

Lai ieslēgtu viesnīcas režīmu, pārvietojiet slīdni pozīcijā **I** un apstipriniet ievadīto vērtību ar ikonu **Atpakaļ**.

Pēc tam galvenajā izvēlnē ir redzamas pieslēgto komponentu ikonas (mūzika/gaisma/tvaiks) un slēdzis ieslēgt/izslēgt.

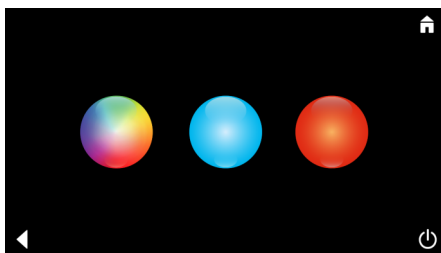


### Norādījums:

lai izietu no režīma, nospiediet slēdzi ieslēgt/izslēgt un turiet 10 sekundes.

Nospiediet tās funkcijas ikonu, kuru vēlaties lietot.

Iespējoto funkciju ikonas mirgo.



### Gaisma: nospiediet ikonu



Ja tiek iespējota funkcija **Gaisma**, ir jābūt izvēlētam vienam no iepriekš iestatītajiem gaismas darbības modeļiem (dažādi/rīts/vakars).

Nospiežot ikonu **Mūzika** vai **Tvaiks** un turot ilgāk (10 sekundes), var mainīt atbilstošos sākotnējos iestatījumus.



### Mūzika: nospiediet ikonu



un turiet 10 sekundes.

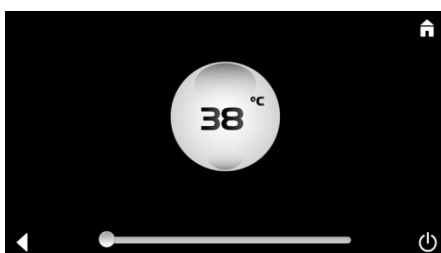
Izvēlieties dziesmas:

(A) Izpildītāju saraksts

(B) Saglabātie atskaņošanas saraksti

(C) Sinhronizēto audiogrāmatu saraksts

(D) Sinhronizēto albumu saraksts

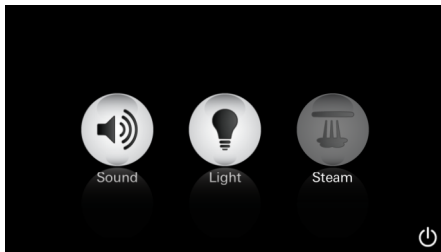


### Tvaiks: nospiediet ikonu



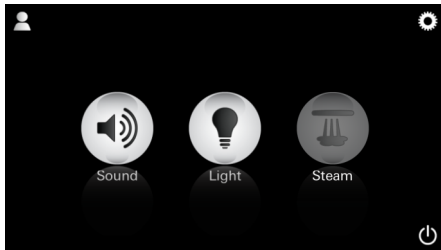
un turiet 10 sekundes.

Pārvietojot slīdni, iestatiet vēlamo temperatūru un apstipriniet ievadīto vērtību ar ikonu **Atpakaļ**.

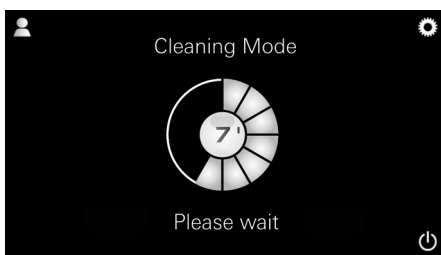


Ja tiek iespējota funkcija **Tvaiks**, tiek sākota uzsildīšana. (Ikona **Tvaiks** ir neaktīva, kamēr nav sasniegta iepriekš iestatītā temperatūra.)

## Apkope Automātiska skalošana

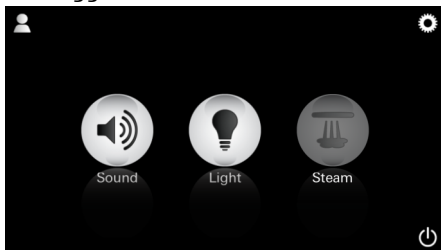


45 minūtes pēc tvaika vannas automātiski tiek sākota tvaiku ģenerators skalošana. Pēc tam tvaiku ģenerators nedarbojas 20 minūtes. Šajā laikā ikona **Tvaiks** ir neaktīva.



Nospiediet ikonu Tvaiks, lai skatītu atlikušā skalošanas ilguma rādītāju minūtēs. Kad automātiskā skalošana ir pabeigta, ikona **Tvaiks** atkal ir iespējota.

## Atkaļķošana



Taimera laiks pagājis:  
(130 h)

### Ir jāveic regulāra atkaļķošana.

Ir iespējams veikt atkaļķošanu pēc 130 stundām (stingri noteikts intervāls) vai veikt manuālu atkaļķošanu, pirms ir pagājušas 130 stundas.

Norādījums:  
atkaļķošanas laikā profilu un viesnīcas režīms ir bloķēti.

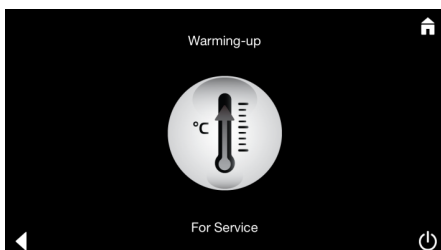
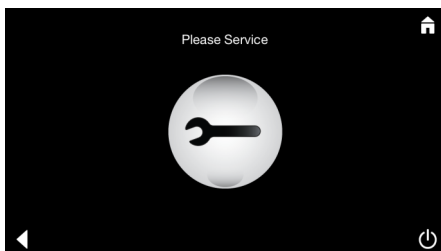
Kad taimeris iestatītais laiks ir pagājis, tvaiku ģenerators ir bloķēts.

Ikona **Tvaiks** ir neaktīva.

Nospiediet ikonu **Tvaiks**.

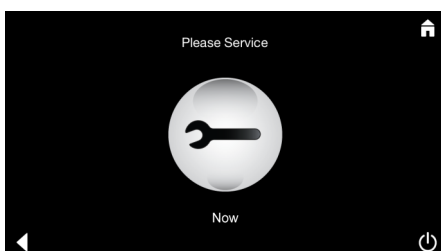
Viesnīcas režīmā nav iespējams sākt atkaļķošanu.

Nospiediet ikonu **Veikt apkopi**, lai sāktu uzsildīšanu atkaļķošanas vajadzībām.



Tvaiku ģenerators uzkarst. No tvaiku izvada var izplūst **karsts** tvaiks.

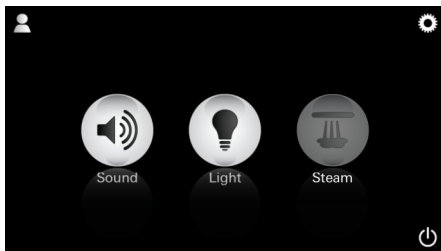
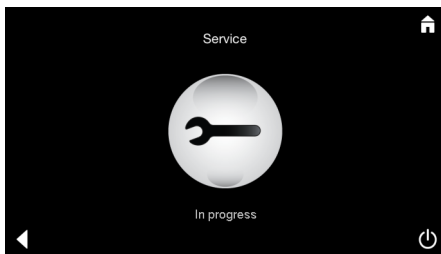
Pēc 20 minūtēm uzsildīšana atkaļķošanas vajadzībām beidzas.



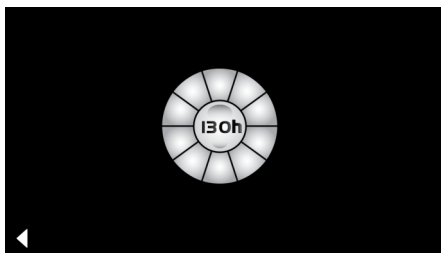
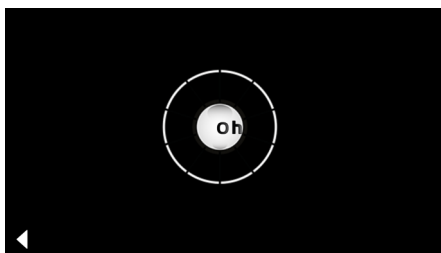
Ir redzama ikona **Veikt apkopi tūlīt**.

**Visai sistēmas noteikti** ir jāpievada spriegums. Tagad var veikt tvaiku ģenerators atkaļķošanu. Nākamās veicamās darbības skatiet tehniskajā informācijā par tvaiku ģeneratoru.

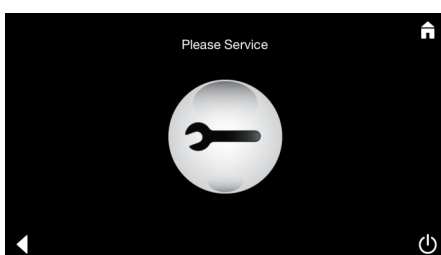
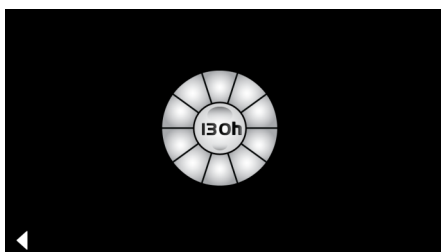
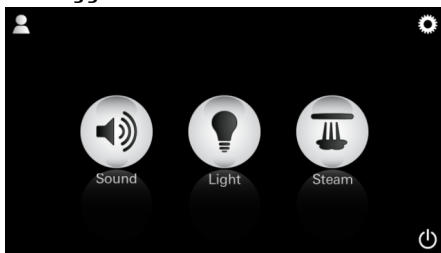




### Taimera atiestatīšana



### Atkaļķošana



Ja apkopes laikā tiek nospiesta ikona **Tvaiks**, tiek parādīts norādījums **Tiek veikta apkope**.



### UZMANĪBU: karsts

Kad atkaļķošana ir pabeigta, pārejiet uz galveno izvēlni, nospiežot ikonu **Atpakaļ**.

Ikona **Tvaiks** ir neaktīva.

Vispirms ir jāatiestata taimeris.

Nospiediet neaktīvo ikonu **Tvaiks** un turiet dažas sekundes, līdz tiek parādīta ikona **Taimeris**.

Nospiediet ikonu **Taimeris** un turiet dažas sekundes.

Tagad taimeris ir atiestatīts uz 130 stundām.

### Manuāli:

### Norādījums:

atkaļķošanas laikā profilu un viesnīcas režīms ir bloķēti.

Viesnīcas režīmā **nav** iespējams sākt atkaļķošanu.

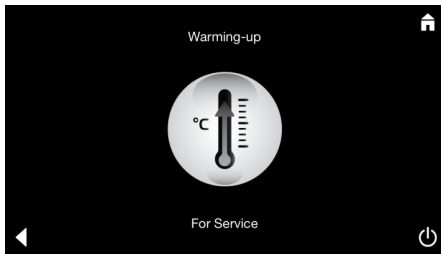
Nospiediet ikonu **Tvaiks** un turiet dažas sekundes.

Ir redzams atlikušais laiks līdz stingri noteiktajam intervālam.

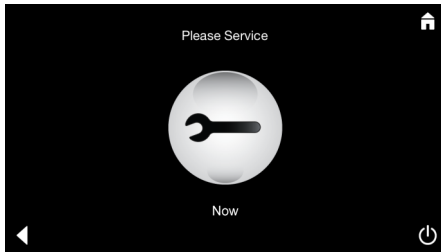
Nospiediet ikonu **Taimeris** un turiet dažas sekundes.

Nospiediet ikonu **Apkope**, lai sāktu uzsildīšanu pirms atkaļķošanas.

Šajā laikā iekārtu nevar lietot.

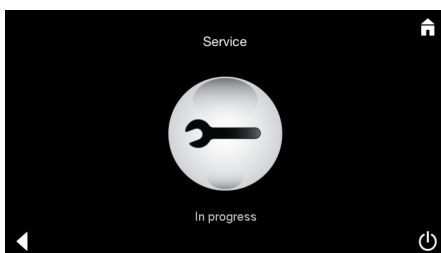


Tvaiku ģenerators uzkarst. No tvaiku izvada var izplūst **karsts** tvaiks. Pēc 20 minūtēm tvaiku ģenerators apstājas. Uzsildīšana atkalķošanas vajadzībām ir pabeigta.

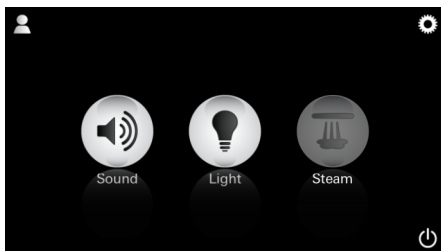


Ir redzama ikona **Veikt apkopi tūlīt**.

**Visai sistēmai noteikti** ir jāpievada spriegums. Tagad var veikt tvaiku ģenerators atkalķošanu. Nākamās veicamās darbības skatiet tehniskajā informācijā par tvaiku ģeneratoru.



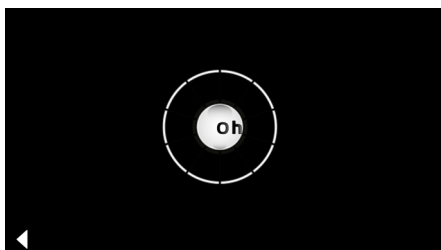
Ja apkopes laikā tiek nospiesta ikona **Tvaiks**, tiek parādīts norādījums **Tiek veikta apkope**.



**UZMANĪBU: karsts**

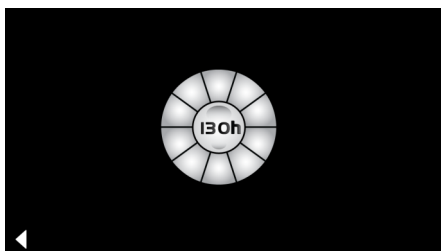
Kad atkalķošana ir pabeigta, pārejiet uz galveno izvēlni, nospiežot ikonu **Atpakaļ**. Ikona **Tvaiks** ir neaktīva. Vispirms ir jāatstata taimeris.

## Taimera atiestatīšana



Nospiediet neaktīvo ikonu **Tvaiks** un turiet dažas sekundes, līdz tiek parādīta ikona **Taimeris**.

Nospiediet ikonu **Taimeris** un turiet dažas sekundes.



Tagad taimeris ir atiestatīts uz 130 stundām.



LT

- Negalima leisti vaikams ir suaugusiems, turintiems fizinę, protinę ir (arba) jutiminę negalią, naudoti produkto be priežiūros.
- Alkoholio ar narkotikų veikiami asmenys negali naudoti produkto.



- Iš garų generatoriaus šalinant kalkes kyla pavojus nusideginti. Leiskite garų generatoriui atvėsti ir laikykitės informacijoje apie gaminį pateiktų instrukcijų.
- Kabinoje galima nusideginti / nusiplikyti į garų išleidimo vamzdį.
- Garų kabinoje negalima naudoti jokių papildomų elektrinių prietaisų, gaminančių garus ar drėgmę.
- Nutraukus eksploatavimą iš karto išjungiamos visos funkcijos. Šviesa užgęsta po 60 sekundžių.
- Valymas  
Informacijos apie valdymo pultą žr. gamintojo vadove.

## Naudojimo paskirtis / funkcija

- Muzikos / apšvietimo / garų modulių valdymas.

## Montavimo nurodymai

- Montuoti galima tik šildomose patalpose.
- Pirmiausia valdymo prietaise **reikia** įdiegti **naujausios versijos** sistemos veikimui reikalingą programą:
  - Valdymo prietaisu belaidžiu tinklu tiesiogiai per „App Store“ (reikia turėti paskyrą).
  - „Apple“: per „iTunes“ parduotuvę „iTunes Store“ (kompiuteryje turi būti įdiegta „iTunes“ ir reikia turėti „Apple“ paskyrą).
  - „Android“: per parduotuvę „Google Play“ (reikia turėti „Google“ paskyrą).
- QR kodu:



- Sujunkite su *Bluetooth*<sup>®</sup> adapteriu.

## GROHE programos valdymas

Programa yra pagrindinis prijungtų modulių valdymo elementas.

Informacijos apie valdymo pulto valdymą ir nustatymus reikia žiūrėti gamintojo vadove.

Šiuose puslapiuose aprašoma SPA modulių eksploatavimo pradžia, konfigūravimas ir valdymas valdymo skydu.

## Pagrindiniai simboliai:



Įjungimo / išjungimo jungiklis



Pagrindinis meniu



Konfigūracija



Atgal



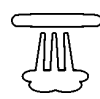
Profilis



Muzika



Šviesa



Garai

## Valdymo simboliai:



Muzikos paleidimas



Muzikos pristabdymas



Kitas garso takelis



Ankstesnis garso takelis



Atsitiktinis atkūrimas



Kartojimas

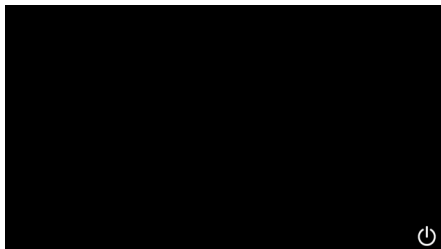



Programuojamas paleidimo laikas



Apšvietimo eiga

## Eksploatacijos pradžia

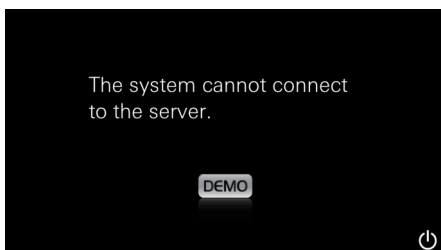


 Programą paleisite įjungimo / išjungimo jungikliu.



Rodoma pradžios animacija.

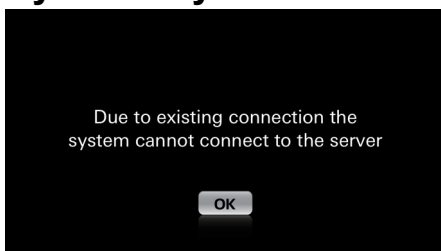
## Demonstracinis režimas



Jei valdymo prietaisas **neprijungtas** prie valdymo įtaiso, paleidžiamas demonstracinis režimas.

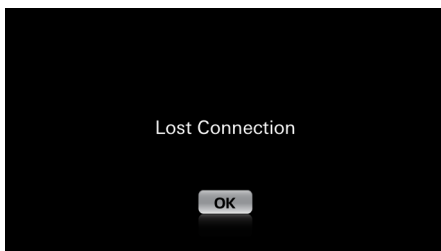
Dirbant demonstraciniu režimu rodomos ne visos funkcijos tik susipažinimo su programa tikslu.

## Ryšio valdymas



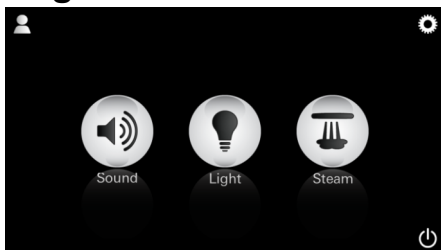
Jei jau užmegztas ryšys su kitu valdymo prietaisu, rodoma atitinkama pastaba.

Norėdami pakeisti valdymo prietaisą, pirmiausia užregistruokite prijungtą prietaisą arba išjunkite *Bluetooth*<sup>®</sup>. Po 10 sek. galima prijungti naują valdymo prietaisą.



Kai naudojant nutrūksta ryšys, rodoma atitinkama pastaba.

## Pagrindinis meniu



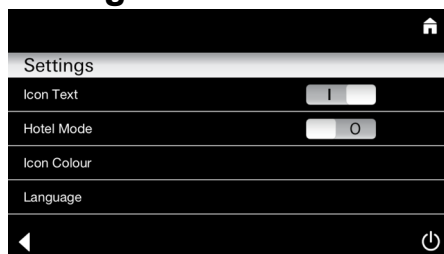
Pastaba: pagrindinis meniu atsidaro pasibaigus pradžios animacijai.

Pagrindiniame meniu rodomos prijungtų komponentų piktogramos (muzikos / šviesos / garų), pagrindiniai įjungimo / išjungimo simboliai, konfigūracija ir profiliai.

Paspauskite piktogramą, kurios funkciją norite naudoti.

Aktyvios funkcijos nurodomos pulsuojančiomis piktogramomis.

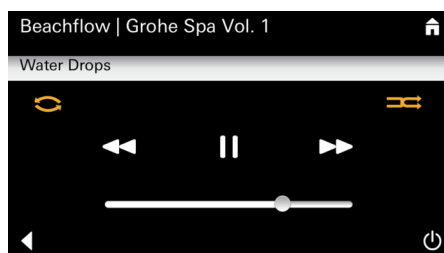
## Konfigūravimo meniu



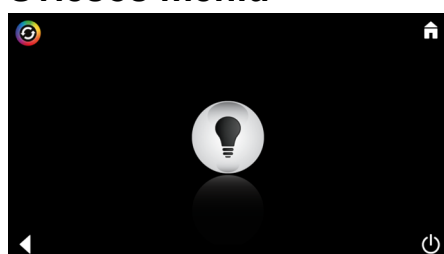
## Muzikos meniu



### Grojaraščio pavyzdys:



## Šviesos meniu



### Konfigūravimo galimybės:

- įjungti arba išjungti piktogramų tekstą;
- įjungti arba išjungti viešbučio režimą;
- balta arba oranžinė piktogramų spalva;
- kalba D/GB/F/E;

- temperatūra Celsijaus (°C) arba Farenheito (°F) laipsniais;
- Atstata: visų atskirai nustatytų nustatymų nustatymas iš naujo.

### Pasirinkite garso takelius:

- (A) Atlikėjų sąrašas
- (B) Išsaugotų grojaraščių sąrašas
- (C) Sinchronizuotų garsinių knygų sąrašas
- (D) Sinchronizuotų albumų sąrašas

Pasirinkę muziką, pateksite į atkūrimo meniu.

Apie valdymą žr. skyrelį „Valdymo simboliai“ 1 psl.

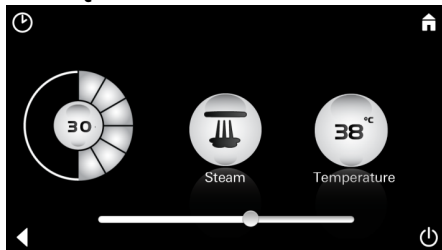
Slankiklis: garsumo reguliavimas  
Simboliai (kai suaktyvinti, paryškinti spalvomis):  
**Atsitiktinis atkūrimas, Kartojimas**

Paspauskite piktogramą **Šviesa**.  
Rodoma paskutinė nustatyta konfigūracija.

Šviesos tašku galite iš naujo pasirinkti apšvietimo spalvą, o slankikliu pakeisite apšvietimo intensyvumą.

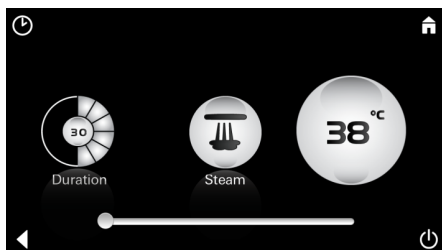
Paspaudę piktogramą **Šviesa** išjungsitė šviesą.  
Paspaudus piktogramą **Apšvietimo eiga** paleidžiama iš anksto nustatyta apšvietimo programa.

## Garų meniu



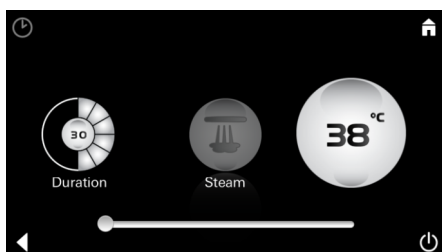
### Garų trukmė:

Garų gaminimo trukmę galima nustatyti tik išjungus garų gaminimą.  
Slankiklis į kairę: iki 0 min.  
Slankiklis į dešinę: iki 60 min.



### Garų temperatūra:

Garų temperatūrą galima pakeisti bet kada.  
Slankiklis į kairę: iki 38 °C  
Slankiklis į dešinę: iki 55 °C  
Paspauskite piktogramą „Garai“, kad paleistumėte garų generatorių.

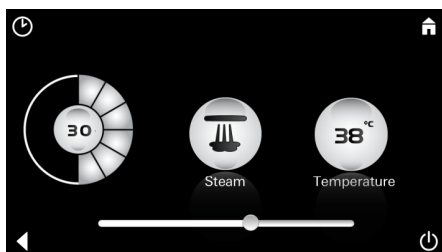


### Pašildymas:

Prasideda pašildymo etapas.  
Per pašildymo etapą piktogramą **Garai** neaktyvi.



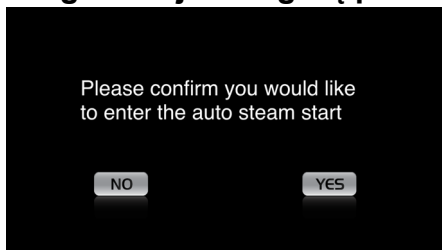
Kai garų kabinoje pasiekama maždaug 38 °C temperatūra arba praeina 10 minučių, piktogramą **Garai** vėl suaktyvinama.



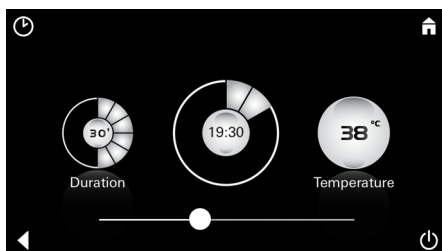
### Garų paleidimas:

Paspaudę piktogramą **Garai** dar kartą, paleisite garų vonią esant iš anksto nustatytai garų trukmei ir temperatūrai.

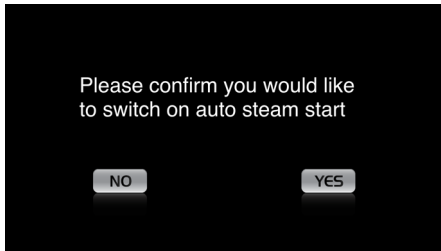
## Programuojamas garų paleidimas



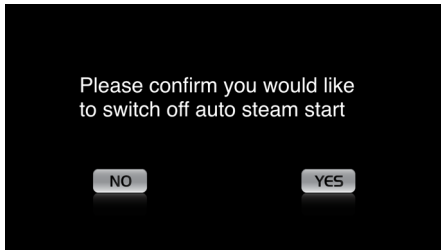
Garų meniu paspauskite piktogramą **Programuojamas paleidimo laikas** ir patvirtinkite rodomą pranešimą pasirinkdami **Taip**.



Nustatykite garų trukmę, temperatūrą ir paleidimo laiką, kaip aprašyta garų meniu, ir paspauskite piktogramą **Programuojamas paleidimo laikas**.

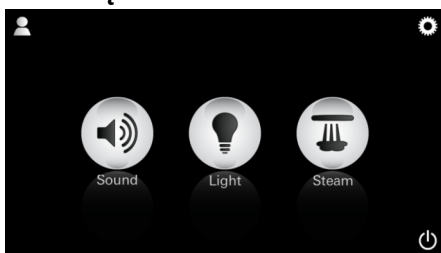


Patvirtinkite nustatymus.  
Kai paleidimo laikas suaktyvintas, piktograma **Programuojamas paleidimo laikas** paryškina spalvotai.



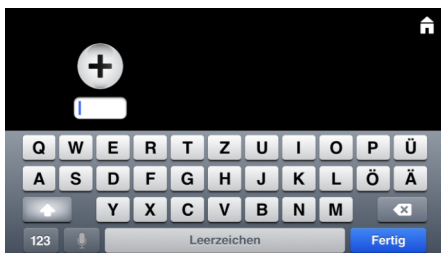
Norėdami išjungti paleidimo laiką, paspauskite spalvotai paryškintą piktogramą **Programuojamas paleidimo laikas** ir patvirtinkite rodomą pranešimą.

## Profilių kūrimas



Pastaba:  
Galimi daugiausia 9 profiliai.

Paspauskite piktogramą „Profilis“, kad įeitumėte į profilio meniu.



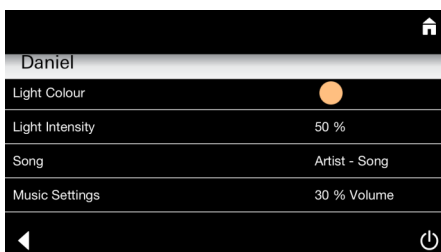
Paspauskite piktogramą **Plus**, kad sukurtumėte naują profilį ir profilio pavadinimą. Patvirtinę parinktį „Baigta“, automatiškai pateksite į profilio konfigūraciją.

## Profilių konfigūravimas

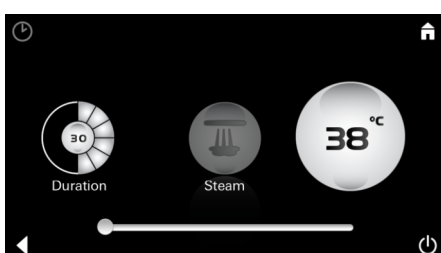


Konfigūravimo meniu pasirinkite norimus nustatyti parametrus.

- Garų temperatūra
- Garų trukmė
- Apšvietimo spalva
- Ryškumas



- Garso takelis
- Garsumas



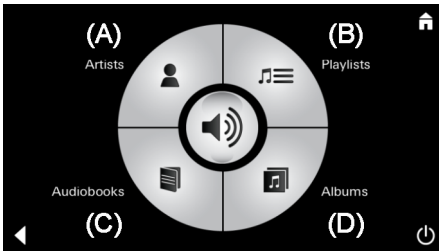
Garų konfigūravimas:  
(pavyzdys: temperatūra)

Pasirinkite norimą nustatyti vertę (trukmę / temperatūrą) ir pakeiskite ją slankikliu



### Apšvietimo konfigūracija:

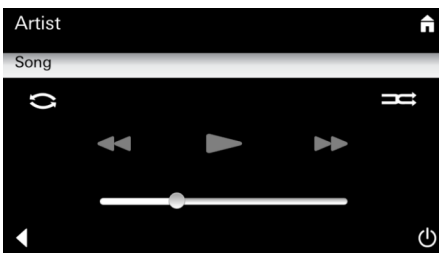
Pasirinkite norimą nustatyti vertę (apšvietimo spalva / ryškumas) ir pakeiskite ją slankikliu arba nustatykite iš anksto nustatytas apšvietimo vertes piktograma **Apšvietimo eiga**.



### Muzikos konfigūracija:

Pasirinkite garso takelius:

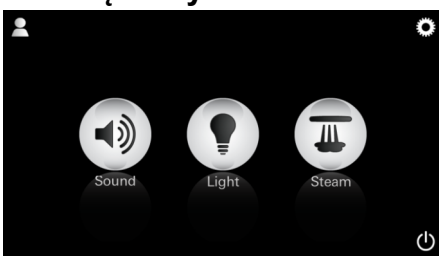
- (A) Atlikėjų sąrašas
- (B) Išsaugotų grojaraščių sąrašas
- (C) Sinchronizuotų garsinių knygų sąrašas
- (D) Sinchronizuotų albumų sąrašas



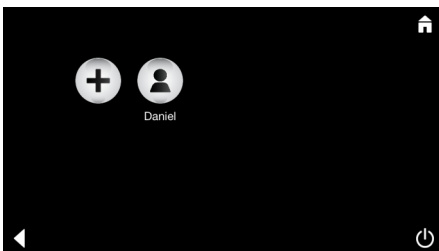
Pasirinkę muziką, pateksite į atkūrimo meniu:

Nustatykite garsumą, atsitiktinį atkūrimą arba kūrinių kartojimą.

### **Profilių valdymas**



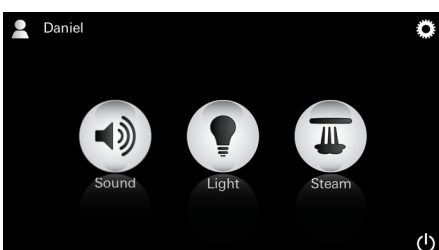
Paspauskite piktogramą „Profilis“, kad įeitumėte į profilio pasirinkimo meniu.



Pasirinkite norimą profilį.



Pasirinkite norimą veiksmą.

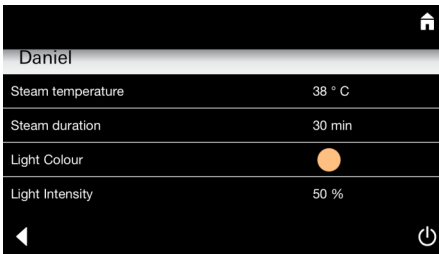


### Paleidimas:

Paleidimas (profilio suaktyvinimas) / sustabdymas (profilio išjungimas)

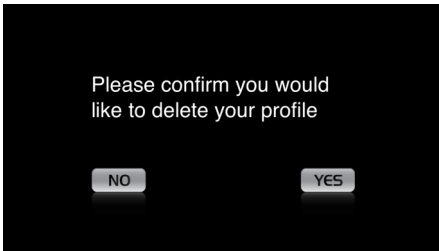
Pagrindiniame meniu rodomas suaktyvinto profilio pavadinimas.

Paspauskite piktogramą, kurios funkciją norite naudoti (muzikos / apšvietimo / garų)  
Aktyvios funkcijos nurodomos pulsuojančiomis piktogramomis.



### Redaguojamas:

Paspausdami piktogramą **Redaguoti** pateksite į konfigūravimo meniu, žr. „Profilijų konfigūravimas“, 5 psl.



### Trynimas:

Ištrinkite profilį.

## Viešbučio režimas

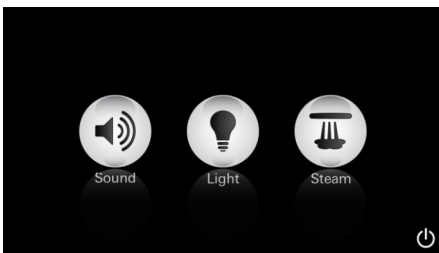


### Pastaba:

paspaudus įjungimo / išjungimo arba pagrindinio meniu simbolius, nustatymai prarandami.

Norėdami paleisti viešbučio režimą, nustatykite slankiklį ties **I** ir patvirtinkite įvestį piktograma **Atgal**.

Pagrindiniame meniu rodomos prijungtų komponentų (muzikos / šviesos / garų) piktogramos ir įjungimo / išjungimo jungiklis.



### Pastaba:


norėdami išjungti režimą, laikykite paspaustą įjungimo / išjungimo jungiklį 10 sek.

Paspauskite piktogramą, kurios funkciją norite naudoti.

Aktyvios funkcijos nurodomos pulsuojančiomis piktogramomis.

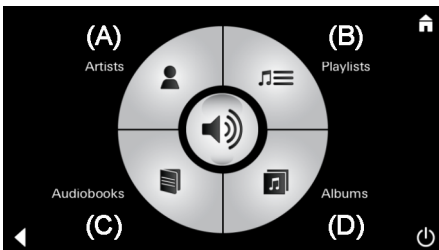


### Šviesa:


paskauskite piktogramą 

Suaktyvinus funkciją **Šviesa**, reikia pasirinkti vieną iš anksto nustatytų apšvietimo programų („Ivairus“ / „Rytinis“ / „Vakarinis“).

Ilgai (10 sek.) spaudžiant piktogramas **Muzika** arba **Garai** galima pakeisti atitinkamus išankstinius nustatymus.

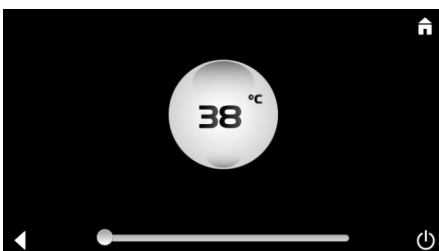


### Muzika:


laikykite paspaustą piktogramą 

Pasirinkite garso takelius:

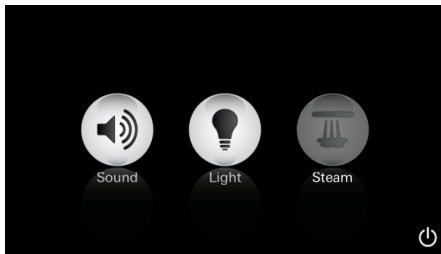
- (A) Atlikėjų sąrašas
- (B) Išsaugotų grojaraščių sąrašas
- (C) Sinchronizuotų garsinių knygų sąrašas
- (D) Sinchronizuotų albumų sąrašas



### Garai:

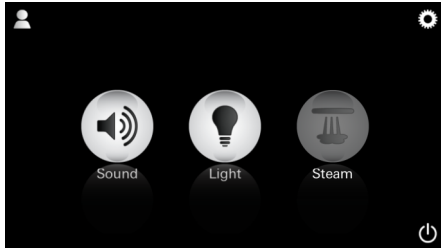
laikykite paspaustą piktogramą 

Slankikliu nustatykite norimą temperatūrą ir patvirtinkite įvestį piktograma **Atgal**.



Suaktyvinus funkciją **Garai** pradedamas pašildymo etapas. (Piktograma **Garai** neaktyvi, kol pasiekama nustatyta temperatūra).

## Techninė priežiūra Automatinis plovimas



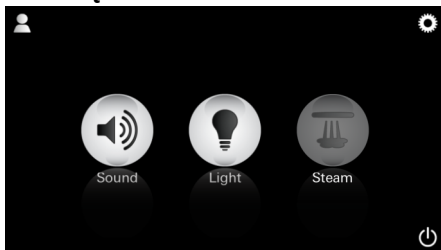
Praėjus 45 minutėms po garų vonios pradedamas automatinis garų generatoriaus plovimas. Tada garų generatorius 20 minučių išjungiamas.

Tuo metu piktograma **Garai** neaktyvi.



Paspauskite piktogramą „Garai“, kad būtų rodoma, kiek minučių truks garų generatoriaus plovimas. Kai baigiamas automatinis plovimo procesas, piktograma **Garai** vėl tampa aktyvi.

## Kalkių šalinimas



Laikmačio laikas baigėsi:  
(130 val.)

### **Būtina reguliariai šalinti kalkes.**

Galima pašalinti kalkes praėjus 130 valandų (nustatytas intervalas) arba praėjus 130 valandų pašalinti kalkes neautomatiškai.

### Pastaba:

šalinant kalkes, profiliai ir viešbučio režimas yra išjungti.

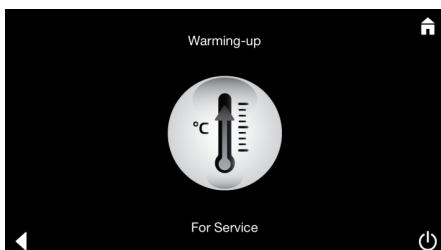
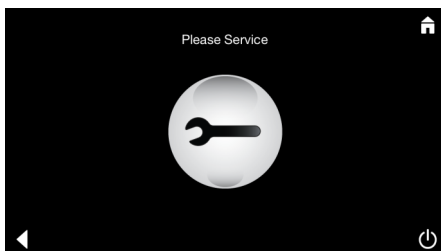
Kai laikmačio laikas baigiasi, garų generatorius užblokuojamas.

Piktograma **Garai** yra neaktyvi.

Paspauskite piktogramą **Garai**.

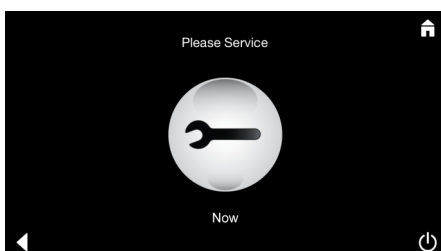
Dirbant viešbučio režimu **negalima** pradėti kalkių šalinimo proceso.

Paspauskite piktogramą **Atlikti techninę priežiūrą**, kad paleistumėte kalkių šalinimo proceso pašildymo fazę.



Garų generatorius pašildomas. Iš garų išleidimo vamzdžio gali eiti **karštų** garų.

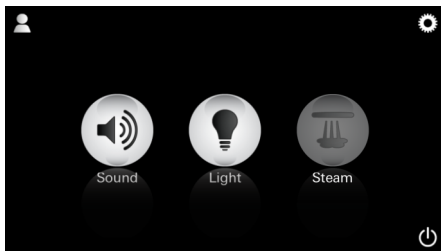
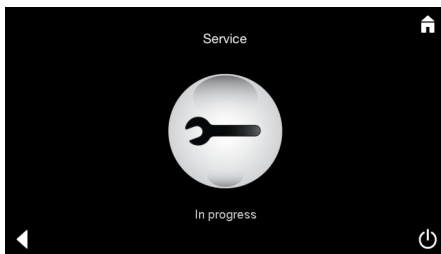
Po 20 minučių pašildymo etapas baigiasi ir pradedamos šalinti kalkės.



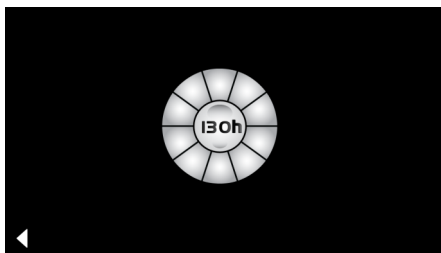
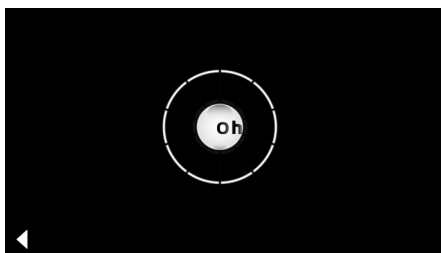
Rodoma piktograma **Atlikti techninę priežiūrą dabar**.

Negalima išjungti **visos sistemos maitinimo**. Dabar iš garų generatoriaus galite šalinti kalkes. Apie tolesnius veiksmus skaitykite garų generatoriaus techninės informacijos leidinyje.

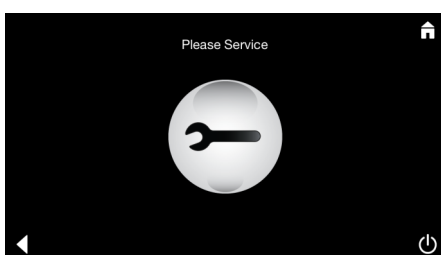
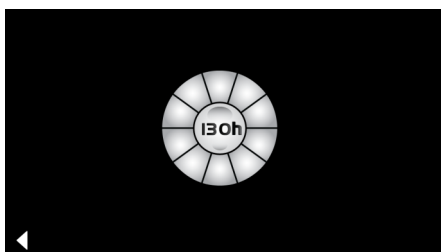
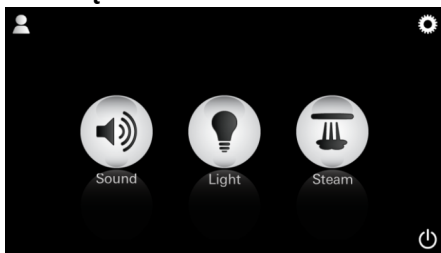




### Laikmačio atstata



### Kalkių šalinimas



Pastaba **Atliekama techninė priežiūra** rodoma, kai atliekant techninę priežiūrą paspaudžiama piktograma **Garai**.



### DĖMESIO! Karšta

Kai kalkių šalinimo procesas baigiamas, naudodami piktogramą **Atgal** eikite į pagrindinį meniu.

Piktograma **Garai** yra neaktyvi.

Pirmiausia reikia iš naujo nustatyti laikmatį.

Spauskite neaktyvią piktogramą **Garai** kelias sekundes, kol pasirodys piktograma **Laikmatis**.

Spauskite piktogramą **Laikmatis** kelias sekundes.

Laikmatis iš naujo nustatomas ties 130 val.

### Rankinis aktyvinimas:

#### Pastaba:

šalinant kalkes, profiliai ir viešbučio režimas yra išjungti.

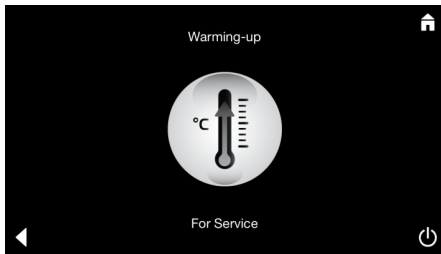
Dirbant viešbučio režimu **negalima** pradėti kalkių šalinimo proceso.

Spauskite piktogramą **Garai** kelias sekundes.

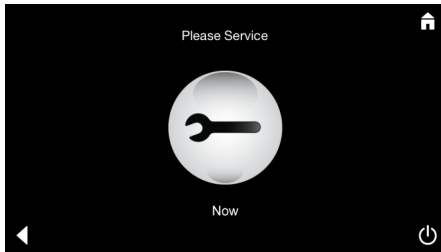
Bus rodomas iki nustatyto intervalo likęs laikas. Spauskite piktogramą **Laikmatis** kelias sekundes.

Paspauskite piktogramą „Techninė priežiūra“, kad paleistumėte pašildymo fazę norėdami pašalinti kalkes.

Tuo metu valdymas negalimas.



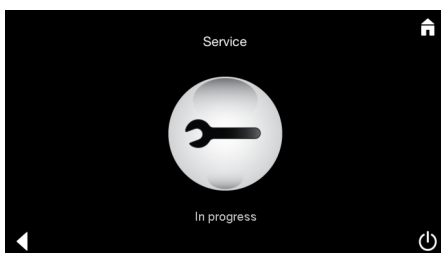
Garų generatorius pašildomas. Iš garų išleidimo vamzdžio gali eiti **karštų** garų. Po 20 minučių garų generatorius sustabdomas. Pašildymo etapas prieš kalkių šalinimą baigiasi.



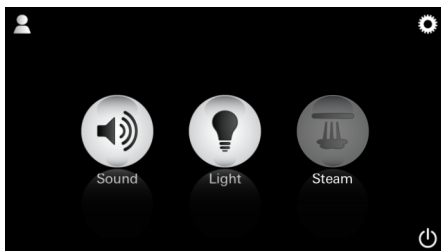
Rodoma piktograma **Atlikti techninę priežiūrą dabar**.



Negalima išjungti **visos sistemos maitinimo**. Dabar iš garų generatoriaus galite šalinti kalkes. Apie tolesnius veiksmus skaitykite garų generatoriaus techninės informacijos leidinyje.



Pastaba **Atliekama techninė priežiūra** rodoma, kai atliekant techninę priežiūrą spaudžiama piktograma **Garai**.



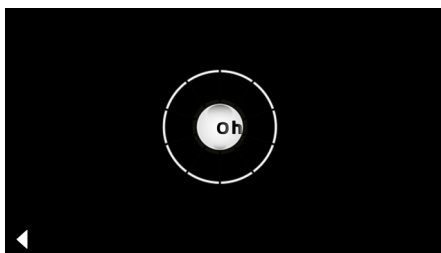
### DĖMESIO! Karšta

Kai kalkių šalinimo procesas baigiamas, paspausdami piktogramą **Atgal** eikite į pagrindinį meniu.

Piktograma **Garai** nesuaktyvinta.

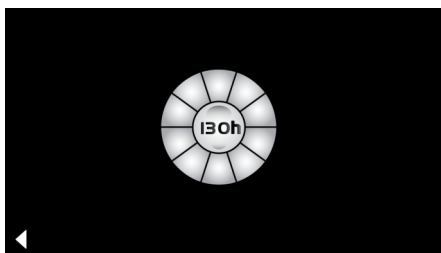
Pirmiausia reikia iš naujo nustatyti laikmatį.

### Laikmačio atstata



Kelias sekundes spauskite neaktyvią piktogramą **Garai**, kol pasirodys piktograma **Laikmatis**.

Kelias sekundes spauskite piktogramą **Laikmatis**.



Laikmatis iš naujo nustatomas ties 130 val.

## Informații generale privind siguranța

- Copiilor și adulților cu deficiențe fizice, intelectuale și/sau senzoriale le este interzisă utilizarea produsului, dacă sunt nesupravegheați.
- Este interzisă utilizarea produsului de către persoane care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.



• La curățarea depunerilor de piatră din generatorul de abur există pericol de ardere. Lăsați generatorul de abur să se răcească și respectați instrucțiunile din informațiile despre produs.

• La evacuarea aburului din cabină există pericol de ardere/opărire.

- În cabina de abur nu poate fi utilizat niciun aparat electric suplimentar, care generează abur sau umezeală.
- La întreruperea funcționării, toate funcțiile se opresc imediat. Lumina se stinge după 60 de secunde.
- Curățarea:  
Dispozitiv de comandă, consultați ghidul producătorului.

## Modul de utilizare/Funcționarea

- Utilizarea modulelor muzică/lumină/abur.

## Indicații de instalare

- Instalarea trebuie realizată numai în spații protejate împotriva înghețului.
- Pe dispozitivul de comandă **trebuie** să fie mai întâi instalată **cea mai recentă versiune** a aplicației necesare pentru funcționarea sistemului:
  - Direct cu dispozitivul de comandă, prin intermediul unei conexiuni wireless la Internet, în App Store (trebuie să aveți un cont la furnizor).
  - Pentru Apple: Prin iTunes în iTunes Store (iTunes trebuie să fie instalat pe computer și este necesar un cont Apple).
  - Pentru Android: Prin intermediul Google Play Store (este necesar un cont Google).
  - Prin codul QR:

Apple



Android



- Realizarea conexiunii cu adaptorul *Bluetooth*®.

## Utilizarea aplicației GROHE

Aplicația reprezintă unitatea centrală de deservire pentru comanda modulelor conectate.

Utilizarea și setările generale ale dispozitivelor de comandă pot fi găsite în ghidul producătorului.

Paginile următoare descriu punerea în funcțiune, configurarea și utilizarea modulelor SPA, prin intermediul panoului de comandă.

## Pictograme principale:



Comutator Pornit/Oprit



Meniu principal



Configurare



Înapoi



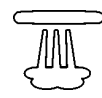
Profiluri



Muzică



Lumină



Abur

## Pictograme de utilizare:



Start muzică



Pauză muzică



Pistă înainte



Pistă înapoi



redare aleatorie



Repetare

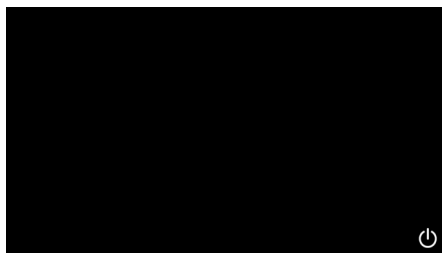



Timpe de pornire programabil



Scenariu lumini

## Punere în funcțiune

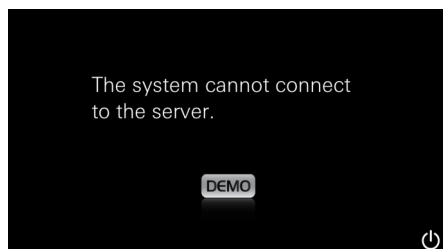


 Porniți aplicația prin intermediul comutatorului Pornit/Oprit.



Va apărea o animație de pornire.

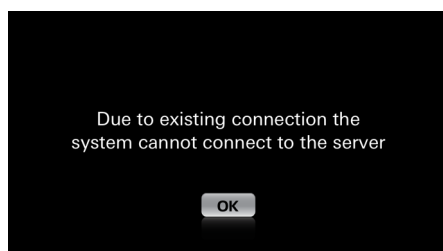
## Mod Demo



În cazul în care dispozitivul de comandă **nu** este conectat la unitatea de comandă, va începe Modul Demo.

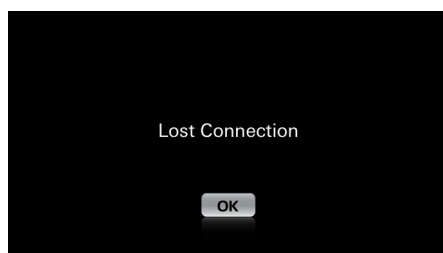
În Modul Demo este afișat un număr limitat de funcții, pentru a vă familiariza cu aplicația.

## Gestionare conexiune



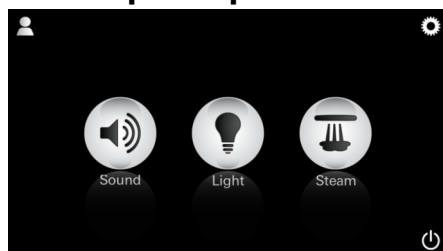
În cazul în care există deja o conexiune la alt dispozitiv de comandă, apare o înștiințare corespunzătoare.

Pentru a schimba dispozitivul de comandă, mai întâi deconectați dispozitivul conectat sau dezactivați dispozitivul *Bluetooth*<sup>®</sup>. După 10 sec., noul dispozitiv poate fi conectat.



La pierderea conexiunii în timpul utilizării, apare o înștiințare corespunzătoare.

## Meniu principal



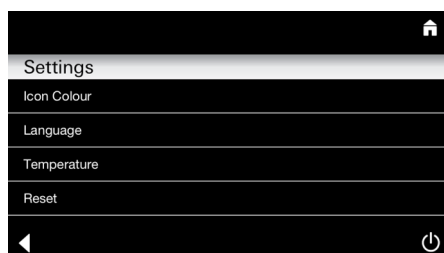
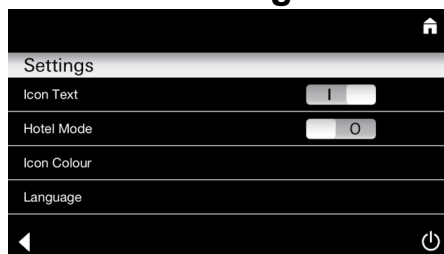
Indicație:  
Meniul principal este afișat după terminarea animației de pornire.

În Meniul principal apar pictogramele componentelor conectate (muzică/lumină/abur), pictogramele principale Pornit/Oprit, configurația și profilurile.

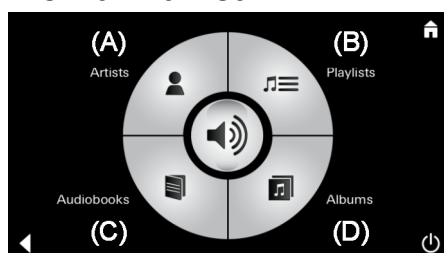
Apăsați pe pictograma a cărei funcție doriți să o utilizați.

Funcțiile active sunt semnalizate prin pictograme intermitente.

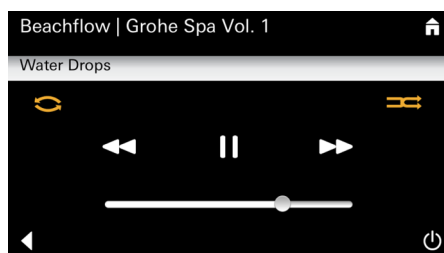
## Meniu de configurare



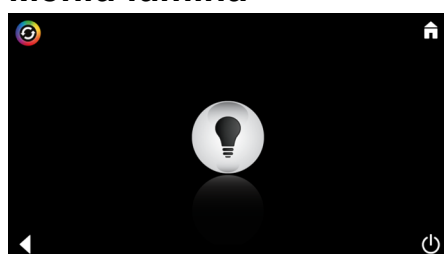
## Meniu muzică



### Exemplu listă de redare:



## Meniu lumină



### Posibilități de configurare:

- Text pentru pictogramele pornit sau oprit
- Modul Hotel pornit sau oprit
- Culoare pictogramă alb sau portocaliu
- Limba D/GB/F/E
  
- Temperatură Grad Celsius (°C) sau Fahrenheit (F)
- Resetare: Resetarea tuturor setărilor făcute în mod personalizat.

### Efectuați selecția pistei:

- (A) Lista artiștilor
- (B) Liste de redare a titlurilor memorate
- (C) Lista cărților audio sincronizate
- (D) Lista albumelor sincronizate

După ce ați efectuat selecția, intrați în meniul de redare.

Utilizare, consultați pictogramele de utilizare, pagina 1.

Cursor: Control volum

Pictograme (evidențiere în culori la activare):

**Redare aleatorie, Repetare**

Apăsați pictograma **Lumină**.

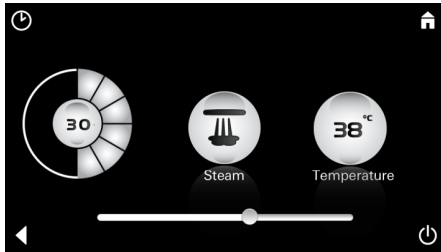
Este afișată ultima configurație selectată.

Cu punctul luminos puteți selecta noua culoare a luminii, cu ajutorul cursorului modificați intensitatea luminoasă.

Prin apăsarea pictogramei **Lumină** puteți dezactiva lumina.

Prin apăsarea pictogramei **Scenariu lumini** pornește un program implicit de iluminare.

## Meniu Abur

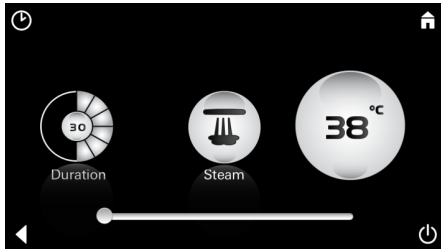


### Durata aburului:

Durata aburului poate fi setată numai atunci când aburul este dezactivat.

Cursorul spre stânga: până la 0 minute

Cursorul spre dreapta: până la 60 de minute



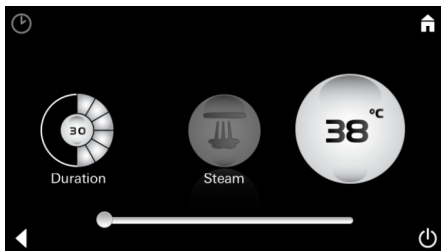
### Temperatură abur:

Temperatura aburului poate fi modificată în orice moment.

Cursorul spre stânga: până la 38 °C

Cursorul spre dreapta: până la 55 °C

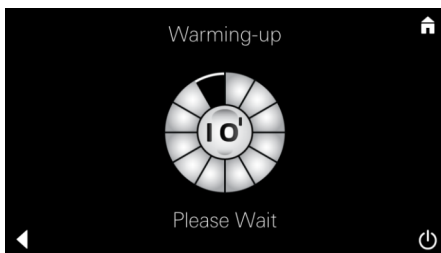
Apăsați pictograma Abur, pentru a porni generatorul de abur.



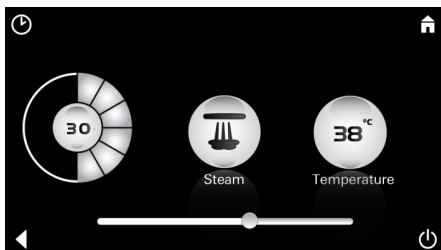
### Încălzire:

Începe faza de încălzire.

În timpul fazei de încălzire, pictograma **Abur** este inactivă.



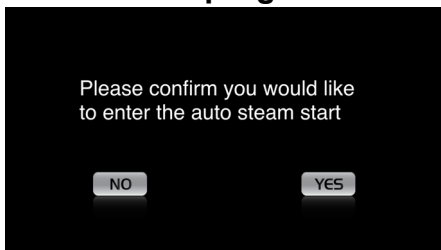
De îndată ce cabina de abur atinge aproximativ 38 °C sau după trecerea a 10 minute, pictograma **Abur** redevine activă.



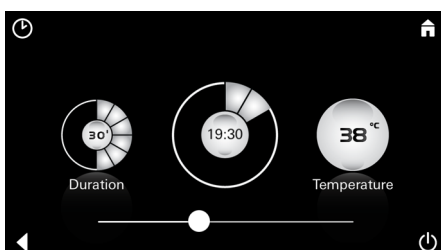
### Pornire abur:

Porniți baia de abur, cu durata aburului și la temperatura implicite, apăsând din nou pictograma **Abur**.

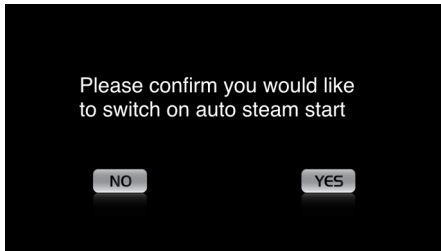
## Pornire abur programabilă



Din Meniul Abur, apăsați pictograma **Timp de pornire programabil** și confirmați mesajul apărut, apăsând pe **Da**.

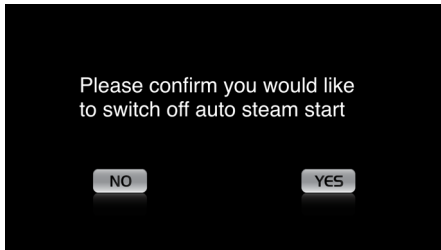


Reglați durata aburului, temperatura și timpul de pornire, așa cum sunt descrise în meniul Abur și apăsați ulterior pictograma **Timp de pornire programabil**.



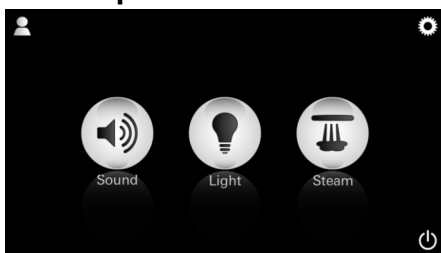
Confirmați setările.

Pictograma **Timp de pornire programabil** este evidențiată în culori la ora de pornire activată.



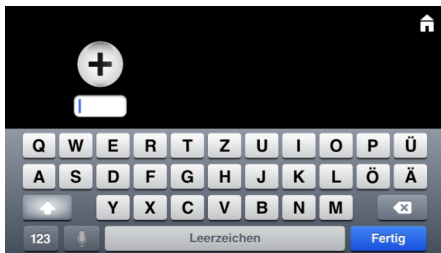
La dezactivarea orei de pornire, apăsați pictograma evidențiată în culori **Timp de pornire programabil** și confirmați mesajul care apare ulterior.

## Creare profiluri



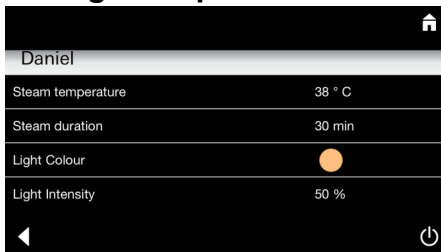
Indicație:  
Max. 9 profiluri  
posibile.

Apăsați pictograma Profil, pentru a accesa meniul Profil.



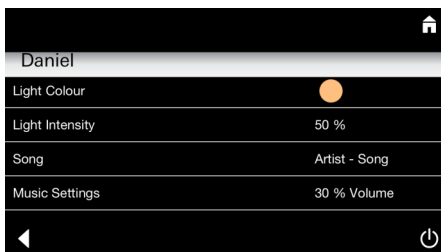
Apăsați pictograma **Plus** pentru a crea un profil nou și ulterior atribuiți un nume de profil. După confirmarea prin apăsare pe Gata, veți accesa automat configurarea profilului.

## Configurare profiluri

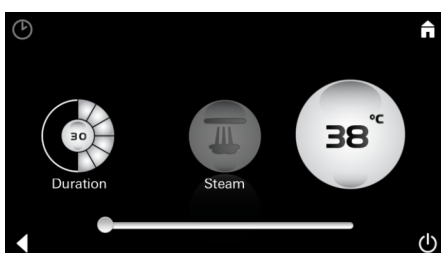


Din meniul Configurare, selectați parametrii care urmează să fie setați.

- Temperatură abur
- Durată abur
- Culoare lumină
- Luminozitate



- Pistă
- Volum



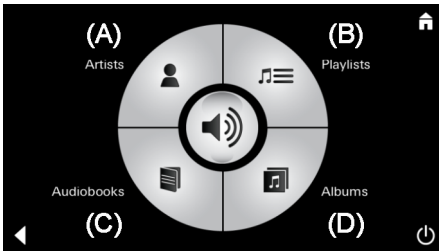
Configurare abur:  
(Exemplu:  
temperatură)

Selectați valoarea care urmează să fie setată (durată/temperatură) și modificați-o folosind cursorul.



### Configurare lumină:

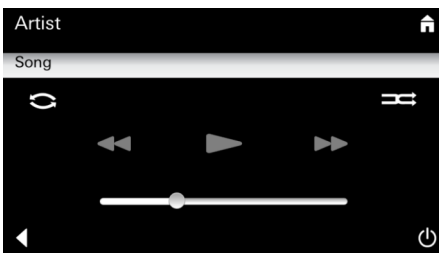
Selecționați valoarea care urmează să fie setată (culoare lumină/luminozitate) și modificați-o folosind cursorul sau setați valorile implicite ale luminii prin intermediul pictogramei **Scenariu lumini**.



### Configurare muzică:

Efectuați selecția pistei:

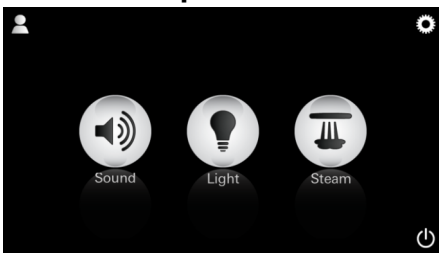
- (A) Lista artiștilor
- (B) Liste de redare a titlurilor memorate
- (C) Lista cărților audio sincronizate
- (D) Lista albumelor sincronizate



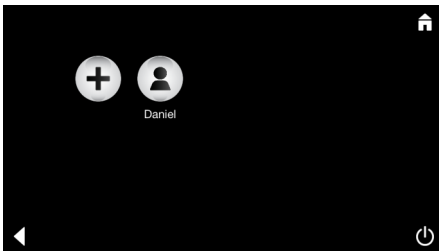
După ce ați efectuat selecția, intrați în meniul de redare:

Setați volumul, redarea aleatorie sau repetarea pistelor.

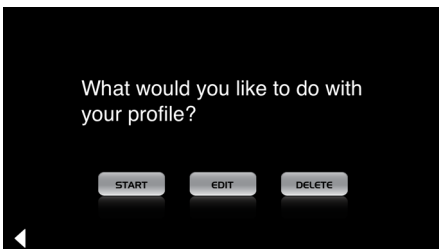
### **Gestionare profiluri**



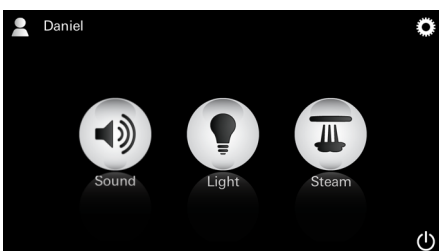
Apăsăți pictograma Profil, pentru a merge la selectarea profilului.



Selecționați profilul dorit.



Selecționați acțiunea dorită.



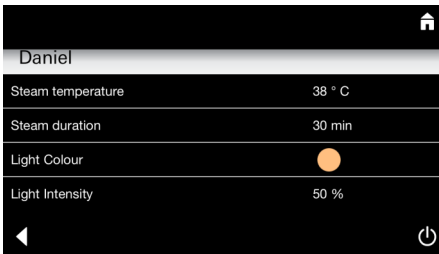
### Start:

Start (profilul se activează)/Stop (profilul se dezactivează)

În meniul principal se afișează numele profilului activat.

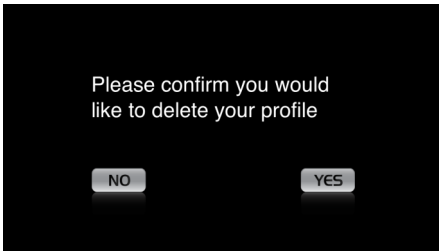
Apăsăți pe pictograma a cărei funcție doriți să o utilizați (muzică/lumină/abur). Funcțiile active sunt semnalizate prin pictograme intermitente.





### Editare:

Puteți accesa meniul Configurare prin intermediul pictogramei **Editare**, consultați Configurare profiluri, pagina 5.



### Ștergere:

Confirmați ștergerea profilului.

## Modul Hotel

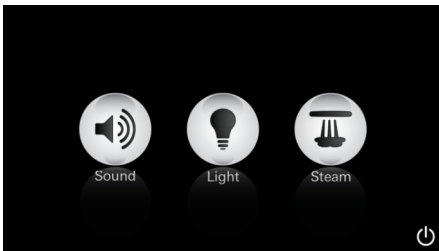


### Indicație:

Prin apăsarea pictogramei comutatorului Pornit/Oprit sau a meniului principal, setarea se pierde.

Pentru a porni modul Hotel, plasați cursorul pe **I** și confirmați intrarea folosind pictograma **Înapoi**.

În Meniul principal apar ulterior pictogramele componentelor conectate (muzică/lumină/abur) și comutatorul Pornit/Oprit.

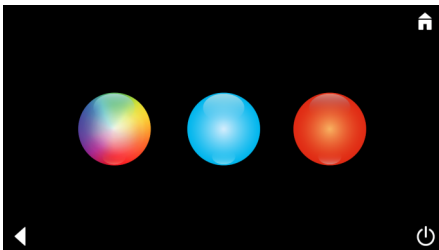


### Indicație:


Pentru a ieși din mod, apăsați comutatorul Pornit/Oprit timp de 10 sec.

Apăsați pe pictograma a cărei funcție doriți să o utilizați.

Funcțiile active sunt semnalizate prin pictograme intermitente.

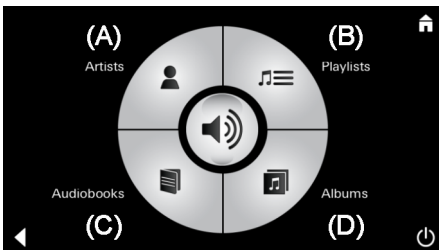


### Lumină:


Apăsați pictograma 

La activarea funcției **Lumină** trebuie să fie selectat unul dintre scenariile implicite pentru lumini (Multi/Dimineață/Seară).

Prin apăsarea lungă (10 sec.) a pictogramei **Muzică** sau **Abur** pot fi modificate setările implicite respective.

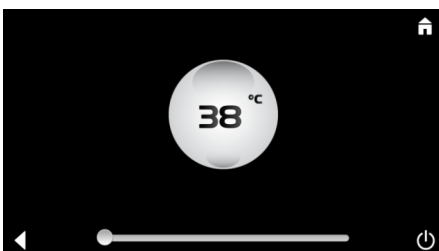


### Muzică:


Apăsați pictograma  timp de 10 sec.

Efectuați selecția pistei:

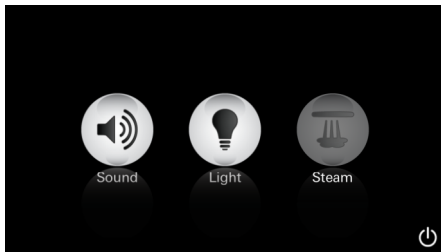
- (A) Lista artiștilor
- (B) Liste de redare a titlurilor memorate
- (C) Lista cărților audio sincronizate
- (D) Lista albumelor sincronizate



### Abur:

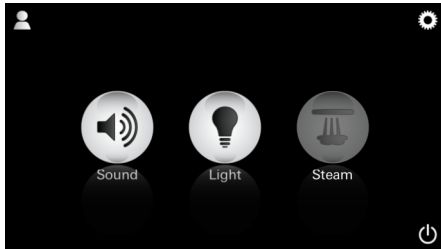
Apăsați pictograma  timp de 10 sec.

Setați temperatura dorită prin intermediul cursorului și confirmați intrarea folosind pictograma **Înapoi**.



La activarea funcției **Abur** începe faza de încălzire. (Pictograma **Abur** este inactivă până la atingerea temperaturii implicite).

## Service Spălare automată



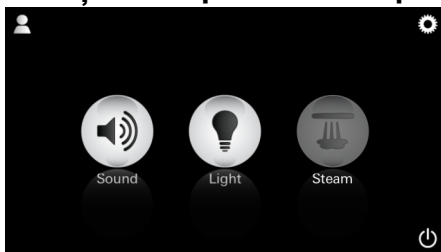
La 45 de minute după o baie de abur începe procesul automat de spălare a generatorului de abur. Ulterior, generatorul de abur este scos din funcțiune timp de 20 de minute.

În această perioadă, pictograma **Abur** este inactivă.



Apăsați pictograma Abur, pentru a obține durata timpului rămas de spălare, în minute. După ce procesul automat de spălare a fost finalizat, pictograma **Abur** redevine activă.

## Curățarea depunerilor de piatră



Expirarea timpului de pe timer:  
(130 h)

**Nu este necesară curățarea regulată a depunerilor de piatră.**

Există posibilitatea curățării depunerilor de piatră după trecerea a 130 de ore (interval setat fix) sau a efectuării unei curățări manuale a depunerilor de piatră, înaintea expirării celor 130 de ore.

### Indicație:

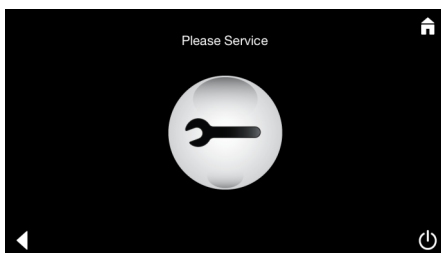
În timpul curățării depunerilor de piatră, profilurile și modul Hotel sunt blocate.

La expirarea timpului de pe timer, generatorul de abur este blocat.

Pictograma **Abur** este inactivă.

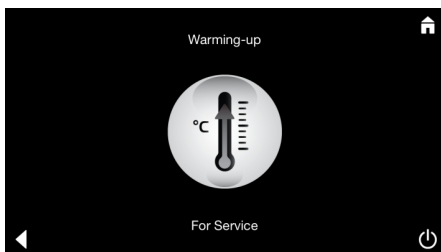
Apăsați pictograma **Abur**.

Apăsați pictograma **Efectuați lucrările de service**, pentru începerea fazei de încălzire pentru curățarea depunerilor de piatră.



Începerea curățării depunerilor de piatră în modul Hotel **nu** este posibilă.

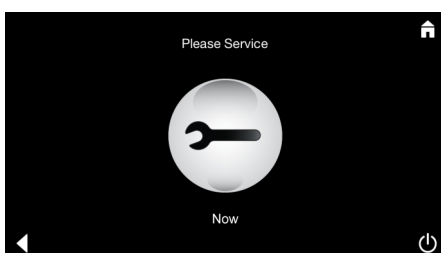
Generatorul de abur se încălzește. Aburul **fierbinte** poate ieși prin evacuarea aburului. După 20 de minute, faza de încălzire pentru curățarea depunerilor de piatră se oprește.

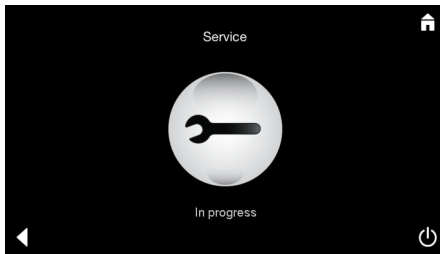


Apare pictograma **Efectuați acum lucrările de service**.

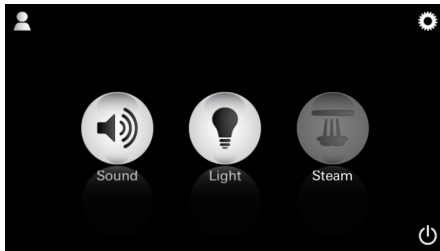
**Sistemul global nu trebuie** să fie scos de sub tensiune.

Acum puteți efectua curățarea depunerilor de piatră din generatorul de abur. Pentru alte proceduri, respectați informațiile tehnice despre produs ale generatorului de abur.





Indicația **Se efectuează lucrările de service** se afișează atunci când este apăsată pictograma **Abur**, în timpul lucrărilor active de service.



### ATENȚIE: Fierbinte

De îndată ce procesul de curățare a depunerilor de piatră este finalizat, comutați la meniul principal folosind pictograma **Înapoi**.

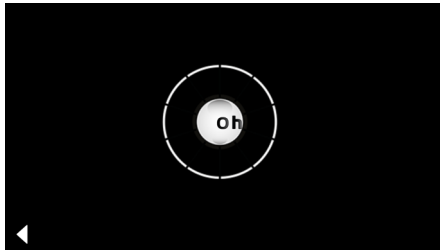
Pictograma **Abur** este inactivă.

Timerul trebuie să fie mai întâi resetat.

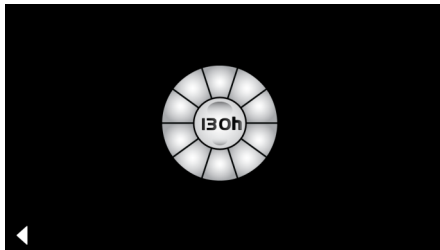
Apăsați pictograma inactivă **Abur** timp de câteva secunde, până când apare pictograma **Timer**.

Apăsați pictograma **Timer** timp de câteva secunde.

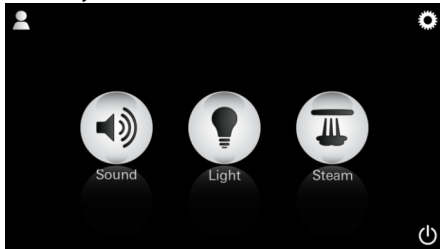
### Resetare timer



Timerul este resetat acum la 130 de ore.



### Curățarea depunerilor de piatră



#### Manual:

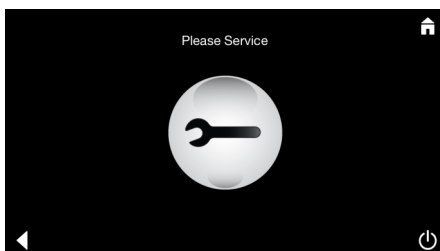
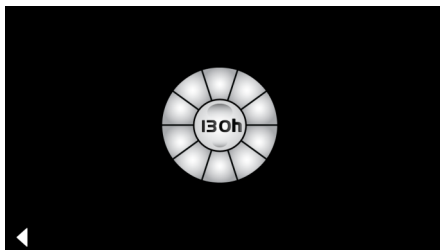
#### Indicație:

În timpul curățării depunerilor de piatră, profilurile și modul Hotel sunt blocate.

Începerea curățării depunerilor de piatră în modul Hotel **nu** este posibilă.

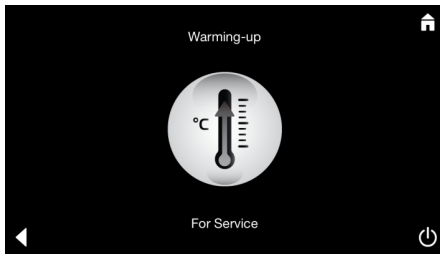
Apăsați pictograma **Abur** timp de câteva secunde.

Apare timpul rămas până la intervalul setat fix. Apăsați pictograma **Timer** timp de câteva secunde.

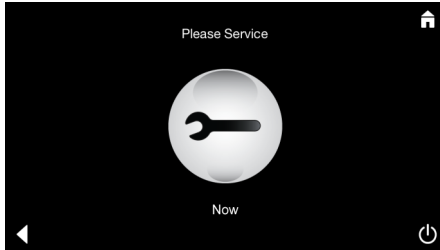


Apăsați pictograma **Service** pentru începerea fazei de încălzire pentru curățarea depunerilor de piatră.

În această perioadă nu este posibilă utilizarea.



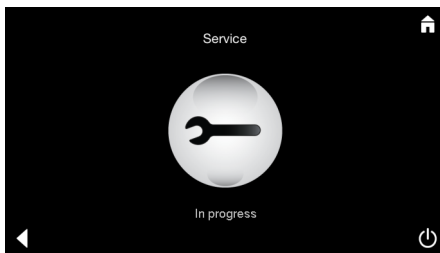
Generatorul de abur se încălzește. Aburul **fierbinte** poate ieși prin evacuarea aburului. După 20 de minute, generatorul de abur se oprește. Este finalizată faza de încălzire pentru curățarea depunerilor de piatră.



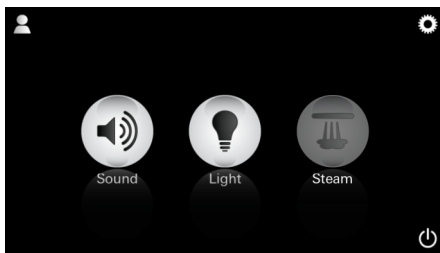
Apare pictograma **Efectuați acum lucrările de service**.

**Sistemul global nu trebuie** să fie scos de sub tensiune.

Acum puteți efectua curățarea depunerilor de piatră din generatorul de abur. Pentru alte proceduri, respectați informațiile tehnice despre produs ale generatorului de abur.



Indicația **Se efectuează lucrările de service** se afișează atunci când este apăsată pictograma **Abur**, în timpul lucrărilor active de service.



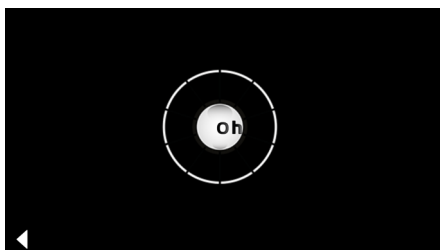
### **ATENȚIE: Fierbinte**

De îndată ce procesul de curățare a depunerilor de piatră este finalizat, comutați la meniul principal folosind pictograma **Înapoi**.

Pictograma **Abur** este inactivă.

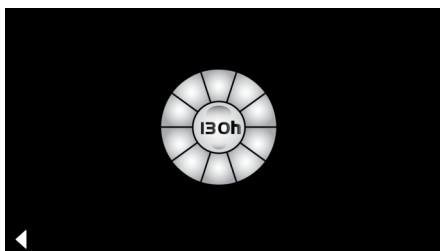
Timerul trebuie să fie mai întâi resetat.

### **Resetare timer**



Apăsați pictograma inactivă **Abur** timp de câteva secunde, până când apare pictograma **Timer**.

Apăsați pictograma **Timer** timp de câteva secunde.



Timerul este resetat acum la 130 de ore.

## 一般安全说明

- 禁止身体、心智和 / 或感官能力不健全的儿童和成人在无人监护的情况下使用本产品。
- 受药物影响或饮酒后的仍未清醒的人员不得使用本产品。



- 为蒸汽发生器去除水垢期间存在灼伤危险。让蒸汽发生器冷却，并遵循产品信息部分的说明。
- 靠近蒸汽房的蒸汽出口可能会面临灼伤或烫伤的风险。
- 蒸汽房中严禁使用其他产生蒸汽或湿气的电气设备。

- 如有运行中断，所有功能都将立即停止。60 秒后，灯光将关闭。
- 无其他电气设备
- 清洁：  
控制装置，请参见制造商的指南说明。

## 应用 / 功能

- 使用音乐 / 灯光 / 蒸汽模块。

## 安装指南

- 只能在无霜房间内安装。
- **必须**将系统所需的**最新版本**的应用程序事先安装在控制装置中：
  - 使用控制装置并通过无线网络直接连接到应用程序商店（需要应用程序供应商的帐户）。
  - Apple 系统：使用 iTunes Store 中的 iTunes（计算机上必须安装 iTunes 并需要一个 Apple 帐户）下载。
  - Android 系统：从 Google Play Store（需要 Google 帐户）中下载。
- 使用 QR 二维码：



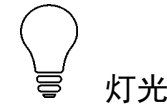
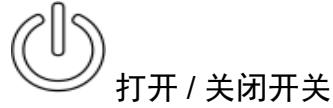
- 使用 Bluetooth® 连接器连接。

## 使用 GROHE 应用程序

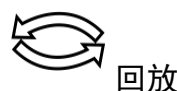
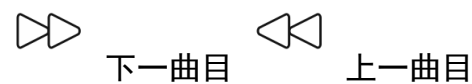
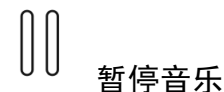
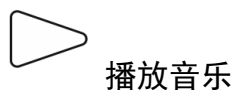
此应用程序是控制所连接模块的主控程序。  
此主控程序的常规说明与设置请参见制造商的指南说明。

下文将介绍如何使用控制面板对 SPA 模块进行测试、配置以及操作。

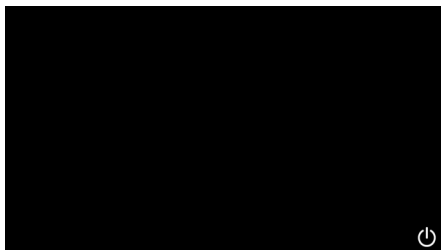
### 主要符号：




### 图标：



## Commissioning (调试)

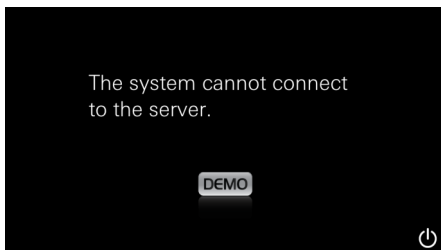


 使用打开 / 关闭开关来启动应用程序。



将播放一段启动动画。

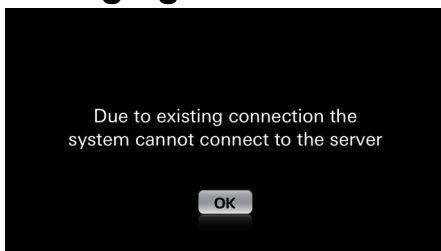
## Demo mode (演示模式)



如果控制装置未连接至操作面板，那么它将以演示模式启动。

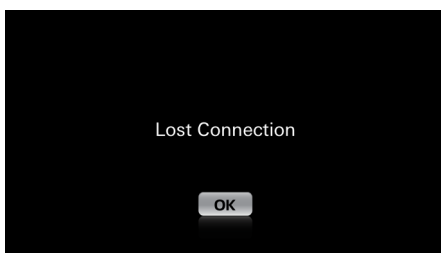
在演示模式下，仅显示部分功能，这样用户可以尽快熟悉应用程序。

## Managing connections (管理连接)



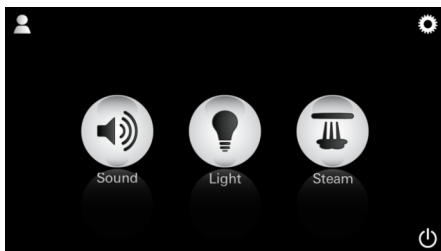
如已存在与另一个控制设备的连接，那么将会显示相应的信息。

更改控制装置前，应先断开已连接装置或禁用 Bluetooth®。10 秒后即可连接新设备。



如使用期间连接丢失，那么将会出现一条提示信息。

## Main menu (主菜单)



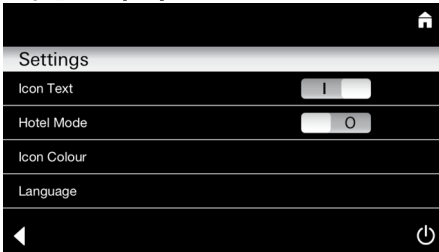
注意：  
启动动画结束后主菜单会随之出现。

主要的打开 / 关闭开关、配置与属性图标以及（音乐、灯光、蒸汽等）已连接组件的图标将会出现在主菜单上。

单击您想要使用的功能所对应的图标。  
已激活的功能均通过闪烁的图标进行显示。

## Configuration menu

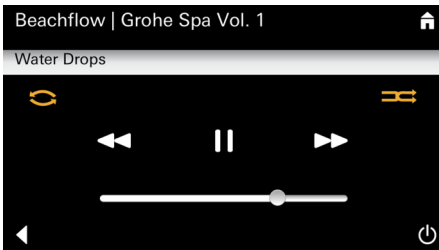
## (配置菜单)



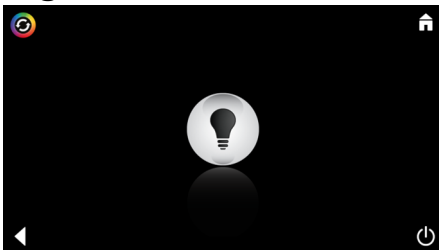
## Music menu (音乐菜单)



### 示例播放列表:



## Light menu (灯光菜单)



### 配置选项:

- 打开或关闭图标的图标文本
- 酒店模式 打开或关闭
- 图标颜色 白色或橙色
- 语言 G/GB/F/E
  
- 摄氏度 (°C) 或华氏度 (°F) 温度
- 重置: 重置所有单独设置的设置项

### 选择曲目:

- (A) 艺术家列表
- (B) 播放列表
- (C) 同步有声读物列表
- (D) 同步唱片列表

完成您的选择后, 就会自动进入播放菜单。

请参见第 1 页上的操作图标了解使用方法。

滑块: 音量控制

图标 (激活时使用颜色突出显示): **随机播放, 回放**

单击 **Light (灯光)** 图标。

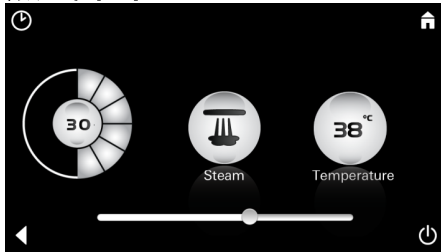
将显示此前的配置。

使用灯位, 您便可以选择新的灯光颜色。使用滑块来更改灯光强度。

按下 **Light (灯光)** 图标即可关灯。

按下 **Light Scheme (照明方案)** 图标即可启动预置的照明程序。

## 蒸汽菜单

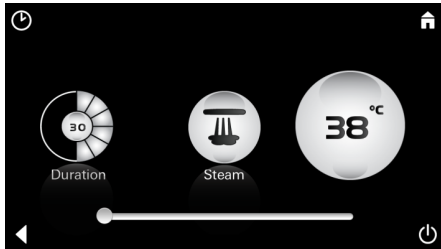


### 蒸汽持续时间：

只有在禁用蒸汽后，才能设置蒸汽的持续时间。

滑块向左：减至 0 分钟

滑块向右：升至 60 分钟



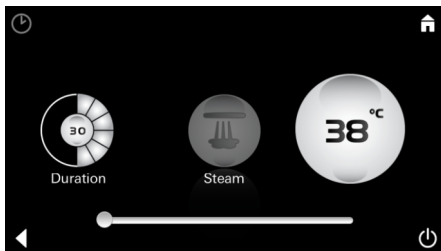
### 蒸汽温度：

蒸汽温度可随时更改。

滑块向左：下降至 38°C

滑块向右：上升至 55°C

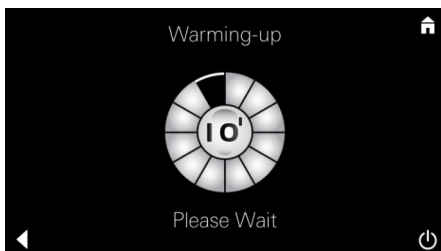
单击蒸汽图标以启动蒸汽发生器。



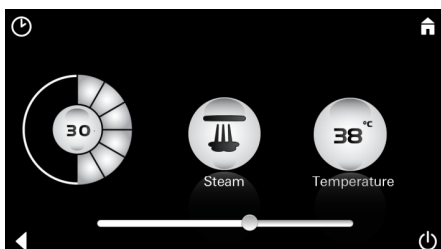
### 预热：

预热阶段开始。

在预热阶段，**Steam（蒸汽）** 图标处于未启用状态。



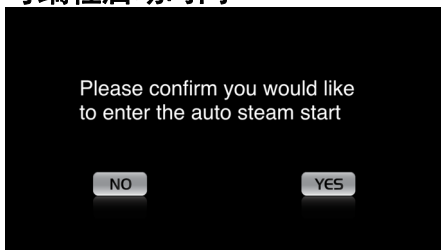
当蒸汽房的温度达到 38°C 或预热 10 分钟后，**Steam（蒸汽）** 图标就变为已激活状态。



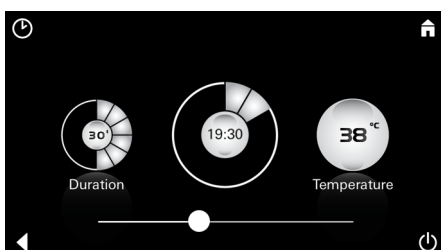
### 启动蒸汽：

再次单击 **Steam（蒸汽）** 图标以按预置的蒸汽持续时间和温度启动蒸汽浴。

## 可编程启动时间

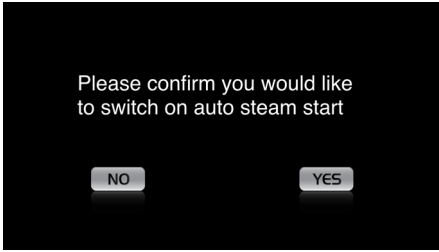


在蒸汽菜单中按下 **auto steam start（自动启动蒸汽）** 图标并在随后出现的信息中单击 **Yes（是）** 确认。

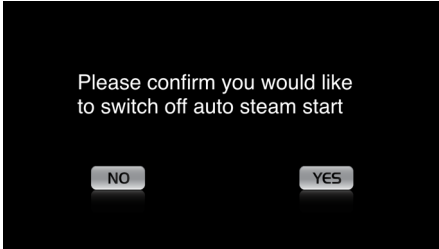


如蒸汽菜单所示，设置蒸汽持续时间、温度以及启动时间，然后按下 **auto steam start（自动启动蒸汽）** 图标。



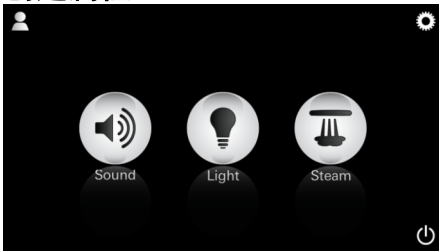


确认设置。  
如已设置启动时间， **auto steam start**（自动启动蒸汽）图标就将以某种颜色突出显示。



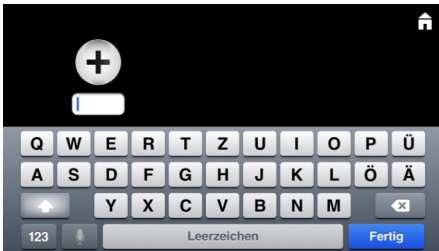
要禁用启动时间，按下以某种颜色显示的 **auto steam start**（自动启动蒸汽）图标并确认随后出现的信息。

### 创建属性



注意：  
最多可设置 9 个属性。

按下属性图标进入属性菜单。



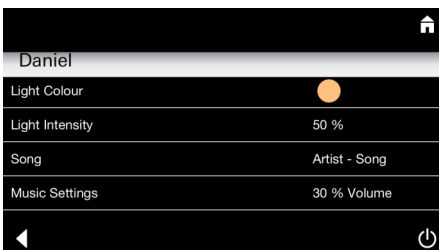
按下 + 图标可以新建属性，然后为其命名。  
按下完成进行确认时，您就自动进入了属性配置。

### 配置属性

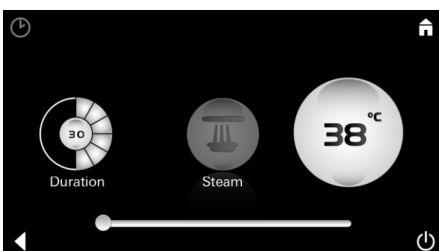


在配置菜单中选择要设置的参数。

- 蒸汽温度
- 蒸汽持续时间
- 灯光颜色
- 灯光强度



- 曲目
- 音乐设置



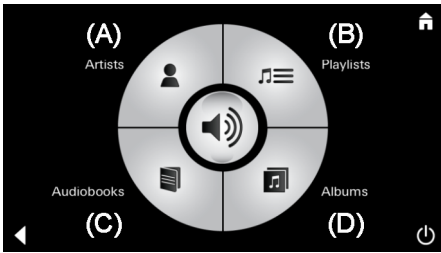
蒸汽配置：  
(示例：温度)

选择要设置的值（持续时间、温度）并用滑块对其进行调整。



灯光配置：

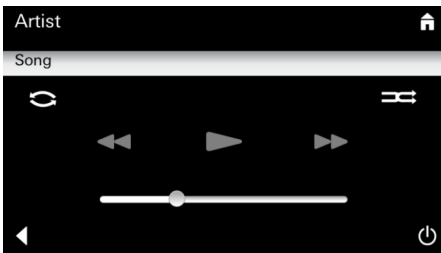
选择要设置的值（灯光颜色、灯光强度）并用滑块对其进行调整或通过 **Lighting scheme**（照明方案）图标使用预设置好的灯光设置。



音乐配置：

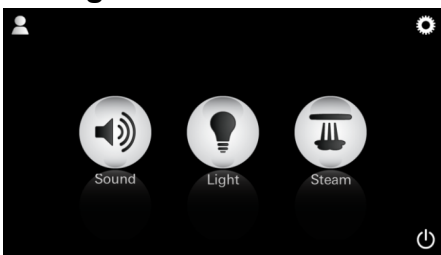
选择曲目：

- (A) 艺术家列表
- (B) 播放列表
- (C) 同步有声读物列表
- (D) 同步唱片列表

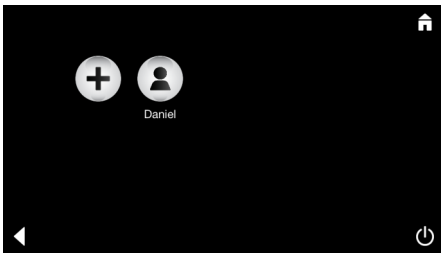


完成选择后，将自动进入播放菜单：  
设置音量、随机播放或回放。

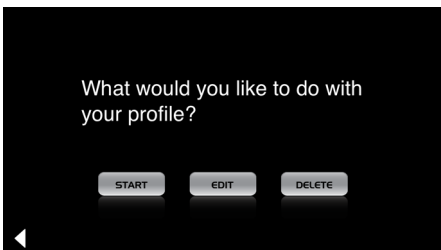
### Manage Profile（管理属性）



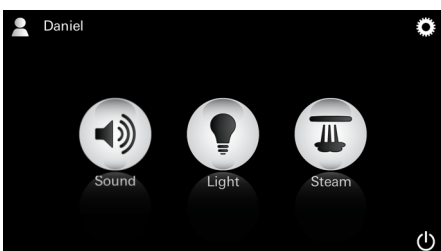
按下属性图标进入属性选择。



选择所需属性。



选择所需操作。



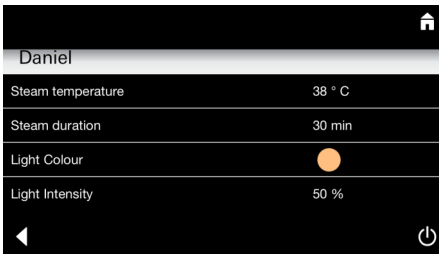
播放：

播放（激活属性） / 停止（禁用属性）

已激活属性的名称显示在主菜单中。

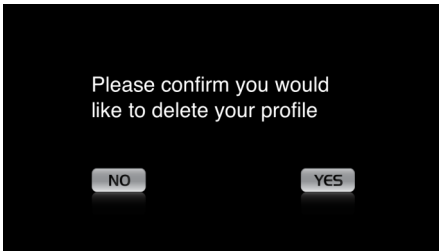
单击您要使用的功能所对应的图标（音乐 / 灯光 / 蒸汽）。

已激活的功能均通过闪烁的图标进行显示。



编辑:

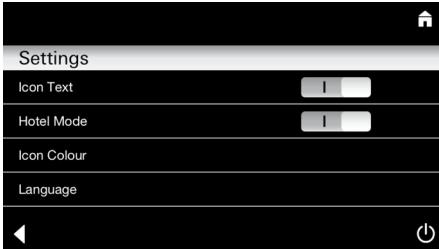
使用 **Edit (编辑)** 图标进入配置菜单, 请参见第 5 页的“配置属性”。



删除:

确认删除属性。

## 酒店模式

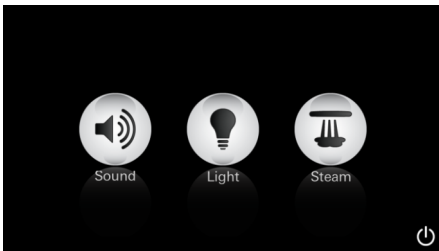


注意:

按下打开 / 关闭开关符号或主菜单会使设置丢失。

要启动酒店模式, 将滑块滑动到 **I** 并使用 **Back (返回)** 图标确认。

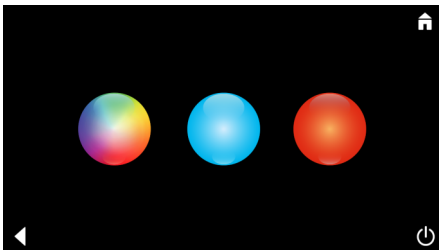
已连接组件的图标将出现在主菜单 (音乐、灯光、蒸汽) 上, 打开 / 关闭开关将出现在主菜单上。




注意:

按下打开 / 关闭开关并持续 10 秒可退出此模式。

单击您想要使用的功能所对应的图标。已激活的功能均通过闪烁的图标进行显示。

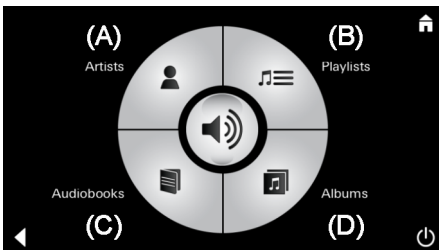


灯光


按下图标 

激活 **Light (灯光)** 的功能后, 必须从预置的照明方案 (多个 / 清晨 / 夜晚) 中选择一个。

按下 **Music (音乐)** 或 **Steam (蒸汽)** 图标并持续 10 秒即可更改预置的设置。

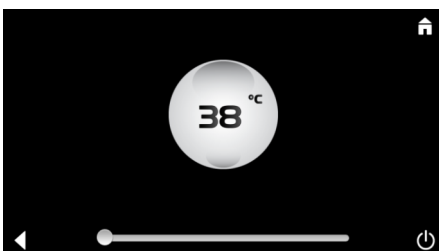


音乐:


按下图标  并持续 10 秒。

选择曲目:

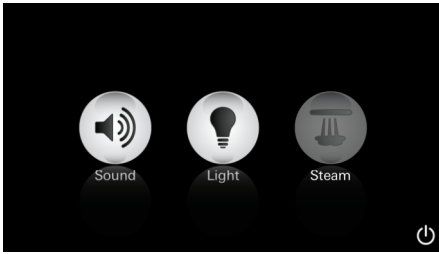
- (A) 艺术家列表
- (B) 播放列表
- (C) 同步有声读物列表
- (D) 同步唱片列表



蒸汽:

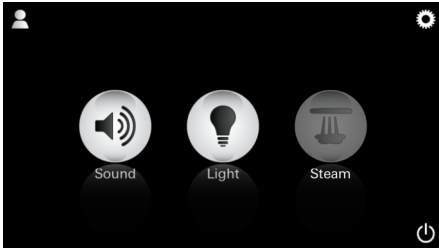
按下图标  并持续 10 秒。

使用滑块设置所需的温度并用 **Back (返回)** 图标确认。

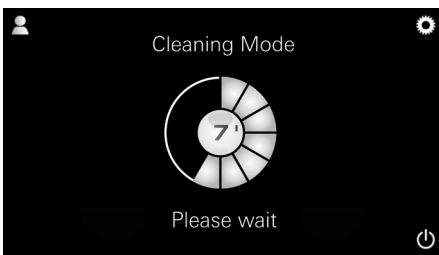


激活 **Steam (蒸汽)** 功能后，预热阶段即开始。  
 (在达到预置温度前，**Steam (蒸汽)** 图标都处于未启用状态)。

### 保养 自动清洁

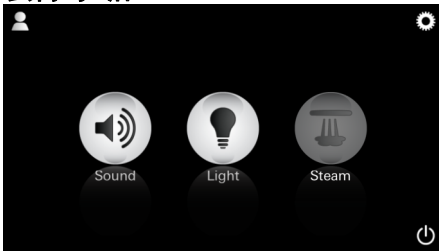


蒸汽浴结束 45 分钟后，蒸汽发生器的自动清洁程序启动。此后，蒸汽发生器将停止运行 20 分钟。在此期间，**Steam (蒸汽)** 图标处于未启用状态。



按下 **Steam (蒸汽)** 图标以查看剩余清洁时间 (单位：分钟)。自动清洁程序完成后，**Steam (蒸汽)** 图标将重新激活。

### 去除水垢



定时器超时:  
(130h)

应定期清除水垢。

注意:

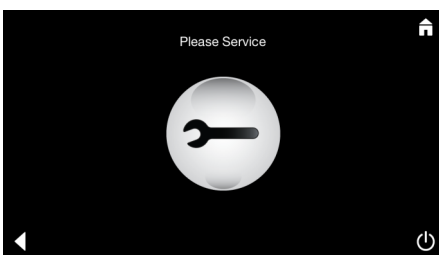
去除水垢期间，属性与酒店模式被禁用。

130 小时 (固定设置) 后，可以去除水垢，也可以在不到 130 小时的时候，手动去除水垢。

当计时器时间耗尽，蒸汽发生器就会锁止。

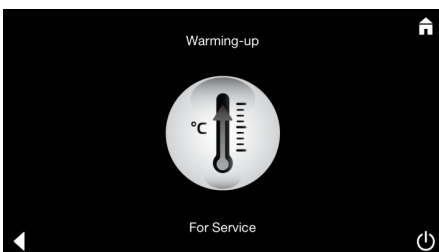
**Steam (蒸汽)** 图标处于未启用状态。

按下 **Steam (蒸汽)** 图标。



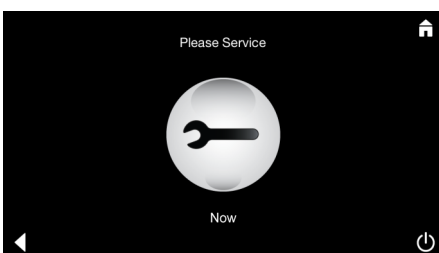
酒店模式下无法启动水垢去除程序。

按下请保养图标以启动用于去除水垢的预热阶段。



蒸汽发生器就会加热。高温蒸汽就会从蒸汽出口中冒出。

20 分钟后，用于去除水垢的预热阶段即会停止运行。

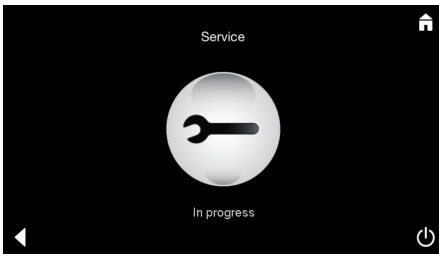


请现在保养的图标出现。

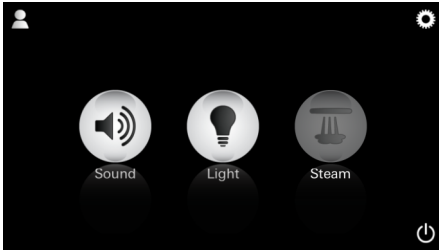
整个系统可能尚未断开与电源的连接。

现在您可以运行蒸汽发生器的水垢去除程序。如需此步骤的更多信息，请参见蒸汽发生器的产品技术信息。





注意：如在保养已激活期间按下 **Steam（蒸汽）** 图标，**Service in-progress（正在保养中）** 就会出现。



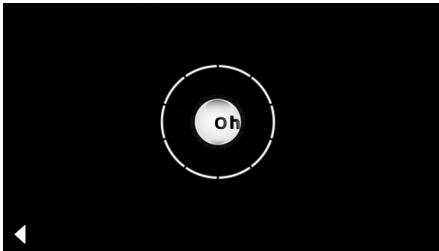
**警告：高温危险**

如果水垢去除程序已完成，按下 Back（返回）图标可返回主菜单。

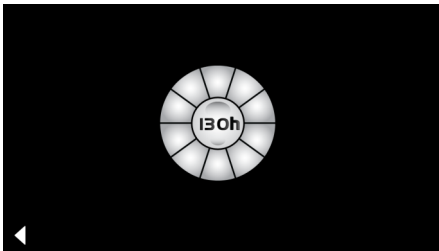
**Steam（蒸汽）** 图标处于未启用状态。必须重置定时器。

按下处于未启用状态的 **Steam（蒸汽）** 图标并持续几秒，直至 **Timer（定时器）** 图标出现。

**重置定时器**

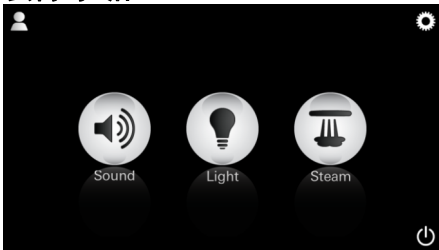


按下 **Timer（定时器）** 图标并持续几秒。



定时器现已再次重置至 130 小时。

**去除水垢**

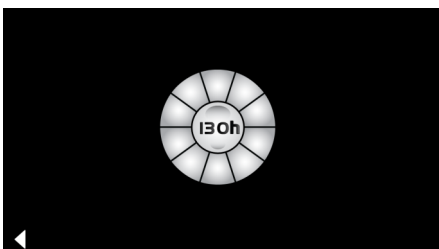


手动：

按下 **Steam（蒸汽）** 图标并持续几秒。

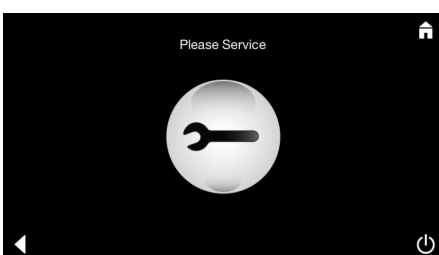
注意：

去除水垢期间，属性与酒店模式被禁用。

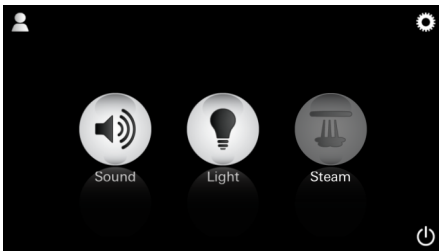
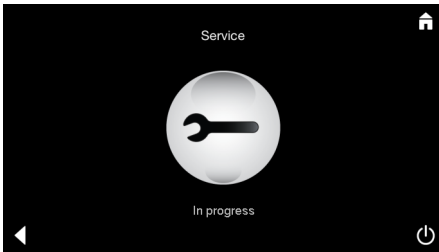
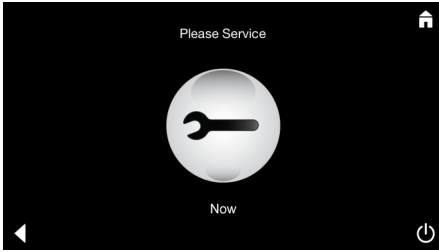
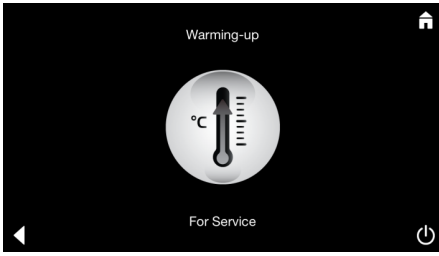


酒店模式下无法启动水垢去除程序。

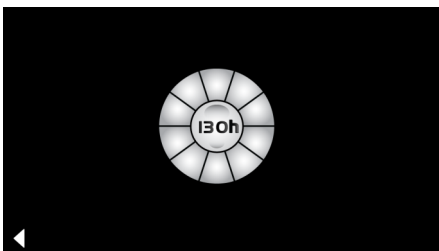
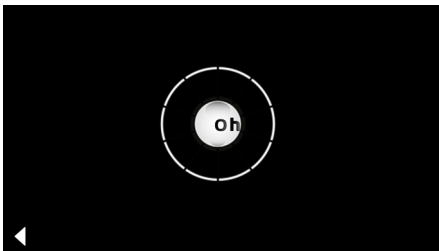
将会出现直至固定时间间隔的剩余时间。按下 **Timer（定时器）** 并持续几秒。



按下保养图标以启动用于去除水垢的预热阶段。在该时间段内不能操作系统。



## Reset timer (重置定时器)



蒸汽发生器就会加热。**高温蒸汽**就会从蒸汽出口中冒出。20 分钟后，蒸汽发生器即会停止运行。去除水垢的预热阶段完成。

**Please Service Now (请立即保养)** 的图标出现。

整个系统可能尚未断开与电源的连接。现在您可以运行蒸汽发生器的水垢去除程序。如需此步骤的更多信息，请参见蒸汽发生器的产品技术信息。



注意：如在 Service (保养) 已激活期间按下 **Steam (蒸汽)** 图标，**Service in-progress (正在保养中)** 将出现。

## 警告：高温危险

如果水垢去除程序已完成，按下 **Back (返回)** 图标可返回主菜单。

**Steam (蒸汽)** 图标处于未启用状态。必须重置定时器。



按下处于未启用状态的 **Steam (蒸汽)** 图标并持续几秒，直至 **Timer (定时器)** 图标出现。

按下 **Timer (定时器)** 图标并持续几秒。

定时器现已再次重置至 130 小时。

## Правила безпеки, загальна інформація

- Дітям, а також дорослим із фізичними, розумовими та/або сенсорними порушеннями не дозволяється користуватися виробом без нагляду.
- Забороняється користуватися виробом особам, які знаходяться в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.



- Під час видалення накипу із парогенератора існує небезпека отримання опіків. Залиште парогенератор охолоджуватися та дотримуйтеся інструкцій в інформації щодо виробу.
- Біля паровипускного отвору в кабіні існує небезпека отримання опіків/ошпарювання.

- В паровій кабіні забороняється користуватися додатковими електричними пристроями, які витворюють пар або вологу.
- При припиненні експлуатації всі функції негайно завершуються. Світло вимикається через 60 сек.
- Очищення: пристрій керування, див. довідник виробника.

## Сфера застосування/функція

- Експлуатація модулів музики/світла/пари.

## Вказівки щодо монтажу

- Встановлення приладу дозволено лише в приміщеннях, що обігріваються.
- Необхідний для функціонування системи застосунок спочатку **слід** встановити на пристрої керування в **найостаннішій версії**:
  - Безпосередньо за допомогою пристрою керування через бездротове мережеве сполучення в App Store (потрібна наявність облікового запису у провайдера).
  - Для Apple: через iTunes у магазині iTunes Store (iTunes має бути встановлено на комп'ютері, та потрібен обліковий запис на Apple).
  - Для Android: через магазин Google Play Store (потрібен обліковий запис на Google).
  - Через QR-код:

Apple



Android



- Встановіть з'єднання з адаптером *Bluetooth*®.

## Експлуатація застосунку GROHE App

Застосунок є центральним модулем для керування під'єднаними модулями.

Інформація про загальну експлуатацію та налаштування пристрою керування надається

На наступних сторінках надається опис введення в експлуатацію, конфігурації та експлуатації модулів SPA за допомогою панелі керування.

## Основні символи:



Перемикач Вмик./Вимк.



Головне меню



Конфігурація



Повернутися



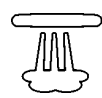
Профілі



Музика



Світло



Пара

## Символи керування:



Музика Запуск



Музика Пауза



Повернутися до



попередньої композиції



Випадкове відтворення



Повторення



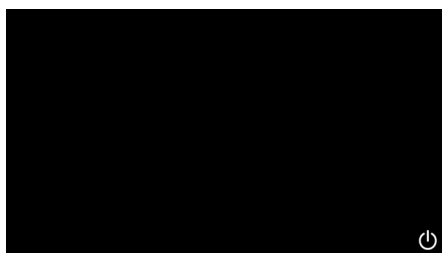
Час запуску, що програмується



Варіант освітлення

в довіднику виробника.

## Пуск в експлуатацію

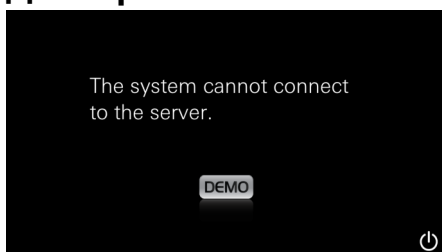


Застосунок запускається перемикачем Вмик./Вимк.



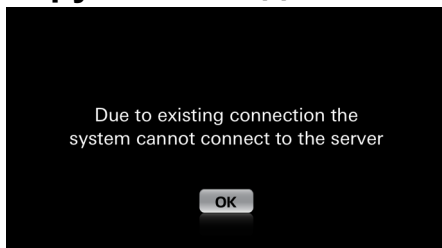
З'являється анімація запуску.

## Демо-режим



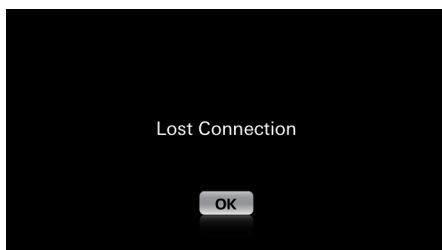
Якщо пристрій **не** підключено до блоку керування, запускається демо-режим. Обмежене відображення кількох функцій в демо-режимі дозволяє ознайомитися із застосунком.

## Керування з'єднаннями



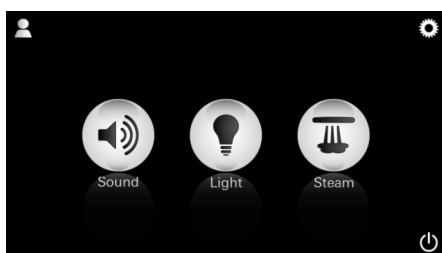
За наявності з'єднання з іншим пристроєм керування з'являється відповідне повідомлення.

Для заміни пристрою керування спочатку видаліть зареєстрований пристрій або деактивуйте *Bluetooth*<sup>®</sup>. Через 10 сек. можна зареєструвати новий пристрій.



У випадку переривання з'єднання під час користування з'являється відповідне повідомлення.

## Головне меню



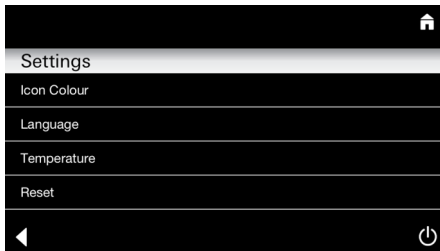
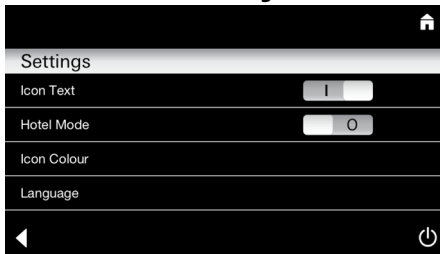
Вказівка:  
головне меню з'являється після припинення анімації запуску.

У головному меню відображаються піктограми увімкнених компонентів (Музика/Світло/Пара), основні символи Вмик./Вимк., конфігурація та профілі.

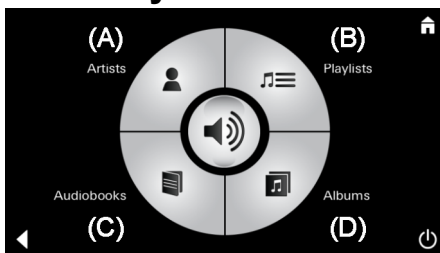
Натисніть піктограму компоненту, функцію якого бажаєте використовувати. На активні функції вказують піктограми, що пульсують.



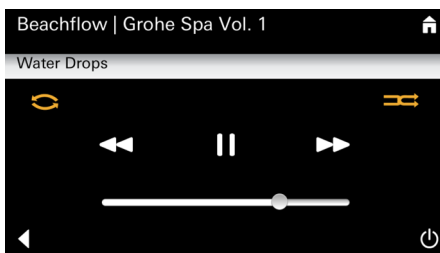
## Меню налаштувань



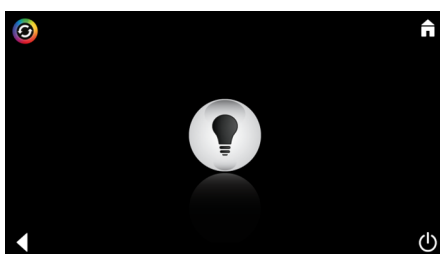
## Меню музики



Зразок списку  
КОМПОЗИЦІЙ:



## Меню світла



Можливості конфігурації:

- Текст до піктограм Вмик. або Вимк.
- Режим «Готель» Вмик. або Вимк.
- Колір піктограми білий або помаранчевий
- Мова D/GB/F/E

- Температура у градусах Цельсія (°C) або Фаренгейта (F)
- Перезавантаження: усіх виконаних індивідуальних налаштувань.

Оберіть свій список відтворення:

- (A) список виконавців;
- (B) перелік збережених списків композицій;
- (C) список синхронізованих аудіокнижок;
- (D) список синхронізованих альбомів.

Зробивши свій вибір, ви потрапляєте в меню відтворення.

Експлуатація, див. символи керування, сторінка 1.

Шибер: регулювання гучності  
Символи (під час активації відзначаються кольором): **випадкове відтворення, повторення**

Натисніть піктограму **Світло**.

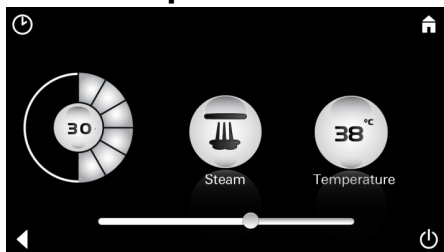
Відображається остання налаштована конфігурація.

За допомогою світлової крапки можна обирати нове забарвлення освітлення, а за допомогою шибера змінювати інтенсивність світла.

Натиснення на піктограму **Світло** вимикає світло.

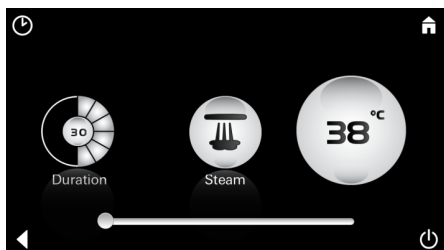
Натиснення на піктограму **Варіант освітлення** запускає заздалегідь налаштовану програму світла.

## Меню пари



### Тривалість подачі пари:

Тривалість подачі пари можна налаштувати лише за деактивованої пари.  
Шибєр ліворуч: до 0 хв.  
Шибєр праворуч: до 60 хв.

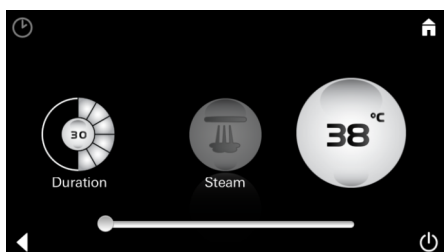


### Температура пари:

Температуру пари можна змінити у будь-який час.

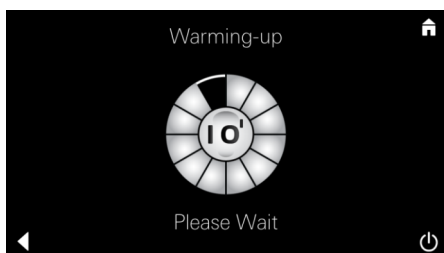
Шибєр ліворуч: до 38 °C  
Шибєр праворуч: до 55 °C

Натисніть піктограму **Пара** для запуску парогенератора.

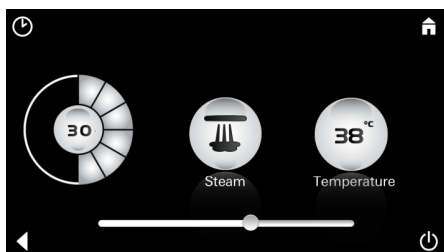


### Нагрівання:

Починається фаза нагрівання.  
Під час фази нагрівання піктограма **Пара** неактивна.



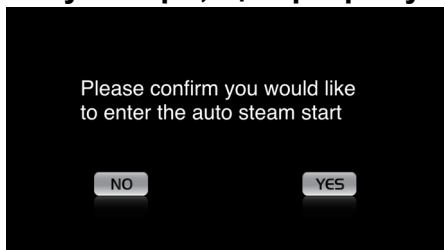
Щойно температура в паровій кабіні сягне прибл. 38 °C або міне 10 хвилин, піктограма **Пара** знову активується.



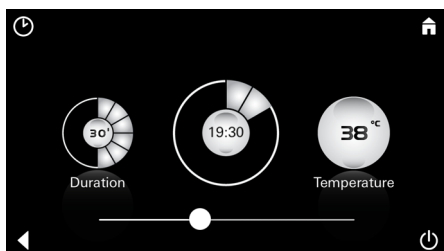
### Запуск пари:

Запустіть режим парової лазні із заздалегідь налаштованою тривалістю подачі пари і температурою повторним натисненням піктограми **Пара**.

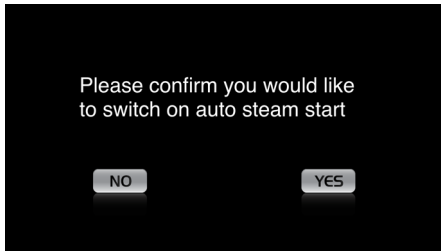
## Запуск пари, що програмується



В меню пари натисніть піктограму **Час запуску, що програмується** і підтвердьте наступне повідомлення, натиснувши **Так**.

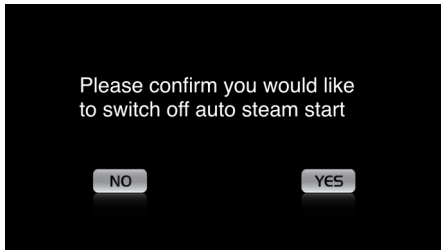


Налаштуйте тривалість подачі пари, температуру та час запуску згідно з описом в меню пари, після чого натисніть піктограму **Час запуску, що програмується**.



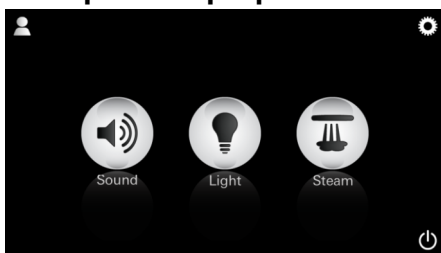
Підтвердьте налаштування.

Піктограма **Час запуску, що програмується** відзначається кольором, коли активується час запуску.



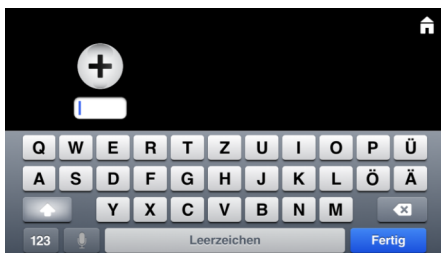
Для вимкнення часу запуску натисніть відзначену кольором піктограму **Час запуску, що програмується** та підтвердьте наступне повідомлення.

## Створення профілів



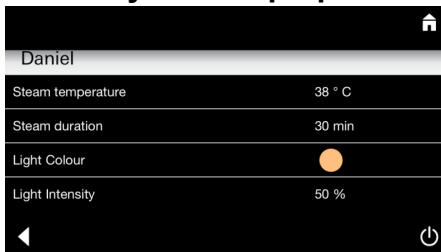
Вказівка:  
Допускається макс. 9 профілів.

Натисніть піктограму Профіль, аби потрапити в меню профілів.



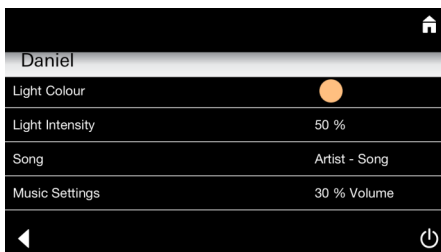
Натисніть піктограму **Плюс** для створення нового профілю, а тоді введіть назву профілю. Після підтвердження введення назви натисканням на «Готово» відбувається автоматичний перехід до конфігурації профілів.

## Налаштування профілів

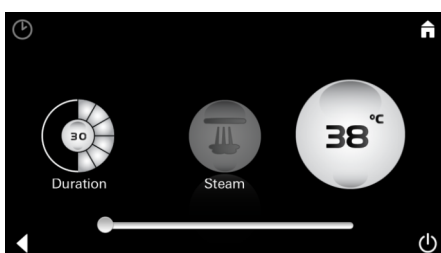


В меню налаштувань оберіть параметри, які потрібно налаштувати.

- Температура пари
- Тривалість подачі пари
- Забарвлення освітлення
- Яскравість



- Композиція
- Гучність



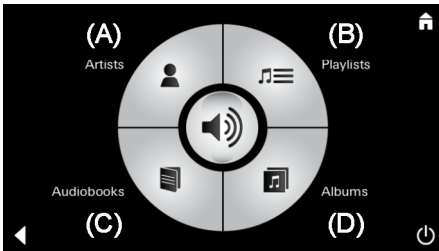
Конфігурація пари:  
(наприклад: температура)

Оберіть значення, що налаштовується (тривалість/температура) і змініть його за допомогою повзункового регулятора.



### Конфігурація світла:

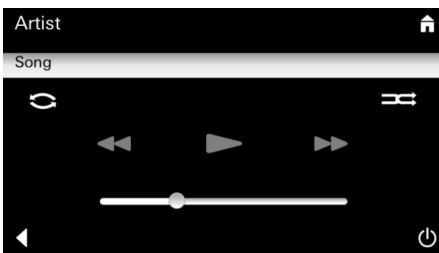
Оберіть значення, що налаштовується (забарвлення освітлення/яскравість) і змініть його за допомогою повзункового регулятора або встановіть заздалегідь налаштовані параметри освітлення через піктограму **Варіант освітлення**.



### Конфігурація музики:

Оберіть свій список відтворення:

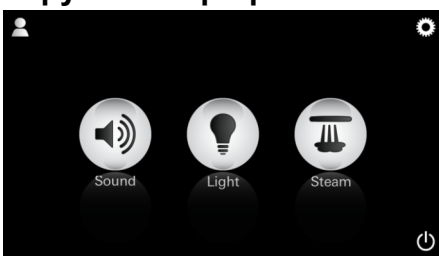
- (A) список виконавців;
- (B) перелік збережених списків композицій;
- (C) список синхронізованих аудіокнижок;
- (D) список синхронізованих альбомів.



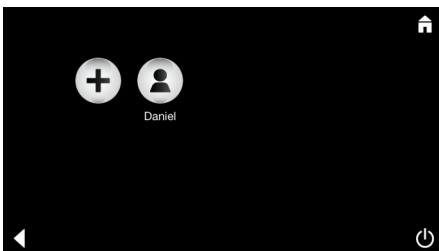
Зробивши свій вибір, ви потрапляєте в меню відтворення:

Налаштуйте гучність, випадкове відтворення або повторення композицій.

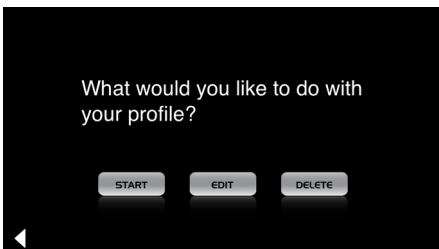
### **Керування профілями**



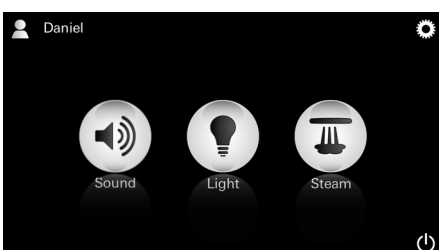
Натисніть піктограму Профіль, аби потрапити до вибору профілів.



Оберіть потрібний профіль.



Оберіть потрібну дію.



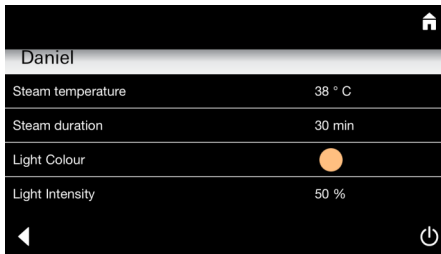
### Запуск:

Запуск (профіль активується)/Стоп (профіль деактивується)

У головному меню відображається назва активованого профілю.

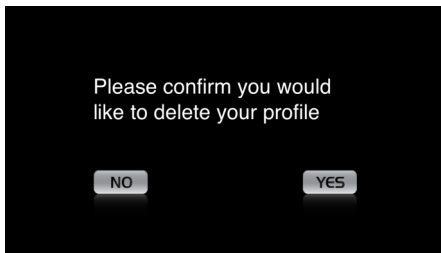
Натисніть піктограму компоненту, функцію якого бажаєте використовувати (Музика/Світло/Пара).

На активні функції вказують піктограми, що пульсують.



### Редагування:

Піктограма **Редагування** відкриває меню налаштувань, див. «Налаштування профілів», с. 5.



### Видалення:

Підтвердження видалення профілів.

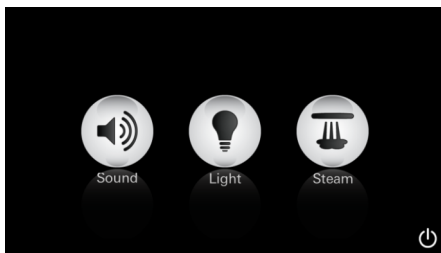
## Режим «Готель»



### Вказівка:

натиснення символів на перемикачі Вмик./Вимк. або у головному меню призводить до втрати налаштування.

Для запуску режиму «Готель» встановіть повзунковий регулятор на I та підтвердьте введення натисканням піктограми **Повернутися**.



### Вказівка:


щоб вийти із режиму, натискайте перемикач Вмик./Вимк. протягом 10 сек.

Наприкінці у головному меню відображаються піктограми увімкнених компонентів (Музика/Світло/Пара) та перемикач Вмик./Вимк.

Натисніть піктограму компоненту, функцію якого бажаєте використовувати. На активні функції вказують піктограми, що пульсують.




### Світло:

натисніть піктограму 

Під час активування функції **Світло** необхідно обрати один із варіантів освітлення (Універсальний/Ранок/Вечір).



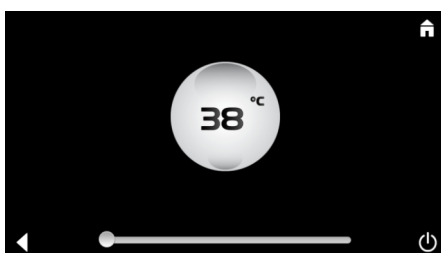
### Музика:

натискайте піктограму  протягом 10 сек.


Тривале натискання (10 сек.) піктограми **Музика** або **Пара** дозволяє змінити відповідні попередні налаштування.

Оберіть свій список відтворення:

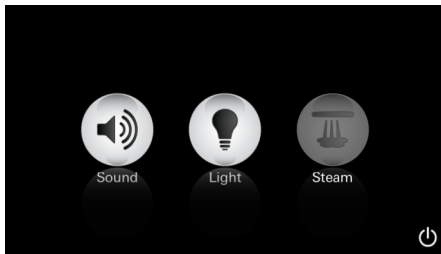
- (A) список виконавців;
- (B) перелік збережених списків композицій;
- (C) список синхронізованих аудіокнижок;
- (D) список синхронізованих альбомів.



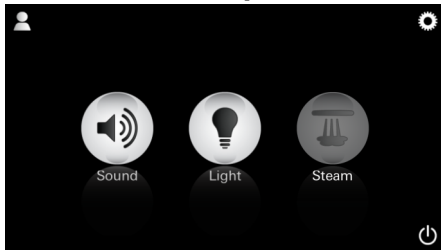
### Пара:

натискайте піктограму  протягом 10 сек.

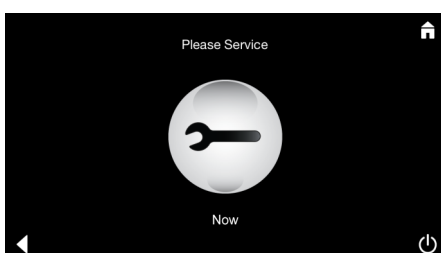
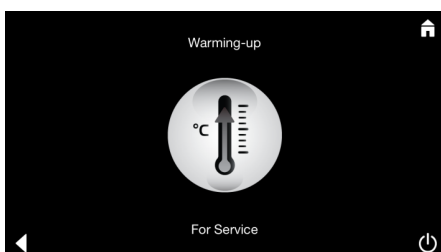
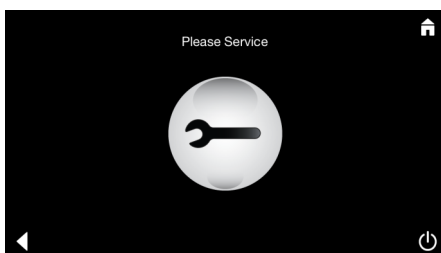
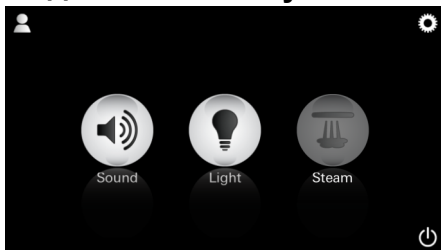
Налаштуйте потрібну температуру за допомогою повзункового регулятора та підтвердьте введення натисненням піктограми **Повернутися**.



## Обслуговування Автоматичне промивання



## Видалення накипу



Під час активації функції **Пара** починається фаза нагрівання. (Піктограма **Пара** неактивна до досягнення заздалегідь налаштованої температури).

Через 45 хвилин після парової лазні починається автоматичний процес промивання парогенератора. Після цього парогенератор протягом 20 хвилин не працює. В цей час піктограма **Пара** неактивна.

Натисніть піктограму **Пара** для відображення часу в хвилинах до завершення промивання. Коли автоматичний процес промивання закінчується, піктограма **Пара** знов активується.

Закінчення терміну:  
(130 год.)

Вказівка:

під час видалення накипу профілі та режим «Готель» заблоковані.  
Запустити видалення накипу в режимі «Готель» **неможливо**.

**Необхідно регулярно видаляти накип.** Можна видаляти накип через 130 годин (фіксований інтервал) або виконувати видалення накипу ручним способом до закінчення 130 годин.

Після закінчення фіксованого терміну парогенератор блокується. Піктограма **Пара** неактивна. Натисніть піктограму **Пара**.

Натисніть піктограму **Потрібне обслуговування**, щоб розпочати фазу нагрівання для видалення накипу.



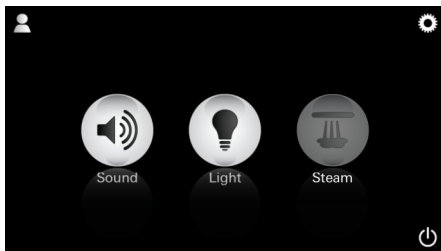
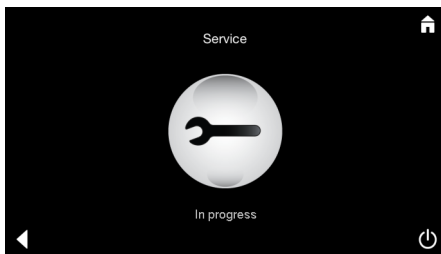
Парогенератор нагрівається. **Гаряча** пара може виходити із паровипускного отвору. Через 20 хвилин фаза нагрівання для видалення накипу припиняється.

З'являється піктограма **Обслуговування просто зараз**.

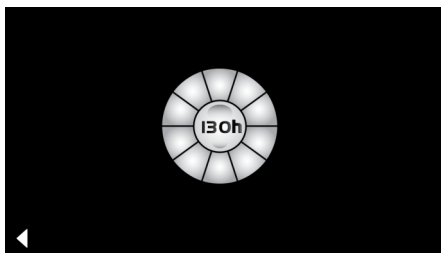
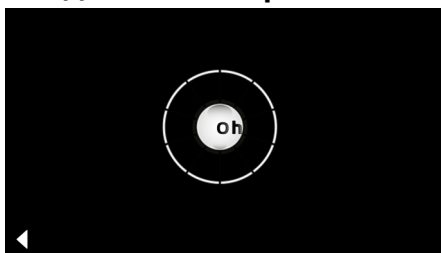
**Загальну систему забороняється** відключати від напруги.

Тепер можна видаляти накип із парогенератора. Подальший порядок дій надається в технічній інформації щодо парогенератора.

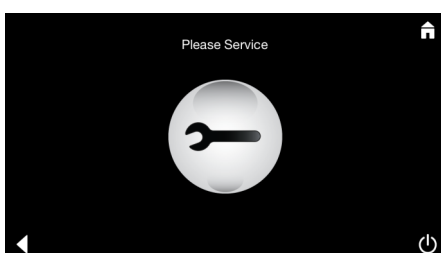
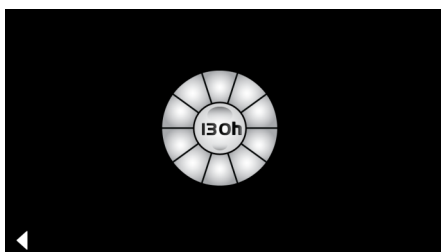
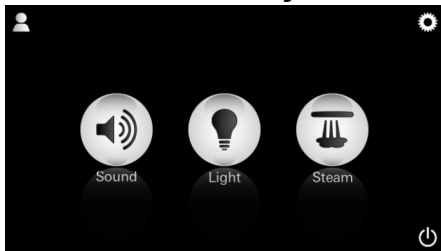




### Скидання таймера



### Видалення накипу



Повідомлення **Виконується обслуговування** з'являється, якщо під час виконання цієї функції натиснути піктограму **Пара**.



### УВАГА! Гаряче

Після завершення процесу видалення накипу перейдіть в головне меню за допомогою піктограми **Повернутися**.

Піктограма **Пара** неактивна.

Спочатку слід скинути таймер.

Натискайте неактивну піктограму **Пара** протягом декількох секунд, доки не з'явиться піктограма **Таймер**.

Натискайте піктограму **Таймер** протягом декількох секунд.

Тепер таймер знову налаштований на 130 годин.

### Ручний режим:

Натискайте піктограму **Пара** протягом декількох секунд.

### Вказівка:

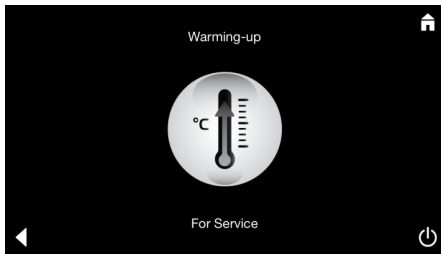
під час видалення накипу профілі та режим «Готель» заблоковані.

Запустити видалення накипу в режимі «Готель» **неможливо**.

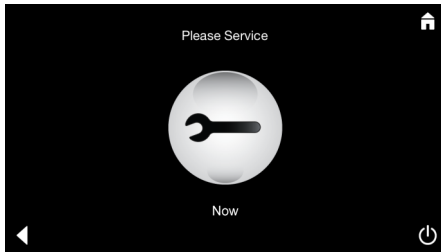
Відображується час, що залишився до скінчення фіксованого інтервалу. Натискайте піктограму **Таймер** протягом декількох секунд.

Натисніть піктограму Обслуговування, щоб розпочати фазу нагрівання для видалення накипу.

В цей час експлуатація неможлива.



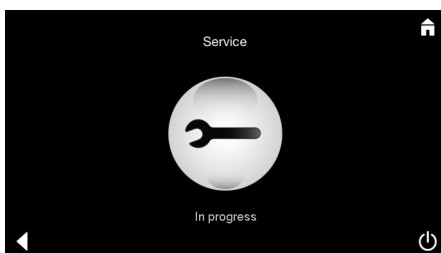
Парогенератор нагрівається. **Гаряча** пара може виходити із паровипускного отвору. Через 20 хвилин парогенератор вимикається. Фаза нагрівання для видалення накипу завершується.



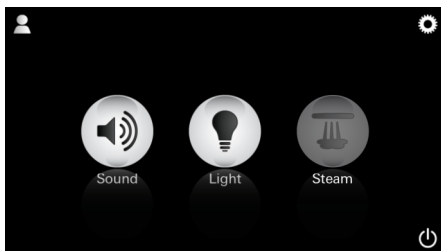
З'являється піктограма **Обслуговування просто зараз**.

**Загальну систему забороняється** відключати від напруги.

Тепер можна видаляти накип із парогенератора. Подальший порядок дій надається в технічній інформації щодо парогенератора.



Повідомлення **Виконується обслуговування** з'являється, якщо під час виконання цієї функції натиснути піктограму **Пара**.



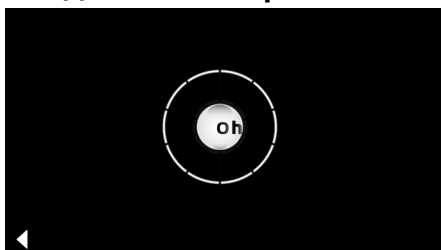
**УВАГА! Гаряче**

Після завершення процесу видалення накипу перейдіть в головне меню за допомогою піктограми **Повернутися**.

Піктограма **Пара** неактивна.

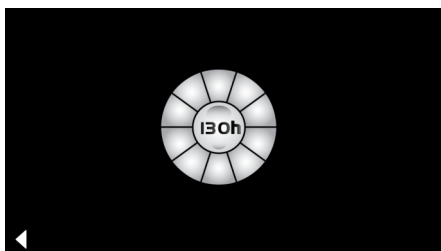
Спочатку слід скинути таймер.

## Скидання таймера



Натискайте неактивну піктограму **Пара** протягом декількох секунд, доки не з'явиться піктограма **Таймер**.

Натискайте піктограму **Таймер** протягом декількох секунд.



Тепер таймер знову налаштований на 130 годин.



## Информация по технике безопасности, общие сведения

- Детям, а также взрослым с физическими, умственными и/или сенсорными ограничениями нельзя пользоваться изделием без присмотра.



- Запрещается использовать изделие лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотическим опьянением.
  - При удалении извести из парогенератора существует опасность получения ожогов. Дайте парогенератору остыть и соблюдайте указания в информации по изделию.
  - Возле выхода для пара в кабине существует опасность получения ожогов/обваривания.

• В паровой кабине запрещается использовать дополнительные электрические устройства, генерирующие пар или влагу.

- При прекращении эксплуатации все функции немедленно завершаются. Свет гаснет через 60 сек.
- Очистка: устройство, см. справочник производителя.

## Область применения/функция

- Использование модулей музыки/света/пара.

## Инструкции по установке

- Установку разрешается производить только в обогреваемых помещениях.
- Необходимое для функционирования системы приложение сначала **должно быть** установлено на устройстве в **самой последней версии**:

Непосредственно с помощью используемого устройства через беспроводное сетевое соединение в App Store (необходимо наличие учетной записи у провайдера).

Для Apple: через iTunes в магазине iTunes Store (на компьютере должен быть установлен iTunes, и необходимо наличие учетной записи на Apple).

Для Android: через магазин Google Play Store (необходимо наличие учетной записи на Google).

Через QR-код:

Apple



Android



- Установите соединение с помощью переходника Bluetooth®.

## Использование приложения GROHE

### App

Приложение является центральным модулем управления, который управляет подключенными модулями.

Информацию об общем использовании и настройках устройства можно найти в справочнике производителя.

На следующих страницах описывается пуск в эксплуатацию, конфигурация и использование модулей SPA с помощью панели управления.

### Основные символы:



Вкл./Выкл.



Главное меню



Конфигурация



Назад



Профили



Музыка



Свет



Пар

### Символы управления:



Старт



Пауза



Вперед



Назад



Случайное воспроизведение



Повтор

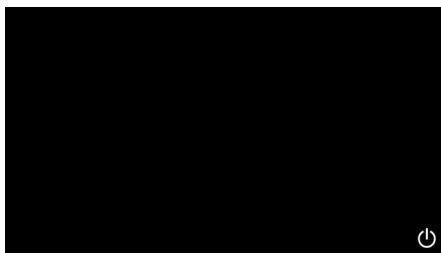


Программируемое время запуска



Вариант освещения

## Пуск в эксплуатацию

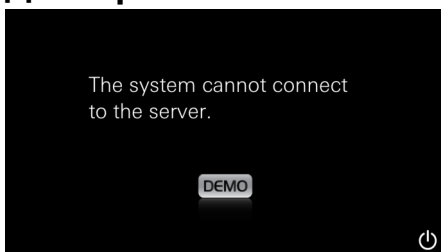


Приложение запускается кнопкой Вкл./Выкл.



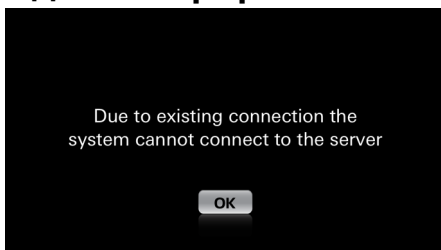
Появляется анимация запуска.

## Демо-режим



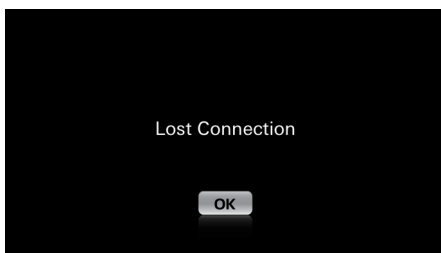
Если устройство **не** подключено к блоку управления, запускается демо-режим. В демо-режиме ограниченно отображаются только некоторые функции, что позволяет ознакомиться с приложением.

## Администрирование соединений



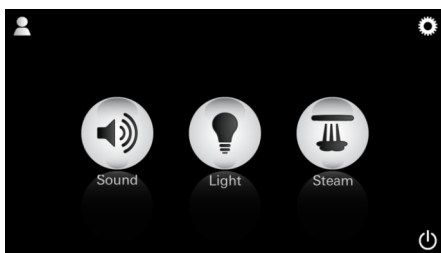
Если соединение с другим устройством уже существует, появляется соответствующее уведомление.

Для замены устройства сначала удалите зарегистрированное устройство или деактивируйте *Bluetooth*<sup>®</sup>. Через 10 сек. можно зарегистрировать новое устройство.



При прерывании соединения во время использования появляется соответствующее уведомление.

## Главное меню



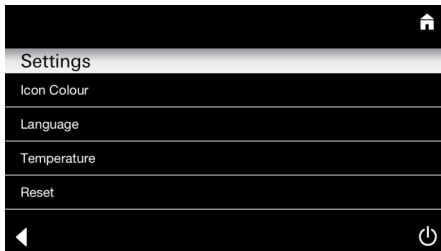
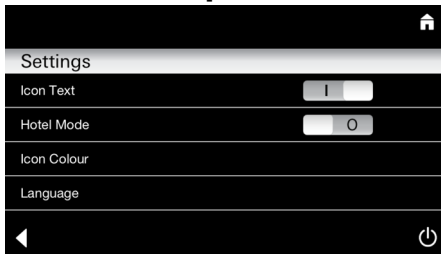
Примечание: главное меню появляется по окончании анимации запуска.

В главном меню отображаются пиктограммы подключенных компонентов (музыка/свет/пар), основные символы Вкл./Выкл., конфигурация и профили.

Нажмите пиктограмму компонента, функцию которого хотите использовать.

На активные функции указывают мигающие пиктограммы.

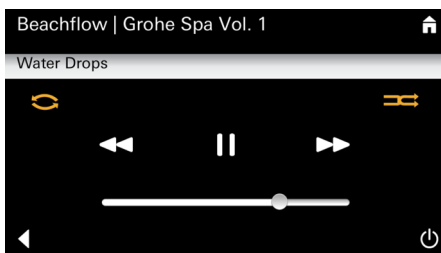
## Меню настроек



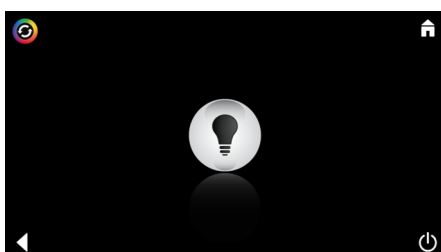
## Меню музыки



### Пример списка дорожек



## Меню света



Возможности конфигурации:

Текст к пиктограммам Вкл. или Выкл.  
Режим «Отель» Вкл. или Выкл.  
Цвет пиктограммы белый или оранжевый  
Язык D/GB/F/E

Температура в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (F)  
Перезагрузка: сброс всех выполненных индивидуальных настроек.

Выберите свой список воспроизведения:

- (A) список исполнителей;
- (B) перечень сохраненных списков дорожек;
- (C) список синхронизированных аудиокниг;
- (D) список синхронизированных альбомов.

Сделав свой выбор, вы попадаете в меню воспроизведения.

Использование, см. символы управления, стр. 1.

Шибер: регулирование громкости  
Символы (при активации выделяются цветом):  
**случайное воспроизведение, повтор**

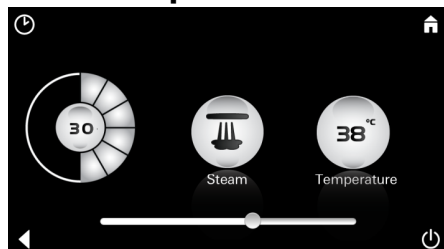
Нажмите пиктограмму **Свет**.  
Отображается последняя настроенная конфигурация.

С помощью световой точки можно выбрать новый цвет освещения, с помощью шибера изменяется интенсивность света.

Нажатие на пиктограмму **Свет** выключает свет.

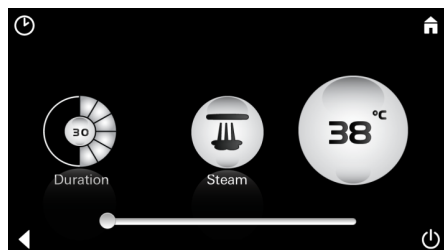
Нажатие на пиктограмму **Вариант освещения** запускает предварительно настроенную программу света.

## Меню пара



### Длительность подачи пара

Длительность подачи пара можно настроить только при деактивированном паре.  
Шибер влево: до 0 мин.  
Шибер вправо: до 60 мин.

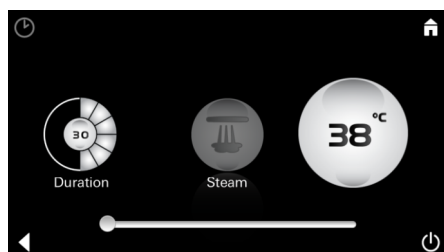


### Температура пара

Температуру пара можно изменить в любое время.

Шибер влево: до 38 °C  
Шибер вправо: до 55 °C

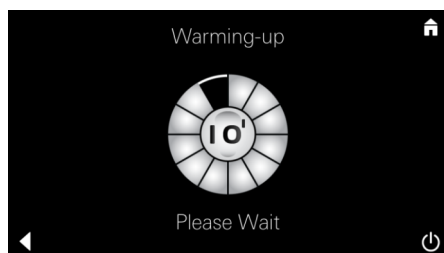
Нажмите пиктограмму Пар, чтобы запустить парогенератор.



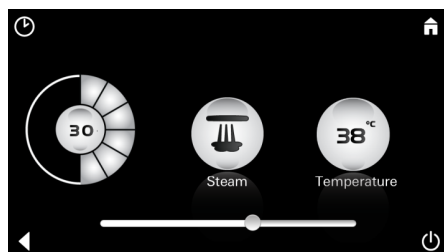
### Нагрев

Начинается фаза нагрева.

Во время фазы нагрева пиктограмма **Пар** неактивна.



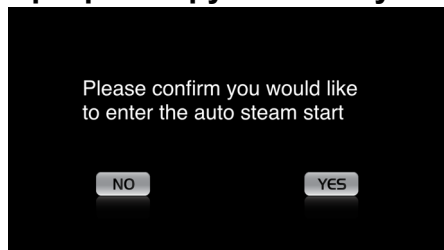
Как только температура в паровой кабине достигнет прим. 38 °C или пройдет 10 минут, пиктограмма **Пар** снова становится активной.



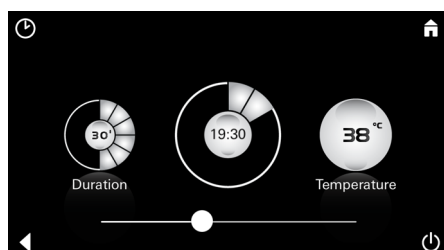
### Запуск пара

Запустите режим паровой бани с предварительно настроенной длительностью подачи пара и температурой повторным нажатием на пиктограмму **Пар**.

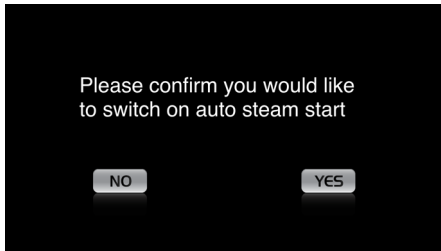
## Программируемый запуск пара



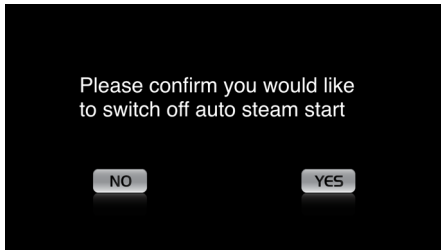
В меню пара нажмите пиктограмму **Программируемое время запуска** и подтвердите следующее сообщение, нажав **Да**.



Настройте длительность подачи пара, температуру и время запуска, как это описано в меню пара, и затем нажмите пиктограмму **Программируемое время запуска**.

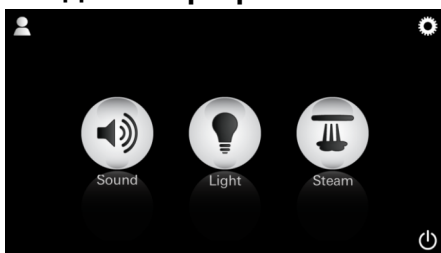


Подтвердите настройки.  
При активированном времени запуска пиктограмма **Программируемое время запуска** выделяется цветом.



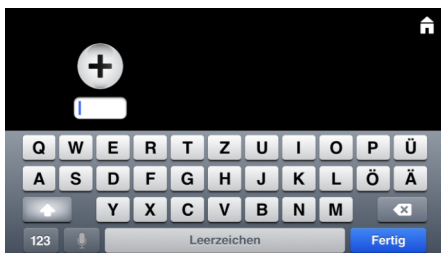
Для отключения времени запуска нажмите выделенную цветом пиктограмму **Программируемое время запуска** и подтвердите следующее сообщение.

## Создание профилей



Примечание:  
допускается макс. 9 профилей.

Нажмите пиктограмму Профиль, чтобы попасть в меню профилей.



Нажмите пиктограмму **Плюс** для создания нового профиля и затем введите имя профиля.

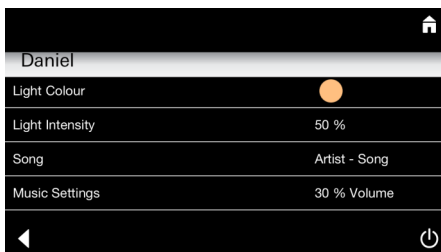
Подтвердите, нажав «Готово», после чего автоматически открывается конфигурация профилей.

## Настройка профилей

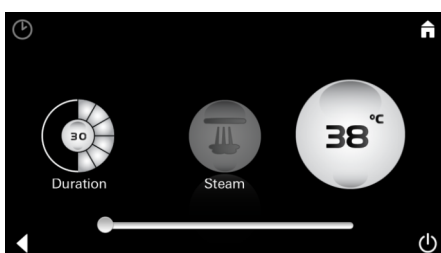


Выберите в меню настроек параметры, которые необходимо настроить.

- Температура пара
- Длительность подачи пара
- Цвет освещения
- Яркость



- Дорожка
- Громкость



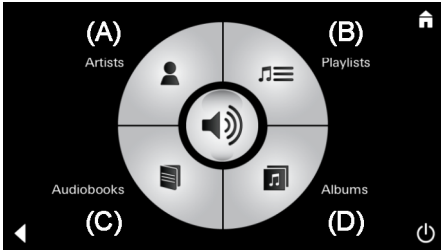
Конфигурация пара  
(пример: температура)

Выберите настраиваемое значение (длительность/температура) и измените его с помощью ползункового регулятора.



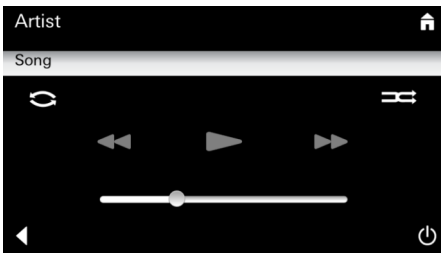
### Конфигурация света

Выберите настраиваемое значение (цвет освещения/яркость) и измените его с помощью ползункового регулятора или установите предварительно настроенные параметры освещения через пиктограмму **Вариант освещения**.



### Конфигурация МУЗЫКИ

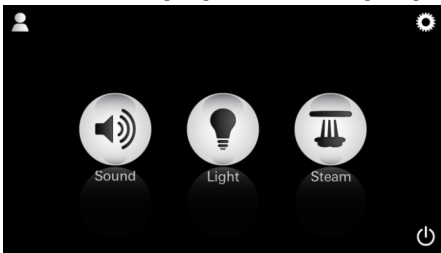
Выберите свой список воспроизведения:  
(A) список исполнителей;  
(B) перечень сохраненных списков дорожек;  
(C) список синхронизированных аудиокниг;  
(D) список синхронизированных альбомов.



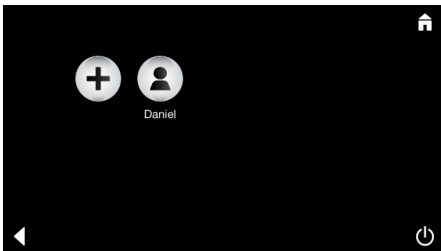
Сделав свой выбор, вы попадаете в меню воспроизведения:

настройте громкость, случайное воспроизведение или повтор дорожек.

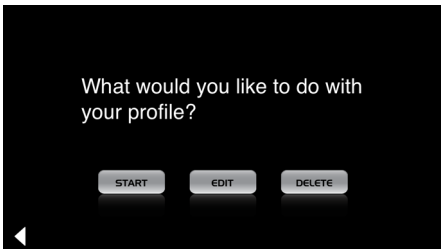
### **Администрирование профилей**



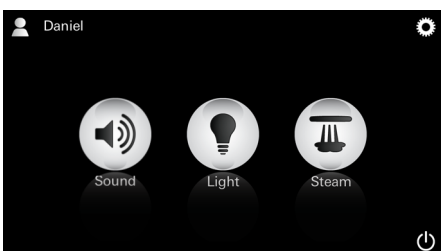
Нажмите пиктограмму Профиль, чтобы попасть в выбор профилей.



Выберите нужный профиль.



Выберите нужное действие.



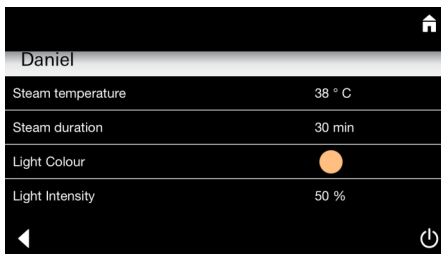
### Запуск

Запуск (профиль активируется)/Стоп (профиль деактивируется)

В главном меню отображается имя активированного профиля.

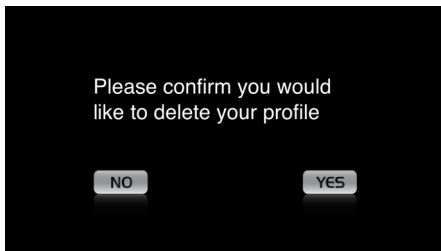
Нажмите пиктограмму компонента, функцию которого хотите использовать (музыка/свет/пар).

На активные функции указывают мигающие пиктограммы.



### Редактирование

Пиктограмма **Редактирование** открывает меню настроек, см. «Настройка профилей», стр. 5.



### Удаление

Подтверждение удаления профилей.

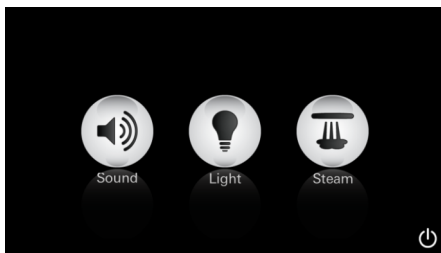
## Режим «Отель»



Примечание: при нажатии на символы кнопки Вкл./Выкл. или главного меню происходит потеря настройки.

Для запуска режима «Отель» установите ползунковый регулятор на I и подтвердите ввод, нажав на пиктограмму **Назад**.


В завершение в главном меню отображаются пиктограммы подключенных компонентов (музыка/свет/пар) и кнопка Вкл./Выкл.



Примечание: для выхода из режима нажимайте кнопку Вкл./Выкл. в течение 10 сек.

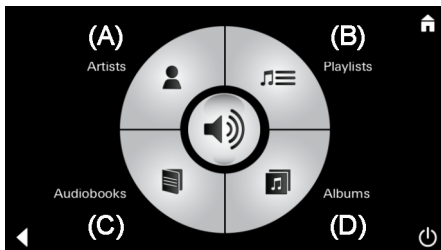
Нажмите пиктограмму компонента, функцию которого хотите использовать. На активные функции указывают мигающие пиктограммы.




Свет: нажмите пиктограмму 

При активации функции **Свет** необходимо выбрать один из вариантов освещения (универсальный/утро/вечер).

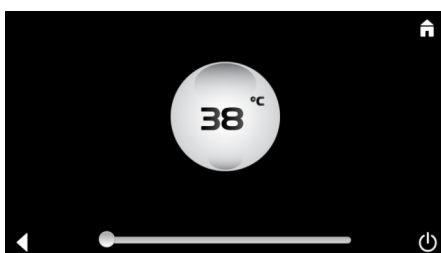
Длительным нажатием (10 сек.) на пиктограмму **Музыка** или **Пар** можно изменить соответствующие предварительные настройки.




Музыка: нажимайте пиктограмму в течение  10 сек.

Выберите свой список воспроизведения:

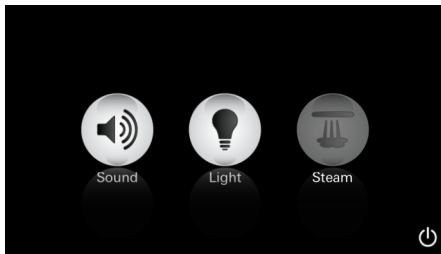
- (A) список исполнителей;
- (B) перечень сохраненных списков дорожек;
- (C) список синхронизированных аудиокниг;
- (D) список синхронизированных альбомов.



Пар: нажимайте пиктограмму в течение  10 сек.

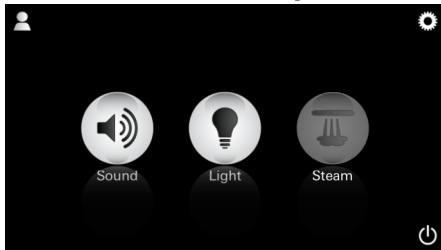
Настройте нужную температуру с помощью ползункового регулятора и подтвердите ввод, нажав пиктограмму **Назад**.



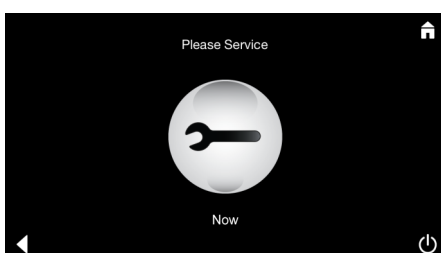
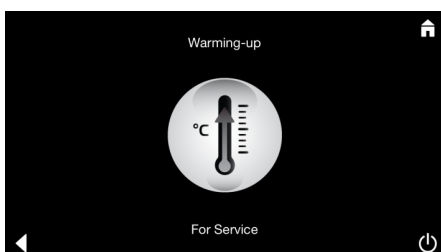
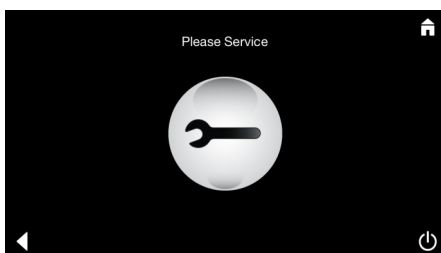
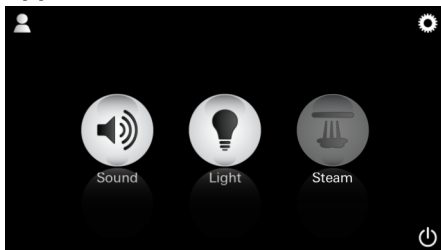


## Сервис

### Автоматическая промывка



### Удаление извести



При активации функции **Пар** начинается фаза нагрева. (Пиктограмма **Пар** неактивна до достижения предварительно настроенной температуры.)

Через 45 минут после паровой бани запускается автоматический процесс промывки парогенератора. После этого парогенератор выключается на 20 минут. В течение этого времени пиктограмма **Пар** неактивна.

Нажмите пиктограмму Пар для отображения оставшегося времени промывки в минутах. После завершения автоматического процесса промывки пиктограмма **Пар** снова активна.

Истечение интервала времени (130 час.)

#### Примечание:

во время удаления извести профили и режим «Отель» заблокированы. Запуск удаления извести в режиме «Отель» **не** предусмотрен.

#### **Необходимо регулярное удаление извести.**

Существует возможность удаления извести по истечении 130 часов (фиксированный интервал) или можно удалять известь вручную до истечения 130 часов.

По истечении фиксированного интервала времени парогенератор блокируется.

Пиктограмма **Пар** неактивна.

Нажмите пиктограмму **Пар**.

Нажмите пиктограмму **Необходим сервис**, чтобы запустить фазу нагрева для удаления извести.



Парогенератор нагревается. **Горячий** пар может выходить из выхода для пара. Через 20 минут фаза нагрева для удаления извести завершается.

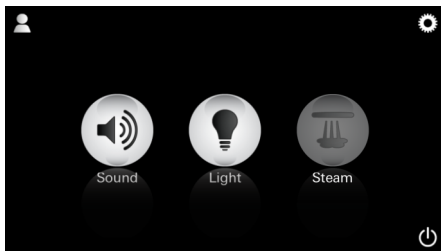
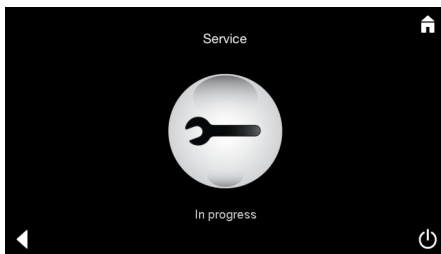
Появляется пиктограмма **Сервис прямо сейчас**.

**В общей системе нельзя** выключать напряжение.

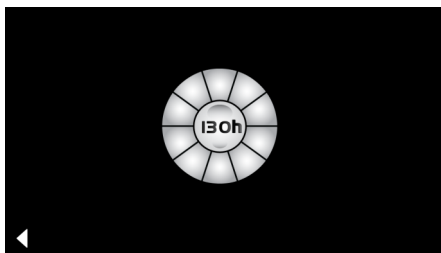
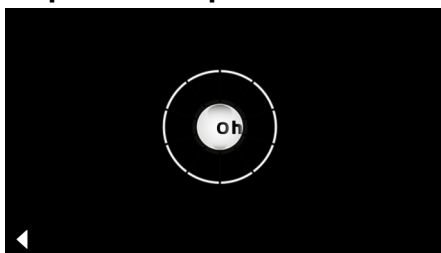
Теперь можно выполнять удаление извести из парогенератора. Дальнейший порядок действий приводится в технической информации по парогенератору.



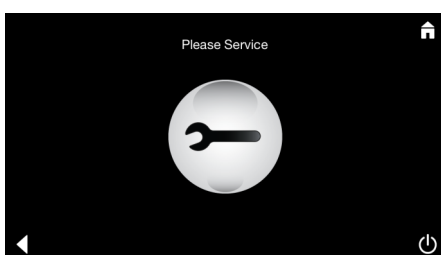
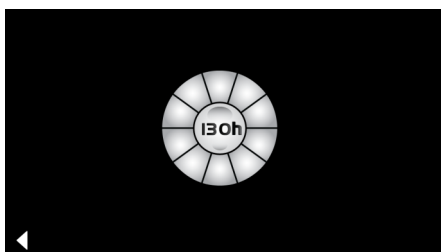
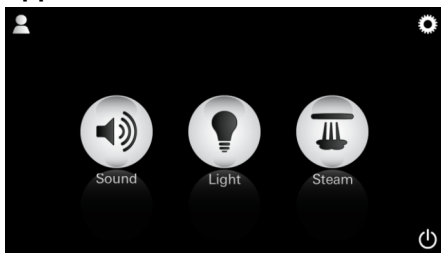




### Сброс таймера



### Удаление извести



Уведомление **Проводится сервис** появляется в том случае, если при выполнении этой функции нажать пиктограмму **Пар**.



### ВНИМАНИЕ! Горячо

После завершения процесса удаления извести перейдите в главное меню, нажав пиктограмму **Назад**.

Пиктограмма **Пар** неактивна.

Сначала необходимо сбросить таймер.

Нажимайте неактивную пиктограмму **Пар** в течение нескольких секунд, пока не появится пиктограмма **Таймер**.

Нажимайте пиктограмму **Таймер** в течение нескольких секунд.

Таймер снова сбрасывается на 130 часов.

### Ручной режим

В течение нескольких секунд нажимайте пиктограмму **Пар**.

### Примечание:

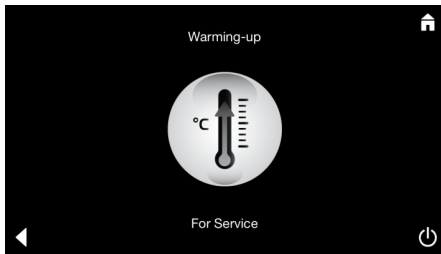
во время удаления извести профили и режим «Отель» заблокированы.

Запуск удаления извести в режиме «Отель» **не** предусмотрен.

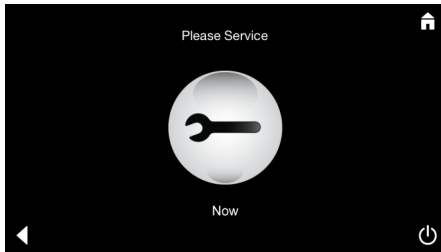
Отображается время, оставшееся до истечения фиксированного интервала. Нажимайте пиктограмму **Таймер** в течение нескольких секунд.

Нажмите пиктограмму **Сервис**, чтобы запустить фазу нагрева для удаления извести.

В течение этого времени использование невозможно.



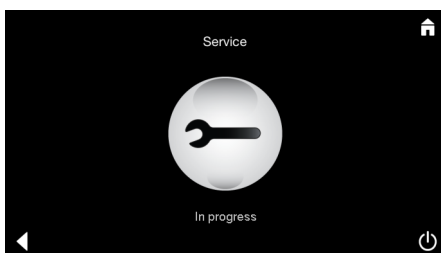
Парогенератор нагревается. **Горячий** пар может выходить из выхода для пара. Через 20 минут парогенератор останавливается. Фаза нагрева для удаления извести завершается.



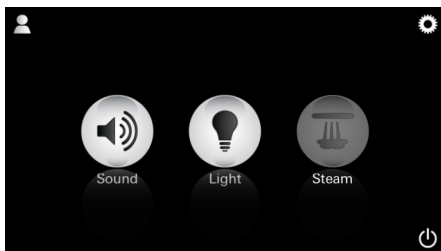
Появляется пиктограмма **Сервис прямо сейчас**.

В **общей системе нельзя** выключать напряжение.

Теперь можно выполнять удаление извести из парогенератора. Дальнейший порядок действий приводится в технической информации по парогенератору.



Уведомление **Проводится сервис** появляется в том случае, если при выполнении этой функции нажать пиктограмму **Пар**.



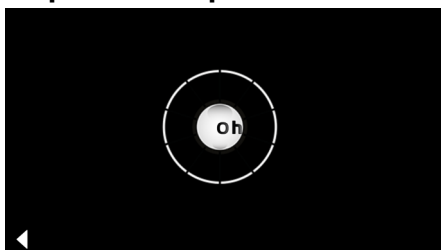
**ВНИМАНИЕ! Горячо**

После завершения процесса удаления извести перейдите в главное меню, нажав пиктограмму **Назад**.

Пиктограмма **Пар** неактивна.

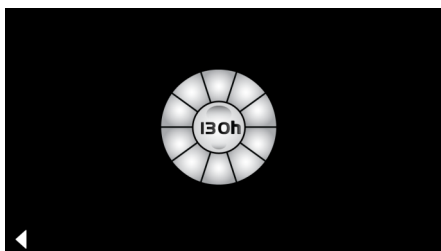
Сначала необходимо сбросить таймер.

## Сброс таймера



Нажимайте неактивную пиктограмму **Пар** в течение нескольких секунд, пока не появится пиктограмма **Таймер**.

Нажимайте пиктограмму **Таймер** в течение нескольких секунд.



Таймер снова сбрасывается на 130 часов.

Pure Freude an Wasser

**GROHE**

- (D)**  
☎ +49 571 3989 333  
impersum@grohe.de
- (A)**  
☎ +43 1 68060  
info-at@grohe.com
- (AUS)**  
**Argent Sydney**  
☎ +(02) 8394 5800  
**Argent Melbourne**  
☎ +(03) 9682 1231
- (B)**  
☎ +32 16 230660  
info.be@grohe.com
- (BG)**  
☎ +359 2 9719959  
grohe-bulgaria@grohe.com
- (CAU)**  
☎ +99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com
- (CDN)**  
☎ +1 888 6447643  
info@grohe.ca
- (CH)**  
☎ +41 448777300  
info@grohe.ch
- (CN)**  
☎ +86 21 63758878
- (CY)**  
☎ +357 22 465200  
info@grome.com
- (CZ)**  
☎ +420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com
- (DK)**  
☎ +45 44 656800  
grohe@grohe.dk
- (E)**  
☎ +34 93 3368850  
grohe@grohe.es
- (EST)**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee
- (F)**  
☎ +33 1 49972900  
marketing-fr@grohe.com
- (FIN)**  
☎ +358 10 8201100  
teknocalor@teknocalor.fi
- (GB)**  
☎ +44 871 200 3414  
info-uk@grohe.com
- (GR)**  
☎ +30 210 2712908  
nsapountzis@ath.forthnet.gr
- (H)**  
☎ +36 1 2388045  
info-hu@grohe.com
- (HK)**  
☎ +852 2969 7067  
info@grohe.hk
- (I)**  
☎ +39 2 959401  
info-it@grohe.com
- (IND)**  
☎ +91 124 4933000  
customercare.in@grohe.com
- (IS)**  
☎ +354 515 4000  
jonst@byko.is
- (J)**  
☎ +81 3 32989730  
info@grohe.co.jp
- (KZ)**  
☎ +7 727 311 07 39  
info-cac@grohe.com
- (LT)**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee
- (LV)**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee
- (MAL)**  
☎ +1 800 80 6570  
info-singapore@grohe.com
- (N)**  
☎ +47 22 072070  
grohe@grohe.no
- (NL)**  
☎ +31 79 3680133  
vragen-nl@grohe.com
- (NZ)**  
☎ +09/373 4324
- (P)**  
☎ +351 234 529620  
commercial-pt@grohe.com
- (PL)**  
☎ +48 22 5432640  
biuro@grohe.com.pl
- (RI)**  
☎ +62 21 2358 4751  
info-singapore@grohe.com
- (RO)**  
☎ +40 21 2125050  
info-ro@grohe.com
- (ROK)**  
☎ +82 2 559 0790  
info-singapore@grohe.com
- (RP)**  
☎ +63 2 8041617
- (RUS)**  
☎ +7 495 9819510  
info@grohe.ru
- (S)**  
☎ +46 771 141314  
grohe@grohe.se
- (SGP)**  
☎ +65 6 7385585  
info-singapore@grohe.com
- (SK)**  
☎ +420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com
- (T)**  
☎ +66 2610 3685  
info-singapore@grohe.com
- (TR)**  
☎ +90 216 441 23 70  
GroheTurkey@grome.com
- (UA)**  
☎ +38 44 5375273  
info-ua@grohe.com
- (USA)**  
☎ +1 800 4447643  
us-customerservice@grohe.com
- (VN)**  
☎ +84 8 5413 6840  
info-singapore@grohe.com
- (AL) (BiH) (HR) (KS)**  
**(ME) (MK) (SLO) (SRB)**  
☎ +385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com
- Eastern Mediterranean,  
Middle East - Africa  
Area Sales Office:**  
☎ +357 22 465200  
info@grome.com
- (IR) (OM) (UAE) (YEM)**  
☎ +971 4 3318070  
grohedubai@grome.com
- Far East Area Sales Office:**  
☎ +65 6311 3600  
info@grohe.com.sg